





LUZAC'S  
ORIENTAL LIST  
AND BOOK REVIEW.

VOL. XIV.

JANUARY TO DECEMBER, 1903.



1740

London  
LUZAC & CO.  
PUBLISHERS OF THE INDIA OFFICE  
46, GREAT RUSSELL STREET, W.C.  
(OPPOSITE THE BRITISH MUSEUM).

1904.

Z  
7048  
L97  
v. 14

LIBRARY  
721947  
UNIVERSITY OF TORONTO

„Good intentions are, at least, the seed of good actions; and every man ought to sow them, and leave it to the soil and the seasons whether they come up or no, and whether he or any other gather the fruit.”

SIR W. TEMPLE.



Digitized by the Internet Archive  
in 2007 with funding from  
Microsoft Corporation



1740

VOL XIV. Nos. 1 & 2

JAN.-FEBRUARY.

1903.

# LUZAC'S ORIENTAL LIST.

## CONTENTS:—

I. NOTES AND NEWS . . . . .	Page 2
II. NEW ORIENTAL BOOKS PUBLISHED IN ENGLAND . . . . .	» 32
III. NEW ORIENTAL BOOKS PUBLISHED ON THE CONTINENT . . . . .	» 37
IV. NEW BOOKS PUBLISHED IN THE EAST . . . . .	» 51
V. NEW ORIENTAL BOOKS PUBLISHED IN AMERICA . . . . .	» 54
VI. PERIODICALS RECEIVED . . . . .	» 56

---

*Annual Subscription (Post free) Three Shillings.  
Single Numbers, 3d. Double Numbers, 6d.*

---

**Authors and Publishers** of new Oriental books desirous of making known their works to Oriental students, scholars, and librarians in all parts of the world, can best attain that object by sending a copy to the Editor of **Luzac's Oriental List**, 46, Great Russell St., London, who will give it special and early notice.

**Advertisements** are also received in **Luzac's Oriental List** which can now safely be said to be the best medium extant for advertising books on all Oriental subjects. Terms to be had on application to the publishers.

**Oriental Students** are invited to submit to **Messrs. Luzac & Co.**, their **Manuscripts** for publication before sending them elsewhere.

## I.

## NOTES AND NEWS.

The subject of the Land Revenue administration of India has lately attracted a great deal of attention, partly on account of the recent severe famines, and more especially by reason of certain representations and recommendations made to His Excellency the Viceroy by Mr. R. C. Dutt, C. I. E., and other retired officers of the Indian Civil Service. Hence we cannot but think that the Indian Government has done wisely to publish a volume consisting of an authoritative exposition of the principles on which the Land Revenue Administration in India has been based in the past, and by which, as the editor truly says, it will be guided in the future. **Land Revenue Policy of the Indian Government** is a book which should be in the hands not only of every member of the Indian Civil Service, but of every member of Parliament. The great question of Settlement, whether permanent or temporary, is here treated at length and with impartiality by Local Governments according to the various circumstances of the several provinces, and Mr. Dutt may well be satisfied that his series of letters on this important subject has everywhere received the most serious consideration.

Volume IV of the Harvard Oriental Series is devoted to the Prakrit drama "**Karpūra-mañjarī**" by **Rājaśekhara**, who flourished about 900 A.D. The Prakrit text with critical notes, the glossarial index, and the account of **Rājaśekhara**'s life and writings are by Dr. **Sten Konow**, while the English translation of the play which completes the volume is by the general editor of the series, Prof. **Lanman**. This work will appeal to two classes of students — to those who are interested in the drama from the literary point of view, and to those who are concerned more especially with the history and development of the Prakrit dialects. More than a quarter of a century ago, Prof. Pischel, whose *Prakrit Grammar*, contributed to the *Grundriss der Indoarischen Philologie*, inaugurates a new era in the study of the dialects derived from Sanskrit, spoke of a critical edition of the *Karpūra-mañjarī* as an urgent necessity for the advancement of Prakrit studies; and now the need has been amply supplied by the labours of one of his own pupils, Dr. Sten Konow. Prof. Lanman's translation of the play is a really excellent performance. It faithfully reflects the spirit of the original, and is accompanied throughout by notes explaining all difficult or obscure allusions. As Prof. Lanman explains in his preface, the addition of a translation to all works published is a part of the fundamental plan of the Harvard Oriental Series, and a very excellent plan it is. The present translation will not only be most grateful to students beginning the study of Prakrit, but it will give English readers who are not professed orientalists a good idea of the Hindu drama. (See p. ).



Vedic exegesis has passed through stages which are not without a parallel in the history of similar studies. In the early days of Vedic study implicit reliance was placed on the interpretations of the native commentators. A later school, impressed by the inadequacy of these interpretations, neglected them altogether, and sought by the rigorous application of philological and comparative methods to make the Veda and the Avesta both explain themselves and explain one another. At the present time there is a very decided tendency to endeavour to preserve the golden mean and to profit by the proper application of both these methods. "**Die Sagenstoffe des Rgveda und die indische Itihāsaträdition**" by Dr. **Emil Sieg** is an attempt to collect and to apply in a critical manner to the interpretation of the Rig-Veda all the traditional lore concerning the personages divine or human who are mentioned in it. There can be no doubt that at one time Vedic hymns were in many cases accompanied, as are the Jatakas, by explanatory prose passages; and that these primitive commentaries formed together a great body of literature to which the term Itihāsa was given and which was regarded as a fifth Veda. This literature has, for the most part, been lost, but much of its lore has been traditionally preserved in the Brāhmanas, the Mahābhārata, the Purānas and the Vedic commentaries. Dr. Sieg has undertaken the very considerable task of collecting all this lore, and has published the first instalment of his work. As he explains, each part as it appears will be furnished with complete indexes, and a general index will also be furnished when the whole work is complete. Every part will, therefore, be readily available for reference. As an illustration of Dr. Sieg's method, his chapters on Vāmadeva and Agastya in the section of his work now published may be quoted. All the lore which is obtainable concerning these personages is first of all collected and examined, and then a translation is given of all the Vedic passages in which they are mentioned. Dr. Sieg's work marks a very notable advance in the study of the Veda. (See p. 48).

It was a happy thought of Professor **Leopold von Schroeder** to adapt **Sakuntala** and the **Malavikāgnimitra** to the needs of the German stage, and the arguments he adduces for the methods he has chosen cannot but strike one as just. It needs but a small knowledge of Indian dramatic literature to recognize that the needs of the Hindu stage and that of the modern European theatre are wide as the poles asunder. Action which is the keynote of modern histrionic art, played no part on the stage of ancient India. It is this want of action which foredooms an Indian play to failure when produced here, and it is this want which the Professor seeks to obviate in his present adaptation of Kalidasa's plays. To the **Mālavikāgnimitra** he gives the name of **Prinzessin Zofe** on account of the freedom he has taken with the original. Professor v. Schroeder has had one sole aim in view—the making of these plays suitable for the modern German stage and this is the criterion by which he claims to be judged. His idea is an original one. The variation of verse and prose, the introduction of modern dialects, corresponding to the Prakrit idioms spoken by the inferior characters in an

Indian, drama are innovations which may startle some people. It is, however, undeniable that the pieces in their German dress gain by this method. Moreover the translator has sacrificed none of the grace or beauty of the original. All the exquisite delicacy of nature description which is one of the abiding charms of *Sakuntalā*, is faithfully reproduced, and the humour of the Fool or King's jester assumes piquancy in its medium of Viennese which it would lack if uttered in High German. To vitalise the play the Professor has introduced upon the stage certain episodes which, according to the traditions of Indian dramatic art, take place behind the scenes; situations with dramatic possibilities are utilised to the full; scenes offering variety of life and movement being emphasised and given in greater detail. In short all is done to bring out the really dramatic characteristics of these plays. In their present form and staged with all the scenic effect at the command of the modern theatre, they should go far to remove the reproach of dullness which has hitherto, and not altogether unjustly, been brought against the Indian drama. (See p. 48).

The monograph of Dr. Johannes Hertel "**Ueber die Jain-Rezenzionen des Pancatantra**", reprinted from the transactions of the Königl. Sächsische Gesellschaft der Wissenschaften zu Leipzig, traces the origin of both the Northern prose-versions of this celebrated collection of Indian fables — the 'textus simplicior' and the 'textus ornatior' — to a common Jain source, and shows that both of these versions were made by Jain redactors. Both the fundamental Jain work, which no longer exists, and the two existing versions founded on it, belong to the flourishing period of Jain literature, about 950 to 1300 A. D. The earlier date may reasonably be accepted as approximately that of the parent work, and the latter date as approximately that of the later of the two versions, the *textus ornatior*. The date of the earlier version, the *textus simplicior* falls somewhere within these limits. It is interesting to note that Dr. Hertel's theory of the Jain origin of the *textus ornatior*, formerly expressed in an article in the *Zeitschrift der Morgenländischen Gesellschaft*, has since been proved by the discovery of a manuscript, dated samvat 1442 = A. D. 1386, in the colophon of which the redaction is expressly attributed to the Jain teacher Pūrnabhadra. (See p. 41).

The *Sāṃkhya-Philosophie als Naturlehre und Erlösungslehre, nach dem Mahābhārata* forms the second volume of Father Joseph Dahlmann's "*Mahābhārata-Studien*". The object of the work is to set forth in detail the precise tenets of the Sāṃkhya Philosophy as it appears in the great Indian epic-poem, and to compare and contrast these with the doctrines of the later text-books. These two phases are distinguished by Father Dahlmann as the 'epical Sāṃkhya' and the 'classical Sāṃkhya' respectively. The great distinguishing feature in his treatment of the subject is that he sees throughout the *Mahābhārata* one well-defined and perfected philosophical system. This is a bold thesis, but it is maintained with a wealth of learning and research which cannot fail to secure the respectful attention even of those scholars who can only see in the *Mahābhārata* the work of many gene-



rations of national poets, and consequently the reflection of many different phases of Indian thought. But, if a consensus of opinion among scholars can scarcely be expected on this point, there will probably be a general agreement that Father Dahlmann has traced in the most admirable manner the course by which the 'Sāmkhya', originally a system of natural philosophy, a theory of the universe, which has often been compared to the modern doctrine of evolution, became, as the 'Yoga' philosophy, a means to the attainment of that 'right knowledge' by which the soul gains freedom from the bonds of mundane existence. (See p. 39).

It is almost superfluous to criticise a book which after a score of years runs into a fourth edition. Its survival amid the flood of similar writing which daily issues from the press is a guarantee that it possesses high qualities. The name of **Ernst Haeckel** is moreover so widely known that anything from his pen is certain of wide recognition. His **Indische Reisebilder** with their vivid and sympathetic descriptions of natural scenery, have all the freshness and verve we expect from an enthusiastic lover of nature. His portrayal of his sojourn among the Singhalese, interspersed as it is with vivid descriptions of native life is full of interest. One cannot but feel a profound admiration for the way the great scientist grappled with the numerous difficulties which climate and surroundings placed in the way of his work. It is in no spirit of boastfulness that he describes the arduous labours which filled his day, and one does not know which to envy most, the physique which was proof against the enervating influences of such a climate as that of Ceylon, or the strength of will which held at bay those temptations to relaxation of energy which prolonged exposure to such influences must engender. (See p. 41).

Amongst those who often have noble and beautiful thoughts but cannot express them rhythmically we must class Miss **Christina Albers**, whose **Stray thoughts in rhyme** have just been published in Calcutta. Most of the subjects chosen are of an Indian character, implying a certain amount of Oriental mysticism, but what shall we say of lines like these:

"There is a land beyond existence's day,  
Where being into Be-ness finds an ending".

When Miss Albers comes to Europe and sings of "Pompei" she is much more poetical, her inspiration evidently coming from Gray's 'elegy'. "Siddharta's farewell" and "Asoka" are perhaps the most powerful of her creations, and when once Miss Albers has mastered the laws of prosody we may expect great things.

The question as to the origin and dispersion of the Aryans seems likely to be one of perennial interest. For many years the views entertained by the founders of comparative philology were universally accepted, but recent archaeological and physiological researches have led many to think that, at all events in this matter, language as a witness must be ruled out of court. Amongst these is the well-known Italian scholar, Signor **G. Sergi**, whose

researches into this intricate subject have just been published in Turin under the title: **Gli Ariti in Europa e in Asia**. The arguments here brought forward are based upon a wide ethnographical study, and our author submits that he has proved:  $\alpha$ ) that the Aryans of Europe, those that brought in the language called Aryan, are brachycephalic with a wedge-shaped head, sphenoid skull in the form of a sphere, or spheroid and platycephalic;  $\beta$ ) that the Aryans of Asia, whether Indian or Iranian, were dolichocephalic, with ellipso-ovoidal skulls, brown skins, hair either black or chestnut, and eyes equally dark;  $\gamma$ ) that hence the Aryans of Europe are different from those of Asia;  $\delta$ ) that the Scandinavian type, lofty stature, white skin, blond with blue eyes, does not exist in Asia amongst the populations which are said to be descended from the Aryans, whether Indian or Iranian. According to Signor Sergi the cradle of the human race is to be found, not in Asia but in Africa, and he holds that alike the European and the Asiatic Aryans are descended from what he calls *la razza Euraficana*. Though we are by no means ready to admit that our author has proved his case, his book, which is profusely illustrated, is a most interesting one, and cannot fail to be welcome to all students of mankind. (See p. 48).

The whole twelve parts of Dr. C. M. Pleyte's "**Die Buddha Legende in den Skulpturen des Tempels von Boro Budur**", the progress of which we have from time to time noticed, are now complete. The whole work, to which a tasteful and appropriate binding is supplied, forms a handsome volume of 183 pages, and its 120 illustrations of the bas-reliefs of this celebrated temple constitute a perfect gallery of Buddhist art. (See p. 46).

Baron **Kevork H. Gulian**, of the Anatolia College, Merzifoun, has just written what he modestly calls an **Elementary Modern Armenian Grammar**. Being based on the Gaspey-Otto-Sauer system for the study of modern languages, it is published simultaneously in London, New-York and Heidelberg. To the method itself there is little to object, except that it is a pity not to give the translation and vocabulary side by side with the original in the exercises at the end. It is doubtless a great advantage to the student to be able to understand a text as soon as possible, and we gladly admit that the writer of this grammar has done his best to give the learner excellent specimens of Armenian literature and to enable him rapidly to master them. To the traveller this little work will be even more useful than to the student, as there is a long and well-selected list of phrases for Armenian conversation. The transliteration, of which there is very little, is not always quite correct; e. g. the word for 'father' should be represented in Roman letters as *hayr*, not *hire*. (See p. 40).

Part 1 of the second Volume of "**Oriens Christianus**" is chiefly devoted to Syriac literature and contains some very important texts here published for the first time. Professor **Braun** of Würzburg communicated three letters of the **Kathlikos Timotheos I.**, taken from a MS. formerly in the Museo Borgiano, the first of which is of special interest for the work of the translations of Greek authors by order of the Nestorian Church. To Dr. **Baumstark** we owe the

text, with a latin translation, of an ancient Syriac "Liturgy of S. Athanasios", and an excellent summary of the contents of the late Professor Wright's Catalogue of the Syriac manuscripts preserved at Cambridge, as well as of Dalton's Catalogue of early Christian antiquities and objects in the British Museum. Of importance also is Professor **Guidi's** article on the hagiological literature of Abyssinia based upon a new Russian work on that subject from the pen of Dr. Turajef. For some other papers we must refer the reader to the magazine itself, which has so soon won the reputation among Oriental scholars which it certainly deserves. (See p. 46).

We have also received the sixth instalment of Professor **Chauvin's** Bibliography of Arabic works containing the second sequel of the description of the famous stories and fairy-tales generally known as the "Arabian Nights." This Volume continues the vast material, in the order of the French alphabet, from the story of the jealous brethren (*frères jaloux*) down to the "Prince of Sind and Fatima." The author is to be congratulated for so successfully promoting his work, the first part of which has now received the Delalande-Guerineau Prize from the Académie des Inscriptions et Belles-lettres. (See p. 38).

We have received a very useful **German-Arabic Dictionary** based on the modern Arabic written language and compiled by Dr. **Ernst Harder**, whose Arabic grammar we announced in Vol. IX of this List (p. 171). This Lexicon which contains about three times as many items as the well-known Dictionary of *Wahrmund*, is chiefly compiled to serve practical purposes. Plurals, imperfect and infinitive forms are carefully indicated, and the various constructions of the Arabic verbs are also briefly added. The letter-press is very clear and we have very rarely come across clerical errors. It is to be hoped that Arabic scholars will make ample use of so serviceable a handbook. (See p. 41).

A history of the Arabic reign down to its fall has been compiled by Professor **Wellhausen**, and is chiefly based on the authority of *Abu Mikhnaf* on one side and on *Ibn Ishak*, *Abu Mashar* and *Wakidī* on the other. It is superfluous to tell our readers that this new work is full of new suggestions and is distinguished by the freshness, brilliancy and acuteness which generally mark the author's books. (See p. 50).

Arabic scholars and especially teachers at a College will be glad to see a new pamphlet from the pen of Professor **de Goeje**, containing selections from the *Annals of Tabari*, with brief notes and a glossary. The text is throughout adopted to lecture purposes, and the critical notes of the original edition are here replaced by constant references to Prof. Wright's Arabic grammar. (See p. 49).

A number of some hundred and seventeen Arabic popular songs and *Kasidas* collected in the Maghrib has been published by the late Director of the Moslem High School at Constantine, Professor **C. Sonneck**, and will be welcomed by all those who are interested in the African Islamic poetry. The



texts are not vocalized, some occasional, explanatory footnotes however explain difficult passages or rare words, and a good summary (*fihris*) at the end of the volume, facilitates the understanding of the scope and contents of the various poems. It is to be hoped that Professor Sonneck will soon cause a translation to follow the texts which he has here prepared for publication (See p. 48).

The tenth Volume of the half-monthly Arabic periodical *al-Hilal*, published for the Syrian Christians at Cairo, contains a contribution by its founder, **Jirjī Efendī Zaidān**, which has now been separately published as Vol. I of a "**History of Islamic Civilization**" Like all the works on history and geography from the pen of M. Zaidan, it is well written, and moreover is enriched by a number of autotypes. Those of our readers who are interested in the Arabic Press of Egypt will be glad to see so useful an afterprint of one of the Eastern reviews. (See Vol. XIII, p. 276).

A history of four months of the reign of the Egyptian Sultan al-Malik al-Ashraf (1290—3) has been written by a contemporary poet and historian, **Abul-fadl Abdallah ibn Abdassahir**, and is preserved in a Manuscript in the Royal Library at Munich. From this Arabic text, a literal Swedish rendering, an exhaustive introduction, and numerous textual notes has now been published by Dr. A. Moberg of Lund, a pupil of Professor Zetterstéen. Students of Maghribine history will welcome this interesting biography. (See p. 45).

It is generally known that Napoleon's campaign in Egypt caused a number of legends to grow and crystallize around so illustrious a personage, so mighty and successful a conqueror; but the actual contents of these legends were hitherto almost totally unknown in Europe. Professor **Chauvin** has therefore put Arabic scholars and lovers of folk-lore under fresh obligation by carefully hunting up and collecting the fragments of those legends, and if his painstaking work resulted in restoring a story much less attractive than was expected, this is certainly not his fault. It is needless to say that the bibliographic details are given with the accuracy which throughout marks the works of this author. (See p. 38).

The throwing of stones during the hajj is as well-known a rite among the Mohammedans as its origin is obscure and ambiguous. A new explanation of this problem has now been set forth by Prof. **Victor Chauvin**, who is of the opinion that originally the "scopetism" or "stone throwing" was performed in order to indicate that no Arab had a right to take possession of any of the territories in the vicinity of the sacred Kaaba, so that processions or any other acts connected with its cult might thereby be prevented or impaired. As a reminiscence of that ancient "scopetism" the modern rite of stone-throwing would indeed receive a satisfactory explanation. (See p. 38).

Amongst the contributions to the May Number of the Princeton University Bulletin is an article by Herr **Enno Littmann** on **Arabic Humor**, which is worthy the attention of Orientalists. That the Arabs, and indeed all Eastern nations,

are very fond of proverbs, is generally understood and admitted, but it is not so well known that their oldest form of national humor is the so-called "shadow-play," in which the typical fool plays so important a part. Notwithstanding the fact that Muhammadanisin is said to dread theatres and even to shun pictures, Herr Littmann saw three different kinds of comedy when he was in Syria in 1899—1900. Alike in the plays and in the funny stories we have a typical figure, sometimes a whole community, more often a single person. All who are interested in the migration of fable and humor will do well to study this striking account of Semitic fun. (See Vol. XIII, p. 307).

We have received parts 4 and 5 of Professor **M. Hartmann's** researches on "**the Islamic East**", which maintain the high standard of that series, so well known from the preceding articles. No. 4 is devoted to information on Central Asia collected at Stambul and chiefly worked out in cooperation with a young physician from Chinese Turkestan, Arif, who not only went with the Professor over Mehemed Sadik's grammar of the written language of Turkestan, but also prepared for him a glossary in five languages, viz., the Kashgari, Audijan, Kirgise, Kasak, Arabic and Chinese. Part 5 contains the summary of an interesting popular work in the Kashgari (formerly so-called Chagatai) language, the Diwan Meshreb. (See p. 41).

Mehemed Sadik's grammar mentioned above has also induced Prof. **Hartmann** to lay down his own views on the Kashgari language in a separate pamphlet entitled "**Caghataisches**", which has now left the press. For a comparative study of the Turk dialects, the researches here communicated will be of great value, the more so as the author had the great advantage of the help of his friend Arif. Those who have studied Prof. Radloff's eminent works on the Turkish languages will find in the new critical analysis of the "**ussi lisani turki**" a sequel to those former researches (See p. 41).

"**Oestliche Kulturelemente im Abendland**" is the title of a lecture held by Professor **Jacob** at Erlangen in Bavaria, the perusal of which we can recommend to our readers. The latest discoveries on the invention of the ciphers, of the sea-compass, of movable letter-press and paper, and of the explosive powers are here carefully compiled and dealt with in a most attractive way. Prof. Jacob has done very well to add constant references to his article, so that the reader will be easily able to verify his various statements. (See p. 42).

The same author has collected a number of highly interesting parallel passages to the Song of Solomon, chiefly taken from the ancient Arabic poetry. As is well-known, Professor **Jacob**, through his former studies, was especially well equipped for such an extraction, and the material he has adduced will not only surprise the general Bible reader, but will be most useful for the interpretation of difficult passages in the wonderful poem, which has here been so ably treated. (See p. 42).

Vol. XI of the "Studia Sinaitica", from the pen of Mrs. Lewis, which Syriac and Arabic scholars will hail with pleasure, contains the texts of the "**under-script**" of some excellent **palimpsests**, and partly double-palimpsests, acquired by the indefatigable editress at Suez in 1895. In it will be found the full Syriac texts — with a literal English translation — of the apocrypha Protevangelium Jacobi as well as of the famous "Transitus Mariæ" formerly published by the late Professor Wright. Of special interest are some 22 leaves from two very ancient MSS. of the Koran, written in Kufic script and without diacritical or vowel points. On one folio of the Manuscript appeared to be written twelve lines of the Septuagint, giving a particularly good text of some verses of Gen., chap. 40, in Greek uncials, and moreover containing marginal readings from the Hexapla of Origen. Four other leaves are parts of MSS. of Peshita Gospels of the 5th or 6th Century, three small leaves contain a private Arabic document (translated by Professor D. S. Margoliouth of Oxford), while perhaps the most curious and certainly the most trying part of the Codex are three leaves with a double palimpsest, the upper-text being Arabic, the middle Jacobite and the lowest Estrangelō Syriac, with portions from Isaiah, capp. 31 seqq. Mrs. Lewis is heartily to be congratulated for so ably and successfully having overcome the great and various difficulties connected with the decipherment of so puzzling a Manuscript.

Syriac Scholars will be interested to learn that an exhaustive collection of the documents illustrating the relations of the Chaldaean Church to the Popes has been prepared by Abbé **Samuel Giamil**, the Chaldaean Patriarch and Archdeacon of the Babylonian Church. The Syriac original texts of such documents, as were sent to Rome, are here most carefully reprinted, and translations of the Latin documents into Syriac are also appended. An alphabetic Index of proper names concludes the work, which will be of value for ecclesiastic historiography.

The first instalment of the seventh part of the **Forschungen zur Geschichte des neutestamentlichen Kanons und der altkirchlichen Literatur**, edited by Theodor Zahn, consists of a learned dissertation by Dr. **Arthur Hjelt** on the **ancient Syriac version** of the {Gospels and Tatian's Diatessaron. As against the hypothesis of Zahn and Baethgen, the Finnish scholar seeks to show, alike from positive and negative evidence, that the *εὐαγγέλιον διὰ τεσσάρων* of Tatian cannot be the oldest gospel of the Syrian church but has a forerunner in the ancient Syriac translation of the separate gospels represented by the Syrus Sinaiticus. Dr. Hjelt's scholarly arguments seem to us quite convincing on this point, and we cannot but commend them to the serious consideration of English theologians. None who cares to understand the Syrian church as represented by the small community at Edessa in the year 180 A. D. can afford to neglect this interesting and important treatise. (See p. 41).

Readers of the Dublin Review may remember that in the October No. of last year there was an article by Dr. **L. C. Casartelli** on The Magi: a footnote to Matthew II. 1. That essay is now published as a pamphlet, and although



there is nothing very new or striking in what Dr. Casartelli has to tell us, except perhaps as regards Saoshyant, his pamphlet is an excellent résumé, of all that is known upon the subject.

It is with the greatest pleasure that we call attention to a really-monumental work on the Bible just published at Tübingen and Leipsic. From whatever standpoint the study of this sacred Book be undertaken the **Kurzes Bibelwörterbuch**, edited by Prof. **Guthe** of Leipsic, cannot fail to be of the greatest service. It is the organ of no sect or party but is an attempt by eight specialists to lay before the reader in a compact form all that is known of the many subjects with which the Scriptures deal. The most important articles in the Lexicon, and those which will most help the student, are: **Uebersetzungen das A. T., Jerusalem, Palästina, Schrift** and **Moses**; nor should we omit to mention for special consideration those on **Herr, Hölle** and **Welt**. We may add that there are four chronological tables, two maps and 215 excellent illustrations. (See p. 40).

The history of the sacred City in the Holy Land is one of perennial interest and we need not be surprised at the number of students whose thoughts turn to Zion. From the days when the Jebusite cave-dwellers settled round the spring, which was so necessary to the inhabitants of Canaan, until the present, the Valley of Hinnom has played an important part in history. And yet there is still controversy as to the exact position of Zion and Akra in Old Jerusalem. All who would like to follow the bellum topographicum cannot do better than read the very learned work of Dr. **Carl Mommert**, pastor at Schweinitz, entitled: **Topographie des alten Jerusalem**. The first part, which has just appeared, deals with the various theories which have been held concerning the hills of the ancient city. Unlike many authors Dr. Mommert gives us the very words of the numerous authorities whom he cites, so that we are able to appreciate the historical aspects of the points at issue. This and four other works on Jerusalem place Dr. Mommert in the front rank of modern topographers, and we look forward with pleasure to the publication of the second part. (See p. 45).

Long residence in the East has enabled the author of **David the King: an historical Inquiry** to present us with a picture of the King and poet of the Hebrews which should appeal to all serious students of history. 'My wish,' says M. **Dieulafoy**, 'has been to reinstate the hero of the Biblical epic in his own times and environment, or at least to make the attempt'. On the whole we gladly admit that he has succeeded in his endeavour, though there is much in this portraiture of the Semitic monarch which none but a Frenchman would have given us. There can be but few who are competent to treat lucidly so many-sided a character as David's. The soldier, the politician and the poet are all needed to fully appreciate one who was at once general, diplomatist, administrator and master of song. Owing to the amount of local colour which our author has been able to put into his picture, not only David, but also Samuel, Saul and Bathsheba appear in a new light. We congra-

tulate M. Dieulafoy upon his achievement, and Mrs. Hotz on her excellent translation. (See p. 33).

Under the title "**The poetry and the poetical Books of the Old Testament**," Professor **Kautzsch** has published a series of six lectures in German dealing with (1) the nature and form of Hebrew poetry, (2) the various kinds of Hebrew poetry, (3) specimens of poetry among the ancient Hebrews, as extant in the Old Testament, (4) collections of songs in Israel, and (5) the various poetical Books of the Old Testament. Of special importance appears to be what the author has to say about the composition of the Book of Job, and we think he has carried his point in refuting Duhm's hypothesis, that the Prologue and Epilogue of that wonderful poem had been parts of an older "Volksbuch" which the poet used as a frame for his work. (See p. 42).

A pamphlet on **Genesis 1,1—2,3** has been published by Father **Vincent Zapletal**, which has the great advantage of being readable and clear throughout. The author is well acquainted with the man of controversies grouped around the exegesis of those important chapters. (See p. 51).

A rather polemic character must be attributed to a new pamphlet of Prof. **Jahn** of Königsberg, in which the learned author endeavours to defend his edition of the book of **Esther** against a criticism of Prof. Wellhausen's. It is certainly interesting to see what Dr. Jahn has to say on the subject, although we do not mean to prophecy that he will throughout be victorious in the end. The last three pages of the article concern the alleged "overrating" of the Arabic national grammarians on the part of Prof. Jahn. (See Vol. XIII, p. 317).

One of the most difficult problems of Old Testament exegesis, the so-called Ebed-Jahve-question, has been investigated again, by Professor **Fr. Giesebrecht** of Königsberg. The literary, aesthetic and dogmatic character of the problem is here carefully tested, and the latest works on the subject, by Professors König, Sellin, Budde and Cornill, are critically and most minutely examined. (See p. 40).

The **Book of Job** offers to the student of the Bible a subject of perennial interest, and new editions of the book have frequently to be announced. Dr. **Ju-lius Ley** has published a new German translation with commentaries and notes, that deal especially with the poetic form of the work. Quite another method of handling this book has been adopted by Dr. **Isaak Wiernikowsky**. The latter has searched the Rabbinical literature of the first five centuries A. D. for allusions to the Book of Job and has collected them in a skilful manner, so that to each verse of the book, the comments of some distinguished Rabbi are appended, giving the views, often very fanciful, as is the wont of the doctors of the Talmud, of these early students of the Bible. It is interesting to see how the Rabbis applied verses of Job in the quaintest manner to subjects and ideas that appear utterly foreign to the book. Both Dr. Ley's and Dr. Wier-nikowki's editions of Job, though of entirely different natures, are valuable additions to the already considerable Job literature. (See pp. 43 and 50).



Part 18 of Prof. **Marti's** "Kurzer Hand-Commentar zum Alten Testament" is devoted to the two **Books of Samuel**, the commentary of which has been contributed by Professor **Budde**. It is needless to say that this part in every respect equals the preceding ones with regard to acuteness, care and painstaking. We would particularly draw the attention of our readers to the introduction of the work, from which the Old Testament student will gather much new material. — As we are going to press, we also receive part 19 of the same edition, containing the commentary on **Ezra and Nehemiah** from the pen of Prof. **Bertholet**. Semitic students will here especially welcome also an Index of Proper-names (royal names being excluded), for which, among other works, Hilprecht's "Business documents of the Murashu sons of Nippur" have most carefully been made use of.

The fact, that the Massoretic text of the Hebrew Old Testament is little adapted for lecture purposes, has lately been recognized by a number of experts, but various attempts at replacing it by a more useful edition have hitherto failed. We therefore welcome a pamphlet by Professor **Kittel** written with the purpose of settling the preliminary questions connected with the reformation of that text, and sincerely wish that his judicious programme will be tested by all concerned, and will lead to a good result. Hebrew scholars and especially teachers in Hebrew schools and colleges should make themselves acquainted with so important a problem as here discussed. (See p. 43).

The attention of Rabbinic scholars has of late been very much drawn to the Arabic **Commentaries of Maimonides** upon the Mishna. Scholarly editions of the original texts with Hebrew translations have rendered the famous work of Maimonides more accessible and intelligible to students. Two additions have just been made to these publications, Dr. **Moses Fried** having edited the Commentary to the Tractate Tamid, and Dr. **J. Simon** producing the Commentary upon the Tractate Mo'ed Katon and part of the Tractate Sabbath. In both publications, a marked feature has been made of the clearness of the type of the Hebrew, the original Arabic being also printed in Hebrew characters. The best manuscripts have been utilised for the preparation of a perfect text, and valuable introductions and notes have been added. (See p. 44).

An excellent monograph in German has been written by Dr. **S. Funk** upon the history of the **Jews in Babylon** from the years 200 to 500. To students of the Talmud, in whose pages the intellectual activity of the Babylonian Scholars lies enshrined, this lucid setting-forth of the lives and characters of the numerous Rabbis who flourished north of the Euphrates will be very welcome. It is certain that Babylonian Jews played a considerable part in the preservation of Jewish culture and science. The story of the high position that they secured under the Persian monarchs, that was afterwards maintained under Mohammedan rule, renders this work full of interest. The building up of the Babylonian Gemara to the Mishna is told in a manner worthy of this important subject. (See p. 40).

We are glad to see that Dr. **Goodspeed's History of the Babylonians and Assyrians** has appeared. It touches on almost every point of Assyriology, beginning with a brief but careful account of the excavations in Mesopotamiâ, and continuing with a history of that land from the earliest times down to the capture of Babylon by Cyrus. At the same time, the author has not omitted descriptions of the civilization, manners, customs and religion of the peoples dwelling in Assyria and Babylonia, and we can safely say that the work on each subject has been carefully done and the matter, with the exception of one or two small points, brought up to the modern standard of knowledge. The value of the book in the hands of the general reader is greatly increased by the excellent map at the beginning, which shews the lie of the country and the watersheds. Its topographical accuracy leaves only one alteration to be desired and it will doubtless be altered in a second edition. The tables of dates, bibliography and indexes alike shew evidence of much labour, and we can warmly recommend this book both to those who wish to learn the state of Assyriological science at the present day, and to those who are specialists in this branch of study. (See p. 55).

We have received the second instalment of the German edition of Professor **Jastrow's "Religion of Babylonia and Assyria"**, corresponding to pp. 82—154 of the English original. The important work is in this second part also throughout brought up to date, the latest discoveries and their results being incorporated into a considerable number of additional notes. The Series of Cuneiform Texts now being published by order of the Trustees of the British Museum is laid under contribution, and even the new edition of Schrader's 'The Cuneiform Inscriptions and the Old Testament', is occasionally made use of. (See p. 42).

Mr. **Artur John Booth, M. A.**, in his **Discovery and Decipherment of the Trilingual Cuneiform Inscriptions**, has given an interesting account of the early labours of scholars in the field of Persian and Babylonian Cuneiform, and the decipherment of the arrowheaded characters, which as he says, is worthy of being included among the great achievements of the nineteenth century. He begins his book with the travels of various Europeans to Persia, the first being the Venetian ambassador Barbaro, who visited that country in 1472, and the latest the French explorer M. de Morgan who is now excavating there. From these he goes on to a systematic description of the method employed to decipher the Persian cuneiform and later the Susian and Babylonian. To the genius of Rawlinson and the labours of Hincks the author rightly assigns the due meed of praise: "For the true genius of a decipherer is a rare gift, and no amount of industry or learning can compensate for its absence. Hincks and Rawlinson possessed it with exceptional intensity. Many of the other scholars whose labours we have reviewed were endowed to a less degree — Grotefend, Jacquet and Lassen." The appendices of the book contain three tables of the value of the Persian and Susian alphabets. The author has undertaken a most interesting subject and has done full justice to it, and there is little

need for the modest apology which he makes in the Introduction: "It is "because these trilingual inscriptions have rendered such important service "that we have considered it worth while to recount the history of their "discovery after they had lain forgotten for some two thousand years, and "to explain the steps that were taken in the work of decipherment by the "many scholars whose patient toil was ultimately rewarded with success." (Seep. 32).

We have received Dr. Theophilus G. Pinches' **Old Testament in the Light of the Historical Records of Assyria and Babylonia**, a most industrious compilation of coincidences which seemingly occur between the stories in the cuneiform texts and the Old Testament. Assyriology, according to the learned author, is the study of the literature and antiquities of the Babylonians and Assyrians, and it is to be expected that these peoples, far advanced in civilization as they were at an exceedingly early date, should have formed opinions on the creation of the world. It is noteworthy that Dr. Pinches is seemingly of opinion that the accounts of creation in Hebrew and Assyrian are practically distinct and are the production of people having entirely different ideas upon the subject, though they may have influenced each other in regard to certain points, and this view in all probability, although not committing its author to any definite opinion, has the merit of elasticity. At the same time, it is unfortunate that the author did not have the opportunity of consulting, 'as he says', the new fragments which have just been published by King in his book on the Creation, as they to all appearance throw much new light on the various views which have hitherto been held. Dr. Pinches still adheres to the old theory that the incantation text which begins: "(In) Eridu a dark vine grew" bears a reference to the Hebrew Paradise. The text is a difficult one, and it is quite easy to understand how it has been mistranslated, but this does not excuse what would seemingly be a fantastic comparison. Leaving the early Biblical myths, let us glance awhile at the other portions of the book. The author is of opinion that a large number of gods were identified with "a very "interesting deity whose name appears as **Aa**, and which may possible turn "out to be one of the many forms that are met with of the god **Ya' u** or "Jah", and thus we have **Assur-Aa**, **Ninip-Aa**, **Bel-Aa**, **Nergal-Aa**, **Samas-Aa**, "**Nusku-Aa**, **Sin-Aa**, etc.", and although this curious view may perhaps find adherents, it would appear to contravene an axiom. It is not however to be expected that such a book would be entirely free from points to which exception might be taken, and the author disarms criticism by craving "the indulgence of the reader, merely pleading the difficult and exacting nature of the study". A wider knowledge of the religious texts and of the cognate languages would have prevented certain inaccuracies in the translations, and we think the author has done wisely in leaving the higher criticism altogether aside. The illustrations, printing and paper are excellent and the book will doubtless be found useful by many. (See p. 35).

It was to Mr. L. W. King of the British Museum that scholars owed the knowledge of the eminent importance of King **Khammurabi**, both as a conqueror



and as a statesman. But even from the interesting correspondence of Khammurabi with Sin-inninnam one was little prepared for an eminent find at Susa, which brought to light nothing less than a Corpus juris set down by the Babylonian King and forming the oldest Code of law known at present. The text of this document, in 282 paragraphs, has first been published, with a French rendering, by Father **Scheil**. A translation of it, with numerous notes, has now been made by Dr. **Winckler**, being Heft 4 of Vol. IV of the "Alte Orient." (See p. 50).

Part 3 of Vol. IV of the "Ancient East" contains a well-written sketch of the history and literatures of the Arameans, by Dr. **Albert Sanda**. As one would expect, the historical events connected with that important branch of the Semites, are chiefly taken from the cuneiform inscriptions. Among the literary remains of the Arameans the general reader will be glad to find a clear description of the famous find at Senjirli, a description of the stele of Teima and a paragraph on the inscriptions found in the Wadi mukattab in the Sinai peninsula.

We have received Vol. II of Dr. **Winckler's** "**Kritische Schriften**", being extracts from the *Orientalistische Litteraturzeitung*, 1901—1902. Among them our readers will find a reprint of the interesting review on Scheil's work on the Elamite-Semitic cuneiform texts, which contains a number of new and plausible suggestions.

In a lecture of Professor **Hommel's**, held at Eisenach, unnecessary stress is laid upon the supposed importance of the discoveries in Southern Arabia by Dr. Glaser, whilst in a new interpretation of the well-known Adapa legend "Ada-pa(d)" is brought into connection with Seth, a hypothesis which later on has induced the Professor (in the December-No., 1902, of the *Expository Times*) to see in Adapa, i. e., "father's announcement, father's word" nothing less than the Logos or the Memra of later tradition!! — Professedly without a knowledge of Assyrian is written a Volume on "the Gilgames Epic in its signification for Bible and Babel" by **Chr. Dieckmann** who in his translations follows chiefly Jensen, but naturally not held to be responsible when judging of the cuneiform texts, upon which he has based his work. — As important is to be considered Professor **Budde's** lecture on "the Old Testament and the excavations", in which Dr. Winckler's latest "discoveries", i. e., his "system" of Biblical legends is judiciously and, we think, most justly criticized. — A further pamphlet of Dr. **Alfred Jeremias'** attempts to refute Professor König's criticism of Delitzsch's original lecture, while in some essential points the author feels himself bound to express his dissent from Delitzsch's own assertions. — That indeed not every sentence in those assertions will prove to be lasting or final, is clearly set forth by Professor **Jensen** in an article on the supposed Babylonian monotheism, which appeared in No. 1, 1903, of "*Die christliche Welt*". — When we here mention that the famous original lecture of **Delitzsch** has now also appeared in an English translation by **T. J. McCormack** (Chicago, 1902), we think that we have faithfully informed our

readers on the literary controversies, which will — we are afraid — never lead to general peace. (See pp. 38 and 42).

From a totally different point of view must be considered Professor **Bezold's** illustrated booklet on "Nineve and Babylon", in which for the general reader are laid down the chief and most important results of Assyriology, without any polemic character. (See p. 37).

Prof. **R. H. Charles**, of Dublin, has produced an excellent and scholarly translation of the Etiopic text of the important and interesting Maccabaeian "**Book of Jubilees**" or "**Little Genesis**". Our criticism confines itself to unimportant matters. In the first place Prof. Charles ought not to use **j** so often in transliteration when he means **y**: e. g. "lâ 'elêja = ἐν ἔμοις (p. XXXII); "the Midrash Wajjissau" (p. XXXIII), and so forth. This may be a very good transliteration for Germans and Dutchinen but we are neither Germans nor Dutchmen, and we are not going to have this Teutonic **j** forced upon us without rhyme or reason; in the second place the learned Professor is sometimes a little too dogmatic in tone; he begins with a dogma with which others might conceivably disagree (though personally we think he is right) and he refers to other writers in the same field in an unnecessarily patronising tone (e. g., pp. XXII, XXIV, XXVI); Littmann and Kautzsch's *Apokryphen und Pseudepigraphien des Alten Testaments* is patted on the head in a highly amusing manner. To say, however, that Dr. Charles's book suffers from the common fault of the 'Gelehrte' is in no way to detract from its value; it is a monument of the learning and industry of its author, and a credit to the university in which he professes. (See p. 33).

The chief editor of the *Beiträge zur Kolonialpolitik*, Herr **A. Seidel**, has just published a useful little work on the Pekin Colloquial, arranged according to subjects, the heads being: 1. General concepts; 2. God, religion, church; 3. World earth, weather; 4. Natural Kingdom; 5. Man; 6. Man as a moral being; 7. Man Sick; 8. Family and Kinship; 9. Human needs; 10. School, culture; 11. Human, work; 12. The state, authority; 13. War and peace; 14. Art and science; 15. Plays, pleasures, festivals. From these it will be seen that the *Systematische Wörterbuch der nordchinesischen Umgangssprache* is just the kind of elaborate vocabulary that the diplomatist most appreciates, the Pekin dialect being the language of the Court and of the Capital, and of official intercourse with the mandarins. But it is a book not only for travellers and members of the Civil Service; the missionary in the North of China will find it almost indispensable, especially if he studies carefully the author's analysis of the tours. (See p. 48).

Professor **Grube's** *Geschichte der Chinesischen Litteratur* is, we think, the best recent work on China. Though written for the more cultured general reader, it is highly to be recommended to the notice of sinologists, to whom it will be a handbook of great value. The Confucian Classics being the alpha and omega of Chinese learning, wisdom, style, and belletrie, the learned professor could hardly help devoting a great portion of his

book to those remarkable works, he naturally opens this part with a biography of Confucius, which certainly is one of the best ever written. Of peculiar interest also are the chapters on the philosophical systems which arose side by side with the Confucian, but did not hold their place in the course of ages. Taoism and Buddhism are treated with no less care, the same as poetry and prose-literature of the Thang epoch and the dramatic compositions of the Mongol era. The great merit of this work is its reliability. It is no compilation of good and bad materials, collected by competent or incompetent translators of texts. The author is an accomplished sinologist, who studied the texts for himself. And so almost every page bears witness to his rare erudition in Chinese documentary literature. We ardently hope Dr. Grube may ere long give us a second volume specially treating of China's historical literature, and the vast domain of myth and legend, which the demands of conciseness have probably compelled him to treat this time rather cursorily. (See p. 40).

**Letters from Portuguese Captives in Canton, written in 1534 and 1536.** (Reprinted from the *Indian Antiquary*). This reprint will be heartily welcomed by Sinologists, the original publications of these letters being extremely rare and hardly accessible. The Introduction, written by Mr. Donald Ferguson, describes Portuguese intercourse with China in the first half of the sixteenth century. It consists of desultory notes in chronological order, which, although containing nothing absolutely new, are of high interest to all not thoroughly versed in the history of earliest Portuguese intercourse with eastern nations. One great merit of this publication is the large amount of foot-notes and critical remarks. The sources are always faithfully mentioned. The letters are highly remarkable as pictures of the courage and audacity with which the Portuguese navigators braved dangers of the worst kind, as also of the cruelties inflicted upon them by the Chinese officers, in whose hands many of them fell. They are also valuable on account of the curious information they give about the social and political condition of China in those times, and the suggestions to found lasting settlements on Chinese soil. They are the earliest detailed account of China, and it is much to be regretted that many of the details they must have contained about the experiences and fate of the writers and their unfortunate fellow prisoners, are irreparably lost.

**"A Journey of Geographical and Archaeological Exploration in Chinese Turkestan"** by Dr. M. A. Stein is a reprint from the *Geographical Journal* for December 1902, of a paper read before the Society by Dr. Stein in June of the same year. Attention in this country has been chiefly attracted to the wonderful archaeological results of Dr. Stein's explorations, of which some account was given in our notice of his "Preliminary Report" (*Oriental List* Vol. XIII, p. 6); and the importance and interest of these has, perhaps, tended to throw into the shade his achievements in the domain of geography. But these achievements are by no means slight; and would have sufficed of themselves to justify the tour of exploration and to confer distinction on the explorer.



They are chiefly two-fold. On the one hand, Dr. Stein has been persistent, on the route from India to Central Asia, as he has been in India itself, in identifying the localities mentioned by that most careful and observant Chinese pilgrim of the 7th century, Hiuen Tsiang; and, on the other hand, he has made an accurate survey of districts which were previously very inadequately mapped. In particular, certain observations which he was able to make of the mountain-peaks of the Kuen-luen range will make it possible to extend the trigonometrical survey of India to the whole of that region. In this way it will be possible to bring Khotan into connection with the Indian trigonometrical survey and to ascertain its longitude correctly. (See p. 36).

Of late years much has been written about the Malayo-Polynesian group of islands and idioms. \* To those whose studies lie in this direction no works are perhaps better known than those of Codrington and Parkinson. And now we have an important dissertation in German by Prof. **G. Philenius** on the Polynesian islands on the Eastern border of Melanesia. Having had exceptional opportunities of visiting the islands, Dr. Philenius is able to supplement the information gathered by the English students. The **Ethnographische Ergebnisse aus Melanesien** will be found to furnish the Ethnographer with fresh material for generalisation, including portraits of the natives, specimens of their language, songs, etc., pictures of their houses and canoes, and a specially-prepared map of the North Western Polynesian islands. Our author's theory that the original Polynesians came to the East from Halmaheira along the Southern coast of the Carolines is one that seems to bear every mark of probability.

The **Bulletin de l'École Française d'Extrême-orient**, Tome II, Nos. 1--3, is as usual full of interest and value. In No. 1 **M. Finot** contributes a study on "Notre Transcription du Cambodgien"; **M. Parmentier** writes a full archaeological account of the temple of Po-Nagar at Nha-trang; and **M. Cadière** gives an outline of the historical geography of the province of Quang Binh, based on the imperial annals of Annam. — In No. 2 **M. Pelliot** furnishes us with a translation of a monograph on the customs of Cambodia by Cheu Ta-Kwan, a Chinese writer of the Yuan dynasty, which contains much interesting information as to the political and social condition of the country. A note follows, on the transcription of Chinese to be used by the Ecole Française d'Extrême-Orient. **M. Finot** contributes some valuable "Notes d'Épigraphie", in which he treats of two new Sanskrit inscriptions of Bhadravarman 1, King of Champa (about 400 A.D.), attesting a Saiva cult in which the King is identified with the deity. — In No. 3 **M. Barth** communicates an important inscription from a stele at Vat Phou, a site in Laos a little to the north of Vat Nokor. This is the oldest epigraphic document hitherto found in the Mekon valley; it bears the name of Jayavarman, and hence is to be dated about 660—670 A.D. In 5 elaborate Sanskrit stanzas it conveys a hyperbolic laudation of the King and a decree confirming the rights of a sanctuary styled Lingaparvata. To this **M. Finot** appends a note on the archaeological remains of the sanctuary of Vat Phou. **M. Sylvain Lévi** contributes a most

valuable suggestion on the origin of the name Kharosthi or, more correctly, Kharostri. This he identifies with K'ia-lu-shu-tan-le, the title given in Hweiyuan's Sin-yi Ta-fang-kwang Fo-hwa-yen-king yin-yi to Kashgar; and he further connects it with the Kalystrioi of Ktesias. In another note M. Lévi identifies the P'u t'i hing king (No. 1354 in Bunyu Nanjio's catalogue of the Chinese Tripitaka) with the Bodhicaryavantara of Santideva. **M. Huber** gives a translation of the Itinerary of the Chinese pilgrim Ki-ye through India in 964—76. **M. Commalle** has a note on "Les Ruines de Bassac (Cambodge)", and **M. Bonifacy** narrates seven folk-tales of the Mans of Tonkin. (See p. 56).

A grammatical sketch of the Old-Egyptian languages has been worked out by Dr. **Alexander Dedekind**, and has been illustrated by a number of paradigms and extracts from the most important hieroglyphic texts. We have read with interest the author's introduction on the grouping of languages in general, but were somewhat surprised to find that he has not touched the important question of the relation of the Old-Egyptian to the Semitic tongues. (See p. 39).

The funds of the Schleiermacher-Stiftung last year provided for a mission for the investigation of the actual conditions of the various christian communities existing within the Turkish and Greek dominions. Dr. **Karl Beth** of Berlin, to whom the task was entrusted, has produced a readable and useful book as the result of his five-months activity in the Eastern Mediterranean. The present state of the Orthodox Eastern Church and of its branches and rivals is largely the result of the political fortunes — or misfortunes — of the various nationalities which have had, at one time or another, to struggle against Moslem misrule; ecclesiastical questions therefore can here best be understood when studied in conjunction with secular history. In each section of his work, Dr. Beth gives us a sufficient sketch of recent events to make the new aims and developments which he recognises — especially in the church of Hellas — intelligible. His book is divided into two parts. The first deals with the present numerical position and the internal organization of the various bodies. The second describes the mutual relationships — English readers will be interested in the observations as to the rapprochement between Orthodox and Anglicans — the conduct of service, the various liturgies, doctrines and the popular religious attitude of each community. The sections devoted to the Coptic and Abyssinian churches are, not unnaturally, less detailed than those dealing with the more accessible bodies. Yet, in so short a time, the author has continued to see for himself and to form his own judgment upon the church-life, both official and popular, of a surprising variety of communities, about the recent history and present state of which most readers have very little knowledge. (See p. 37).

The history of Rabeh, the son of Tadel Allah and in his early career, an eminent officer in the army of Zuber Pasha, has been made the subject of an interesting work from the pen of Dr. **Max Freiherrn von Oppenheim** who, during his stay in Egypt, was, through private information enabled to throw fresh



light on this epoch of the history of the Sudan. Dr. **von Oppenheim** starts from **Rabeh's** separation from **Soliman**, the son of **Zuber**, and leads the reader to the important political events, during which by the French army **Rabeh's** power was broken and shortly afterwards his sons were expelled from the capital **Dikoa**. Short sketches of the history of **Darfur**, **Wadai**, **Sokoto** and the adjacent territories conclude this useful work. (See p. 45).

We have received two numbers of Dr. **A. Petermann's** *Mitteilungen*, which will interest both geographers and anthropologists in this country. One is an account by Chief Lieutenant **M. Merker** of the laws and customs of an East African tribe known as **Wajagga**, and the other is a geographical study of the great wilderness of **Gobi** by Prof. **Futterer**. The special feature of these well known *Mitteilungen* is the excellence of the maps and illustrations which accompany the text and greatly enhance the value of the communications. None can read either the *Rechtsverhältnisse und Sitten der Wadschagga* or the *Geographische Skizze der Wüste Gobi zwischen Hami und Su-tschôu* without feeling that he has before him a solid piece of work, a distinct contribution to human knowledge. Lieut. **Merker** has treated at length the very ancient and curious rite of male and female circumcision as it exists amongst the **Wagagga**, and we should like to call the attention of English ethnographers to this remarkable essay. (See p. 44).

**Obituary.** — On February 9th, the greatest of English Sanskritists, **Edward Byles Cowell**, Professor of Sanskrit in the University of Cambridge, passed away. Born at Ipswich on January 23rd 1826, and educated at the Grammar School in that town and at Magdalen Hall, Oxford, he was, in 1856, appointed Professor of History at Presidency College, Calcutta, afterwards becoming Principal of the Sanskrit College. Five years before going out to India he had published his first work, an English translation of **Kalidasa's** drama *Vikramorvasi*, and had become known to the world of oriental scholars for his knowledge both of Sanskrit and Persian. But it was in India itself that he gained that marvellous acquaintance with all that is best in the traditional learning of the **Pandits** that so greatly characterised all his subsequent work, whether as a teacher or as a writer. At the same time, he never lost sight of the extreme importance of the scientific criticism, by means of which so much light has been thrown by Western scholars on the languages and literatures of ancient India. Indeed, he was himself one of the most distinguished pioneers of this modern learning, and all through his life he never failed to keep himself fully abreast of the results of the progress of study. He was thus able to combine the East with the West in a manner which was almost unique among scholars. But high as was the quality of his work, and enduring as will be the value of his published researches — for of them all it may truly be said that they marked a distinct step in advance in the study of their subject — his fame rests chiefly on his preeminence as a teacher. This was the fame which he himself most prized, and to which he referred, when, in reply to the congratulations of his numerous pupils who combined to present him with his portrait on his seventieth birthday, he

spoke of the keen delight which he felt in handing on the torch of oriental learning to other and younger men. He held the Chair of Sanskrit at Cambridge for more than thirty-five years; he had been elected to it in 1867; and it is impossible to overestimate the influence which he exercised, both directly by his own works and indirectly through his pupils, on Indian studies in England during that period.

**Al-Machriq**, 1902, No. 22, contains: Introduction au voyage du Patriarche Maritaire en Europe (XVIIe Siècle), by H. Zayyat. — Les "Nawar" ou Tziganes d'Orient, (suite), by P. Anastase. — Les anciens couvents du Kesrouan (suite): la Bibliothèque de Mar Chalita, by A. J. Harfouch. Carrières et Mines d'Egypte (suite), by P. P. de Vrégille. — Les éponges de Syrie, by P. L. Cheikho — Bibliographie Orientale — etc., etc. (See p. 56).

**Al-Machriq**, 1902, No. 23, contains: Mutalammis: sa vie et ses poésies, by P. L. Cheikho. — La renaissance du Catholicisme en Angleterre (suite), by P. J. Gôbara. — Carrières et Mines d'Egypte (suite), by P. P. de Vrégille. — Les "Nawar" ou Tziganes d'Orient (fin), by P. Anastase. — Le Choléra: Conseils pratiques pour s'en préserver, by Faculté de médecine. — Les traités d'Asma'i intitulés *الكم والسئل* (fin), by A. Halfner. — Bibliographie Orientale. — etc., etc. (See p. 56).

**Al-Machriq**, 1902, No. 24, contains: Le nouveau Musée d'Antiquités au Caire, by T. Kozah. — Le somnambulisme, by N. Marini. — Le St. Siège et la nation Chaldéenne, by P. Aziz. — Notes géographiques et ethnographiques sur le Liban (suite): les Gorgomites ou Jarâgisima, by P. H. Lammens. — etc., etc. (See p. 56).

**American Journal of Semitic Languages and Literatures**, (Continuing "Hebraica"), January, 1903, Vol. XIX, No. 2, contains: The Martyrdom of Cyprian and Justa, by E. J. Goodspeed. — Abyssinian Apocalypses, by E. Littinann. — Notes on the Code of Hammurabi, by C. H. W. Johns. — Theocritean Parallels to the Song of Songs, by Wm. G. Seiple. — Critical Notes. — Book Notices (See p. 56).

**Arya**, October, 1902, Vol. II, No. 7, contains: The Awakening of India, by W. Sharpe. — The Aryan Religion V, by D. B. R. R. Rao. — Yoga Principles in Sacrifices (continued), by S. R. Aiyar. — Travancore of to-day, by S. R. Aiyar. — India the Home of Philosophy (continued), by N. K. R. Aiyar. — Editorial Notes. — etc., etc. (See p. 56).

**Arya**, November, 1902, Vol. II, No. 8, contains: The Underlying physical Basis of Christianity and other Religions, II, by W. Sharpe. — Smritis IV, by R. R. Row. — Rotundity of the Earth, II, by A. B. S. Joshi. — Music and Animals (concluded), by C. T. Naidu. — etc., etc. (See p. 56).

**Asien**, November, 1902, Vol. II, No. 2, contains: Münchner Orientalische Gesellschaft. — Schantung wirtschaftliche Bedeutung, by A. Gaedertz. — Der chinesische Theehandel, by P. Kraensel. — Der Vertrag zwischen Frankreich

und Siam vom Jahre 1902.—Deutsche und englische Lokomotiven in Britisch-Indien. — etc., etc. (See p. 56).

**Asien**, December, 1902, Vol. II, No. 3, contains: Deutsche Besiedelungsarbeit in Transkaukasien, by H. Grothe. — Schantung wirtschaftliche Bedeutung, by A. Gaedertz. — Der chinesische Theehandel, by P. Kränsel. — Indochina, by von Kleist. — Die neueste Reise Siven Hedins durch Central-Asien, by von Zepelin. — etc., etc. (See p. 56).

**Asien**, January, 1903, Vol. II, No. 4, contains: Der Englisch-Chinesische Vertrag vom September, 1902, by M. von Brandt. — Deutsche Schiffahrt nach Ost-Asien, by M. Schlagintweit. — Eisenbahnen und Eisenbahnbaupläne in China, by D. Kurchhoff. — Verschärfung des Russisch-Englischen Gegensatzes in Persien, by G. Fischert. — etc., etc. (See p. 56).

**Baptist Missionary Review**, December, 1902, Vol. VIII, No. 12, contains: Work for Lepers, by Th. A. Bailey. — Medical Mission Work: its Growth, Object and Place in General Mission Work, by J. S. Timpany. — Nurses' Training Schools for Indian, Christian Women, by Miss L. V. Wagner. — Editorial. — etc., etc. (See p. 56).

**Biblia**, December, 1902, Vol. XV, No. 9, contains: Sphinx and Cherubim, by G. St. Clair. — Most Ancient Name of Deity, by S. Beswick. — Bible and Babel, by C. R. Tappert. — A Mycenaean Town and Cemeteries in Crete, by R. C. Bosanquet. — Boston Committee and the Egypt Exploration Fund, by W. C. Winslow. — etc., etc. (See p. 56).

**Biblia**, January, 1903, Vol. XV, No. 10, contains: Does the Papyrus of Kha-M-uas in the British Museum contain Early Christian Records, by Wm., St. Chad Boscawen. — Babylonian Excavations. — Archaeology in Rome. — The Palestine Exploration Fund. — etc., etc. (See p. 56).

**Biblical World**, December, 1902, Vol. XX, No. 6, contains: Frontispiece. — Editorial. — The Jordan River between the Seas (Illustrated), by J. L. Leeper. — The Composite Character of Israël, by W. M. Patton. — Testimony of John the Baptist, by R. A. Falconer. — Divine Method of Inquiry, by A. T. Burbridge. — Attitude of Amos and Hosea towards the Monarchy. II, by W. R. Betteridge. — Exploration and Discovery. — Book Reviews. — etc., etc. (See p. 56).

**Biblical World**, January, 1903, Vol. XXI, No. 1, contains: Frontispiece. — Religious Education in the Home. — Transformation of the Local Divinities into Gods, by S. I. Curtiss. — The Jews in Modern Palestine, by E. W. G. Masterman. — Psalm 46: An Interpretation, by H. Gunkel. — The late Professor Tille. I, by L. H. Jordan. — The Need of a New Apologetic: from the Point of View of Practical Theology, by W. P. Merrill. — Comparative Translation: Hebrews 12: 11. A Study in Modernizing the English Bible. — Some Principles of Method and the Bible school Lesson, by G. W. Pease. — Notes and Opinions. — Book Reviews. — etc., etc. (See p. 56).



- Brahmavâdin**, August and September, 1902, Vol. VII, Nos. 10, 11, contain: The Mahabharata, a Lecture by Swami Vivekananda. — The Cosmology of Yoga, by Govardhanadas. — Gazals of Vatan. — Psychology of Yoga by Govardhanadas. — Editorial. — Translation. — Extract. — etc., etc. (See p. 56).
- Brahmavâdin**, October, 1902, Vol. VII, No. 12, contains: The Psychology of Yoga, by Govardhanadas. — Politics in Ancient India. — The Saint and the Pariah, by S. Venkataramanan. — On the necessity of Revelation, a lecture by R. V. Venkatenvarayer. — The Necessity of Symbols in Practical Religion. — In memoriam: S. Vivekananda. — etc., etc. (See p. 56).
- Calcutta Review**, October, 1902, No. CCXXX, contains: The Indian Land Revenue, by H. G. Keene. — The Portuguese in Malabar, by K. Ramunni Nair. — The Language — Question in Greece, by D. Quinn. — Native Journalism, by T. K. G. Panikkar. — Psalm-Singing, by M. A. Cambridge. — How Germany came into East Africa, by W. R. Firminger. — Suggestions on the Points raised by the Universities' Commissions, by G. Dass. — A History of the Bengal High Court, by S. Chunder Dey. — Notes on Govin Chunder Dutt, by R. Dutt. — etc., etc. (See p. 56).
- Catholic Missions**, January, 1903, Vol. XVII No. 201, contains: All Around the Pacific Isles, by Father Cognet. — Franciscan Work in Arabia. — The Japanese Collegian: A Dream Story, by Father C. Ferrand. — Foreign Correspondence. — The Future of the Church in South Africa, I. — etc., etc. (See p. 56).
- Crescent**, Vol. XX, No. 520, contains: The King and the King of Kings. — Islam in the Western Soudan, Views of an African Doctor. — etc., etc. (See p. 56).
- Crescent**, Vol. XXI, No. 521, contains: Interesting Story of a Journey in Abyssinia. — Growth of Russian Influence in Persia. — etc., etc. (See p. 56).
- East and West**, November, 1902, Vol. I, No. 13, contains: Golconda. — The Story of a Siege, by W. Haig. — The 13th Congress of Orientalists, by A. W. Jackson. — The Proposed Mohammedan University in India, by M. Hayat. — Bengal under the Hindus, by Sh. Chunder Dey. — The London School of Tropical Medicine, by J. D. B. Gribble. — The Christ-Ideal in the Brahmo Somaj, by U. K. Gupta. — Cultivation of Indian Vernaculars, by S. M. Mitra. — Chuni the Sutter, by G. M. Tripathi. — etc. (See p. 56).
- East and West**, December, 1902, Vol. I, No. 14, contains: The Indian Police Commission, by C. W. Wish. — The New Constitution of Mysore, by 'a Mysorean'. — On the Derivation of the Word 'Bombay', by P. B. Joshi. — Conflicts between Asia and Europe, by Zarif Mahomed. — The Church and Biblical Criticism. A Rejoinder, by F. C. O. Beaman. — etc., etc. (See p. 56).
- East and West**, January, 1903, Vol. II, No. 15, contains: Universities in India, by Sir W. Ramsay. — Mysterious Calls, by Mdlle L. Felix Faure. — Empire-Building in India, by P. Ch. Mozoomdar. — The Indian Debate in the House

of Commons, by J. M. Maclean. — The Place of India in the Empire, by Sir Ch. Dilke. — A Bengali Sansculotte, by F. H. Skrine. — Turkey and Central Asia, by A. Vambéry. — Social Reform in Bengal, by P. S. Nath Sastri. — Christ and Buddha, by H. Begbie. — A Glimpse of Koli Life, by S. M. Edwardes. — The Vazirat and Governorship under the Caliphate, by S. Khuda Bukhsh. — Persian Mysticism, by E. Denison Ross. — The Coronation of the King-Emperor, by Sir Jamsetjee Jeejeebhoy. — The Origin and Growth of Subsidiary Alliance, by J. D. B. Gribble. — The Philosophy of the Gathas, by P. Ardeshir Wadia. — Mrs. Le Mesurier, by Mrs. Keene. — Editorial Notes. — etc., etc. (See p. 56).

**Epigraphica Indica**, October, 1902, Vol. VII, Part 4, contains: Two Inscriptions of Tammusiddhi (concluded), by N. Lüders. — Arulala. — Perumal Inscription of Prataparudra, by E. Hultzsch. — Six Inscriptions at Tirunamanallur, by E. Hultzsch. — Fourteen Inscriptions at Tirukkovalur, by E. Hultzsch. Appendix. — A List of Inscriptions of Southern India, by F. Kielhorn. (See p. 56).

**Expositor**, January, 1903, contains: Studies in the History and Topography of Jerusalem. I. A General View of the City, by G. A. Smith. — Translations from the Prophets: Jeremiah IV, 3—VI, 30, by S. R. Driver. — The Rise and Development in Israel of the Belief in a Future Life, by R. H. Charles. — etc., etc. (See p. 56).

**Expositor**, February, 1903, No. 38, contains: Notes from the Papyri, by J. Hope Moulton. — The Name Jerusalem and other Names, by G. Adam Smith. — Translations from the Prophets: Jeremiah VII, 1—IX, 22, by S. R. Driver. — etc., etc. (See p. 56).

**Expository Times**, January, 1903, contains: Notes of Recent Exposition. — The best Bible Commentaries, by Henry Bond. — James Martineau. — Recent Foreign Theology. — The Songs of the Ancients, by D. Smith. — Modern Criticism and its Influence on Theology, by A. E. Kirkpatrick. — etc., etc. (See p. 56).

**Expository Times**, February, 1903, Vol. XIV, No. 5, contains: Notes of Recent Exposition. — A Unique Biblical Papyrus, by S. A. Cook. — The Best Bible Commentaries, by H. Bond. — Recent Foreign Theology. — Contributions and Comments. — The Latest Mythological Theory of the Patriarchs, by E. Kö nig. — etc., etc. (See p. 56).

**Geographical Journal**, December, 1902, Vol. XX, No. 6, contains: A Journey of Geographical and Archaeological Exploration in Chinese Turkestan, by M. A. Stein. — Notes of a Journey through Uganda, down the Nile to Gondo Koro, by Sir C. N. E. Eliot. — Reviews. — The Monthly Record. — etc., etc. (See p. 56).

**Geographical Journal**, January, 1903, Vol. XXI, No. 1, contains: Notes on the Country between Lake Nyasa and Victoria Nyanza, by O. L. Beringer. — The Eastern Borderlands of Kikuyu, by B. Dickson. — The Voyage of the "Gauss" from Cape Town to Kerguelen. — etc., etc. (See p. 56).

- Globus**, Vol. LXXXII, No. 22, contains: De l'Harpe's Reise durch das Aurès-gebirge und die Sufoasen. With seven Illustrations — etc., etc.
- Globus**, Vol. LXXXII, No. 23, Die Abstammung der ältesten Haustiere, with 3 Illustrations. — Das Völkergemisch an der Ostseite des Viktoria-Nyanza, by Brix Förster. — etc., etc.
- Globus**, Vol. LXXXIII, No. 2, contains: Engano-Popolo. Malaiische Einflüsse im Bismarck-Archipel, with 7 Illustrations, by R. Karutz. — etc., etc.
- Globus**, Vol. LXXXIII, No. 3, contains: Weitere Reisen der Herren Sarasin in Célebes. Von Palu nach Paloppo. — Die Schöpfungssage der Orang Temia auf der Halbinsel Maläka, by Stevens. — etc., etc.
- Globus**, Vol. LXXXIII, No. 5, contains: Das Nilstauwerk von Assuan. With 6 Illustrations. — Sänge der Hereros in Deutsch-Südwestafrika, by Lt. Gentz. — etc., etc.
- Göttingische Gelehrte Anzeigen**, October, 1902, contains: Ibrahim ibn Muhammad al-Baihagi, Kitāb al-Mahasin Valmasavi II and III, by C. Brockelmann. — Grünhut's Jalkut Ha-Machiri, by W. Bacher. — etc., etc. (See p. 56).
- Göttingische Gelehrte Anzeigen**, November, 1902, contains: Encyclopaedia Biblica, Vol. III, by H. Holtzmann. — Cabaton: Nouvelles Recherches sur les Chams, by K. Himly. — Streck, Die alte Landschaft Babylonien nach den arabischen Geographen, I and II, by J. Wellhausen. — etc., etc. (See p. 56).
- Göttingische Gelehrte Anzeigen**, December, 1902, contains: Becker's Beiträge zur Geschichte Aegyptens unter dem Islam, I, by C. Brockelmann. — Rhodokanakis' Diwān des 'Ubaid-Allāh ibn Kais ar-Rukajjāt, by M. J. de Goeje. — etc., etc. (See p. 56).
- Indian Antiquary**, November, 1902, Vol. XXXI, Part 396, contains: Reports made during the Progress of Excavations at Patna, by P. C. Mukharji. — Notes on a Collection of Regalia of the Kings of Burma of the Alompra Dynasty, by Sir R. C. Temple. — The Tula-Kaveri-Mahatmya, by G. R. S. Pantulu. — Folklore in the Central Provinces, by M. N. Venkataswami, No. 18 — The Nymph of the Wire Hill. — Extracts from the Bengal Consultations of the XVIIIth Century relating to the Andaman Islands, by Sir R. C. Temple. — Miscellanea. — Notes and Queries. — (See p. 56).
- Indian Education**, January, 1903, No. 6, contains: Editorial Notes — Female Education in Bengal. — The Teaching of Writing. — Historical Teaching in Colleges. — Education in England. — Some Errors in Matriculation Mathematics. — Correspondence. — etc., etc. (See p. 56).
- Indian Forester**, December, 1902, Vol. XXVIII, No. 12, contains: "Barking" of Deodar Trees by Black Bears, by B. O. Coventry. — The Insect World in an Indian Forest, by E. P. Stebbing. — An Interesting Bamboo. — Correspondence. — Reviews. — etc., etc. (See p. 56).
- Indian Forester**, January, 1903, Vol. XXIX, No. 1, contains: The late Mr. H. C.



Hill. — Treatment of the Sandal Tree, by Sir D. Brandis. — The Insect World in an Indian Forest, by E. P. Stebbing. — Correspondence. — Official Papers and Intelligence. — Reviews. — etc., etc. (See p. 56).

**Indian Magazine**, December, 1902, No. 384, contains: In the Railway Train, translated by Mrs. Knight. — The Universities, Commission Report. — Random Recollections, by Mrs. Reynolds. — Review, by C. M. Redding. — Indian Industries. — etc., etc. (See p. 56).

**Indian Magazine**, January, 1903, No. 385, contains: The Durbar at Delhi. — Presentation to Sir George Birdwood. — Reviews. — Life in Persia. — Dr. R.G. Bandarkar on Reforms. — Higher Education in the Past. — New Books. — etc., etc. (See p. 56).

**Indian Review**, November, 1902, Vol. III, No. 11, contains: Editorial Notes. — The Cost of Power, by A. Chatterton. — Madras Legislation on Impartible Estates, by P. A. Charlu. — The late Sir William Wilson Hunter, by J. D. E. Gribble. — College Fees, by V. S. Srinivasa Sastri. — The Proposed Mussulman University. — A Reply, by Ibrahim Quraishi. — The Awakening of Women: A Review, by Sara Mackenzie Kennedy. — Professor Bose's New Book. — The World of Books. — etc., etc. (See p. 56).

**Indian Review**, December, 1902, Vol. III, No. 12, contains: Editorial Notes. — The Poor Man's Burden in India, by J. B. Pennington. — Delhi: The Royal City of India, by F. Barr. — The Indian Land Question. II, by R. Chunder Dutt. — Some Side Lights on Irrigation, by A. T. Mackenzie. — A Christian Missionary on Islam, by S. Khuda Buksh. — Notes on the Changes of Indian Stamps, by E. W. Wetherell. — The Philosophy of Mr. B. Kidd, by G. V. Ranga Rao. — The World of Books. — etc., etc. (See p. 56).

**Internationales Archiv für Ethnographie**, 1902. Vol. XV, Part 4, contains: Schleudervorrichtungen für Wurfaffen, with 8 Plates, by F. Krause. — De Bataksche Tooverstaf en de Indische Vajra, by H. Kern. — etc., etc. (See p. 57).

**Journal of the African Society**, October, 1902, No. 5, contains: The Cultivation of Cotton in West Africa, by E. Helm. — Islam in Western Sudan, by E. W. Blyden. — Position of British Merchants in French Congo. — Iron Smelting in South-east Angola, by F. W. Read. — What Africa can do for White Men, by J. G. B. Stopford. — The Future of the Sudan, by E. Nathan. — Literary Notes. — etc., etc. (See p. 57).

**Journal of the Asiatic Society of Bengal**, Vol. LXX, Part 1, Extra No. 1, 1901, contains: A Collection of Antiquities from Central Asia. Part II, by A. F. Rudolf Hoernle. With 13 Facsimile Plates (under separate cover), 3 Tables, and 6 Woodcuts. (See p. 57).

**Journal of the Asiatic Society of Bengal**, Vol. LXXI, Part II, No. 2, 1902, contains: On specimens of two Mauritian Birds in the Collection of the Asiatic Society, by F. Finn. — On Hybrids between the Guinea-fowl and Common-fowl, by F. Finn. — Notes on animals kept in the Alipore Zoological Garden,

No. I, by Rai R. B. Sangal Bahadur. — On the Variation of the Flowers of *Ranunculus arvensis*, by I. H. Burkill. — (See p. 57).

**Journal of the Royal Asiatic Society** of Great Britain and Ireland, January, 1903, contains: The Kushan, or Indo-Scythian, Period of Indian History, B. C. 165 to A. D. 320, by V. A. Smith. — The Lineal Measures of Fa-nian and Yuan Chwang, by W. Vost. — Preliminary Notice of the Tibetan Manuscripts in the Stein Collection, by L. D. Barnett. — A New MS. of the Akbarnama, by H. Beveridge. — The Marwanid Dynasty at Mayyafariqin in the Tenth and Eleventh Centuries A. D., by H. F. Amedroz. — The First Part of the "Natijatu'l Tahqiq" by Abu' Abdu'llah Muhammad al Dila'i (1089 A. H.) — Translated by T. H. Weir. — Further Notes on a Malayan Comparative Vocabulary, by C. O. Blagden. — Correspondence. — Notices of Books. — Notices of the Quarter. (See p. 57).

**Journal des Savants**, November, 1902, contains: Imhotep, l'Esculape des Egyptiens, par G. Maspero. — Le Code Babylonien d'Hammourabi, II, by R. Darreste. — Correspondence de M. Amari, III, by H. Derenbourg. — etc., etc. (See p. 57).

**Journal des Savants**, December, 1902, contains: Les Phéniciens et l'Odyssée, II, by G. Perrot. — Nouvelles Littéraires. — etc., etc. (See p. 57).

**Journal of the Straits Branch Royal Asiatic Society**, July, 1902, No. 38, contains: A Malayan Element in some of the Languages of Southern Indo-China, by C. O. Blagden. — A Vocabulary of the Jakuns of Batu Pahat, Yohore, together with some remarks on their Customs and Peculiarities, by A. D. Machado. — On the Parthenogenetic Breeding of *Eurycnema Herculanea*, Charpentier, by R. Hanitsch. — Malay Plant Names, by H. N. Ridley and C. Curtis. — Silk and Cotton Dyeing by Malays, by W. W. Skeat. — Malay Tiger-beetles, by H. N. Ridley. — etc., etc. (See p. 57).

**Korea Review**, Vol. II, No. 11, contains: Taxation in Korea. — A Leaf from Korean Astrology. — Reviews. — Editorial Comment. — etc., etc. (See p. 57).

**Light of the East**, December, 1902, Vol. X, No. 12, contains: The Principles of Evolution Explained and Applied. — The Power Within. — Russian Peasant Life. — etc., etc. (See p. 57).

**Madras Christian College Magazine**, November, 1902, Vol. II, No. 5, contains: The Vedanta and Christianity. — The Poet and the Prince, by K. G. S. Aiyar. — The Conditions of worldly Success, by P. S. Chetti. — Revolt and Reform, by R. V. Krishnaswamy. — Aryan Migration to the East, by S. Aiyaswami. — etc., etc. (See p. 57).

**Madras Christian College Magazine**, December, 1902, Vol. II, No. 6, contains: Manikka Vasagar's Conception of God, by L. P. Larsen. — Psychology of Religious Experience, by S. Sathianathan. — Translations from Muthurai, by E. Keyworth. — India and Imperial Federation, by S. Subrahmanyam. — etc., etc. (See p. 57).



**Madras Law Journal**, November, 1902, Vol. XII, No. 11, contains: The Civil Procedure Code Bill. — The Madras Impartible Estates Act. — Notes of Indian Cases. — Summary of Recent Cases. — Jottings and Cuttings. — etc., etc. (See p. 57).

**Maha-Bodhi**, November, 1902, Vol. XI, No. 7, contains: Notes and News. — Buddha-Ghosha, by S. C. Vidyabhusan. — "The Essence of Buddhism", by P. M. Chandrima. — Guide to the Sacred Sites of the Buddhistic Holy Land, by P. M. Chandrima. — An Interview with a noted Tibetan Traveller, by A. Christina Albers. — etc., etc. (See p. 57).

**Man**, October, 1902, contains: Gohei and Inao: A Note to an Article on the Japanese "Gohei" and the Ainu "Inao", contributed to Journ. Anthr. Inst. XXXI, by W. G. Aston. — Blowpipe from Kuantan, by W. W. Skeat. — A Method of Recording String Figures and Tricks, by W. H. R. Rivers and A. C. Had- don. — Review. — Proceedings. (See p. 57).

**Monatschrift für Geschichte und Wissenschaft des Judenthums**, Sept.-Oct., 1902, Vol. XLVII, Nos. 9 and 10, contains: Die Wiederherstellung Israels unter den Achaemiden (contin.), by S. Jampel. — Die Vorlesungen Ad. Harnacks über das Wesen des Christenthums (contin.), by J. Eschelbacher. — Geschichte des Achtzehngebets (contin.), by I. Elbogen. — Die Amoräer in neuer Beleuchtung, by N. Kronberg. — And other articles by S. Fraenkel, M. Braun, M. Steinschneider, W. Bacher, etc., etc. (See p. 57).

**Monthly Review (the)**, December, 1902, No. 27, contains: The Painters of Japan. V (Illustrated), by A. Morrison. — etc., etc. (See p. 57).

**Nineteenth Century and After**, January, 1903, No. 311, contains: English and Russian Politics in the East, by Ali Haydar Midhat. — The Abyssinian Question and its History, by G. F. H. Berkeley. — etc., etc.

**Orientalistische Litteratur Zeitung**, December, 1902, Vol. V, No. 12, contains: Arabische Mathematiker und Astronomen, by M. Steinschneider. — Babylonische Lehnwörter im Arabischen, by B. Meissner. — Die Söhne Mizraims, Genesis 10, 13—14, by W. Max Müller. — Die Sethongeschichte bei Herodot, by W. Max Müller. — Besprechungen. — etc., etc. (See p. 58).

**Orientalistische Litteratur Zeitung**, January, 1903, Vol. VI, No. 1, contains: Zu den Aegyptischen Monatsnamen, by A. Wiedemann. — Zur Geschichte der Tierkreisbilder in Aegypten, by W. Max Müller. — Die Entstehung der Zeit- und Kreisteilung, by Ed. Mahler. — Ein neuer elamischer König, by F. Bork. — Besprechungen. — etc., etc. (See p. 58).

**Pandit**, November, 1902, Vol. XXIV, No. 11, contains: Nyayasutravivaranam, by Surendralala Gosvamin. — Brahmasphutasiddhanta, edited with his own commentary by Mahamahopadhyaya Sudhakara Dvivedin. — The Tarkikaraksa and Sarasamgraha of Varadaraja, with the glosses Niskantaka of Mallinatha Kolacala and Laghudipika of Jnanapurna, edited by V. Dvivedin. — The Sambandhavartika of Suresvaracharya, translated by S. W. Aiyar. — (See p. 58).

**Pandit**, January, 1903, Vol. XXV, No. 1, contains: Nyayasutravivaranam, by S. Gosvamin. — The Sambandhavartika or Suresvaracharya, translated by S. Venkataramanam — The Tarkikaraksa and Sarasaingraha of Varadaraja, with the glosses Niskantaka of M. Kolacala and Laghudipika of Jnanapurna. — Title page and Preface by V. Dvivedin. (See p. 58).

**Proceedings of the Asiatic Society of Bengal**, March, 1902, No. 3, contains: Obituary Notice of the late Mr. L. de Niceville, by F. Finn. — etc., etc. (See p. 58).

**Proceedings of the Society of Biblical Archaeology**, Vol. XXIV, Part 9, contains: The Book, of the Dead, Chaps. CXLVIII, CXLIX, by E. Naville. — Notes on the XIXth Dynasty, by W. M. F. Petrie. — The Hieratic Text in Mariette's Karnak, by W. Spiegelberg. — Inscriptions relating to the Jewish War of Vespasian and Titus, by J. Offord. — A Bilingual Charin, by W. E. Crum. — Some Unconventional Views on the Text of the Bible (IV), by Sir H. H. Howorth. — Instruction in Egyptian, by E. Sibree. — Ancient Egyptian Draughts-boards and Draughts-men, by W. L. Nash. — and Articles by A. H. Gardiner, K. Sethe, M. G. Bénédict, M. E. Moutet, and J. H. Breasted. — (See p. 58).

**Reis and Rayyet**, Vol. XXI, No. 1048, contains: The Income Tax and Mr. Wilson — Later Sanskrit Authors of Bengal. Ramkanta Sarbobhaum. — etc., etc. (See p. 58).

**Reis and Rayyet**, Vol. XXI, No. 1054, contains: The Viceroy and Native Princes. The Lieutenant-Governorship of Bengal. — Plague Inoculation in the Punjab; Statement by Government. — The Viceroy at Jaipur. — etc., etc. (See p. 58).

**Reis and Rayyet**, Vol. XXI, No. 1056, contains: Hyderabad Finance. — Indian Tobacco. — The Origin and Use of British Durbars. — The Indian Art Exhibition at Delhi. II. — The Lieutenant Governor of Bengal Elect. — etc., etc. (See p. 58).

**Review of Religions**, November, 1902, Vol. I, No. 11, contains: Teachings of the promised Messiah. — Criteria of a Divine Revelation. — The Teaching of the Gospels as to the Sinlessness of Jesus. — (See p. 58).

**Review of Religions**, December, 1902, Vol. I, No. 12, contains: The Teachings of the Qurans and the Gospels compared. — The Prayers of the Quran and the Gospels compared. — The I'jaz-i-Ahmadi (A Miracle for all People and all Ages). — Friday. — (See p. 58).

**Revue des Deux Mondes**, Jan. 4 and 15, 1903, contain: Dans l'Inde affamée. I. Hyderabad-Golconde Odeypoure, II. Jeypore-Gwalier, La Montagne des Rois. By P. Loti. — etc., etc.

**Sphinx**, Vol. VI, No. 3, contains: Notes de lexicographie égyptienne III, by R. Piehl. — Zum Strassburger Evangelienfragment, by A. Jacoby. — Une inscription hiératique de Gêbel Silsiléh, by K. Piehl. — Comptes rendus critiques. — etc., etc.

- Theologisch Tijdschrift**, January, 1903, No. 1, contains: Beperkte autonomie der Universiteit, een toekomst-ideaal, by F. Pyper. — Oorsprong en beteekenis van de "Tien Woorden", by B. D. Eerdmans. — Christus en Faust, by D. L. Oort. — Boekbeoordeelingen. — etc., etc. (See p. 58).
- Young Pao**, December, 1902, Second series, Vol. III, No. 5, contains: Les marchands Nanistes de Canton, by H. Cordier. — XIIIe Congrès international des Orientalistes de Hambourg. — Anglo-Chinese Treaty. — Convention entre la France et le Siam. — Nécrologie. — Bulletin critique. — etc., etc. (See p. 58).
- Tropical Agriculturist**, December, 1902, Vol. XXII, No. 6, contains: Journey to a Rubber Plantation on the Isthmus of Columbia, I, by C. O. Weber. — Bear Shooting in Ceylon. — etc., etc. (See p. 58).
- Tropical Agriculturist**, January, 1903, Vol. XXII, No. 7, contains: Journey to a rubber plantation of Columbia, II, by C. O. Weber. — The position of the tea trade, by J. I. Rogers. — The Culture in Texas. — The Labour Question in Ceylon. — etc., etc. (See p. 58).
- Wan Kwoh Kung Pao**, October, 1902, Vol. XIV, No. 9, contains: Relation of Man to Nature, by Fan I. — The Mission of Christianity, by Wm. A. Cornaby. — On the Separation of Church and State, by the Editor. — Plagues and Epidemics, by Fan I. — Editorial Notes. — etc., etc. (See p. 58).
- Wan Kwoh Kung Pao**, November, 1902, Vol. XIV, No. 10, contains: Address before the Educational Association, by D. Z. Sheffield. — The Perils of Transition in China, by the Editor. — Transmigration, by Wm. A. Cornaby. — The Order of Knowledge or Science, No. 2, by W. E. Macklin. — Advantages of Going Abroad to get a Foreign Education, by Fan I. — Editorial Notes and Comments. — etc., etc. (See p. 58).
- Zeitschrift für Assyriologie und Verwandte Gebiete**, January, 1903, Vol. XVII, No. 1, contains: Fragmente des samaritanischen Pentateuchtargums, herausgegeben und erläutert, by P. Kahle. — Canti popolari tigrari, by C. Conti Rossini. — Hyperbolische Typen im Arabischen, by Ign. Goldziher. — Sechshundert drei und fünfzig. Eine babylonische magische Quadrattafel, by J. Oppert. Die Etymologie des Namens "Essäer", by E. Mittwoch. — Idris, by Th. Nöldeke. — Beiträge zum syrischen Wörterbuche, by S. Fraenkel. — Mitteilungen von S. Daiches, B. Meissner, Fr. Thureau-Dangin und C. Bezold. — etc., etc. (See p. 58).



## II.

## NEW ORIENTAL BOOKS.

PUBLISHED IN ENGLAND.

**ALCOCK.** — *Naturalist in Indian Seas.* 8vo. 1902. 18s.

**ANDERSON (J.) and WINTON (W. E. DE)** — *Zoology of Egypt.*  
Mammalia. Roy. 4to. pp. 390. With a Map, 55 Coloured Plates, 8 Collotypes  
and 3 Radiographs. 1902. £ 7.7s.

**ANNALS OF THE KINGS OF ASSYRIA.** The Cuneiform Texts with  
Translations, Transliterations, etc. from the Original Documents in the British  
Museum. Edited by E. A. Wallis Budge and L. W. King. Vol. I. 4to. Cloth.  
pp. LXXV, 349. With 14 Plates. 1902.

**AWDRY (F.)** — *In the Isles of the Sea: Story of 50 Years in Melanesia.* Roy. 8vo. pp. 164. 1902. 5s.

**BATCHELOR (REV. J.)** — *Sea-Girt Yeyo. Glimpses at Missionary Work in North Japan.* 4to. pp. VII, 120. With Illustrations. 1903. 2s. 6d.

**BERKELEY (G. F. H.)** — *Campaign of Adowa and Rise of Menelik.*  
8vo. 1902. 7s. 6d.

**BEVAN (E. R.)** — *The House of Seleucus.* 2 Vols. Roy. 8vo. Cloth.  
With Plates and Maps. 1902. £ 1.10s.

**BIRCH (J. G.)** — *Travels in North and Central China.* 8vo. pp. 396.  
With Illustrations. 1902. 10s. 6d.

**BLAKENEY (W.)** — *On the Coasts of Cathay and Cipango Forty Years ago. Record of Surveying Service in China, Yellow, and Japan Seas, and on Seaboard of Korea and Manchuria.* Roy. 8vo. pp. 374. With Illustrations, by F. Le Breton Bedwell, Sketches, Maps and Plans. 1902. 12s.

**BLISS (F. J.) and MACALISTER (R. A. S.)** — *Excavations in Palestine during 1898—1900.* Chapter by Prof. Dr. Wünsch, and Illustrations from Photographs and from Drawings made on the spot by R. A. Stewart Macalister. 4to. pp. 292. With Plates. 1902. £ 2.10s.

**BOOTH (A. J.)** — *Discovery and Decipherment of the trilingual cuneiform Inscriptions.* 8vo. 1902. 14s.

See page 14

**BROWN (A. S. and G. G.)** — *Guide to South Africa. For Use of Tourists, Sportsmen, Invalids, and Settlers.* 8vo. pp. 634. With 12 Coloured Maps, Plans, 2 Diagrams. 1902—3 Edition. 1902. 3s. 6d.



- BUTLER (ALFRED J.)** — *The Arab Conquest of Egypt and the Last Thirty Years of the Roman Dominion.* Roy. 8vo. Cloth. pp. XXXIV, 563. With 4 Maps and Plans. 1902. 16s.
- CASSEL (D.)** — *Manual of Jewish History and Literature.* Preceded by a brief Summary of Bible History. Translated by Mrs. H. Lucas. 12mo. pp. 280. 1902. 1s. 6d.
- CHAMBERLAIN (B. H.)** — *Things Japanese.* Being Notes on various Subjects Connected with Japan for the Use of Travellers and Others. Fourth Edition, revised and enlarged. 8vo. pp. 554. 1903. 10s. 6d.
- CHARLES (R. H.)** — *Book of Jubilees; or, the Little Genesis.* Translated from the Editor's Ethiopic Text, and edited with Introduction, Notes and Indices. Roy. 8vo. pp. 368. 1902. 15s.  
 \* See page 17.
- CUNNINGHAM (A.)** — *French in Tonkin and South China.* 8vo. 1902. 5s.
- DAVIDSON (A. B.)** — *Biblical and Literary Essays.* Edited by J. A. Patterson. 8vo. pp. 332. 1903. 6s.
- DIEULAFOY (M.)** — *David the King. A Historical Inquiry.* Translated from the French by Lucy Hotz. 8vo. pp. XV, 293. 1902. 7s.  
 \* See page 12.
- EASTERN Archipelago.** Part 1 (Eastern Part). Second Edition. 1902. 4s.
- FANSHAWE (H. C.)** — *Delhi, Past and Present.* 8vo. pp. 362. With Maps and Illustrations. 1902. 15s.
- FULLER (F. W.)** — *Egypt and the Hinterland, to the Re-opening of Sudan.* Second Edition, Revised. 8vo. pp. 262. With Frontispiece and Map of Egypt and Sudan. 1903. 6s.
- GAMBLE (J. S.)** — *A Manual of Indian Timbers. An Account of the Growth, Distribution and Uses of Indian Trees and Shrubs, with Description of their Wood Structure.* New and Revised Edition. 8vo. pp. 800. With Illustrations. 1902. 18s.
- GILES (H. A.)** — *China and the Chinese.* 8vo. 1902. 6s.
- GIORNALE della Società Asiatica Italiana.** Vol. XV, 1902. Florence, 1902. 17s. 6d.
- HERBERTSON (F. D., A. J.)** — *Africa (Descriptive Geographies from Original Sources).* 8vo. pp. 304. 1902. 2s.
- JOHNSTON (R. L. N.)** — *Morocco; the Land of the Setting Sun.* 8vo. Sewed. With Illustrations. 1902. 1s.

- KALIDASA.** — *The Raghuvan̄a: Story of Raghu's Line.* Translated by P. de Lacy Johnstone. 8vo. pp. 248. 1902. 6s.
- KELLY (R. T.)** — *Egypt. Painted and Described.* 8vo. pp. 254. 1902. £ 1.  
— The Same. *Edition de Luxe.* 4to. Plates. £ 2.2s.
- KEMEID (H. J.)** — *Caïro and Egypt, and Life in the Land of the Pharaohs: Pictorial and Descriptive Guide to Cairo and the Nile.* Sixth Edition. Revised. 8vo. 1902. 1s.
- KENT (C. T.)** — *Messages of Israel's Lawgivers: Laws of the Old Testament codified, arranged in order of growth, and freely rendered in Paraphrase.* Small 8vo. pp. 420. 1902. 3s. 6d.
- KING (L. W.)** — *Seven Tablets of Creation in the Babylonian and Assyrian Legends concerning the Creation of the World.* Vol. I. 8vo. 1902. 18s.  
— The same. Vol. II. 15s.
- KOTTO:** being *Japanese Curios, with Sundry Cobwebs.* Collected by Lafcadio Hearn. 8vo. pp. 252. With Illustrations by Genjiro Yeto. 1902. 6s.
- LANDOR (A. H. S.)** — *Across Coveted Lands; or a Journey from Flushing (Holland) to Calcutta, Overland.* 2 Vols. Roy. 8vo. pp. 934. With 175 Illustrations, Diagrams, Plans and Maps, by Author. 1902. £ 1.10s.
- LEE (ADA).** — *An Indian Priestess: Life of Chundra Lela.* Introduction by Lord Kinnaird. 8vo. pp. 122. 1902. 1s. 6d.
- LIPSETT (H. C.)** — *Lord Curzon in India, 1898—1903.* Appendix containing Lord Curzon's speech justifying the Delhi Durbar. 8vo. pp. 150. 1902. 2s. 6d.
- LUNYORO.** — **MADDOX (H. E.)** — *An Elementary Lunyoro Grammar.* 8vo. Boards. pp. 111, 158. 1902. 2s. 6d.  
Cont. also *Vocabularies* (76 pages).
- MOORE (J. E. S.)** — *The Tanganyika Problem: Account of Researches undertaken concerning Existence of Marine Animals in Central Africa.* Roy. 8vo. pp. 396. With Illustrations, and Maps. 1902. £ 1.5s.
- MOOREHEAD (W. G.)** — *Outline Studies in Old Testament Books.* 8vo. Edinburgh, 1902. 3s. 6d.
- MOREL (E. D.)** — *Affairs of West Africa.* Roy. 8vo. pp. 398. With Illustrations and Maps. 1902. 12s.
- MORRISON (G. E.)** — *An Australian in China. Being the Narrative of a Quiet Journey across China to Burma.* Third Edition. 8vo. pp. XII, 299. With Illustrations. 1902. 6s.
- NICHOLS (F. H.)** — *Through Hidden Shensi.* 8vo. pp. XXXI, 333. With Illustrations from Photographs taken by and for the Author. 1902. 12s. 6d.

- NOYCE (F.)** — England, India, and Afghanistan. Essays upon Relations, past and future, between Afghanistan and the British Empire in India. Le Bas Prize Essay, 1902. 8vo. pp. 188. 1902. 3s.
- NYANJA-ENGLISH VOCABULARY.** — Enlarged and Revised by H. Barnes. 8vo, Boards, pp. VIII, 190. 1902.
- ORIENTALISCHE BIBLIOGRAPHIE.** — Compiled and Edited by L. Scherman. Vol. XV. Roy. 8vo. pp. 335. Berlin, 1902. 10s. 6d.
- PARKER (E. H.)** — John Chinaman, and a Few Others. Second Edition. 8vo. pp. 400. 1902. 6s.
- PARLIAMENTARY PUBLICATIONS.** — Africa, No. 4, 1902. Mombasa-Victoria (Uganda) Railway. Report on Progress of Works, 1901—02. With Maps. 1902. 2s. 6d.
- PARLIAMENTARY PUBLICATIONS.** — India. — Exam. Papers, Clerkships. Class I: Home Civil Service; Eastern Cadets, Aug. 1902. 1s.  
Forest Service and Indian Police Force, July, 1902. 1s.
- PARLIAMENTARY PUBLICATIONS.** — Uganda Protectorate. General Information as to Emigration, etc. 1902. 6d.
- PARLIAMENTARY PUBLICATIONS.** — East Africa Protectorate. General Information as to Emigration, etc. 1902. 6d.
- PARLIAMENTARY PUBLICATIONS.** — Report on Sanitary Measures in India for 1900—01. Vol. 34. 1903. 1s. 9d.
- PERTHES (G.)** — Briefe aus China. 8vo. Cloth. pp. VII, 147. With 25 Illustrations. Gotha, 1903. 3s.
- PIKE (DORA M.)** — Missionary Nuggets: Extracts on Women and Women's Work in India and China. 8vo. pp. 182. 1902. 1s. 6d.
- PINCHES (T. G.)** — The Old Testament. In the Light of the Historical Records and Legends of Assyria and Babylonia. 8vo. pp. 520. 1902. 7s. 6d.  
∴ See page 15.
- PRELOOKER (J.)** — The new Israelite, or Rabbi Shalom on the Shores of the Black Sea. 8vo. 1902. 4s.
- RAY (P. C.)** — History of Hindu Chemistry, from Earliest Times to middle of 16th Century. Vol. I. Roy. 8vo. 1902. 12s. 6d.
- REEVES (W. P.)** — State Experiments in Australia and New Zealand. 2 Vols. 8vo. pp. 778. With 2 Maps. 1902. £1.4s.
- RENOUF (Sir P. LE PAGE)** — The Life Work of. First Series. Egyptological and Philological Essays. Vol. I. Edited by G. Maspero and W. H. Rylands. Roy. 8vo pp. 464. 1902. £1.5s.

- RIVERS (W. A.)** — Anglo-Chinese Sketches. Small 8vo. Sewed. 1902. 1s.
- SAYCE (A. H.)** — Religions of Ancient Egypt and Babylonia. Gifford Lectures on Ancient Egyptian and Babylonian Conception of the Divine, delivered in Aberdeen. 8vo. pp. 518. 1902. 8s.
- SECOANA.** — The Lessons from the Old Testament. To be read on Sundays, etc. With additions. Translated into the Secoana Language. 8vo. Cloth. pp. VIII, 360. 1902. 2s. 6d.
- SELLON (E.)** — Annotations on the sacred writings of the Hindus, being an epitome of some of the most remarkable and leading tenets in the faith of that people. New Edition. 8vo. 1902. Net. 10s. 6d.  
\*.\* For Private circulation only.
- SMYTH and J. MATTHEWS.** — A Vocabulary with a short Grammar of Xilenge, the language of the people commonly called Chopi, spoken on the East Coast of Africa between the Limpopo River and Inhambane. 2 Parts in one Vol. 8vo. 1902. 3s.
- SPEER (R.)** — Missionary Principles and Practice. 8vo. Edinburgh, 1902. 5s.
- STEIN (M. A.)** — A Journey of Geographical and Archaeological Exploration in Chinese Turkestan. Roy 8vo. pp. 36. With a large Map and Illustrations. Reprint. 1902.  
\*.\* See page 18.
- TEBTUNIS Papyri (The)** — Part I. Edited by B. P. Grenfell. 4to. Boards. 1902, £ 2. 5s.
- THIMM (C. A.)** — Hindustani Self-taught and Grammar. 8vo. 1902. 5s.
- THIMM (C. A.)** — Hindustani Grammar Self-taught, Alphabet, Grammar and Parts of Speech, Exercises and Examination Papers, Vernacular, Hindustani, Penmanship, Key to Exercises, Dictionary. 8vo. 1902.  
— The Same. Sewed. 2s. 6d.
- WHITMORE (G. S. Sir)** — Last Maori War in New Zealand under the Self-Reliant Policy. Preface by R. A. Loughman. 8vo. pp. 238. 1902. 10s. 6d.
- WRIGHT (H.)** — The Malarial Fevers of British Malaya. 8vo. 1902. 3s.



### III. NEW ORIENTAL BOOKS.

PUBLISHED ON THE CONTINENT.

**AMÉLINEAU (E.)** — *Les Nouvelles Fouilles d'Abydos. Seconde Campagne, 1896—1897. Compte rendu in extenso des Fouilles, Description des Monuments et Objects découverts.* 4to. With Plan, 24 Plates, and Illustrations. Paris, 1902. 50 frs.

**ANFREVILLE DE LA SALLE (D')** — *A Madagascar.* Small 8vo. Paris, 1902. 4s.

**BARBERIS (G.)** — *Storia antica dell' Oriente e della Grecia.* Small 8vo. Turin, 1902. 2s.

**BARTH (A.)** — *Bulletin des religions de l'Inde. IV—V. Jaïnisme-Hindouisme.* 8vo. Paris, 1902. 3s. 6d.

**BETH (K.)** — *Die orientalische Christenheit der Mittelmeerländer. Reisestudien zur statistik und Symbolik der Griechischen, Armenischen und Koptischen Kirche.* 8vo. pp. XVI, 427. Berlin, 1902. 8s.

∴ See page 20.

**BEZOLD (C.)** — *Ninive und Babylon.* Roy. 8vo. pp. 143. With 102 Illustrations. Bielefeld, 1902. 4s.

∴ See page 17.

**BIBLIOTHÈQUE d'Archéologie africaine.** Fasc. VII. 8vo. Paris, 1902. 5s.

**BIBLIOTHÈQUE COLONIALE INTERNATIONALE.** Institut Colonial International. Bruxelles. VI<sup>me</sup> Série: *Le Régime Minier aux Colonies. Documents officiels précédés de notices historiques.* Vol. I. Roy. 8vo. pp. 674 Brussels (London, Luzac & Co.) 1902. 16s.

∴ This volume contains: *Indes Orientales Néerlandaises* 270 pages. — *Suriname.* 160 pages. — *Guyana Française.* 26 pages. — *Guyana Britannique.* 202 pages.

**BLANCHET (D.) AND TOUTAIN (J.)** — *Histoire de l'Orient et de la Grèce.* Small 8vo. Paris, 1902. 3s. 6d.

**BLAU (L.)** — *Studien zum althebräischen Buchwesen und zur biblischen Litteratur- und Textgeschichte.* Part I: *Studien zum althebräischen Buchwesen und zur biblischen Litteraturgeschichte.* 8vo. pp. III, IV, 203. Strassburg, 1902. 4s. 6d.

**BOLCK (K.)** — *Durch Indien ins verschlossene Land Nepal. Ethnographische und photographische Studienblätter.* 8vo. pp. XV, 319. With 36 Plates, 240 Illustrations and 1 Map. Leipsic, 1903. 10s.

- BOUSSET (W.)** — Die Religion des Judentums im neutestamentlichen Zeitalter. 8vo. pp. XIV, 542. Berlin, 1903. 10s.
- BRAUNSCHWEIGER (M.)** Die Lehrer der Mischnah. Ihr Leben und Wirken, für Schule und Haus nach dem Quellen bearbeitet. Second Edition, revised and enlarged. 8vo. pp. IX, 319. Frankfurt am Main, 1903. 4s.  
— The Same Bound 5s.
- BÜCHLER (A.)** — Das Synedrion in Jerusalem und das grosse Bethdin in der Quaderkammer des jerusalemischen Tempels. 8vo. pp. VII, 252. Vienna, 1902. 5s.
- BUDDE (D. K.)** — Das Alte Testament und die Ausgrabungen. Small 8vo. pp. 39. Giessen, 1903. 1s.  
∴ See page 16).
- CATALOGUE général des antiquités égyptiennes du musée du Caire.**  
Service des antiquités de l'Egypte. Vol. V. Folio. Leipsic, 1902. £ 2. 6s.  
∴ Vol. V. contains: Lange, H. O., and Schäfer, H., Grab- und Denksteine des mittleren Reichs im museum von Kairo. No. 20001—20780. Part I. Text zu No. 20001—20339. pp. VII, 400. With Illustrations.
- CATALOGUE général des antiquités égyptiennes du musée du Caire.**  
Service des antiquités de l'Egypte. Vol. VI. Folio. Leipsic, 1902. £ 1.  
Vol. VI, contains: Nos 3618—4000, 18001—18037, 18600, 18603. Bissing W. von Fayencegefässe. pp. XXXI, 114, With Illustrations and 1 Plate.
- CAUSSIN DE PERCEVAL (A. P.)** — Essai sur l'histoire des Arabes avant l'islamisme, pendant l'époque de Mahomet, et jusqu'à la réduction de toutes les tribus sous la loi musulmane. 3 Vols. 8vo. New Edition. Paris, 1902. £ 2. 10s.
- CHAMISCH MEGILLOTH** im targum ubiur bilschon hollandis ....  
De vijf rollen bevattende: het Hooglied, Ruth, Klaagliederen, Koheleth en Esther, opnieuw in het Nederlandsch vertaald en verklaard en van inleidingen voorzien, door U. M. Ph. Hillesum. 8vo. pp. 2, 28, 22, 22, 70, 48. Amsterdam, 1903. 2s. 6d.
- CHAUVIN (V.)** — La Légende Egyptienne de Bonaparte. Roy. 8vo. pp. 84. Mons, 1902.  
∴ See page 8.
- CHAUVIN (V.)** — Bibliographie des Ouvrages Arabes ou Relatifs aux Arabes publiés dans l'Europe Chrétienne de 1810 à 1885. Part VI: Les Mille et une Nuits. 3. Roy. 8vo. pp. 204. Liege, 1902. 5s.  
∴ See page 7.
- CHAUVIN (V.)** — Le Jet des Pierres au pèlerinage de la Mecque. 8vo. pp. 28. Antwerp, 1902.  
∴ See page 8

**CHAVANNES (ED.)** — *Dix Inscriptions Chinoises de l'Asie Centrale* d'après les Estampages de M. Ch. E. Bonik. 4to. pp. 103. With 7 Plates. Reprint. Paris. 1902.

**CHINE (LA).** — *A Terre et en Ballon.* Reproduction de 272 Photographies. Exécutées par des Officiers du Corps expéditionnaire français. 4to. 42 Plates, and Explication. Nancy, 1902. 10s. 6d.  
In Portfolio. 12s. 6d.

**CHINESE MERRY TALES,** collected and Edited, by Baron Guido Vitale. A First Reading Book for Students of Colloquial Chinese. 8vo. pp. VIII, 120. Berlin, 1902. 6s.

**CORPUS PAPYRORUM AEGYPTI.** — A Revillout et Eisenlohr conditum. Vol. I, Fasc. 4. 4to. With 10 Plates. Paris, 1902. 16s.

∴ This volume contains: Papyrus Démotiques du Louvre. Publiés et traduits par E. Revillout.

**DAHLMANN (S. J.)** — *Mahabharata-Studien, Abhandlungen zur Indischen Literatur und Culturkunde.* II: Die Sāmkhya-Philosophie, als Naturlehre und Erlösungslehre. Roy. 8vo. Berlin, 1902. 16s.

∴ See page 4.

**DEDEKIND (A.)** — *Aegyptologische Untersuchungen.* 8vo. pp. VII. 232. With 2 Plates. Vienna, 1902. 6s.

∴ Contains: Formenlehre des Alt-Aegyptischen, mit einer sprachwissenschaftlichen einleitung. — Musivische Flachreliefs aus der Zeit Ramses III. — Kleinere Untersuchungen.

∴ See page 20.

**DE MARTINO (F.) and ABDEL KHALEK BEY SAROIT.** *Anthologie de l'amour arabe.* Small 8vo. Paris, 1902. 3s. 6d.

**DE REINACH (L.)** — *Recueil des Traités conclus par la France en Extrême-Orient (1684—1902).* 8vo. Paris, 1902. 12s. 6d.

**DEUTSCHLAND in China 1900—1901.** Bearbeitet von Teilnehmern an der Expedition, illustriert von Schlachtenmal, Rocholl, mit Beiträgen von A. Obst und Anderen. 4to. pp. V, 455. With 11 Plates and 5 Maps. Düsseldorf, 1902. £ 2.

**DICHTERGRÜSSE** aus dem Osten. Japanische Dichtungen. Uebersetzt von K. Florenz. Seventh Edition. 8vo. With 99 Illustrations. Leipsic, 1902. 6s.

**DONNET (G.)** — *En Indo-Chine.* 4to. With Illustrations. Paris, 1902. 10s.  
--- The Same. Bound. 12s. 6d.

**DU BOURG DE BOZAS (C.)** — *Mon Tour du Monde: Les Indes, la Chine, le Japon.* With Illustrations. Paris, 1902. 9s.  
--- The Same. Bound. 10s. 6d.

**DUJARRIC (G.)** — *La vie du Sultan Rabah. Les Français au Tchad.* 8vo. Paris, 1902. 3s.

- ERMAN (A.)** — Aegyptische Grammatik mit Schrifttafel, Litteratur, Lesestücken und Wörterverzeichnis. Second Edition, Revised. 8vo. pp. XIV, 238, and 20. Berlin, 1902. 16s.  
 — The Same. Bound. 17s.
- FÄHRMANN (J.)** — Nach Nirwana auf achtfachem Pfade oder: Der Weg zur Vervollkommenheit. 8vo. pp. VI, 124. Leipsic, 1902. 2s. 6d.  
 — The Same. Bound. 3s. 6d.
- FINCK (F. N.)** — Lehrbuch der neuostarmenischen Litteratursprache. Unter mitwirkung von St. Kanajanz. 8vo. Marburg, 1902. 4s. 6d.
- FISCHER.** — Reise-Eindrücke aus Schantung. 8vo. Berlin, 1902. 9d.
- FRANCE (H.)** — Aus dem Reiche des Haschisch und andere Erzählungen. Algerische Sittenschilderungen. Übersetzt von Ψ. 8vo. pp. V, 111. Dresden, 1902. 1s.  
 — The Same. Bound. 2s.
- FUCHS (TH.)** — Ueber einige Hieroglyphen und Fucoiden aus den paläozoischen Schichten von Hadjin in Kleinasien. 8vo. pp. 7. Reprint. With 2 Illustrations. Vienna, 1902. 3d.
- FUNK (S.)** — Die Juden in Babylonien. 200—500. 8vo. Berlin, 1902. 4s.  
 ∴ See page 13.
- FUTTERER (K.)** — Geographische Skizze der Wüste Gobi zwischen Hami und Su-tschou. 4to. pp. 36. Gotha, 1902. 3s. 6d.  
 With a large Map of the Gobi desert.
- GIESEBRECHT (F.)** — Der Knecht Jahves des Deuteriojesaja. Roy. 8vo. pp. 208. Königsberg in P., 1902. 6s.  
 ∴ See p. 12.
- GINSBURGER (M.)** — Pseudo-Jonathan (Thargum Jonathan ben Uziel zum Pentateuch). Nach der Londoner Handschrift (Brit. Museum add. 27031). Herausgegeben. 8vo. pp. XXI, 366. Berlin, 1903. 8s.
- GREEN (W. H.)** — Die Einheit der Genesis. Translated from the English, by O. Becher. 8vo. pp. XXXII, 765. Gütersloh, 1903. 10s.  
 — The Same. Bound. 12s.
- GRUBE (W.)** — Geschichte der Chinesischen Litteratur. Roy. 8vo. pp. XII, 467. Leipsic, 1902. 7s. 6d.  
 ∴ See page 17.
- GULIAN (KEVORK H.)** — Elementary modern Armenian Grammar (Method Gaspey-Otto-Sauer). 8vo. pp. VIII, 196. Heidelberg, 1902. 3s.  
 ∴ See page 6.
- GUTHE (D. H.)** — Kurzes Bibelwörterbuch. Roy. 8vo. pp. XXVIII, 768. Tübingen, 1902. 10s. 6d.  
 ∴ See page 11.



**HAECKEL (E.)** — Indische Reisebriefe. Fourth Edition. 8vo. pp. XVI, 415. With the Portrait of the Author, 20 Illustrations, and a Map of Ceylon. Berlin, 1903 16s.

— The Same. Bound 18s. See page 5.

**HAILLANT (N.) and VIRTAL (A.)** — Choix de proverbes et dictons de Damas. 8vo. Paris. 1902. 1s. 6d.

**HANDKOMMENTAR** zum Alten Testament. In Verbindung mit anderen Fachgelehrten herausgegeben von W. Nowack. Part. I: die historische Bücher Vol. IV, 2, and Vol. VI, 1. 8vo. Göttingen, 1902. 10s.

∴ Vol. IV, 2, contains: Nowack, W., Die Bücher Samuelis, übersetzt und erklärt, pp. XXXIV, 262, 6.

Vol. VI, 1, contains: Kittel, R., Die Bücher der Chronik, übersetzt und erklärt. pp. XVI, 180. With 1 Plate. 4s

**HARDER (E.)** — Deutsch-arabisches Handwörterbuch. 8vo. pp. VIII, 804. Heidelberg, 1903. 18s.

∴ See page 7.

**HARTMANN (M.)** — Der Islamische Orient. Berichte und Forschungen. I: Islam und Arabisch. — Der Heilige Barsasa. — Schoa und Tundscher. — Die angebliche Sira des Ibn Ishaq. — Orientalische Umschriften, Roy. 8vo. pp. 40. Berlin, 1899. 1s.

∴ See page 9.

**HARTMANN (M.)** — Caghataisches. Die Grammatik ussi lisāni turky des Mehemed Sadiq. 8vo. pp. XIX. 83. Heidelberg, 1902. 7s.

∴ See page 9.

**HEGER (F.)** — Alte Metalltrommeln aus Südost-Asien. 2 Vols. 4to. pp. 480. With 45 Plates, and many Hundreds of Illustrations. Leipsic, 1902. £ 5.

**HEINRICH (P.)** — Fragment eines Gebetbuches aus Yemen. Ein Beitrag zur Geschichte der jüdischen und jüdisch-arabischen Synagogalpoesie und zur Kenntnis des arabischen Vulgärdialects in Yemen. Bearbeitet und herausgegeben. 8vo. pp. 84. Vienna, 1902. 3s.

**HENRY (F.)** — Les Rubaiyat d'Omar Kheyyam. 8vo. pp. 208. Paris, 1902. 9s.

**HERTEL (J.)** — Ueber die Jaina-Rezensionen des Pancatentra. 8vo. pp. 112. Leipsic, 1902. 4s.

∴ See p. 4.

**HJELT (A.)** — Die altsyrische Evangelienübersetzung und Tatians Diatessaron, besonders in ihrem gegenseitigen Verhältnis untersucht. 8vo. pp. VIII, 166 Leipsic, 1902. 6s.

∴ See page 10.

- HUNNIUS (C.)** — Natur und Charakter Jahve's nach den vordenteronomischen Quellen der Bücher Genesis — Könige. 8vo. pp. 63. Strassburg, 1902. 2s.
- IBN SINA.** — Die Augenheilkunde. Aus dem Arabischen übersetzt und erläutert von J. Hirschberg und J. Lippert. 8vo. Leipsic, 1902. 7s.
- IBRAHIM IBN JAKUB-MISCHHATIM.** — Ein samaritanisch-arabischer Commentar zu Ex. 21—22. 15. Nach einer Berliner Handschrift herausgegeben und mit einer Einleitung und Anmerkungen versehen von M. Klunel. 8vo. pp. XXXIV, 13. Berlin, 1902. 2s.
- IMHOOF-BLUMER (F.)** — Kleinasiatische Münzen. Vol. II. 4to. pp. 75 With 11 Plates. Vienna, 1902. £ 1.16s.
- IMPRIMERIE, L', HORS L'EUROPE.** Par un Bibliophile. Roy. 8vo. pp. II, 203. Paris, 1903. £ 1. 6s.
- JACOB (G.)** — Ostliche Kulturelemente im Abendland. Folio. pp. 24. Berlin, 1902 1s. 6d.  
 \* See page 9.
- JACOB (G.)** — Das Hohelied, auf arabische und anderer Parallelen von neuem untersucht. 8vo. pp. 45. Berlin, 1902. 2s.  
 \* See page 9.
- JASTROW Jr. (M.)** — Die Religion Babyloniens und Assyriens. In German. Fasc. 2. 8vo. pp. 65. Giessen, 1902 1s. 6d. See page 14
- JEREMIAS (A.)** — Im Kampfe um Babel und Bibel. Ein Wort zur Verständigung und Abwehr. 8vo. pp. 38. Leipsic, 1903. 6d. See pag 36.
- JOHNSTON (Sir H. H.)** — Geschichte der Kolonisation Afrikas durch fremde Rassen. Translated from the English by M. von Halfern. 8vo pp. XI, 266. With 1 Coloured Map. Heidelberg, 1903. 7s.  
 — The Same. Bound. 8s.
- KALIDASA.** — König: Sakuntala. Ein indisches Spiel. In deutscher Bühnenfassung von M. Möller. 8vo. pp. VII, 117. Berlin, 1902. 2s.
- KATANOFF (N.)** — Mandschurisch chinesisches "Li" (Gesetz) für die Ost-Turkestaner. Ost-Turkestan. Text, und Russ. Uebersetzung. 8vo. pp. 45. St. Petersburg, 1902 2s.
- KAUTZSCH (E.)** — Die Poesie und die poetischen Bücher des Alten Testaments. Roy. 8vo. pp. VII, 109. Leipsic, 1902. 2s.  
 \* See page 12.
- KITABU'L-MASSA-IL FITL HILAF BEJN al Basryjin wa'l Bagdaryjin.** Al-Kalain fi'l Gawahir. Die atomistische Substanzenlehre aus dem Buch der Sheilfragen zwischen Basrensern and Bagdadensern. Edited by A. Biram. Arabic Text und Deutsche Uebersetzung. 8vo. pp. 89, 82. Leiden, 1902. 4s.

- KITTEL (R.)** — Die babylonischen Ausgrabungen und die biblische Urgeschichte. 8vo. Leipsic, 1902. 1s. See page 13.
- KNUDTZON (J. A.)** — Die zwei Arzawa-Briefe. Die ältesten Urkunden in indogermanischer Sprache. Mit Bemerkungen von S. Bugge und A. Torp. 8vo. pp. III, 140. Leipsic, 1902. 5s.
- KÖNIG (E.)** — Babyloniens Kultur und die Weltgeschichte. Ein Briefwechsel, veröffentlicht von K. 8vo. pp. 42. Gr. Lichterfelde, 1902. 9d.
- KOSSMAT (F.)** — Geologie der Inseln Sokótra Sèmhà und 'Abd el Kùri. 4to. pp. 62. With 13 Illustrations, 5 Plates and 5 Leaves of Text. Reprint. Vienne, 1902. 8s.
- KUNERT (K.)** — Rabbiner Dr. H. Vogelstein's Vortrag: Die Anfänge des Talmuds und die Entstehung des Christentums, beleuchtet. 8vo. pp. 20. Königsberg, 1902. 6d.
- KUNERT (K.)** — Was lernen Juden und Christen von Dr. Perles? Ein bescheidener Beitrag zur Harnack-Literatur, 8vo. pp. 16. Königsberg, 1902. 6d.
- LANDBERG (C.)** — Die Mehri-Sprache in Südarabien von A. Jahn und die Mehri- und Sogotri-Sprache von D. H. Müller kritisch beleuchtet. Part 1. Die arabische Texte. 8vo. pp. 59. Leipsic, 1902. 1s.
- LARCHER (E.)** — *Traité élémentaire de législation algérienne*. Vol. I. 8vo. pp. VI, 844. Paris, 1902. 10s.
- LEY (J.)** — Das Buch Hiob nach seinem Inhalt, seiner Kunstgestaltung und religiösen Bedeutung. Für gebildete Leser dargestellt. Mit einem Vorwort von E. Kautzsch. 8vo. pp. V, 153 Halle, 1902. 2s.  
\*.\* See page 12.
- LITTERATUREN**, die, des Ostens, in Einzeldarstellungen. Vols. 4 and 8. 8vo. Leipsic, 1902. 7s. 6d. Each.  
\*.\* Vol. IV. Contains: Dieterich, K., Geschichte der byzantinischen und neugriechischen Litteratur. — Horm, P., Geschichte der türkischen Moderne, pp. X, 242, and 74. Vol. VIII, contains: Grube, W., Geschichte der chinesischen Litteratur, pp. XII, 467.
- LITTMANN (E.)** — Neuarabische Volkspoesie, gesammelt und übersetzt. 4to. pp. 158. Berlin, 1902. 12s.
- LITTMANN (E.)** — The Chronicle of King Theodore of Abyssinia. Edited from the Berlin Manuscript with Translation and Notes. Part I. Amharic Text. Roy. 8vo. pp. VII. Leipsic, 1902. 4s.
- LORICHS (M.)** — Konstantinopel unter Suleiman dem Grossen. Aufgenommen im Jahre 1559. Nach der Handzeichnung des Künstlers in der Universitäts-Bibliothek zu Leiden, mit anderen alten Plänen herausgegeben und



erläutert von E. Oberhummer. 8vo. 22 Plates and 24 Pages Text. With 17 Illustrations. München, 1902. £ 1.10s.

**MAASS (E.)** — Griechen und Semiten auf dem Isthmus von Korinth. Religionsgeschichtliche Untersuchungen. 8vo. pp. IX, 135. With 1 Illustration. Berlin, 1903. 3s.

**MAIMONIDES'** Commentar zum Tractate Tamid. Arabischer Text mit verbesserter hebräischer Uebersetzung, nebst Anmerkungen. Herausgegeben von Dr. Moses Fried. 8vo. pp. II, 16 and 36. Frankfurt am Main, 1903. 1s.6d.

**MAIMONIDES'** Commentar zum Tractat Kidduschin. Kritische Edition des arabischen Urtextes mit verbesserter hebräischer Uebersetzung Einleitung und Anmerkungen von A. B. Nurock. 8vo. pp. X, 44. Berlin, 1902. 2s. See page 13.

**MAIMONIDES'** — Der Mischnah-Commentar zum Tractat mo'ed Katan und zum Tractat Sabbath. V, VI, VII. Nach dem Handschriften zu Berlin, Budapest und London zum ersten Male im arabischen urtext nebst verbesserten hebräischer Uebersetzung herausgegeben von J. Simon. 8vo. pp. VIII, 33. Frankfurt am Main, 1902. 2s. See page 13.

**MARDRUS (J. B.)** — Le Livre des Mille nuits et une nuit. Vol. XII, 8vo. Paris, 1902. 7s.

**MARTI (K.)** — Geschichte der Israelitischen Religion. Fourth Edition of A Kayser's Theologie des Alten Testaments. 8vo. pp. XII, 330. Strassburg, 1903. 4s.

**MEILLET (A.)** — Esquisse d'une grammaire comparée de l'Arménien classique. 8vo. Vienna, 1903. 4s. 9d.

**MERKER (M.)** — Rechtsverhältnisse und Sitten der Wadschagga. 8vo. pp. III, 41. With 9 Plates and 26 Illustrations. Gotha, 1902. 4s.  
 . See page 21.

**MISCHLICH (A.)** — Lehrbuch der hausanischen sprache. (Hausa-Sprache). 8vo. pp. X, 184. Berlin, 1902. 4s.

**MISSION PAVIE.** — Voyages au centre de l'Annam et du Laos et dans les régions sauvages de l'Est de l'Indo-Chine. Vol. IV. 4to. Paris, 1902. 9s.

**MITTEILUNGEN** der vorderasiatischen Gesellschaft. Year VII, 1902. Parts 5 and 6. 8vo. Berlin, 1902. 8s.

. Part 5 Contains: Max Müller, W., Der Bündnisvertrag Ramses' II und des Chetiterkönigs, im Orig. Text nun herausgegeben und übersetzt. pp. 48. With 16 Plates. 6s.

Part 6 contains: Oefele, Baron F. von, Materialien zur Bearbeitung babylonischer Medicin. I. pp. 40. 2s.



**MOBERG (A.)** — Ur Abd Allah B. Abd Ezzahirs biografi öfver Sultanen El-Melik, El-Asrof Halil. Arabic Text, with Translation, Introduction and Remarks. 8vo. Lund, 1902. 6s.

\*. See page 8.

**MOMMERT (C.)** — Topographie des alten Jerusalem. Part I: Zion und Akra, die Hügel der Altstadt. 8vo. pp. XI, 393. Leipsic. 1902. 8s.

\*. See page 11.

**MOMMERT (C.)** — Salem, die Königsstadt des Melchisedek. Eine christlich-archäologische Studie. 8vo. pp. 37. Leipsic, 1902. 9s.

**MONUMENTA.** Aethiopiae hagiologica. Edited by B. Turajeff. Fasc. 1—2. (Vita Dabralibanensis. — Vita Samuelis Valdebani. — Vita Aaronis Mirabilis. — Vita et miracula Gabra-Endrejas.) Roy. 8vo. pp. 80 and 42. Aethiopian Text. With 7 Tables. St. Petersburg, 1902. Net. 16s.

\*. Fasc. 3 (Leben des hl. Eustathios, Aethiop. Text, in the Press.

**MORET (A.)** — Le Rituel du culte divin journalier en Egypte. 8vo. Paris, 1903. 12s. 6d.

**MORGAN (J. DE)** — Mission scientifique en Perse. Vol. III. Etudes géologiques. Part 3. Echinides. 4to. Paris, 1902. 10s.

**MUBAREK (M.)** — Catalogue des Monnaies Djenguisides, Senhanides, Djelairides et des Khans de Crimée. Roy. 8vo. Cloth. pp. 276. With 4 Plates. Constantinople, 1901. 8s.

**MÜLLER (D. H.)** — Die Mehri- und Soquotri-Sprache. I. Texte. 4to. pp. XI, 226. Vienna, 1902. £ 1. 1s.

**NAGEL (G.)** — Der Zug des Sanherib gegen Jerusalem. Nach dem Quellen dargestellt. 8vo. pp. VIII, 124. Leipsic, 1902. 2s. 6d.  
— The Same. Bound. 3s. 6d.

**EN-NAWAWI.** — Le Tagrib, traduit et annoté par W. Marçais. 8vo. pp. 34, 256. Extract. Paris, 1902. 7s. 6d.

**OLDENBERG (H.)** — La Religion du Véda. Traduit par V. Henry. 8vo. pp. XXV, 520. 1903. 9s.

**OLDENBERG (H.)** — Le Bouddha, sa vie, sa doctrine, sa communauté. Avec une Preface de S. Levi. Traduit par A. Foucher. Second revised and enlarged Edition. 8vo. pp. 402. Paris, 1902. 7s. 6d.

**OMONT (H.)** — Missions archéologiques françaises en Orient aux XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> Siècles. 2 Vols. 4to. Paris, 1903. £ 1.

**OPPENHEIM (M F. VON)** — Rabeh und das Ischadseegebiet. Roy. 8vo. pp. IX, 199. With large folding Map. Berlin, 1902. 4s.

\*. See page 20.

**ORIENS CHRISTIANUS.** Römische Halbjahrhefte für die Kunde des Christlichen Orients. Herausgegeben vom Priestercollegium des deutschen Campo Santo, by A. Baumstark. Vol. II, Part 1. Roy. 8vo. pp. 264, Rome, 1902.

∴ Vol. II, Part 1, contains: Briefe des Katholikos Timotheos I, Siriace and German, by O. Braun. — Knalecta Syriaca e codicibus Musei Britannici excerpta, I, by M. Kmosko. — Le texte grec des récits du moine Anastase sur les saints pères du Sinaï, by F. Nau. — Eine syrische Liturgia S. Athanasia, by A. Baumstark. — La conversione ufficiale degli Iberici cristianesimo, by A. Palmieri. — Die Evangelienexegese der Syrischen Monophysiten, by A. Baumstark. — Ueber angebliche Georgsbilder auf Aegyptischen Textilien im Museum des Campo Santo, by A. Stegensek. — Due Frammenti' di un antichissimo salterio nestoriano, by M. Ugolini. — Mittheilungen. — Besprechungen. — Litteraturbericht. Price of the complete volume. (2 Parts), £ 1.

∴ See page 6.

**ORIENT. (DER ALTE).** See: Winckler.

**ORIENT (DER ALTE).** — Gemeinverständliche Darstellungen, herausgegeben von der Vorderasiatischen Gesellschaft. Fourth Year, Complete. 8vo. pp. 138. Leipsic, 1902. 2s.

— The Same. Bound. 3s.

**PANTUSOFF (N. N.) — ALTERTHÜMER** aus Mittelasien. Die Denkmäler von Dengäk und Kozu-Körpösch. 8vo. pp. 21. With 4 Illustrations. Kasan, 1902. 1s.

**PANTUSOFF (N. N.) — Materialien** zur Erlernung der Kasakkirgischen Sprache. Drei Märchen über die Frauen. Text, Transcription and Russian Translation. 8vo. pp. 23. Kasan, 1902. 1s.

**PEDERSEN (H. V.) — Durch den indischen Archipel.** Eine Künstlerfahrt. 4to. pp. 303. With Illustrations and 8 Coloured Plates. Stuttgart, 1902. £ 1. 5s.

**PERLES (F.) — Zur Erklärung** der Psalmen Salomos. 8vo. pp. 56. Reprint. Berlin, 1902. 1s.

**PISCHEL (R.) — Materialien** zur Kenntnis des Apabhramsa. Ein Beitrag zur Grammatik der Prakrit-Sprachen. 4to. pp. 86. Berlin, 1902. 6s.

**PLEYTE (C. M.) — Die Buddha** Legende in den Skulpturen des Tempels von Börö-Budur. Parts 11 and 12. 4to. pp. 23. With Illustrations. Amsterdam, 1902. 1s. Each.

∴ The work is herewith complete. Bound in Cloth, 15s.

∴ See page. 6.

**PLEYTE C. M. — Die Buddha-Legende** in den Skulpturen des Tempels von Börö-Budur. 4to. pp. 200. With 120 Illustrations. Amsterdam, 1901.

∴ Will be complete in 12 Parts. 12s. — Bound. 15s.

∴ See page 6.

**POMMEROL (J.)** — Islam Saharien. — Chez ceux qui guettent. 8vo. Paris, 1902. 3s. 6d.

**PUBLICATIONS DE LA SECTION ORIENTALE DE LA SOCIÉTÉ ETHNOGRAPHIQUE HONGROISE, I, see: SU AGMAN.**

**RAMAYANA.** Le Râmâyana de Vâlmîki. Traduit en français, par A. Roussel. Super Roy. 8vo. pp. VIII, 584. Paris, 1903. £1.6s.  
 \* This volume contains: Bâlakânda and Ayodhyâkânda.

**REINACH (L. DE)** — Recueil des Traités conclus par la France en Extrême-Orient (1684—1902). 8vo. Paris, 1902). 12s. 6d.

**RELATIONES** genuinae intersedem apostolicam et Assyriorum Oriental. 8. Chaldaeorum ecclesiam. Nunc maj. ex parte prim. ed. adnott. illustr. S. Giamè. 8vo. Rome, 1902. 17s.

**REVILLOUT**, see: **CORPUS PAPYRORUM AEGYPTI**, Vol. I. Fasc. 4.

**RICHTER (J.)** — Nordindische Missionsfahrten. Erzählungen und Schilderungen, von einer Missions-Studienreise durch Ostindien. 8vo. pp. III, 325. Gütersloh, 1903. 3s.  
 — The Same. Bound. 3s. 9d.

**RIESSLER (P.)** — Das Buch Daniel erklärt. 8vo. pp. XVII, 133. Vienna, 1902. 3s.  
 \* Being Kurzgefasster, wissenschaftlicher Commentar zu den heiligen Schriften des Alten Testaments. Herausgegeben von B. Schaefer. III. Vol. 3. Second Half.

**ROSNI (L. DE)** — Cours pratique de langue Japonaise. Ann. I: Notions element. de langue parlée et écrite. 8vo. Paris, 1902. 2s. 6d.

**SAHDONA.** — S. Martyrii qui et Sâhdona, quae superment omnia, syriace ed P. Bedjan. 8vo. pp. 21, 874. Leipsic, 1902. £1.6s.

**SAMMLUNGEN** alter arabischer Dichter. Herausgegeben von W. Ahlwardt. I. 8vo. pp. XXVIII, 89, and 110. Berlin, 1902. 12s.  
 \* I contains: Elaçma' ijat nebst einigen Sprachqaçiden.

**SAMMLUNGEN** des geologischen Reichs-Museums in Leiden. I. Beiträge zur Geologie Ost-Asiens und Australiens. Herausgegeben von Prof. K. Martin. Vol. VII. Parts 1 and 2. 8vo. pp. 220. With 8 Plates. Leiden, 1902. 15s.

**SCHACK-SCHACKENBURGH (H.)** — Aegyptologische Studien. Part 5. Zur Grammatik der Pyramidentexte II. Die formbildende Elemente der altägyptischen Grammatik. Vol. I. 4to. pp. II, 87. Leipsic, 1902. 7s.

**SCHRIFTEN** der deutsch-asiatischen Gesellschaft. Herausgegeben von Dr. Vosberg. Rekow. Part I. 8vo. pp. VII, 49. With 1 Table. Berlin, 1902. 1s. 6d.

\* Part I contains: Etienne, A., Die Baumwollzucht im Wirtschaftsprogramm der deutschen Uebersee-Politik.



**SCHRADER (E.)** — Die Keilinschriften und das Alte Testament. Dritte Auflage, mit Ausdehnung auf die Apokryphen, Pseudopigraphen und das Neue Testament, neu bearbeitet von H. Zimmern und H. Winckler. Second Half. Fasc. I. 8vo. pp. 240. Berlin, 1902. 8s.

**SCHROEDER (L. VON)** — Prinzessin Zofe. Ein indisches Lustspiel in 4 Aufzügen nebst einem Vorspiel, frei für die deutsche Bühne bearbeitet. 8vo. pp. VIII, 70. Munich, 1902. 1s. 9d.

‘.’ See page 3.

**SCHROEDER (L. VON)** — Sakuntala. Romantisches Märchendrama in 5 Akten und Vorspiel, frei nach Kalidasa für die deutsche Bühne bearbeitet. 8vo. pp. XIV, 73. Munich, 1903. 1s. 9d.

‘.’ See page 3.

**SEIDEL (A.)** — Wörterbuch der Nordchinesischen Umgangssprache. Deutsch-chinesisch. (In 3 Parts). Part 1. 8vo. pp. V, 80. Berlin, 1901. Complete, 10s.

‘.’ See page 17.

**SEIGNOBOS (CH.)** — Histoire ancienne narrative et descriptive de l'Orient et de la Grèce. Programmes de 1902, classe de seconde A. & B. Small 8vo. Cloth. Paris, 1902. 3s. 6d.

**SEMITIC STUDY SERIES**, edited by R. J. H. Gottheil and M. Jastrow, see: **TABARI**. — **SELECTION**, etc.

**SERGI (G.)** — Gli Aarii in Europa e in Asia: studio etnografico. 16mo. pp. 280. With Illustrations. Turin, 1902. 3s. 6d.

‘.’ See page 5.

**SIEBOLD (A. Frhr. VON)** — Frhr. von Siebold's letzte Reise nach Japan 1859—1862. 8vo. pp. IX, 130. With Illustrations and 2 Plates. Leipsic, 1903. 2s.

— The Same. Bound. 3s.

**SIEG (E.)** — Die Sagenstoffe des Rgveda und die indische Itihâsâtrâditiôn. I. 8vo. pp. VI. 150. Stuttgart, 1902. 6s.

‘.’ See page 3.

**SLUITER (C. PH.)** — Die Sipunculiden und Echiuriden der Siboga-Expedition, nebst Zusammenstellung der überdies aus dem indischen Archipel bekannten Arten. (Siboga Expedition XXV). 4to. pp. 53. With 3 Illustrations, and 4 Plates. Leiden, 1902. 6s. 9d.

**SONNECK (C.)** — Chants Arabes du Maghreb. Etude sur le Dialecte et la Poesie Populaire de l'Afrique du Nord. In Arabic. Roy. 8vo. pp. 224. Paris, 1902. 12s. 6d.

‘.’ See p. 7.



- SOUBHADRA BHIKSHOU.** — Catéchisme bouddhique. Small 8vo. Paris, 1902. 2s.
- STEINSCHNEIDER (M.)** — Die arabische Literatur der Juden. Ein Beitrag zur Literaturgeschichte der Araber, grossenteils aus handschriftlichen Quellen. 8vo. pp. LIV, 348, and 32. Frankfurt am Main, 1902. 16s.
- STRATENUS (L.)** — In China. 2 Vols. 8vo. Alkmaar, 1902. 8s. 6d.
- STRATZ (C. H.)** — Die Körperformen in Kunst und Leben der Japaner. 8vo. With 112 Illustrations and 4 Coloured Plates. Stuttgart, 1902. 8s. 9d.  
— The Same. Bound. 10s.
- SÜDARABISCHE** Expedition, veröffentlicht von der Kaiserlichen Akademie der Wissenschaften. 4to. Vienna, 1902. £1.1s.
- SULEJMAN EFENDI (SEJX).** — Cagataj-Osmanisches Wörterbuch. Verkürzte und mit deutscher Uebersetzung versehene Ausgabe, bearbeitet von I. Kúnos. Roy. 8vo. pp. IV, 201. Budapest, 1902. 4s.  
Publications de la Section Orientale de la Société Ethnographique Hongroise I.
- TABARI.** — Selection from the Annals of Tabari. Edited with brief Notes and a selected Glossary, by M. J. de Goeje. 8vo. pp. XII, 73. Leiden 1902.  
Being Semitic Study Series No. 1.  
\* See page 7.
- TURAJEFF (S.)** — Untersuchungen über die hagiolog. Quellen der Geschichte Aetiopiens. 8vo. pp. 453. In Russian. St. Petersburg, 1902. 16s.
- UMAR IBN ABI REB'Ä:** Der Diwan. Nach den Handschriften zu Cairo und Leiden mit einer Sammlung anderweit überlieferter Gedichte und Fragmente herausgegeben von P. Schwarz. Second Hälft. Part 1. 4to. pp. IX and X, 57 and 120. Leipsic, 1902. 15s.
- URKUNDEN,** aegyptische, aus den Königlichen Museen zu Berlin. Griechische Urkunden. Vol. 3. Part 11. 4to. pp. 32. Berlin, 1902. 2s. 6d.
- VASSALIO (G.)** — Il-Muftieh tal-Chitba Maltija. 8vo. pp. 66. Malta, 1902. 1s. 6d.
- VAUX (CARRA DE)** — Les Grands Philosophes: Gazali. Roy. 8vo. pp. VIII, 323. Paris, 1902. 5s.
- VEDANTA PHILOSOPHIE.** — Herausgegeben von E. A. Kernwart. Parts 1—3. 8vo. Leipsic, 1902. 9d. Each.  
\* I. Abhedânanda, Swami; Warum verwirft ein Hindu das moderne Christentum, obgleich er Christus anerkennt? In German. pp. 28.  
II. Abhedânanda, S.: Warum sind die Hindus Vegetarier? In German. pp. 27.  
III. Abhedânanda, S.: Wer ist der Erlöser der Seelen. In German. pp. 30.

**VERHANDLUNGEN** der Abteilung Berlin-Charlottenburg der Deutschen Kolonial-Gesellschaft 1902—1903. Vol. VII. Part 1.

See: **Fischer**.

**VERSLUYS (J.)** — Die Gorgoniden der Siboga-Expedition. I. Die Chryso-gorgiidae. (Siboga-Expedition XIII). 4to. pp. 120. With 170 Illustrations. Leiden, 1902. 6s. 6d.

**VISSIÈRE (A.)** — Méthode de transcription française des sons chinois. 8vo. pp. 22. Extrait. Paris, 1902. 1s. 6d.

**VLIEGER (A. DE)** — Kitâb al Quadr. Matériaux pour servir à l'étude de la doctrine de la prédestination dans la théologie musulmane. 8vo. Leiden, 1902. 4s.

**VOSMAER (G. C. J.)** and **VERNHOUT (J. H.)** — The Porifera of the Siboga Expedition. I. The Genus Placospongia. 4to. With 5 Plates. Leiden, 1902. 5s.

∴ Siboga Expeditie. Livr. IX. Monogr. VIa. Subscription Price. 4s.

**WAS** braucht Indien? Eigenes und Entlehntes in neuer Beleuchtung. Beitrag zur Mission. 8vo. pp. II, 24. Strassburg, 1902. 6d.

**WEBER (M.)** — Der indo-australische Archipel und die Geschichte seiner Tierwelt. Nach einem Vortrag in erweiterter Form herausgegeben. 8vo. pp. 46. With a Map. Jena, 1902. 1s.

**WELLHAUSEN (J.)** — Das Arabische Reich und sein Sturz. Roy. 8vo. pp. VII, 352. Berlin, 1902. 9s.

∴ See page 7.

**WIERNIKOWSKI (I.)** — Das Buch Hiob nach der Auffassung der rabbinischen Litteratur in den ersten fünf nachchristlichen Jahrhunderten. Vol. I. 8vo. pp. III, 92. Berlin, 1902. 2s. (See page 12.)

**WILAMOWITZ-MOELLENDORFF (U. VON)** — Alexandrinische Inschriften. 8vo. pp. 7. Reprint. Berlin, 1902. 6d.

**WINCKLER (H.)** — Die Babylonische Kultur in ihren Beziehungen zur unsrigen. 8vo. pp. 53. Leipsic, 1902. 1s.

**WINCKLER (H.)** — Die Gesetze Hammurabis, Königs von Babylon um 2250 v. Chr. Das älteste Gesetzbuch der Welt. Deutsche Uebersetzung mit Einleitung und einer Abbildung des Steindenkmals. 8vo. pp. 42. Leipsic, 1902. 9d.

∴ See page 15.

**ZABEL (R.)** — Durch die Mandchurei und Siberien. Reisen und Studien. 4to. pp. XII, 314. With 146 Illustrations, from Photographs by the Author, and by C. Arriens; also Portrait of the Author. Leipsic, 1902. £1.

- ZAPLETAL (V.)** — Der Schöpfungsbericht der Genesis I, 1—2, 3. 8vo. pp. 112. Freiburg, 1902. 3s.  
 \* See page 12.
- ZEYS (P.)** — Code annoté de la Tunisie. Recueil de tous les documents composant la législation écrite de ce pays au 1er janvier 1901. Supplément de 1901. 8vo. pp. XVI, 89. Paris, 1902. 4s.

## IV.

## NEW BOOKS.

## PUBLISHED IN THE EAST.

- BANERJI (N.)** — Tantra Kalpadrumah. The Tree of Tantra that Fulfills all Desires. Part V. In Bengali and Sanskrit. 8vo. pp. 79. Calcutta, 1901.  
 \* Price complete £1.4s.
- BHAVAPRAKASA.** In Sanskrit. With notes and Bengali Translation. Edited by Káliprasanna Kavisekhar. 8vo. pp. 1000. Calcutta, 1901. 12s. 6d.
- BOK (SADAW U.)** — Páli Grammar, Text and Translation. In Páli and Burmese. Roy. 8vo. pp. 351, Mandalay, 1900. 3s. 6d.
- BRAHMA SUTRA.** — Edited by P. Mukund Shastri. In Sanskrit. 8vo. pp. 100. Benares, 1901. 2s. 6d.
- BRAHMACHARI (R.)** — Truths about Man and a Dissertation on Caste. In Bengali, English and Sanskrit. Small 8vo. pp. 485. Bânáhanagar, 1901. 7s.
- ÇATHAPATHA BRAHMANA** of the White Yajurveda. With the Commentary of Sayana Acarya. Edited by Acarya Satyavrata Samasrami. In Sanskrit. Vol. I. Fasc. 6. 8vo. Calcutta, B. I., 1902. 3s.  
 Messrs. Luzac can supply Fasc. 1 and 2 at 1s. each.
- ÇATASAHASRIKA-PRAJNA-PARAMITA.** — A Theological and Philosophical Discourse of Buddha with his Disciples. In a hundred-thousand Stanzas. Edited by Pratapacandra Ghosa. In Sanskrit. Part I. Fasc. 3. Calcutta, 1902. 2s.
- ÇLOKAVARTIKA.** — Translated from the original Sanskrit with Extracts from the Commentaries of Sucarita Miçra (the Kaçika), and Parthasarathi Miçra (the Nyayaratnakara), by Ganganatha Jha. Fasc. 3. Roy. 8vo. pp. 96. Calcutta, B. I., 1902. 1s. 6d.  
 Messrs. Luzac can supply Fasc. 1, at 1s. 6d.
- CRANENBURGH (D. E.)** — The Unrepealed Acts of the Bengal Coun-

cil. As Amended up to date and Annotated with Rulings of the High Court, Calcutta, 1862—99. 8vo. pp. 1238. New Edition. Calcutta, 1901. £ 1.

**CRANENBURGH (D. E.)** — The General Digest of Criminal Cases, 1862—99. 8vo. pp. 995. Calcutta, 1901. £ 1.

**GADADHARABHATTA.** — Vyutpattivadah. Edited by S. Karnâtakakrishna Sastri. 8vo. pp. 159. Benares, 1901. 4s.

**GHOSH (V. K.)** — A Manual of Words and their Synonyms. In Bengali. 8vo. pp. 122. Calcutta, 1901. 2s. 6.

**GUPTA.** — The Collection of Works by Isvar Chandra Gupta. Edited by Manindra Krishna Gupta. In Bengali. Roy. 8vo. pp. 376. Calcutta, 1901. 9s.

**HEMACHANDRA.** — Kavyanus' asana. Edited by M. S'iva dutta and K. P. Parab. 8vo. pp. 379. Kav. 71. Bombay, N. S. Press. 1901. 6s. 6d.

**JAMI (A. R.)** — The Works of Jami. In Persian. Second Edition. Roy. 8vo. pp. 572. Lithographed. Cawnpore, 1901. 3s.

**KALIDASA'S** Meghadûta or Cloud Messenger. Translated by Lâl Mohan Vidyânidhi. 8vo. pp. 93. Calcutta, 1901. 1s. 6d.

**KASAS-UL-AMBI KAMIL.** — The Complete Story-Book of Prophets, edited by the Newal Kishore Press. In Urdu. Roy. 8vo. pp. 576. Lithographed. Lucknow, 1901. 4s.

**KRISHNA (B.)** — A Short Collection. In Hindi and Sanskrit. 8vo. pp. 116. Patna, 1901. 5s.

**MACKENZIE (G. T.)** — Christianity in Travancore. Roy. 8vo. Boards. pp. 95, XVIII. With 4 Plates. Trivandrum, 1901. 5s.

„ Eine ausführliche Geschichte der Thomaschristen in Südindien von den ältesten Zeiten bis auf der heutigen Tag.

**MAHABHARATA**, translated into Bengali, by Ráj Krishna Ráj. 4to pp. 1250. Calcutta, 1901. £ 1.

**MAHABHASYAPRADIPODYOTA.** — By Nageça Bhatta. Edited by Pandit Bahuvallabha Castri. In Sanskrit. 8vo. Calcutta, Bibl. Ind. 1902. Vol. 11, 1s.

**MAMMATA.** — Kavyaprakasa, a treatise on poetics. Edited with Commentary (Balabodhini) by B. V. B. R. Ihala-Kikara. Second Edition. 8vo. pp. 1044. Bombay, 1901. 12s.

**MISRA (H.)** — Determination of the Dates of the Sanskrit Poets of India. In Hindu and Sanskrit. 8vo. pp. 161. Bankipur, 1901. 4s.

**MITRA (A. C.)** — Summary of the Mahomedan Law. 8vo. pp. 105. Calcutta, 1901. 2s. 6d.



- MOORAT (Mrs.)** — Elementary Bengali Grammar. Bengali and English. Small 8vo. pp. 136. Calcutta, 1901. 4s.
- MUKHERJI (N. G.)** — Handbook of Indian Agriculture. 8vo. pp. 920. Calcutta, 1901. 16s.
- NAGESABHATTA.** Laghusabdendusekharah. Edited by Srispita Karnataka Krishnasastri. Part I. 8vo. pp. 221. Benares, 1901. 5s.
- NITYACARA-PADDHATIH,** by Vidyakara Vajapeyi. Edited by Pandita Vinoda Vihari Bhattācaryya. In Sanskrit. Fasc. 5—6. Calcutta, 1902. each 1s.
- PERSIAN COURSE (Intermediate).** Edited by M. Md. Shibli Nomani. In Persian. Roy. 8vo. pp. 302. Lithographed. Allahabad. 1901. 4s. 6d.
- PRAKRITA PAINGALAM.** — Edited by Chandra Mohana Ghosha. Fasc. 7. 8vo. pp. 192. Calcutta, 1902. 2s.  
 \* Messrs. Luzac can supply Fascs. 1 to 4 at 1s. each.
- PROCEEDINGS OF THE ASIATIC Society of Bengal, 1900, No. 3.** Roy. 8vo. Calcutta, 1902. Ex. No. 1s. 3d.  
 \* Mssrs. Luzac & Co. are the Agents for the sale of these Publications. For contents see page 30.
- RIYAZU-S-SALATIN.** — A History of Bengal, by Ghulam Husain Salim. Translated from the Original Persian by Maulavi Abdus Salam. 8vo. pp. 96. Fasc. 1. Calcutta, 1902. 1s.
- SAHIB BAHADUR (R. S. R.)** — Love Letters of Radha Swami. Vol. III. In Hindi. Roy. 8vo. pp. 524. Benares, 1901. 7s.
- SANDBERG (G.)** — An Itinerary of the Route from Sikkim to Lhasa. Roy. 8vo. Boards. pp. 29. With a Plan and a Map. Calcutta, 1901. 7s. 6d.  
 \* With a Plan of the Capital of Tibet and a new Map of the Route from Yamdok Lake to Lhasa. Privately Printed.
- SANDIMA (U.)** — Pāli Grammar, Text, and Translation. In Pāli and Burmese. 8vo. pp. 361. Rangoon, 1900. 2s. 6d.
- SARKAR (Y. N.)** — Practical Land Surveying. 8vo. pp. 128. Calcutta, 1901. 2s. 6d.
- SELECTIONS FROM THE LETTERS, DESPATCHES** and other State Papers preserved in the Military Department of the Government of India, 1857—58. Edited by G. W. Forrest. Vols II and III. Roy. 8vo. Cloth. pp. CCCCXXX, 414 and 160, 526, 195. With Maps, Plans, and Illustrations. Calcutta, 1902. Containing also an important Introduction (430 pages) 9 Appendixes, and an elaborate Index of 195 pages. Price of Vol. II, 14s., of Vol. III, 8s.
- SEN (U. N.) and SEN (J. N.)** — The Indian Students Letter-Writer. English and Urdu. 8vo. pp. 314. Allahabad, 1901. 2s. 6d.

- SEN (U. N.) and SEN (J. N.)** — The Indian Students Letter-Writer. English and Hindi. 8vo. pp. 314. Allahabad, 1901. 2s. 6d.
- STUDENTS MANUAL** of Indian Vedic-Sanskrit-Prakrut-Pali literature. A System and Review with Lists of comment, Text-edit., Translation and Exposition of the Books, a Chronicle of Indian Authors, and other useful Apendices. 2 Parts in 1 Vol. 8vo. Sewed. pp. 112, 94. Rajahmundry, 1901. 3s.
- SVARUPACHARYYA (A.)** — *Sárasvatam Vyakaranam*. A Sanskrit Grammar. Edited by J. Vidyáságar. 8vo. pp. 231. Calcutta. 1901. 2s. 6d.
- TARIKH-I-KAMIL.** — The History of the Rise of Muhammádanism. Translated into Urdu, by M. Abdul Ghafur. Roy, 8vo. pp. 256. Lithographed. Agra, 1901. 7s.
- UPADHYA (P. CH.)** — *Sukhárnav* — The Ocean of Bliss. In Gurkha. Second Edition. Roy. 8vo. pp. 1285. Benares, 1901. 14s.
- VIDYABHUSHAN (S. CH.)** — *Páli Vyáakaranam*. Pali Grammar. English and Pali. 8vo. pp. 426. Calcutta, 1901. 7s.
- VIVARANOPANYASA.** — A Treatise on Vedanta Philosophy. Edited by P. D. Shastri and R. Saraswati. In Sanskrit. 8vo. pp. 96. Benares, 1901. 2s. 6d.  
Benares Sanskrit Series. No. 56.
- WILCOCKS (W.).** — *Egypt Fifty Years Hence*. Roy. 8vo. pp. 36. Cairo, 1902.  
An addres delivered at a Meeting of the Khedivial Geographical Society.

## V.

## NEW ORIENTAL BOOKS.

PUBLISHED IN AMERICA.

- BRINKLEY (FR.)** — *Japan, its History, Arts and Literature*. Vol. VIII. 8vo. With Plates, partly Coloured. New-York, 1902. £ 11.
- CHURCHILL (W. S.)** — *The River War*. An historical Account of the Reconquest of the Soudan. Edited by F. Rhodes. New Revised Edition. 8vo. pp. XI, 381. Cloth. New-York, 1902. 15s.
- DAMMAPADA.** — Hymns of the faith, being an ancient Anthology preserved in the short collection of the sacred scriptures of the Buddhists. Translated from the Páli by A. J. Edmunds. 8vo. pp. XIV, 110. Sewed. Chicago, 1902. 5s.

- GOODSPEED (G. St.)** — *A History of the Babylonians and Assyrians.* 8vo. Cloth. pp. XIV, 422. With a Map and Plans. New-York, 1902.  
 \* See page 14.
- HEADLAND (I. TAYLOR)** — *Chinese Heroes, being a Record of Persecutions endured by Native Christians in the Boxer Uprising.* Illust. from Photographs. Small 8vo. pp. 4, 248. New-York, 1902. 4s.
- HEARN (L.)** — *Glimpses of Unfamiliar Japan.* 2 Vols. New Edition. 8vo. pp. 718. New-York, 1902. 16s.
- HEARN (L.)** — *Out of the East: Reveries and Studies in New Japan.* New Edition. 8vo. pp. 348. New-York, 1902. 5s.
- HEARN (L.)** — *Kokoro: Hints and Echoes of Japanese Inner Life.* New Edition. 8vo. pp. 396. New-York. 1902. 5s.
- HEARN (L.)** — *Gleanings in Buddha-Fields: Studies of Hand and Soul in the Far East.* New Edition. 8vo. p. 302. New-York, 1902. 5s.
- HERBERTSON (T. D. and A. J.)** — *Africa. Descriptive Geographies from Original Sources.* Small 8vo. Cloth. pp. XL, 260. With Illustrations New-York, 1902. 3s. 6d.
- KENT (C. F.)** — *Messages of Israel's Law-givers. The Laws of the Old Testament codified, arranged in order of Growth and freely rendered into Paraphrase.* 8vo. Cloth. pp. XXXIV, 386. New-York, 1902. 6s. 6d.
- MÜLLER (MARY) (LEONORE E. MULETS)** — *Little People of Japan. A Story of Japanese Childlife.* Illustrated from Photographs by Laura B. Starr. Small 8vo. pp. II, 193. Cloth. Chicago, 1902. 2s.
- OTTO (A. F.) and T. S. HOLBROOK.** — *Mythological Japan.* Edition de Luxe. 8vo. Japanese Cloth. Philadelphia, 1902. £ 1.—.  
 \* The same Japanese silk, £ 1.10.
- RAJA-ÇEKHARA'S KARPURA-MANJARI,** a Drama by the Indian Poet Raja-çakhara (about 900 A. D.) Critical Edition in the Original Prakrit, with a glossarial Index and an Essay on the Life and writings of the Poet by Sten Konow, and translated into English with notes by Ch. R. Lanman. Roy. 8vo. pp. XXVIII, 289. New-Haven, 1902. 6s. 6d.  
 \* See page 2.  
 Harvard Oriental Series. Vol. IV.
- ROCHE (J. J.)** — *Her Majesty the King. A Romance of the Harem done into American from the Arabic.* Illustrated by O. Herford. 8vo. Cloth. pp. 149. New-York, 1902. 6s. 6d.
- ZWEMER (S.)** — *Raymond Lull, First Missionary to the Moslams.* 8vo. Cloth. With Illustrations, pp. XXII, 172. New-York, 1902. 3s. 6d.

## VI.

## PERIODICALS RECEIVED. (See pp. 22—31).

- AL HILAL.** (In Arabic). Vol. XI. Nos. 7—10. Annual Subscription (24 Nos.), 16s.
- AL MACHRIQ.** Nos. 22—24. Annual Subscription, 14s.
- AMERICAN JOURNAL OF SEMITIC LANGUAGES AND LITERATURE.** Vol. XIX, No. 3. Annual Subscription (4 Nos.), 14s.
- AMERICAN JOURNAL OF THEOLOGY.** Vol. VI, No. 4. Annual Subscription (4 Nos.), 13s. 6d.
- ARYA.** Vol. II. Nos. 7—8, 1902. Annual Subscription (12 Nos.), 7s. 6d.
- ASIEN.** Vol. II. Nos. 2—4. Annual Subscription (12 Nos.), 7s. 6d.
- BAPTIST MISSIONARY REVIEW.** Vol. VIII, No. 12. Annual Subscription (12 Nos.), 4s.
- BIBLIA.** Vol. XV, Nos. 9 and 10. Annual Subscription (12 Nos.), 5s.
- BIBLICAL WORLD.** Vol. XX, No. 6. Vol. XXI, No. 1. Annual Subscription (12 Nos.), 9s.
- BRAHMAVADIN.** Vol. VII. Nos. 10—12. Annual Subscription (26 Nos.), 7s. 6d.
- BULLETIN DE L'ECOLE FRANÇAISE D'EXTRÊME-ORIENT.** Vol. II, No. 3. Annual Subscription (12 Nos.), £1. (See p. 153).
- BULLETIN DE L'INSTITUT FRANÇAIS D'ARCHÉOLOGIE ORIENTALE,** Vol. II, Fasc. 2. Annual Subscription, £1. 10s.
- CALCUTTA REVIEW.** No. 230. Annual Subscription (4 Nos.), £1. 4s.
- CATHOLIC MISSIONS.** Vol. XVII, No. 201. Annual Subscription (12 Nos.), 3s.
- CHINA REVIEW.** Vol. XXV, No. 6. Annual Subscription (6 Nos.), £1. 4s.
- CRESCENT.** Vol. XX, Nos. 513—521. Annual Subscription (52 Nos.), 6s.
- EAST AND WEST.** Vol. 1. Nos. 13—15. Annual Subscription, £1. 4s.
- EPIGRAPHIA INDICA.** Vol. VII, Part 4. Annual Subscription, 14s.
- EXPOSITOR.** Jan. and Febr. 1903. Annual Subscription (12 Nos.), 12s.
- EXPOSITORY TIMES.** Jan. and Febr. 1903. Annual Subscription (12 Nos.), 6s.
- GEOGRAPHICAL JOURNAL.** Vol. XX, No. 6, Vol. XXI, No. 1. 1902. Annual Subscription (12 Nos.), £1. 4s.
- GOETTINGISCHE GELEHRTE ANZEIGEN.** October—December, 1902. Annual Subscription (12 Nos.), £1. 4s.
- INDIAN ANTIQUARY.** Part 396. Annual Subscription (12 Nos.), £1. 16s.
- INDIAN FORESTER.** Vol. XXVIII, No. 12 and Vol. XXIX, No. 1. Annual Subscription (12 Nos.), 6s.
- INDIAN MAGAZINE.** Nos. 384 and 385. Annual Subscription (12 Nos.), 7s.
- INDIAN MEDICAL GAZETTE.** Vol. XXXVII, Nos. 9—12. Annual Subscription (12 Nos.), £1.
- INDIAN REVIEW.** Nos. 11 and 12. Annual Subscription (12 Nos.), 12s.



- INTERNATIONALES ARCHIV FUER ETHNOGRAPHIE.** Vol. XV, Part 4.  
Annual Subscription (6 Nos.), £ 1.
- ISLAMIC WORLD,** Vol. VI, No. 71. Annual Subscription (12 Nos.), 6s.
- JEWISH QUARTERLY REVIEW.** Vol. XV, No. 57. Quarterly. Each No. 3s.
- JOURNAL OF THE AFRICAN SOCIETY.** No. 5.
- JOURNAL OF THE AMERICAN ORIENTAL SOCIETY,** Vol. XXI—XXIII.
- JOURNAL ASIATIQUE,** May—June, 1902. Annual Subscription (6 Nos.), £ 1.10s.
- JOURNAL OF THE ASIATIC SOCIETY OF BENGAL,** Vol. LXX, Part 1,  
and extra Vol. LXXI. Part II, No. 2. 6s.
- JOURNAL OF THE ANTHROPOLOG. SOCIETY OF BOMBAY,** Vol. VI, No. 2. 5s.
- JOURNAL OF THE BOMBAY BRANCH OF THE ROYAL ASIATIC SOCIETY.**  
No. 57. 5s.
- JOURNAL OF THE CHINA BRANCH OF THE ROYAL ASIATIC SOCIETY.**  
Vol. XXXIII, No. 3.
- JOURNAL OF THE BUDDHIST TEXT AND ANTHROPOLOGICAL SOCIETY.**  
Vol. VII, Part 2. Annual Subscription, 8s.
- JOURNAL OF THE CEYLON BRANCH OF THE ROYAL ASIATIC SOCIETY.**  
Vol. XVI, No. 51. Annual Subscription, 5s.
- JOURNAL OF THE MAHA-BODHI SOCIETY.** Vol. XI, No. 7. Annual Subscription (12 Nos.), 4s.
- JOURNAL OF THE POLYNESIAN SOCIETY.** Vol. XI, No. 3. Annual Subscription. £ 1.
- JOURNAL OF THE ROYAL ASIATIC SOCIETY OF GREAT BRITAIN AND IRELAND,** January, 1903. Quarterly. Each Part, 12s.
- JOURNAL DES SAVANTS.** Nov.—Dec., 1902. Annual Subscription (12 Nos.), £ 1. 18s.
- JOURNAL OF THE STRAITS BRANCH OF THE ASIATIC SOCIETY,** No. 38. 5s.
- KAVYA MALA,** (In Sanskrit). Nos. 187—190. Price per Vol. 12s. 6d.
- KOREA REVIEW.** Vol. II. No. 11. Annual Subscription (12 Nos.), 10s.
- LIGHT OF THE EAST.** Vol. X, No. 12. Annual Subscription, 12s.
- MADRAS CHRISTIAN COLLEGE MAGAZINE.** Vol. II. Nos. 5 and 6. Annual Subscription (12 Nos.), 6s.
- MADRAS LAW JOURNAL.** Vol. XII. No. 11.
- MADRAS REVIEW,** Vol. VIII, No. 28. Annual Subscription (4 Nos.), 12s.
- MAHABODHI.** see: *Journal of the Maha-Bodhi Society.*
- MAN.** November, 1902. Annual Subscription (12 Nos.), 10s.
- MITTHEILUNGEN DER DEUTSCHEN GESELLSCHAFT FUER NATUR- UND VOELKERKUNDE-OSTASIENS.** Vol. VIII, Part 3.
- MONATSSCHRIFT FUER DIE GESCHICHTE UND WISSENSCHAFT DES JUDENTUMS.** Vol. XLVII, Nos. 9 and 10. Annual Subscription (12 Nos.), 9s.
- NACHRICHTEN VON DER KOENIGL. GESELLSCHAFT DER WISSENSCHAFTEN ZU GOETTINGEN.** 1902. Part 2.

- ORIENTALISTISCHE LITTERATURZEITUNG.** Vol. V, No. 12, Vol. VI, No. 1.  
Annual Subscription (12 Nos.), 12s.
- OST-ASIEN.** Vol. V. Nos. 53, 54.
- PANDIT.** Vol. XXIV, No. 11. Vol. XXV, No. 1. Annual Subscription, £ 1. 2s.
- PROCEEDINGS OF THE SOCIETY OF BIBLICAL ARCHAEOLOGY.** Vol. XXIV. Part. 9. 2s. 6d.
- RECUEIL DE TRAVAIL** Relatifs à la Philologie et à l'Archéologie. Vol. XXIV.  
Parts 1 and 2. Subscription (4 Parts). £ 1.10s.
- REIS AND RAYYET.** Nos. 1050—1056. Annual Subscription, £ 1. 2s.
- REVIEW of RELIGIONS.** Vol. 1. Nos. 11 and 12. Annual Subscription, 18s.
- REVUE D'ASSYRIOLOGIE ET D'ARCHÉOLOGIE ORIENTALE,** Vol. V. No. 3s.
- REVUE SCIENTIFIQUE.** Voll. XVIII, No. 9. Annual Subscription.
- SASTRAMUKTHAVALI.** A Collection of Vedanta Mimansa and Nyaya Work.  
in Sanskrit. Nos. 29—31. Annual Subscription (12 Nos.) 12s.
- THEOLOGISCH TIJDSCHRIFT.** Jan. 1903. Annual Subscription (6 Nos.),  
12s. 6d.
- TOUNG PAO.** Second Series. Vol. III, No. 5. Annual Subscription (5 Nos.), £ 1.
- TROPICAL AGRICULTURIST.** Vol. XXII, Nos. 6 to 7. Annual Subscription, £ 1.6s.
- VIENNA ORIENTAL JOURNAL.** Vol. XVI, No. 3. Annual Subscription, 10s.
- WAN KWOH KUNG PAO.** Vol. XIV, Nos. 9. and 10. Annual Subscription  
(12 Nos.) 7s. 6d.
- ZEITSCHRIFT FUER AFRIKANISCHE, OZEANISCHE UND OSTASIATISCHE  
SPRACHEN.** Vol. VI. Part 3. Annual Subscription (4 Nos.), 12s.
- ZEITSCHRIFT FUER DIE ALTTESTAMENTLICHE WISSENSCHAFT.** Vol.  
XXII. No. 2. Annual Subscription (12 Nos.), 10s.
- ZEITSCHRIFT FUER DIE NEUTESTAMENTLICHE WISSENSCHAFT** und die  
Kunde des Urchristentums. Vol. III. Part 1. Annual Subscription (12 Nos.), 11s.
- ZEITSCHRIFT FUER ARMENISCHE PHILOLOGIE.** Vol. I. Part 3. Annual  
Subscription.
- ZEITSCHRIFT FUER ASSYRIOLOGIE.** Vol. XVII. No. 1. Annual Subscrip-  
tion. (4 Nos.), 18s.
- ZEITSCHRIFT DER DEUTSCHEN MORGENLAENDISCHEN GESELLSCHAFT.**  
Vol. LVI, Part 3. Annual Subscription (4 Parts), 15s.
- ZEITSCHRIFT FUER HEBRAEISCHE BIBLIOGRAPHIE.** Vol. VI, No. 3.  
Annual Subscription, 6s.

# THE IMPERIAL AND ASIATIC QUARTERLY REVIEW

AND  
ORIENTAL AND COLONIAL RECORD.

(FOUNDED JANUARY, 1886.)

Third Series. — JANUARY, 1903. — Vol. XV. No. 29.

Pages 224, PRICE 5s. net.

## CONTENTS.

By the Hon. Mr. C. L. TUPPER, C.S.I.: "Our Country."

### ASIA.

**MAJOR CECIL B. PHIPSON**: "INDIAN POVERTY AND INDIAN FAMINES."

**A. ROGERS**: "THE CURRENCY POLICY OF THE GOVERNMENT OF INDIA."

**ROBERT H. ELLIOT**: "THE ECONOMICAL EFFECTS OF RECENT INDIAN CURRENCY LEGISLATION."

**CORNELIA SORABJI**: "SAFEGUARDS FOR PURDAHNISHINS."

"**AN INDIAN CORRESPONDENT**": "THE MONSOON OF 1902: ITS ECONOMIC LESSONS."

### AFRICA-

**ION FERDICARIS**: "THE CONFLICT IN MOROCCO."

### ORIENTALIA.

**PROFESSOR DR. E. MONTET**: "THE CONGRESS OF ORIENTALISTS AT HAMBURG."

**PROFESSOR DR. E. MONTET**: "QUARTERLY REPORT ON SEMETIC STUDIES AND ORIENTALISM."

**PROFESSOR L. MILLS, D.D.**: "THE COMPARATIVE CLAIMS OF THE AVESTA AND OF THE VEDA."

### GENERAL.

**SURGEON-GENERAL W. B. BEATSON, M. D.**: "PLASSY AND SERINGAPATAM: A COMPARISON."

**E. H. PARKER**: "CHINESE KNOWLEDGE OF EARLY PERSIA."

### PROCEEDINGS OF THE EAST INDIA ASSOCIATION.

### CORRESPONDENCE, NOTES, AND NEWS.

SCIENTIFIC RESEARCH IN RELATION TO ECONOMIC AND AGRICULTURAL DEVELOPMENT IN INDIA. — ECONOMIC CONDITION OF THE PEOPLE OF INDIA. — INDIAN UNIVERSITIES COMMISSION. — THE UGANDA RAILWAY. — A COMMERCIAL BUREAU FOR INDIA, ETC.

### REVIEWS AND NOTICES.

Sports and Politics under an Eastern Sky. — Assyrian and Babylonian Letters belonging to the Kouyunjik Collections of the British Museum. — From the Cape to Cairo. — Life and Letters of Max Müller. — The Discovery and Decipherment of the Trilingual Cuneiform Inscriptions. — The Seven Tablets of Creation. — Across Coveted Lands. — etc.

### SUMMARY OF EVENTS IN ASIA, AFRICA AND THE COLONIES.

London: LUZAC & Co., 46, Great Russell Street.



# CEYLON PUBLICATIONS.

**NEW EDITION, Just Published:**

## All About India Rubber & Gutta Percha.

Being 3rd Edition of the Planters' Manual on Rubber—with full information as to all Varieties, Planting, Cropping, Preparation, &c. All the experience of the local Forests and Botanical Departments (the Circulars of Mr. Willis and Mr. Parkin are given in full) as also Summaries of Dr. Morris's Lectures, and special translations from the French for the Manual. Over 300 pages. By **J. FERGUSON**, Editor "*Ceylon Observer*", and "*Tropical Agriculturist*." — Price: 5s.

**PLANTING MANUALS** in "Chrisna", "Cardamoms", "Duca Palm".  
" " " " "Spices", "Fibres" — by **J. FERGUSON**.

COLOMBO: **M. & J. FERGUSON**.

LONDON: **LUZAC & Co.** 46, GREAT RUSSELL STREET, W.C.

**MAP** of the **PLANTING DISTRICTS OF CEYLON** Showing the Position of all the **TEA, CACAO, CARDAMOM, and COFFEE ESTATES.**

ON A SCALE OF THREE MILES TO THE INCH.

Prices in England: (Purchased from the London Agents for cash)

	<i>Nett Cash.</i>	Mounted on Linen and Rollers Varnished	<i>Nett Cash</i>
On Paper—Plain . . . .	5s. —		8s. —
" Coloured . . . .	6s. —	Mounted in Case Cloth.	8s. 6d.

**The Coffee Planter's Manual** for both the **Arabian and Liberian Species**, by **J. FERGUSON**, Editor of the "*Ceylon Observer*" and "*Tropical Agriculturist*."

Price: 4/6. IN APPENDIX: "Walker, Sons & Co.," COFFEE MACHINERY.

**The Ceylon HANDBOOK and DIRECTORY**  
and **COMPENDIUM OF USEFUL INFORMATION** to which is prefixed a Summary of the Planting Enterprise and Agriculture of the Colony; with plan of Columbo Harbour, Dock and new Breakwaters.

Compiled and Edited by **J. FERGUSON**, — (Edition 1902.) Price: £ 1.

**ALL ABOUT THE "COCONUT PALM"** (*Coco Nucifera*).

Including Practical Instructions for Planting and Cultivation. Cash 4s. 6d.  
by **J. FERGUSON**.

Fourth Edition. Price 3s. 6d.

**"INGE VA!"** or the **SINNA DURAI'S POCKET TAMIL GUIDE**, by **A. M. FERGUSON**.

**"MEHE VAREN."** — or the **SINNA DURAI'S POCKET SINHALESE GUIDE**  
being a **SINHALESE TRANSLATION** of Mr. A. M. Ferguson's "**INGE VA**."  
Cash 2s.

## NOTICE TO SUBSCRIBERS AND THE PUBLIC.

DISCOUNT FOR SUBSCRIPTIONS IN ADVANCE FOR 1902.

**"Overland Observer"** to Europe, Australia, Straits, &c. . . . . £1. 14s.  
(This Weekly Edition is the only local one combining full Exports, Commercial and Shipping, with all Social and General News.)

**"Tropical Agriculturist"** with all Produce and Tea Sales Circulars . . . £1. 6s.

**MAP** of **CEYLON** from 2s. 6d. to 7s. on paper or number.

46 GREAT RUSSELL STREET, LONDON, W. C. (opposite the British Museum.)



**JUST PUBLISHED.****Vol. VIII, Post 8vo, Cloth. Price 25s. net.**

**ASSYRIAN**  
AND  
**BABYLONIAN LETTERS**  
BELONGING TO  
**THE KUYUNJIK COLLECTIONS OF THE BRITISH MUSEUM**  
BY  
**ROBERT FRANCIS HARPER, Ph.D.**

PROFESSOR OF THE SEMITIC LANGUAGES AND LITERATURES IN THE UNIVERSITY OF CHICAGO.

**Volumes I to VII are to be had at 25s. net. each vol.**

Parts VII and VIII contain (1) the remaining Letters belonging to scribes, a part of whose correspondence has been published in previous volumes; and (2) the complete correspondence of certain scribes. With the appearance of these volumes the number of Letter-tablets published will be about nine hundred.

Part IX will be an Index-Volume giving, in the Cuneiform characters, Lists of all the Proper Names, Officials, Divinities, Countries, Peoples, Cities, etc., found in Parts I—VIII, with references to their British Museum registration numbers and to the numbers which they bear in this edition.

A review of the eighth volume will be found on page 298 of the last volume of our List.

**Vol. II and III Ready and Vol. IV Nearly Ready.**

This work has already received the patronage of **H. E. The Viceroy and H. H. The Lieut.-Governor of Bengal**, and **the Lieut.-Governor of Bombay** who have between them subscribed for 140 sets.

COMPLETE RE-ISSUE OF THE ENGLISH TRANSLATION OF THAT RENOWNED  
PERSIAN HISTORICAL WORK

**THE SEIR-MUTAQHERIN**  
OR

**VIEW OF MODERN TIMES**

BEING A HISTORY OF INDIA FROM THE YEAR 1707—1783.

In 4 Vols, Rs 20 or £ 1.12s.

CONTAINING

In general, the reign of the seven last Emperors of Hindustan, and in particular an account of the English Wars in Bengal, with a circumstantial detail of the rise and fall

OF THE FAMILIES OF

**SERAJ-ED-DOWLAH**

AND

**SHUDJAH-ED-DOWLAH,**

Dedicated with special permission to **H. H. the Lieut.-Governor of Bengal.**

*The last Sovereigns of Bengal and Oudh*

BY

**SEID GHOLAM HOSAIN KHAN,**

*Please apply for Prospectus*

R. CAMBRAY & COY. — Law Booksellers & Publishers,  
Calcutta. India. LONDON. LUZAC & Co.

---

**STUDENT'S PALI SERIES.**

**Pali First Lessons.**

BY

**H. H. TILBE, Ph.D.**

Professor of Pali, Rangoon.

Small 8vo. Cloth. pp. XII, 124. Price 4s. 6d.

LONDON: LUZAC & Co.,

## THE INDIAN REVIEW.

Contents of the November and December Numbers.

See this number of this List.

## THE UPANISHADS.

With Text in Devanagari, Sankara's Commentary and English Translation.

Published by: V. C. SESHACHARRI, B.A., B.L., M.R.A.S.

Vols. I, II & V. Translated by Sitarama Sastriar.

Vols. III & IV. Translated by Pandit Ganga 'Nathjha'.

	Cloth Bound.	Paper Bound.	
Vol. I. — Isa, Kena and Mundaka	2 0	1 8	Rs. A.
Vol. II. — The Katha & Prasna	1 8	1 0	
Vol. III. — The Chh' Andogya —			
Part I. — The first 4 Adhya'yas	2 0	1 8	
Vol. IV. — The Chh'andogya —			
Part. II. — The last 4 Adhya'yas	1 8	1 8	
Vol. V. — Aitareya & Taittiriya	1 4	1 0	

The volumes are available for sale separately.

### SELECT OPINIONS.

Prof. T. W. Rhys Davids. *It seems very well done.*

Madras Mail. — Sankara's commentaries on these Upanishads are translated in this book in an accurate and clear style, while the renderings are as literal as possible.

## STUDIES IN SHAKESPEARE

By WILLIAM MILLER, C.I.E., M.A., L.L.D.,

Principal of the Madras Christian College, Member of the Madras Legislative Council, etc., etc.

### Hamlet and the Waste of Life.

In this new criticism of a much-criticized play, Dr. Miller, after some introductory observations, re-states his views as to the central idea in all Shakespeare's greater dramas being moral, and as to the moral benefit which ought to accrue to one who studies them with care. In this light he examines the character of Hamlet and discusses some of the warmly-debated questions which cannot be avoided by one who tries to understand it. So far as it goes, Goethe's well-known *dictum* is accepted, *viz.*, that, Hamlet being what he is, his appointed task is too hard for him, so that he may be compared to a costly vase cracked by the growth of a great tree that has been planted in it. Dr. Miller contends, however, that for a full understanding of the play it is necessary to inquire what constitutes the greatness of the tree, and what special weakness results in the cracking of the vase. To this inquiry a large section of the work is given.

### King Lear and Indian Politics.

AFTER preliminary remarks on the date and sources of the play Dr. Miller sets himself to determine the point of view from which it ought to be regarded as a whole. He finds two great thoughts running through the tragedy, and traces, at considerable length, how these find expression in the history of each of the principal personages. He goes on to show how the thoughts thus translated into action on the stage cast light on the chief problems of human life, and especially on the right constitution and healthy growth of human society. The book closes with a discussion of the way in which the principles exemplified in King Lear bear on the present state and future progress of social and political life in India.

### Macbeth and the Ruin of Souls.

THE book starts with a discussion of the materials on which the tragedy is based. It states the two great principles which the writer regards as determining the general outline of Shakespeare's plan in his picture of life and character. It regards the history of Macbeth as being in the main a study of how evil when once yielded to gradually induces total moral ruin. It shows how the central "business of the play is to mark the steps by which, and the influences under which, a man who at first appears worthy of admiration, becomes all that a man ought not to be." After tracing the moral ruin of Macbeth, it shows how by a different process Lady Macbeth arrives at an equally lamentable end. It then discusses each of the other characters in sufficient detail to show how the assaults of evil upon each of them are baffled, on the one hand or successful on the other. The book arrives at the conclusion, that it is "as a supreme example of the strife which rages endlessly and everywhere on earth, between the kingdom of heaven and the kingdom of hell, that *Macbeth* holds the place of the most solemnly instructive of the gifts of Literature to the generations of weak humanity.

Price of each Volume, Cloth-bound, Two Shillings.

G. A. NATESAN & Co. Madras. — Luzac & Co., London.

46, GREAT RUSSELL STREET, LONDON, W.C. (opposite the British Museum).

# Publications of the Vedanta Society.

## Works by the Swâmi Vivekânanda.

- The Vedanta Philosophy.** An Address. With an Introduction by Ch. C. Everett. Roy. 8vo. pp. 50. 9*d*.  
**Lectures on Jnâna Yoga.** Post 8vo. Cloth. pp. 357. 6*s*. 6*d*.  
**Lecture on 'The Atman.'** Second Edition. 8vo. pp. 16. 6*d*.  
**Lectures on 'The Cosmos.'** 8vo. pp. 31. 6*d*.  
**Lecture on 'The Ideal of a Universal Religion.'** Third Edition. 8vo. pp. 23. 6*d*.  
**Lecture on 'The Real and Apparent Man.'** Second Edition. 8vo. pp. 21. 6*d*.  
**Lecture on 'Bhakti Yoga.'** Second Edition. 8vo. pp. 18. 6*d*.  
**Addresses representing the Religion of the Hindus.** Fourth Edition. 8vo. pp. 20. 6*d*.
- 

## Works by the Swâmi Abhedânanda.

- How to be a Yogi.** 8vo. Cloth. pp. 188. 4*s*. 6*d*.  
**Three Lectures on Reincarnation.** 8vo. pp. 57. 1*s*.  
**Three Lectures on Spiritual Unfoldment.** 8vo. pp. 59. 1*s*.  
**Three Lectures on Philosophy of Work.** 8vo. pp. 93. 1*s*. 6*d*.  
**Lecture on 'Religion of the Hindus.'** 8vo. pp. 28. 1*s*. 6*d*.  
**Lecture on 'Why a Hindu is a Vegetarian.'** Second Edition. 8vo. pp. 17. 6*d*.  
**Lecture on 'The Relation of the Soul to God.'** 8vo. pp. 16. 6*d*.  
**Lecture on 'Cosmic Evolution and its Purpose.'** 8vo. pp. 16. 6*d*.  
**Lecture on 'Why a Hindu accepts Christ and rejects Churchianity.'** 8vo. pp. 17. 6*d*.  
**Lecture on 'The Word and the Cross in Ancient India.'** 8vo. pp. 16. 6*d*.  
**Lecture on 'Philosophy of Good and Evil.'** 8vo. pp. 20. 6*d*.  
**Lecture on 'Christian Science and Vedanta.'** 8vo. pp. 17. 6*d*.  
**Lecture on 'Does the Soul Exist after Death?.'** 8vo. pp. 20. 6*d*.  
**Lecture on 'Who is the Saviour of Souls?'** 8vo. pp. 18. 6*d*.  
**Lecture on 'The Way to the Blessed Life.'** 8vo. pp. 20. 6*d*.  
**Lecture on 'The Scientific Basis of Religion.'** 8vo. pp. 16. 6*d*.  
**Lecture on 'Divine Communion.'** 8vo. pp. 15. 6*d*.  
**Lecture on 'The Motherhood of God.'** 8vo. pp. 17. 6*d*.  
**Lecture on 'Woman's Place in Hindu Religion.'** 8vo. pp. 24. 6*d*.  
**What is Vedanta?** 8vo. pp. 8. 1*d*
- 

To be had from LUZAC & Co.

46, GREAT RUSSELL STREET, LONDON, W.C. (*opposite the British Museum*).



## MESSRS. LUZAC & CO.

### ORIENTAL AND FOREIGN BOOKSELLERS;

Publishers to the India Office, the University of Chicago, etc.; Agents for the Sale of the Indian Government Publications, the Publications of the Asiatic Society of Bengal, the Imperial Academy of Sciences, St. Petersburg; Institut Français d'Archéologie Orientale, Cairo; etc.

Messrs. **LUZAC & Co.** are able to supply, at the shortest notice and most favourable terms all English, Foreign, and Oriental Books and Periodicals. Monthly Lists issued regularly and sent gratis on application.

Messrs. **LUZAC & Co.** have a Large Stock of New and Second-hand Oriental Works, of which they issue regularly Lists and Catalogues, which are to be had on application.

---

## THE INDIAN ANTIQUARY

A JOURNAL OF ORIENTAL RESEARCH

in Archaeology, Epigraphy, Ethnology, Geography, History, Folklore Languages, Literature, Numismatics, Philosophy, Religion, etc., etc.

Edited by

**Sir Richard Carnac Temple.**

Annual Subscription, £ 1. 16s.

**LONDON: LUZAC & CO.**

---

**Copies of the following Catalogues are  
still to be had:**

**Bibliotheca Orientalis III.** Being a Catalogue of Books on China, (Cont. the Library of the late Prof. Legge). With Three Supplements. (1670 Nos.)

**Bibliotheca Orientalis IV.** Being a Catalogue of Books on and in the Languages and Dialects of British India and Ceylon. Part I. (1) Periodicals. (2) Bibliography, etc. (3) SANSKRIT. (1374 Nos.) 1s.

**Luzac & Co's Catalogue of Books on the Languages of Asia, Australia, Africa, Turkey, etc., etc.** (3900 Nos.) Neatly bound in red cloth. 2s. 6d.

**The Same. First Supplement** (728 Nos.) 6d.

**Luzac & Co's Rough List** of some Second-Hand Books, on the History and Geography, etc., of Asia, Africa, Turkey, etc., etc Nos. 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47 and 48.

**A List of Books on Egypt.** (450 Nos.) 3d.

**A Complete List of Books and Periodicals Published and Sold by Luzac & Co.** (28 pages.)

**A Catalogue of Books on and in the Arabic Language.** (630 Nos.)

**Luzac & Co's, Special Lists, No I: Buddhism.** (95 Nos.).

**Luzac & Co's, Special Lists, No. II: Pali.** (161 Nos.).

**Luzac & Co's, Special Lists, No. III: Chinese History** (200 Nos.).



JUST PUBLISHED :

Roy. 8vo. Cloth. pp. XXXVIII, 406. 21s. net.

# A HISTORY OF OTTOMAN POETRY.

BY

E. J. W. GIBB, M.R.A.S.

VOLUME II.

EDITED BY

*Edward G. Browne, M.A., M.B.*

Sir Thomas Adams' Professor of Arabic and Fellow of Pembroke College in the University of Cambridge.

Some Press-notices of the first volume :

"The work of which this volume is the first instalment is planned on a magnificent scale, and its execution, if one may judge of the whole by a part, will fully answer to the conception. The first volume will take its rightful place as one of the most masterly contributions ever made to Oriental learning by an English scholar."—*Athenæum*

"Mr. Gibb writes as a master. He is undoubtedly the highest authority on Ottoman literature in this country. No genuine student of poetry in its manifold expressions can afford to neglect so curious and interesting a phase in its history." — *Spectator*.

"Gibb has treated his difficult subject with marked ability and critical power, and we look forward to his next volume with confidence that it will be as suggestive and informing as the scholarly book which we are sorry to lay down." — *Literature*.

"The able, interesting, and learned history by Mr. Gibbs, of which the first volume has reached a successful completion, deserves all the greater welcome from English readers because it is to all intents and purposes a book that pioneers in ground new to English literature." — *The Scotsman*

## Persian Historical Texts Series.

**Editor:** Professor E. G. BROWNE, Pembroke College, *Cambridge*.

**Assistant Editor:** R. A. NICHOLSON, Esq., Trinity College, *Cambridge*.

**Printer and publisher for the Continent:** Messrs. E. J. BRILL, *Leyden*.

**Publisher for Great Britain, Ireland, India and British Colonies, Possessions and Dependencies, and the United States of America:** Messrs. LUZAC & Co., 46, Great Russell St., *London W.C.*

I have the pleasure to announce that arrangements have been made for the continuation of this Series by the publication of Awfī's rare and ancient Biography of Persian Poets, entitled **Lubābu'l-Albāb**, and Shaykh Farīdu'd-Dīn Attār's Biographies of Sūfī Saints, entitled **Tadhkiratu'l-Awliyā**. The texts of both these works, the first prepared by myself and the second by Mr. R. A. Nicholson, are now completed. Each will consist of two volumes of about the same size as Dawlatshāh's **Tadhkiratu'sh-Shu'arā**, and one volume of each is already in the Press.

The five volumes of the series actually published, in the Press, or ready for the Press stand in the following order:

*(Published.)*

- (1) Dawlatshāh's **Tadhkiratu'sh-Shu'arā** (1901).

*(In Press.)*

- (2) The second half of 'Awfī's **Lubābu'l-Albāb**, of which 240 pages are actually in print.

- (3) The first half of 'Attār's **Tadhkiratu'l-Awliyā**, of which the printing is just about to begin.

*(Ready for Press.)*

- (4) The first half of 'Awfī's **Lubābu'l-Albāb**.

- (5) The second half of 'Attār's **Tadhkiratu'l-Awliyā**.

To subscribers each volume will be supplied at a uniform price of Twelve Shillings (15 Francs, 12 Marks) nett, not including postage, payable on the publication of the volume or volumes for which the subscriber has entered his name; but after publication the price of each volume will be raised to Eighteen Shillings (22.50 Francs, 18 Marks), and may be still further increased should the Editor deem such increase desirable. Subscribers for six or more copies of any volume are entitled to a further reduction, six copies being charged as five (£ 3, 75 Francs, 60 Marks), and thirteen copies as ten (£ 6, 150 Francs, 120 Francs). The first volume of the series may still be had at subscription price by those who, at the time of ordering it, subscribe for at least two other volumes of the series.

Both for their own and the Editor's sake intending subscribers are urged to send in their applications on the attached form at their earliest convenience.

Other volumes are in contemplation, which will be announced in a later circular.

CAMBRIDGE, December, 1902.

EDWARD G. BROWNE.

46, GREAT RUSSELL STREET, LONDON, W.C. (*opposite the British Museum*).

*Luzac's Semitic Text and Translation Series : Vols XII and XIII.*

Roy. 8vo. Cloth. Vol. I. 18s. net. Vol. II. 15s. net.

# THE SEVEN TABLETS OF CREATION;

OR, THE BABYLONIAN AND ASSYRIAN LEGENDS  
CONCERNING THE CREATION OF THE WORLD  
AND OF MANKIND.

EDITED BY

L. W. KING, M.A., F.SA.

*Assistant in the Department of Egyptian and Assyrian Antiquities,  
British Museum.*

IN TWO VOLS.

VOL. I.

English Translation, Transliteration, Glossary, Introduction, etc.

VOL. II.

Supplementary (Assyrian and Babylonian) Texts.

"Students of religion and mythology will find this book a mine of wealth. . . . For the world of Orientalists this is undoubtedly the book of the season."—*Globe*.

"This important work gives, with the aid of the most recent material, a critical text and full exposition of the Babylon epic of the creation of the world and of mankind."—*Times*.

"To all students of comparative religion, to those who are interested in the dualism of the Zend Avesta and cognate subjects, we can commend this remarkable archaic literature, possibly the very oldest the world possesses."—*Scotsman*.

JUST PUBLISHED :

Luzac's Semitic Text and Translation Series

VOLS. X AND XI.

**The Histories**

OF

**Rabban Hormîzd the Persian**

AND

**Rabban Bar-'Idtâ.**

The Syriac Texts Edited with English Translations

BY

**E. A. WALLIS BUDGE** M.A. Litt. D., D. Lit.,

*Keeper of the Egyptian and Assyrian Antiquities in the British Museum.*

VOL. II, PART 1.

ENGLISH TRANSLATIONS

Handsomely bound, pp. XLII, 304, 12s. 6d. net.

VOL. II, PART 2.

**The Metrical Life of Rabban Hôrmîzd by Mar  
Sergius of Adhorbaijan.**

ENGLISH TRANSLATIONS.

Handsomely bound, pp. X, 208, 10s. 6d. net.

---

Vol. IX of this Series containing the Syriac Texts appeared  
about 3 Months ago. Price 12s. 6d. net.

---





Vol. XIV. Nos. 3 & 4  
MARCH—APRIL.  
1903.

1740

# LUZAC'S ORIENTAL LIST.

## CONTENTS:—

I. NOTES AND NEWS . . . . .	Page	70
II. NEW ORIENTAL BOOKS PUBLISHED IN ENGLAND . . . . .	»	91
III. NEW ORIENTAL BOOKS PUBLISHED ON THE CONTINENT. . . . .	»	95
IV. NEW BOOKS PUBLISHED IN THE EAST . . . . .	»	103
V. NEW ORIENTAL BOOKS PUBLISHED IN AMERICA . . . . .	»	107
VI. PERIODICALS RECEIVED . . . . .	»	107

*Annual Subscription (Post free) Three Shillings.  
Single Numbers, 3d. Double Numbers, 6d.*

**Authors and Publishers** of new Oriental books desirous of making known their works to Oriental students, scholars, and librarians in all parts of the world, can best attain that object by sending a copy to the Editor of **Luzac's Oriental List**, 46, Great Russell St., London, who will give it special and early notice.

**Advertisements** are also received in **Luzac's Oriental List** which can now safely be said to be the best medium extant for advertising books on all Oriental subjects. Terms to be had on application to the publishers.

**Oriental Students** are invited to submit to **Messrs. Luzac & Co.**, their **Manuscripts** for publication before sending them elsewhere.

## I.

## NOTES AND NEWS.

**Mr. J. G. Lorimer's Grammar and Vocabulary of Wazirī Pashto**, which has recently been published by the Government of India, deserves a hearty welcome. Hitherto the only kind of Pashto which has been dealt with by Grammarians has been the literary form of the language, exemplified in the somewhat artificial poetry collected by scholars like Dorn and Raverty. We have now for the first time an account of the actual language spoken by an important tribe on the Afghan frontier, illustrated by numerous examples which have evidently been taken down with great care from the mouths of its speakers. The Wazirī dialect differs from Standard Pashto mainly in its pronunciation, but here the differences (especially in the case of the vowels) are great. An ā is pronounced as ō, an ō as ē or as ö, and a ū as ī. In the pronunciation of its consonants it follows the south-western form of Pashto, and not the dialect spoken in the country near Peshawar, on which most modern grammars are based. In an Appendix Mr. Lorimer gives a full and most interesting account of the Wazirī tribe, which he modestly heads 'Some Leading Waziri Characteristics.' This portion of the book is well worth the attention of students of ethnology. (See p. 105).

We have received the third volume of the reprint of the translation of **Ghulam Husain's History of Modern India**; the first two volumes of which have already been noticed by us at some length. (See our List Vol. XIII, p. 23). The present volume is perhaps the most interesting of the three, for it covers the period from 1766 to 1780 and so contains an account of the Bengal Famine of 1770 (p. 56), of the disputes between Hastings and Clavering, and of the trial and execution of Nand Kumar. In connection with the Famine it is interesting to read of the munificence of that fine fellow, Rajah Shitab-Roy who has been immortalised by Macaulay, and it is also very pleasant to read the translator's note at p. 57 in which he bears testimony to the charities of the English during the Famine of 1770 and also in the later one of 1784. The author gives an unfavourable picture of Nand Kumar and says that after his death a casket was found in his house, containing the forged seals of a number of persons of distinction. At p. 90 we have the translator's note about Mrs. Hastings having been born at Archangel, and her husband's purchase of an estate in Saxony, which was the source of Macaulay's remarks on these subjects. The most original chapter in the volume is the 14th pp. 156—214 in which the author discusses the peculiarities of India, and its condition under the Moguls, and this proceeds to enumerate the causes which, in his time, have made the English administration a failure. Some of his observations are very sensible though he does begin by ascribing the feebleness

of the Hindus to their "climate": being under the influence of Saturn. Naturally, he is enthusiastic about the early days of Muhammadan rule. He says that the rulers lived among their people, as kind and condescending parents among their children "nor did they suffer the dust of sorrow to darken the heart of any of the creatures of God, by a show of tenderness to one part of the people, and of rudeness to the other." This happy state of things continued down to the end of the reign of Shāh Jahān, during which period "every thing in Hindostan was quietness, harmony and love." Unlike most Muhammedans, he is not very laudatory of Aurangzib whom he accuses of having been too much under the influence of his clergy. Probably this divergence of opinion is due to the author being a Shic. With regard to the English his first remark is that such is the aversion which they openly show for the company of the natives, and such is the disdain which they betray for them that no love can take root between the conquerors and the conquered. He then proceeds to enumerate twelve special defects of the English administration. The eleventh of these is the establishment of the Supreme Court of Judicature. A whole life, he says, is needful to attend the long, very long, proceedings of this tribunal, and till a decision is given there is no comprehending what is going on, or what is the probable end of the business. Added to this, there is the evil that "to translate a petition into the English language, the translator exacts as many *ashrafs*, or double guineas, as there are lines." (See p. 106).

The Rev. St. Clair Tisdall has written a very useful little "**Conversation Grammar of Modern Persian**" on the well known Gaspey-Otto-Sauer system (The phrase "Method Gaspey-Otto-Sauer" used on the titlepage and cover may be German, but is not English). The distinction between the real spoken language of the present day and the antique "Persian" of India is well brought out by the author, but we regret to find that in dealing with the Arabic influence on Persian he does not sufficiently mark the analogous distinction between classical Arabic and the real spoken Arabic of to-day. The Persian letters at the end will be very useful to students.

We are indebted to two well-known Persian scholars, Principal Ross and Professor E. G. Browne, for a classification and description of the very valuable MSS. in Persian and Arabic preserved in the India Office Library. The Catalogue of Persian and Arabic Manuscripts consists of two collections, one belonging formerly to Sir William Jones and the other to Mr. Burjorjee Sorabjee Ashburner. Of the Jones MSS. the most important are those of the poets including a fine copy of the Persian national epic, and of the second collection the rarest are such as deal with Sūfiism and Zoroastrianism. A few fragments are added, and at the end we have an Index of Titles and an Index of Proper Names. For this excellent work, so successfully accomplished, all Persian and Arabic scholars cannot fail to be most grateful.

M. Nicolas Murat, a priest of the Constantinople mission, has compiled a very useful pocket dictionary of French and Turkish. It is perhaps a pity that a



short sketch of Turkish grammar is not prefixed to the little work, for the traveller, who will probably most use a book of this kind, is in special need of such help, but the **Dictionnaire Français-Turc** is a creditable piece of scholarship, and we congratulate M. Murat upon his work. (See p. 99).

The publication of the **Palestine Exploration Fund** of the results of its **Excavations in Palestine during the years 1898—1900**, by Dr. F. J. Bliss and Mr. R. A. Stewart Macalister, is an interesting record of the results of the extension of scientific archaeological exploration and excavation to Palestine. As a book, however, it is not so handy as the publications of the Egypt Exploration Fund, and, as can only be expected, the interest of its contents falls immeasurably short of that of the yearly discoveries in Egypt. On the other hand, we must not expect very much from Palestine, which was never the seat of an original culture, and was at no time inhabited by a population of very exalted civilization. Probably the most interesting results relate to the Philistines, who seem to have been an invading people from Europe, and traces of whose culture may perhaps be seen in the pottery from Es-Safi and elsewhere, which seems to be akin to that of the later Mycenaean age in Greece. The Shephelah and the plain of Philistia will afford more interesting results to the Palestine Exploration Fund than the barren mountains of Judaea. Tell Es-Safi seems to be the Philistine stronghold of Gath; Tell Zakañya and Tell ej-Judêda, where excavations were also carried on, lie further eastward, practically across the old Philistine border. The results of the excavations are of various dates; "prae-Israelite" pottery-fragments and bits of statuary and inscriptions of the Hellenistic and Roman periods predominating. At Tell Sandahanna, however, Dr. Bliss writes (p. 8), "we recovered almost an entire town, probably the ancient Mureshah, with its inner and outer walls, its gate, streets, lanes, open places, houses, reservoirs, etc., and thus had the satisfaction of presenting to the public an inclusive and systematic plan. The numerous objects from this Seleucidan town are described in Part II." The Greek and Hebrew inscriptions scratched on fragments of limestone draughtboards, from this place, are very curious; they are mostly fragments of exorcisms. They are published by Dr. Bliss, but it was surely unnecessary to give, besides facsimiles and restored transcriptions of them in ordinary accented Greek characters, transcriptions in heavy uncial type. The originals are in no way cursively written, and are perfectly easy to read from the facsimiles, so that a transcription in uncials was a work of supererogation. The Egyptian scarabs found on the various sites, and illustrated on Plate 83, are mostly Ramesside: No. 23 is not well reproduced, the rest very well. No. 29, from Tell Zakariya, is a contemporary ring of Khuenaten. Fig. 21, illustrating a fragment of an Egyptian stele from Tell es-Safi should have been more carefully drawn, if drawn at all; a copy in hieroglyphic type would have been better. It is a pity that the authors should have thought it necessary to earmark every plate with their full signs-manual in large script; cf. especially the Frontispiece and Plate 82. The simple initials in a corner would have told us perfectly well



to whom we owe the very carefully and clearly executed plates, to which a special meed of praise is due. (See p. 92).

We are glad to announce to our readers that the continuation of Dr. **Paul Schwarz**'s edition of the love songs of 'Umar ibn Abī Rebī'a has now appeared. As we have shown the importance of the *dīvān* of this celebrated poet, who lived in the second half of the first century of the Hejrah, in Vol. XII of this List, p. 102, it will be sufficient to say here that Dr. Schwarz has continued his work with the same skill and painstaking as the preceding volume. The Arabic text of the poems and the critical apparatus are both continued up to No. 440, concluding the *dīvān* proper. Some additional fragments are reserved for the second half of Vol. II, which it is hoped will soon appear. (See p. 49).

Under the title **Kitāb al-Ḳaḍ'r**, "the book of predestination", Dr. **A. de Vlieger** has collected a vast material bearing on that essential chapter of Muhammedan theology. The first part of his work deals with the conception of predestination as evident from the *Ḳoran* and the Tradition, and a further chapter is devoted to the predestination in the history of the Islām. Of special value are numerous extracts from three unpublished Arabic works closely connected with the subject, one by Ibn al-Athīr, one by Shams ad-Dīn al Jauzīya of the eighth century A. H. and a short treatise by **Ḳādi Zādeh**. The Arabic original texts of these extracts form the second part of Dr. Vlieger's learned work. (See p. 50).

The successful studies of the Mehri and Soḳoṭri dialects, inaugurated by Prof. David Heinrich Müller, to which we have referred on p. 170 of our last Volume, have caused a few more pamphlets to appear. Dr. **E. Haser**, in a reprint from the Munich "Allgemeine Zeitung" has published some interesting morphological observations on the nature of those dialects, made by himself during numerous visits to the East, while Count **Landberg** in the "first part" of a series of articles (entitled "Die Mehri-Sprache in Südarabien, etc) criticises Drs. Jahn's and Müller's editions of texts and especially disproves certain expressions there reproduced as being Mehri, whilst he himself is inclined to take them as belonging to the dialect of 'Aden. Finally, Prof. Müller has meanwhile laid the second part of his "Mehri and Soḳoṭri-Language" before the Imperial Academy of Vienna, together with the explanation of a number of Sabaeen monuments in the private possession of Sir H. Marshall Hole, which have now been published in the "Anzeiger" of the philos.-historical Class of the Academy for 1903, No. IV.

A graphic description of the life and character of **Abu Bekr**, the first Kalif, has been contributed by geheimerat **Sachau** to the Sitzungsberichte of the Royal Academy of Berlin. Arabic scholars will hail with pleasure this sequel to the life of Omar from the same competent pen, to which we drew attention on p. 169 of our last volume. (See p. 100).

**Die Bagdadbahn und das schwäbische Bauernelement in Transkaukasien und Palästina** is the title of a pamphlet by Dr. **Hugo Grothe**. Although

fully conscious of the political advantages to be derived from German railway enterprise in Mesopotamia, it is as a field for colonisation that Dr. Grothe regards the fertile regions of the great rivers. During his travels in the East our author was much struck with the Württemberg Templar settlements and with the high vitality of the Swabian peasants and in this pamphlet he argues that, when once the Anatolian railway is extended to Baghdad and Basrah, the German Emigration Society cannot do better than help the various evangelical bodies of the Fatherland now in Transcaucasia and Palestine, to settle in Asiatic Turkey.

As the admirable result of 60 years' labour" Dr. **M. Steinschneider** has now given to the world his master-work on the "**Arabic Literature of the Jews**" which will henceforth be one of the indispensable hand-books of Arabic and Hebrew scholars. It is needless to say that we have thus obtained a work of immense learning, a monument of Jewish wisdom and an excellent guide for all future researches in a branch of the vast Arabic literature, the importance of which is now more than ever evident. Dr. **Steinschneider** is warmly to be congratulated on having brought a full life-work to so successful an end. (See p. 49).

Vol. V of the Oxford "**Studia Biblica et Ecclesiastica**" contains a very remarkable contribution by the Rev. **G. H. Gwilliam** to the problem of the position which must be assigned to the Peshītā version in the apparatus criticus of the Greek New Testament. The learned author, to whom we are so much indebted for the new edition of the Syriac Gospels, holds that the Peshītā text is as old as any of the oldest MSS. of the Greek Testament, with two exceptions only, and that Rabbula's Peshītā represents the readings of Greek Codices of great antiquity, and independent alike of the oldest uncials and the latest cursives.

Semitic lexicography has been enriched by the first part of a work of prime importance from the pen of Professor **Kautzsch** entitled "**the Aramaisms in the Old Testament**" The problem, the solution of which is here treated, was almost 90 years ago set by Gesenius, but has never been touched in a compendious study. Prof. **Kautzsch's** minute and throughout sober investigations led him to the conclusion that the influence of Aramaic on the Hebrew language of the Old Testament is far less than has generally hitherto been assumed. The sum total of words considered as real Aramaic loan-words is 153 only, represented by 122 roots. This result is based on the assumption that we have to consider as Aramaic loan-words (1) words to be found in an Aramaic formation (2), words to be found in Western Aramaic, but missing in the Canaanite and the Southern Semitic dialects, and (3) words which are missing (in their proper signification) in the pre-exilic literature, but have supplanted their genuine Hebrew equivalent in post-exilic works. For both the Old Testament Student and the Semitic scholar Dr. Kautzsch's work is indispensable.

Of the well-known Hebrew grammar of Prof. **Hermann L. Strack** an eighth

edition has been found necessary, which has now appeared and for itself sufficiently proves the usefulness of this text book. A perusal of the new edition shows that it has throughout most carefully been revised and, with regard to literary references, brought up to date. Most welcome will be the paradigms of the Arabic verb, here added for comparative purposes. We would also draw attention to the "Hebrew glossary for beginners" which the author has compiled so as to be used with the present grammar as well as with other Hebrew reading-books. (See p. 101).

We have received the fourth edition of Prof. **Marti's** exhaustive History of Israelite Religion and would repeatedly recommend a work from so competent a writer to Semitic scholars as well as to the Student of Theology. The new edition has in no essential points been altered, as the author thinks it important, in a time when many are inclined to consider the Israelite Canaan a mere Babylonian province, to show that its religion pursued its own way without any external motives directing it, and subsequently possesses an independent value. (See p. 44).

We have received the first volume of the **Annals of the Kings of Assyria** by Dr. **E. A. Wallis Budge** and Mr. **L. W. King**, the first of a series on the Assyrian historical texts published by the orders of the Trustees of the British Museum. Since Sir Henry Rawlinson's magnificent publication of the cuneiform documents relating to the history of the early periods of the northern Kingdom, especially those of the reigns of Tiglatah-Pileser I, and Assurnasirpal, little fresh had been done with this class of texts. Now, however, the whole of these texts preserved in the British Museum of the period between 2000—860 B. C. have been made available for students, and not only has the cuneiform text of each been given in full with hundreds of variants, but a transliteration and literal translation has been added so that the book is at once indispensable to the learner, the scholar of history, and the comparative philologist. In addition, fourteen plates of photographs of texts included herein, have been given, so that the gradual transition of the archaic forms of the characters to their more modern equivalents can easily be traced. The first inscriptions in the book are naturally rather short, being principally from bricks of the early *patesis* from Kal'at Sherkat (Ashur) or memorial tablets of the first Kings, and it is not until the time of Tiglatah-Pileser I (c. 1100) that we find an inscription of any great length. To this king we owe the text written on four clay cylinders which were deposited in the four corners of the temple of Adad in Ashur, and it is famous in the annals of Assyriology as the 'test' inscription which the four decipherers Rawlinson, Hincks, Fox, Talbot and Oppert translated. In addition to Nicse texts of this King, another source of history for his reign has been laid under contribution in the shape of the monument known as the "Broken Obelisk", which has hitherto been attributed to Assurnasirpal, but which for reasons put forward in the notes must be considered much earlier. The present volume ends with the long inscriptions of Assurnasirpal which take up over two hundred and thirty pages, bringing the matter down to 860



B. C. In the excellent Introduction the rise of the Assyrian power is discussed at length, together with the various data on which the chronology is based. It was to Mr. L. W. King that our knowledge of the earliest mention of Assyria in the cuneiform texts is due, for in one of the Hammurabi letters which he published Hammurabi states that certain troops have left the country of Assur and the district of Shitullum. Another important source of information is the "Synchronous History", and this has also been drawn upon. The whole book — texts, translation and introduction — will stand for a long time to come as the standard work on Assyrian historical inscriptions, and it is indispensable both to the cuneiform scholar as a work of reference and to be beginner as a reading-book. As far as printing goes it is an *edition de luxe* of cuneiform text of which Messrs. Harrison may be justly proud. The whole book is the result of sound scholarship and is an earnest of the rapidly growing study of Assyriology in this country. (See p. 92).

Prof. Sayce's "Egyptian and Babylonian Religion" being the Gifford lectures for 1902, will be read with mixed feelings by the student of these matters: with admiration of the great and varied knowledge which enables the distinguished Professor to present so interesting and readable a study of the religious phenomena of Egypt and Mesopotamia, and put forward so many keen and sometimes really valuable hypotheses with regard to their origins, but also with regret that he should so often be carried away by his love of theorizing into the realms not merely of the improbable, but even of the frankly impossible. And there is too much of "I believe this" and "I believe that" in the book. Archaeology is a scientific investigation, and has nothing to do with the sphere of belief, of personal faith. Archaeological hypotheses should be based solely on proved facts, not on personal beliefs, whatever weight the name of the believer may carry. Prof. Sayce believes firmly in the reality of early Babylonian influence on the beginnings of Egyptian civilization. There is no need for belief here: the condition is based on sound facts, which can only be explained in this one way. But Prof. Sayce proceeds to find all sorts of connections between Egypt and Babylonia in religious matters, which is precisely the sphere in which they are least apparent: Egyptian religion, especially that part of it which relates to the Osirian cult and the whole realm of the Dead, the major portion of it in fact, shews few points of connection with that of Babylonia, and is evidently in the main the production of the indigenous North-east African inhabitants of the Nile-valley. His theories on this subject are mostly unsatisfactory: in fact, he proves too much, and the theory that Egyptian civilization derived some (not most) of its inspiration from Babylonia in no way needs buttressing with the often far-fetched religious comparisons with which Prof. Sayce seeks to support it. (See p. 36).

Professor Hilprecht's *Explorations in Bible Lands* is an excellent account of the diggings and scientific researches in the nearer East from Egypt to Mesopotamia. Egyptian archaeology dates back practically to the time of Napoleon's

Expedition, that is, little over a hundred years ago, while the sister science Assyriology, is barely fifty years old. The first part of his book Professor Hilprecht has devoted to the resurrections of Assyria and Babylonia, giving a *résumé* of the different descriptions of former travellers in those lands, with an account of the discoveries of Grotefend and Rawlinson. The researches of the various excavators, beginning with Layard, Botta and Place, have been carefully described, and more particularly are we glad to see another account of the American Expedition to Niffer, in which Professor Hilprecht speaks with first-hand knowledge. The rest of the book contains chapters on explorations in Palestine, Egypt and Arabia and discussions on geographical and chronological questions. In the case of the Arabian archaeology we can in no wise agree with Professor Hilprecht, who still clings to the old theory of Midian = musri. In spite of this, however, the book is a valuable compilation of the records of an interesting science, and the printing and illustrations leave nothing to be desired. (See p. 93).

A more explicit discussion on Dr. Winckler's explanation of the precession of equinoxes and its influence on the Babylonian calendar our readers will find in the recent number of his "**Altorientalische Forschungen**" which, besides, contains a number of textual emendations of the Old Testament and a few fragments of cuneiform texts, belonging to inscriptions of Tiglath-pileser I and Irba-Adad. Vol. 1 of the third Series of the same "**Forschungen**" contains, amongst others, a new investigation into the Khabiri mentioned in some of the letters from Tell-el-Amarna, a discussion of the problem, whether cuneiform script was in use among the Jews, and a new explanation of the so-called "roads of Anu, Bel and Ea" respectively, the importance of which had first been shown by Prof. Jensen in his well-known Babylonian Cosmology.

There has hardly ever been published a more curious Assyriological booklet than Dr. H. Winckler's "**Babylonian Culture in its relations to our own**", in which the author gives a summary of his latest discoveries in the realm of comparative mythology. In connection with this we must warn our readers as to the absolutely fantastic deductions in the book, most of which are here produced without an atom of proof; e. g., Tom Thumb in the well-known fairy-tale is here seriously explained as the quarter of a unit added to 360 plus 5 (the epagomene), in order to obtain our solar year of 365 and " $\frac{1}{4}$ " days. And the famous German "Bock"-beer is explained as the spring-beer to be derived from the two rams ("Böcke") of the god Thōr, corresponding to the "twins" of the Zodiac, as in Babylonian times the spring-equinox fell in their sign. (See p. 50).

Part 2 of Vol. IV of "The ancient East" contains a paper on Assyrian medicine by Dr. Von Oefele chiefly based on some medical texts in the Kuyunjik Collection of the British Museum. It certainly affords an interesting comparison of a few extracts from such inscriptions with Greek or Phoenician medicine. But much more might still be expected from a careful study of the cuneiform texts themselves, their grouping in series, etc. We are there-

fore looking forward to what Dr. Von Oefele will have to say on the medical texts, the edition of which Dr. KÜCHLER of Marburg has promised for the near future (cf. the last Vol. of this List, p. 174). The addition of a photograph of the reverse of tablet K. 191 is certainly well intended, but we are afraid, students will not make much out of so minute a reproduction. (See Vol. XIII, p. 268).

Some few fragments of inscriptions of Judea recently found at Tello and now in the Louvre Museum have been published after copies of M. Scheil, transliterated and translated by **François Martin** in Vol. XXIV of Maspero's *Recueil*. It is to be noticed that in Col. I of the broken Statue L, mention is made again of the country of Magan, from which Gudea obtained the hard material for executing his statues.

An explicit description of the third Collection of tablets, excavated at Tello and acquired by M. de Sarzec for the Louvre Museum has been given by M. **Thureau-Dangin** and will be published in the forthcoming Number of the *Revue d'Assyriologie*. Almost every important text of that collection is here published in excellent facsimiles, so that Assyriologists are at once enabled to make an independent study of those precious finds. In an Appendix M. Thureau-Dangin gives a revised edition of the famous inscription of Arad-Nannar, adding a transliteration and a French translation.

The problem of Sanherib's campaign to Jerusalem has been discussed in a monograph, by Dr. **G. Nagel** and, we may fairly say, has been solved in a satisfactory way. Dr. Nagel first endeavours to prove that both the cuneiform and the Biblical account of that famous expedition are to be considered as trustworthy sources for the historian whilst he finds himself unable to lay any weight on Herodotus' account wherever that differs from the other sources. In a well written summary he arrives at the conclusion that Samaria was captured in the 6th year of Hezekiah, that Hezekiah's illness took place in the 14th year of his reign and that the Assyrian expedition to Jerusalem must be placed in the year 701 B. C. (See p. 45).

A new and exceedingly interesting investigation into the origin and the sources of the Ethiopic version of the Scriptures has been inaugurated by Dr. **August Heider**, a pupil of Prof. Praetorius of Halle. The author is of opinion that among the Ethiopic MSS. of the Old Testament three groups are to be distinguished, viz., the old-Ethiopic, translated from the Septuagint, the "vulgar", based on the hexaplaric Septuagint, and the "academical", concluded after a certain Hebrew text. In proof of these assertions Dr. Heider adds a full critical apparatus to Jerem. 1—13, of which he is himself preparing a new edition. (See p. 98).

In the well-known Abyssinian chronicle compiled by order of Khāyḷū, or Khāyḷa Mikā'el, a considerable space is devoted to the history of Khāḷū himself, which was first recognised by Professor **Guldi** of Rome. The portion of the text dealing with that history is extant in three different versions represented by the Manuscripts in London, Paris and Frankfort respectively. We



owe to the masterpen of Professor Guidi a most careful edition of the interesting Ethiopic text of this history. Part 1, which has now been issued contains, in two horizontal columns, the London and Paris versions, while the third version will be published in a future part of the "Rendicotti" of the R. Academia dei Lincei.

For another important edition of an Ethiopic text we are indebted to **M. F. M. E. Pereira**, the well-known Semitic scholar and folklorist of Lisbon, viz. the *Life of Santa Maria Aegyptiaca*, which bears especially on the monastic institutions of the 6th Century. The Ethiopic text is translated from the Greek and is extant in a MS. of the British Museum, from which M. Pereira has now transcribed and published it together with a literal Portuguese version and a most useful literary introduction.

Finally, two more Ethiopic texts have been published, from a MS. in the Abyssinian monastery at Jerusalem, by Dr. **Littmann**, viz., the so-called "Third miracle of St. Victor", and another apocalypse given in the form of a speech to "our Lord." It is noteworthy that the former legend appears to be based on the celebrated Abyssinian "glory of the Kings" (*Kebra nagäst*), the edition of which text, with a German translation, by Professor Bezold, is now in the press. The Abyssinian apocalypse here mentioned will be found in the January number of Vol. XIX of Prof. R. F. Harper's "American Journal of Semitic languages and literatures."

Some 30 Phoenician inscriptions, which for the most part were excavated during the last few years at Carthage, have been transliterated and translated by Dr. W. Freiherr **Von Landau**, forming the third instalment of his "Beiträge zur Altertumskunde des Orients." In the same number will be found an archaeological interpretation of the famous stele from Amrith on the Phoenician coast, the emblems of which Dr. von Landau brings into connection with those on certain monuments found at Senjirli. (See p 99).

To the indefatigable Dr. **Littmann** we also owe a very interesting article on the relations between **the Netherlands and Abyssinia** in the seventeenth century, which will appear in the forthcoming number of the *Bijdragen tot de Taal-, Land- en Volkenkunde van Ned.-Indië*, as well as "specimens of the popular literature of modern Abyssinia", published in Vol. XXIII of the *Journal of the American Oriental Society*, and an excellently written treatise on "Arabic humor", forming part of the *Princeton University Bulletin*, 1902, No. 5. We are glad to say that the same scholar's "corpus inscriptionum", one of the chief results of the American Archaeological Expedition to Syria some four years ago, is now fairly under way.

Professor **Stanley Lane-Poole's Story of Cairo** is, as we should have expected from one of that name, excellent throughout. The author's aim has been "to clothe vestiges of the mediaeval city with the associations that lend them their deepest interest" and he has "tried to surround the remains of its buildings with the atmosphere of their historic associations". The book, delightful both in its style and its illustrations, is a history of one of the

most interesting towns in Africa, of which it has been truly said "He who hath not seen Cairo, hath not seen the world." We can warmly recommend it as a book which no one who intends visiting Cairo should be without. (See p. 93).

Mr. **Frederic Walter Fuller's** "**Egypt and the Hinterland to the Re-opening of the Sudan**" is a useful compilation, with a very good and useful map. In fact, the map is by far the best part of the book. Such solecisms as "El-Nemr" (for en-Nemr) and "cheikh" (for 'sheikh' or 'shêkh'), both on p. 155, should have been avoided by the author; they are not misprints. The Chapter on the Native Christians is too favourable to the Copts, who are hardly worth the sympathy which many High Anglicans waste upon them without hope of thanks. The title of the book is ungrammatical, as it stands, and its meaning is doubtful. (See p. 33).

Such a book as the **Nyanja-English Vocabulary** of the Rev. **Herbert Barnes** is a welcome addition to the literature of that language. We cannot better indicate its usefulness than by the following quotation from the preface, which shows the principle followed in its compilation and also the lines on which any sound linguistic work must be done: "When a native, talking naturally, uses some form that doesn't square with the rules, or with this Vocabulary, or the Tables at the end, the chances are that the native is right. Make a note of his usage for future comparison." Language-students, accustomed to a standard language" fixed by a literature, and perhaps by an Academy are apt to be perplexed by the fulness and variety of living speech and to forget that grammars were made for man and not man for grammars. — To discuss Mr. Barnes' book fully, would necessitate going into an amount of technical detail out of place here; but we may perhaps be allowed to point out that "in the Mang'anja dialect of Blantyre"; j becomes dz, notz (see p. 43) (though the latter is sometimes heard) as in *dzuwa*, *dzanja* etc. The corresponding letter change of s, or ts for ch (as *chotsa* = *chocha*, *pansi* = *panchi*) is not noticed on p. 7. *Maina* for *majina*, or *madzina* (p. 43) is the form regularly in use at Blantyre: it is given as an occasional variation at Likoma. — *Leso* a handkerchief (p. 67) should have been marked as a Portuguese word (*lenço*). Many brief but interesting notes occur here and there — see the items *chujula* (p. 28), *moa* (p. 99), *mwezi* (p. 141), *sela* (p. 152). — It is only fair to note that the basis of this book — while it contains a great deal of independent work — is the little vocabulary collected some years ago by Miss Woodward at Likoma. (See p. 35).

We have received a neatly printed volume **Lipalo tsa Testamente e Kgologolo** containing the chapters from the **Old Testament** included in the Lectionary of the Church of England, in **Sechuana**. A comparison with the British and Foreign Bible Society's **Sechuana Bible** (Moffat's translation, published in 1857) shows that this is a new version, and in some respects (so far as we are able to judge) an improved one. The spelling adopted differs slightly from that of the older version; but we do not feel competent to decide which is the more satisfactory phonetic rendering of **Sechuana**. (See p. 36).

The Lunyoro language, spoken in Unyoro (or Bunyoro, now forming the north-western part of the Uganda Protectorate) is allied to Luganda, but considered to be more archaic. The study of these two languages, which has only become possible within the last twenty-five years, shows the fallacy of the view formerly entertained, that the Zulu and Xosa languages are the least altered forms of primitive Bantu speech, because furthest removed from contact with "Negro" or Hamitic languages. Both Lunyoro and Luganda are spoken in districts conterminous with Hamitic (or at any rate non-Bantu) tribes; yet they are quite as primitive as Zulu. It is curious, however, that the less altered forms should be found at the extreme limits of the Bantu area, (Herero should be included along with Zulu and Xosa), while between the two we have all shades of philological evolution represented. The Rev. **H. E. Maddox** has given us in his **Lunyoro Grammar**, an excellent piece of work, mainly practical in its scope, but more scientific than many books of its class. It includes fairly full Lunyoro-English and English-Lunyoro Vocabularies. An interesting point (among others we might mention) is the existence of the auxiliary verb *zira*, only used to express negation (see p. 78) as in *Nzira Ku-ki-bona*, "I do not see it" (*Kubona* = to see, *ki* = it). This is probably the same word which is found in Zulu as a principal verb, *uku-zila* = "to abstain from." It illustrates the process by which independent words become mere inflectional particles. (See p. 34).

An excellent idea has been well carried out in the volume on "**Africa**", which forms part of a new series of "Descriptive Geographies from Original Sources." The teaching of geography in English schools has often (till within the last few years, at any rate) been found very unsatisfactory; it is a subject, which (strange to say) many teachers have a difficulty in making interesting. It has always seemed to us that books of travel might, and ought to be very largely utilised in preparing geography lessons; and Messrs **J. D. and A. J. Herbertson**, in compiling the book before us, have gone a step further, and brought together sufficient extracts from various works of this sort, to form a fairly complete account of the whole African continent. Among the works laid under contribution are Sir Harry Johnston's "British Central Africa" — the late Professor Drummond's "Tropical Africa" — D. Holub's "Seven Years in Central Africa," Canon Robinson's "Hausaland" Mr. H. Bindloss's "In the Niger Country," — and others, besides many of the older standard books, and numerous papers in the *Geographical Journal* and the *Scottish Geographical Magazine*. The illustrations are exceedingly good. (See p. 33).

The Rev. **W. Govan Robertson**, of the London Missionary Society, who has been stationed for some years at Kawimbe, Lake Tanganika, is preparing for the press a grammar of the Wemba (or Bemba) language; a form of Bantu speech which presents some interesting, and it is believed, novel features.



In the Asiatic Quarterly Review for October 1900 there appeared an Article by Mr. S. H. Fitz John on **The Sultan and Central Africa**, in which the writer discusses the effect of the carrying out of the great Trans-Saharan railway scheme upon the political relations of the Great Powers. That article has since been published as a pamphlet, and all who are interested in African trade-routes and in the question of the Sultans' rights in Tripoli will do well to read this lucid exposition of the subject. (See p. 92).

Prof. **Henri Cordier** is now passing through the press a second revised and enlarged edition of his **Bibliotheca Sinica**. M. Cordier will be grateful for any mistakes and omissions occurring in the first edition, being pointed out to him.

Perhaps in no branch of modern wisdom, letter-press is of such importance as for Oriental researches. Whoever could imagine the progress of the British and Foreign Bible Society if deprived of its treasures in Oriental type of the most varied and complete description? It is with these thoughts that we greet a work of marvellous aspect, a specimen of the most refined get-up, a veritable monument of the actual high degree of development, which now a days Gutenberg's "Black Art" may boast of, viz., **Johannes Baensch-Drugulin's "Marksteine aus der Weltliteratur"**. This admirable work is dedicated to the semi-millennium's anniversary of Gutenberg's great invention and contains in 34 Languages and various scripts such pieces of poetry, philosophy and sacred writings, as were considered to be characteristic of the people, the language and writing, they represent. In addition, those writings are formed by ornamentations especially designed for that purpose, in which a young Berlin artist, Mr. Sütterlin, has succeeded in combining the characteristic aspects of the various works of art produced at various times all over the globe, with the uniformity required by such an edition-de-luxe. Oriental scholars of all countries have contributed in making this monumental work as complete and good as possible at present. We recommend it warmly to all Bibliophiles as well as to the general reader, who will be delighted to have priceless selections from the world's wisdom set in a product of superior art.

**Agricultural Bulletin of the Straits and Federated Malay States**, Vol. I, No. 8, contains: The Timbers of the Malay Peninsula. — Ramie, Rhea, China Grass. — Some Notes on Rubbergrowing. — etc., etc.

**American Journal of Theology**, January, 1903, Vol. VII, No. 1, contains: Present Position of the Study of the Septuagint, by H. A. Redpath. — The Social Ideal and the Dogma of Creation by H. S. Nash. — The Orthodox Philosophy of the Chinese by G. W. Knox. — The survival of Animal Sacrifices inside the Christian Church, by T. C. Conybeare. — Critical Notes. — Recent Theological Literature. (See p. 107).

**Aryan**, December, 1902, Vol. II, No. 9, contains: Vedic Religion V: (cont.), by D. B. R. Ragoonatha Row. — Pandians: Some Numismatic Researches, by

T. M. Rangacharya. *Yoga Principles in Sacrifices* (cont.), by S. R. Aiyar. — *Civilisation*, by S. Padfield. — etc., etc. (See p. 107).

**Asien**, February, 1903, Vol. II, No. 5, contains: *Die Anfänge Japans*, by A. Wirth. — *Der Babismus in Persien*, by H. Arakelian. — *Arabien*, by Vosberg-Rekow. — *Eisenbahnen und Eisenbahnbaupläne in China*, by Kürchhoff. — *Der Chinesische Theehandel*, by P. Kränsel. — *Der Vice-König Chang Chitung über Eisenbahnen*, by Klein. — etc., etc. (See p. 107).

**Baptist Missionary Review**, January, 1903, Vol. IX, No. 1, contains: *The best Methods of Preaching to Heathen Kaeens and Burmans*, by E. O. Stevens. — *Scriptural Church Discipline*, by H. Anderson. — *A Politico*. — *Ecclesiastical Case in Canton Province*, by Wm. Ashmore. — *Editorial*. — etc., etc. (See p. 107).

**Baptist Missionary Review**, February, 1903, Vol. IX, No. 2, contains: *Government Liquor and Opium Traffic in Relation to Missions*, by D. Downie. — *Industrial Training*, by A. Loughridge. — *The Obedience of Faith*, by Mrs. H. M. N. Armstrong. — *Editorial*. — *Exchanges and Reviews*. — *Mission News and Correspondence*. (See p. 107).

**Biblia**, February, 1903, Vol. XV, No. 11, contains: *A Fourth Century Deed from Egypt*, by E. J. Goodspeed. — *New Discoveries in Egypt*. — *The Palestine Exploration Fund*, by Th. F. Wright. — *Cuneiform Inscriptions*. — *"The Tebtunis Papyri."* — *Book Reviews*. — etc., etc. (See p. 108).

**Biblia**, March, 1903, Vol. XV, No. 12, contains: *On the XVIIth Chapter of the Book of the Dead*, by J. Hunt-Cooke. — *A New Work upon the Bible and the Ancient Monuments*, by J. Offord. — *Underpinning the Philae Temple*. — *The Oldest Law Book in the World*. — *The Palestine Exploration Fund*, by Th. F. Wright. — etc., etc. (See p. 108).

**Biblical World**, February, 1903, Vol. XXI, No. 2, contains: *Frontispiece*. — *The Movement for Religions and Moral Education*. — *The Water Supply of Damascus*, by E. W. G. Masterman. — *The Ethical Teaching of the Old Testament*, by G. R. Berry. — *The Canon of the New Testament*, by B. W. Bacon. — *Psalm 1: An Interpretation*, by H. Gunkel. — *The Need of a New Apologetic*, by M. S. Terry. — *Exploration and Discovery. An Important New Testament Manuscript*, by J. H. Ropes. — *Book Reviews*. — etc., etc. See p. 108).

**Biblical World**, March, 1903, Vol. XXI, No. 3, contains: *Frontispiece*. — *Editorial*. — *The Second High Place at Petra*, by F. E. Hoskins. — *The Recently Discovered Civil Code of Hammurabi*, by C. Foster Kent. — *The Need of a New Apologetic: from the Point of View of Philosophy*, by Wm. D. Mackenzie. — *The Ethical Teaching of the Old Testament. II*, by G. R. Berry. — *Psalm 8: An Interpretation*, by H. Gunkel. — *The Need of an Educational Consciousness*, by Patterson du Bois. — *Comparative Translation: Romans 12: 1, 2. A Study in Modernizing the English Bible*. — *The Council of Seventy*. — *Book Reviews*. — *Current Literature*. (See p. 108).

**Bramavâdin**, January, 1903, Vol. VIII, No. 1, contains: Worship Govind, by S. V. — The Religion of Yoga, by Govardhanadas. — The Form Symbol in Practical Religion. — Lambs among Wolves, by Sister Nivedita. — Vedanta Work. — (See p. 108).

**Bramavâdin**, February, 1903, Vol. VIII, No. 2, contains: Gazals of Vatan, by A. to Z. The Aim of True Religion, by S. Abhedananda. — The Religion of Yoga, by Govardhanadas. — Editorial. — Correspondence. — etc., etc. (See p. 108).

**Bulletin de l'Ecole Française d'Extrême-Orient**, Oct.-Dec., 1902, Vol. II, No. 4, contains: Le Kou yi ts'ong chou, by M. P. Pelliot. — Une nouvelle édition du Tripitaka chinois, by M. Cl. E. Maitre. — Coutumes populaires de la Vallée du Nguon-son, by M. L. Cadière. — Liste des Manuscrits Khmèrs de l'Ecole française d'Extrême-Orient. — Bibliographie: Indo-Chine; Inde; Chine; Japon. — Notes Bibliographiques. — Chronique. — (See p. 108).

**Catholic Missions**, February, 1903, Vol. XVII, No. 202, contains: Our Religions in Japan. — The Scientific Equipment of Foreign Missionaries. — All Around the Pacific Isles, by Father Cognet. — The Future of the Church in South Africa II. — The Sodality of H. Peter Claver for African Missions, by Countess Ladochowska. — etc., etc. (See p. 108).

**Catholic Missions**, March, 1903, Vol. XVII, No. 203, contains: All Around the Pacific Isles, by Father Cognet. — Catholic Missions in German East Africa, by Father M. Spitz. — Foreign Correspondence. — A missionary Pope. — Home for the Aged at Hyderabad. — The Scientific Work of our missionaries. From the French. — etc., etc. (See p. 108).

**Crescent**, Vol. XXI, No. 524, contains: Islam in West Africa. — Christian Homage to Islam. — etc., etc. (See p. 108).

**Crescent**, Vol. XXI, No. 529, contains: The Mediaeval Muslim. — The Jews under Christian Rule. Lecture by Sheikh Abdullah Quilliam Effendi. — etc., etc. (See p. 108).

**Crescent**, Vol. XXI, No. 531, contains: The Tolerance of Islam. — Celebration of the Courban Bairam in Liverpool. — etc., etc. (See p. 108).

**East and West**, February, 1903, Vol. II, No. 16, contains: The Religion of the Babylonians and Assyrians, by Th. G. Pinches. — The Origin and Growth of Subsidiary Alliance, by J. D. B. Gribble. — The Question of the Hour in India, by J. Routledge. — The New Constitution of Mysore—A Reply, by "Politicus". — Musings on Indian Affairs. I. The Corruption of the Police, by G. Adams. — Zeb-un-Nisa: Princess: Poetess, by K. M. Jhaveri. — Cultivation of Indian Vernaculars, by P. V. Nadu. — Some Recent Books. — etc., etc. (See p. 108).

**East and West**, March, 1903, Vol. II, No. 17, contains: The Employment of Indian Labour in South Africa, by R. E. Enthoven. — The Origin and Growth of subsidiary alliance, by J. D. B. Gribble. — Theosophy, by F. C.



O. Beaman. — *Feminism and Woman Suffrage in New Zealand*, by M. A. Siegfried. — *Recollections of Max Müller and his Hibbert Lectures*. — *The Taj*, by Syed Abu Mahomed. — *The Brain in the Hand*, by Mrs. C. B. Colby. — *An Adventure of the Mutiny Period*, by F. A. Lincoln. — *Modern India*, by G. K. Nariman. — Editorial Note. — etc., etc. (See p. 108).

**Expositor**, March, 1903, contains: *The Waters of Jerusalem*, by G. A. Smith. — *Translations from the Prophets: Jeremiah IX, 23—XIII*, by S. R. Driver. — *Some Recent Old Testament Literature*, by W. H. Bennett. — etc., etc. See p. 108).

**Expository Times**, March, 1903, contains: *Notes of Recent Exposition*. — *The Code of Hammurabi*, by C. H. W. Johns. — *Recent Foreign Theology*. — etc., etc. (See p. 108)

**Freie Wort** (das), Vol. II, No. 22, contains: *zur Wirtschaftlichen Hebung des Deutschen Ostens*, by M. Hess. — etc., etc.

**Geographical Journal**, February, 1903, Vol. XXI, No. 2, contains: *Exploration in Western China*, by C. H. D. Ryder. — *Explorations in Mexico*, by C. Lumholtz. — *Major Delmé Radcliffe's Map of the Nile Province of the Uganda Protectorate*, by Sir H. Johnston. — *Correspondence*. — etc., etc. (See p. 108).

**Geographical Journal**, March, 1903, Vol. XXI, No. 3, contains: *Three Years' Exploration in Central Asia, 1899—1902*, by Soen Hedin. — *Notices, from Chinese Sources, on the Ancient Kingdom of Lau-lau, or Shen-shen*, by G. Macartney. — *Two Trips to the North of Cheng-tu*, by R. Lockhart Jack. — "The Tanganyika Problem." — *The Highest Mountain in the World*, by D. W. Freshfield. — *The Circulation of the Atmosphere in the Tropical and Equatorial Regions*. — *Reviews*. — etc., (See p. 108).

**Globus**, Vol. LXXXIII, No. 7, contains: *Der vulkanische Ausbruch auf der Insel Savaii (Deutsch-Samoa)*, by von Bülow. — *Bücherschau*. — etc., etc. (See p. 108).

**Globus**, Vol. LXXXIII, No. 10, contains: *Reisen auf der Insel Nias bei Sumatra, I*, by H. Raap, with 14 Illustrations. — *Die Indogermanische Frage durch die Archaeologie beantwortet*, by P. Hoefer. — *Die Epische Volkspoesie an der Petschora*, by T. Pech. — *Mulla Ali Mahdibajew über die krankheiten der Kirgisen*, by K. Fenner. — etc., etc.

**Globus**, Vol. LXXXIII, No. 12, contains: *Die Deutschen Salomo-Inseln sonst und jetzt*, With a Map, by H. Seidel. — *Kleinasien als Wiege der wissenschaftlichen Erdkunde, II*, by S. Ruge. — etc., etc.

**Globus**, Vol. LXXXIII, No. 11, *Kleinasien als Wiege der wissenschaftlichen Erdkunde, I*, by S. Ruge. — *Reisen auf der Insel Nias bei Sumatra, II*, with 14 Illustrations, by H. Raap. — etc., etc.

**Globus**, Vol. LXXXIII, No. 13, contains: *Die Deutsche Afrikaforschung*, by H. Singer. — *Die Nilgalaweddas in Ceylon, I*, with 4 Illustrations, by L. Rüti-

meyer. — Weitere Entdeckungen zur Vorgeschichte Kretas. — Vom Nyassa zum Victoria Nyansa, by B. Förster. — etc., etc.

**India, March, 27, 1903, contains:** Notes and News. — The Indian Budget Statement. — The Indian Police, by Sir John Jardine. — Our Indian Empire. — Indian affairs in Parliament. — etc., etc. (See p. 108).

**Indian Antiquary, December, 1902, Part I, Vol. XXXI, Part 397, contains:** The Sukritasam Kirtana of Arisimha, translated from the German of Prof. G. Bühler, by E. H. Burgess, under the direction of J. Burgess. — Reports made during the Progress of Excavations at Patna, II, by P. C. Mukharji. — Arrangement of the Chapters of the Prithiraj-Raso, by S. S. Das. — Extracts from the Bengal Consultations of the XVIIIth Century relating to the Andaman Islands, by Sir R. C. Temple. — A Complete Verbal Cross-Index to Yule's Hobson-Jobson or Glossary of Anglo-Indian Words, by Ch. Partridge. — Notes and Queries. — (See p. 108).

**Indian Antiquary, January, 1903, Vol. XXXII, No. 399, contains:** The Connection of St. Thomas the Apostle with India, by W. R. Philipps. — A Bibliography of Western Hindi, including Hindostani, by G. A. Grierson. — Some Anglo-Indian Terms from a XVIIth Century MS. by Sir R. C. Temple. — Extracts from the Bengal Consultations of the XVIIIth Century relating to the Andaman Islands, by Sir R. C. Temple. — A Complete Verbal Cross-Index to Yule's Hobson-Jobson or Glossary of Anglo-Indian Words, by Ch. Partridge. — Notes and Queries. — Book Notice. — (See p. 108).

**Indian Forester, January, 1903, Vol. XXIX, No. 1, contains:** The late Mr. H. C. Hill. — Treatment of the Sandal Tree, by Sir D. Brandis. — The Insect World in an Indian Forest, by E. P. Stebbing. — Correspondence. — Official Papers and Intelligence. — Reviews. — etc., etc. (See p. 108).

**Indian Forester, February, 1903, Vol. XXIX, No. 2, contains:** The Insect World in an Indian Forest, and how to study it, by E. P. Stebbing. — Progress in the United States, by F. Gleadow. — Correspondence. — Reviews. — etc., etc. (See p. 108).

**Indian Forester, March, 1903, Vol. XXIX, No. 3, contains:** Forest Fires: Damage through loss of soil covering. Translated by F. Gleadow, from an Article by M. Jacquot in the *Revue des Eaux et Forêts*. — The Insect World in an Indian Forest, by E. P. Stebbing. — The Harcourt Working-plan. Translated by F. Gleadow. — Correspondence. — etc., etc. (See p. 108).

**India Magazine, February, 1903, No. 386, contains:** The Durbar. — The Iron Scourge. — Life in Persia. — Murshidabad Silk Industry, by W. M. W. — Indian Intelligence. — etc., etc. (See p. 108).

**Indian Review, January, 1903, Vol. IV, No. 1, contains:** The Time of the World, by A. Dei Mar. — The Hindu Sovereign as Parent of his People, by G. M. Tripathi. — England and India, by A. Crompton. — Ryotwari Tenure in Madras, by K. Perrazu. — An open Letter to Mr. R. C. Dutt, by J. B.

Pennington. — Philosophy and Life, by S. Sathianadhan. — The World of Books. — etc., etc. (See p. 108).

**Indian Review**, February, 1903, Vol. IV, No. 2, contains: The Indian Famine Union versus the Government of India, by an Indian Officer. — Some Lessons from the Delhi Exhibition, by J. Nelson Fraser. — The Yellow Man in India, by H. Wyndham. — Hindu Religious Endowments, by R. R. Rao. — Myrobalans, by Th. H. Desai. — etc., etc. (See p. 108).

**Jewish Quarterly Review**, January, 1903, Vol. XV, No. 58, contains: The Arabic Portion of the Cairo Genizah at Cambridge, by H. Hirschfeld. — The Jews and the Spanish Inquisition (1622—1721), by R. J. H. Gottheil. — The Jews in Portugal from 1773 to 1902, by Cardozo de Bethencourt. — Poetry. — Simchas Torah. Translated from the Yiddish of J. L. Gordon, by Alice Lucas and Helena Frank. — The Hebrew-Persian MSS. of the British Museum, by M. Seligsohn. — Allgemeine Einleitung in die jüdische Literatur des Mittelalters, by M. Steinschneider. — Eine Angebliche Ergänzung zu Jahja Sâlih's Tiklâl, by W. Bacher. — Critical Notice, by L. D. Barnett. — (See p. 108).

**Journal of the African Society**, January, 1903, No. 6, contains: The Peoples of the Anglo-Egyptian Sudan, by E. A. E. Stanton. — Cultivation of Cotton in Western Africa, by Emile Bailland. — The Fight against Malaria, communicated by Sir Wm. Mac Gregor. — The Berbers, by G. Babington Michell. — Contrasts in African Legislation, by Th. Welsh. — Notes on Basuto-land, by A. T. Drysdale. — (See p. 108).

**Journal Asiatique**, Nov.-Dec. 1902, contains: Nouvelles et Melanges. — Bibliographie. — Table des Matières de la neuvième Série, contenant les années 1893—1902. — Supplément à la Table des Matières de la neuvième Série, et Table du tome XX. (See p. 108).

**Journal of the Polynesian Society**, December, 1902, Vol. XI, No. 4, contains: Nine Island and its People III, by S. P. Smith. — Notes on the Art of War, as conducted by the Maori of New Zealand, IV, by Elsdon Best. — The Whence of the Maori, by Gudgeon. — Ancient Stonework of the Hawaiians (A Review), by A. Hamilton. — The Vigesimal System of Enumeration, by J. T. Large. — Notes and Queries. — etc., etc. (See p. 109).

**Korea Review**, December, 1902, Vol. II, No. 12, contains: From Fusan to Wonsan, by H. O. T. Burkwall. — A Leaf from Korean Astrology. — The Ancient Kingdom of Karak. — Odds and Ends. — Editorial Comment. — etc., etc. (See p. 109).

**Korea Review**, January, 1903, Vol. III, No. 1, contains: A Notable Paper on Seoul. — Review. — A Leaf from Korean Astrology. — From Fusan to Wosan, by H. O. T. Burkwall. — Editorial Comment. — etc., etc. (See p. 109).

**Madras Christian College Magazine**, January, 1903, Vol. II, No. 7, contains: The Gift of the Holy Spirit, by R. J. Campbell. — Translations from Nalvari of Anvaiyar, by E. Keyworth. — Manikka Vasagar's Conception of God, by L. P. Larsen. — The Universities Commission and the Study of History by



A. S. Vaidyanatha Aiyar. — The Madras Muhammadan Educational Conference, by J. Q. Sahib. — Aryan Migration to the East, by S. A. Sastri. — Notes of the Month. — Correspondence. — etc., etc. (See p. 109).

**Madras Christian College Magazine**, February, 1903, Vol. II, No. 8, contains: The Fatherhood of God, by J. H. Maclean. — Thripuranthakam, by A. Madhaviah. — The System of Alms-Giving in India, by T. V. Appadurai. — Hindu Names, by A. Srinivasan. — Notes on the Tamil Union Version of Philippians, by C. H. Monahan. — Notes of the Month. — etc., etc. (See p. 109).

**Man**, December, 1902, contains: The Origin of the Gypsies, by H. H. Risley, and A. T. Sinclair. — Kaempfer as an Authority on Shinto, by W. G. Aston. — Clay Tablets from Caves in Siamese Malaya, by A. Steffen, and N. Annandale. — Note on a Small Stone Relic found near Orepuki, Southland, New Zealand, by A. Hamilton. — Reviews. — etc., etc. (See p. 109).

**Mittheilungen der deutschen Gesellschaft für Natur und Völkerkunde Ostasiens**, Vol. IX, Part 1, contains: Erinnerungen an Philipp Franz von Siebold, by H. ten Kate. (Plates 1—5). — Aus der Japanischen Physiognomik, by K. Miura. — Das heutige Japanische Gefängniswesen, by Dr. Crusen. — Der Tabak, sein Bau und seine weitere Behandlung in Japan, by M. Lehmann. — Ueber den Riesen-Salamander Japan's, by C. Ishikawa. — Bücherbesprechungen. — (See p. 109).

**Monatsschrift für Geschichte und Wissenschaft des Judenthums**, November and December, 1902, Parts 11 and 12, contain: Die Wiederherstellung Israels unter den Achämeniden, by S. Jampel. — Geschichte des Achtzehngebets, by J. Elbogen. — Zwei talmudische Notizen, by J. Bergmann. — Noch ein Wort über die Echtheit von Dunasch's Kritik gegen Saadja, by S. Eppenstein. — Zwei jüngst edirte Schriften des Berachja Hanakdau, by J. Guttmann. — Eine illustrierte Pessach-Haggadah in der Münchener Kgl. Hof- und Staatsbibliothek, by M. Schwarz. — Purim und Parodie by M. Steinschneider. — etc., etc. (See p. 109).

**Nachrichten von der Königl. Gesellschaft der Wissenschaften zu Göttingen.** Philologisch-historische Klasse, 1902, Part 5, contains: Der Katalog der Christlichen Schriften in arabischer Sprache von Abū'l Barakāt. Herausgegeben und übersetzt, by W. Riedel. — Arya Sūra's Jātakamālā und die Fresken von Ajantā, by H. Luders.

**Nineteenth Century and After**, February, 1903, No. 312, contains: The Political Testament of Fuad Pasha. — British Philistinism and Indian Art, by E. B. Havell. — etc., etc.

**Orientalistische Litteratur-Zeitung**, February, 1903, Vol. VI, No. 2, contains: Das Sonnenheiligtum von Abusir, by A. Wiedemann. — Rosafim, by H. Grimme. — Berichtigung, by G. Hüsing. — Besprechungen. — etc., etc. (See p. 109).

**Orientalistische Litteratur-Zeitung**, Vol. VI, No. 3, contains: Beschneidung im alten Aegypten, by A. Wiedemann. — Der Gott Proteus in Memphis, by W.

Max Müller. — Arabische Mathematiker und Astronomen. VIII, by M. Steinschneider. — Beiträge zur Kyros-Sage I., by G. Hüsing. — Besprechungen. — etc., etc. (See p. 109).

**Pandit**, February, 1903, Vol. XXV, No. 2, contains: Nyāyasūtravivaranam, by Surendralāla Gosvāmin. — The Siddhāntaleṣa of Appayadīkṣita, translated by A. Venis. — The Tārikikaraksā and Sārasamgraha of Varadarāja, with the glosses Niskantakā of Mallinātha Kolācala and Laghudīpikā of Jñānapūrṇa. Preface and Errata, by Vindhyeçvarīprasāda Dvivedin. — (See p. 109).

**Proceedings of the Society of Biblical Archaeology**, Vol. XXV, Part 1, contains: The Book of the Dead, by E. Naville. — Some Unconventional Views on the Text of the Bible (IV), by Sir H. H. Howorth. — Matériaux pour l'Etude de la Religion Assyro-Babylonienne, by A. Boissier. — Inscriptions relating to the Jewish War of Vespasian and Titus, by J. Offord (continued). — A Pre-Massoretic Biblical Papyrus (3 Plates), by S. A. Cook. — On the Transliteration of Egyptian. Letter from E. Naville. — A Seal-Cylinder, by A. H. Sayce. — The Septuagint Rendering of 2 Kings XIX, 26, by E. Nettle. — (See p. 109).

**Proceedings of the Society of Biblical Archaeology**, Vol. XXV, Part 3, contains: The Book of the Dead (cont). Chapters CLI, CLI a bis, CLII, by E. Naville. — Discovery of the Tomb of Thothmes IV, by P. E. Newberry. — Ha-Mhyt, by W. L. Nash. — Gilgames and the Hero of the Flood, by T. G. Pinches. — The Temple-Inscription of Bod'Astart, King of the Sidonians, by F. J. Pilcher. — Extracts from my Notebooks. VI, by P. E. Newberry. — The Greek Versions of Chronicles, Ezra and Nehemiah, by C. C. Torrey. — The Decipherment of the Hittite Inscriptions, by A. H. Sayce. — The Egyptian Name of Joseph, by E. Naville. — Transliteration of Egyptian. — Letter from Dr. Lieblein. — (See p. 109).

**Reis and Rayyet**, Vol. XXII, No. 1061, contains: Indore. — The Coronation Festivities in Calcutta. — etc., etc. (See p. 110).

**Reis and Rayyet**, Vol. XXII, No. 1062, contains: The Tumble-Down Holkar. — Education Committees. — etc., etc. (See p. 110).

**Reis and Rayyet**, Vol. XXII, No. 1063, contains: The late Professor E. Byles Cowell. — Bengal Archaeological Report. — The Coronation Durbar. — A Native Press Representative's View. — etc., etc. (See p. 110).

**Reis and Rayyet**, Vol. XXII, No. 1065, contains: Hyderabad Finance. — The University Convocation. — The Viceroy at the Commercial Jubilee. — Ray's Calcutta. — etc., etc. (See p. 110).

**Revue d'Assyriologie et d'Archéologie Orientale**, Vol. V, No. 4, contains: Sur deux Rasoirs Carthaginois, by P. Berger. — Une Cymbale phénicienne, by P. Berger. — Nouveaux Textes Yéménites inédits, by H. Derenbourg. — Le Sceau de Gondéa, by L. Heuzey. (See p. 110).

**Revue des Deux Mondes**, Feb. 1, 1903, contains: Vers Benarès. I. Chez les Théosophes de Madras. — Jaggarnouth. — La Maison des Sages, by P. Loti. — etc., etc.

**Revue des Deux Mondes**, Febr. 15, 1903, contains: Vers Bénarès, dernière partie, by P. Loti. — Le Maroc d'Antrefois. — Les Corsaires de Salé, by Count H. de Castries. — La Religion comme Sociologie, by F. Brunetière. — etc., etc.

**Review of Religions**, January, 1903, Vol. II, No. 1, contains: The Transformation wrought by the Holy Prophet. — Jesus among the ten lost Israelite Tribes in the East. — A Proposal for the Utter Extinction of Jehad. — The Discovery of the Chola of Nanak. — Notes and Comments. (See p.110).

**Review of Religions**, February, 1903, Vol. II, No. 2, contains: An Argument for the Truth of the Holy Quran and the Holy Prophet. — Jesus among the Ten Lost Israelite Tribes in the East, II. — Istighfar. — Notes and Comments. — (See p. 110).

**Tropical Agriculturist**, February, 1903, Vol. XXII, No. 8. contains: Report on Hevea Brasiliensis in the Malay Peninsula, by S. Arden. — Vanilla Growing and Curing. — Precious Stones in the United States. — etc., etc. (See p. 110).

**Tropical Agriculturist**, March, 1903, Vol. XXII, No. 9, contains: Report on Hevea Brasiliensis in the Malay Peninsula, by S. Arden. — Indian Tea Association. — Vanilla Growing and Curing. — etc., etc. (See p. 110).

**Vienna Oriental Journal**, Vol. XVI, No. 4, contains: Bemerkungen zur arabischen Trauerpoesie. by J. Goldziher. — Critical Remarks on the Text of the Divyāvadāna, by J. S. Speyer. — Reviews. — Miscellaneous Notes. — Leo Reinisch. — (See p. 110).

**Wan Kwoh Kung Pao**, December, 1902, Vol. XIV, No. 11, contains: Influence of Christianity on the Early History of the American Commonwealth. Lecture by Bishop Galloway, translated by Editor. — Elements of Civil Government in U. S. A., by Editor. — Some Account of the Roman Catholics, by Mang Kitsên. — General Discussion of Social Science, by W. E. Macklin. — The Expansion of England, Chap. VIII, by Rev: J. Sadler. — Editorial Notes and Comments. — Chinese Affairs. — etc., etc. (See p. 110).

**Wan Kwoh Kung Pao**, January, 1903, Vol. XV, No. 1 contains: The Future Outlook of the United States. — Yin Yang, by W. A. Cornaby. — Harvard University, by Miss M. Melvin. — Definition of Political Economy, by W. E. Macklin. — The Expansion of England, Chap. IX, by J. Sadler. — On the Duty or Behaviour of Students, by Tao I-shun. — Editorial Comments. — etc., etc. (See p. 110).

**Zeitschrift für Aegyptische Sprache und Altertumskunde**, Vol. XXXIX, Part 2 contains: Zu Erman's Aufsatz: "Kupferinge an Tempelthoren, by F. W. Bissing and J. Capart. (With 2 Illustrations). — Vorläufiger Bericht über die Ausgrabungen bei Abusir im Winter 1900—1901 by L. Borchardt and



H. Schäfer. (With 9 Illustrations). — Monatsnamen aus dem neuen Reich, by A. Erman. Zur Entstehung der jüngeren Flexion des Verbums, by A. Erman. — Die Geheimschrift der gnostischen Papyri von London und Leiden, by J. J. Hess. — Zur aegyptischen Pflanzensäule, by A. Köster. — Eine neue koptische Liederhandschrift, by G. Möller. (With 1 Illustration). — Zu den Bruchstücken des koptischen Kambyesroman. Mit einer Bemerkung von H. Schäfer, by G. Müller. — Zu den Verben des Gebens, by K. Sethe. — Zur Erklärung der Naukratisstele, by K. Sethe. — Ein Grabstein des mittleren Reichs im Museum von Stuttgart, by G. Steindorff. — Miscellen. — (See p. 110).

**Zeitschrift für die Alttestamentliche Wissenschaft**, Vol. XXIII, Part 1, contains: Das Lied Exodus 15, by A. Bender. — Die crux temporum in dem griechischen Uebersetzungen des Jesaja (c. 40—66) und ihren Zeugen, by A. Zillessen. — Aus einer arabischen Uebersetzung und Erklärung der Psalmen, by E. Mittwoch. — Der Sühnegedanke bei den Sündopfern, by J. C. Matthes. — Miscellen, by E. Nestle. — Onomasticum, by E. Klostermann. — Streiflichter auf die Entstehung der jetzigen Gestalt der alttestamentlichen Prophetenschriften, by B. Stade. — etc., etc. (See p. 110).

**Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft**, Vol. LVI, No 4, contains: Protokollarischer Bericht über die zu Hamburg abgehaltene Allgemeine Versammlung. — Ein spanisch-arabisches Evangelienfragment. Besprochen von K. Vollers und E. von Dobschütz. — Andhra History and Coinage, by V. A. Smith. — Zur Geschichte des griechischen Alphabets, by F. Praetorius. — Koptischer Einfluss im Aegyptisch-Arabischen, by E. Littmann. — Ueber einige Pluralformen des Semitischen, by F. Praetorius. — Zur Kritik des Deboraliedes und die ursprüngliche rhythmische Form desselben, von J. W. Rothstein. — Jüdisch-Persisches aus Buchârâ, by W. Bacher. — Anandavardhana's Dhvamyâlôka, translated by H. Jacobi. — Elamisches, by G. Hüsing. — Die Ibn el-Kelbî-Handschriften im Escorial, by C. H. Becker. — Zur Siloahinschrift, by A. Fischer. — Berichtigung, by F. P. Kugler. — etc., etc. (See p. 110).

## II.

### NEW ORIENTAL BOOKS.

PUBLISHED IN ENGLAND.

- AFRICA (SOUTH)** — and its Future. Edited by L. Creswicke. Roy. 8vo. pp. 206. With Maps and Illustrations. 1903. 7s. 6d.
- AFRICAN Society Journal**, No. 6, January, 1903, 8vo. Sewed. 1903. 6s.
- ALBRIGHT (MISS C.)** — Letters from India. 8vo. pp. 120. 1903. 1s.

**ANDERSON (T.)** — Volcanic Studies in Many Lands; Reproductions of Photographs by the Author of above 100 actual Objects, with Explanatory Notes. Roy. 8vo. pp. 230. 1903. £ 1. 1s.

**ANNALS OF THE KINGS OF ASSYRIA.** — The Cuneiform Texts with Translations, Transliterations, etc. from the Original Documents in the British Museum. Edited by E. A. Wallis Budge and L. W. King, Vol. I. 4to. Cloth. pp. LXXV, 319. With 14 Plates. 1902. £ 1.

∴ See page 75.

**AUSTIN (H. H.)** — With Macdonald in Uganda. A Narrative Account of the Uganda Mutiny and Macdonald's Expedition in the Uganda Protectorate, and the Territories to the North. 8vo. pp. 330. With Map and Illustrations. 1903. 15s.

**BLAKSLEY (J.)** — Travels, Trips and Trots on and off Duty, from Tropics to Arctic Circle. 8vo. 1903. 6s.

**BLISS (FR. J.) and R. A. S. MACALISTER.** — Excavations in Palestine during the Year 1898—1900. With a Chapter by Prof. Dr. Wünsch 4to. Cloth. pp. XVI, 275. With Map, and 102 Plates and 96 Illustrations. (Pal. Explor. Fund), 1902.

∴ See page 72.

**BOURNE (H. R. FOX).** — Civilisation in Congoland. A Story of International Wrong-Doing. With a Prefatory Note by Sir Charles W. Dilke. 8vo. pp. XVI, 311. With Map. 1903. 10s. 6d.

**BURGESS (J.) and CONDENS (H.)** — The Architectural Antiquities of northern Gujarat, more especially of the Districts included in the Baroda State. 4to. Cloth. pp. X, 118. With Map, 110 Plates, and 10 Illustrations. 1903. £ 1.11s. 6d.

Being Vol. IX of the Archaeological Survey of Western India, and Vol. XXXII of the New Imperial Series.

**CHEYNE (T. K.)** — Critica biblica. Part I. Isaiah and Jeremiah. 8vo. 1903. 2s. 6d.

**COGHLAN (T. A.) and EWING (T. T.)** — Progress of Australasia in the 19th Century. 8vo. 1903. 5s.

**FITZ JOHN (S. H.)** — The Sultan and Central Africa. Roy. 8vo. pp. 18. Reprint (1901).

∴ See page 82.

**FORREST (G. W.)** — Cities of India. 8vo. pp. 370. 1903. 10s. 6d.

**GIBB (E. J. W.)** — A History of Ottoman Poetry. Vol. II. Edited by Edward G. Browne. Roy. 8vo. Cloth. pp. XXXVIII, 406. 1903. £ 1.1s.

**HAYMAN (J.)** — The Sword of Azrael: Chronicle of the Great Mutiny. Edited by R. E. Forrest. 8vo. pp. 320. 1903. 6s.

**HILPRECHT (H. V.)** — Explorations in Bible Lands during the 19th Century. With the co-operation of Drs. Benzinger, Hommel Jensen, and Steindorff. Roy. 8vo. Cloth. pp. XXIV, 810. With 4 Maps, and numerous Plates and Illustrations. Edinburgh, 1903.

\* See page 76.

**HISTORIES (THE) of RABBAN HORMIZD THE PERSIAN and RABBAN BAR-ĠDĠTĠ,** — The Syriac Texts Edited with English Translations, by E. A. Wallis Budge. 2 Vols. in 3. Roy. 8vo. 1902—'3.

Vol. I. The Syriac Texts. pp. XV, 203, 12s. 6d. net.

Vol. II, 1: English Translations. pp. XLII, 304, 12s. 6d. net.

Vol. II, 2: The Metrical Life of Rabban Hôrmizd by Mâr Sergins of Âdhôrbaijân. English Translation. pp. X, 208. 10s. 6d. net.

**HORNIMAN (R.)** — The Living Buddha. 8vo. pp. 320. 1903. 6s.

**HUART (C.)** — A History of Arabic Literature. 8vo. 1903. 6s.

**KETLER (J. C.)** — The Tragedy of Paotingfu. An Authentic Story of the Lives, Services and Sacrifices of the Presbyterian, Congregational, and China Inland Missionaries, who suffered Martyrdom at Poatingfu, China, June 30 and July 1, 1902. 8vo. pp. 408. 1903. 10s.

**KITTEL (R.)** — The Babylonian Excavations and Early Bible History. Translated from the German by E. McClure. Edited with a Preface by H. Wace. Small 8vo. 1903. 6d.

**KLOSS (C. B.)** — In the Andamans and Nicobars: Narrative of Cruise in the Schooner "Terrapin", with Notices of the Islands, their Fauna, Ethnology. etc. Roy. 8vo. pp. 390. With Maps and Illustrations. 1903. £ 1. 1s.

**LANE-POOLE (STANLEY).** — The Story of Cairo. Small 8vo. pp. XX, 340. With Illustrations. 1902. 4s. 6d.

\* See page 79.

**LANE-POOLE (S.).** — Mediaeval India under Mohammedan Rule (A. D. 712--1764). 8vo. pp. XVIII, 449. With Illustrations. 1903. 5s.

**LIGHTFOOT (J. B.)** — Essays on the Work entitled "Supernatural Religion." Reprinted from the "Contemporary Review." New Edition. 8vo. pp. 336. 1903. 6s.

**MAC IVER (D. R.) and MACE (A. C.)** — El Amrah and Abydos, 1899--1901. Folio. pp. IX, 108. With Plates. 1903. £ 1. 5s.

\* Special Extra Publication of the Egypt Exploration Fund.

**MAR (W. DEL).** — Around the World through Japan. 8vo. 1903. 18s.

**MOLENGRAAFF (G. A. F.)** — Borneo Expedition. Geological Explorations in Central Borneo, 1893--'94. English revised Edition. 2 Vols. (Text and Atlas). Roy. 8vo. and Folio. 1903. £ 2. 12s. 6d.



- NEVER-ENDING WRONG**, and other Renderings of the Chinese. From Prose translated of H. A. Giles, by L. Cranmer-Byng. 12mo. 1903. 5s.
- OKAKURA (KAKASU)**. — The Ideals of the East, with special Reference to the Art of Japan. 8vo. pp. 266. 1903. 5s.
- OMAR KHAYYAM**. — The Rubaiyat. Done into English, from the French of J. B. Nicolas, by F. Baron Carvo, with a Reprint of the French Text. With Introduction by N. Haskell Dole. 8vo. 1903. 10s. 6d.
- OMAR KHAYYAM**. — The Rubaiyat. A Reprint of 1st Edition of E. Fitzgerald. Small 8vo. 1903. 2s. 6d.
- The Same. Vellum. 5s.
- PARLIAMENTARY PUBLICATIONS**. — Tables relating to the Trade of British India with British Possessions and Foreign Countries, 1897—98 to 1901—'2. 1903. 1s.
- PARLIAMENTARY PUBLICATIONS**. — China. No. 1, (1903). Despatch from His Majesty's Minister at Peking forwarding a Report, by W. J. Clennell, respecting the Province of Kiangsi. 1903. 6d.
- PARLIAMENTARY PUBLICATIONS**. — Somaliland. Correspondence respecting the Rising of the Mullah Muhammed Abdullah in Somaliland. 1903. 1s.
- PARLIAMENTARY PUBLICATIONS**. — Turkey. Correspondence respecting the Affairs of South-eastern Europe. 1903. 2s. 9d.
- RAMSAY (MRS. W. M.)** — Everyday Life in Turkey. Second Edition. 8vo. pp. 316. 1903. 5s.
- RECORDS** of the Intelligence Department of the North-West provinces of India during the Mutiny of 1857. Arranged by W. Muir. Edited by W. Coldstream. 8vo. 1903. £ 1. 16s.
- SEELIGMANN (T.)** — Indiarubber and Gutta Percha. A complete Practical Treatise on Indiarubber and Gutta Percha in their Historical etc. Aspects. 8vo. pp. 414. 1903. 12s. 6d.
- SHADWELL (L. J.)** — North-West Frontier Warfare (Appendix to Sherston's Tactics as Applied to Schemes). 8vo. 1903. 6s.
- STEWART (R. L.)** — The Land of Israel. A Text-Book on the Physical and Historical Geography of the Holy Land Embodying the Results of Recent Research. Third Edition. 8vo. pp. 382. With 18 Maps and Numerous Illustrations. 1903. 5s.
- TISDALL (W. ST. CLAIR)** — Noble Eightfold Path: James Long Lectures on Buddhism, for 1900—1902. 8vo. pp. 240. 1903. 6s.
- VOYAGES** and Travels mainly during 16th and 17th Centuries. With Introduction by C. Raymond Beazley. 2 Vols. 8vo. pp. 828. 1903. 4s.

**YULE (H.) and BURNELL (A. C.)** — *Hobson-Jobson: Glossary of Colloquial Anglo-Indian Words and Phrases, and of Kindred Terms, Etymological, Historical, Geographical and Discursive.* New Edition by W. Crooke. 8vo. pp. 1070. 1903. £ 1. 8s.

## III.

## NEW ORIENTAL BOOKS.

PUBLISHED ON THE CONTINENT.

**ACTES DU DOUZIÈME CONGRÈS INTERNATIONALE DES ORIENTALISTES.** Rome 1899. Vol. II: Extrême Orient (Chine, Japon, Malaisie) — Asie Centrale. Roy. 8vo. pp. 404. Florence, 1902.

\*.\* Containing Articles by F. Max Müller, J. Takakusu, Bunyu Nanjio, C. Arendt, A. Forke, Ts. Kumazo, K. Florenz, P. Brunn, Gramatzkay, A. Marre, G. Balint, F. Hirth, O. Donner, I. Kunos, and L. Bonelli.

— The Same. Vol. III, 1: Langues Sémitiques et Monde Musulman. Roy. 8vo. pp. 197. Florence, 1902.

\*.\* Containing articles by: Archduke Louis Salvadoro of Austria, D. Castelli, I. Guidi, A. Baumstark, F. C. Burkitt, M. Jastrow, E. Montet, T. W. Arnold, Emir Ch. Arslan, E. Westermarck, G. de Gregoria.

— The Same. Vol. III, 2: Mythologie et Religions, Linguistique Grèce et Oriente. Roy. 8vo. pp. 264. Florence, 1902.

\*.\* Containing Articles by P. Brönnle, K. Piehl, G. Donati, B. Labanca, H. Baynes, Fr. Scerbo, G. Ciardi-Dupré, G. Sergi, J. Dyneley, Helbig, P. Carolides.

**ANTIOCHENUS (I. S. S.)** — *Homiliae.* Edited by P. Bedjan. Vol. I. In Syriac. 8vo. pp. XXII, 855. Paris, 1903. £ 1. 6s.

**ANZEIGEN**, göttingische gelehrte, unter der Aufsicht der Königlichen Gesellschaft der Wissenschaften. Edited by R. Meissner, 1903. Part 1. 8vo pp. 88. Berlin, 1903. Complete in 12 Parts £ 1. 4s.

**BAEDEKER (K.)** — *Egypte. Manuel du voyageur. Avec 35 Cartes et plan de villes, 58 plans de temples, etc. et 58 vues et dessins.* Second Edition enlarged, and made up to date. Small 8vo. pp. CLXXXIV, 407. Leipsic, 1903. 15s.

**BAHR (H.)** — *Die babylonischen Busspsalmen und das Alte Testament.* Zum Streit um Bibel und Babel. 8vo. pp. 48. Leipsic, 1903. 1s.

**BALLERO (E.)** — *Ouverture de la Chine à l'influence française.* 8vo. Paris, 1903. 3s. 6d.

**BOUSSET (W.)** — *Die jüdische Apokalyptik, ihre religionsgeschichtliche Herkunft und ihre Bedeutung für das Neue Testament.* 8vo. Berlin, 1903. 1s.

**CATALOGUE DES MONUMENTS ET INSCRIPTIONS DE L'EGYPTE ANTIQUE.** Publié sous les Auspices de S. A. Abbos H. Helmi, Khédivé d'Egypte par la Direction générale du Service des Antiquités, First Series: Haute Egypte. Vol. III: Kom Ombos. Part. 2, Fasc. I, by J. de Morgan, U. Bouriant, G. Legrain, G. Jéquier, A Barsanti. 4to. III. and 117 pages of Illustrations. Vienna, 1902. £ 1. 1s.

**COMMENTAR, KURZGEFASSTER WISSENSCHAFTLICHER,** zu den Heiligen Schriften des alten Testamentes. Herausgegeben von B. Schaefer. III. Part 2. Roy. 8vo. pp. XXIV, 482. Vienna, 1903. 10s.

.. III, 2, contains: Schneedorfer, L. A., Das Buch Jeremias, des Propheten Klagelieder und das Buch Baruch erklärt.

**CONRADY (A.)** — Chinas Kultur und Litteratur. 6 Vorträge. 8vo. pp. 32. Leipsic, 1903. 3s. 6d.

**COSTA (A.)** — Il Buddha e la sua dottrina. 16mo. pp. 256. Torino, 1903. 3s. 6d.

**DANDIN:** Daçakumâracaritam. Die Abenteuer der zehn Prinzen. Nach dem Sanskrit-Originale übersetzt, eingeleitet und mit Anmerkungen versehen von M. Haberlandt, 8vo. pp. III, 161. Munich, 1903. 3s.

**DARSTELLUNGEN** aus dem Gebiete der nichtchristlichen Religionsgeschichte. XV. Roy. 8vo. pp. VII, 216. Münster, 1903. 3s. 6d.

.. XV contains: Dvorák, R., China's Religionen. Part. 2. Lao-Tsï und seine Lehre.

**DE GROOT (J. J. M.)** — Sectarianism and Religious Persecution in China. A Page in the History of Religions. In 2 Vols. Vol. I. Roy. 8vo. pp. 260. With 3 Plates. Reprint. Amsterdam, 1903.

**DELITZSCH (FR.)** — Zweiter Vortrag über Babel und Bibel. 8vo. pp. 48. With 20 Illustrations. Stuttgart, 1903. 2s.

— The Same. Bound. 2s. 6d.

**DÖLLER (J.)** — Bibel und Babel oder Babel und Bibel? Eine Entgegnung auf Prof. F. Delitzsch "Babel und Bibel." 8vo. pp. 36. Paderborn, 1903. 9d.

**DOVE (K.)** — Deutsch-Südwest-Afrika. 8vo. pp. VI, 208. With Illustrations, and 1 Map. Berlin, 1903. 4s.

**DUMOLARD (H.)** — Le Japon politique, économique et social. 8vo. Paris, 1903. 4s.

**ENTHOVEN (J. J. K.)** — Bijdragen tot de geographie van Borneo's westerafdeeling. 2 Vols. 8vo. Leiden, 1903. 17s. 6d.

**FACSIMILÉS** van eenige Maleische brieven met Arabisch-Maleisch karakter, bijeengebracht door H. C. Klinkert. 4to. 15 Fascs. Leiden, 1903. 5s.



- FAERDEN (M. J.)** — Det gamle Testament i lyset af den nyere Bibelforskningen. 8vo. Christiania, 1903. 5s.
- FILCHNER (W.)** — Ein Ritt über den Pamir. Roy. 8vo. pp. IX, 238. With 96 Illustrations and 2 Maps. Berlin, 1903. 7s.  
— The Same. Bound. 9s. 6d.
- FISCHER (TH.)** — Meine dritte Forschungsreise im Atlas-Vorlande von Marokko im Jahre 1901. 8vo. pp. 199. With a Map and 17 Plates. Hamburg, 1903. 9s.  
— The Map of the Route only. 3s.
- FITZNER (R.)** — Niederschlag und Bewölkung in Kleinasien. Roy. 8vo. pp. II, 90. With 1 Map and 1 Plate. Gotha, 1903. 5s.
- FRANCKE (MISS A. H.)** — Der Wintermythus der Kesarsage. Ein Beitrag zur kenntnis der vorbuddhistischen Religion Ladakhs. 8vo. pp. III, VII, 77. Leipsic, 1903. 2s. 6d.
- FRANKE (O.) and PISCHEL (R.)** — Kaschgar und die Kharossthī. 8vo. pp. 13. Reprint. Berlin, 1903. 6d.
- FREYDANK (B.)** — Buddha und Christus. Eine buddhistische Apologetik. 8vo. pp. VIII, 187. Leipsic, 1903. 3s.  
— The Same. Bound 4s.
- FRIEDERICHSEN (M.)** — Reisebriefe aus Russisch-Central-Asien. 8vo. pp. 68. Reprint. Hamburg, 1902. 3s.
- FUMEY (E.)** — Choix de Correspondances Marocaines. Pour servir a l'Etude du Style administratif employé au Maroc. (50 Lettres officielles de la Cour Chérifienne) I. Textes, facsimilés et notes. II. Traduction. In 2 Parts. Roy. 8vo. Paris, 1903. £ 1. 1s.
- GIRARD (H.)** — Le Haut-Tonkin. 8vo. Paris, 1903. 3s.
- GRASSERIE (R. DE LA)** — Cinq Langues de la Colombie Britannique Haida, Tshimshian, Kwaginth, [Nootka et Flinkit. Grammaires, Vocabulaires, Textes traduits et analysés. 8vo. pp. 531. Paris, 1903. £ 1. 1s.
- GRÜNHUT (L.)** — Sefer Halikkutim. Sammlung älterer Midraschim und wissenschaftlicher Abhandlungen. In Hebrew. Part VI. 8vo. pp. 84 and 14. Frankfurt am Main, 1903. 1s. 9d.  
— Part 6 contains: a) Fragmenti des Jalkut ha-Machiri zu Mischle; b) Collectaneen aus dem alten Midrasch Jelandenu zum 1. B. M. nebst Anmerkungen zu Sefer Ha-Likkutim. Theil IV und V von S. Buber. With Notes.
- HANDELSBERICHTE** über das In- und Ausland. II. Serie. Asien. Nos. 35 and 36. 8vo. Reprint. Berlin, 1903. 1s.
- HANDELSBERICHTE** über das In- und Ausland. III. Serie. Afrika. No. 19. 8vo. Reprint. Berlin, 1903. 6d.

**HARKAVY (A.)** — Studien und Mittheilungen aus der Kaiserlichen öffentlichen Bibliothek zu St. Petersburg. Part 8: Likkute Kadmoniot. II. Zur Geschichte des Karaismus und der karaischen Literatur. Fasc. 1. Aus den Ältesten Karäischen Gesetzbüchern (von Anam, Beniamin-Nehawendi und Daniel Kummissi). In Hebrew. 8vo. pp. XII, 241. With 3 Plates. Leipsic, 1903. 7s. 6d.

**HEIDER (A.)** — Die aethiopische Bibelübersetzung. Ihre Herkunft, Art, Geschichte und ihr Wert für die alt- und neutestamentliche Wissenschaft. Mit Jeremia Cap. 1—13 als Textprobe, dem aeth. Pseudepigraph: die Prophetie des Jeremia an Pashur und ein General-Katalog der abessinischen Handschriften. (Als Prolegomena zu einer kritischen Ausgabe der Aeth. Bibel). Part 1. Bibelkritische Abhandlung. — Die Prophetie des Jeremia an Pashur. With German Translation. 8vo. pp. VI, 48. Leipsic, 1903. 4s.

∴ See page 78.

**HEISZ (A.)** — Eine anonyme arabische Uebersetzung und Erklärung der Propheten Zephanja, Haggai und Zecharja, herausgegeben und mit Kritischen Anmerkungen versehen. 8vo. pp. 48. Berlin, 1903. 1s. 6d.

**HESS (J.)** — La question du Maroc. Small 8vo. Paris, 1903. 3s. 6d.

**HILDEBRANDT (F.)** — Afrikanische Jagdgeschichten. Erzählungen aus meiner Dienstzeit in Deutsch-Ostafrika. 8vo. pp. 40. With 9 Illustrations. Berlin, 1902. 1s.

**HISTOIRE** des Seldjoucides d'Asie mineure d'après l'Abrégé du Seldjoucknāme d'Ibn-Bibī. Texte persan publié d'après le MS. de Paris par M. Th. Houtsma. 8vo. pp. XVIII, 360. Leiden, 1903. 10s.

**HOFFMAN (C.)** — Schöne Tage im Orient. Reisebilder aus Aegypten, Syrien, Palästina, Griechenland, Kleinasien und der Türkei. 8vo. pp. VII, 199. With Illustrations. Leipsic, 1903. 4s.

**INDOGERMANISCHE FORSCHUNGEN.** — Zeitschrift für indogermanische Sprach- und Altertumskunde, herausgegeben von K. Brugmann und W. Streitberg. Mit dem Beiblatt: Anzeiger, herausgegeben von W. Streitberg. Vol. XIV: Forschungen. Roy. 8vo. Strassburg, 1903. 16s.

**JACOB (G.)** — Türkisches Lesebuch, zunächst für Vorlesungs-Zwecke zusammengestellt. Part I: Texte in lateinischer Umschrift. 8vo. pp. 60. Erlangen, 1903. 2s.

**KLAUSNER (M. A.)** — Hie Babel-Hie Bibel. Zur Babel-Bibel-Frage. 8vo. Berlin, 1903. 6d.

**KÖNIG (E.)** — Babel und Bibel. Eine Kulturgeschichtliche Skizze. 8th Edition, enlarged, with Criticism of Delitzsch's second Lecture about Babel and Bibel. 8vo. Berlin, 1903. 1s.

**LAGERLÖF (S.)** — Jerusalem. II. 8vo. Stockholm, 1903. 6s.

**LAGRANGE (M. J.)** — Etudes sur les religions sémitiques. 8vo. Paris, 1903. 7s.

- LAIBLE (H.)** — Der Tosefta-Traktat Berachôth, aus dem Hebräischen ins Deutsche übersetzt. 8vo. pp. 32. Leipsic, 1902. 1s.
- LANDAU (W. VON)** — Beiträge zur Altertumskunde des Orients. III. Die Stele von Amrith. — Die neuen phöniciſchen Inſchriften. 8vo. pp. 29. With Illustrations. Leipsic, 1903. 2s.  
 \* See page 79.
- LAO-TSE.** — Die Bahn und der rechte Weg. Der chinesischen Urschrift des L. in deutscher Sprache nachgedichtet von A. Ular. 4to. pp. 87. Leipsic, 1903. 4s.  
 — The Same. Bound. 6s.
- LEMIRE (C.)** — La France et le Siam. 8vo. Paris, 1903. 2s.
- LESTRADE (M.)** — Le Transsaharien. 8vo. Paris, 1903. 3s. 6d.
- LITTERATURZEITUNG, Theologische.** — Herausgegeben von A. Harnack und E. Schürer. 28th Year, 1903. 26 Nos. Leipsic, 1903. Half Yearly. 9s.
- LITTERATURBLATT, THEOLOGISCHES.** — Herausgegeben von D. Hölscher. 24th Year, 1903. 52 Nos. (No. 1. pp. 16.) 4to. Leipsic, 1903. Quarterly. 2s. 6d.
- MAIMONIDES' Einleitung in die Misna.** Arabischer Text, mit umgearbeiteter hebräischen Uebersetzung des Charizi und Anmerkungen, herausgegeben von B. Hamburger. 8vo. pp. XVII, 73. Frankfurt am Main, 1903. 3s.
- MA'N IBN AUS.** — Gedichte Arabischer Text und Commentar, herausgegeben von P. Schwarz. 8vo. Leipsic, 1903. 3s. 6d.
- MAX MÜLLER (W.)** — Die alten Aegypter als Krieger und Eroberer in Asien. 8vo. pp. 32. With 7 Illustrations. Leipsic, 1903. 9s.  
 \* Der alte Orient. V. 1.
- MEINHOLD (J.)** — Studien zur israelitischen Religionsgeschichte. Vol. I: Der heilige Rest. Part 1: Elias, Amos, Hosea, Jesaja. 8vo. Bonn, 1903. 3s. 6d.
- MÉTIN (A.)** — L'Inde d'aujourd'hui. Etude sociale. 8vo. Paris, 1903. 3s. 6d.
- MITTHEILUNGEN DER VORDERASIATISCHEN GESELLSCHAFT.** Vol. VIII, 1903. I. 8vo. pp. 38. Berlin, 1903. 2s. 6d.  
 \* I contains: Peiser F. E., Der Prophet Habakuk. Eine Untersuchung zur Kritik des alten Testaments.
- MURAT (N.)** — Dictionnaire Français-turc, en caractères latins et en caractères tures, contenant 20.000 significations et plus de 800 petits exemples. Vol. I. 8vo. pp. 432. Constantinopel, 1903. 2s.  
 \* See page 71.
- NIEBUHR (C.)** — Die Amarna-Zeit. Aegypten und Vorderasien um 1400 v. Chr. nach dem Thontafelfunde von El-Amarna. Second Edition, Revised. 8vo. pp. 32. Leipsic, 1903. 9d.  
 \* Der alte Orient. I, 2.



**ORIENT, DER ALTE.** — See: **MAX MÜLLER, NIEBUHR** and **WINCKLER.**

**PICK (H.)** — Assyrisches und Talmudisches. Kulturgeschichtliche und lexikalische Notizen. 8vo. pp. 33. Berlin, 1903. 1s. 6d.

**PIEHL (K.)** — Inscriptions hiéroglyphiques, recueillies en Europe et en Egypte. III. Série. 2. Commentaire. 4to. pp. III, 63. Leipsic, 1903. 18s.  
 ∴ Price of the third Series complete, £ 2. 3s.

**POGNON (H.)** — Une Version syriaque des aphorismes d'Hippocrate. Texte et traduction. Part I: Syriac Text. 4to. pp. XL, 82. Leipsic, 1903. 12s.

**QUELLEN UND FORSCHUNGEN** zur alten Geschichte und Geographie. Herausgegeben von W. Sieglin. Parts 5 and 6. 8vo. Berlin, 1903. 7s.  
 ∴ Part 5 contains: Hölcher, G., Palästina in der persischen und hellenistischen Zeit. Eine historisch-geographische Untersuchung. pp. XII, 99. 3s.

Part 6 contains: Geyer, F., Topographie und Geschichte der Insel Euboia. I: Bis zum peloponnesischen Kriege. pp. VII, 124. 4s.

**RAMSTEDT (G. J.)** — Das Schriftmogolische und die Urganundart. Phonetisch verglichen. 8vo. pp. 55. Reprint. Leipsic, 1903. 3s.

**RAMSTEDT (G. J.)** — Ueber die Konjugation des Khalkha-Mongolischen. Akademische Abhandlung. 8vo. pp. XV, 119. Reprint. Leipsic, 1903. 3s. 6d.

**RELATIONES (GENUINAE)** intersedem apostolicam et Assyriorum Orientalium seu Chaldaeorum ecclesiam nunc majori ex parte primum editae historicisque adnotationibus illustratae cura et studio abbatis S. Giamil. 8vo. pp. 696. Rome, 1903. 18s.

**ROBECCHI-BRICCHETTI (L.)** — Nel paese degli aromi: diario di una esplorazione nell' Africa orientale. 16mo. pp. 649. With a Map. Milan, 1903. 5s.

**ROSENBERG (I.)** — Lehrbuch der Neusyrischen Schrift- und Umgangssprache. 8vo. pp. 192. Vienna, 1903. 2s.

**ROSENTHAL (L. A.)** — Die Mischna, Aufbau und Quellenscheidung. I. Die Ordnung Seraim. Part 1: Von Berakhot bis Schebiit. 8vo. pp. XXIX, 156. Strassburg, 1903. 5s.

**ROSENTHAL (L. A.)** — Babel und Bibel oder Babel gegen Bibel? Ein Wort zur Klärung. Second Edition. 8vo. pp. 43. Berlin, 1903. 9d.

**RUGGIERI (V.)** — Dall' Europa all' Africa e dall' Oceania in Siberia: viaggi, aventure, esplorazione. 8vo. pp. 156. Torino, 1903. 3s.

**SACHAU (E.)** — Der erste Chalife Abu Bekr. 8vo. pp. 22. Reprint. Berlin, 1903. 1s.

∴ See page 73.

- SARRE (F.)** — Denkmäler persischer Baukunst. Geschichtliche Untersuchung und Aufnahme muhamedanischer Backsteinbauten in Vorderasien und Persien. Unter Mitwirkung von B. Schulz und G. Kreckler. Fasc. 4. With 9 Illustrations, 4 Coloured Plates, and 4 Pages of Text. Berlin, 1903. £ 2. 5s.
- SCERBO (F.)** — Il Vecchio Testamento e la critica odierna. 8vo. pp. 122. Florence, 1903. 2s.
- SCHLIEMANN (H.)** — Trojanische Altertümer, beschrieben von H. Schmidt. Herausgegeben von der Generalverwaltung der Königlichen Museen zu Berlin. 4to. pp. 380. With 9 Plates and 1476 Illustrations. Berlin, 1903. £ 1.
- SEGONZAC (DE.)** — Voyages au Maroc. 4to. Paris, 1902. 17s. 6d.
- SILBERNAGEL (J.)** — Der Buddhismus nach seiner Entstehung, Fortbildung und Verbreitung. Eine Kulturhistorische Studie. Second Edition, enlarged. 8vo. pp. VIII, 207. Munich, 1903. 3s.
- SLOUSCHZ (N.)** — La renaissance de la Littérature Hébraïque, 1743—1885. Essai d'histoire littéraire. Small 8vo. pp. 233. Paris, 1903. 3s. 6d.
- SONNECK (C.)** — Chants Arabes du Maghreb. Etude sur le dialecte et la poésie populaire de l'Afrique du Nord. Texte Arabe. 8vo. Paris, 1903. 12s. 6d.
- SOUVENIRS de Syrie.** Expédition française de 1860. 16mo. Paris, 1903. 3s. 6d.
- STEINMETZ (P. R.)** — Rechtsverhältnisse von eingeborenen Völkern in Afrika und Ozeanien. Beantwortungen des Fragebogens der internationalen Vereinigung für vergleichende Rechtswissenschaft und Volkswirtschaftslehre zu Berlin. 8vo. pp. VII, 455. Berlin, 1903. 10s.
- STOSCH (G.)** — Alttestamentliche Studien. Part. VI: Der geistliche Charakter Davids. 8vo. pp. VII, 258. Gütersloh, 1903. 3s.  
— The Same. Bound. 3s. 9d.
- STRACK (H. L.)** — Hebräische Grammatik. Mit Uebungsbuch. Eighth Edition, revised and enlarged. 8vo. pp. 288. Munich, 1902. 4s.  
.. See page 74.
- STRZYGOWSKI (J.)** — Hellenistische und Koptische Kunst in Alexandria. Roy. 8vo. pp. XII, 99. With 3 Plates and many Illustrations. Vienna, 1902. 4s.  
.. Bulletin de la Société Archéologique d'Alexandrie, No. 5.
- SULEJMAN EFENDI'S, SEJX,** Cagataj-osmanisches Wörterbuch. Verkürzte und mit deutscher Uebersetzung versehene Ausgabe, bearbeitet von S. Kunos. 8vo. pp. IV, 201. 1903. 4s.
- SYCZ (S.)** — Ursprung und Wiedergabe der Biblischen Eigennamen im Koran. 8vo. pp. 64. Frankfurt am Main, 1903. 2s.
- TALMUD, DER BABYLONISCHE.** Herausgegeben nach der editio princeps (Venedig 1520—23), nebst Varianten der spaeteren von S. Lorja und

J. Berlin revidirten Ausgaben und der Münchener Handschrift (nach Rabb. VL), möglichst wortgetreu übersetzt und mit Kurzen Erklärungen versehen von L. Goldschmidt. Vol. VII. Civil und Strafrecht. Fasc 4: Der Traktat Sebuôth. 4to. pp. 180. Berlin, 1903. 14s.

**TENORIO KEBALLO (G.)** — La guerra chinosa-japonesa. 8vo. pp. 203. Madrid, 1903.

**VALMIKI.** — Le Râmâyana, traduit en français par A. Roussel. Bâlakânda et Ayodhyâkânda. Roy. 8vo. pp. VIII, 584. Paris, 1903. £ 1. 1s.

**VELAY (A. DU.)** — Essai sur l'Histoire Financière de la Turquie, depuis le règne du Sultan Mahmoud II. jusqu'à nos jours. 8vo. pp. 722. Berlin, 1903. 18s.

**VERHANDLUNGEN** der deutschen Kolonial-Gesellschaft. Abteilung Berlin-Charlottenburg 1902—'03. Vol VII. Part 3. 8vo. pp. 66. Berlin, 1903. 1s.  
 \* Part 3 contains: Katz, J., Die eventuelle Errichtung von Lungenheilstätten in Deutsch-Sudwestafrika.

**WÄCHTER (A.)** — Der Verfall des Griechentums in Kleinasien im XIV. Jahrhundert. 8vo. pp. IV, 70. Leipsic, 1903. 2s. 6d.]

**WELCHERT (W.)** — Reisebilder aus Syrien, Palaestina, Aegypten und Italien. 8vo. pp. 231. Lage (Lippe), 1903. 1s. 6d.

**WIEDEMANN (A.)** — Die Unterhaltungsliteratur der alten Aegypter. Second Edition, revised. 8vo. Leipsic, 1903. 9s.

**WIESNER (J.)** — Mikroskopische Untersuchung alter Osttürkestanischer und anderer Asiatischer Papiere, nebst histologischen Beiträgen zur mikroskopischen Papieruntersuchung. 4to. pp. 50. Reprint. With 18 Illustrations. Vienna, 1902. 4s.

**WINCKLER (H.)** — Die Völker Vorderasiens. Second Edition, revised. 8vo. pp. 36. Leipsic, 1903. 9s.  
 \* Der alte Orient. I. 1.

**WINTER (C. F.)** — Javaansche samenspraken. Uitgegeven door T. Roorda. I. Samenspraken over verschillende Onderwerpen. Fourth Edition. 8vo. pp. VIII, 196. Leiden, 1903. 8s.

**WISSMANN (VON)** — Afrika. Schilderungen und Rathschläge zur Vorbereitung für den Aufenthalt und den Dienst in den deutschen Schutzgebieten. Second Edition. 8vo. pp. III, 108. Berlin, 1903. 1s. 3d.  
 — The Same Bound. 2s.

**WULFF (O.)** — Die Koimesiskirche in Nicäa und ihre Mosaiken nebst den verwandten kirchlichen Baudenkmälern. Eine Untersuchung zur Geschichte der byzantinischen Kunst im 1. Jahrtausend. Roy. 8vo. pp. VIII, 329. With 6 Plates, and 43 Illustrations. Strassburg, 1903. 12s.



**ZEITSCHRIFT FÜR ASSYRIOLOGIE** und verwandte Gebiete. In Verbindung mit J. Oppert, E. Schrader und Anderen herausgegeben von C. Bezold. Vol. XVII, Part 1. 8vo. pp. 124. Strassburg, 1903. 5s.  
 \* \* Complete in 4 Parts. Price 18s.

**ZIMMERMANN (A.)** — Die europaischen Kolonien. Vol. V. Die Kolonialpolitik der Niederländer. 8vo. pp. XIV, 304. Berlin, 1903. 6s. 6d.

## IV.

## NEW BOOKS.

## PUBLISHED IN THE EAST.

**AMARAKOSHA.** The Dictionary by Amara Sinha. Edited by Ch. M. Tarkaratna. In Sanskrit. 8vo. pp. 341. Calcutta, 1902. 3s. 6d.

**BAGH O BAHAR.** Garden and Beauty. Roy. 8vo. pp. 194. Calcutta, 1902.  
 \* \* Translated into English by Lt. Col. W. Quentin.

**CALENDRIER** Annuaire de l'Observatoire de Zi-ka-wei, pour 1903. Small 8vo. pp. III, 104. With Illustrations. Shanghai, 1902. 2s. 6d.

**CASSIM (MAHOMED).** — The History of Amyir Humza. Part I. In Burmese. Roy. 8vo. pp. 420. Mandalay, 1902. 8s. 6d.

**CHANDRA CHATTERJI BAHADUR (R. V.)** Life of Ráy Dinabandu Mitra Báhádur and a Criticism of his Poems. In Bengali. 8vo. pp. 29. Calcutta, 1901. 2s. 6d.

**CRAWFORD (Lt. COL. D. G.)** — A Brief History of the Hughli District. Roy. 8vo. Boards. Calcutta, 1903. 3s.

**CRAWFORD (Lt. COL. D. G.)** — Hughli Medical Gazetteer. Roy. 8vo. Boards. Calcutta, 1903. 16s.

**DAGH-REGISTER** gehouden int Casteel Batavia vant passerende daer ter plaatse als over 't geheel Nederlandts India, anno 1675. Uitgegeven door het Bataviaasch Genootschap van Kunsten en Wetenschappen met medewerking van de Nederlandsch-Indische regeering en onder toezicht van J. A. van der Chijs. Roy. 8vo. pp. II, 380. Batavia, 1903. 9s.

**DATTA (R. C.)** — Speeches and Papers on Indian Questions, 1897—1900. Small 8vo. pp. 334. Calcutta, 1902. 5s.

**DINABANDHU MITRA (RÁY).** — The Collection of Works. In Bengali. 8vo. pp. 730. Calcutta, 1901. £ 1.

- DISTANT (W. L.)** — The Fauna of British India, including Ceylon and Burma. Rhynchota. Vol. I. Heteroptera. Roy. 8vo. Cloth. Calcutta, 1902. £ 1. 10s.
- FORREST (G. W.)** See: **SELECTIONS FROM THE LETTERS, DES-PATCHES**, etc.
- GHOSH (N. N.)** — Memoirs of Mahārāja Nubkissen Báhádur. Roy. 8vo. pp. 241. Calcutta, 1902. 10s.
- GHOSH (RÁS VIHÁRI).** — The Law of Mortgage in India. Third Edition. Roy. 8vo. pp. 1051. Calcutta, 1901. £ 1. 8s.
- HANDBOOK** on Páli Grammar. In Páli-Burmese. Roy. 8vo. pp. 359. Rangoon, 1901. 5s.
- HAVRET (P. H.)** — La Stèle Chrétienne de Si-Ngan-Fou. III: Commentaire partiel et pièces justificatives. Avec la Colloboration du P. L. Cheikho. Roy. 8vo. pp. II, 92. Shanghai, 1902. 5s.  
 ‘.’ Being Variétés Sinologiques, No. 20. See: Luzac's Oriental List. Vol. XIII, p. 242. (1902).
- HOANG (P. P.)** — Mélanges sur l'administration. Roy. 8vo. pp. IV, 233. Shanghai, 1902. 7s. 6d.  
 ‘.’ Being Variétés Sinologiques, No. 21. See: Luzac's Oriental List. Vol. XIII, p. 243. (1902).
- . Tableaux des Titres et des Appellations de l'Empercur, des Membres de sa Famille, et des Mandarins. Roy. 8vo. pp. 55. Shanghai, 1902.  
 This is an Extract from Père Hoang's Mélanges de l'Administration.
- IBN EL-ATHIR.** — Annales du Maghreb et de l'Espagne. Traduites et annotées par E. Fagnan. Roy. 8vo. pp. 664. Algiers, 1901.
- JUDSON's** English and Burmese Dictionary. Edited by Miss Phinney. Fifth Edition. Roy. 8vo. pp. 928. Rangoon, 1901. £ 1.
- KALIDASA's** Meghaduta. The Cloud Messenger. Edited in Bengali, English and Sanskrit, by Bidhubhúshan Gosvámí. 8vo. pp. 260. Calcutta, 1902. 5s. 6d.
- KALIDASA's** Kumára Sambhava. Birth of the War-God. Cantos I—VII. In Bengali, English and Sanskrit, by K. K. Bhatthacharyya and V. Gosvami. 8vo. pp. 698. Calcutta, 1902. 8s.
- KALIDASA's** Sakuntalá with the Token of a Ring. Translated by Kalikes Banerji. Small 8vo. pp. 166. Nadia, 1902. 2s. 6d.
- KUMÁR SEN (AKSHAY)** — The Book on Srí Srí Rámakrishna. In Bengali. Roy. 8vo. pp. 589. Calcutta, 1901. 6s.

- LĀL MĀDHAVA.** — Vividha Sangraha. Miscellaneous Collection. In Uriya. Second Edition. Small 8vo. pp. 267. Cuttack, 1902. 2s. 6d.
- LAND REVENUE POLICY** of the Indian Government. 8vo. Cloth. pp. VI, 291. Calcutta, 1902. 1s.  
 ‘.’ Published by Order of the Governor General of India in Council.  
 See page 2.
- LETCHMAJEE (LINGUIN)** — An Introduction to the Grammar of the Kui or Kandh Language. Edited by G. A. Grierson. Fcap. 4to. Cloth. Calcutta, 1902. 2s. 6d.
- LORIMER (J. G.)** Grammar and Vocabulary of Waziri Pashto. Roy. 8vo. Boards. pp. X, 345. Calcutta, 1902. 4s. 6d.  
 ‘.’ See page 70.
- MACLAGAN (E. D.)** — Gazetteer of the Multan District, 1901—1902. 5s.
- MOYLE (J. C.)** — Rulings on Buddhist Law. Second Edition. Roy. 8vo. pp. 624. Moulmein, 1902. £ 1.
- NATH (P. L.)** — Amply Illustrated, Syllabically Divided, and Pronouncing Dictionary. In Bengali and English. 8vo. pp. 801. Calcutta, 1902. 6s.
- NĀTH PĀL (DHIRENDRA).** — Śrī Krishna, his Life and Teachings. Second Edition. 8vo. pp. 177. Calcutta, 1901. 6s.
- NATH SEN (NAGENDRA).** — The Ayurvedia System of Medicine. Vol. I. 8vo. pp. 500. Calcutta, 1902. 9s.
- NĀTH TAGORE (SATYENDRA).** — Bauddha Dharma. Buddhism. In Bengali. 12mo. pp. 240. Calcutta, 1901. 3s.
- PANCHADASI.** — A Hand-Book of Hindu Pantheism. The Panchadasi of Sreemut Vidyaranya Swami. Translated with copious annotations by Nanda Lal Dhole. Second Edition. In two Volumes. Vol. II. 8vo. Cloth. Calcutta, 1902. 5s.  
 ‘.’ The first volume was published in 1899 (See Luzac's Oriental List, Vol. XI, pp. 98 and 116). Price of the two volumes 10s.
- PARGITER (F. E.)** — The Land Acquisition Acts, being Act I of 1894 and Act XVIII of 1895. Fourth Edition. 8vo. pp. 224. Calcutta, 1902. 10s.
- RAY.** — The English Works of Rājā Rām Mohan Rāy. Edited by Yogendra Chandra Ghosh. Vol. III. Third Edition. Small 8vo. pp. 850. Calcutta, 1902. £ 1.
- REPORT** on the Administration of the Madras Presidency during 1901—1902. Madras, 1903. 9s.
- SADAW (PAYAGYI) AND OTHERS.** A Collection of treatises on Pāli Grammar. In Pāli-Burmese. Second Edition. Roy. 8vo. pp. 837. Rangoon, 1901. 7s. 6d.



**SASTRI (A. S.)** — An Indian Statesman, by B. V. K. Aiyar. 8vo. pp. XIX, 408. Madras, 1903. 3s. 6d.

**SEIR MUTAQHERIN.** — A Translation of the Sëir Mutaqherin; or View of Modern Times. Being an History of India from the Year 1118 to 1194 of the Hedjrah. Containing, The Reigns of the Seven last Emperors of Hindostan and an account of the English Wars in Bengal. With a Circumstantial Detail of the Rise and Fall of the Families of Seradj-ed-Döwlah, and Shudjah-ed-Döwlah, the last Sovereigns of Bengal and Oudh. With a Critical Examination of the English Government and Policy in those Countries, down to the year 1783. The whole written in Persian by Seid-Gholam-Hossein-Khan, an Indian Nobleman of high rank, who wrote both as an Actor and Spectator. Vol. III. Roy. 8vo. Cloth. pp. 402. Calcutta, 1903.

∴ See page 70 and Luzac's Oriental List Vol. XIII pp. 231 to 233. Will be complete in four volumes. Price of the complete work. £1. 12s.

**SELECTIONS FROM THE RECORDS** of the Government of India. No. 396: Rajputana and Ajmar-Merwara Administration Report, 1900—1901. Fcap. Calcutta, 1902. 3s.

**SELECTIONS FROM THE RECORDS** of the Government of India No. 397: Baluchistan Administration Report, 1901—1902. Fcap. Calcutta, 1903. 2s. 6d.

**STEER (MISS V.)** — The Delhi Durbar, 1902—03. 8vo. Sewed. With Illustrations. Madras, 1903. 3s.

**TALBOT (W. A.)** — The Trees, Shrubs, and Woody-Climbers of the Bombay Presidency. Second Edition. 1903. 6s.

**TALCHERKAR (HARISCHANDRA A.)** — Lord Curzon in Indian Caricature. Roy. 8vo. Boards. pp. II, 48. With Numerous Illustrations. Bombay, 1903. 2s. 6d.

**THANMAWHA** winawdani atakata-pat. One of the seven classes of Buddhist philosophy. In Pâli. 8vo. pp. 525. Rangoon, 1902. 2s. 6d.

**WANGDAN (LAMA).** — Tibetan Primer. Transcribed in Roman characters and Translated into English by Satis Chandra Acharyya Vidyabhusan. Nos. I and II. Roy. 8vo. Calcutta, 1902. 2s. 6d.

**WILSON (H. H.)** Hindu Dramatic Works. Translated from the original Sanskrit into English. 8vo. pp. 536. Calcutta, 1902. 7s. 6d.

**ZAWTA (U.) and ZAWTIKA (U.)** — Notes on Pâli Grammar. In Pâli-Burmese. Roy. 8vo. pp. 800. Mandalay, 1901. 5s.

## V.

## NEW ORIENTAL BOOKS.

PUBLISHED IN AMERICA.

**BRINKLEY (F.)** — China. Its History, Arts, and Literature. Library Edition. Vol. III. 8vo. Cloth. With Plates (partly coloured). Boston, 1902. £ 11.

**EDMUNDS (ALBERT J.)** — Buddhist and Christian Gospels. Now first compared from the Originals. Being Gospel Parallels from Pali Texts, reprinted with Additions. Roy. 8vo. pp. 16. Philadelphia, 1902.

**HANISH (OTTOMAN ZAR-ADUSHT.)** — Health and Breath Culture. According to Mazdaznan Philosophy (Sun-Worship). 12 Parts in One Volume. Small 8vo. Cloth. pp. 200. With Illustrations. Chicago, 1902. £ 1. 4s.  
 \* Limited Edition.

**HOVEY (G. RICE).** — A Hebrew Word-Book for Study and Class-room. With an English-Hebrew Vocabulary. 8vo. Cloth. pp. 91. Richmond, Va., 1902. 2s.

**MIELZINER (M.)** — Introduction to the Talmud. Historical and Literary. Legal Hermeneutics. Terminology and Methodology. Outlines of Talmudical Ethics. With Appendix. Second, revised Edition. 8vo. Cloth. pp. XII, 297. New York, 1903. 10s.

\* A clear and concise explanation of the Talmud. The first edition was published 8 years ago.

## VI.

## PERIODICALS RECEIVED. (See pp. 82—91).

**AL HILAL.** (In Arabic). Vol. XI. Nos. 11—13. Annual Subscription (24 Nos), 16s.

**AL MACHRIQ.** Nos. 22—24. Annual Subscription, 14s.

**AMERICAN JOURNAL OF SEMITIC LANGUAGES AND LITERATURE.** Vol. XIX, No. 3. Annual Subscription (4 Nos.), 14s.

**AMERICAN JOURNAL OF THEOLOGY.** Vol. VII, No. 1. Annual Subscription (4 Nos.), 13s. 6d.

**ARYA.** Vol. II, No. 9. 1902. Annual Subscription (12 Nos.), 7s. 6d.

**ASIEN.** Vol. II. No. 5. Annual Subscription (12 Nos.), 7s. 6d.

**BAPTIST MISSIONARY REVIEW.** Vol. IX, Nos. 1 and 2. Annual Subscription (12 Nos.), 4s.

- BIBLIA.** Vol. XV, Nos. 11 and 12. Annual Subscription (12 Nos.), 5s.
- BIBLICAL WORLD.** Vol. XXI, Nos. 2 and 3. Annual Subscription (12 Nos.), 9s.
- BRAHMAVADIN.** Vol. VIII, Nos. 1 and 2. Annual Subscription (26 Nos.), 7s. 6d.
- BULLETIN DE L'ECOLE FRANÇAISE D'EXTREME-ORIENT.** Vol. II, No. 4. Annual Subscription (12 Nos.), £ 1.
- BULLETIN DE L'INSTITUT FRANÇAIS D'ARCHÉOLOGIE ORIENTALE.** Vol. II, Fasc. 2. Annual Subscription, £ 1. 10s.
- CALCUTTA REVIEW.** No. 230. Annual Subscription (4 Nos.), £ 1. 4s.
- CATHOLIC MISSIONS.** Vol. XVII, Nos. 202 and 203. Annual Subscription (12 Nos.), 3s.
- CRESCENT.** Vol. XXI, Nos. 522—531. Annual Subscription (52 Nos.), 6s.
- EAST AND WEST.** Vol. I, Nos. 16—17. Annual Subscription, £ 1. 4s.
- EPIGRAPHIA INDICA.** Vol. VII, Part 4. Annual Subscription, 14s.
- EXPOSITOR.** March, 1903. Annual Subscription (12 Nos.), 12s.
- EXPOSITORY TIMES.** March, 1903. Annual Subscription (12 Nos.), 6s.
- GEOGRAPHICAL JOURNAL.** Vol. XXI, Nos. 2 and 3. Annual Subscription (12 Nos.), £ 1. 4s.
- GOETTINGISCHE GELEHRTE ANZEIGEN.** October—December, 1902. Annual Subscription (12 Nos.), £ 1. 4s.
- INDIAN ANTIQUARY.** Parts 397 and 399. Annual Subscription (12 Nos.), £ 1. 16s.
- INDIAN FORESTER.** Vol. XXIX, Nos. 2 and 3. Annual Subscription (12 Nos.), 6s.
- INDIAN MAGAZINE.** No. 386. Annual Subscription (12 Nos.), 7s.
- INDIAN MEDICAL GAZETTE.** Vol. XXXVII, Nos. 9—12. Annual Subscription (12 Nos.), £ 1.
- INDIAN REVIEW.** Vol. VI, Nos. 1 and 2. Annual Subscription (12 Nos.), 12s.
- INTERNATIONALES ARCHIV FÜR ETHNOGRAPHIE.** Vol. XV, Part 4. Annual Subscription (6 Nos.), £ 1.
- ISLAMIC WORLD.** Vol. VI, No. 71. Annual Subscription (12 Nos.), 6s.
- JEWISH QUARTERLY REVIEW.** Vol. XV, No. 58. Quarterly. Each No. 3s.
- JOURNAL OF THE AFRICAN SOCIETY.** No. 6. Annual Subscription (4 Nos.), £ 1.
- JOURNAL OF THE AMERICAN ORIENTAL SOCIETY,** Vol. XXI—XXIII.
- JOURNAL ASIATIQUE,** July—August, 1902. Annual Subscription (6 Nos.), £ 1. 10s.



- JOURNAL OF THE ASIATIC SOCIETY OF BENGAL**, Vol. LXX, Part 1, and extra Vol. LXXI. Part II, No. 2. 6s.
- JOURNAL OF THE ANTHROPOLOG. SOCIETY OF BOMBAY**, Vol. VI, No. 2. 5s.
- JOURNAL OF THE BOMBAY BRANCH OF THE ROYAL ASIATIC SOCIETY.** No. 57. 5s.
- JOURNAL OF THE BUDDHIST TEXT AND ANTHROPOLOGICAL SOCIETY.** Vol. VII, Part 2. Annual Subscription, 8s.
- JOURNAL OF THE CEYLON BRANCH OF THE ROYAL ASIATIC SOCIETY.** Vol. XVI, No. 51. Annual Subscription, 5s.
- JOURNAL OF THE CHINA BRANCH OF THE ROYAL ASIATIC SOCIETY.** Vol. XXXIII, No. 3.
- JOURNAL OF THE MAHA-BODHI SOCIETY.** Vol. XI, No. 7. Annual Subscription (12 Nos.), 4s.
- JOURNAL OF THE POLYNESIAN SOCIETY.** Vol. XI, No. 4. Annual Subscription. £ 1.
- JOURNAL OF THE ROYAL ASIATIC SOCIETY OF GREAT BRITAIN AND IRELAND**, January, 1903. Quarterly. Each Part, 12s.
- JOURNAL OF THE STRAITS BRANCH OF THE ASIATIC SOCIETY**, No. 38. 5s.
- KAVYA MALA**, (In Sanskrit). No. 191. Price per Vol. 12s. 6d.
- KOREA REVIEW.** Vol. II. No. 12 and Vol. XV. No. 1. Annual Subscription (12 Nos.), 10s.
- MADRAS CHRISTIAN COLLEGE MAGAZINE.** Vol. II. Nos. 7 and 8. Annual Subscription (12 Nos.), 6s.
- MADRAS REVIEW**, Vol. VIII, No. 1. Annual Subscription (4 Nos.), 12s.
- MAHABODHI.** see: **Journal of the Maha-Bodhi Society.**
- MAN.** December, 1902. Annual Subscription (12 Nos.), 10s.
- MITTHEILUNGEN DER DEUTSCHEN GESELLSCHAFT FUER NATUR- UND VOELKERKUNDE-OSTASIENS.** Vol. IX, Part 1.
- MONATSSCHRIFT FUER DIE GESCHICHTE UND WISSENSCHAFT DES JUDENTUMS** Vol. XLVII, Nos. 11 and 12. Annual Subscription (12 Nos.), 9s.
- NACHRICHTEN VON DER KOENIGL. GESELLSCHAFT DER WISSENSCHAFTEN ZU GOETTINGEN**, 1903. Part 5.
- ORIENTALISTISCHE LITTERATURZEITUNG.** Vol. VI, No. 2. Annual Subscription (12 Nos.), 12s.
- PANDIT.** XXV, No. 2. Annual Subscription, £ 1. 2s.
- PROCEEDINGS OF THE SOCIETY OF BIBLICAL ARCHAEOLOGY.** Vol. XXV. Parts. 1 to 3. 2s. 6d.

- RECUEIL DE TRAVAUX.** Relatifs à la Philologie et à l'Archéologie. Vol. XXIV. Parts 1 and 2. Subscription (4 Parts). £ 1.10s.
- REIS AND RAYYET.** Nos. 1057—1065. Annual Subscription, £ 1. 2s.
- REVIEW of RELIGIONS.** Vol. II. Nos. 1 and 2. Annual Subscription, 18s.
- REVUE D'ASSYRIOLOGIE ET D'ARCHÉOLOGIE ORIENTALE.** Vol. V. No. 3.
- SASTRAMUKTHAVALI.** A Collection of Vedanta Mimansa and Nyaya Work. in Sanskrit. Nos. 38—40. Annual Subscription (12 Nos.), 12s.
- THEOLOGISCH TIJDSCHRIFT.** Febr., 1903. Annual Subscription (6 Nos.), 12s. 6d.
- TOUNG PAO.** Second Series. Vol. III, No. 5. Annual Subscription (5 Nos.), £ 1.
- TROPICAL AGRICULTURIST.** Vol. XXII, Nos. 8 and 9. Annual Subscription, £ 1.6s.
- VIENNA ORIENTAL JOURNAL.** Vol. XVI, No. 4. Annual Subscription, 10s.
- WAN KWOH KUNG PAO.** Vol. XIV, No. 11, and Vol. XV, No. 1. Annual Subscription, (12 Nos.) 7s. 6d.
- ZEITSCHRIFT FUER AEGYPTISCHE SPRACHE UND ALTERTHUMSKUNDE,** Vol. XXXIX, Part 2. Price of the Vol. (2 Parts), 15s.
- ZEITSCHRIFT FUER AFRIKANISCHE, OZEANISCHE UND OSTASIATISCHE SPRACHEN.** Vol. VI. Part 3. Annual Subscription (4 Nos.), 12s.
- ZEITSCHRIFT FUER DIE ALTTESTAMENTLICHE WISSENSCHAFT.** Vol. XXIII. No. 2. Annual Subscription (2 Nos.), 10s.
- ZEITSCHRIFT FUER DIE NEUTESTAMENTLICHE WISSENSCHAFT** und die Kunde des Urchristentums. Vol. XX. Part 2. Annual Subscription (12 Nos.), 11s.
- ZEITSCHRIFT FUER ARMENISCHE PHILOLOGIE.** Vol. I. Part 3. Annual Subscription. (4 Nos.), 10s.
- ZEITSCHRIFT FUER ASSYRIOLOGIE.** Vol. XVII. No. 1. Annual Subscription. (4 Nos.), 18s.
- ZEITSCHRIFT DER DEUTSCHEN MORGENLAENDISCHEN GESELLSCHAFT.** Vol. LVI, Part 4. Annual Subscription (4 Parts), 15s.
- ZEITSCHRIFT FUER HEBRAEISCHE BIBLIOGRAPHIE.** Vol. VI, No. 6. Annual Subscription, (6 Nos.), 6s.

## Persian Historical Texts Series.

**Editor:** Professor E. G. BROWNE, Pembroke College, *Cambridge*.

**Assistant Editor:** R. A. NICHOLSON, Esq., Trinity College, *Cambridge*.

**Printer and publisher for the Continent:** Messrs. E. J. BRILL, *Leyden*.

**Publisher for Great Britain, Ireland, India and British Colonies, Possessions and Dependencies, and the United States of America:** Messrs. LUZAC & Co., 46, Great Russell St., *London W.C.*

I have the pleasure to announce that arrangements have been made for the continuation of this Series by the publication of 'Awfī's rare and ancient Biography of Persian Poets, entitled **Lubābu'l-Albāb**, and Shaykh Farīdu'd-Dīn 'Attār's Biographies of Sūfī Saints, entitled **Tadhkiratu'l-Awliyā**. The texts of both these works, the first prepared by myself and the second by Mr. R. A. Nicholson, are now completed. Each will consist of two volumes of about the same size as Dawlatshāh's **Tadhkiratu'sh-Shu'arā**, and one volume of each is already in the Press.

The five volumes of the series actually published, in the Press, or ready for the Press stand in the following order:

*(Published.)*

(1) Dawlatshāh's **Tadhkiratu'sh-Shu'arā** (1901).

*(In Press.)*

(2) The second half of 'Awfī's **Lubābu'l-Albāb**, of which 240 pages are actually in print.

(3) The first half of 'Attār's **Tadhkiratu'l-Awliyā**, of which the printing is just about to begin.

*(Ready for Press.)*

(4) The first half of 'Awfī's **Lubābu'l-Albāb**.

(5) The second half of 'Attār's **Tadhkiratu'l-Awliyā**.

To subscribers each volume will be supplied at a uniform price of Twelve Shillings (15 Francs, 12 Marks) nett, not including postage, payable on the publication of the volume or volumes for which the subscriber has entered his name; but after publication the price of each volume will be raised to Eighteen Shillings (22.50 Francs, 18 Marks), and may be still further increased should the Editor deem such increase desirable. Subscribers for six or more copies of any volume are entitled to a further reduction, six copies being charged as five (£ 3, 75 Francs, 60 Marks), and thirteen copies as ten (£ 6, 150 Francs, 120 Marks). The first volume of the series may still be had at subscription price by those who, at the time of ordering it, subscribe for at least two other volumes of the series.

Both for their own and the Editor's sake intending subscribers are urged to send in their applications on the attached form at their earliest convenience.

Other volumes are in contemplation, which will be announced in a later circular.

CAMBRIDGE, December, 1902.

EDWARD G. BROWNE.

46, GREAT RUSSELL STREET, LONDON, W.C. (*opposite the British Museum*).



# Publications of the Vedanta Society.

## Works by the Swâmi Vivekânanda.

- The Vedanta Philosophy.** An Address. With an Introduction by Ch. C. Everett. Roy. 8vo. pp. 50. 9d.
- Lectures on Jnâna Yoga.** Post 8vo. Cloth. pp. 357. 6s. 6d.
- Lecture on 'The Atman.'** Second Edition. 8vo. pp. 16. 6d.
- Lectures on 'The Cosmos.'** 8vo. pp. 31. 6d.
- Lecture on 'The Ideal of a Universal Religion.'** Third Edition. 8vo. pp. 23. 6d.
- Lecture on 'The Real and Apparent Man.'** Second Edition. 8vo. pp. 21. 6d.
- Lecture on 'Bhakti Yoga.'** Second Edition. 8vo. pp. 18. 6d.
- Addresses representing the Religion of the Hindus.** Fourth Edition. 8vo. pp. 20. 6d.

## Works by the Swâmi Abhedânanda.

- How to be a Yogi.** 8vo. Cloth. pp. 188. 4s. 6d.
- Three Lectures on Reincarnation.** 8vo. pp. 57. 1s.
- Three Lectures on Spiritual Unfoldment.** 8vo. pp. 59. 1s.
- Three Lectures on Philosophy of Work.** 8vo. pp. 93. 1s. 6d.
- Lecture on 'Religion of the Hindus.'** 8vo. pp. 28. 1s. 6d.
- Lecture on 'Why a Hindu is a Vegetarian.'** Second Edition. 8vo. pp. 17. 6d.
- Lecture on 'The Relation of the Soul to God.'** 8vo. pp. 16. 6d.
- Lecture on 'Cosmic Evolution and its Purpose.'** 8vo. pp. 16. 6d.
- Lecture on 'Why a Hindu accepts Christ and rejects Churchianity.'** 8vo. pp. 17. 6d.
- Lecture on 'The Word and the Cross in Ancient India.'** 8vo. pp. 16. 6d.
- Lecture on 'Philosophy of Good and Evil.'** 8vo. pp. 20. 6d.
- Lecture on 'Christian Science and Vedanta.'** 8vo. pp. 17. 6d.
- Lecture on 'Does the Soul Exist after Death?.'** 8vo. pp. 20. 6d.
- Lecture on 'Who is the Saviour of Souls?'** 8vo. pp. 18. 6d.
- Lecture on 'The Way to the Blessed Life.'** 8vo. pp. 20. 6d.
- Lecture on 'The Scientific Basis of Religion.'** 8vo. pp. 16. 6d.
- Lecture on 'Divine Communion.'** 8vo. pp. 15. 6d.
- Lecture on 'The Motherhood of God.'** 8vo. pp. 17. 6d.
- Lecture on 'Woman's Place in Hindu Religion.'** 8vo. pp. 24. 6d.
- What is Vedanta?** 8vo. pp. 8. 1d

To be had from Messrs. LUZAC & Co.

**MESSRS. LUZAC & CO.****ORIENTAL AND FOREIGN BOOKSELLERS;**

**Publishers to the India Office, the University of Chicago, etc.; Agents for the Sale of the Indian Government Publications, the Publications of the Asiatic Society of Bengal, the Imperial Academy of Sciences, St. Petersburg; Institut Français d'Archéologie Orientale, Cairo; etc.**

Messrs. **LUZAC & Co.**, are able to supply, at the shortest notice and most favourable terms all English, Foreign, and Oriental Books and Periodicals.

Monthly Lists issued regularly and sent gratis on application.

Messrs. **LUZAC & Co.** have a Large Stock of New and Second-hand Oriental Works, of which they issue regularly Lists and Catalogues, which are to be had on application.

**THE INDIAN ANTIQUARY****A JOURNAL OF ORIENTAL RESEARCH**

in Archaeology, Epigraphy, Ethnology, Geography, History, Folklore Languages, Literature, Numismatics, Philosophy, Religion, etc., etc.

Edited by

**Sir Richard Carnac Temple.**

Annual Subscription, £ 1. 16s.

**LONDON: LUZAC & CO.**

**Copies of the following Catalogues are still to be had:**

**Bibliotheca Orientalis III.** Being a Catalogue of Books on China, (Cont. the Library of the late Prof. Legge). With Three Supplements. (1670 Nos.)

**Bibliotheca Orientalis IV.** Being a Catalogue of Books on and in the Languages and Dialects of British India and Ceylon. Part I. (1) Periodicals. (2) Bibliography, etc. (3) SANSKRIT. (1374 Nos.) 1s.

**Luzac & Co's Catalogue of Books on the Languages of Asia, Australia, Africa, Turkey, etc., etc.** (3900 Nos.) Neatly bound in red cloth. 2s. 6d.

**The Same.** First Supplement (728 Nos.) 6d.

**Luzac & Co's Rough List** of some Second-Hand Books, on the History and Geography, etc., of Asia, Africa, Turkey, etc., etc. Nos. 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48 and 49.

**A List of Books on Egypt.** (450 Nos.) 3d.

**A Complete List of Books and Periodicals Published and Sold by Luzac & Co.** (28 pages.)

**A Catalogue of Books on and in the Arabic Language.** (630 Nos.)

**Luzac & Co's, Special Lists, No I: Buddhism.** (95 Nos.).

**Luzac & Co's, Special Lists, No. II: Pali.** (161 Nos.).

**Luzac & Co's, Special Lists, No. III: Chinese History** (200 Nos.).

# CEYLON PUBLICATIONS.

**NEW EDITION, Just Published:**

## All About India Rubber & Gutta Percha.

Being 3rd Edition of the Planters' Manual on Rubber—with full information as to a Varieties, Planting, Cropping, Preparation, &c. All the experience of the local Forests and Botanical Departments (the Circulars of Mr. Willis and Mr. Parkin are given in full) as also Summaries of Dr. Morris's Lectures, and special translations from the French for the Manual. Over 300 pages. By **J. FERGUSON**, Editor "*Ceylon Observer*". and "*Tropical Agriculturist*." — Price: 5s.

**PLANTING MANUALS** in "Chrisna", "Cardamoms", "Duca Palm".  
"Spices", "Fibres" — by **J. FERGUSON**.

COLOMBO: **M. & J. FERGUSON**.

LONDON: LUZAC & Co. 46, GREAT RUSSELL STREET, W.C.

## MAP of the PLANTING DISTRICTS OF CEYLON Showing the Position of all the **TEA, CACAO, CARDAMOM, and COFFEE ESTATES.**

ON A SCALE OF THREE MILES TO THE INCH.

Prices in England: (Purchased from the London Agents for cash).

	Nett Cash.	Mounted on Linen and Rollers Varnished . . .	Nett Cash.
On Paper—Plain . . . . .	5s. —		8s. —
» Coloured . . . . .	6s. —	Mounted in Case Cloth. .	8s. 6d.

**The Coffee Planter's Manual** for both the **Arabian and Liberian Species**, by **J. FERGUSON**, Editor of the "*Ceylon Observer*" and "*Tropical Agriculturist*."

Price: 4/6. IN APPENDIX: "Walker, Sons & Co.," COFFEE MACHINERY.

**The Ceylon HANDBOOK and DIRECTORY**  
and **COMPENDIUM OF USEFUL INFORMATION** to which is prefixed a Summary of the Planting Enterprise and Agriculture of the Colony; with plan of Columbo Harbour, Dock and new Breakwaters.

Compiled and Edited by **J. FERGUSON**, — (Edition 1902.) Price: £ 1.

## ALL ABOUT THE "COCONUT PALM" (*Coco Nucifera*).

Including Practical Instructions for Planting and Cultivation. Cash 4s. 6d.  
by **J. FERGUSON**.

Fourth Edition. Price 3s. 6d.

**"INGE VA!"** or the **SINNA DURAI'S POCKET TAMIL GUIDE**, by **A. M. FERGUSON**

**"MEHE VAREN."** — or the **SINNA DURAI'S POCKET SINHALESE GUIDE**  
being a **SINHALESE TRANSLATION** of Mr. A. M. Ferguson's "**INGE VA.**"  
Cash 2s.

## NOTICE TO SUBSCRIBERS AND THE PUBLIC.

DISCOUNT FOR SUBSCRIPTIONS IN ADVANCE FOR 1902.

**"Overland Observer"** to Europe, Australia, Straits, &c. . . . . £1. 14s.

(This Weekly Edition is the only local one combining full Exports, Commercial and Shipping, with all Social and General News.)

**"Tropical Agriculturist"** with all Produce and Tea Sales Circulars . . . £1. 6s.

**MAP of CEYLON** from 2s. 6d. to 7s. on paper or number.



# THE IMPERIAL AND ASIATIC QUARTERLY REVIEW

AND  
ORIENTAL AND COLONIAL RECORD.

(FOUNDED JANUARY, 1886.)

Third Series. — APRIL, 1903. — Vol. XV. No. 30.

Pages 224, PRICE 5s. net.

## CONTENTS.

### ASIA.

**J. D. REES, C. I. E.:** „THE WESTERN FRONTIERS OF INDIA.”

“**A SPECIAL INDIAN CORRESPONDENT**”: “THE CORONATION DELHI DURBAR AND ITS POLITICAL IMPORTANCE.”

“**A NATIVE OF INDIA**”: “INDIAN ECONOMICS: EDUCATION.”

**SIR CHARLES A. ROE:** “INDIAN TAXATION.”

**THE HON. SIR LEWIS TUPPER, K. C. S. I.:** “INDIAN CONSTITUTIONAL LAW.”

**A. E. BONUS, I. C. S.:** “INDIAN CURRENCY LEGISLATION AND INDIAN ECONOMICS.”

**WILLIAM DIGBY:** “THE ‘INDIAN PHANTOM’ NO PHANTOM, BUT A GRIEVOUS REALITY.”

**GENERAL W. F. FISCHER, R. E.:** “THE INDIAN BUDGET OF 1902-1903.”

### ORIENTALIA.

**L. C. CASARTELLI:** “THE LITERARY ACTIVITY OF THE PARSIS DURING THE PAST TEN YEARS IN AVESTIC AND PEHLEVI STUDIES.”

**CAPTAIN C. J. W. PFOUNDERS (JAPAN):** “THE INTERNATIONAL CONGRESS OF ORIENTALISTS AT HANOI, TONKIN.”

### GENERAL.

**SURGEON-GENERAL W. B. BEATSON:** “THE MEDICAL SERVICE IN INDIA, — PART II.”

PROCEEDINGS OF THE EAST INDIA ASSOCIATION.

CORRESPONDENCE, NOTES, AND NEWS.

INDIA AND ITS PROBLEMS.—STUDIA SINAITICA (No. XI.).—ORIENTALISTS’ INTERNATIONAL UNION OF THE PACIFIC HEMISPHERE.—THE IMPERIAL LIBRARY AT CALCUTTA.—BRITISH CENTRAL AFRICA.—EPITAPH UNTO HENRY LUSHINGTON.

### REVIEWS AND NOTICES.

Field-Marshal Sir Donald Stewart. — Civilization in Congoland. — Among Swamps and Giants in Equatorial Africa. — Journey to Lhasa and Central Tibet. — British Nigeria. — Toscanelli and Columbus. — The Campaign of Adowa and the Rise of Menelik. — Horæ Semiticæ, Didascalia Apostolorum, in Syriac and English. — A travers le Turkestan Russe.

SUMMARY OF EVENTS IN ASIA, AFRICA AND THE COLONIES.

London: LUZAC & Co., 46, Great Russell Street.

46, GREAT RUSSELL STREET, LONDON, W. C. (opposite the British Museum).

# Land Problems in India.

## Contents.

The Indian Land Question. *By Mr. Romesh Chunder Dutt, C. I. E.* Reply to the Government of India. *By Mr. Romesh Chunder Dutt, C. I. E.* Madras Land Revenue System since 1885. *By Dewan Bahadur R. Ragoonatha Rao.* The Madras Land Revenue System. *By Mr. Ganjam Vencataratnam.* The Bombay Land Revenue System. *By the Hon. Mr. Goculdas Parekh.* The Central Provinces Land Revenue System. *By the Hon. Mr. B. K. Bose.* Proposal of a Permanent Settlement. *By Mr. Romesh Chunder Dutt, C. I. E.*

## Appendix.

Memorial of Retired Indian Officials. Full Text of the Resolution of the Government of India. Opinions of Local Governments. The Central Provinces, Madras, The Punjab, The N. W. Provinces and Oudh, and Bengal. Sir Louis Mallet's Minute on Indian Land Revenue. Lord Salisbury's Minute on Indian Land Revenue. Sir James Caird on the Condition of India. Mr. H. E. Sullivan on Indian Land Revenue. Proposal of a Permanent Settlement in the Central Provinces. Proposal of a Permanent Settlement in Madras. Proposal of a Permanent Settlement in Bombay. Land Revenue under Hindu Rule. Land Revenue under Mohamedan Rule.

**Price Two Shillings.**

## TALES OF TENNALIRAMA.

*The famous Court Jester of Southern India.*

*By Pandit S. M. Natesa Sastri, B.A., M.F.L.S.*

## Contents.

Becoming a Professional Jester. Escaping from the punishment of being trampled by an Elephant. Escaping from the punishment of being cut off by the sword. Appearing with his head concealed. Getting the sentries whipped. Obtaining absolute licence to make jokes. Canterbury of Brahmans. Rearing a colt. Rearing a kitten. Profiting by the labour of thieves. A great doctor overthrown. An unsuccessful conversion. A great poet disgraced. Deceiving the wrestler. Converting a black dog into a white dog. Executing the paintings. Requesting to protect his family.

**Price One Shilling.**

## TALES OF MARIADA RAMON.

*By Ramachandra Rau Avergal.*

*Retired Statutory Civilian.*

## Contents.

1. Introductory—The thieves out-witted. — 2. The child murderess detected. — 3. The Cotton merchants and their pet cat. — 4. The pearls recovered. — 5. Iron-eating rats and man-eating kites. — 6. Thrifty and Thriftless. — 7. A modern Shylock and how he was out-witted. — 8. The thief betrayed by his own words. — 9. The False-witnesses exposed by their own conduct. — 10. The broken crockery set off against the processional elephant. — 11. The lying debtor convicted out of his own mouth. — 12. The dishonest brother exposed by his sympathy with the thief. — 13. A would-be-wife-stealer foiled. — 14. The right Dromio discovered by artifice. — 15. The extortionate Inn-keeper. — 16. The ring restored. — 17. The fowl thief betrays herself. — 18. The dishonest Komati entrapped. — 19. The grain-vendor brought to his senses. — 20. The ear-ring thief unmasked. — 21. The cattle-thief detected.

**Price One Shilling.**

Apply to G. A. NATESAU & Co. *Asplanade, Madras.*  
Or to the Agents: *Luzac & Co., London.*

JUST PUBLISHED:.

Luzac's Semitic Text and Translation Series

VOLS. X AND XI.

**The Histories**

OF

**Rabban Hormîzd the Persian**

AND

**Rabban Bar-'Idtâ.**

The Syriac Texts Edited with English Translations

BY

**E. A. WALLIS BUDGE M.A. Litt. D., D. Lit.,**

*Keeper of the Egyptian and Assyrian Antiquities in the British Museum.*

VOL. II, PART 1.

ENGLISH TRANSLATIONS

Handsomely bound, pp. XLII, 304, 12s. 6d net.

VOL. II, PART 2.

**The Metrical Life of Rabban Hôrmizd by Mar  
Sergius of Adhorbaijan.**

ENGLISH TRANSLATIONS.

Handsomely bound, pp. X, 208, 10s. 6d. net.

---

Vol. IX of this Series containing the Syriac Texts appeared  
about 3 Months ago. Price 12s. 6d. net.



8vo. Limp Cloth. pp. VI, 333. Price 7s. 6d.

## ARABIC MANUAL.

A Colloquial Handbook in the Syrian Dialect for the Use of Visitors to Syria and Palestine, containing a Simplified Grammar, a Comprehensive English and Arabic Vocabulary, and Dialogues

The whole in English Characters, carefully transliterated the Pronunciation being carefully indicated.

BY

**F. E. CROW,**

*late H. B. M. Vice-Consul at Beirut.*

This is Vol. IV of LUZAC's Oriental Grammars Series.

The following volumes have already been published :

- Vol. I. **Manual of Hebrew Syntax.** By J. D. WIJNKOOP and C. VAN DEN BIESEN 2s. 6d.  
 Vol. II. **Manual of Hebrew Grammar.** By J. D. WIJNKOOP and C. VAN DEN BIESEN. 2s. 6d.  
 Vol. III. **A Modern Persian Colloquial Grammar,** with Dialogues, Extracts from Nasir Edin Shah's Diaries, Tales, etc., and Vocabulary. By F. ROSEN. 10s. 6d.

Vols. I, II, and III Ready and Vol. IV Nearly Ready.

This work has already received the patronage of H. E. The Viceroy and H. H. The, Lieut.-Governor of Bengal, and the Lieut.-Governor of Bombay who have between them subscribed for 140 sets.

COMPLETE RE-ISSUE OF THE ENGLISH TRANSLATION OF THAT RENOWNED PERSIAN HISTORICAL WORK

**THE SEIRMUTAQHERIN**

OR

**VIEW OF MODERN TIMES**

*BEING A HISTORY OF INDIA FROM THE YEAR 1707-1783.*

In 4 Vols, Rs 20 or £ 1.12s.

CONTAINING

In general, the reign of the seven last Emperors of Hindustan, and in particular an account of the English Wars in Bengal, with a circumstantial detail of the rise and fall

OF THE FAMILIES OF

**SERAJ-ED-DOWLAH**

AND

**SHUDJAH-ED-DOWLAH,**

Dedicated with special permission to H. H. the Lieut.-Governor of Bengal.

*The last Sovereigns of Bengal and Oudh*

BY

**SEID GHOLAM HOSAIN KHAN,**

*Please apply for Prospectus*

R. CAMBRAY & COY. — Law Booksellers & Publishers,  
 Calcutta. India. LONDON. LUZAC & Co.

## STUDENT'S PALI SERIES.

**Pali First Lessons.**

BY

**H. H. TILBE, Ph. D.**

**Professor of Pali, Rangoon.**

Small 8vo. Cloth. pp. XII, 124. Price 4s. 6d.

LONDON: LUZAC & Co.,

*Luzac's Semitic Text and Translation Series : Vols XII and XIII.*

---

Roy. 8vo. Cloth. Vol. I. 18s. net. Vol. II. 15s. net.

---

# THE SEVEN TABLETS

OF

## CREATION

or the Babylonian and Assyrian Legends Concerning the Creation  
of the World and of Mankind.

EDITED BY

L. W. KING, M. A., F. S. A.,

Assistant in the Department of Egyptian and Assyrian Antiquities,  
British Museum.

---

IN TWO VOLS.

VOL. I.

English Translation, Transliteration, Glossary, Introduction, etc.

VOL. II.

Supplementary (Assyrian and Babylonian) Texts.

---

"Students of religion and mythology will find this book a mine of wealth. . . . For the world of Orientalists this is undoubtedly the book of the season."—*Globe*.

"This important work gives, with the aid of the most recent material, a critical text and full exposition of the Babylon epic of the creation of the world and of mankind" — *Times*.

"To all students of comparative religion, to those who are interested in the dualism of the Zend Avesta and cognate subjects, we can commend this remarkable archaic literature, possibly the very oldest the world possesses."—*Scotsman*.

## New Publications of the Imperial Academy of Sciences, St. Petersburg.

(Messrs LUZAC & Co. are Agents for the sale of the Academy's  
Publications in all English-Speaking Countries).

Въ ноябрѣ м. 1902 г. выпущены въ свѣтъ слѣдующія изданія Императорской Академіи Наукъ:

17) Извѣстія Императорской Академіи Наукъ (Bulletin). Томъ XVII. №. 2. 1902. Сентябрь. (I + [XXXII] + (XVI) + 109—127 + 045 стр.). [Съ портретомъ Г. Н. Вильда]. 1902. gr. 8vo. — 1513 экз. 2s. 6d.

18) Записки И. А. Н., по Историко-Филологическому Отдѣленію (Mémoires VIII-е Série. Classe historico-philologique). Т. VI, №. 3. Отчетъ о сорокъ третьемъ претѣмъ присужденіи наградъ графа Уварова. (IV + 107 стр.) 1902. gr. 8vo. — 600 экз. 2s. 6d.

19) Инструкціи данная Императорской Академіей Наукъ въ руководство метеорологическимъ станціямъ II разряда 1 класса. (IV + 143 стр. и 1½ л. таблицы). 1902. 8vo. — 1214 экз.

20) Извѣстія Императорской Академіи Наукъ (Bulletin). Томъ XVII. №. 3. 1902. Октябрь. (I + (XVII)—(XXIV) + [XXXIII]—[XL] + 18 + 129—148 + 047 + 059 стр.). 1902. gr. 8vo. — 1513 экз. 2s. 6d.

21) Извѣстія Императорской Академіи Наукъ (Bulletin). Томъ XVII. №. 4. 1902. Ноябрь. (I + 1 + (OI—OVIII) + (XXV)—(XXXVI) + [XLI]—[XLII] + 149—166 + 061—077 стр.). 1902. gr. 8vo. — 1513 экз. 2s. 6d.

22) Записки И. А. Н. по Физико-математическому отдѣленію (Mémoires VII Série. Classe physico-mathématique). Т. XIII, №. 2. A. Liapounoff. Sur une série dans la théorie des équations différentielles linéaires du second ordre à coefficients périodiques. (I + 70 стр.). 4to. — 750 экз. 3s.

23) Отчетъ о восьмомъ присужденіи Академіею Наукъ премій митрополита Макарія въ 1899 году. (IV + 65 стр.). gr. 8vo. — 600 экз. 2s.

24) Сборникъ Отдѣленія русскаго языка и словесности Императорской Академіи Наукъ. Томъ. LXXI-й. (IV + I + 160 + I + XXXV + 46 + I + 012 + CCCXLVI + 1 + 176 + II + I + 44 + 8 + IV + 39 + 9 + I + 112 стр.). 8vo. — 600 экз. 6s. 3d.

25) Извѣстія Отдѣленія русскаго языка и словесности И. А. Н. 1902. Т. VII-го книжка 4-я. [Съ 11 рисунками]. (432 стр.). 8vo. — 600 экз. 3s. 9d.

26) Ежегодникъ Зоологическаго Музея Императорской Академіи Наукъ (Annuaire du Musée Zoologique de l'Académie Impériale des Sciences de St.-Petersbourg). 1902. Т. VII, №. 3. Изданіе Императорской Академіей Наукъ. Съ 1 таблицей, 1 клипше въ текстъ и 1 географ. картою. (235—354 + XIII—XLI стр.). 8vo — 460 экз. 3s.

27) Труды Ботаническаго Музея Императорской Академіи Наукъ. (Travaux du Musée de l'Académie Impériale des Sciences de St.-Petersbourg). Выпускъ I. Съ портретомъ. (I + II + 170 стр.). 8vo. — 400 экз. 5s.

28) Schedae ad herbarium florum Rossicae. Списокъ растений гербарія русской флоры, изд. Императорской Академіею Наукъ. IV. №. 901—1200. (I + I + 92 стр.). 8vo. — 600 экз. 2s.

29) Bibliotheca Buddhica. I. Çikshāsamuccaya. A compendium of Buddhist teaching compiled by Çāntideva chiefly from earlier Mahāyānasūtras. Edited by Cecil Bendall M. A. IV. (VII + vij\* + XLVII + 313—419 стр. Съ 1 табл.). 8vo. — 500 экз. 2s. 6d.

LONDON: LUZAC & Co.

46, GREAT RUSSELL STREET, LONDON, W. C. (opposite the British Museum).

F. J. BRILL, printers, Leiden, Holland





1740

VOL. XIV. Nos. 5 & 6

MAY—JUNE.

1903

# LUZAC'S ORIENTAL LIST.

## CONTENTS:—

I. NOTES AND NEWS . . . . .	Page	121
II. NEW ORIENTAL BOOKS PUBLISHED IN ENGLAND . . . . .	»	152
III. NEW ORIENTAL BOOKS PUBLISHED ON THE CONTINENT . . . . .	»	156
IV. NEW BOOKS PUBLISHED IN THE EAST . . . . .	»	165
V. NEW ORIENTAL BOOKS PUBLISHED IN AMERICA . . . . .	»	170
VI. PERIODICALS RECEIVED . . . . .	»	170

*Annual Subscription (Post free) Three Shillings.  
Single Numbers, 3d. Double Numbers, 6d.*

**Authors and Publishers** of new Oriental books desirous of making known their works to Oriental students, scholars, and librarians in all parts of the world, can best attain that object by sending a copy to the Editor of **Luzac's Oriental List**, 46, Great Russell St., London, who will give it special and early notice.

**Advertisements** are also received in **Luzac's Oriental List** which can now safely be said to be the best medium extant for advertising books on all Oriental subjects. Terms to be had on application to the publishers.

**Oriental Students** are invited to submit to **Messrs. Luzac & Co.**, their **Manuscripts** for publication before sending them elsewhere.

## I.

## NOTES AND NEWS.

The first volume of "**Luzac's Oriental Religions Series**", which has now appeared, is Professor V. Fausböll's "**Indian Mythology, according to the Mahābhārata**". The series in fortunate is thus beginning with a work by a scholar whose achievements in the domain of ancient Indian literature and folk-lore are pre-eminently distinguished. As Prof. Fausböll points out in his preface to the present volume, any real advance in our knowledge of Indian mythology can only be gained by a systematic examination of the literature of the different periods. Any attempt to treat the subject as a whole, without such a preliminary survey of its separate parts can only lead to confusion. Hitherto, the Vedic period has received most attention at the hands of scholars; and the results obtained in this field have been of the highest value. Similar results no doubt await the application of a similar method to the literature of the periods represented by the Brāhmaṇas, the Epics and Classical Sanskrit. In the present work, Prof. Fausböll collects all the information concerning the divine and semi-divine personages of Hindu mythology which can be gathered from the great Epic poem, the Mahābhārata; and he greatly adds to its value and utility by quoting in full all the chief passages on which his statements are founded. An analytical Table of Contents and a full Index greatly facilitate the use of this volume. (See p. 153).

The second volume of the series, which, it is hoped, will promote the scientific study in this country of the religions and philosophies of the East, will be "**The History of Philosophy in Islam**, by I. J. de Boer, translated into English by Edward R. Jones."

The Marquis de la Mazelière has published in French an important work on Indian History entitled "**Essai sur l'évolution de la civilisation indienne**". As will be gathered from this title, the author treats his subject primarily from the point of view of development. His object is to trace the influence which the various factors of race and environment have had in producing the political and social conditions both of the India of the past and of the India of to-day. The work is divided into two volumes which treat respectively of (1) "**L'Inde ancienne — L'Inde au moyen âge**", and (2) "**L'Inde moderne**". The whole survey therefore extends over a period of more than three thousand years. In the case of no other country in the world is the study of a continuous civilization of such an extent possible. It is notorious that ancient India has no historical literature in the ordinary sense of the word; but, none the less, its religious, social and political development can be clearly traced in its literature; and tangible facts are in no small degree supplied by its monuments, its coinage, and the accounts of foreign Greek

and Chinese writers : The author shows a full acquaintance with these different sources in his first volume, for the latter portion of which, after the growth of the Muhamnadan power, materials of a more distinctly historical character are, of course, available. His second volume deals with the effects which the introduction of European ideas has produced and is still producing on Indian civilization. In this section of his work the author is most at home. He has most carefully collected his facts from all the available sources whether native or British ; and his statistical tables and summaries of themselves make this volume a really useful and convenient book of reference. In discussing these facts, and in determining their bearing alike on the problems of the past and on the problems of the future, he shows himself to be a well-informed, thoughtful and dispassionate student of social and political history. He has produced a work which will be highly appreciated in this country. Its value and interest are increased by numerous excellent illustrations. (See p. 158).

Dr. **W. Caland** has published, in the *Abhandlungen* of the German Oriental Society, a monograph "**Ueber das rituelle Sūtra des Baudhāyana**". Concerning this branch of the literature of Vedic ritual, Bühler wrote in 1882. "No complete set of the Sūtras of Baudhāyana's school has, as yet, been found, and the original position of the detached portions which are obtainable is not quite certain". Thanks to Dr. Caland's researches nearly the whole of this, the most extensive as well as, in many respects, the most important of the Sūtras of the Taittiriya school of the Black Yajur-Veda, has now been brought to light ; and we have reason to hope that the few still existing lacunae may be shortly supplied by further discoveries, and that we shall then have from him a complete edition of the text. In the meantime the account which he has now been able to give of the work, the nature of its contents, its date and place of composition, is most acceptable. Apart from questions of Vedic ritual which can only appeal to a small circle of specialists, Dr. Caland's monograph contains sections on the grammatical and syntactical characteristics of his work which will be of great interest to all students of Vedic philology.

We have received the fourth and last volume of "**A Grammar of the Pāli Language**" by **Tha Do Oung**, the previous volumes of which have been already noticed by us on their appearance. This last volume is devoted to metre (chandam) and rhetoric (alankāra), and contains schemes and explanations of the numerous poetic forms occurring in Pāli literature. The whole work will be useful to those students who wish to gain a knowledge of the language as explained by the great native grammarian **Kaccayana**. (See p. 169).

We have received the numbers for the current year, so far as they have yet appeared, of the excellent monthly magazine, "**East and West**", edited by the well-known Parsi poet and social reformer, **Mr. Behramji M. Malabari**. In its character and in its aims, it well bears comparison with the high-class reviews with which we are familiar in this country. Like them, it deals with all subjects of social, literary and political importance whether



Indian or international; and it has, in addition, the special mission indicated by the title, "to interpret the West to the East and the East to the West, so that the science and enlightenment of the one may act on the ancient wisdom and learning of the other." The list of the contributors, whose co-operation Mr. Malabari has secured, includes the names of many of the most enlightened writers and thinkers of the present day both Native and European. "East and West" is now in its second year: the high standard of excellence which its articles maintain should secure for it a large circulation and a successful career. (See p. 144).

Prof. S. Lane-Poole has contributed to the well-known series "**The Story of the Nations**" a volume on the history of "Mediaeval India under Mohammedan Rule." The period included under this title is from 712 to 1746 A.D., the former date being that of the Arab conquest of Sind, and the latter date that of the battle of Buxar. The main features in the very complicated history of this period during which Mohammedan rule predominated in India are admirably brought out in Prof. Lane-Poole's narrative; and no better or more readable general account of the subject can be desired. In this work, as in his numerous other works of a similar character, the author shows not only that he has command of the original sources of information, but also that he possesses in a rare degree the faculty of seizing on the salient points amidst all the mass of historical details with which these original sources abound. The volume is well illustrated; and among the illustrations, we may perhaps especially mention the coins. On the subject of these most important chronological monuments of mediaeval India, Prof. Lane-Poole is our chief living authority, and their use in illustrating history is well exemplified in the present volume. (See p. 154).

"**Buddhist Essays referring to the Abhidharma**" is the title given to a little pamphlet consisting of a number of contributions by different writers on points connected with Buddhist metaphysics. The pamphlet is edited by Prof. A. Bastian who is himself the writer of one of the contributions. (See p. 166).

We have received an English translation by Mr. H. M. Gunasekhara, of two Singhalese articles "**Satvotpatti-Vinischaya**" (an Enquiry into the origin of beings) and "**Nirvāna-Vibhāga**" (Discussions about Nirvāna) by Mr. M. Dharmaratna, edited, together with an introduction in German, by Prof. A. Bastian. The essays themselves will appeal to those who are interested in the philosophy of neo-Buddhism. Some additional interest attaches to Prof. Bastian's introduction, because of his frequent allusions, by way of illustration, to tenets of the philosophers of ancient Greece. (See. p. 167).

The International Buddhist Society, "**Buddhasasana-Samagama**" of Rangoon, has sent us the following of its publications: — (1) the **Prospectus** of the Society containing an account of its objects and rules, (2) "**The Foundation of the Sangha of the West**", being the account of the Ordination as Buddhist Monk of the Founder of the Society, and (3) "**Religious Educa-**

tion in Burma", a discussion as to the methods by which it can best be promoted.

Miss **A. Christina Albers**, continuing her work of putting the story of Buddha's life and doctrines into simple language for the instruction of children, has now issued (1) **A History of Buddhism for children**, and (2) **Selections from the Jataka for children**. (See p. 165).

**Babu Dakshina Charan Roy**, has printed in Calcutta an English translation of the well known Bengali novel **Svarṇalata**, which was first published anonymously in 1873, and is generally considered to furnish an admirable picture of Hindu domestic life. The translation is undoubtedly spirited, and is, as a general rule, written in good idiomatic English, though occasionally solecisms may be found in it. The importance of such translations cannot be exaggerated, especially in these days, when there prevails in many quarters a genuine desire to understand the thoughts and feelings of our Indian fellow-subjects. Without knowledge there can be no real sympathy, and Babu Dakshina Charan Roy's work will supply exactly the kind of knowledge required. The maid **Shāmā** (Śyāmā), is the most charming character in the book, and one cannot help regretting that nothing is said about arrangements for her happiness in the dénouement, when poetical justice is being dealt out to the hero and heroine and their friends and enemies. The only fault that we can find with the translation is that it is perhaps a little too free, and omits some local colouring which would have made it more attractive to English readers. In conclusion we may say that a very useful glossary of Bengali words, will be found at the end of the volume. (See p. 169).

Two volumes of great interest to students of Indian religions have recently appeared in the excellent Bibliothèque de Philosophie contemporaine (1) **Le Bouddha, sa vie, sa doctrine, sa communauté** par **H. Oldenberg** traduit de l'Allemand par **A. Foucher**, avec une préface de **M. Sylvain Lévi**, (second edition) and (2) **La Religion du Veda**, par **H. Oldenberg** traduit de l'Allemand par **Victor Henry**. These standard works of Prof. H. Oldenberg are so well known and so universally accepted as the authoritative expositions of the subjects with which they deal, that no account of them will be necessary here. Attention need only be called to the fact that the latter, which appears now for the first time in a French form, is, from an historical point of view, a natural introduction to the former, which is the second edition in French, and fully brought up to date by a comparison with the latest (the third) edition of the original. The translators are well known authorities on their subject; their translations are eminently readable, and may be recommended with complete confidence to all such students as may prefer the French versions to the German originals. (See p. 45).

Prof. **L. de la Vallée Poussin**, whose zeal for the study of the Buddhism of the Mahāyāna is indefatigable, has conceived the excellent idea of collecting together all those accounts of Buddhist metaphysics which have been pre-

served by Brahmanical writers. Under the title "Le Bouddhism, d'après les sources brahmaniques", he reprints from the "Muséon" his investigations of two such sources — the accounts of Buddhist philosophy given in the well-known **Sarvadarśanasamgraha** and in the less-known **Sarvasiddhāntasamgraha**. Of the former he gives a translation accompanied by full explanatory notes and comparisons of parallel passages from other Buddhist philosophical works. Of the latter, which is known only from a manuscript in the India Office Library, he gives, in collaboration with Mr. F. W. Thomas, the full Sanskrit text with notes. A collection of all the available materials, made in the systematic and scholarly manner which characterises this work will be invaluable for the study of this abstruse and difficult subject.

Dr. **M. Haberlandt** of Vienna has published a German translation of the **Daśakumāracaritam** or "The Tale of Ten Princes", the celebrated Sanskrit romance composed by Daṇḍin, who, in all probability, flourished in the sixth century. The **Daśakumāracaritam** is universally read by Sanskrit students both in India and in Europe as a model of the *kāvya* style of literature. It is in prose, but that prose is so elaborately adorned with every device of rhetoric that it is, as literature, included in the same class with the great lyric poems. It is, however important not only as a specimen of romantic Sanskrit, the chief object of which would seem so have been to show off the wonderful possibilities of the language, but as a most interesting and entertaining picture of some phases of the secular life of the times. Dr. Haberlandt's object has not been to give a full literal word-for-word translation of the original, or to secure any exact rendering of all the rhetorical devices with which it abounds. His object has been rather to provide a thoroughly readable German version of the stories; and in this he has certainly succeeded. (See p. 96).

Some time ago (April, 1900) we noticed the appearance of the first volume of the second edition of an English translation of the **Panchadaśī**, a Handbook of Hindu Pantheism (Dhole's Vedanta Series) by the late Dr. **Nandalal Dhole**. We have now received the second volume which completes the work. The original Sanskrit treatise bears the name of **Vidyāranya Svāmī**, who has been identified with the great Vedantist teacher Mādhava Āchārya who flourished at Vijayanagar towards the end of the fourteenth century of our era. The present translation will be of use to those students who wish to gain a comprehensive knowledge of the Vedanta philosophy. (See p. 105).

The University of Paris is fortunate in having at its disposal several travelling scholarships, for the French are shrewd observers, and, when a trained student from the Sorbonne goes to the East in order to enlighten his countrymen on the present state of India or China, we have a right to expect a work of some importance. **L'Inde d'aujourd'hui** by **M. Albert Métin** is a social study of Hindūstan, which will be read with pleasure and profit, not only by Frenchmen, but also, let us hope, by many who are responsible for the good government of Āryāvarta. As **M. Métin** points out, the opposition of



East and West is not a conflict of races but a strife of principles, hence his book is a contribution to the solution of the difficult question how far the political philosophy of Europe can apply to that of Asia. (See p. 99.)

Of all the compositions to which the Delhi Durbar has given rise, not the least interesting is a coronation ode in Bengali, by Śrīmatī Jagattārīṇī Dāsī a retired actress. It is difficult for an Englishman to pass judgement upon Bengali poetry, and we do not purpose to attempt any thing of the kind. The metrical English translation which follows, will give a good idea of the character of the work. Its sentiments are throughout most loyal, and it is adorned with portraits of the King-Emperor, and Queen-Empress, and also of Lord and Lady Curzon.

Of those who are competent to compare religious systems and to pronounce as to results, the number is exceedingly small. For an enquiry of this delicacy a rare combination of qualities is necessary. To institute a comparison for instance, between Christianity and Buddhism it is not enough to know Pāli, Hebrew and Greek. One must appreciate the intention as well as the extension of the respective spiritual concepts and understand the religious atmosphere at the rise of each religion. That Mr. A. J. Edmunds in his **Buddhist and Christian Gospels** has succeeded in these respects we cannot admit. Many of the Ethical parallels adduced by him are interesting and justifiable, but when we come to theology and eschatology as in Nos. 37, 38, 42, 45 and 58, the parallelism is not exact and never can be.

Under the auspices of the Trustees of the James Long Lectureship Fund in connexion with the Church Missionary Society lectures on the religions of the world are occasionally delivered at certain centres and seats of learning. Those for 1900—1902 were delivered by the Rev. W. St. Clair-Tisdall on the subject of Buddhism and are now published under the title: **The Noble Eightfold Path**. So much has been written of late years concerning the gentle ascetic of Kapila Vastu, his Law and his Order, that one is entitled to expect a good deal of any new worker in the field. Nor will the reader of this volume be disappointed. Mr. St. Clair-Tisdall is evidently a good Pāli scholar and is well acquainted with classical literature, hence these lectures will appeal not only to the Christian missionary, for whom they are primarily intended, but also to every cultured Englishman who takes an interest in the history of Ethical thought. The Bibliography at the end of the Book will be particularly useful to the orientalist. (See p. 94).

“Durch Indien ins verschlossene Land Nepal” by Dr. Kurt Boeck describes the author's experiences in Ceylon, Burma, Southern India, Agra, Lucknow, Calcutta, and finally in Nepal. Its greatest attraction is, however, the numerous illustrations from photographs taken by the author. In his preface Dr. Boeck claims credit for two things; (1) the absence of any national partiality or dislike, (2) that his illustrations are all from his own original photographs, and not from views picked up in shops. With respect to the

second of these boasts, we find the author was fully justified in making it. We have never seen a better set of plates, there are 36 full plate pictures and 240 views inserted in the text; and in nearly all of them the objects and point of view have been chosen with the greatest skill. The life-like effect of these pictures surpasses anything of the sort that we have ever seen before, they bring before us India and its people as they live and move and have their being. As to Dr. Boeck's impartiality, we must express a very different opinion. If this book conveys his idea of impartiality, what would his language as a partisan be like? Wherever the English and their government are mentioned — and we have counted over ten passages of the sort — he uses words of depreciation and condemnation. We are "greedy", "grasping", the Indians prefer "to trade with Germans" (!), and so forth. The depth of ignorance betrayed is equalled only by the strength of language employed. Dr. Boeck obviously has the merest smattering of knowledge on the subject of Anglo-Indian history; and a little reticence of expression would have been both safer and more becoming. We have no space to take up and deal with all his odd mistakes point by point. In brief, Dr. Boeck is a very poor writer of history, and an excellent, one may even say, a first-class, photographer. (See p. 37).

Dr. **K. Giesenhagen**, Professor of Botany at the University of Munich, undertook a scientific journey in the far East in the years 1899—1900. After his return he wrote a book, which was published a short time ago under the title of: **Auf Java und Sumatra: Streifzüge und Forschungsreisen im Lande der Malaien**. Its outward appearance, bold print, good paper and above all the fine illustrations from photos by the author, are in themselves a great attraction; but the text is still more fascinating. The book does not pretend to be in any way scientific, and as we read we dismiss from our minds the idea that Dr. Giesenhagen can have had any scientific object in view when he set himself to himself to write it. The work contains travelling reminiscences, and although he certainly does not omit those details more particularly connected with the scientific object of his journey, these do not put their stamp upon the book. It is a simple, entertaining traveller's account, at times most interesting, which we would strongly recommend to the attention of all who care to read something about the Dutch East-Indies. The style is very amusing, and although there is little in it that is absolutely new, it affords good reading for all. The author is subjective; this he intends to be. He gives only personal impressions, but he gives them almost always in a pleasant fashion. I say advisedly almost always, for occasionally his own personality and private affairs are brought too prominently forward, and the reader is told of things which cannot be of the slightest interest to him. Sometimes also the author is perhaps a little superficial. But all these small defects fall away before the many excellent qualities of the book. And above all, what a pleasant, sociable man the writer must be! We can well imagine how Mario, his Javanese servant, must have loved "Doctor Hagen", as he was pleased to call his temporary

master because the four syllables were too much for him. This Munich Professor has been in West and Central Java, has sailed and walked through Sumatra from Palembang to Benkoelen; he has had a look-round in the Padang hilly districts, he just peeped into Adjeh and was conducted through Deli, the tobacco land. About everything he has something nice to say. Dutchmen especially will enjoy the book, for the author is loud in his praises of all that the Dutch have done in the Malay Archipelago.

Professor Browne's admirable "**Literary History of Persia**" opens a new era as regards the treatment of Oriental literary history. Hitherto it has been usual to deal with this subject purely from the point of view of language. The present work on the contrary offers us an historical account of the literary life of the Persian people quite apart from linguistic considerations. As its author puts it, it "is a history, not of the different dynasties which have ruled in Persia and of the Kings who composed those dynasties, but of the Persian people. It is, moreover, the history of that people written from a particular point of view -- the literary. In other words, it is an attempt to portray the subjective -- that is to say, the religious, intellectual, and æsthetic -- characteristics of the Persians as manifested in their own writings, or sometimes, when these fail, in those of their neighbours." Mr. Browne's book is replete with scholarship and learning, and its subject matter is treated with the utmost lucidity and thoroughness. It is a work which must prove of the greatest value not only to Orientalists in particular, but to all those who are interested in the literary treasures of the East. The present volume, which embraces the history from the earliest times down to about A. D. 1000, is divided into four books. The first of these, after general preliminary considerations, gives an account of the Pre-Muhammadan literature, with a discussion of the legendary history, as set forth in the Shâhnâma. The second book, commencing with a survey of the Sasanian period, treats of the Arab invasion and the vicissitudes of the Umayyad Caliphate. This period is of considerable importance owing to the fact that it gave birth to the 'Ali-legend and the different forms of Shi'ism, so potent in their influence on the development of the Muslim Persian literature. Its history is therefore rightly traced with much greater fulness than might at first sight appear necessary. The third book deals with the early Abbaside period, or Golden Age of Islam, down to the death of al-Wâthiq Billâh in A. D. 847, and with the developments of religion and philosophy among the Muslims of that time, concluding with notices of the great Persian heresiarchs. The fourth book relates the history of the literature of Persia during the first period of the decline of the Caliphate, from the accession of al-Mutawakkil down to about A. D. 1000, including an account of the two great religious movements of the time, namely those of the Ismailis and Carmathians and of the Sūfi Mystics. A second volume which is yet to come will treat of Persian literature in the narrower sense, bringing the survey down to the present time. (See p. 310).

The excavations of the German "Orient-Gesellschaft" at Abusir have brought to



light a considerable portion of a Greek papyrus containing nothing less than parts of the citharodic Nomos by **Timotheos** known under the title "**The Persians**". It is the first time that we can authoritatively judge about the composition and the language of such a poem, of which here a portion of the so-called "navel" or middle and chief part, and the so-called "seal" or conclusion are preserved. Although no proper names occur in the poem, there can be no doubt that it is identical with the "Persians", celebrating the battle of Salamis, and is thus the oldest Greek book as yet found. A short summary of the contents together with a transliteration of the text and 7 excellent facsimiles of the papyrus have been prepared for the "Orient-Gesellschaft" by Professor **von Wilamowitz-Möllendorff**. The same author has now also given a detailed description of the "find", its script, language and metre, as well as a full commentary on the text to which a glossary and an index of proper names are appended. This work he has dedicated to the Royal Irish Academy. (See p. 164).

A recent study of the two letters from Arzawa found among the inscriptions from Tell-el-Amarna and now in the Berlin Museum has led Dr. **J. A. Knudtson** to a closer examination of what he cautiously styles the Arzawa Language. He is of the opinion that we have to see in the two documents here preserved the oldest Indo-European language, and its must be admitted that several of the arguments adduced by Dr. Knudtson himself as well as by his fellow-workers, Professors Bugge and Torp, make it highly probably that the morphological structure of this language is of an Indo-European character, while the lexicographic incidents seem to point to a mixture of tongues analogous to that of the Alban. Scholars will certainly do well to test the sober and careful investigations here laid down by a competent and judicious Assyriologist. (See p. 43).

Parts 2 and 3, 1903, of the "Mitteilungen" of the Vorderasiatische Gesellschaft of Berlin contain contributions by Dr. **von Oefele** and Professor **Meissner**. In the former, the learned physician has made a special study of a Demotic papyrus at Berlin, P. 8379, — which was first translated by Prof. Spiegelberg — from which he deducts the signification of the star by which the wise men from the East were directed to Christ. — Prof. Meissner gives revised transliterations and translations of various texts from Kouyunjik, referring to the history of Dür-Sharrukin, to Esarhaddon's mother, Nikia, to the father of the Assyrian ruler Irishu, and to an interesting passage in the Babylonian Flood-Legend. (See p. 161).

We have also received part I of the 3rd Vol. of Profs. **Lehmann** and **Kornermann's** "Beiträge zur alten Geschichte", which, among other contributions, contains some chronological investigations of uncommon interest. We would here especially draw attention to a paper by Prof. Eduard Meyer on the chronological system of Berossos, closely connected with an new interpretation of the "Babylonian Dynasties" by Prof. Lehmann himself. If the new reckoning of the sum total of the reigns mentioned for those Dynasties on the

well-known Babylonian clay-tablets, be accepted, Prof. Lehmann is to be congratulated upon having solved one of the most intricate problems of ancient chronology. (See p. 157).

To **Mr. Virolleaud** we also owe a new and systematic edition of the transliterated texts of the astrological inscriptions in Ashurbanipal's Library, the originals of which have partly been made public by Prof. Craig. This new compilation will be issued in 8 parts, 3 of which have now appeared viz., the tablets of the great astrological work of Sargon I., dealing with Shamash, Ishtar and Adad. The variants of the duplicate texts recognized at present are throughout added, and the ideographic characters are marked by capital letters. (See p. 164).

Some time ago **Mr. H. Pognon** succeeded in obtaining at Aleppo a manuscript written in 1205 by a physician called Behnam, which contains various translations of the works of Hippocrates. The first 28 leaves, in rather careless writing, appear to contain the "Book of Epidemics" in Arabic translation, whilst the rest of the Codex is written in double-columns and comprises the "Aphorisms" as well as a large portion of the "Treatise on Prognostics", in a literal Syriac translation made from the Greek original, and in a somewhat different Arabic version based on a Syriac original. Of these **Mr. Pognon** has now published the full Syriac text of the Aphorisms, adding explanatory notes and in some cases the Arabic rendering extant by the side of the Syriac translation. A careful study of the text has led him to the conclusion that the author understood the Greek well and that this Syriac translation was a very old and renowned one, probably due to the famous physician Râs-ain Sergios, who died at Constantinople in 536 A. D. (See p. 100).

Students of Coptic literature will well remember the careful edition and translation of the "Martyrdom of Isaac of Tiphre". a village in the Delta, which we owe to **Dr. E. A. Wallis Budge** of the British Museum. From this text, which is preserved in a MS. in the Vatican Library as well as in a MS. in the private possession of Lord Zouche, written in 1199, an Arabic version was made, and from this the text was again translated into Ethiopic by **Abbâ Salâmâ**. This Ethiopic version has now been edited after a Paris MS. of the XVth Century by **Francesco M. E. Pereira**, for which he will earn the thanks of all lovers of Abyssinian literature.

To the same scholar we also owe the edition of an Ethiopic version, with a literal Portuguese translation and numerous notes, of the well-known history of the conversion of Armenia to Christianity by **Gregorius Illuminator** in the beginning of the IVth Century, a compilation of which is attributed to **Agathangelos**. The text of this book had hitherto only been known from a Greek copy and Armenian rendering. It is highly probable that the Greek original was also translated into Arabic, and from that the Ethiopic rendering, here published for the first time, after a Berlin and a London MS., appears to have been made in the XIVth or XVth Century. A complete list of variants and an Index of proper names enhances the value of this careful edition.

To the indefatigable care and painstaking of Mrs. **M. D. Gibson** Syriac scholars are under fresh obligations for an excellent new edition, with an English translation, of the "*Didascalia Apostolorum*", forming Parts I and II of "*Horae Semiticae*". The Syriac version of this important text had indeed been published by Prof. P. de Lagarde as early as 1854, but is now out of print. Moreover, Mrs. Gibson succeeded in obtaining various additional MSS. for completing it, and among them an accurate copy of an ancient Syriac MS. of the whole text, from which the new edition is printed. Collations of several other important texts, e. g., the "*Testamentum*" lately published by Rahman, enabled her to make this new work as complete as possible at present, for the study of which the literal translation appended will be especially useful. (See p. 153).

When an artist undertakes a journey to the East we generally expect from his pen, his pencil and his brush what we should vainly look for in the work of a mere ethnologist or man of science. To a sympathetic observer, especially if he happen to be a painter, the native will open his heart and whisper his secret. Hence the peculiar value of such a work as **Durch den Indischen Archipel** by the young Danish artist **Hugo v. Pedersen**. Chinese, Hindus and Malays all pass before us in kaleidoscopic fascination and one hardly knows which to admire more — the kings or the coolies, the princes or the peasants. The islands of the Indian Archipelago are rich in romance and we can heartily commend this sumptuous volume, which is profusely illustrated, to all who can read German. (See p. 46).

Prof. **I. Rosenberg**, to whose little work on the Samaritan Language we called attention not long ago, has just contributed to Hartleben's library of philology a volume on Modern Syriac, the Neo-Aramaic which is spoken by about 100,000 Christians and Jews in the Turkish and Persian borderland between Van, Urmia and Mosul. The **Lehrbuch der Neusyrischen Schrift- und Umgangssprache** is based upon the larger works of Nöldeke and Maclean, but it is designed to meet the needs of any cultured European who is anxious to learn this interesting idiom. Of the three parts of which it consists, namely, grammar, correspondence and chrestomathy, the last seems to us most calculated to interest the general student, dealing as it does with such modern subjects as the Zionist movement and the South African War. But the theologian and the missionary will do well to master the whole book, especially as the original Syriac is throughout transcribed into corresponding Hebrew characters. (See p. 100).

Tao-tê-king. "**Die Bahn und der rechte Weg der chinesischen Urschrift des Lao-Tse in deutscher Sprache nachgedacht**" is a sumptuous volume containing 81 sayings of the Chinese idealist known to us as Laocius. As to the exact meaning we are to ascribe to the Tao, the leading principle of the system, it is not easy to speak with certainty. The subject has been treated at length in Mr. Baynes' "*Ideals of the East*" and elsewhere, but we cannot admit that '*die Bahn*' or '*der rechte Weg*' is at all an adequate rendering of the ancient philosopher's thought. It is rather '*die reine Vernunft*', the inner



Logos. Take for instance, the opening sentence of the Tao-tê-King. The original is: Tas k'o Tao fê kain Tao. This Herr Ular translates 'Dir Bahn der Bahnen ist nicht die Alltagsbahn' Now this seems to us to fall far short of Lao-Tse's concept. A more faithful translation would surely be: "Die Vernunft welche sich durch Sprache ausdrücken lässt ist nicht die ewige Vernunft." Apart, however from his rendering of this supreme expression we have nothing but praise for our author's work, which, we trust, will be greatly appreciated. (See p. 99).

Our allies in the Far East may well be satisfied with the amount of attention which they are receiving at the hands of Europeans. Quite lately we had the pleasure of noticing some excellent works both in French and German on the land of the rising sun, and now we have before us a book by a former professor of French law at the Imperial University of Tôkyo dealing with the political, economical and social aspects of Japan. Though fully recognising the enormous strides made by Japan in all things relating to civilisation, **M. Henry Dumolard**, the author of *Le Japon politique, économique et social* thinks it a matter of sincere regret that the Japanese have thought fit to copy and adopt so much that is really bad in the social and political life of the West. 'Ce n'est-pas ma faute assurément si, après avoir étudié de près le Japon actuel, il m'est impossible d'admirer ni sa politique ni ses politiciens.' This is the frank confession of one who has lived amongst them and wishes them well. Students of the far Eastern question will find much in this book to interest them, whilst the professed politician cannot do better than study the carefully-prepared statutes and statistics contained in the appendix. (See p. 96).

The *Bulletin de l'École Française d'Extrême-Orient*, Tome ii, no. 4, is of particular interest from the standpoint of Chinese and Japanese literature. The "Notes de Bibliographie Chinoise" of **M. Pelliot** begin in this number with an important account of the Ku yi ts'ong shu, a collection of ancient Chinese texts which were re-discovered in Japan by Yang shew-king and published by him in 1884. Among these we may mention a text of the Eul ya in a recension earlier than any hitherto known; the commentary of Ch'eng Yi on the Yi king, also in the most authentic recension; the text of the Siun-tseu, from a copy of T'ang Chong-yew's edition of 1181; the Chwang-tseu with the commentaries of Kwo-siang and Ch'eng Huan-ying; 3½ chapters of the primitive text of the Yü-p'ien composed in 543 by Ku Ye-wang, hitherto lost; a reproduction of the Kwang-yun (probably a recension of the work known in its first form as the T'sie-yun and in its second revision as T'ang-yun), in a Song recension; 13½ chapters of the wen kwan ts'eu lin, the great corpus of literature composed in 658; and the She-liao of Siu-ku in a Song recension. **M. Maître** contributes as the first instalment of his "Notes de Bibliographie Japonaise" a note on the new edition of the Chinese Tripitaka now being published at Kioto, to which he has prefixed a valuable account of the previous editions printed in China, Korea, and Japan down to the present. The Rev. Père **Cadière** in his „*Coutumes Populaires de la vallée*

du Nguồn-so'n" writes a paper that may be recommended to all students of folklore. A list of the Khmer manuscripts belonging to the Ecole Française and the usual useful bibliography and chronicle conclude the number. (See p. 84).

In his *Phonétique Annamite* (Publications de l'Ecole Française d'Extrême-Orient) **M. Cadière** presents an exhaustive study of the phonetic modifications undergone by the normal sounds of the Annamite language in the dialects and patois of "Haut Annam," i. e. in the three northern provinces of Annam, Thu'a Thiên, Quang Tri, and Quang Binh up to the river Sông Gianh. The subject falls under 3 main heads, Vowel-system, Consonant system, and Accentuation. In the first section the author examines not only the natural changes of vocalism but also the "voluntary" alterations, i. e. the arbitrary modifications of the sounds occurring in the names of honoured persons, deities, and departed ancestors, which etiquette forbids the Annamite to mention explicitly. For the accentuation; which here differs somewhat from that of Cochín-China and Tonkin, the author gives an ingenious graphic representation, based on the 5-line scheme in which the gamut of European music is expressed. The plain or level tone is figured as running unbroken along the first or top line. The "grave" tone (năng), a low and abrupt guttural turn, appears as a short curve sinking from the fourth to the fifth and thence rising back to the fourth line. The "acute" tone (sắc), also a guttural turn, is figured as a curve starting a little higher than the grave and after a slight fall rising easily and uniformly to the level of the normal tone. The "descending" tone (huyền) is marked as an oblique line sinking gently from the second to the fourth line. The "interrogative" tone (hoi) starts like the acute, but breaks midway in its ascent, thence continuing its rise almost to the level of the normal tone. The "back-falling" tone (nga) is generally the same as the last, but stops a little lower in pitch. **M. Cadière's** essay has much to interest all students of the newly established science of Phonetics. (See p. 166).

We have received the first part an excellent Turkish reading-book for lecture purposes compiled by Professor **Jacob** of Erlangen. This first part contains texts in a most careful transliteration into Roman characters, whilst for a second instalment the author proposes to edit some further material in the original script and in Armenian characters. The selection of texts here given will meet a real want of the Turkish student; it contains, among others: an extract from the famous story of the forty vezirs, some pieces of the popular Khoros-kardash, a number of merry tales of Khodsha-Nasreddin, extracts from the Tutiname (Parrot)book and a series of poems from the divan of Soliman the great, followed by specimens of the Anatolian and the Kazan dialect. A short but useful bibliographic appendix concludes this serviceable text-book. (See p. 98).

When a poet or a scholar turns palmer and, on returning home, records his impressions, we are prepared to hear or to read what he has to say with the greatest pleasure. But it is difficult to find the charm of such a book as

Dr. **Curt Hoffmann's** *Schöne Tage in Orient*. In our opinion a more accurate title would be: 'Geschwätziger Orient Führer.' Those who want to know the best German hotels and schools in the Near East and the kind of experiences one is likely to get on a crowded Russian transport will do well to read such a volume, especially as the illustrations are good, but for really beautiful days in the Orient let us look elsewhere. (See p. 98).

We would recommend to visit Egypt Mr. **Willmore's** *Manual of the spoken Arabic of Egypt*, which is based on his larger book on the same subject. The present volume, which contains an excellent grammar and vocabulary, is of a most convenient size, being less than a quarter of an inch thick, and it is exactly the thing that is required by those who do not intend to rely on a dragoman. (See p. 156).

**C. H. W. Johns**, lecturer in Assyriology at Queens' College, Cambridge, has brought out a new translation of the great Hammurabi Code of Laws. It is the first English translation of Scheil's publication, and the volume which lies before us is a second impression. It is unnecessary to lay stress on the importance of this Code, which is undoubtedly the biggest discovery which has been made for many years in the field of cuneiform research.

The thirteen years which have elapsed since the completion of Prof. **Brünnow's** invaluable "List of Cuneiform Ideographs" have brought to Assyrian scholars an enormous mass of new material chiefly due to the official publications of Cuneiform Texts, by the authorities of the British Museum, seventeen Parts of which have now been issued. It is therefore desirable that a new and augmented edition of that "List" should appear. As a "first supplement" to it Mr. **Ch. Virolleaud** has now prepared a most careful compilation of the ideographs — with their explanations — occurring in the Sumero-Babylonian Hymns on clay tablets in the Berlin Museum, the texts of which had been published some seven years ago by Dr. **Reisner**. It is hoped that this and similar works will finally lead to a complete text-book of Sumero-Assyrian glosses so highly important to the Assyrian scholar. (See p. 164).

Travellers in Egypt will be delighted to learn that of Dr. **Mariette-Pasha's** celebrated "Journey to Upper Egypt" a third edition has been brought out which appeared in two separate parts. A handy volume contains the whole text of the letter-press of the original work, only a few hieroglyphic groups being replaced by the transcript in Roman characters, while the excellent plates illustrating the Professor's journey are here reduced to a sixth of the original size and fill a charming little "Album". We warmly recommend the new edition to lovers of the Valley of the Nile. (See p. 161).

As a sequel to his *Life and Doctrine of Avicenna*, Professor **Carra de Vaux** of the Institut Catholique of Paris has now published an excellent work on Ghâzali, the eminent philosopher and for some years professor at the Nisâ-miya of Bagdad (1059—1111 A.D.). This interesting book, which is based on published works as well as on a number of Arabic MSS., contains a concise history of the orthodox Arabic theologians, the Mutakallims, the moralists



and the Sufis grouped around the celebrated sceptic, who, as it is known, for some time intended to join the reformation of the Almoravides. The life of Ghazālī and his combat with the Mutazzilites, the Keramites, Wakīfites and other philosophical sects, is here of special interest. For all details we must refer the reader to the book itself, a perusal of which we would warmly recommend to the Arabic scholar. (See p. 49).

The importance of Professor Carra de Vaux's work devoted to Avicenna will best be seen from an article on that subject contributed by Prof. **V. Chauvin** to the last issue of the "Muséon." It is remarkable that both savants hold that Avicenna in a number of instances cannot be considered a trustworthy writer, but endeavoured — as did indeed other Arabic philosophers — to hide his real thoughts in order to escape prosecution on the part of the orthodox Theologians.

As the last work from the pen of the lamented Dr. **Houtsma** we have received the fourth Vol. of his excellent Collection of texts relating to the history of the Seljuks. This Volume is entirely devoted to a Persian text of considerable interest, being an "extract" from a bulky work of Ibn-Bibī, a high official at the Seljuk court during the second half of the XIIIth Century. The work was probably written in the years 1282—5, and was afterwards translated into Turkish. Dr. Houtsma has based his text on a unique MS. of the XVth Century at Paris, and for a portion of the text he could compare the Turkish version as well as a cognate Persian text extant in a MS. at Gotha. We have thus obtained not only a model piece of the Persian "historical" style of writing, but also a most valuable supplement to Deguignes' history of the Huns, and moreover the first graphic descriptions of the details of the Seljukyan History down to death of Izz ad-din and the arrival of Mas'ūd in Asia Minor, 1280 A.D.

Besides the Arabic versions of portions of the Old Testament known from the London polyglot Edition, several other renderings into that language have been made, one of which is preserved in a Huntington Codex of the Bodleian Library. From this the text of the translation, and sometimes paraphrase, of Zephaniah, Haggai, and Zechariah has now been published, with notes and an introduction, by Dr. **A. Heisz**. It is noteworthy that the anonymous author of this version, portions of which had previously been edited by Drs. Schröter and Klein, is throughout dependent on Saadya, and — with special regard to grammar and etymology — on Ibn Esra; his translation is literal and reads well, although the text is not free from the usual vulgarisms of the mediaeval Arabic writers.

The problem to which Dr. **S. Syez** has devoted some time and Labour, viz., "Origin and reproduction of the Biblical proper names in the Korān", is certainly an interesting, though not an easy one. The author has in most cases adduced the Arabic as well as the modern interpreters, and often arrives at a plausible explanation of the names he has compiled. But it is only natural that he will not throughout meet with the approval of Semitic scholars, e. g.

in the comparison of Ethiopic medr with Misr. Assyriologists will still adhere to the rendering of Babel by "god's gate" as certain (instead of "more likely"); and Idris has now been proved by Prof. Nöldeke to be "Andreas". (See p. 101).

Part III, of Professor **Duhm's** translation of the Poetical and Prophetic Books of the Old Testament contains Jeremiah, and is prepared on the same principles as Job and the Psalm. The original text is printed in black type, the additions in the common letter-press, and the glosses are given in smaller characters; Jeremiah's poems are framed with dotted lines. The reader will thus be enabled to judge at first sight, how the Professor wishes the composition of the Book to be understood. We can indeed think of no better way of communicating the results of modern exegesis to a wider circle of readers.

Under the title "Studies on the Semitic religions" Father **M. J. Lagrange** has brought out a compendious Volume, in which are incorporated the latest investigations on that subject. After an Introduction dealing with the origin of Religion and Mythology, several chapters are devoted to the various deities of the Semites, to holy wells, trees and stones, to sacred personages, to the cult of the dead and to the conceptions of a future life. The Babylonian myths are discussed, their contents being chiefly based on the latest translations of Prof. Jensen, and a number of Phœnician and other inscriptions are appended in a literal rendering and with numerous explanatory foot-notes. A full Index concludes this judicious and serviceable work, which is dedicated to the Marquis de Vogüé. (See p. 98).

Part I of Vol. V. of "Der alte Orient" contains a very interesting and most readable article by Dr. **W. Max-Müller** on the invasions of the ancient Egyptians into Asiatic territory. The author justly compares the lack of any warlike nature on the part of the Egyptians with that of the old Chinese, and deducts a good deal from the emphatic descriptions of their wars and campaigns derived from Greek sources. The so-called "el-Amarna-time" is critically examined and later expeditions are judiciously dealt with. Some good auto-types illustrate the text of this paper. (See p. 100).

In the same Series Dr. **A. Jeremias** has prepared a second edition of his paper on "Hell and Paradise among the Babylonians". The recent discoveries on the subject have here been made use of, and an Index of Scripture-quotations will be welcomed by the Old Testament. (See p. 160).

German discussions on "Babel and Bible" are still in full swing, and it is somewhat amusing to see that those who actually lack any knowledge of Babylonian-Assyrian are in the foremost rank among the combatants. — New material for the fight was, of course, afforded through Professor **Delitzsch's** Second Lecture on the subject, and an answer to which, made by the German Emperor, is too well known to be discussed in this place. It must be said, however, that the Assyriologist also will do well to make himself acquainted with that "Second Lecture" as it forms in some respect a worthy sequel to the first "Vortrag," if not written in the same lucid and convincing

style. Prof. **König** has published a "Correspondence" (Briefwechsel) on Babylonian civilisation, in which he justly refutes some of Dr. Winckler's astounding and fantastic revelations in that field. Of the Rev. **John Urquhart's** work on "The new discoveries and the Bible" the German translation of Vol. IV, by Mr. **E. Spliedt**, has appeared, in which the Hittites are still styled a "Hamitic race." Quite incidentally quoted are Delitzsch's assertions in a pamphlet by Prof. **Rohling** on the "Judaism," which indeed is a reply to Dr. Güdeman's article inviting all and everyone to be reconciled "in the Spirit of Talmudism." A paper by Dr. **Leimdörfer** on the "JHWH-find" directed against Delitzsch's conclusions drawn from "Ja-ah-ve-ilu," etc., is apparently written without access to the cuneiform documents. That indeed the reading "Ja-ah-ve-ilu" is still to be considered as unexplained, Prof. **Bezold** distinctly shows in a note of the forthcoming number of the *Zeitschrift für Assyriologie*. Bishop **Weber's** pamphlet on "The Emperor William II, on Babel and Bible" is chiefly directed against Prof. Harnack's notes on that famous royal letter. Khammurabi's Laws in comparison with those of Moses have been made the subject of dissertations by **J. Jeremias**, **S. Oettli** and **H. Grimme**, the last of which has the special merit of pointing out that for a comparative study, of those documents also other Semitic laws, and even modern ones, as, e. g., the laws of the Bogos, must be adduced. From a theological point of view are inspired two articles by Prof. **Giesebrecht** ("Peace for Babel and Bible") and by Prof. **Gunkel** ("Israel and Babylonia"). Especially the latter we would highly recommend to our readers, as it contains perhaps the best reply to Delitzsch's arguments, having moreover the merit of being written by a scholar who since more than 12 years has carefully watched the new discoveries made in the realm of Assyriology. (See p. 153, 162, 164).

It is superfluous to comment on Professor **Cheyne's Critica Biblica** two volumes of which (Isaiah, Jeremiah, and Ezekiel and the Minor Prophets) have now appeared. The old Jerahmeel-fantasia is repeated ad nauseam, and there is little doubt that Professor Cheyne has set back the cause of the higher critics for fifty years. A century hence this extraordinary hypothesis will probably be regarded as one of the most curious phases which Biblical textual criticism has ever undergone. For example, Jeremiah is a corruption of Jerahmeel, and this is only one of many strange instances. The "discoveries" of Dr. Winckler are still maintained. (See p. 153).

**American Journal of Semitic Languages and Literatures**, continuing *Hebraica*, April, 1903, Vol. XIX, No. 3, contains: The Poetic Form of the First Psalm, by P. Haupt. — The Ge'ullāh in the Book of Ruth, by J. A. Bewer. — A New Inscription of Ine-Sin, King of Ur, by W. H. Ward. — Is the Divine Name in Hebrew Ever Equivalent to the Superlative, by J. A. Kelso. — The Twenty. — Seventh Edition of Gesenius's Hebrew Grammar, by M. L. Margolis. — Critical Notes. — Book Notices. — (See p. 170).

**American Journal of Theology**, April, 1903, Vol. VII, No. 2, contains: Dr. Weiss' Text of the Gospels, by K. Lake. — Religion and Morality, by Ch.



Gray Shaw. — The Geography of the Septuagint, by H. A. Redpath. — Critical Note. — Recent Theological Literature. — etc., etc. (See p. 170).

**Arya**, January and February, 1903, Vol. II, Nos. 10 and 11, contain: The Underlying Physical Basis of Christianity and other Religions, III, by W. Sharpe — Yoga Principles in Sacrifices, VII, by S. R. Aiyar. — India-the Home of Philosophy, by K. Ramaswami Aiyar. — The Chronology of Ancient India, by T. Sadasivier. — Rotundity of the Earth, IV, by A. B. S. Joshi. — Warnings to a Beginner, by R. Ch. Chakravarty. — etc., etc. (See p. 170).

**Arya**, March, 1903, Vol. II, No. 12, contains: Woman's Life in the Arya Home, by K. Sundararama Aiyar. — An Arya's Daily Prayer, by D. B. R. R. Rao. — Meshayanam or Tamil New Year's Day, by R. K. Aiyar. — The Importance of Primary Education, by Mrs. N. A. Courtright. — Mahomedan Poets, by M. S. P. Pillai. — The Vedanta in Popular Language, by Arubhavadvaitin. — etc., etc. (See p. 170).

**Asien**, March, 1903, Vol. II, No. 6, contains: Russland auf dem Wege zur Vorrherrschaft in Ostasien, by H. Toepfer. — Denkschrift betreffend die Entwicklung des Kiantschongebietes, by Maercker. — Die chinesische Währungsreform. — Rückblicke auf die japanische Ausstellung der deutsch-japanischen Gesellschaft, by O. Munsterberg. — etc., etc. (See p. 170).

**Asien**, April, 1903, Vol. II, No. 7, contains: Aufgaben der deutschen Asien-Politik, by Vosberg-Rekow. — Zur Nationalitätenfrage im Makedonien, by H. Grothe. — Die Häfen der Syrischen Küste und die Deutsche Levante-Linie, by M. Schlagintweit. — Epochen asiatischer Geschichte, by A. Wirth. — Zur Erforschung Mittelasiens, by von Zepelin. — Die Bevorzugung russischer Waren im neuen russisch-persischen Zolltarif. Deutsche Verkaufsstelle in Sibirien. — etc., etc. (See p. 170).

**Asien**, May, 1903, Vol. II, No. 8, contains: Javanische Literatur und Sprache, with 5 Illustrations, by A. Saal. — Neue Pläne für den Bau von Eisenbahnen in Russisch-Asien, by D. Krahmer. — Aus Centralasien, by v. Zeppelin. — Die Häfen der Syrischen Küste und die Deutsche Levante-Linie, by M. Schlagintweit (Schluss). — Die Durchführung der Prüfungsreformen in China, by F. Coerper. — etc., etc. (See p. 170).

**Baptist Missionary Review**, March, 1903, Vol. IX, No. 3, contains: Generalship in Missions, by W. Ashmore. — Christianity versus Heathenism, by E. W. Clement. — Missionary Medical Work, by D. Downie. — Some of the Staying Qualities of the Chinese, by E. J. Simmons. — Editorial. — etc., etc. (See p. 170).

**Baptist Missionary Review**, April, 1903, Vol. IX, No. 4, Contains: Adoniram Judson, by D. Downie. — Proportionate Giving and Proportionate Distribution, by Wnn. Ashmore. — Editorial. — Exchanges and Reviews. — etc., etc. (See p. 170).

**Baptist Missionary Review**, May, 1903, Vol. IX, No. 5, contains: Lessons

from the Census of 1901, by G. Stewart. — A Bible Study on Church Polity, by E. Bullard. — Editorial. etc., etc. (See p. 170).

**Biblia**, April, 1903, Vol. XVI, No. 1, contains: A New Work upon Ancient Egyptian Art, by J. Offord. — A Desperate Step. — Dr. Hilprecht and his German Critics. — Stoicism. A Review, by Mayo. W. Hazeltine. — The Palestine Exploration Fund, by Th. F. Wright. — Book Reviews. — etc., etc. (See p. 170).

**Biblia**, May, 1903, Vol. XVI, No. 2, contains: Ancient Astronomical Records, by J. Offord, with notes by G. Beswick. — The Decipherment of the Hittite Inscriptions, by A. H. Sayce. — Professor Oppert on the Bible-Bible Controversy. — The Palestine Exploration Fund Notes. — etc., etc. (See p. 170).

**Biblical World**, April, 1903, Vol. XXI, No. 4, contains: Frontispiece. — Editorial. — The Place of Sacrifice among the Primitive Semites, by S. I. Curtiss. — In what Particulars is the Bible more or less Familiar than Fifty Years ago? A Symposium, by Th. P. Sawin, S. Clarke, E. E. Hale, W. I. Haven, E. D. Eaton, E. Y. Mullins, and G. R. Merrill. — The Religious Life of the Orthodox Jews in Palestine, by E. W. G. Masterman. — Psalm 19: 1—6: An Interpretation, by H. Gunkel. — A Need of a New Apologetic: From the Point of View of Science by J. M. Coulter. — The Study of Early Old Testament Traditions, by Sarah A. Emerson. — The Place of Action or Deeds in a Religious Education, by D. Beaton. — Book Reviews. — etc., etc. (See p. 170).

**Biblical World**, May, 1903, Vol. XXI, No. 5, contains: Frontispiece. — Self-Sacrifice in the Teaching of Jesus. — Exploration of the Dead Sea Region, with Illustrations, by P. Cady. — The Hyksos in Egypt, by A. H. Sayce. — Opus Christi, by C. G. Shaw. — Psalm 24: An Interpretation, by H. Gunkel. — Modern Application of Amos's Sermon, by D. L. Pierson. — What Shall the Adult Bible Class do with Modern Biblical Scholarship, by I. F. Wood. — Comparative Translation: Colossians 4: 5, 6. A Study in Modernizing the English Bible. — The Opportunity of the Small Sunday School, by B. S. Winchester. — Work and Workers. — etc., etc. (See p. 170).

**Brahmavâdin**, March, 1903, Vol. VIII, No. 3, contains: Christian Science and Vedanta, by S. Abhedananda. — The Science of Yoga, by Govardpanadas. — The Yogins's Conception of the Soul; — Atmarpana — Stuti of Appaya Dikshitu, by S. Venkataraman, — Extracts. — Vedanta Work. — (See p. 170).

**Buddhist**, March, 1903, Vol. XII, No. 6, contains: Editorial Notes. — The Barrows. — Haskell Lectures. — Buddhism. — Sanga-Raja Saranankara, by D. B. J. — Religion, by Ch. Silva. — History of Ceylon. — Buddhist Activities. — (See p. 170).

**Bulletin De l'Ecole Française D'Extrême-Orient**, January—March, 1903, Vol. III, No. 1, contains: Say-Fong, une Ville Morte, by G. Maspero. — L'Inscription Sanskrite de Say-fông, by L. Finot. — Le Bhaisajyaguru, by P. Pelliot. — La Dal de Candragomin, by Sylvain. — Les Chams Bani,

by Durand. — Phnom Baset, by L. Finot. — La Relation sur la Tonkin du P. Baldinotti. — Le Buddha inachevé de Bô-rô-Budur by A. Fouchez. — Notes sur les Fouilles du Sanctuaire de Dôngduong, by H. Parmentier. — Bibliographie. — (See p. 170).

**Calcutta Review**, No. 231, contains: The Educational Problems of Burma, by H. Richards. — Uma, the Mountain Maid, by R. Dutt. — The Travels of 'Itisama-D-Din, by H. Beveridge. — The Sovereign Indian Rulers and their Subjects: The Duties of the British Indian Government in Regard to them, by an Indian Statesman. — The Great Wall of China, by Ch. E. D. Black. — Baroda Census Report, 1901, by K. S. Macdonald. — Philip de Brito, by J. H. Willmer. — The Arabs and the Alleged Burning of the Alexandrian Library, by G. K. Nariman. — Languages of Southern India, by "Casual". — Indian Art, by H. P. Ghose. — The Coronations of King William IV and Queen Victoria, by R. N. Cust. — Picturesque America, by C. M. Knight. — Summary of Annual Reports. — Critical Notices. — (See p. 170).

**Catholic Missions**, April, 1903, Vol. XVII, No. 204, contains: China and the Faith, by M. Watson. — Catholic Missions in German East Africa, by M. Spitz. — All around the Pacific Isles, by Father Cognet. — A Training School for Missionary Sisters. — Catholicism. v. Racialism, by Father Verstraeten. — etc., etc. (See p. 170).

**Catholic Missions**, May, 1903, Vol. XVIII, No. 205, contains: The Land of Guinea. — All Around the Pacific Isles, by Father Cognet. — China and the Faith, by Father M. Watson. — Catholic Missions in German East Africa, by Father M. Spitz. — Missionary Notes and News. — etc., etc. (See p. 170).

**Church Quarterly Review**, April, 1903, contains: The Earliest Versions of the Gospels in Syriac. — Western Stories of the East: an Eastern Criticism. — etc., etc.

**Crescent**, Vol. XXI, No. 532, contains: Turkish Embassy shows up Atrocity-Faking. — Mr. Jos. Walton, M. P., on British Interests in Persia. A Grave National Problem. — etc., etc. (See p. 171).

**Crescent**, Vol. XXI, No. 538, contains: Impressions of the Mosque, by an Outsider. — A Successful Persian Minister. — King Bladud of Bath. — etc., etc. (See p. 171).

**Crescent**, Vol. XXI, No. 540, contains: The Unity of the Deity: — a Lecture by Abdullah Quilliam Effendi. — etc., etc. (See p. 171).

**East and West**, April, 1903, Vol. II, No. 18, contains: The present Moral and Religious Crisis, by G. T. Ladd. — Fuel and Fodder Reserves in India, by C. W. Whish. — Female Education in India, by H. D. Kantavala. — The Police and Patriotism, by Sir E. C. Cox. — The Poverty of India, by A. Rogers. — Hindu Music, by C. Tirumalayya Naidu. — Some Phases of Russian History, by F. H. Skrine. — Recollections of Max Müller. — Some Reminiscences of the Indian Mutiny, by J. A. Mackay. — Editorial Note. — Current Events. — etc., etc. (See p. 123, 171).



**East and West**, May, 1903, Vol. II, No. 19, contains: The Berar Settlement, by J. D. B. Gribble. — The Eastern Mother, by Sister Nivedita. — Causes of National Decadence, by Mahomed Ali. — Loyalty, by Th. Baty. — The New Age and the Spiritual Power, by H. Crossfield. — The Impoverishment of the Madras Ryot, by K. P. Pantulu. — The Comparative Effectiveness of Metre, and 5 ft. 6 in. Gauge Railways, by T. F. Dowden. — The Inspiration of the Bible, by N. Macnicol. — Editorial Note. — etc., etc. (See p. 171).

**Epigraphia Indica**, January, 1903, Vol. VII, Part 5, contains: Fourteen Inscriptions at Tirukkavalur, by E. Hultzsch. — Two further Inscriptions of Tammusidahi, by H. Lüders. — Madhuban Plate of Harsha, by F. Kielhorn. — Tiruvendipuram Inscription of Rajaraja III, by E. Hultzsch. — etc., etc. (See p. 171).

**Epigraphia Indica**, April, 1903, Vol. VII, Part 6, contains: Dates of Chola Kings, by F. Kielhorn (continued). — Kalnchumbarru Grant of Amma II, by J. F. Fleet. — Four Inscription at Solapuram, by E. Hultzsch. — A List of Inscriptions in Southern India, by F. Kielhorn. (See p. 171).

**Expositor**, May 1903, contains: Studies in the History and Topography of Jerusalem. V: The Beginnings of the History, by G. A. Smith. — Translations from the Prophets: Jeremiah XII, 7—XVI. 9, by S. R. Driver. — etc., etc. (See p. 171).

**Expositor**, June, 1903, contains: Some Fresh Bible Parallels from the History of Morocco, by T. H. Weir. — Science and the Food, by T. G. Honney. — etc., etc. (See p. 171).

**Expository Times**, May, 1903, contains: Notes of Recent Exposition. — Recent Foreign Theology, by J. G. Tasker and J. A. Selbie. — Ezekiel's Vision of the Temple, by G. C. M. Douglas. — At the Library Table. — Contributions and Comments. (See p. 171).

**Ferne Osten**, (Der) Vol. I, No. 1, contains: Was wir wollen. — Gruss aus Japan an den deutschen Winter, by Ad. Wendt. — Das neue Peking, by A. H. Smith. — Nächtliche Fahrt auf dem Pei-ho, by Prince Ch'un the Elder. — Der chinesische Geschichtenerzähler, by C. J. Voskamp. — Die tönende Laute. Eine musikalische Geschichte aus dem alten China um 300 vor Christi Geburt. Nach dem chinesischen Urtext, by C. J. Voskamp. — Taifun, by M. H. — Die Vergeltung, Schauspiel von Yü-Chih. Mit chinesischen Originalzeichnungen von Hsü Cheng-pao, by A. Forke. — Mondschein by M. H. Goethes und Schillers Anklänge an Brahmanismus und Buddhismus, by Dr. Brunnhofer. — Chang-Chitung und die Reformbewegung in China, by G. Odontius. — Russland, Grossbritannien und Deutschland in Nord-China (1) Port Arthur, by "Hansa" (2) Wei-Hai-Wei by "Englishman." (3) Das deutsche Kiautschau-Gebiet, by R. Tutein. — etc. (See pp. 167, 171).

**Ferne Osten**, (Der) Vol. I, Part 2, contains: Peking Lamaserais, by I. Yun-ho-kong. — Der herzlose Gatte, Erzählung aus dem "Chin-ku-ch'i-kuan," by

A. Henninghaus. — Der glückliche Baum. Aus dem "Shi-king," by V. von Strauss. — Siamesisches, by Frankfurter. — Charakterbilder aus der chinesischen Geschichte, by T. Metzelthin (1) Tsin-Chi-Hwang-ti. — Der Bau der grossen Mauer. Aus "Blüthen chinesischer Dichtung," by A. Forke. — Zur chinesischen Münzgeschichte, by L. H. Hackmann. — San-Tzu-Ching, der Drei-Zeichen-Klassiker, by R. Wilhelm. — Aus den "drei Königreichen" by F. L. Hawks Pott. — Söul, die Hauptstadt Koreas, by E. Thord. — Aus unserer Skizzenmappe: Nochmals Goethe's und Schiller's Anklänge an Brahmanismus und Buddhismus, — Dörfer in China. (See pp. 167, 171).

**Ferne Osten, (Der)** Vol. I, No. 3, contains: Die Westlichen Kaisergräber bei Peking, by H. von Borch. — Nach Versagtem Trachten bringt Leid; Alles kommt zu seiner Zeit. Aus dem Shi-Ching, by von Strauss. — Tagelied eines Fürstlichen Paares. Aus dem Shi-Ching, by V. von Strauss. — Der Geschichten-erzähler in Japan, by F. Mc. Cullagh. — Aus dem Zentrum des Reiches der Mitte. Shasi, by C. C. Stuhlmann — Felsengräber, by S. Polland. — Buddhistisches Klosterleben in China, by L. H. Hackmann. — Aus Tsingtaus Vergangenheit by A. Tscheppe. — Zwei Historische Grabhügel, by N. W. Bitton. — Aus der "Herbstfluth" des Chuang-tze. — Die Bootsbevölkerung in China, by C. Bone. — Plato und Konfuzius, ihr Leben und ihre Lehre. Eine Parallele, by L. Odentius. — Morgenspazirgänge in der Umgegend von Han-Yang, by A. Cornaby. — Aus unserer Skizzenmappe: Ein Chinesischer Salomo. — Das Drachenbootfest. (See p. 171).

**Geographical Journal**, April, 1903, Vol. XXI, No. 4, contains: Colonization and Irrigation in the East Africa Protectorate, by R. B. Buckley. — The Volcanic Eruption on Tarishima. — Additional Remarks on New Discoveries in the Text of Carpini. — etc., etc. (See p. 171).

**Globus**, Vol. LXXXIII, No. 11, contains: Kleinasien als Wiege der wissenschaftlichen Erdkunde, I, by S. Ruge. — Reisen auf der Insel Nias bei Sumatra, II, with 14 Illustrations, by H. Raap. — etc., etc.

**Globus**, Vol. LXXXIII, No. 14, contains: Die Nilgalaweddas in Ceylon, II, by L. Rütimeyer. — Zur Festlegung der Grenzen Kameruns, by H. Singer. — Ueber einen der Begräbnissplätze der Asche Buddhas, with 5 Illustrations, by G. Oppert. — etc., etc.

**Globus**, Vol. LXXXIII, No. 15, contains: Die Götzen am Kilimandscharo, with 7 Illustrations, by P. Thomé. — etc., etc.

**Globus**, Vol. LXXXIII, No. 16, contains: Asiatisch-Amerikanische Folklore-Beziehungen an der Beringstrasse, by R. Andree. — Die Britten in Nigeria, by Sg. — etc., etc.

**Globus**, Vol. LXXXIII, No. 18, contains: Ueber die Toála von Süd-Celebes, by P. and F. Sarasin, with 3 Illustrations. — Zwergvölker in Kamerun, by E. v. Schkopp. — etc., etc.

**Globus**, Vol. LXXXIII, No. 19, contains: General Tschan-t'chien, ein chinesischer

Forschungsreisender des zweiten Jahrhunderts, by P. G. M. Stenz. — Einige Beiträge zur Kenntnis der südwestafrikanischen Völkerschaften, with Illustrations, by Leut. Gentz. — Der Seelenvogel im islamischen Volksglauben, by I. Goldziher. — Prähistorisches aus Persien. — etc., etc.

**Globus**, May, 1903, Vol. LXXXIII, No. 20, contains: Das Bassarivolk, with 4 Illustrations, by H. Klose. — Kinderfreud und -leid bei den Südrussischen Juden, by S. Weissenberg. — Deutsch-Südwestafrika im Jahre 1902, by H. Sdl. — etc., etc.

**Indian Antiquary**, February, 1903, Vol. XXXII, No. 400, contains: Notes on Indian History and Geography, by J. F. Fleet. — A Bibliography of Western Hindi, including Hindostani, by G. A. Grierson. — Reports made during the Progress of Excavations at Patna, No. III. — February, 1897, by P. C. Mukharji. — Extracts from the Bengal Consultations of the XVIIIth Century relating to the Andaman Islands, by Sir R. C. Temple. — Folklore in the Central Provinces, by M. N. Venkataswami. — Notes and Queries. (See p. 171).

**Indian Antiquary**, March, 1903, Vol. XXXII, No. 401, contains: A Grammar and Specimens of the Mikir Language, by Sir C. J. Lyall. — The Legend of Run-jarakarna, translated from the Dutch of Prof. Kern, by Miss L. A. Thomas. — Origin of the Qoran, by H. Grimme. — Extracts from the Bengal Consultations of the XVIIIth Century Relating to the Andaman Islands, by Sir R. C. Temple. — A Complete Verbal Cross-Index to Yule's Hobson-Jobson or Glossary of Anglo-Indian Words, by Ch. Partridge. — Notes and Queries — (See p. 171).

**Indian Antiquary**, April, 1903, Vol. XXXII, Part 402, contains: The Connection of St. Thomas the Apostle with India, by W. R. Philipps. — A Bibliography of Western Hindi, including Hindostani, by G. A. Grierson. — Maharashtri and Marathi, by Sten Konow. — Extracts from the Bengal Consultations of the XVIIIth Century relating to the Andaman Islands, by Sir R. Temple. — Notes and Queries. (See p. 171).

**Indian Forester**, April, 1903, Vol. XXIX, No. 4, contains: The Unity of Sylviculture, translation by F. Gleadow. — The Insect World in an Indian Forest, and how to study it, by E. P. Stebbing. — Official Papers and Intelligence. — Reviews. — Timber and Produce Trade. — etc., etc. (See p. 171).

**Indian Forester**, May, 1903, Vol. XXIX, No. 5, contains: Notes on a Tour through the Kheri Division, Oudh, by H. J. — The Insect World in an Indian Forest, by E. P. Stebbing. — Forest Administration Reports. — The Indian Pheasants and their Allies, by F. Finn. — etc., etc. (See p. 171).

**Indian Magazine**, March, 1903, No. 387, contains: Domestic Life in India, by J. D. Rees. — Garh Muktesar Fair in 1747. — Art Exhibition at Delhi. — Indian Intelligence. — etc., etc. (See p. 171).

**Indian Magazine**, April, 1903, No. 388, contains: Japanese Family Law, by R. Masujima. — Some Simla Hill Chiefs, by W. Coldstream. — Garh Muktesar



Fair in 1747. — Famine in India, by A. Rogers. — British Rule in India, by P. J. Damania. — etc., etc. (See p. 171).

**Indian Magazine**, May, 1903, No. 389, contains: Widow Teachers in India. — Garh Muktesar Fair in 1747. — The Indian Origins of European Fans, by Sir G. Birdwood. — The Indian Pardah Custom, by Mohd. Anwar Ali. — Indian Intelligence. — etc., etc. (See p. 171).

**Indian Review**, March, 1903, Vol. IV, No. 3, contains: The Higher Education: National Colleges for India, by S. P. Rice. — Lord Amphthill on the Indian Press, by the Editor. — The Philosophy of Sankaracharya, by P. S. Tattvabhushan. — Mr. Butt and Indian Famines, by S. M. Mitra. — The World of Books. — etc., etc. (See p. 171).

**Indian Review**, April, 1903, Vol. IV, No. 4, contains: Editorial Notes. — Was India the Home of South African Animals? by R. Lydekker. — The Gaekwar on the Industrial Development of India, by G. B. Pennington. — Indian Famines: A Reply to Mr. S. M. Mitra, by R. C. Dutt. — The Philosophy of Sankaracharya II, by S. Tattvabhushan. — Matthew Arnold. — A Review, by C. G. Mackay. — The Religious Outlook in India, by H. Naraina Row. — Ravi Varma: The Indian Artist, by H. Venkoba Row. — Calatropis Gigantea, by C. S. Ekambaram. — etc., etc. (See p. 171).

**Jewish Quarterly Review**, April, 1903, Vol. XV, No. 59, contains: Translation of the Letter of Aristes, by H. St. J. Thackeray. — The Hebrew Papyrus of the Ten Commandments, by F. C. Burkitt. — Poetry. — "In the Sweat Shop." Translated from the Yiddish of M. Rosenfeldt, by H. Berkowitz. — Auto de Fé and Jew (concluded), by E. N. Adler. — The Wisdom of Ben Sira, by C. Taylor. — The Beginnings of the Reform movement in Judaism, by D. Philipson. — Zur Geschichte der Zahl  $\pi$ , by E. Fink. — The Arabic Portion of the Cairo Genizah, by I. Goldziher. — The Jews in Portugal from 1773 to 1902, by C. de Bethencourt. — Index to the Descriptive Catalogue of Hebrew MSS. of the Montefiore Library, by H. Hirschfeld. — (See p. 171).

**Journal of the African Society**, April, 1903, No. 7, contains: The Province of Kabba, by A. Upward. — Native Races in South Africa, by E. Blackwood Wright. — Christianity in Uganda, by A. F. Mockler-Ferryman. — The Colonial Congress at Lisbon, 1901, by Almeida D'Eça. — English Governor and African Chiefs, by J. G. B. Stopford. — Native Crowns. — London School of Tropical Medicine, by P. Gibbs. — Central Africa from the East Coast, by A. Hetherwick. — Literary Notes. — (See p. 171).

**Journal of the Anthropological Society of Bombay**, Vol. VI, No. 4, contains: Report of the Sixteenth Annual General Meeting. — Statistics of Suicides in Bombay during the year 1901, by K. B. B. Patell. — A few Bihâri Folklore Parallels, by S. Ch. Mitra. — Some Notes on the Arab Belief in the Metamorphosis of Human and other Beings, by A. S. Jayakar. — (See p. 171).

**Journal of the Anthropological Institute of Great Britain and Ireland** Vol. XXXII, 1902, contains: Notes on the Wagogo of German East Africa,

by H. Cole. — Anthropological Notes on Southern Persia, by P. Molesworth Sykes. — Note on Major Sykes's Gypsy Vocabulary, by M. Longworth Dames. — Some Preliminary Results of an Expedition to the Malay Peninsula, by N. Annandale and H. C. Robinson. — Craniology of the Natives of Rotuma, by W. L. H. Duckworth. — The Ethnography of the Nagas of Eastern Assam, by W. H. Furness. — The Nyassaland Tribes, their Customs and Poison Ordeal, by L. T. Moggridge. — etc., etc. (See p. 171).

**Journal of the Bombay Branch Royal Asiatic Society**, Vol. XXI, No. 58, 1902, contains: The Parsees at the Court of Akbar and Dastur Meherji Rānā, by J. J. Modi. — The Shahee Dialect of Arabic, by Lt. Col. A. S. G. Jayakar. — The Coins of the Gujarat Saltanat, by G. P. Taylor. — Dhar and Manda, by E. Barnes. — Epigraphic Notes and Questions, by D. R. Bhandarkar. — Proceedings. — Presents. — Appendix: List of Sanskrit MSS. in the Library of B. B. R. A. Soc. No. 1: The Bhagvanlal Indrājī Collection. (See p. 171).

**Journal of the Asiatic Society of Bengal**, Vol. LXVIII, Part I, Extra No. 2, 1899, contains: Memoir on Maps illustrating the Ancient Geography of Kasmīr, by M. A. Stein. With 2 Maps (in Case). (See p. 171).

**Journal of the Asiatic Society of Bengal**, Vol. LXXI, Part. II, No. 3, 1902, contains: On a Collection of Birds from Upper Burmah, by H. Wood and F. Finn. — Notes on Animals observed in the Alipore Zoological Garden, by Rai R. B. Sanyāl, Bahadur. — Notes on a Disputed Point in the Life History of *Helopeltistheivora*, by H. H. Mann. — On a Pair of Abnormal Deer-Horns, by F. Finn. — On Tidal Periodicity in the Earthquakes of Assam, by R. D. Oldham. — General Notes on Variation in Birds, by F. Finn. — (See p. 171).

**Journal of the Asiatic Society of Bengal**, Vol. LXXI, Part. I, Extra No. 1, 1901, contains: Notes on the Bashgalī (Kāfir) Language, by J. Davidson.

**Journal of the Asiatic Society of Bengal**, Vol. LXXI, Part. III, No. 2, 1902, contains: Some rough Anthropological Notes on Calcutta Juvenile Criminals, by W. J. Buchanan. — The Sacred Caves of Cachar, by F. Ede. — Notes concerning the People of Mungēli Tahsil, Bilāspur District, by E. M. Gordon. — Notes on the Rājvanicī Caste by Babu Monmohan Roy. — Folklore of the Kolhān, by C. H. Bompas. — (See p. 171).

**Journal of the Royal Asiatic Society of Great Britain and Ireland**, April, 1903, contains: The Linear Measures of Babylonia about B. C. 2500, by W. Shaw-Caldecott. — Notes on Indian Coins and Seals, Part V, by E. J. Rapson. — The Vision of Haornato Zeraoustra, by L. Mills. — A hitherto unrecognised Kushan King, by J. F. Fleet. — An Ancient Hindu Temple in the Panjāb, by W. S. Talbot. — A Malay Coin, by Gerini. — Notes from the Tanjur, by F. W. Thomas. — Correspondence. — Notices of Books. — Notes of the Quarter. — etc., etc. (See p. 172).

**Maha-Bodhi**, December, 1902, Vol. XI, No. 8, contains: The Hinayana and Mahayana Schools of Buddhism. — Amitabha; A Story of Buddhist Metaphysics, by P. Carus. — Continuation of the Lam-chhok Rinchinphrengwa. — etc., etc. (See p. 172).

- Maha-Bodhi**, January and February, 1903, Vol. XI, Nos. 9 and 10 contain: Notes and News. — Buddhism. — Buddhism in Japan, by the Anagārika Dharmapāla. — The Progress and Spread of Buddhism in India and in the West, by A. Pfungst. — etc., etc. (See p. 172).
- Korea Review**, Vol. III, No. 3, contains: From Fusan to Wonsan by Pack-pony (concluded), by H. O. T. Burkwall. — The Bridges and Wells of Seoul. — Odds and Ends. — Korean History. — etc., etc. (See p. 172).
- Light of the East**, February, 1903, Vol. XI, No. 2, contains: Foretelling the Future. — Ram Krishna's Teaching. — The Triumphant Turk. — The Bo- Tree of Ceylon and its Indian Congeners. — etc., etc. (See p. 172).
- Light of the East**, March, 1903, Vol. XI, No. 3, contains: Causation: Its True Philosophy Explained and the Theological Sophistries Exploded. — How to fight the Plague. — Live on the Divine Plane. — Queen Victoria as Sovereign. — From Far and Near. — etc., etc. (See p. 172).
- Madras Christian College Magazine**, March, 1903, Vol. II, No. 9, contains: The Saiva Siddhanta, by W. Goudie. — The New System of Indian Castes, by S. Subramanyam. — The Arka Plant, by A. Srinivasan. — Nanoo, the Waif, by R. V. Krishnasawmi Iyer. — The Indian Village Community in its Bearing on Origin of Property in Land, by S. Satthianadhan. — Notes of the Month. — Literary Notices and Notes. — etc., etc. (See p. 172).
- Madras Christian College Magazine**, April, 1903, Vol. II, No. 10, contains: The Saiva Siddhanta, by W. Goudie. — Hindu Heroines-Chandramati, by Miss Krishnamma. — The Brahminee Bull, by A. Srinivasan. — God and Faith, by M. V. Venkatasubba Syer. — The Census of Madras and the Musalman Community, by J. S. Quraishi. — Notes on the Tamil Union Version of Philipians, by C. H. Monahan. — Notes of the Month. — etc., etc. (See p. 172).
- Madras Christian College Magazine**, May, 1903, Vol. II, No. 11, contains: The Knowledge of God, by M. R. Ry. V. Chakkarai — Modern Spritualism and Some Anticipations, by E. W. Thompon. — Hindu Heroines-Chandramati, by Miss Krishnamma. — The Census of Madras and the Musalman Community, by I. Qurashi. — Savitri or the Power of Woman's Love, by M. R. R. K. G. Sesha Aiyar. — Notes of the Month. — etc., etc. (See p. 172).
- Madras Law Journal**, January, 1903, Vol. XIII, No. 1, contains: Hindu and Mahomedan Religious Endowments: — Public and Private. — Notes of Indian Cases. — Summary of Recent Cases. — Jottings and Cuttings — Notes of Recent Cases. — Reports. — (See p. 172).
- Madras Law Journal**, February, 1903, Vol. XIII, No. 2, contains: Contracts by Tender-Continuing Offers. — Notes of Indian Cases. — Summary of Recent Cases. — Jottings and Cuttings — Contemporary Legal Literature. — Notes of Recent Cases. — Reports. — (See p. 172).
- Man**, March, 1903, contains: Notes concerning the Eldorobo of Man, by C. W. Hobley. — Notes on the Weapons of the Dalleburra Tribe, Queensland, lately



presented to the British Museum by R. Christison, by J. Edge-Partington. — On an Ornament of Unknown Use and a Quartzite Knife from Moreton Bay Queensland, by R. D. Darbishire, and J. L. Myres. — Soudanese Dolls, by E. A. Gates. — Maori Scroll Patterns, by J. Edge-Partington. — An Archaic Bronze Tripod from Southern Persia, by J. L. Myres. — Reviews. — etc., etc. (See p. 172).

**Man**, April, 1903, contains: Pre-Phoenician Writing in Crete, by A. J. Evans. — A Tunisian Ghost-house, by J. L. Myres. — Reviews. etc., etc. (See p. 172).

**Man**, May, 1903, contains: The Method employed by the Natives of N. W. Australia in the Manufacture of Glass Spear-heads, with Plate, by H. Balfour — Measurements of the Indian Coronation Contingent, with Map and Diagram by J. Gray. — On a Ceremonial Mask and Dress from the Upper Zambesi etc., etc. — (See p. 172).

**Monatsschrift für Geschichte und Wissenschaft des Judenthums**, January and February, 1903, Vol. XLVII, Nos 1—2, contain: Die Wiederherstellung Israel unter den Achämeniden (cont.), by S. Jampel. — Zur Kritik des griechischen und massoretischen Buches Esther, by J. Scheftelowitz. — Das Judentum im neutestamentlichen Zeitalter in christlicher Darstellung, by M. Güdemann. — Die Vorlesungen Ad. Harnack's über das Wesen des Christentums (cont.), by J. Eschelbacher. — Eine schwierige Mischnah, by S. Braun. — Die neue Ausgabe des Seder Eliahn rabba und suta, by Theodor. — Purim and Parodie (cont.), by M. Steinschneider. — etc., etc. (See p. 172).

**National Review**, May, 1903, contains: The German March to the Persian Gulf by Sir Rowland Blennerhassett. — etc., etc.

**Numismatic Chronicle and Journal of the Numismatic Society**, 1903, Part I contains: The History and Coinage of Artaxerxes III, his Satraps and Dependents, by Sir Henry H. Howorth. — Coinage of the East India Company, by J. M. C. Johnston. With a Plate. — etc., etc.

**Orientalistische Litteratur-Zeitung**, April, 1903, Vol. VI, No. 4, contains: Beiträge zur Kyros-Sage. II, by G. Hüsing. — Bemerkungen zu einigen Schulerntäfelchen in Cuneiform Texts XIV, by B. Meissner. — Eine Vermutung zum "Schäffchen des armen Mannes" (2 Sam. 12, 1—4), by H. Leben. — Die Wege des Anu, Bel und Ea, by E. Mahler. — Phrygisches. III, by G. Hüsing. — Besprechungen. — Zur Verständigung, by H. Grimme. — Zum ägyptischen Arabisch, by W. Max Müller. — etc., etc. (See p. 172).

**Orientalistische Litteratur-Zeitung**, May, 1903, Vol. VI, No. 5, contains: Aus dem Louvre, by F. E. Peiser. — Beiträge zur Kyros-Sage. III, by G. Hüsing. — Besprechungen. — etc., etc. (See p. 172).

**Proceedings of the Asiatic Society of Bengal**, November, 1902, No. 9, contains: Reynard the Fox in Ladakh, by A. H. Francke. — Some Notes on the Rajvamçi Caste, by Monmohan Roy. — The Licchavi Race of Ancient India by S. Chandra Vidyābhūṣana. — etc., etc. (See p. 172).

**Proceedings of the Asiatic Society of Bengal**, July and August, 1902, Nos. 7 and 8, contain : Some Notes concerning the People of Mungeli Tahsil, Bilaspur District, by F. M. Gordon. — An Unknown Commentary on the Maquámát of Harírí, by E. D. Ross. — etc., etc. (See p. 172).

**Proceedings of the Asiatic Society of Bengal**, December, 1902, No. 10, contains : Resolutions on the Death of Sir John Woodburn. — The Vrātya and Samkara Theories of Caste, by Satis Chandra Vidyābhūšana. — Four Inscriptions of Mahāsiva Gupta and Mahābhava Gupta of Kalinga and Kosala, by Mahamahopadhyaya Haraprasad-Shartri. — The Identification of Ramagiri, the Starting Point of the Cloud in the Cloudmessenger of Kalidāsa in the Ramagarha Hill in the Sargrūja State, by Mahamahopadhyaya Haraprasad Shastri. — etc., etc. (See p. 172).

**Proceedings of the Society of Biblical Archaeology**, Vol. XXV, Parts 4 and 5, contain : The Book of the Dead, Chap. CLIIa, with Plate, by E. Navelle. — The Decipherment of the Hittite Inscriptions, by A. H. Sayce. — Gilgameš and the Hero of the Flood, by T. G. Pinches. — Some Egyptian Aramaic Documents, with Plate, by A. Cowley. — The Transliteration of Egyptian, by J. Krall and A. Wiedemann. — Notes on an Inscription at El Kab, with 2 Plates, by F. W. Green. — The Sekhmet Statues of the Temple of Mut, at Karnak, by P. E. Newberry. — Postumus, Prefect of Egypt, by S. Krauss. — The Jews of the Dispersion in Roman Galatia, with Plate, by E. J. Pilcher. — (See p. 173).

**Recueil de Travaux** relatifs à la Philologie et l'Archéologie Egyptiennes et Assyriennes, Vol. XXV, Fasc. 1 and 2, contain : Eine Sahidische Version der Dormitio Mariae, by W. Spiegelberg. — Ein Demotischer Papyrus in Innsbruck, by W. Spiegelberg. — Demotische Miscellen, by W. Spiegelberg. — A travers la Vocalisation Egyptienne, by G. Maspéro. — Chapelle de Ramsès III, by Ahmed-Bey Kamal. — Studien zur Koptischen Litteratur, by A. Jacoby. — Textes provenant du Sérapéum de Memphis, by E. Chassinat. — La Pierre de Palermo, by E. Naville. — Deux Fragments des Annales de Salmanassar II, by A. Boissier, and articles by A. Koester and by Fr. W. von Bissing (See p. 173).

**Reis and Rayyet**, Vol. XXII, No. 1066, contains : The Senate Meeting. — East and West. — etc., etc. (See p. 173).

**Reis and Rayyet**, Vol. XXII, No. 1067, contains : The Tea Cess. — The Last of the Literary Fraternal Trio. — The Berars. — etc., etc. (See p. 173).

**Reis and Rayyet**, Vol. XXII, No. 1068, contains : The Senate Meeting on the Universities Commission Report. — The Coronation Concession. — etc., etc. (See p. 173).

**Reis and Rayyet**, Vol. XXII, No. 1072, contains : Plague in Calcutta. — Travels in Greater India. I. The Makran Coast or Southern Baluchistan. — etc., etc. (See p. 173).

**Reis and Rayyet**, Vol. XXII, No. 1073, contains: The Irregular Loan justified — Travels in Greater India. II. Manga-Pir. — Noted Villages in the Hoogly District. Ala and Mirzanagar. — etc., etc. (See p. 173).

**Review of Religions**, March and April, 1903, Vol. II, Nos. 3 and 4, contain: Religious Conversion. — The Three Principles of Religious Conversion. — The Teachings of Christianity, Arya Samaj and Islam in Relation to God. — The Teachings of Christianity, Arya Samaj and Islam in Relation to the Social and Moral Conduct of Man. — Answers to Objections of the Arya Samaj against Islam. — etc., etc. (See p. 173).

**Revue Archéologique**, Fourth Series, Vol. I, March-April, 1903, contains: Notes de Mythologie Syrienne, by R. Dussaud. — Les Dates et la Durée de l'Art Mycénien, by M. J. Six. — La Question de l'Écriture linéaire dans la Méditerranée primitive, by R. Weill. — L'Aphrodite Stuart Welles, by J. Offord and S. Reinach. — etc., etc.

**Revue des Deux Mondes**, April 1, 1903, contains: Le Régime de l'Algérie au Début du XX<sup>me</sup> Siècle. I: La Population, les Religions et la Propriété, par ... — etc., etc.

**Spolia Zeylanica**, April, 1903, Vol. I, Part 1, contains: Constitution of the Fauna of Ceylon, with 5 Plates, by A. Willey. — Variation in catochrysops pandava, by N. Manders. — Nyctalemon patroclus in Kandy, by F. M. Mackwood. — Note on Mycalesis subdita, by N. Manders. — The Mahseer and the Murrel in Ceylon, (See p. 173).

**T'oung Pao**, March, 1903, Second Series, Vol. IV, No. 1, contains: Souvenirs de la révolte des T'ai-P'ing, by M. de Marolles. — Vergleichende Liste von Ausdrücken in Satsuma-Dialect und im gewöhnlichen Umgangs-Japanisch, by A. Gramatzky. — Les études chinoises (1899-1902), by H. Cordier. — Congrès des Orientalistes de Hanoï, by H. Cordier. — Variétés. — Nécrologie. — Bulletin critique. — etc., etc. (See p. 173).

**Transactions of the Asiatic Society of Japan**, Vol. XXX, Part 3, contains: History of the Rise of Political Parties in Japan, by A. H. Lay. — Catalogue of Recent Books in Japanese, by A. Lloyd. — Minutes of Meetings, etc., etc. (See p. 173).

**Tropical Agriculturist**, April, 1903, Vol. XXII, No. 10, contains: Mexico's Vegetable Products. — The Ceylon Game Protection Society. — etc., etc. (See p. 173).

**Tropical Agriculturist**, May, 1903, Vol. XXII, No. 11, contains: Pruning of Fruit Trees, by T. R. Sim. — Preparing "Para Rubber" in Ceylon, by F. J. Holloway. — Quat or Arab tea, by D. Hooper. — Planting Notes. — etc., etc. (See p. 173).

**Vienna Oriental Journal**, Vol. XVII, No. 1, contains: Der demotische Roman aus der Zeit des Königs Petubastis, by J. Krall. — War Artasches von Armenien der Besieger des Krösus? by Gregor Chalathianz. — Beiträge zur persischen Lexikographie, by R. v. Stackelberg. — Der Ursprung der Armenischen Fürsten-



tümer, by B. Chalatzianz. — Der Sabhāparvan in der Südindischen Rezension des Mahābhārata, by M. Winternitz. — Reviews. — Miscellaneous Notes. (See p. 173).

**Wan Kwoh Kung Pao**, February, 1903, Vol. XV, No. 2, contains: Comparison of the Governments of China and America, by G. Reid. — Reform in China. — First Requisites, by Editor. — Civilization, a Natural Result of Science, by W. E. Macklin. — Expansion of England, by Jas. Sadler. — Editorial Notes and Comments. — etc., etc. (See p. 173).

**Wan Kwoh Kung Pao**, March, 1903, Vol. XV, No. 3, contains: Religion and Civil Government—A Lecture, by Bishop Galloway. — Comparison of the British and American Governments, by G. Reid. — Malaya, translated from the Spectator. — London Mission Regulations in Hupeh, by G. John. — English Baptist Church Regulations in Shantung, by A. G. Jones. — An Example of Practical Filial Piety, by J. S. Whitenright. — The Bible the Cause of Civilization, by W. G. Macklin. — Editorial Notes and Comments. — etc., etc. (See p. 173).

**West African Mail**, April, 1903, Vol. I, No. 1, contains: Editorial. — Parliament and the Empire's Cotton Supply—Letter from Mr. Winston S. Churchill. — From St. Louis to the Ivory Coast via the Western Soudan, by H. H. Gunn. — Health and Sanitation in West Africa. — etc., etc.

**Zeitschrift für Aegyptische Sprache und Altertumskunde**, Vol. XL, No. 1, contains: Die Cyperussäule, by L. Borchardt. — Der heilige Apollo und das Kloster von Bawit, by W. E. Orum. — Ein griechisch-Koptisches Kirchengebet, by H. Junker. and W. Schubart. — Das mittlere Reich der Ägyptischen Geschichte, by E. Mahler. — La Stèle de Pithom, by E. Naville. — Das kleinere Fragment des Berliner Papyrus 6619, by H. Schack-Schackenburg. — Der Baumeister der Pyramide Phiops' I. und die Hammamâtexpedition in dem Hb-sa-Jahre des Königs, by H. Schäfer. — Ein Phönizier auf einem Ägyptischen Grabstein der Ptolemäerzeit. — Das Wort für "der andere", by K. Sethe. — Der Koptische Reiterheilige und der heilige Georg, by J. Strzygowski. — Zavei Koptische Bauurkunden, by W. Wreszinski. — Miscellen. — etc., etc. (See p. 173).

**Zeitschrift für Afrikanische, Ozeanische und Ostasiatische Sprachen**, Vol. VI, No. 4, contains: Welcher Dialekt der Evhesprache verdient zur Schrift und Verkehrssprache im Evhelande (Sud-Togo) erhoben zu werden? by E. Bürgi. — Studien zur Grammatik und Lexikographie der modernen nordchinesischen Umgangssprache, by A. Seidel. — Aus der Volksliteratur der Evheer in Togo, by Miss G. Härtter. — Sprichwörter der Hausa, by R. Prietze. — Brief eines Evhe-Negers, by D. Ties. — Beiträge zur Kenntnis der Yewesprachen in Togo, by D. Westermann. — (See p. 173).

**Zeitschrift für armenische Philologie**, Vol. I, Part 4, contains: Die Scholien zu fünf Reden des Gregor von Nazianz, by A. Manandian. — Kleinere mittelarmenische Texte, by F. N. Finck. — etc., etc. (See p. 173).

**Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft**, Vol. LXXV, Part 1, contains: Notes on the Maghī Dialect of the Chittagong Hill Tracts, by S. Konow. — Pahlavi Yasna XIV, XV, XVI With all the MSS. collated, by L. H. Mills. — Anandavardhana's Dhvanyāloka, translated by H. Jacobi. — Ein Geniza-Fragment, by E. Mittwoch. — Die Fragmente des Thargum Jeruschalmi zum Pentateuch, by M. Ginsburger. — Zur Kritik des Deborahliedes und die ursprüngliche rhythmische Form desselben, by G. W. Rothstein. — Altiranische Studien, by G. Scheftelowitz. — Ueber den Einfluss des Stoicismus auf die Entwicklung der Philosophie bei den Arabern, by S. Horowitz. — Ahlwardts Sammlungen alter arabischer Dichter, by Nöldeke. etc., etc. (See p. 173).

---

## II.

### NEW ORIENTAL BOOKS.

PUBLISHED IN ENGLAND.

**ANNANDALE N. AND ROBINSON (H. C.)** — Fasciculi Malayenses. Anthropological and Zoological Results of an Expedition to Perak and the Siamese Malay States, 1901—1902. Part I. Anthropology. 4to. pp. 180. With 18 Plates. 1903. 15s.

**BENDALL (C.)** — Catalogue of the Sanskrit Manuscripts in the British Museum. 4to. pp. 261. 1903. £ 1. 10s.

**BUTLER (E.)** — Letters from the Holy Land. 8vo. 1903. 7s. 6d.

**BURROWS (G.)** — Curse of Central Africa, with which is incorporated A Campaign amongst Cannibals, by E. Canisius. Roy. 8vo. pp. 330. With Coloured Map, and Illustrations from Unique Photographs taken by Author. 1903. £ 1. 1s.

**CARMICHAEL (AMY WILSON).** — Things as They Are. Mission Work in Southern India. With a Preface by E. Stock. 8vo. pp. XVI, 303. With Illustrations. 1903. 6s.

**CASSERLY (G.)** — The Land of the Boxers; or China under the Allies. 8vo. pp. 322. With 15 Illustrations, and a Plan. 1903. 10s. 6d.

**CHINA**, No. 1, 1903. Despatch from H. M. Minister at Peking, forwarding a Report by Mr. W. J. Clennell. H. M. Consul at Kinkiang, respecting the Province of Kiangsi. 1903. 6s.

- CHOPI.** — Version of Lumen and Revelationem in the Choji Language.  
Small 8vo. Boards. pp. 30. 1903. 6d.
- COX (G. W. SIR)** — The Mythology of the Aryan Nations. New Edition. 8vo. pp. 622. 1903. 10s. 6d.
- CRITICA Biblica**; or, Notes on the Text of the Old Testament Writings. Part 2: Ezekiel and Minor Prophets, by T. K. Cheyne. 8vo. Sewed. 1903. 3s.
- DELITZSCH (F.)** — Babel and Bible: 2 Lectures. Edited with Introduction by C. H. W. Jones. 8vo. pp. 256. 1903. 5s.
- DUBNOW (S. M.)** — Jewish History: Essay in Philosophy of History. 8vo. pp. 182. 1903. 2s. 6d.
- DYER (H. S.)** — A Life for God in India: Memorials of Mrs. J. Fuller of Akola and Bombay. 8vo. pp. 190. 1903. 2s. 6d.
- EDWARDS (E. H.)** — Fire and Sword in Shansi: the Story of Martyrdom of Foreigners and Chinese Christians. Intro. Note by A. Maclaren. 8vo. pp. 326. 1903. 5s.
- FAUSBOLL (V.)** — Indian Mythology According to the Mahābhārata, in Outline. Roy. 8vo. Cloth. pp. XXXII, 206. 1903. 9s.  
‘‘ See page 122.
- GUIDE** to the Early Christian and Byzantine Antiquities in the Department of British and Medieval Antiquities in the British Museum, by O. M. Dalton. 8vo. pp. 116. With Illustrations. 1903. 1s.
- HALID (H.)** — Diary of a Turk. 8vo. 1903. 5s.
- HARDWICK (A. A.)** — An Ivory Trader in North Kenia: Record of an Expedition through Kikuyu to Galla-Land in East Equatorial Africa. Account of Rendili and Burkenjei Tribes. 8vo. pp. 386. With 23 Illustrations from Photographs, and Map. 1903. 12s. 6d.
- HART (Sir R.)** — “These from the Land of Sinim” Essays on the Chinese Question. With Appendices. Second Impression. With additional Chapter “China, Reform, and the Powers”. 8vo. pp. 310. 1903. 6s.
- HAYASHI (VISCOUNT)** — For his People: True Story of Sogoro’s Sacrifice, entitled in the original Japanese Version “The Cherry Blossoms of a Spring Morn”. 8vo. pp. 244. With Illustrations, by R. Kado. 1903. 5s.
- HORAE Semiticae: Didascalia Apostolorum.** Edited from a Mesopotamian MS., with various Readings and Collations of other MSS., by Miss M. Dunlop Gibson. 4to. Sewed. 1903.  
‘‘ No. 1 contains: Syriac Text. pp. 246. 15s.  
No. 2 contains: Translation. pp. 132. 4s.



- HULL (E. G.)** — Vignettes of Kashmir. With Preface by Sir W. Mackworth Young. 8vo. pp. XII, 96. With 15 Illustrations. 1903. 1s.
- HUNTER (W. W. Sir)** — The India of the Queen, and other Essays. 8vo. pp. 296. 1903. 9s.
- JONES (I. P.)** — India's Problem: Krishna or Christ. 8vo. pp. 370. 1903. 5s.
- KRAUSSE. (A.)** — The Far East. Its History and its Question. Second Edition. 8vo. pp. 388. With 8 maps and 5 Plans. 1903. 7s. 6d.
- LANE-POOLE. (S.)** Islām. A. Prelection Delivered before the University of Dublin. 8vo. pp. 57. Dublin, 1903. 1s.  
 . . See page 124.
- LUGANDA.** — Engers za Baganda. Luganda Proverbs in the Luganda Language. By G. L. Pilkington and A. R. Cook. Small 8vo. Boards. pp. 31. 1901. 9d.
- LUNYORO.** — Portions of the Book of Common Prayer in the Lunyoro Language. Small 8vo. Cloth. pp. XXIX, 204. 1902. 3s.
- MANSON. (D.)** — Tropical Diseases: Manual of Diseases of Warm Climates. Revised Edition. 8vo. pp. 780. With 130 Illustrations and 2 coloured Plates. 1903. 10s. 6d.
- MARTIN. (MINNIE)** — Basutoland: its Legends and Customs. 8vo. pp. 182. 1903. 3s. 6d.
- MESSERSCHMIDT (L.)** — The Hittites. 8vo. 1903. 1s. 6d. — The Same. Sewed. 1s.
- NITOBÉ (J.)** — Bushido: Soul of Japanese Thought. 12mo. pp. 140. 1903. 3s. 6d.
- NOGHUCHI. (Z.)** — From the Eastern Sea. 8vo. 1903. 5s.
- NOTES** on the Hebrew Text of the books of Kings. With Introduction by C. F. Burney. 8vo. 1903. 14s.
- OMAR Khayya'm, Rubáiyát.** Reprint of first Translation by E. Fitzgerald. 12mo. Sewed. With 12 Illustrations by Blanche M'Manus. 1903. 1s.
- OMAR KHAYYAM.** — Rubaiyat. Rendered into English Verse by E. Fitzgerald. New Edition. 8vo. 1903. 10s. 6d.
- PARLIAMENTARY PUBLICATIONS.** — East India (Income and Expenditure). Return of the net Income and Expenditure of British India, under certain Specified Heads, for the Eleven Years from 1891—92 to 1901—02. 1903. 9d.

**PARLIAMENTARY PUBLICATIONS.** — Egypt. Finances, Administration, and Condition. Reports for 1902. 1903. 10*d*.

**PARLIAMENTARY PUBLICATIONS.** — India, Trade of British, with British Possessions and Foreign Countries. — Tables relating to, 1897—98 to 1901—02. 1903. 1*s*.

**PETRIE (W. M. FLINDERS.)** — A History of Egypt. From the Earliest Kings to the XVIth. Dynasty. Fifth Edition, revised and brought up to date. Vol. I. 8vo. pp. XXVIII, 264. 1903. 6*s*.

**REES (J. D.)** — Russia, India, Persian Gulf. With Speeches by Sir Ch. W. Dilke, and others. 8vo. Sewed. 1*s*.

**ROSS (J.)** Mission Methods in Manchuria. 8vo. pp. 252. 1903. 3*s*. 6*d*.

**ROUTES (Through)** to the Capitals of the World and Overland Guide to India, Persia, and the Far East, 1903. 8vo. 1903. 5*s*.

**SALMON (P. R.)** — A Photographic Expedition in Egypt, Palestine, Turkey, Greece. 8vo. pp. 200. Sewed. With 80 Illustrations by Author. 1903. 2*s*.

**SAVORY (ISABEL.)** — In the Tail of the Peacock. 8vo. pp. 361. With 48 Illustrations from Photographs, and a Photogravure Portrait. 8vo. pp. 361. 1903. 16*s*.

... A Journey in Morocco.

**SECHUANA.** — A Summary of Old Testament History in the Sechuana Language. Revised Edition. Small 8vo. pp. 56. 1903. 4*d*.

**SECOANA.** A. Book of Devotions in the Secoana Language. 12mo. pp. 16. 1903. 2*d*.

**SHOEMAKER (M. M.)** — Great Siberian Railway. From St. Petersburg to Peking. 8vo. pp. 254. 1903. 9*s*.

**SWETTENHAM. (F. A. SIR.)** — Malay Sketches. Third Edition. 8vo. pp. 302. 1903. 6*s*.

**SYRIA and Palestine.** — Handbook for Travellers. Revised Edition. 8vo. With New Maps and Plans. 1903. 18*s*.

**TEMPLE Bible (The).** First and Second Books of Maccabees. Edited by W. Fairweather and N. Schmidt. 16mo. 1904. 4*s*.

**TRAVELS (THE) OF PEDRO TEIXEIRA.** — With his 'Kings of Harmuz', and Extracts from his 'Kings of Persia'. Translated and Annotated by W. F. Sinclair. With Further Notes and Introduction, by D. Ferguson, Ro y. 8vo. pp. CVIII, 292. Hakluyt Society, 1902.  
Printed for the Hakluyt Society.

- TWO Heroes of Cathay: an Autobiography and a Sketch.** Edited by Luella Miner. 8vo. pp. 238. 1903. 3s 6d.
- WHIGHAM. (H. J.)** — **Persian Problem: Examination of Rival Positions of Russia and Great Britain in Persia, with some Account of Persian Gulf and Bagdad Railway.** 8vo. pp. 440. With Maps and Illustrations. 1903. 12s 6d.
- WILLCOCKS (W. SIR)** — **Nile Reservoir Dam at Assuân and After.** Second Edition. 8vo. pp. 48. 1903. 6s.
- WILLMORE (J. S.)** — **Handbook of Spoken Egyptian Arabic.** Small 8vo. 1903. 2s.
- WRIGHT (G. F.)** — **Asiatic Russia.** 2 Vols. 8vo. pp. 310, 362. 1903. £ 1. 12s.
- ZWEMER (S. M.)** **Raymond Lull, First Missionary to Moslems.** Small 8vo 1903. 3s.

## III.

## NEW ORIENTAL BOOKS.

PUBLISHED ON THE CONTINENT.

- ABHANDLUNGEN und BERICHTE** des Königlichen zoologischen und anthropologisch-ethnographischen Museums zu Dresden. 1902—03. Vol. X. Herausgegeben von A. B. Meyer. No. 3. 4to. pp. 33. With 1 Plate and 1 Illustration. Berlin, 1903. 5s.  
 '.' No. 3 contains: Scharlan, B., Das Australier-Becken.
- ARCHAG TCHOBANIAN.** — **Chants populaires arméniens, traduction.** Small 8vo. pp. 268. Paris, 1903. 3s. 6d.
- AZAN (P.)** — **Recherche d'une solution de la question indigène en Algérie.** 8vo. Paris, 1903. 1s. 6d.
- BACHER (W.)** — **Die Agada der Tannaiten. Vol. I: Von Hillel bis Akiba. Von 30 vor bis 135 nach d. g. Z.** Second Edition. 8vo. pp. 464. Strassburg, 1903. 10s.
- BARONIAN (S.)** — **The Council of Chalcedon and the Armenian Church.** In Armenian. 8vo. pp. 44. Reprint. Paris, 1902.
- BAUM (H.)** — **Kunene — Sambesi — Expedition.** Im Auftrag des Kolonial-Wirtschaftlichen Komitees herausgegeben von O. Warburg. 8vo. With 13 Plates, 1 Map, and 108 Illustrations. Berlin, 1903. £ 1.



**BEITRÄGE ZUR ALTEN GESCHICHTE.** Herausgegeben von C. F. Lehmann and E. Kornemann. Vol. III. Part 1. Roy. 8vo. pp. 172. Leipzig, 1903. 8s.

∴ Contains: Die Buchführung einer Aegyptischen Legionsabtheilung, by A. v. Gremerstein. — Die Dynastien der Babylonischen Königsliste und des Berossos, by C. F. Lehmann. — etc., etc.  
Subscr.-Price of the complete vol. (3 Parts), £ 1.

**BERNARD (F.)** — *Aménagement des eaux à Java.* 4to. Paris, 1903. 12s. 6d.

**BIRAM (A.)** — *Kitābu 'l-Masā 'ib Fi'l-Hilaf bejn Al-Basrijjin wa, 'l-Bagdā, dijjin. Al-Kalām Fi'l Gawāhir.* Die atomistische Substanzenlehre aus dem Buche der Streitfragen zwischen Basrensern und Bagdadensern, ediert. 8vo. pp. 82 and 85. Leiden, 1903. 4s.

**BÖECK (K.)** — *Durch Indien ins verschlossene Land Nepal.* Ethnographische und Photographische Studienblätter. Roy. 8vo. Cloth. pp. XV, 319. With 36 Plates, 240 Illustrations, and 1 Map. Leipsic, 1903. 10s.

∴ See page 127.

**BROCKELMANN (C.)** — *Geschichte der arabischen Litteratur.* Vol. II. 8vo. pp. XI, 714. Berlin, 1903. £ 1. 10s.

**BUDDE (K.)** — *Die Schätzung des Königtums im Alten Testament.* 8vo. pp. 33. Marburg, 1903. 9d.

**CATALOGUE GÉNÉRAL** des antiquités égyptiennes du musée du Caire. Service des antiquités de l'Egypte. Vol. VII. Folio. pp. 22. With 119 Plates. Leipsic, 1903. £ 3. 3s.

∴ Vol. VII, contains: Lange, H. O. and Schäfer, H., Grab- und Denksteine des mittleren Reichs im Museum von Kairo. No. 20001--20780. Part 4.

**CHABOT (J. B.)** — *Chronique de Michel le Syrien.* Vol. II. Fasc. 2. 4to. Paris, 1903. 10s.

**CHARNAY (D.)** — *Histoire de l'origine des Indiens.* 8vo. Paris, 1903. 14s.

**CHÉRADAME (A.)** — *La Macédoine: Le Chemin de fer de Bagdad* Small 8vo. Paris, 1903. 4s.

**CLAVERY (E.)** — *Relations économiques entre l'Angleterre et l'Extrême-Orient.* 8vo. pp. 32. Paris, 1903. 1s.

**CLAVERY (E.)** — *Etudes sur les relations économiques des principaux pays de l'Europe continentale avec l'Extrême-Orient.* 8vo. pp. 66. Paris, 1903. 1s. 6d.

**CONZE (A.)** — *Die Kleinfunde aus Pergamon.* 4to. pp. 28. With 5 Plates. Reprint. Berlin, 1903. 3s. 6d.

- CORNILL (C. H.)** — Der israelitische Prophetismus. Fourth Edition, revised. 8vo. pp. VI, 182. Strassburg, 1903. 1s. 6d.  
 — The Same. Bound. 2s.
- COURTET (M.)** — Etude sur le Sénégal. 8vo. Paris, 1903. 4s. 6d.
- DE LA MAZELIÈRE (MARQUIS)** — Essai sur l'Evolution de la Civilisation Indienne. 2 Vols. 8vo. Paris, 1903.  
 Vol. I contains: L'Inde Ancienne—L'Inde au Moyen Age. Vol. II. L'Inde Moderne.  
 ∴ See page 122.
- DERENBOURG (H.)** — Oumara du Yémen. Vol. II. 8vo. Paris, 1903. 14s.
- DESCAMPS.** — L'Afrique nouvelle. 8vo. pp. XVI, 623. Paris, 1903. 7s. 6d.
- DESCHAMPS (E.)** — En Palestine dans les districts de Saïda et de Jaffa, huit Jours à Jerusalem. 12mo. Paris, 1903. 5s.
- DÜNNER (L.)** — Die älteste astronomische Schrift des Maimonides. Aus zwei Manuskripten der National-Bibliothek in Paris bezeichnet. Fonds Hébreu No. 1058 und 1061. Zum ersten Male ins Deutsche übertragen. 8vo. pp. 54. With a Table. Erlangen, 1902.
- DUPUY (E.) and RANAIVO (CH.)** — Le Malgache simplifié. Grammaire Malgache. 8vo. Paris, 1903. 3s.
- EX. ORIENTE LUX.** — Jahrbuch der deutschen Orient-Mission. Herausgegeben von J. Lepsius. 8vo. pp. VI, 251. With Illustrations. Berlin, 1903. 2s. 6d.
- FALKE (R.)** — Der Buddhismus in unserem modernen deutschen Geistesleben. Eine Studie. 8vo. pp. 74. Halle, 1903. 1s. 6d.
- FUCHS (B.)** — Kaiser Wilhelm, Professor Delitzsch und die Babylonische Verwirrung. 8vo. pp. 56. Vienna, 1903. 9d.
- FUNDE (DIE) VON ANTIKYTHERA.** — Marmor- und Bronzestatuen, Gefässe und andere Gegenstände, die auf dem Meeresgrunde bei der Insel Antikythera (Cerigatto) entdeckt worden sind. 20 Plates with Illustrated Text. Athens, 1903. 17s. 6d.
- GAUCKLER (P.), GOUVET (E.) et HANNEZO (G.)** — Musées de Sousse. 4to. Paris, 1903. 12s. 6d.
- GELDNER (K.)** — Das 18. Kapitel des Vendidad. 8vo. pp. 12. Reprint. Berlin, 1903. 6d.
- GEYSER (N.)** — Der Kampf um das Alte Testament. 8vo. pp. 39. Elberfeld, 1903. 6d.

- GIESEBRECHT (FR.)** — Friede für Babel und Bibel. 8vo. pp. IV, 62. Königsberg, 1903. 1s
- GOLDBERG (H.)** — Maimonides' Commentar zum Tractat Gittin. Arabischer Text mit verbesserter hebräischer Uebersetzung und Anmerkungen. 8vo. pp. 50. Strassburg, 1903.
- GROTHER (H.)** — Die Bagdadbahn und das schwäbische Bauernelement in Transkaukasien und Palästina. Gedanken zur Kolonisation Mesopotamiens. 8vo. pp. 56. Munich, 1903. 1s. 3d.
- GRZEGORZEWSKI (J. VON)** — Ein turk-tatarischer Dialekt in Galizien. Vokalharmonie in den entlehnten Wörtern der Karaitischen Sprache in Halicz. (Mit Einleitung, Texten und Erklärungen zu den Texten) 8vo. pp. 80. Reprint. Vienna, 1903. 1s. 9d.
- GUNKEL (H.)** — Israel und Babylonien. Der Einfluss Babyloniens auf die israelitische Religion. 8vo. pp. 48. Göttingen, 1903. 1s. 3d.
- HANDROOK**, a short, of Bible knowledge. Translated from the Tshi into the Gā or Akra language. 8vo. pp. 126. With 2 coloured Maps. Basel, 1903. 2s.
- HELLER (S.)** — Die echten Hebräischen Melodien. Aus dem Nachlasse herausgegeben von D. Kaufmann. Second Edition. 8vo. pp. 296. Breslau, 1903. 4s.  
— The same. Bound. 5s.
- HENZE (H.)** — Der Nil, seine Hydographie und wirtschaftliche Bedeutung. 8vo. pp. 103. With 2 Maps. Halle, 1903. 2s.
- HEYN (J.)** — Zum Streit um Babel und Bibel. 8vo. pp. 55. Greifswald, 1903. 1s.
- HILPRECHT (H. V.)** — Die Ausgrabungen der Universität von Pennsylvania im Bēl-Tempel zu Nippur. 8vo. pp. 76. With 56 Illustrations and 1 Map. Leipsic, 1903. 2s.  
— The same. Boards. 2s. 6d.
- HOFMEISTER (VON)** — Meine Erlebnisse in China. 8vo. pp. 39. Karlsruhe, 1903. 1s.
- HÖLSCHER (G.)** — Palästina in der persischen und hellenistischen Zeit. Eine historisch-geographische Untersuchung. 8vo. pp. 99. Leipsic, 1902.
- HOLTZMANN (J.)** — Die Peschitta zum Buche der Weisheit. Eine kritisch-exegetische Studie. 8vo. pp. XII, 152. Freiburg in Baden, 1903. 4s.
- HOUDAS (O.) and MARÇAIS (W.)** — El-Bokhari. Les traditions islamiques. Vol. I. 8vo. Paris, 1903. 14s.
- HUART.** — Littérature arabe. 8vo. pp. X, 470. Paris, 1903. 5s.  
— The same. Bound. 6s. 6d.



- JAPHET (J. M.)** — Hebräische Sprachlehre mit praktischen Aufgaben. I. Abteilung nebst einem Vorkursus und Vokabularium. Eighth Edition, edited by H. Schwab. 8vo. pp. IV, 134. Frankfurt am Main, 1903. 1s. 6d.
- JAPHET (J. M.)** — Haggadah für Pesach. Mit Uebersetzung, deutschem Kommentar und musikalischen Beilagen. New Edition, revised by H. Schwab. 8vo. pp. VIII, 113 and IV. Frankfurt am Main, 1903. 9d.
- JEREMIAS (A.)** — Hölle und Paradies bei den Babyloniern. Second Edition, revised. 8vo. pp. 44. Leipsic, 1903. 9d.
- \* Der alte Orient I. 3.
- JEREMIAS (J.)** — Moses und Hammurabi, 8vo. pp. 47. With 1 Illustration. Leipsic, 1903. 9d.
- The Same. Boards. 1s. 3d.
- JEREMIAS (A.)** — Im Kampfe um Babel und Bibel. Ein Wort zur Verständigung und Abwehr. Third Edition revised. 8vo. pp. 45. Leipsic, 1903. 6d.
- JONQUET (P.)** Ostraka du Fayoum. 4to. pp. 15. Paris, 1903. 2s.
- KASSNER (R.)** Der indische Idealismus. Eine Studie. 8vo. pp. 90. Munich, 1903. 3s.
- KAUTZSCH (E.)** — Die Aramaismen im Alten Testament. I. Lexikalischer Teil. 8vo. pp. V, III. Halle, 1903. 3s. 6d.
- KITTEL (R.)** — Der Babel-Bibel-Streit und die Offenbarungsfrage. Ein Verzicht auf Verständigung. 8vo. pp. 25. Leipsic, 1903. 6d.
- KRAHMER.** Die Beziehungen Russlands zu Persien. 8vo. pp. VI, 127. Leipsic, 1903. 3s.
- KUTTNER (B.)** Jüdische Sagen und Legenden für jung und alt, gesammelt und wiedererzählt. 2 Vols. 8vo. pp. IV, 75. Frankfurt am Main, 1903. 1s.
- LAGRANGE (M. J.)** — La Méthode historique surtout á propos de l'Ancien Testament. Small 8vo. Paris, 1903. 2s. 6d.
- LANDAU (W.)** — Die Phönizier. Second Edition, revised. 8vo. pp. 32. Leipsic, 1903. 9d.
- \* Der alte Orient. II. 4.
- LAURENT-MONTANUS.** — Die Prostitution in Indien. Eine Kulturhistorische Studie. 8vo. pp. 19. Freiburg in Baden, 1903. 9d.
- LEIMDÖRFER (D.)** Der J H H Fund von Babel in der Bibel. 8vo. pp. 32. Hamburg, 1903. 1s.
- LE ROUX (H.)** — Chasses et gens d'Abyssinie. Small 8vo. Paris, 1903. 3s. 6d.
- LEUE (M.)** — Dar-es-Salaam. Bilder aus dem Kolonialleben. 8vo. pp. IV, 318. Berlin, 1903. 6s.

- LOHR (M.)** — Babel und die biblische Urgeschichte. 8vo. pp. 28. With 5 Illustrations. Breslau, 1903. 9d.
- LOTI (P.)** — L'Inde (sans les Anglais). 18mo. Paris, 1903. 3s. 6d.
- LUNET DE LAJONQUIÈRE.** — Inventaire descriptif des monuments du Cambodge. 8vo. Paris, 1903. 12s. 6d.
- MAAS (O.)** — Siboga-Expedition. Fasc. X. Monogr. XI. Die Scyphomeden der Siboga-Expedition. 4to. pp. IV, 91. With 12 Plates. Leiden, 1903. 16s.
- MALET.** — L'Antiquité, Orient, Grèce, Rome. 16mo. pp. 436. Paris, 1903. 3s.
- MARIETTE PASCHA.** — Voyage dans la Haute-Egypte, entre Le Caire et la Première Cataracte. Third Edition. Small 8vo. pp. 368. With an album containing 83 Plates. Paris, 1903. 12s. 6d.  
 ∴ The Album is sold separately at 8s.
- MARTIN (F.)** — Textes religieux assyriens et babyloniens, transcriptions, traductions et commentaires. 8vo. pp. XXXI, 336. Paris, 1903. 10s.
- MASPERO (G.)** — Oeuvres de F. Chabas. Vol. II. 8vo. Paris, 1903. 12s. 6d.
- MEYER (S.)** — Contra Delitzsch! Die Babel-Hypothesenwiderlegt. Part 1. Mit einem Briefe des Herrn Professor F. Delitzsch an den Verfasser. Small 8vo. pp. 59. Frankfurt am Main, 1903. 1s.
- MERAVIGLIA (GRÄFIN O.)** — Reise-Erinnerungen aus Indien, 1902. 8vo. pp. V, 286. With Illustrations. Graz, 1903. 3s.
- MISSIONS-STUDIEN, Basler.** — Parts 15 and 16. 8vo. Basel. 1903. 1s.  
 ∴ Parts 15 contains: Oehler Th., Monotheismus und Offenbarungsreligion pp. 16. 4d: Part 16 contains: Eppler P., Die neuere Mission im Spiegel der althristlichen nach Harnack, mit einem Nachwort über Jesus Christus, und die Weltmission. pp. 44. 8vo.
- MITTEILUNGEN der vorderasiatischen Gesellschaft. VIII<sup>th</sup> Year, 1903.**  
 Parts 2 and 3. 8vo. pp. 45 and 28. Berlin, 1903. 4s.  
 ∴ Part 2 contains: Oefele F. von, Die Ausgaben der Berliner Planeten-tafel P. 8279 verglichen mit der Geburtsgeschichte Christi im Berichte des Matthäus. 2s. 6d.  
 Part 3 contains: Meissner, B. Assyriologische Studien I. 1s. 6d.
- MOSER (MISS F.)** — Die Ctenopharen der Siboga-Expedition. Fasc. XI, Monogr. XII. 4to. pp. IV, 34. With 4 Plates. Leiden, 1903. 6s.
- MYHRMAN (D. W.)** — Die Labartu-Texte. Babylonische Beschwörungsformeln nebst Zauberverfahren gegen die Dämonin Labartu. 8vo. pp. 60. With Illustrations. Leipsic, 1902.
- NEFFGEN (H.)** — Grammatik der Samoanischen Sprache nebst Lese-stücken und Wörterbuch. Small 8vo. pp. VIII, 167. Vienna, 1903. 2s.

- NÖLDEKE (TH.)** — Die alttestamentliche Litteratur in einer Reihe von Aufsätzen dargestellt. 8vo. Leipsic, 1903. 4s.  
— The Same. Bound. 5s.
- OETTLI (S.)** — Das Gesetz Hammurabis und die Thora Israels. Eine religions- und rechtsgeschichtliche Parallele. 8vo. pp. 88. Leipsic, 1903. 1s. 9d.
- OMURA (J.)** — Tokio-Berlin. Von der japanischen zur deutschen Kaiserstadt. 8vo. pp. VII, 229. With 80 Illustrations. Berlin, 1903. 4s.  
— The Same. Bound. 5s.
- ORIENT, DER ALTE.** —  
See: Winckler.
- ORIENT, der Alte.** — See **JEREMIAS, LANDAU, and WIEDEMANN.**
- OTTO (E.)** — Pflanze und Jägerleben auf Sumatra. 8vo. pp. 185. With 1 Plate. Berlin, 1903. 5s.
- PAASONEN (H.)** Die sogenannten Karataf-Mordwinen oder Karatajen. 8vo. pp. 51. Reprint, Leipsic. 1903. 2s.
- PERLES (F.)** — Bousset's Religion des Judentums im neutestamentlichen Zeitalter kritisch untersucht. 8vo. pp. IV. 133. Berlin, 1903. 2s 6d.
- PERNOT (H.)** En pays ture. L'île de Chio. 8vo. Paris, 1903. 7s. 6d.
- PICK (H.)** — Talmudische Glossen zu Delitzschs Assyrischem Handwörterbuch. 8vo. pp. 33. Berlin, 1903.
- PITON (CH.)** — Konfuzius, der Heilige Chinas. 8vo. pp. 45. Basel, 1903. 9d.
- PITON (CH.)** — La Chine sa religion, ses mœurs, ses missions. 16mo. Paris, 1903. 3s.
- PREDIGTEN, ausgewählte.** — I. Origenes' Homilie X über den Propheten Jeremias. Herausgegeben von E. Klostermann. 8vo. pp. 16. Bonn, 1903. 6d.
- ROHLING (A.)** — Das Judentum nach neu-rabbinischer Darstellung der Hochfinanz Israels. 8vo. pp. 120. Munich, 1903. 9d.
- ROSENTHALER (J.)** — Illustrierte hebräische Lesefibel. Mit Benützung der Japhetschen Fibel פִּיעֹרִלִּים nach den Grundsätzen der Anschauung und Phonetik bearbeitet. 8vo. pp. VIII, 48. Frankfurt am Main, 1903. 9d.
- ROSETTE-INSCHRIFT.** — Der Demotische Teil der Dreisprachigen Inschrift von Rosette. Uebersetzt und Erklärt by J. J. Hess. Roy. 8vo. Freiburg, 1902. £ 1.



- ROTTMANN (W.)** — A short Handbook of Bible Knowledge. (Anyamesém mu uygansakerēfo). 8vo. pp. 120. With 2 coloured Maps. Basel, 1903. 2s.
- ROY (H.)** Israel und die Welt in Jesaja 40—55. Ein Beitrag zur Ebed-Jahwe-Frage. 8vo. pp. VIII, 69. Leipsic, 1903. 2s.
- SCHERMAN (L.)** Zur Zentralasiatisch-indischen Archäologie. 8vo. pp. 19. Reprint. Munich, 1903.
- SCHIELER (D.)** Die Babel und Bibelfrage in einem Vortrag beleuchtet. 8vo. pp. 23. Danzig, 1903. 4d.
- SCHMIDT (G.)** Babel und Bibel. Apologetischer Vortrag. 8vo. pp. 16. Königsberg, 1903. 6d.
- SCHRAMEIER.** Die Grundlagen der wirtschaftlichen Entwicklung in Kiautschou. Vol. VII. Part. 2. Reprint. 8vo. Berlin, 1903. 9d.
- SCRIBA (K.)** — Die Fragmente des Pitāmaha Text und Uebersetzung. 8vo. pp. 36. Würzburg, 1902.
- SEGONZAC (M. DE)** — Voyages au Maroc, 1899-1901. Avec des Appendices par MM. de Vanssy, Hasse et de Villedeuil, etc. 4to. pp. XI, 408. With 20 Plates. Paris, 1903. £1.
- SEHER (C.)** — In der Welt des Halbmondes. Reisen und Studien in Persien, Armenien, Kurdistan, Mesopotamien und Aegypten. 8vo. pp. X, 213. Elmshorn, 1903. 3s. 6d.
- SIRELIUS (U. T.)** — Die Handarbeiten der Ostjaken und Wogulen. 8vo. pp. 75. Reprint. With Illustrations. Leipsic, 1903. 2s.
- SKULPTUREN**, assyrische. Fasc. 4. 13 Plates in Phototype, each with 1 Page of Text in German, English and French. 4to. Haarlem, 1903. 5s.
- SLOUSCHZ (N.)** — La Renaissance de la Littérature Hébraïque. (1743—1885). Essai d'Histoire Littéraire. 8vo. pp. 233. Paris, 1903. 3s. 6d.
- SOUBEY-BEY.** — Fabeln und Parabeln des Orients. Der türkischen Sammlung humajún name entnommen und ins Deutsche übertragen. Mit einem Vorwort von Prof. Rieder Pascha. 8vo. pp. XII, 130. Berlin, 1903. 2s.  
— The same. Bound. 3s.
- STEINSCHNEIDER (M.)** — Supplément and catalogues et manuscrits hébreux et samaritains de la bibliothèque impériale (Paris 1866). 4to. pp. 8. Reprint. Frankfurt am Main, 1903. 3s.
- STEUERNAGEL (K.)** — Hebräische Grammatik mit Paradigmen, Literatur, Uebungsstücken und Wörterverzeichnis. 8vo. pp. XII, 268. Berlin, 1903. 3s. 6d.  
— The Same. Bound. 4s.

- STRACK (H. L.)** — Die Sprüche Jesus', des Sohnes Sirach. Der jüngst gefundene hebräische Text mit Anmerkungen und Wörterbuch. 8vo. pp. 80. Leipsic, 1903. 1s. 6d.  
— The Same. Bound. 2s.
- TIMOTHEOS.** — Die Perser. Aus einem Papyrus von Abusir im Auftrage der deutschen Orientgesellschaft, herausgegeben von U. von Wilamowitz-Möllendorff. 8vo. pp. 126. With 1 Plate. Leipsic, 1903. 3s.  
— The Same. Bound. 3s. 6d.
- TIMOTHEOS-PAPYRUS**, der. — Gefunden bei Abusir am 1. II. 1902. Lichtdruck-Ausgabe. Folio. pp. 15. Text by U. von Wilamowitz-Möllendorff. With 7 Plates. Leipsic, 1903. 12s.
- URQUHART (J.)** — Die neueren Entdeckungen und die Bibel. Vol. IV. Von der Philisterzeit bis zur babylonischen Gefangenschaft. Uebersetzt von E. Spliedt. 8vo. pp. XII, 333. With Illustrations and 1 Map. Stuttgart. 1903. 4s.
- URQUHART (J.)** — Die neueren Entdeckungen und die Bibel. Vol. II. Von Abraham bis zum Auszug aus Aegypten. Uebersetzt von E. Spliedt. Third Edition. 8vo. pp. XII, 331. With Illustrations. Stuttgart, 1903. 4s.
- UWAROW (Gräfin P. S.)** — Archaeologie. 4to. pp. XVIII, XVI, 231. With 3 Portraits, 18 Plates and 22 Illustrations. Berlin, 1903. £ 1.
- VEREESI (E.)** — Pro Palestina: in terra Santa col primo pellegrinaggio nazionale presieduto da S. E. Cardinale A. Ferrari. 8vo. pp. 175. Milan, 1904. 3s. 6d.
- VERRIER.** — De l'influence du Coran sur le progrès des sciences médicales. 8vo. pp. 28. Paris, 1903. 6d.
- VIGOUROUX.** — Dictionnaire de la Bible. Fasc. XXII, Joppé-Kurzeniecki, fin du Tome III. 4to. 1903. 5s.
- VIROLLEAUD (CH.)** — Premier Supplément à la liste des Signes Cuneiformes de Brünnow. 4to. Paris, 1903. 18s.
- VOLCK (W.)** — Zum Kampf um Babel und Bibel. 8vo. Rostock in M., 1903. 9d.
- WALTER (C. L.)** — Babel, Bibel und-Bebel. Ein religions- und geschichtsphilosophische Rückblick und Ausblick. 8vo. pp. 174. Weimar, 1903. 2s.  
— The Same. Bound. 2s. 6d.
- WALTHER (E.)** — Bibelwort und Bibelwissenschaft, mit besonderer Beziehung auf den evangelischen Religionsunterricht. 8vo. Berlin, 1903. 1s. 9d.
- WARNECK (E.)** — Indisches Nirwana. Eine naturwissenschaftlich-philosophischen Betrachtung über das Wie und Warum im All. 8vo. pp. 48. Bamberg, 1903. 1s.

**WICHMANN (Y.)** — Kurzer Bericht über eine Studienreise zu den Sagrjänen 1901—1902. 8vo. pp. 47. With 4 coloured Plates. Reprint. Helsingfors, 1903. 2s.

**WIEDEMANN (A.)** — Die Unterhaltungslitteratur der alten Aegypter. Second Edition, revised. 8vo. pp. 32. Leipsic, 1903. 9d.

**WINCKLER (H.)** — Keilinschriftliches Textbuch zum alten Testament. Second Edition, revised. 8vo. pp. IV, 130. Leipsic, 1903. 3s.

**WINCKLER (H.)** — Die politische Entwicklung Babyloniens und Assyriens. Second Edition, revised and enlarged. 8vo. pp. 32. Leipsic, 1903. 9d.

**ZEITSCHRIFT** für ägyptische Sprache und Altertumskunde. Mit Unterstützung der deutschen morgenländischen Gesellschaft. Herausgegeben von A. Erman und G. Steindorff. Vol. XL.-Part 1. 4to. pp. 100. With 19 Illustrations, and 5 Plates. Leipsic, 1903. 15s.

\*. The Volume will be complete in 2 Parts.

**ZEITSCHRIFT** für die alttestamentliche Wissenschaft. Herausgegeben von D. B. Stade. 23rd Year, 1903. Part I. 8vo. pp. 208. Giessen, 1903.

\*. Two Parts yearly. Price complete. 10s.

**ZEITSCHRIFT** für hebräische Bibliographie. Herausgegeben von A. Freimann, und H. Brody. Red: A. Freimann. 7. Year. 1903. No. 1. 8vo. pp. 32. Frankfurt am Main, 1903. 6s.

\*. Will be complete in 6 Nos.

#### IV.

### NEW BOOKS.

PUBLISHED IN THE EAST.

**ABHISHEKA**, or Coronation Ode. In Bengali and English. By Srimati Jagattarini Dasi. 8vo. With 4 Portraits. Calcutta, 1903.

**AKBARNĀMA (THE)**, of Abu-L-Fazl. Translated from the Persian, by H. Beveridge. Vol. I. Fasc. 7. Roy. 8vo. pp. 577—667. Calcutta, (Bibl. Ind.) 1902. 2s.

**ALBERS (A. C.)** — History of Buddhism for Children. Small 8vo. pp. 44. Calcutta, 1903. 6d.

**ARTIN PACHA (YACOUB.)** — Seize "Haddouta"; Contes populaires racontés au Caire et recueillis. 1870—1886. 16mo. pp. 88. Cairo, 1903. 2s.



- BALL (J.)** — On the topographical and geological Results of a reconnaissance survey of Jebel Garra and the Oasis of Kurkur. 8vo. Cairo, 1903. 5s.
- BETTS (W. A.)** — Egyptian Arabic Primer. 8vo. pp. 96. Cairo, 1903. 3s. 6d.

**BODHICARYAVATARA.** — Prajñākaramatis Commentary to the Bodhicaryāvatāra of Cāntideva. Edited with Indices by L. de la Vallée Poussin. In Sanskrit. Fasc. II. 8vo. pp. 97—192. Calcutta, (Bibl. Ind.), 1903. 1s.

**BUDDHISTIC ESSAYS** referring to the Abhidharma. In English and German. Edited by A. Bastian. 8vo. pp. 21. Colombo, 1903.  
 \* See page 124.

**BULLETIN** de l'Institut Français d'Archéologie orientale au Caire. Vol. II, Fasc. 1. 4to. Cairo, 1903.  
 \* Price of the complete Vol. £1. 6s.

**CADIÈRE (L.)** — Phonétique Annamite. (Dialecte du Haut-Annam). Roy. 8vo. pp. XIII, 113. Paris, 1902.  
 \* Publications de l'Ecole française d'Extrême-Orient. See page 134.

**CALENDRIER-ANNUAIRE** de l'Observatoire de Zi-ka-wei. Pour 1903. Small 8vo. pp. 104. Shanghai, 1902. 3s.

**CASANOVA (P.)** — De quelques légendes astronomiques arabes considérés dans leurs rapports avec la mythologie égyptienne. 4to. Reprint. Cairo, 1903. 5s.

**ĀTASĀHASRIKĀ-PRAJÑĀ-PARAMITĀ** — A Theological and Philosophical Discourse of Buddha with His Disciples (in a hundred-thousand Stanzas). Edited by Pratāpacandra Ghosa. In Sanskrit. Part I. Fasc. 4. 8vo. pp. 288—384. Calcutta, (Bibl. Ind.), 1902. 1s.

**CLÉDAT (J.)** — Notes archéologiques et philologiques. 4to. Reprint. Cairo, 1903. 8s. 6d.

**CONGRÈS INTERNATIONAL (PREMIER)** des Etudes d'Extrême-Orient. Compte rendu analytique des Séances. Roy. 8vo. pp. 136, III. Hanoi, 1903.

**DAGH-REGISTER** gehouden int Casteel Batavia vant passerende daer ter plaetse als over geheel Nederlandts-India. Anno, 1675. Uitgegeven van J. A. van der Ghys. Roy. 8vo. pp. 380. Batavia, 1902.

**DĀNA KRIYĀ KAUMUDĪ**, by Govindānanda Kavikankarācāryya. Edited by Panditā Kamalākṛṣṇa Samsrtibhusana. Fasc. I. In Sanskrit. 8vo. pp. 96. Calcutta, (Bibl. Ind.). 1902. 1s.

**DHARMARATNA (M.)** — Satrōtpatti Vinischaya and Nirvāna Vibhāga. An Enquiry into the Origin of Beings and Discussions about Nirvāna. Trans-

lated into English by H. M. Gunasakera. \*With an Introduction in German. 8vo. pp. 66, XLI. Colombo, 1902.

\* Containing a 'Nachwort zur Einleitung' by Prof. A. Bastian.

See page 124.

**DIRECTORY AND CHRONICLE FOR CHINA**, Japan, Corea, Indo-China, Straits Settlements, Malay States, Siam, Netherlands India, Borneo, the Philippines etc. Vol. XLI. For the Year, 1903. Roy. 8vo. Cloth With Maps, Plans, etc. Hongkong, 1903. £ 1. 10s.

**FERNE OSTEN (DER)** Illustrierte Zeitschrift zur Verbreitung der Kenntniss Ostasiatischer Kultur und Verhältnisse. Herausgegeben by C. Fink. Vol. I. Parts 1 to 3. Roy 8vo. With numerous Illustrations. Shanghai, 1902. Annual subscription (4 Parts), 12s.

\* See pages 142, 143.

**FINANCE AND REVENUE ACCOUNTS** of the Government of India for the year 1901—1902. Fscap. Boards. pp. XIV, 287. Calcutta, 1903. 3s.

**GADĀDHARA PADDHATAU KĀLASĀRA**, by Gadādhara Rājaguru. Edited by Sadāciva Miṣra of Puri. Vol. I. Fasc. 1. In Sanskrit. 8vo. pp. 289—384. Calcutta, (Bibl. Ind.), 1902. 1s.

**GAILLARD (LE P. L.)** Nankin d'Alors et d'Aujourd'hui. Aperçu Historique et Géographique. Roy, 8vo. pp. VI, 350. With 24 Plates and 17 Maps. Shanghai, 1903.

**GRANTHA PRADARSANI**. A Collection of Rare and Ancient Oriental Works. Edited by S. P. V. Ranganathasvami. In Sanskrit. No. 38, Dec. 1902. Roy. 8vo. pp. 32. Vizagapatam, 1902. 9d.

**HAMO TASSA BHAGAVATO**, Arabato, Sammasambuddhassa. The Foundation of the Sangha of the West. Being an Account of the Upasampada Ordination of B. A. Maitriya (Allan Bennett Mac. Gregor.) 8vo. pp. 18 Rangoon, 1902.

\* See page 124.

**HAVRET (H.)** — L'Île de Tsong-Ming à l'Embouchure du Yang-Tse-Kiang. Second Edition. Roy. 8vo. pp 60. With Plates and Maps. Shanghai, 1901.

**JAMES M. B. (CAPT. S. P.)** — Malaria in India. Issued under the authority of the Government of India by the Sanitary Commissioner with the Government of India, Simla. 4to. Boards. pp. II, 106. With many Illustrations. Calcutta, 1902. 2s. 3d.

\* Being: Scientific Memoirs by officers of the Medical and Sanitary Departments of the Government of India. New Series, No. 2.

**JONGUET (P.)** — Ostraka de Fayoum. 4to. Reprint. Cairo, 1903. 2s.

**KALA-VIVEKA (THE)**. — Edited by Pandit Pramathanatha Tarkabhusana. Fasc. V. In Sanskrit. 8vo. pp. 384—480. Calcutta, (Bibl. Ind.), 1903. 1s.

- LETCHMAJEE (LINGUM).** — An Introduction to the Grammar of the Kui or Kandhi Language. Second Edition, Revised and Corrected. Small 4to. Cloth. pp. VIII, 46. Calcutta, 1902. 1s. 6d.
- LUCAS (A.)** — The disintegration of building stones in Egypt. 8vo. Cairo, 1903 2s. 6d.
- MAHĀBHĀṢYAPRADĪPODDYOTA**, by Nāgeṣa Bhatta. Edited by Pandit Bahuvallabha Cāstri. In Sanskrit. Vol. II. Fasc. 6 and 7. 8vo. pp. 481—602. Calcutta, (Bibl. Ind.), 1902—'03. Each Fasc. 1s.
- MAHĀBHĀṢYAPRADĪPODDYOTĀ**, by Nageṣa Bhatta. Edited by Pandit Bahuvallabha Cāstri. In Sanskrit. Vol. II. Fasc. 6, 8vo. pp. 481—576. Calcutta, (Bibl. Ind.), 1902.
- MAITRIYA (B. A.)** — On Religions Education in Burma. 8vo. pp. 25. Rangoon, 1902. 1s.  
 ' Publications of the Buddhasasana Samagama. No. 2.  
 See page 124.
- MÉMOIRES** de l'Institut Français d'Archéologie orientale au Caire. Vol. VI. Fasc. 1. 4to. Cairo, 1903. £ 2.  
 — The Same. Vol. VII, Fasc. 1. 16s.
- MEARES (J. W.)** — Electric Traction. Six Lectures delivered in March, 1902, at the Civil Engineering College, Sibpur. Roy. 8vo. Cloth. pp. IV, 114, XXX, With several Illustrations. Calcutta, 1902. 2s. 6d.
- MILIER (W.)** — Shakespeare's Othello and the Crash of Character. 8vo. Boards. pp. 108. With Portrait. Madras, 1903.
- NATESA SASTRI (S. M.)** — Hindu Feasts, Fasts and Ceremonies. With an Introduction by H. K. Beauchamp, 8vo. pp. VI, 154. With Portrait. Madras, 1903.
- OUNG (THA DO.)** — A Grammar of the Pali Language. Vol. IV. (Chandain, etc.) Roy. 8vo. pp. IV, 40. Akyab, 1902.  
 ' See page 123. Vols I, II and III were issued in 1900.
- PADUMĀWATI (THE)** of Malik Muḥammad Jaisī. Edited, with a Commentary, Translation, and Critical Notes, by G. A. Grierson and M. S. Dvivedi. In Hindi, Sanskrit and English. Fasc. IV. 4to. pp. 128. Calcutta, Bibl. Ind., 1902. 3s. 6d.
- RAO (P. R.)** — Tales of Mariada Raman. 21 amusing Stories. Small 8vo. pp. 69. Madras, 1902. 1s.
- ROMBURGH (P. VAN).** — Les Plantes à Caoutchoux et a Gutta-percha cultivées aux Indes Néerlandaises. With 15 Plates and one Map. Batavia, 1903. £ 1. 1s.



**SALMON (G.)** — Rapport sur une Mission à Damiette. 4to. Reprint. Cairo, 1903. 2s.

**SARNALATA**, or **A Picture of Hindu Domestic Life**. A Translation by Dakshina Charan Roy. 8vo. Cloth. pp. III, 280. Calcutta, 1903.

\* See page 125.

**SARYANARAYANA SASTRIAR (V. G.)** — History of the Tamil Language. In Tamil. With an English Introduction by F. W. Kellett. 8vo. Boards. pp. XVI, 155. Madras, 1903.

**SCIENTIFIC MEDICAL MEMOIRS**, See: **JAMES**.

**SIDDHARSHI**. — Upamitibhavaprapañcā Kathā, of Siddharshi. Originally edited by P. Peterson and continued by H. Jacobi. Fasc. V. In Sanskrit. 8vo. pp. 384—480. Calcutta, (Bibl. Ind.), 1902. 1s.

**S'RAUTĀ SU'TRA OF A'PASTAMBA**, belonging to the Black Yajur Veda. Edited by R. Garbe Vol. III. Fasc. 17. 8vo. pp. XXXIV, 384—490. Calcutta, (Bibl. Ind.), 1903. 1s.

\* This part completes Vol. III.

**TAITTIRIYA SAMHITA**. — With the Bhāshya of Shrimat Sayanācharya. Part VI. From the fifth Prapāthaka of the third Kānd to the End of the fourth Kānd. In Sanskrit. Roy. 8vo. Boards. pp. 858. Poona, 1903. 12s. 6d.

\* Anandanama Sanskrit Series. No. 42, Part VI.

**TĀLCHERKAR (H. A.)** — Lord Curzon in Indian Caricature. Being a Collection of Cartoons Reproduced in Miniature, illustrating the Career of His Excellency, the Rt. Hon. Baron Curzon of Kedleston, Viceroy and Governor-General of India. Selected from the Illustrated Comic Journals and arranged in Chronological Order with an Elucidatory Narrative. Roy. 8vo. Boards. pp. 48. Bombay, 1902. 2s. 6d.

**VARSA KRIYĀ KAUMUDĪ**, by Govindananda Kavikankanācāryya. Edited by Pandita Kamalākṛṣṇa. Smṛtibhūṣana. Fasc. VI. In Sanskrit. With an Index. 8vo. pp. VII, XVI, 481—579. Calcutta, (Bibl. Ind.), 1902. 1s.

\* With this Fasc. the work is complete.

**ZACH (E. VON)**. — Lexicographische Beiträge I. Roy. 8vo. pp. 98. Peking, 1902. Contains: Weitere Ergänzungen zu Giles' Dictionary-Tibetische Ortsnamen.

## V.

## NEW ORIENTAL BOOK.

PUBLISHED IN AMERICA.

**HEARN (L.)** — *Kokoro: Hints and Echoes of Japanese Inner Life.*  
New Edition. 8vo. pp. 396. New York, 1903. 5s.

---

## VI.

## PERIODICALS RECEIVED. (See pp. 138—152).

**AL HILAL.** (In Arabic). Vol. XI. Nos. 14—16. Annual Subscription (24 Nos.), 16s.

**AL MACHRIQ.** Nos. 22—24. Annual Subscription, 14s.

**AMERICAN JOURNAL OF SEMITIC LANGUAGES AND LITERATURE.** Vol. XIX, No. 3. Annual Subscription (4 Nos.), 14s.

**AMERICAN JOURNAL OF THEOLOGY.** Vol. VII, No. 2. Annual Subscription (4 Nos.), 13s. 6d.

**ARYA.** Vol. II, No. 10—12. 1902. Annual Subscription (12 Nos.), 7s. 6d.

**ASIEN.** Vol. II. No. 6—8. Annual Subscription (12 Nos.), 7s. 6d.

**BAPTIST MISSIONARY REVIEW.** Vol. IX, Nos. 3—5. Annual Subscriptions. (12 Nos.), 4s.

**BIBLIA.** Vol. XVI, Nos. 1 and 2. Annual Subscription (12 Nos.), 5s.

**BIBLICAL WORLD.** Vol. XXI, Nos. 4 and 5. Vol. XXI, No. 1. Annual Subscription (12 Nos.), 9s.

**BRAHMAVADIN.** Vol. VIII. Nos. 3. Annual Subscription (26 Nos.), 7s. 6d.

**BUDDHIST.** Vol. XII, (No. 6). Annual Subscription.

**BULLETIN DE L'ECOLE FRANÇAISE D'EXTRÊME-ORIENT.** Vol. III, No. 1. Annual Subscription (12 Nos.), £ 1. (See p. 133).

**BULLETIN DE L'INSTITUT FRANÇAIS D'ARCHÉOLOGIE ORIENTALE.** Vol. II, Fasc. 2. Annual Subscription, £ 1. 10s.

**CALCUTTA REVIEW.** No. 231. Annual Subscription (4 Nos.), £ 1. 4s.

**CATHOLIC MISSIONS.** Vol. XVII, Nos. 204 and 205. Annual Subscription (12 Nos.), 3s.

- CHINA REVIEW.** Vol. XXV, No. 6. Annual Subscription (6 Nos.), £1. 4s.
- CRESCENT.** Vol. XXI, Nos. 532—540. Annual Subscription (52 Nos.), 6s.
- EAST AND WEST.** Vol. II. Nos. 18—19. Annual Subscription, £1. 4s.
- EPIGRAPHIA INDICA.** Vol. VII, Parts 5 and 6. Annual Subscription, 14s.
- EXPOSITOR.** May and June, 1903. Annual Subscription (12 Nos.), 12s.
- EXPOSITORY TIMES.** May, 1903. Annual Subscription (12 Nos.), 6s.
- FERNE OSTEN.** Vol. I, Parts 1 3. Annual Subscription.
- GEOGRAPHICAL JOURNAL.** Vol. XXI, No. 4. Vol. XXI, No. 1. 1902. Annual Subscription (12 Nos.), £1. 4s.
- GOETTINGISCHE GELEHRTE ANZEIGEN.** October—December, 1902. Annual Subscription (12 Nos.), £1. 4s.
- INDIAN ANTIQUARY.** Vol. XXXII, Parts 400—402. Annual Subscription (12 Nos.) £1. 16s.
- INDIAN FORESTER.** Vol. XXIX, Nos. 4 and 5. Annual Subscription (12 Nos.), 6s.
- INDIAN MAGAZINE.** Nos. 387—389. Annual Subscription (12 Nos.), 7s.
- INDIAN MEDICAL GAZETTE.** Vol. XXXVII, Nos. 9—12. Annual Subscription (12 Nos.), £1.
- INDIAN REVIEW.** Vol. IV, Nos. 3 and 4. Annual Subscription (12 Nos.), 12s.
- INTERNATIONALES ARCHIV FUER ETHNOGRAPHIE.** Vol. XV, Part 4 Annual Subscription (6 Nos.), £1.
- ISLAMIC WORLD,** Vol. VI, No. 71. Annual Subscription (12 Nos.), 6s.
- JEWISH QUARTERLY REVIEW.** Vol. XV, No. 59. Quarterly. Each No. 3s.
- JOURNAL OF THE AFRICAN SOCIETY.** No. 7.
- JOURNAL OF THE AMERICAN ORIENTAL SOCIETY,** Vol. XXI—XXIII.
- JOURNAL ASIATIQUE,** July—August, 1902. Annual Subscription (6 Nos.) £1. 10s.
- JOURNAL OF THE ANTHROPOLOG. SOCIETY OF BOMBAY,** Vol. VI, No. 4. 5s.
- JOURNAL OF THE ANTHROPOLOGICAL INSTITUTE OF GREAT BRITAIN AND IRELAND.** Vol. XXXII.
- JOURNAL OF THE ASIATIC SOCIETY OF BENGAL,** Vol. LXVIII, Part 1, and extra No. 2. and Vol. LXXI. Part 1—3 and extra Nos. 1—3. 6s.
- JOURNAL OF THE BOMBAY BRANCH OF THE ROYAL ASIATIC SOCIETY.** No. 58. 5s.



- JOURNAL OF THE CHINA BRANCH OF THE ROYAL ASIATIC SOCIETY.**  
Vol. XXXIII, No. 3.
- JOURNAL OF THE BUDDHIST TEXT AND ANTHROPOLOGICAL SOCIETY.**  
Vol. VII, Part 2. Annual Subscription, 8s.
- JOURNAL OF THE CEYLON BRANCH OF THE ROYAL ASIATIC SOCIETY.**  
Vol. XVI, No. 51. Annual Subscription, 5s.
- JOURNAL OF THE MAHA-BODHI SOCIETY.** Vol. XI, Nos. 8—10. Annual Subscription (12 Nos.), 4s.
- JOURNAL OF THE POLYNESIAN SOCIETY.** Vol. XI, No. 4. Annual Subscription. £ 1.
- JOURNAL OF THE ROYAL ASIATIC SOCIETY OF GREAT BRITAIN AND IRELAND,** April, 1903. Quarterly. Each Part, 12s.
- JOURNAL DES SAVANTS.** Nov.—Dec., 1902. Annual Subscription (12 Nos.), £ 1. 18s.
- JOURNAL OF THE STRAITS BRANCH OF THE ASIATIC SOCIETY,** No. 38. 5s.
- KAVYA MALA,** (In Sanskrit). Nos. 192—194. Price per Vol. 12s. 6d.
- KOREA REVIEW.** Vol. III. No. 13. Annual Subscription. (12 Nos.), 10s.
- LIGHT OF THE EAST.** Vol. XI, Nos. 2 and 3. Annual Subscription 12s.
- MADRAS CHRISTIAN COLLEGE MAGAZINE.** Vol. II. Nos. 9—11. Annual Subscription (12 Nos.), 6s.
- MADRAS LAW JOURNAL.** Vol. XIII Nos. 1 and 2.
- MADRAS REVIEW,** Vol. IX, No. 1. Annual Subscription (4 Nos.), 12s.
- MAHABODHI.** see: **Journal of the Maha-Bodhi Society.**
- MAN.** March, April, May, 1903. Annual Subscription (12 Nos.), 10s.
- MITTHEILUNGEN DER DEUTSCHEN GESELLSCHAFT FUER NATUR- UND VOELKERKUNDE-OSTASIENS.** Vol. XI, Part 1.
- MONATSSCHRIFT FUER DIE GESCHICHTE UND WISSENSCHAFT DES JUDENTUMS.** Vol. XLVIII. Nos. 1 and 2. Annual Subscription (12 Nos.), 9s.
- NACHRICHTEN VON DER KOENIGL. GESELLSCHAFT DER WISSENSCHAFTEN ZU GOETTINGEN,** 1903. Part 5.
- ORIENTALISTISCHE LITTERATURZEITUNG.** Vol. VI, No. 4 and 5. Annual Subscription 12 Nos., 12s.
- OST-ASIEN.** Vol. V. Nos. 53 and 54.
- PANDIT.** XXV, No. 2. Vol. XXV. No. 1. Annual Subscription, £ 1. 2s.
- PROCEEDINGS OF THE ASIATIC SOCIETY OF BENGAL.** July—December, 1902, Nos. 7—10.

- PROCEEDINGS OF THE SOCIETY OF BIBLICAL ARCHAEOLOGY.** Vol. XXV. Parts 4 and 5. 2s. 6d.
- RECUEIL DE TRAVAUX.** Relatifs à la Philologie et à l'Archéologie. Vol. XXV. Parts 1 and 2. Subscription (4 Parts). £ 1.10s.
- REIS AND RAYYET.** Nos. 1066—1073. Annual Subscription, £ 1. 2s.
- REVIEW of RELIGIONS.** Vol. II. Nos. 3 and 4. Annual Subscription, 18s.
- REVUE D'ASSYRIOLOGIE ET D'ARCHÉOLOGIE ORIENTALE** Vol. V. No. 3.
- REVUE SCIENTIFIQUE.** Vol. XVIII, No. 9. Annual Subscription.
- SASTRAMUKTHAVALI.** A Collection of Vedanta Mimansa and Nyaya Work, in Sanskrit. Nos. 41—48. Annual Subscription (12 Nos.), 12s.
- SPOLIA ZEYLANICA.** Vol. I, Part I. Annual Subscription.
- THEOLOGISCH TIJDSCHRIFT.** March., 1903. Annual Subscription (6 Nos.) 12s. 6d.
- TOUNG PAO.** Second Series. Vol. IV, No. 1. Annual Subscription (5 Nos.), £ 1.
- TRANSACTIONS OF THE ASIATIC SOCIETY OF JAPAN.** Vol. XXX, Part 3.
- TROPICAL AGRICULTURIST.** Vol. XXII, Nos. 10—11. Annual Subscription. £ 1. 6s.
- VIENNA ORIENTAL JOURNAL.** Vol. XVII, No. 1. Annual Subscription, 10s.
- WAN KWOH KUNG PAO.** Vol. XV, No. 2—3. Annual Subscription, (12 Nos.) 7s. 6d.
- ZEITSCHRIFT FÜR AEGYPTISCHE SPRACHE UND ALTERTHUMSKUNDE,** Vol. XL, Part 1. Price of the Vol. (2 Parts), 15s.
- ZEITSCHRIFT FÜR AFRIKANISCHE, OZEANISCHE UND OSTASIATISCHE SPRACHEN.** Vol. VI. Part 4. Annual Subscription (4 Nos.), 12s.
- ZEITSCHRIFT FÜR DIE ALTTESTAMENTLICHE WISSENSCHAFT.** Vol. XXII. No. 2. Annual Subscription (2 Nos.), 10s
- ZEITSCHRIFT FÜR DIE NEUTESTAMENTLICHE WISSENSCHAFT** und die Kunde des Urchristentums. Vol. III. Part 1. Annual Subscription (4 Nos.), 10s.
- ZEITSCHRIFT FÜR ARMENISCHE PHILOLOGIE.** Vol. I. Part 4. Annual Subscription.
- ZEITSCHRIFT FÜR ASSYRIOLOGIE.** Vol. XVII. No. 1. Annual Subscription. (4 Nos), 18s.
- ZEITSCHRIFT DER DEUTSCHEN MORGENLAENDISCHEN GESELLSCHAFT.** Vol. XXV, Part 1. Annual Subscription (4 Parts), 15s.
- ZEITSCHRIFT FÜR HEBRAEISCHE BIBLIOGRAPHIE.** Vol. VI, No. 6. Annual Subscription, (6 Nos.), 6s.

## Land Problems in India.

### Contents.

The Indian Land Question. *By Mr. Romesh Chunder Dutt, C. I. E.* Reply to the Government of India. *By Mr. Romesh Chunder Dutt, C. I. E.* Madras Land Revenue System since 1885. *By Dewan Bahadur R. Kagoonatha Rao.* The Madras Land Revenue System. *By Mr. Ganjam Vencataratnam.* The Bombay Land Revenue System. *By the Hon. Mr. Goculdas Parekh.* The Central Provinces Land Revenue System. *By the Hon. Mr. B. K. Bose.* Proposal of a Permanent Settlement. *By Mr. Romesh Chunder Dutt, C. I. E.*

### Appendix.

Memorial of Retired Indian Officials. Full Text of the Resolution of the Government of India. Opinions of Local Governments. The Central Provinces, Madras. The Punjab, The N. W. Provinces and Oudh, and Bengal. Sir Louis Mallet's Minute on Indian Land Revenue. Lord Salisbury's Minute on Indian Land Revenue. Sir James Caird on the Condition of India. Mr. H. E. Sullivan on Indian Land Revenue. Proposal of a Permanent Settlement in the Central Provinces. Proposal of a Permanent Settlement in Madras. Proposal of a Permanent Settlement in Bombay. Land Revenue under Hindu Rule. Land Revenue under Mohamedan Rule

**Price Two Shillings.**

## TALES OF TENNALIRAMA.

*The famous Court Jester of Southern India.*

*By Pandit S. M. Natesa Sastri. B.A., M.F.L.S.*

### Contents.

Becoming a Professional Jester. Escaping from the punishment of being trampled by an Elephant. Escaping from the punishment of being cut off by the sword. Appearing with his head concealed. Getting the sentries whipped. Obtaining absolute licence to make jokes. Canonization of Brahmans. Rearing a colt. Rearing a kitten. Profiting by the labour of thieves. A great doctor overthrown. An unsuccessful conversion. A great poet disgraced. Deceiving the wrestler. Converting a black dog into a white dog. Executing the paintings. Requesting to protect his family.

**Price One Shilling.**

## TALES OF MARIADA RAMON.

*By Ramachandra Rau Avergal.*

*Retired Statutory Civilian.*

### Contents.

1. Introductory—The thieves out-witted. — 2. The child murderess detected. — 3. The Cotton merchants and their pet cat. — 4. The pearls recovered. — 5. Iron-eating rats and man-eating kites. — 6. Thrifty and Thriftless. — 7. A modern Shylock and how he was out-witted. — 8. The thief betrayed by his own words. — 9. The False-witnesses exposed by their own conduct. — 10. The broken crockery set off against the processional elephant. — 11. The lying debtor convicted out of his own mouth. — 12. The dishonest brother exposed by his sympathy with the thief. — 13. A would-be-wife-stealer foiled. — 14. The right Dromio discovered by artifice. — 15. The extortionate Inn-keeper. — 16. The ring restored. — 17. The fowl thief betrays herself. — 18. The dishonest Komati entrapped. — 19. The grain-vendor brought to his senses. — 20. The ear-ring thief unmasked. — 21. The cattle-thief detected.

**Price One Shilling.**

Apply to G. A. NATESAN & Co. Esplanade, Madras.  
Or to the Agents: Luzac & Co., London.



# Publications of the Vedanta Society.

## Works by the Swâmi Vivekânanda.

- The Vedanta Philosophy.** An Address. With an Introduction by Ch. C. Everett. Roy. 8vo. pp. 50. 9*d*.  
**Lectures on Jnâna Yoga.** Post 8vo. Cloth. pp. 357. 6*s*. 6*d*.  
**Lecture on 'The Atman.'** Second Edition. 8vo. pp. 16. 6*d*.  
**Lectures on 'The Cosmos.'** 8vo. pp. 31. 6*d*.  
**Lecture on 'The Ideal of a Universal Religion.'** Third Edition. 8vo. pp. 23. 6*d*.  
**Lecture on 'The Real and Apparent Man.'** Second Edition. 8vo. pp. 21. 6*d*.  
**Lecture on 'Bhakti Yoga.'** Second Edition. 8vo. pp. 18. 6*d*.  
**Addresses representing the Religion of the Hindus.** Fourth Edition. 8vo. pp. 20. 6*d*.
- 

## Works by the Swâmi Abhedânanda.

- How to be a Yogi.** 8vo. Cloth. pp. 188. 4*s*. 6*d*.  
**Three Lectures on Reincarnation.** 8vo. pp. 57. 1*s*.  
**Three Lectures on Spiritual Unfoldment.** 8vo. pp. 59. 1*s*.  
**Three Lectures on Philosophy of Work.** 8vo. pp. 93. 1*s*. 6*d*.  
**Lecture on 'Religion of the Hindus.'** 8vo. pp. 28. 1*s*. 6*d*.  
**Lecture on 'Why a Hindu is a Vegetarian.'** Second Edition. 8vo. pp. 17. 6*d*.  
**Lecture on 'The Relation of the Soul to God.'** 8vo. pp. 16. 6*d*.  
**Lecture on 'Cosmic Evolution and its Purpose.'** 8vo. pp. 16. 6*d*.  
**Lecture on 'Why a Hindu accepts Christ and rejects Churchianity.'** 8vo. pp. 17. 6*d*.  
**Lecture on 'The Word and the Cross in Ancient India.'** 8vo. pp. 16. 6*d*.  
**Lecture on 'Philosophy of Good and Evil.'** 8vo. pp. 20. 6*d*.  
**Lecture on 'Christian Science and Vedanta.'** 8vo. pp. 17. 6*d*.  
**Lecture on 'Does the Soul Exist after Death?.'** 8vo. pp. 20. 6*d*.  
**Lecture on 'Who is the Saviour of Souls?'** 8vo. pp. 18. 6*d*.  
**Lecture on 'The Way to the Blessed Life.'** 8vo. pp. 20. 6*d*.  
**Lecture on 'The Scientific Basis of Religion.'** 8vo. pp. 16. 6*d*.  
**Lecture on 'Divine Communion.'** 8vo. pp. 15. 6*d*.  
**Lecture on 'The Motherhood of God.'** 8vo. pp. 17. 6*d*.  
**Lecture on 'Woman's Place in Hindu Religion.'** 8vo. pp. 24. 6*d*.  
**What is Vedanta?** 8vo. pp. 8. 1*d*
- 

To be had from Messrs. LUZAC & Co.

# CEYLON PUBLICATIONS.

**NEW EDITION, Just Published:**

## All About India Rubber & Gutta Percha.

Being 3rd Edition of the Planters' Manual on Rubber—with full information as to all Varieties, Planting, Cropping, Preparation, &c. All the experience of the local Forests and Botanical Departments (the Circulars of Mr. Willis and Mr. Parkin are given in full) as also Summaries of Dr. Morris's Lectures, and special translations from the French for the Manual. Over 300 pages. By **J. FERGUSON**, Editor "*Ceylon Observer*". and "*Tropical Agriculturist*." — Price: 5s.

**PLANTING MANUALS** in "Chrisna", "Cardamoms", "Duca Palm".  
" " "Spices", "Fibres" — by **J. FERGUSON**.

COLOMBO: **M. & J. FERGUSON**.

LONDON: LUZAC & Co. 46, GREAT RUSSELL STREET, W.C.

**MAP** of the **PLANTING DISTRICTS OF CEYLON** Showing the Position of all the **TEA, CACAO, CARDAMOM, and COFFEE ESTATES.**

ON A SCALE OF THREE MILES TO THE INCH.

Prices in England: (Purchased from the London Agents for cash).

	Nett Cash.	Mounted on Linen and Rollers Varnished . . .	Nett Cash.
On Paper—Plain . . . .	5s. —		8s. —
" Coloured . . . .	6s. —	Mounted in Case Cloth . .	8s. 6d.

**The Coffee Planter's Manual** for both the **Arabian and Liberian Species.**  
by **J. FERGUSON**, Editor of the "*Ceylon Observer*" and "*Tropical Agriculturist*."

Price: 4/6. IN APPENDIX: "Walker, Sons & Co.," **COFFEE MACHINERY.**

**The Ceylon HANDBOOK and DIRECTORY**  
and **COMPENDIUM OF USEFUL INFORMATION** to which is prefixed a  
Summary of the Planting Enterprise and Agriculture of the Colony; with  
plan of Columbo Harbour, Dock and new Breakwaters.

Compiled and Edited by **J. FERGUSON**, — (Edition 1902.) Price: £ 1.

**ALL ABOUT THE "COCONUT PALM"** (Coco Nucifera).

Including Practical Instructions for Planting and Cultivation. Cash 4s. 6d.  
by **J. FERGUSON**.

Fourth Edition. Price 3s. 6d.

**"INGE VA!"** or the **SINNA DURAI'S POCKET TAMIL GUIDE**, by **A. M. FERGUSON**.

**"MEHE VAREN."** — or the **SINNA DURAI'S POCKET SINHALESE GUIDE**  
being a **SINHALESE TRANSLATION** of Mr. A. M. Ferguson's "**INGE VA.**"  
Cash 2s.

## NOTICE TO SUBSCRIBERS AND THE PUBLIC.

DISCOUNT FOR SUBSCRIPTIONS IN ADVANCE FOR 1902.

**"Overland Observer"** to Europe, Australia, Straits, &c. . . . . £1. 14s.

(This Weekly Edition is the only local one combining full Exports, Commercial and Shipping, with all Social and General News.)

**"Tropical Agriculturist"** with all Produce and Tea Sales Circulars . . £1. 6s.

**MAP** of **CEYLON** from 2s. 6d. to 7s. on paper or number.

46, GREAT RUSSELL STREET, LONDON, W.C. (opposite the British Museum).

**MESSRS. LUZAC & CO.****ORIENTAL AND FOREIGN BOOKSELLERS;**

Publishers to the India Office, the University of Chicago, etc.; Agents for the Sale of the Indian Government Publications, the Publications of the Asiatic Society of Bengal, the Imperial Academy of Sciences, St. Petersburg; Institut Français d'Archéologie Orientale, Cairo; etc.

Messrs. **LUZAC & Co.** are able to supply, at the shortest notice and most favourable terms all English, Foreign, and Oriental Books and Periodicals. Monthly Lists issued regularly and sent gratis on application.

Messrs. **LUZAC & Co.** have a Large Stock of New and Second-hand Oriental Works, of which they issue regularly Lists and Catalogues, which are to be had on application.

**THE INDIAN ANTIQUARY****A JOURNAL OF ORIENTAL RESEARCH**

in Archaeology, Epigraphy, Ethnology, Geography, History, Folklore Languages, Literature, Numismatics, Philosophy, Religion, etc., etc.

Edited by

**Sir Richard Carnac Temple.**

Annual Subscription, £ 1. 16s.

**LONDON: LUZAC & CO.**

**Copies of the following Catalogues are still to be had:**

**Bibliotheca Orientalis III.** Being a Catalogue of Books on China, (Cont. the Library of the late Prof. Legge). With Three Supplements. (1670 Nos.)

**Bibliotheca Orientalis IV.** Being a Catalogue of Books on and in the Languages and Dialects of **British India and Ceylon.** Part I. (1) Periodicals. (2) Bibliography, etc. (3) **SANSKRIT.** (1374 Nos.) 1s.

**Luzac & Co's Catalogue of Books on the Languages of Asia, Australia, Africa, Turkey, etc., etc.** (3900 Nos.) Neatly bound in red cloth. 2s. 6d.

**The Same.** First Supplement (728 Nos.) 6d.

**Luzac & Co's Rough List** of some Second-Hand Books, on the **History and Geography, etc., of Asia, Africa, Turkey, etc., etc.** Nos. 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48 and 49.

**A List of Books on Egypt.** (450 Nos.) 3d.

**A Complete List of Books and Periodicals Published and Sold by Luzac & Co.** (28 pages.)

**A Catalogue of Books on and in the Arabic Language.** (630 Nos.)

**Luzac & Co's, Special Lists, No. I: Buddhism.** (95 Nos.)

**Luzac & Co's, Special Lists, No. II: Pali.** (161 Nos.)

**Luzac & Co's, Special Lists, No. III: Chinese History** (200 Nos.)



# THE IMPERIAL AND ASIATIC QUARTERLY REVIEW AND ORIENTAL AND COLONIAL RECORD.

(FOUNDED JANUARY, 1886).

Third Series. — JULY, 1903. — Vol. XVI. No. 31.

Pages 224, PRICE 5s. net.

## CONTENTS.

### ASIA.

- C. W. WHISH** (late **I. C. S.**): "THE INDIAN PROBLEM OF SOCIAL INTERCOURSE."  
**A. E. BONUS, I. C. S.**: "PROSPEROUS BRITISH INDIA."  
**G. E. WARD**, "SUGGESTIONS FOR INCREASE OF THE WATER-SUPPLY IN CENTRAL INDIA AND FOR THE PREVENTION OF FLOODS."  
**SIR CHARLES A. ROE**: "INDIAN TAXATION: THE SALT DUTY."

### AFRICA.

- SIR WILLIAM WEDDERBURN, BART.**: "INDIANS IN THE TRANSVAAL: THEIR GRIEVANCES AS BRITISH CITIZENS."

### ORIENTALIA.

- PROFESSOR DR. EDWARD MONTET**: "QUARTERLY REPORT ON SEMITIC STUDIES AND ORIENTALISM."  
**LIEUTENANT-COLONEL G. E. GERINI, M. R. A. S.**: "THE INTERNATIONAL CONGRESS OF ORIENTALISTS AT HANOI."

### GENERAL.

- TAW SEIN KO, M. R. A. S.**: "REFORMED CHINA AND HER DESTINY."  
**E. N. LUCAS**: "CRETE, THE BRIDGE BY WHICH THE CULTURE OF ASIA PASSED INTO EUROPE."  
**L. C. CASARTELLI**: "THE LITERARY ACTIVITY OF THE PARSIS DURING THE PAST TEN YEARS IN AVESTA AND PEHLEVI STUDIES."  
**MEHEJIBHAI NOSHIRWANJI KUKA, M. A.**: "THE ERA OF ZOZOASTER IN THE LIGHT OF RECENT BABYLONIAN RESEARCHES."

### PROCEEDINGS OF THE EAST INDIA ASSOCIATION.

### CORRESPONDENCE, NOTES, AND NEWS.

- THE WESTERN FRONTIERS OF INDIA. — INDIAN TAXATION: THE SALT TAX. — INDIAN POVERTY. — THE INDIAN "PHANTOM." — THE CONGRESS OF ORIENTALISTS AT HAMBURG. — THE SILVER QUESTION. — FAMINE COMMISSION. — THE FUNERAL ELEGY OF THE SIAMESE. — THE LATE PROFESSOR E. B. COWELL.

### REVIEWS AND NOTICES.

- China and the Chinese. An Anecdotal History of Old Times in Singapore. — A Malay-English Dictionary. — The India of the Queen, and other Essays. — The Land of the Boxers. — India: its Administration Progress. — The Island of Formosa. — Sir Henry Layard: Autobiography, Letters, etc.

### SUMMARY OF EVENTS IN ASIA, AFRICA AND THE COLONIES.

London: LUZAC & Co., 46, Great Russell Street.

# Luzac's Oriental Religions Series.

Vol I. Now Ready. Roy. 8vo. Cloth. pp. XXII, 206

Price 9s.

---

## INDIAN MYTHOLOGY ACCORDING TO THE MAHĀBHARATA, in outline.

By Professor V. FAUSBÖLL.

See p. 122 of this List for an account of this, the veteran Professor's latest and very, important work.

This Series, neatly, carefully got up in uniform bindings and provided with full indices, is intended to promote the scientific study in this country of the religions and philosophies of the East.

It will have as its second volume:

"The History of Philosophy in Islam"; By I. J. DE BOER,  
Translated by EDUARD R. JONES.

*Luzac's Semitic Text and Translation Series: Vols XII and XIII.*

---

Roy. 8vo. Cloth. Vol. I. 18s. net. Vol. II. 15s. net.

---

# THE SEVEN TABLETS

## OF CREATION

or the Babylonian and Assyrian Legends Concerning the Creation  
of the World and of Mankind.

EDITED BY

L. W. KING, M. A., F. S. A.,

Assistant in the Department of Egyptian and Assyrian Antiquities,  
British Museum.

---

IN TWO VOLS.

VOL. I.

English Translation, Transliteration, Glossary, Introduction, etc.

VOL. II.

Supplementary (Assyrian and Babylonian) Texts.

---

"Students of religion and mythology will find this book a mine of wealth. . . . For the world of Orientalists this is undoubtedly the book of the season."—*Globe*.

"This important work gives, with the aid of the most recent material, a critical text and full exposition of the Babylon epic of the creation of the world and of mankind" — *Times*.

"To all students of comparative religion, to those who are interested in the dualism of the Zend Avesta and cognate subjects, we can commend this remarkable archaic literature, possibly the very oldest the world possesses."—*Scotsman*.

46, GREAT RUSSELL STREET, LONDON, W. C. (opposite the British Museum).

E. J. BRILL, printers, Leiden, Holland.





1740

VOL XIV. Nos 7 & 8

JULY—AUGUST.

1903.

# LUZAC'S ORIENTAL LIST.

## CONTENTS:—

I. NOTES AND NEWS . . . . .	Page	184
II. NEW ORIENTAL BOOKS PUBLISHED IN ENGLAND . . . . .	»	204
III. NEW ORIENTAL BOOKS PUBLISHED ON THE CONTINENT . . . . .	»	210
IV. NEW BOOKS PUBLISHED IN THE EAST . . . . .	»	228
V. NEW ORIENTAL BOOKS PUBLISHED IN AMERICA . . . . .	»	230
VI. PERIODICALS RECEIVED . . . . .	»	233

---

*Annual Subscription (Post free) Three Shillings.  
Single Numbers, 3d. Double Numbers, 6d.*

---

**Authors and Publishers** of new Oriental books desirous of making known their works to Oriental students, scholars, and librarians in all parts of the world, can best attain that object by sending a copy to the Editor of **Luzac's Oriental List**, 46, Great Russell St., London, who will give it special and early notice.

**Advertisements** are also received in **Luzac's Oriental List** which can now safely be said to be the best medium extant for advertising books on all Oriental subjects. Terms to be had on application to the publishers.

**Oriental Students** are invited to submit to **Messrs. Luzac & Co.**, their **Manuscripts** for publication before sending them elsewhere.

## † Mr. C. G. LUZAC.

It is with profound regret that we have to announce the death of Mr. CORNELIS GERBRAND LUZAC, M. R. A. S. the head of LUZAC & Co., the well known Oriental publishing and bookselling firm of Great Russell Street, London. For several weeks before his death Mr. LUZAC was in indifferent health. A temporary improvement induced him to return to his business duties; but this was followed by a relapse from which he never rallied, and he succumbed to brain-fever on the evening of August 13<sup>th</sup> last.

GERBRAND LUZAC was born at Leyden on July 3<sup>rd</sup>, 1862. His family, of French extraction, had settled in Holland after the Edict of Nantes in 1685, and the name became one of great distinction, particularly through the world renowned *Gazette de Leyde* of which Professor ETIENNE LUZAC was the founder and editor. Mr. LUZAC was educated at Leyden, where his father was a barrister and his grandfather the President of the Courts of Justice. At the age of seventeen he entered the house of BRILL and Co., Oriental Publishers of that city; and after three years with them widened his business experience with the firm of Brockhaus of Leipzig and, later, with Mohr of Tübingen. It was in 1887 that he came to London, to TRÜBNER & Co., with whom he became the head of the Oriental Department. It is no disparagement to Mr. TRÜBNER to say that he increased to a very considerable extent the business which that indefatigable man had so successfully established. In 1890, when changes in the firm of TRÜBNER were in contemplation, he and the late Mr. WOHLLEBEN started business under the title of LUZAC & Co. After five years, however, the partnership was dissolved, and Mr. LUZAC was left alone in the firm.

One of the chief features of the business of LUZAC & Co. is the "Oriental List", which receives so full an appreciation from all Oriental Scholars. Mr. LUZAC designed it to contain not merely lists of publications, but also series of interesting articles upon the works with which his business brought him in contact. Each article was to be short and concise, and, besides describing the general scope of the book under review, to supply such criticism as would enable the reader to judge whether it was

one that he needed or not. In this way Mr. LUZAC attempted to form a canon of honest criticism of Oriental books, and his personal relations, always of a most friendly character, with many Orientalists in England and on the Continent enabled him to achieve a very considerable amount of success.

Perhaps the most important of Mr. LUZAC's publishing ventures was his "Semitic Text and Translation Series" of which some fourteen volumes have appeared. His object in this series was to provide students with material for work in the form of fresh and original texts, and, the general reader, who is interested in Oriental matters, with English translations of the same. By his energy and his attention to every detail of his business Mr. LUZAC succeeded in building up a publishing house which has become famous among Orientalists, not only at home, but in some of the most remote parts of the world. At the present time the firm are agents to the India Office, the University of Chicago, the Asiatic Society of Bengal, the Imperial Academy of Sciences, St. Pétersburg, the French Archaeological Institute at Cairo, and many other bodies.

**Nec Dextrorsum, Nec Sinistrorsum**, the motto of his family arms which also appears at the head of the "Oriental List", was eminently appropriate of Mr. LUZAC himself. He was upright in his business relations, and his sympathy and charm of manner gained for him many friendships of a lasting character. He will be greatly missed by all who had dealings with him.

---



## I.

## NOTES AND NEWS.

The ninth volume of the **Archaeological Survey of Western India** (Vol. XXXII of the New Imperial Series) deals with "**The Architectural Antiquities of Northern Gujarat**, more especially of the Districts included in the **Baroda State**". It is the joint production of the veteran Indian archaeologist, **Dr. Burgess** and **Mr. H. Cousens**, the Superintendent of the Archaeological Survey of Western India; and from an architectural point of view, it is undoubtedly the most interesting volume which has yet appeared in this magnificent series. The architectural wealth of Northern Gujarat as here displayed will indeed be a revelation to many. The one hundred and eleven plates which illustrate this volume abound in beautiful and interesting examples; and, among them all, perhaps, the doorway and the interior of the *mandapa* of the temple of *Sūrya* at *Modhera*, as shown in Plates LII and LV, may be especially mentioned as of surpassing beauty. Altogether, it may be confidently said that the style of architecture described in this volume — the Hindu style modified and elaborated by the Jains during their most flourishing period — is worthy to take no mean place among the most celebrated architectural creations of the world. As *Dr. Burgess* remarks in his preface, the value of an archaeological report of this kind lies, to a very great extent in its illustrations, which are "valuable in proportion as they are judiciously selected, complete and trustworthy", and all who have occasion to use the present volume will agree with him when he adds that they are here presented "in a style that surely does credit to *Mr. Cousens* and the members of his native staff, trained and superintended by him." In the first chapter, *Dr. Burgess* gives an admirable résumé of what is at present known of the ancient and mediæval history and geography of *Gujarāt*. It should be mentioned also that the second chapter on the styles of architecture contains an important contribution to Sanskrit lexicography in the form of a list of Sanskrit architectural terms, the precise meaning of which could scarcely be controlled except in the country itself. (See p. 205).

We have received three tirages-à-part from the "**Muséon**": (1) "**Bouddhisme Notes et Bibliographie**, par **Louis de la Vallée Poussin**", (from the volumes for 1900, Nos. 3—4, and 1901, Nos. 2—3). Prof. Poussin's admirably clear "Notes", in which he, from time to time, summarises the progress of Buddhist studies are well known to scholars. The present instalment consists of reviews of the following works: — *Grünwedel*, "**Mythologie du Bouddhisme au Tibet et en Mongolie**" (the catalogue of the *Oukhtomsky* collection translated into French by *Ivan Goldsmidt*, *Rhys Davids*, "**Dialogues of the Buddha**" (*Sacred Books of the Buddhists*, Vol. II); *Teitaro Suzuki*, "**Açva-**

ghoṣa's Discourse on the Awakening of Faith in the Mahāyāna" (translated from the Chinese version); "Si-do-in-dzou: Gestes de l'officiant dans les cérémonies mystiques des sectes Tendai et Singon" (translated from the Japanese, and published in Vol. VIII of the Bibliothèque d'Études du Musée Guimet): "Dictionnaire thibétain-latin-français, par les Missionnaires catholiques du Thibet;" Franke, "Der Frühlingsmythus der Kesarsage, Ein Beitrag zur Kenntnis der vorbuddhistischen Religion Tibet's" (from Vol. XV of the Mémoires de la Société Finno-ougrienne). From much that is interesting and enlightening in these notices, it must suffice here to make special mention of the first, which contains a really admirable account of recent contributions to our knowledge of the "Graeco-Buddhist" and others schools of Buddhist art. (See p. 226).

(2) **Deux Collections sanscrites et tibétaines de Sādhana's**, par F. W. Thomas", (from Vol. IV, No. 1, 1903). Mr. Thomas points out that two collections of 'sādhana's', or Buddhist charms, existing in the Tibetan Tanjur are found substantially in a Sanskrit form in MSS. preserved in the University Library, Cambridge, and described in Prof. Bendall's Catalogue. He ingeniously accounts for the discrepancies which are to be found between the various existing versions, and shows that these versions are to be traced to one common source. (See p. 226).

(3) **"Le Rôle du Yajamana, dans le Sacrifice brahmanique**, par Paul Oltramare" (from Vol. IV, No. 1, 1903). Prof. Oltramare shows that the functions of the "Yajamāna", or the "patron" on whose behalf the sacrifice was performed, were originally of the first importance in the Vedic ritual, but that the growth of priestly pretensions tended more and more to assign to him a merely subordinate position, until eventually he became little more than a silent spectator whose privilege it was to pay the priests handsomely for their performance. (See p. 222).

**"Die Avadānas. Indische Erzählungen und Fabeln"** by Albert Schnell, is a German translation of a well known selection of fables translated from Chinese into French by Stanislas Julien and published in 1859. These fables were no doubt originally taken from Buddhist Indian sources, though in many cases the Indian originals may have been lost. It is probable, however that a careful examination of the fables here published would show that the Sanskrit or Pali counterparts of many of them are to be found in works which have been published since Julien's time. In any case, it is well that fresh attention should be attracted to this interesting collection, which gives some insight into the enormous wealth of the Indian literature which has been preserved in a Chinese form. (See p. 211).

**L'Inde** (sans les Anglais) by Pierre Loti. Those to whom fate has denied the privilege of seeing Aryavarta for themselves could not do better than seek a vision of it through the eyes of this gifted writer. Few of the thousand and one descriptions which exist of India and its chief places of interest have the subtle charm which pervades these exquisite sketches. Few, too, possess their extraordinary vividness. Whether we accompany the author

in his voyage along the palm-fringed lagoons of the south or in his midnight wanderings in ancient temples with their grotesque array of sculptured deities; whether he describes for us the India of Islam or the India of Hinduism, everywhere we feel ourselves in the presence of a master, a master of style, a master in the art of representation. He offers us a series of exquisite pictures. There is no dwelling on unnecessary details, no overburdening of his pages with the matter which the ordinary traveller feels it so imperative that his readers should know. Nor does he trouble us with unnecessary erudition. He is receptive to the impressions of a strange civilisation, he lets them work upon him, abandons himself to them, leaving problems alone. Here and there the philosopher mingles with the artist, but never obtrusively, never in a way to mar the really artistic character of the book. His gift of description is unique; for he manages in a wonderful way to convey the mood induced by the scenes he describes. An Englishman can afford to forgive the snub hinted in parenthesis in the title of the book. With the perception of a true artist Loti realises how fatal to the artistic element in Eastern civilisation that of the West has been and must be. In the vivid, racy and terse descriptions which make Kipling unique in his own way in picturing Indian life, the Anglo-Indian element not infrequently introduces a touch of the bizarre, a note which jars, because of its incongruity. The finer instinct of the Frenchman avoids this danger and the result is a picture of India and Indian life probably unsurpassed in style, interest and truth. (See p. 161).

**Reisebriefe aus Russisch Central Asien** are the record of Dr. **Max Friederichsen's** experiences as member of a Russian geographical expedition sent out by the University of Tomsk in the year 1902 for the exploration of the Tian Shan. As geographer and geologist the author seems to have done his full share in the work of investigation; solving various geological problems connected with the river valleys of these mountains, and enriching our geographical knowledge of that region by new cartographical data. As a photographer he seems to have been scarcely less industrious, so his journey will certainly not have been taken in vain. (See p. 97).

**Die Beziehungen Russland's zu Persien** by Major General **Krahmer** is the sixth of a series of volumes dealing with the subject of Russia in Asia (**Russland in Asien**). Starting from the 15th century the author traces the steps by which Russia gradually established closer relations with the Persian kingdom, driven thereto in the first instance by trade considerations and later by the necessity under which she labours of gaining an outlet on the Persian Gulf. In the attainment of her ends England has been and remains her constant antagonist, pledged thereto in the first place by her Indian interests. The record of the diplomatic intrigues of the two nations is amusing and instructive reading. Both have played their cards well, and at present the balance is pretty even; though Russia with her usual astuteness has scored a point against England by her railway treaties with Persia and by the skilful way in which she has reduced the Shah to financial



dependence upon her. The author is of opinion that in the end Russia will gain the day. If she follows up her present advantages this is not unlikely; for her methods of spreading her influence are singularly successful; and she can pursue a definite and consistent policy without danger of interference; whereas English diplomacy has to submit to sharp criticism by the Press, and is liable to attacks by politicians who, for party ends or from sentimental considerations, make themselves for the time being the champions of the "oppressed", not infrequently to the detriment of their country's interests. (See p. 160).

The famous editor of the commentary of **Rashi** to the Bible and Talmud, **Dr. A. Berliner**, has now written a valuable Essay upon the history of this commentary. After a study of forty years, Dr. Berliner has become the authority upon the illustrious French Rabbi's works and whatever he writes is certain to be received with every mark of respect. The **Beiträge** now published form a fitting coping stone to **Dr. Berliner's** study of Rashi's writings and contain numerous details of the utmost importance to students of Rabbinic. (See p. 212).

Two pamphlets have been reprinted from the Festschrift zum 70. Geburtstage A. Berliner's. **Dr. S. Eppenstein** has published the Hebrew text of the **Commentary of Joseph Kara** to the prophet **Micha** and **Dr. Ludwig Blau's Essay** on the **Forms of Books** among the **ancient Hebrew** and their effect upon the original texts was also well worth a separate existence. In addition to papyrus, various kinds of material were employed both among the Hebrews, the Greeks and Romans and the Early Christians. **Dr. Blau** discusses this subject in a very interesting manner and some of his conclusions are decidedly striking. (See pp. 212, 218).

The second edition of **S. Heller's Die Echten Hebräischen Melodien** has a pathetic interest in the fact that since the work first appeared, **Dr. David Kauffmann**, who wrote an introduction to the work, has died. The widow of the famous Professor has now written a preface testifying to the fondness of her husband for **Heller's** book, which by its excellent verse renderings and wide range of subject has become very popular. **Mr. Heller** has translated some two hundred Hebrew poems, the majority of which are taken from **Jehuda Halevi**, into German poetry, and it is difficult to decide whether one admires more the skilfulness of the versification or the beauty of the language. The work may be warmly commended to all interested in The Hebrew poetry of the Middle Ages, a subject that is not as widely known as it deserves to be. (See p. 159.)

The **Rev. Dr. Hermann Gollancz** has published a detailed account of a Hebrew Manuscript entitled **Clavicula Salomonis**, that he has recently discovered. The book itself is well known as a text-book of Magic in the Middle Ages and is very frequently quoted both by Jewish and Christian authorities. It was supposed that **King Solomon** wrote a work upon the Black Art of which the Hebrew MS. of **Dr. Gollancz** is a late copy. The subject is of the

deepest interest to all students of sorcery, witchcraft and the numerous branches of mysticism and magic. (See p. 213).

The Editions of the Arabic text of the **Commentary of Maimonides to the Mishna** that have appeared recently in different parts of Germany, have received a valuable addition by the publication by Dr. **Bernhard Hamburger** of the **Introduction to the Mishna** by the renowned sage of Cordova. Side by side with the original Arabic (printed in Hebrew type) appears the Hebrew translation by Charizi, by the medium of which the work was made accessible to the general Jewish public. Dr. Hamburger has added a number of valuable notes to the work which will be of considerable service to the Student of the Mishna. (See p. 99).

A valuable contribution to the knowledge of modern Hebrew Literature has been made by Dr. **Nahum Slouschz Ben David** in his work "**La Renaissance de la Littérature Hébraïque**", (1743—1885)". Dr. Ben-David has made a careful study of the works written in Hebrew since Moses Mendelssohn produced a revival in Hebrew Literature and it is remarkable to observe how wide is the range of subjects included. Poetry, history, science, novels, school-books, Biblical and Talmudical lore — all find full expression in these Hebrew writings. Beginning with M. H. Luzzato, the famous Italian poet and scholar of the middle of the Eighteenth century, Dr. Ben David has made a study of the works of such well known Hebrew *littérateurs* as Wessely, Eichel, Mendes, and the school of the Meassefim, Satanow, Rapoport, S. D. Luzzato, N. Krochmal, Letteris and many others. Particularly interesting are the chapter upon the literary movement in Russia in the nineteenth century under the stress of severe persecution. The names of Levensohn, Ginsburg, Mapou and J. L. Gordon, stand out pre-eminent among a host of lesser writers in the ancient tongue, who spoke to their co-religionists through the medium of novels and poems and inspired them with hope and courage to endure their burden of sorrow. The study is continued to the year 1885 and is made the more interesting by numerous excerpts from the writings of the various authors. If any evidence were required for the view that Hebrew has never ceased to be a vehicle of expression of every form of human thought down to the present day, this Essay of Dr. Ben-David would be more than conclusive in its thoroughness and careful detail. No such important work upon modern Hebrew Literature has appeared for many years. (See p. 163).

The venerable Dr. **M. Steinschneider** has issued a **Supplement to the Catalogue of the Hebrew and Samaritan Manuscripts in the Paris Bibliothèque Impériale**. The work is marked by that wonderful attention to detail and by that profound scholarship that characterises all that proceeds from the pen of Dr. **Steinschneider**. (See p. 163).

There has of late been a good deal of discussion concerning what is termed the Yellin method of teaching Hebrew. The purpose of this System is to commence the learning of the Hebrew language with young Jewish children as though it were to become the medium of their every-day speech. The

child is therefore taught the Hebrew for all the common objects he sees about him and forms sentences of ordinary conversation in the language of the Bible. **Mr. David Yellin** of Jerusalem has published a series of guides for teachers who wish to instruct their scholars upon these lines, and one of his books has now been adopted for English teachers by **Mrs. Alice Lucas** and **Mr. Israel Abrahams** in the Hebrew Lesson Book. One may or may not agree with this new method of requiring an ancient language for modern use but all who are interested in Hebrew should carefully examine the book. Particularly interesting are the new methods for teaching children how to read Hebrew without learning the names of the letters. This part of the system has already been adopted by the majority of modern Jewish instructors. (See p. 208).

An excellent **Grammar** of the **Luganda** language has been issued by the S. P. C. K. Its author — a missionary of the C. M. S. who modestly hides his identity under the initials **W. A. C.** — has evidently received a sound linguistic training, and shows his grasp of right principles when he says. "A few words well pronounced will be understood; a large number of words badly pronounced will never be understood — except by a few natives to whom he is constantly talking, and who only too soon learn his ways: with the result that they flatter him and make him think that he knows the language. "Again", In learning a new language there are three chief processes: — (1) learning to hear the sounds which the natives make in speaking. (2) Imitating those sounds. (3) Associating objects and ideas with those sounds.... Remember that the question is not whether you will learn the language slowly or quickly, but whether you will ever really learn it at all: it is only a small proportion of learners who do so." — The book is not intended to be used without the assistance of a native — on which great stress is rightly laid; — but the student of comparative linguistics will find the grammatical part of it both interesting and profitable. The exercises and Vocabulary are very helpful, and we are glad to see the subject of the initial vowel, which had been left in a somewhat hazy condition by former writers, fully and satisfactorily treated. The "modified forms" of verbs (pp. 62—67) are a feature which needs careful study. Luganda is, as Sir H. H. Johnston says "one of the most archaic of the Bantu languages", (though less so, apparently, than Lunyoro), and further acquaintance with it will probably throw much light on several still unsolved problems. The little collection of 100 **Luganda** Proverbs, entitled **Engero za Baganda**, made by the late **Mr. Pilkington** and **Dr. Cook**, will be found very useful in conjunction with the Grammar. One or two specimens may be of interest to the folklorist. "Namakabirye afa enjala": "The man who has two homes dies of hunger". "Kryeyendere, bwa lya njola" = "A thing self-chosen, a sore from cuttings" — i. e. tattoo-marks made for ornament: however painful the process, vanity will prevent a person from complaining. "Lubale, mbera; ngotadeko nembiro." = 'God help me', may only be said when you have added "running" i. e. run as fast as you can..(See pp. 34, 154).



The Tshi, Tshioi, Otji, or Ashanti language is spoken within an area whose boundaries are thus defined by Dr. Cust (**"Modern Languages of Africa"**, Vol. I, p. 197): "The Rivers Asini and Tanno on the West, the River Volta on the east with some extensions beyond, the Atlantic on the South and the Kong Mountains on the North." Various other languages, however, are spoken within this field, e. g. the Gā or Akra, which Riis considered to be "allied to the Ashanti in the same degree as the Swedish to the German", though others are less certain on this point. The so-called Ashantis recently at the Crystal Palace were natives of Akra, and said that both Ashanti (which they mentioned as spoken by the people living on the Prah River,) and Fanti (Cape Coast Castle) were languages entirely different from their own, which they did not understand. Ashanti (of which Fanti is a dialect), was noticed as long ago as 1673; (Cust, l. c.) when the Danish Chaplain at Frederiksborg compiled a vocabulary; but the authoritative works on it are **Riis Grammar** (1854) and **Christaller's Grammar** (1875), and **Dictionary** (1881.) The Basel mission, which has been at work on the Gold Coast since 1815 continue to publish, at intervals, useful works for the benefit of their schools, which are also of service to language-students. We have before us a **"Short Handbook of Bible Knowledge"** in Tshi, compiled by **W. Rottmann**, and the same, translated into Akra. A casual inspection would discover scarcely any resemblances between the two languages; but this, of course, is no argument against affinity; we might as well deny the relationship between Swedish and German, because we can discover no resemblance between **Id** and **Feuer**, **Dronning** and **Königin**, **genom** and **durch**. The curious combinations **pp** and **gb** which are very frequent in Akra (to a careless ear the **p** and **b** are apt to sound like **w**), do not seem to be equally common in Tshi. These sounds do not, as far as we are aware, occur in any Bantu language except Bobangi, (Upper Congo), where Mr. Whitehead calls the **b** a "semi-consonant" (**"Bobangi Grammar"**, p. 3) — confirming our impression that it approximates to the sound of **w**. Mr. Whitehead says that it is rare in Bobangi without a preceding nasal (as in **engbele**, "cassava bread"), in fact, it is found in one word only, — **ligbu**, "a kind of caterpillar". **Kb** (? **Rp**) however, occurs, as in **kbökötö**, "rough". The Akra numeral **ekpa** (six) sounds almost like **ekwa**. (See p. 159, 163.)

The Wapokomo, on the River Tana, are the most northerly Bantu tribe on the East Coast of Africa. The first vocabulary of their language was collected by Krapf. A complete grammar and dictionary were left behind in MS. by the late Rev. **F. Würtz**, and published in the first and second volumes of the *Zeitschrift für afrikanische Sprachen*. Herr Würtz also collected some songs, which were printed in the same periodical, and Herr Böcking contributed to Vol. II, No. 1; some interesting legends of the origin and migrations of this people. We have now before us a little Catechism (**Kuuza na Kwambukuya kwa njia ya Muungu**) published by the Neukirchen (German) Mission. Any one acquainted with Swahili should find no difficulty in learning this language.

New publications of the S. P. C. K., in languages we have already, at various times, had occasion to notice are: **Portions of the Prayer Book** in Lungoro; — **A Summary of Old Testament History** (Polelo ea tse li ne tsa lèragala pele ga Morena oa Rona a ese a tlhage), and **Devotions** in Sechuana and **Lumen ad revelationem gentium** (Livani lakunganimisa vandu vamatikoni), in Xilenge, (or Chopi), spoken in the neighbourhood of Inhambane, South-East Africa. (See pp. 153, 154, 155).

**Al-Machriq**, June, 1903, No. 12, contains: *Les Idiomes et les Dialectes chez les tribus Arabes*, by P. Anastase. — *Les Livres Liturgiques dans le Rite Copte*, by P. H. Mallon. — *Topographie de la Vie de St. Maron (suite)* by P. H. Lammens. — *Excursion à Tanis (San) et à Menzaleh (fin)*, by L. Leroy. — *Souvenirs du Transvaal*, by A. Tehiné. — *La Main de Dieu: roman (suite)* by P. S. T. — *Bibliographie Orientale*. — etc., etc. (See p. 233).

**Al-Machriq**, July, 1903, No. 14, contains: *Traité inédit de Théodore Abucara (IXe Siècle) sur la Vérité du Christianisme*, by P. C. Bacha. — *Extraits de l'Histoire des Vizirs d'as-Sabi*, by P. G. C. — *Les Chaldéens à Alep*, by P. Aziz. — *Bibliographie Orientale*. — etc., etc. (See p. 233).

**American Journal of Semitic Languages and Literature**, continuing *Hebraica*, July, 1903, Vol. XIX, No. 4, contains: *Isaiah's Parable of the Vineyard*, by P. Haupt. — *The First and Second Persons in Sumerian*, by J. D. Prince. — *Assyriological Notes*, by R. F. Harper. — *Contributed. Notes. Books Notices. General Index*. — (See p. 233).

**Arya**, April, 1903, Vol. III, No. 1, contains: *The Fall of Lucifer, Man and the Serpent*, by W. Sharpe. — *Yoga Principles in Sacrifices: VIII*, by S. Ramaswami Aiyar. — *Why is Science Western and Materialistic*, by T. Sreeramulu. — *Earth's Rotation on its Axis*, by A. B. S. Joshi. — *Tiruvalluvar and His Contemporaries*, by M. S. Purnalingam Pillai. — *Coronation Leaves*, by S. Ramanatha Aiyar. — *Practical Hygiene*, by C. Kesava Rao Naidu. — *Nama's Religion*. — *The Education of Girls*, by Silent Sage. — *The Voice of Sarada*. — etc., etc. (See p. 233).

**Arya**, May, 1903, Vol. III, No. 2, contains: *Yoga Principles in Sacrifices, IX*, by S. Ramaswami Aiyar. — *The Philosophy of Inoculation*, by T. Vasanta Rao. — *India, the Home of Philosophy*, by N. K. Ramaswami Aiyar. — *Tiruvalluvar and his Contemporaries, II*, by M. S. Purnalingam Pillai. — *Philosophy of Marriage, III*, by K. N. Ananta Subrahmanya Aiyar. — etc. etc. (See p. 233).

**Asien**, June, 1903, Vol. II, No. 9, contains: *Die Verwaltung der russischen Provinz Turkestan*, by M. Hartmann. — *Handels- und Verkehrsverhältnisse in Japan*, by D. Kürschhoff. — *Handelsnotizen von der Sibirisch-Chinesischen Grenze*, by V. Stauffenberg. — *Epochen Asiastischer Geschichte, (conclusion)* by A. Worth. — *Der Widerstreit oer Kommerziellen und Fiskalischen*

Interessen in China, by A. Etienne. — Baumwollproduktion Britisch-Indiens. — Münchener Orientalische Gesellschaft. — Bücherbesprechung. — (See p. 233).

**Asien**, July, 1903, Vol. II, No 10, contains: Die Landschaft zwischen Nicaea und Nicomedia, with a Map, by W. von Diest. — Die Nord-Amerikaner im Osten Asiens und ihr "Department of Chinese" an der Columbia-Universität in New York, by H. Grothe — München. — Deutschland, England, Frankreich und die Siamesischen Eisenbahnen, by F. Coerper. — Neue Pläne für den Bau von Eisenbahnen in Russisch-Asien (conclusion), by D. Krahmer. Amerikas Kommerzielle Taktik in Vorderasien. — Die Kehrseite der Russischen Asien-Politik. — Münchner Orientalische Gesellschaft. — etc., etc. (See p. 233).

**Baptist Missionary Review**, June, 1903, Vol. IX, No. 6, contains: Apostolic Methods in dealing with the Caste System in India, by H. Y. Corey. — Symposium on the Toleration of Caste. — Editorial. — Exchanges and Reviews. — Mission News and Correspondence. — (See p. 233).

**Baptist Missionary Review**, July, 1903, Vol. IX, No. 7, contains: Telugu Christian Literature, by H. Gulliford. — The Missionary Advance in India, by J. P. Jones. — Editorial-Mission News and Correspondence etc., etc. (See p. 233).

**Biblia**, June, 1903, Vol. XVI, No. 3, contains: A New Statue of Aphrodite. Copy of a Last Masterpiece of Greek Art. (Illustrated), by J. Offord. — The Kettle Wagons in Solomon's Temple, by E. I. Pilcher. — The Oldest Greek Book in the World, by E. J. Goodspeed. — Egyptian Chronology verified by an Eclipse observed at Babylon, by O. P. Schmidt. — Erman's Egyptian Grammar, by F. L. Griffith. — The Palestine Exploration. Fund Notes. etc., etc. (See p. 233).

**Biblia**, July, 1903, Vol. XVI, No. 4, contains: Pre-Adamic Man, by H. Proctor. — Discoveries at Beni Hasan, by J. Garstang. — Discoveries at Oxyrhncus. — Digging in Egypt. — The Palestine Exploration. Fund, by T. F. Wright. — Archaeological Notes. — etc., etc. (See p. 233).

**Biblical World**, June, 1903, Vol. XXI, No. 6, contains: Frontispiece: Excavated Remains of the Ancient Temple at Gezer. — The Excavation of Ancient Gezer (Illustrated.), by E. W. G. Masterman. — Psalms 42 and 43: An Interpretation, by H. Gunkel. — Comparative Translation: Psalm 19: 12, 13. A Study in Modernizing the English Bible. — Book Reviews. — etc., etc. (See p. 233).

**Biblical World**, July, 1903, Vol. XXII, No. 1, contains: Frontispiece: The Kidron Valley South of Jerusalem. — Editorial. — The Jerusalem of David and Solomon, with Plans and Illustrations, by G. A. Barton — The Ten Words, by L. B. Paton. — The Eschatology of Paul, by S. Mac Comb. —



The Poetry of the Psalms, by W. T. Allison. — The Cry of the Penitent. A Babylonian Prayer, by L. S. Houghton. — Comparative Translation: James 1: 17. A Study in Modernizing the English Bible. — Exploration and Discovery. Cutha. Jewelry from the Tombs of Egypt. — Book Reviews. — Current Literature. etc., etc. (See p. 233).

**Brahmavâdin**, April, 1903, Vol. VIII, No. 4, contains: The Science of Yoga, by Govardhanadas. — Missionary Enterprise in India — its Part and its Future, by Amaranath. — The Way to Realization of Self, by Swami Ram. — Atmarpana Stuti of Appayya Deekshita, translated by S. Venkataraman. — Guru, translated from the Udbhodana, by Swami Brahmananda, etc. etc. (See p. 233).

**Brahmavâdin**, May, 1903, Vol. VIII, No. 5, contains: Leaves from the Gospel of Sree, by Ramakrishna. — The Classification of Yoga, by Govardhanadas, — Expansion of Self, by Swami Ram. — The Hot Threshold (Poem). — Editorial. — Vedanta Work. — etc. etc. (See p. 233).

**Brahmavâdin**, June, 1903, Vol. VIII, No. 6, Contains: Expansion of Self, by Swami Ram. — Swami Vivekananda and his Work, by Swami Abhedananda. — The Classification of Yoga, by Govardhanadas. — Nature and Man — A Poem, by P. V. Sami Rao. — Editorial. — Vedanta Work: — Kankhal. — (See p. 233).

**Buddhist**, April, 1903, Vol. XII, No. 7, contains: Editorial Notes. — Buddhist Activities; (First Buddhist Congress). — Hinayana and Mahayana, by P. K. Kalupahane. — The Asoka Aramaya, by A. S. de Silva. — Buddhism, by C. Clementi. — A Plea for a Critical Study of Buddhism, by J. S. W. De Soysa. — (See p. 233).

**Calcutta Review**, April, 1903, No. 232, contains: Practical Problems of English Public School Life in India, by E. A. Newton. — The Royal Titles and Imperial Federation, by Syamacharan Ganguli. — Imperial Calicut, by R. — A History of the Bengal High Court, by Shumbhoo Chunder Dey. — The Philosophy of the Puranas, by K. C. Kanjilal. — The Assam Tea Garden Labour Question, by A. Logsdail. — The Andaman Islands, by the Editor. — The Personal History of Dr. W. Hamilton, Benefactor of Calcutta. by C. R. Wilson. — Religious Aspirations of the Educated Hindu, by A. Nundy. — A Training-Ship Institution, by J. Luke. — The Mud-Banks of the Malabar Coast, by A. Krishna Paduwal. — etc. etc. — (See p. 233).

**Catholic Missions**, June, 1903, Vol. XVIII, No. 206, contains: The Syro-Chaldean Church of Malabar, by Father J. M. Vatta-Kalam. — All Around the Pacific Islands, by Father Cognet. — The Tragic Fate of Father Cosmas Glader. — Catholic Missions in German East Africa, by Father M. Spitz. — Catholicism in Syria and the Work of the Oriental Seminary, by E. M. Clerke. — etc., etc. (See p. 233).

**Catholic Missions**, July, 1903, Vol. XVIII, No. 207, contains: Somaliland and the Mullah, by Father Evangelist. — Catholic Missions in German East

Africa, by Father M. Spitz. — The Somali Troubles. — Catholicism in Syria and the Oriental Seminary II, by Miss. E. M. Clerke. — All Around the Pacific Isles, by Father Cognet. — China and the Faith, by Father M. Watson. — etc., etc. (See p. 233).

**Century Magazine**, August. 1903, contains: New Light on Lhasa, the Forbidden City, by J. Deniker.

**Chinese Recorder**, May, 1903, Vol. XXXIV, No. 5, contains: Frontispiece. — The late Rev. D. C. Rankin, D. D. — The Biography of a Chinaman, by Lee Chee. — Foreign Instructors and Intolerance, by W. M. Hayes. — Church Troubles at Yu-chi-Ho, by W. Deans. — Remarks of Momo, a Native Christian on the Preaching of Missionaries, translated by Dr. Martin. — Educational Department. — Missionary News. — etc. etc. (See p. 233).

**Chinese Recorder**, June, 1903, Vol. XXXIV, No. 6, contains: Frontispiece: — "Epworth Heights" and "The Hankow Gorge", Kuling. — Christian Literature in India, by T. Richard. — A Christian College in China, by O. D. Wannamaker. — Hukuang Missionary Association. — etc., etc. (See p. 233).

**Contemporary Review**, August, 1903, contains: Russia, Manchuria and Mongolia, by A. Ular.

**Crescent**, Vol. XXI, No. 541, contains: How Easter is fixed. — The Unity of the Deity, by Abdullah Quilliam Effendi. — King Bladud of Bath. — etc., etc. (See p. 233).

**Crescent**, Vol. XXI, No. 542, contains: How Horrors are manufactured. — The Unity of the Deity (continued), by Abdullah Quilliam Effendi. — etc., etc. (See p. 233).

**Crescent**, Vol. XXI, No. 543, contains: The Unity of the Deity (continued), by Abdullah Quilliam Effendi. — The Great Mosque at Cordova. — Empire. Grown Cotton. What West Africa can do for the Nation. — etc., etc. (See p. 233).

**Crescent**, Vol. XXI, No. 544, contains: Revolution in Servia. — The Servian Blood-Feud. The Return of the Black Georges. — The Jew, by Yehya-en Nasir. — etc., etc. (See p. 233).

**Crescent**, Vol. XXI, No. 545, contains: The Kisheneff Massacres. — Some West African Problems. — A Turkish View of the Religious Riots in Liverpool. — King Bladud of Bath. — etc., etc. (See p. 233).

**Crescent**, Vol. XXII, No. 547, contains: Reminiscences of Past Liverpool. — Editorial Notes. — etc., etc. (See p. 233).

**Crescent**, Vol. XXII, No. 548 contains. The Khedive's Adventures — Editorial Notes. — etc., etc. (See p. 233).

**Crescent**, Vol. XXII, No. 549, contains: Hannibal's Tomb. — Mr. Gool Mohummed Khan on his Recent Tour. — The Song of Maisuna. — etc., etc. (See p. 233).

**East and West**, June, 1903, Vol. II, No. 20, contains: A Chapter of Indian History, by A. G. Miller. — The Hindu Ideal of Poverty, by G. M. Tripathi. A Peasantry of Paupers, by "Rusticus". — A Plea for the Peasant, by J. Mehtaji. — The Indian Police, — A Suggestion, by G. G. Wright. — Young India in London, by F. H. Brown. — The Story of Donna Juliana, by H. Beveridge. — (See p. 233).

**East and West**, July, 1903, Vol. II, No. 21, contains: The Hindu Ideal of Poverty, II. In the Present Age, by G. M. Tripathi. — India's Imperial Position in Asia, by J. M. Maclean. — Private Enterprise in India, by T. F. Dowden. — On the Fringe of the Empire, by Miss D. Harding. — Proposed Amendment of the Law of Restitution of Conjugal Rights, by R. Bajorji. — A Plea for the Peasant, by J. Mehtaji. — A Few Events and their Dates in the Early History of the Parsees, by Shams-ul-Ulma Jivanji Jainshedji Modi. — India's most Urgent Need, by W. M. Wood. — etc., etc. — (See p. 233).

**Epigraphia Indica**, Juli, 1903, Vol. VII, Part 7, contains: Four Inscriptions at Solapuram, (concluded), by E. Hultzsch. — A Vaishnava Inscription at Pagan, by E. Hultzsch. — Some Rashtrakuta Records (continued), by J. F. Fleet. — A List of Inscriptions of Southern India, by J. Kielhorn. — (See p. 233).

**Epigraphia Indica**, 1902, Vol. VI, Part 8, contains: Chobrolu Inscription of Vikrama-Chola. — Sevilimedu Inscription of Vikrama-Chola. — Teki Plates of Rajaraja-Chodaganga, by E. Hultzsch. — Ranasti pundi Grant of Vimaladitya, by V. Venkayya. — Index. Title Page, etc., etc. (See p. 233).

**Expositor**, July, 1903, No. 43, Contains: The Edition of the Revised Version with Marginal References, 1898, by T. H. Stokoe. — Translations from the Prophets: Jeremiah XXII, XXIII, by S. R. Driver. — The Fatherhood of God: a Study in Spiritual Evolution, by G. S. Streatfield. — The Catholic Epistles of Themsion, by T. Barns. — etc., etc. (See p. 233).

**Ferne Osten**, Vol. I, No. 4, contains: Feier des Geburtstages des Kaisers Kuang-Hsü: a Plate. — Ode zu Ehren des Kaisers Kuang Hsü, by Chang-Kung-pao. — Kublai-Khan, with Illustrations, by T. Metzelthin. — Die Hauptausfuhrartikel der Chinesischen Vertragshäfen, by E. Ruhstrat. — Si-ka-wei, with Illustrations, by C. Fink. — Japanische Sprichwörter, translated by P. Ehmann. — Yüs Denkmal, by J. Archibald. — Die Chinesischen Juden, by E. I. Ezra. — Aus Tsingtaus Vergangenheit (continuation), by A. Tschepe. Trinklied, by Li-Tai-Po, translated by A. Forke. — Die Kuang-Nga-Hochschule in Canton, by C. Bone. — Ein Ausflug nach dem T'aihu, with Map and Illustrations, by C. E. Darwent. — Aus unserer Skizzenmappe. — (See p. 233).



**Geographical Journal**, June, 1903, Vol. XXI, No. 6, contains: Basutoland and the Basuto, by R. Crawshay. — Reviews: 'With Macdonald in Uganda, by Major H. A. Austin. — "Les Richesses Minérales de l'Afrique", by L. de Launay. — "Deutsch-Südwest-Afrika", by K. Dove. — "Aus den Wanderjahren eines Naturforschers", by E. Hartert. — Obituary Notice: Du Chaillu, with Portrait, by E. G. Ravenstein. — Correspondence. — Index. etc., etc. (See p. 233).

**Geographical Journal**, July, 1903, Vol. XXII, No. 1, contains: Address to the Royal Geographical Society, 1903, by Sir C. R. Markham. — The First Year's Work of the National Antarctic Expedition, by Sir C. R. Markham. Admiralty Surveys during the Year 1902. — Reviews. — Monthly Record. — etc., etc. (See p. 233).

**Globus**, Vol. LXXXIII, No. 21, contains: Archäologisches aus Persien, with 11 Illustrations, by O. Mann. — Religiöse Anschauungen der Bakoko (Kamerun), by E. v. Schkopp. — etc., etc.

**Globus**, Vol. LXXXIII, No. 22, contains: Das Bassarivolk, II, with 2 Illustrations, by H. Klose. — Reise der Herren Dr. P. und F. Sarasin in der Südöstlichen Halbinsel von Celebes. — Deutsch-Ost-Afrika, 1900 bis 1902, by B. Förster. — etc. etc.

**Globus**, Vol. LXXXIII, No. 23, contains: Ein Neuer Diluvialer Schädeltypus? by E. Schmidt. — Sagen der Khamti und Singpho (Assam), by M. C. Gramatzka. — Britisch-Ostafrika und der Victoria Njansa, by B. Förster. — etc., etc.

**Globus**, LXXXIII, No. 24, contains: Die Verwaltung der Landgemeinden in Deutsch-Samoa, by W. v. Bulow. — Die Kunene-Sambesi-Expedition des Kolonialwirtschaftlichen Komitees 1899—1900, with 6 Illustrations. — Index. — Die Eisenbahnbauten in China, by D. v. Kleist. — etc., etc.

**Globus**, Vol. LXXXIV, No. 1, contains: Indische Rosen und ihre Verwerthung, with 7 Illustrations, by Helene Niehus. — Nachtrag zur "Psychologie der Japaner", by H. ten Kate. — Abessinische Münze mit dem Bildnis Menelik's II. — etc., etc.

**Globus**, Vol. LXXXIV, No. 2, contains: Die Bevölkerung der Deutschen Südsee kolonien, by R. Fitzner. — Ausgrabung alter Grabhügel bei Timbuktu. — Die Geschichte des Südwestafrikanischen Bastardvolkes, with Illustrations, by Leut. Gentz. — Zur Klimatologie Deutsch-Ostafrikas, by B. Förster. — Lippenschmuck, by A. Richel. etc., etc.

**Globus**, Vol. LXXXIV, No. 3, contains: De Mathuisieulx' Reisen in Tripolitanien I, with 10 Illustrations. — etc., etc.

**Globus**, Vol. LXXXIV, No. 4, contains: De Mathuisieulx' Reisen in Tripolitanien. II. (Conclusion), with 6 Illustrations. — Bücherschau. — etc., etc.

**Globus**, Vol. LXXXIV, No. 5, contains: Beiträge zur Ethnographie des Gebietes von Potsdamhafen (Deutsch-Neuguinea), with 8 Illustrations, by P. W. Schmidt. — Die Inderansiedelungen bei Tanga, with 2 Illustrations. — etc. etc.

**Indian Antiquary**, May, 1903, Vol. XXXII, Part 403, contains: A Grammar and Specimens of the Mikir Language, by C. J. Lyall. — Notes on Indian History and Geography — by J. F. Fleet. — An Independent Hindu View of Buddhist Chronology, by P. C. Mukharji. — Tibetan Affinities of the Lichchavis, by V. A. Smith. — A Chinese Asoka, by V. A. Smith. — Miscellanea. — Notes and Queries. — Book Notice. — (See p. 234).

**Indian Antiquary**, June, 1903, Vol. XXXII, Part 404, contains: The Early Publications of the Serampore Missionaries (A Contribution to Indian Bibliography), by G. A. Grierson. — The Origin of the Qoran, by H. Grimme, translated by G. K. Nariman (Conclusion). — A Bibliography of Western Hindi, including Hindostani — Addenda, by G. A. Grierson. — The Meaning of Piyadasi, by V. A. Smith. — A Complete Verbal Cross-Index to Yule's Hobson-Gobson or Glossary of Anglo-Indian Words, by C. Partridge. — Miscellanea: Some Notes on the Folklore of the Telugus, by G. R. Subramiah Pantulu. — Notes and Queries: Proposals for a Glossary of Indian Religions Phraseology, by H. A. Rose. — (See p. 234).

**Indian Forester**, July, 1903, Vol. XXIX, No. 7, contains: The American Bureau of Forestry. — Damage to Teak by Drought in the Panch Mahals of the Bombay Presidency. — The Insect World in an Indian Forest, by E. P. Stebbing. — Ripening of Cones of *Pinus Longifolia*, by E. M. Coventry. — The Monophlebus Scale Insect in the Kheri Sal Forests, with Plate. — Official Papers and Intelligence. — England to Burma via Canada, Japan and China, by Taung-Gyi. — Indian Pheasants and their Allies. — etc., etc. (See p. 234).

**Indian Magazine**, June, 1903, No. 390, contains: Annual Meeting of the National Indian Association. — Garh Muktesar Fair in 1747; or a Thirteen Days Trip, translated by W. Irvine. — The Indian Origins of European Fans, by G. Birdwood. — etc., etc. (See p. 234).

**Indian Magazine**, July, 1903, No. 391, contains: Garh Muktesar Fair in 1747; or a Thirteen Days Trip, translated by W. Irvine. — Soud and Assam: Lectures by H. M. Birdwood and C. J. Lyall. — England and India, by A. Rogers. — Child Marriage in Baroda. — etc., etc. (See p. 234).

**Indian Magazine**, August, 1903, No. 392, contains: Indian Students in England (Discussion). — The M. A. O. College Association Dinner. — Woman in the East and West, by Lady Cowasjee Jehanghir. — Reviews. — Ayodhya's Offering: A Bengali Tale, translated by Mrs. Knight. — etc., etc. (See p. 234).

**Indian Review**, May, 1903, Vol. IV, No. 5, contains: The Tatā Research Institute. — Famine Measures and Problems, by R. E. Holland. — A Chapter in Human Thought. — The Old Epicureanism, by E. W. Adams. — Influence

of English on Bengalee Language and Literature, by H. P. Ghose. — Materials for a History of Southern India, by G. Ramayya. — The World of Books. — etc., etc. (See p. 234).

**Indian Review**, June, 1903, Vol. IV, No. 6, contains: The Value of Wind-Mills, by A. Chatterton. — The Situation in the Balkans, by F. J. Pike. — Pessimism vs. Optimism, by K. Srinevasa Rau. — Kistbandi, by G. Venkataratnam. — India in English Poetry, by R. S. Dadachanji. — India and Imperialism, by B. K. Lahiri. (See p. 234).

**Imperial and Asiatic Quarterly Review**, Third Series, July, 1903, Vol. XVI, No. 31, contains: The Indian Problem of Social Intercourse, by C. W. Whish. — Prosperous British India, by A. R. Bonus. — Suggestions for Increase of the Water-Supply in Central India and for the Prevention of Floods, by G. E. Ward. — Indian Taxation: the Salt Duty, by C. A. Roe. — Indians in the Transvaal: their Grievances as British Citizens, by Sir W. Wedderburn. — Quarterly Report of Semitic Studies and Orientalism, by E. Montet. — The International Congress of Orientalists at Hanoi, by G. E. Gerini. — Reformed China and her Destiny, by Taw Sein Ko. — Crete, the Bridge by which the Culture of Asia passed into Europe, by R. N. Lucas. — The Literary Activity of the Parsis during the Past Ten years in Avesta and Pahlavi Studies, by L. C. Casartelli. — The Era of Zoroaster in the Light of Recent Babylonian Researches, by Mehrjibhai Noshirwanji Kuka. — Proceedings of the East India Association. — Reviews. — Summary of Events. — etc., etc.

**Internationales Archiv für Ethnographie**, 1902, Vol. XV, Parts 5 and 6 contain: Zur Frage der Benin-Alterthümer, by O. Stoll. — Samoanische Märchen, by O. Sierich. — Nouvelles et Correspondance. — Musées et Collections. — etc., etc. (See p. 234).

**Jewish Quarterly Review**, July, 1903, Vol. XV, No. 60, contains: EA, YAHVEH: DY AUS; ZEYE; JUPITER, by A. H. Keane. — Is there a Jewish Literature, by S. Levy. — The Wisdom of Ben Sira, II, by C. Taylor. — Primitive Exegesis as a Factor in the Corruption of Texts of Scripture illustrated from the Versions of Ben Sira, by J. H. A. Hart. — An Early Copy of the Samaritan-Hebrew Pentateuch, by G. Margoliouth. — The Lost Tribes, and the Influence of the Search for Them on the Return of the Jews to England, by A. M. Hyamson. — The Arabic Portion of the Cairo Genizah at Cambridge, by H. Hirschfeld. — Hapax Legomena im Alten Testament, by A. S. Yahuda. — Professor Blau on the Bible as a Book, by E. N. Adler. (See p. 234).

**Journal of the African Society**, July, 1903, No. 8, contains: West Africa before Europe, by E. W. Blyden. — The Great Marshes of the White Nile, by E. A. Stanton. — Letters from N. E. Rhodesia, by F. H. M. — Bantu Dialect "Bakwiri", by S. Rogozinski. Translated by Maud A. Biggs. — Clicks in the Bantu Language, by Miss A. Werner. — Civil Service of Dutch East Indies.



translated by Mrs. Lecky. — Notes on Kwahu, by W. Perregaux. — Hausa Notes, by H. R. Beddoes. — Orthography of African Names and Languages, by the Editor. — etc., etc. (See p. 234).

**Journal of the Royal Asiatic Society of Great Britain and Ireland**, July, 1903, contains: The Statue of Amida the Niorai in the Musée Cernuschi, with Plate, by F. V. Dickens. — Tulasī Dāsa, Poet and Religious Reformer, by G. A. Grierson. — On the Origin and Import of the Names Muslim and Hanif, by M. S. Margoliouth. — The Pahlavi Texts of Yasna X, for the first time critically translated, by L. Mills. — Setavyā, or To-wai, by W. Vost. — Cupmarks as an Archaic Form of Inscription, by J. H. Rivett-Carnac. — Some Problems of Ancient Indian History, by A. F. R. Hoernle. — Correspondence. — Notices of Books. — Notes of the Quarter. (See p. 235).

**Journal of the Royal Colonial Institute**, July, 1903. Vol. XXXIV, No. 8, contains: The Cabinet and the Empire, by R. B. Haldane. — Notices of Books relating to the Colonies and India: Impressions of Indian Travel, by O. Browning. Lord Curzon in Indian Caricature, by H. A. Tālcherkar. — All about Cinamon, by A. Maud J. Ferguson. All about Pepper, by A. Maud J. Ferguson. An Anecdotal History of Old Times in Singapore, by C. B. Buckley. The India of the Queen and other Essays, by W. W. Hunter. — etc., etc.

**Korea Review**, April, 1903, Vol. III, No. 4, contains: The Korean Mudang and Pansu. — How Chin outwitted the Devils. — The Hun-Min-Chong-Eum. — Editorial Comment. — Review. — Odds and Ends. — News Calendar. — Korean History. (See p. 235).

**Korea Review**, May, 1903, Vol. III, No. 5, contains: The Privileges of the Capital. — Mudang and Pansu. — The Hun-min Chong-eum. — Hen versus Centipede. — Editorial Comment. — Across Siberia by Rail. — Korean History. — etc., etc. (See p. 235).

**Light of the East**, May, 1903, Vol. XI, No. 5, contains: If a Man Dies Shall he Live Again. — Universal Brotherhood. — The Testimony of Science in Favour of Humane and Fruitarian Diet. — etc., etc. (See p. 235).

**Madras Christian College Magazine**, June, 1903, Vol. II, No. 12, contains: The Redemption of Man according to Hinduism and Christianity, by L. P. Larsen. — A Tamil Quatrain by an Unknown Bard, by G. U. Pope. — Social Intercourse between Muslims and Non-Muslims in India, by I. Quraishi. — The Flight, by M. R. Ry. M. V. Venkatasubba Iyer. — Hindu Feasts, Fasts and Ceremonies, by F. W. Kellett. — A Dirge, by M. R. Ry. K. G. Sesha Aiyar. — The Programme of Life, by M. R. Ry. M. Gopalswamy Mudlr. — Notes on the Month. — etc., etc. (See p. 235).

**Madras Law Journal**, April, 1903, Vol. XIII, No. 4, contains: Hindu and Mahomedan Religious Endowments: — Different Forms of Endowments. — Notes of Indian Cases. Summary of Recent Cases. — etc., etc. (See p. 235).

**Madras Review**, February, 1903, Vol. IX, No. 32, contains: Review of: "Sir A. Seshia Sastri — A Biographical Sketch, by B. V. Kameswara Aiyar. — History of the Trade of Ancient India, IV, by S. N. Saldanha. — A Visit to the Ruins of Ginji, by C. T. Naldu. — Reform in the Madras Presidency Police, by a Police Officer. — Delta Superintendents, by G. Vencataratnam. — Ethics of Tasawuff, by Khaja Khan. — The Eurasians of Travancore, by W. de Netto. — Major Phipson's New Book, by a Retired Madras Civilian. — The Poor Man's Burden in India — A Letter to the Editor, by J. B. Pennington. (See p. 235).

**Maha-Bodhi**, March and April, 1903, Vol. XI, No. 11—12, contains: The Foundation of the Kingdom of Righteousness (Dhamma Chakkappavattana Sutta), reproduced by M. A. Anawaratana. — The Antiquity of Benares. — Daily Prayer of the Buddhists in Thibet and Sikkim, by Dou. Samdup. — Some Essential Points in the Buddhist Doctrines, by Subhadra Bhikshu. — etc., etc. (See p. 234).

**Man**, June, 1903, Nos. 45—53, contain: Two Japanese "Boku-to" or Emblems of the Medical Profession, with Plate, by E. S. Hartland. — Notes on the Ethnology of Nigeria, by E. F. Martin. — Note on the Modern Pot Fabrics of Tunisia, by Dr. Bertholen and J. L. Myres. — Reviews. — Supplementary Matter. — Some Notes on Orientation, by A. L. Lewis. — (See p. 235).

**Man**, July, 1903, Nos. 54—62, contain: Egypt: Beni-Hasan. Excavations at Beni-Hasan, 1902—3, with Plate by J. Garstang. — Malay. A Magical Ceremony for the Cure of a Sick Person, by N. Annandale. — Nigeria. Notes on the Old Calabar District of Southern Nigeria, by J. Watt. — Reviews.— etc., etc. (See p. 235).

**Mitteilungen der Deutschen Gesellschaft für Natur- und Völkerkunde Ostasiens**, Vol. IX, Part 2, contains: Die Verwendung des Bambus in Japan, by H. Spörry. — Förstliche Reiseeindrücke in Japan, by K. Hefele. — Aus dem Osten, by K. Hefele. — Tsubosakadera. Translated by N. Okamoto. With an introduction and revised, by K. Florenz. — Die Bedeutung des Pronomens "dore", Bemerkungen, by R. Lange and K. Florenz. (See p. 235).

**Monatschrift für Geschichte und Wissenschaft des Judenthums**, March and April, 1903, Vol. XLVII, Nos. 3 and 4, contain: Die Wiederherstellung Israels unter den Achämeniden (continuation), by S. Jampel. — Zur Kritik des Griechischen und Massoretischen Buches Esther (conclusion), by Scheftelowitz. — Das Judenthum im Neutestamentlichen Zeitalter in Christlicher Darstellung (continuation), by M. Güdemann. — Die Vorlesungen Ad. Harnacks über das Wesen des Christenthums (continuation), by J. Éschelbacher. — Randbemerkungen zu Saadjas Pentateuchübersetzung, by A. Schmiedel. — Der Streit um den Moreh des Maimonides in der Gemeinde Posen um die Mitte des 16. Jahrh., by P. Bloch. — Purim und Parodie (continuation), by M. Steinschneider. — etc., etc. (See p. 235).

**Monist**, July, 1903, Vol. XIII, No. 4, contains: Neter, The Egyptian Word for God, by E. A. Wallis Budge. — Literary Correspondence. — Criticisms and Discussions, — etc., etc. (See p. 235).

**Nineteenth Century and After**, August, 1903, contains: The Japanisation of China, by G. Lynch. — Civilisation and Babylonia, by C. F. Lehmann.

**Orientalistische Litteratur-Zeitung**, June, 1903, Vol. VI, No. 6, contains: Amerikanisches. — Fälschung? by Messerschmidt. — **لقد** T of in Guidis Syrischer Chronik nicht = **الطائف** al Taïf sondern = **أنطق** al Taïf, by C. F. Seybold. — Labartu im Alten Testament, by F. Perles. — Besprechungen. — etc., etc. (See p. 235),

**Orientalistische Litteratur-Zeitung**, July, 1903, Vol. VI, No. 7, contains: Die Arabische Inschrift von En-Nemâra, by F. E. Peiser. — Ginnen im Alten Testament, by H. Grimme. — Chinesisch-Islamisches, by M. Hartmann. — Zu den Geographischen Eigennamen des Südlichen Iraqs, by B. Meissner. — Besprechungen. — Eine Phönicische Gemme, by W. Max Müller. — etc., etc. (See p. 235).

**Quarterly Review**, July, 1903, No. 395, contains: Sir Donald Stewart and the Second Afghan War. — Asia in Transformation. With a Map.

**Reis and Rayyet**, Vol. XXII, No. 1,075, contains: Weather Forecasts and Rain. — Travels in Greater India. — Calcutta Improvement Scheme. — (See p. 235).

**Reis and Rayyet**, Vol. XXII, No. 1,076, contains: The Calcutta Improvement Scheme. — Defamation of Masters by their Domestic Servants. — The Tata Institute of Research. — etc., etc. (See p. 235).

**Reis and Rayyet**, Vol. XXII, No. 1,077, contains: The Calcutta Improvement Scheme. — The Late Syud Mahmood, B. L. — etc., etc. (See p. 235).

**Reis and Rayyet**, Vol. XXII, No. 1,078, contains: Husband Murder. — Death of Babu Hem Chunder Banerjee. — The late Sir James Westland K. C. S. I. — Indian Railways. — The Indian Pardah Custom. — etc., etc. (See p. 235).

**Reis and Rayyet**, Vol. XXII, No. 1,079, contains: Molaquat Day of the Chief Secretary. — The Indian Plague Commission. — Bengali Feasts. — The Secretary Bird. — (See p. 235).

**Reis and Rayyet**, Vol. XXII, No. 1,080, contains: Paul du Chaillu, and the Anthropoid Apes. — The Calcutta Honorary Magistrates, their New Appointment. — Historical Summary of the Civil Administration of Bengal. — etc., etc. (See p. 235).

**Reis and Rayyet**, Vol. XXII, No. 1,081, contains: Plague in Bengal. — The Police Commissioner versus the Police Corruption. — Historical Summary of the Civil Administration of Bengal. — etc., etc. (See p. 235).

**Reis and Rayyet**, Vol. XXII, No. 1,082, contains: India in Parliament. — Protection for Natural Indigo. — Indian Railways. — Insect Pests. — Historical Summary of the Civil Administration of Bengal. — etc., etc. (See p. 235).

**Reis and Rayyet**, No. 1,083, contains: Weather Prophecy. — The Late Mr. Seton-Karr. — Travels in Greater India. — The Molaquat Day of the Chief Secretary in office. — etc., etc. (See p. 235).



- Review of Religions**, May, 1903, Vol. II, No. 5, contains: The Need of the Holy Quran. — Custom and Tradition and their Respective Value in Muhammedan Law. — Certainty in Faith. — Jesus among the Ten Lost Israelite Tribes in the East, III. — Notes and Comments. — etc., etc. (See p. 235).
- Review of Religions**, June, 1903, Vol. II, No. 6, contains: The Sources of Divine Knowledge. — Jesus among the Ten Lost Tribes in the East, IV. — Controversy on the Sinlessness of the Prophets. — etc., etc. (See p. 235).
- Revue des Deux Mondes**, July, 15, 1903, contains: Un an de croisière en Extrême Orient. III. De Vladivossok à Angkor, by Count de Marsay.
- Sphinx**, Vol. VI, No. 4, contains: Les Dieux du Type Rat dans le Culte Egyptien, by E. Lefébure. — Quelques Points de la Grammaire Egyptienne, by K. Piehl. — Abraham's Vermächtniss, aus dem Koptischen übersetzt, by E. Andersson. — Comptes Rendus Critiques. — etc., etc.
- Spolia Zeylanica** June, 1903, Vol. I, No. 2, contains: Reports and Correspondence concerning the Acclimatization of Ceylon Crows in the Malay Peninsula, with a Plate. — Gordians of Ceylon, by L. Camerano (translated). — Notes on the Habits of the Green Whip Snake, by E. Green. — Notes and Reviews. (See p. 236).
- Theologische Literatur Zeitung**, July, 1903, Vol. XXVIII, No. 14, contains: Reviews: on the Didascalia Apostolorum in Syriac, edited from a Mesopotamian MSS., by M. D. Gibson. — The Didascalia Apostolorum in English. Translated from the Syriac, by M. D. Gibson. — La Didascalia. Traduite du Syriac, by F. Nau. — Le Manuscrit Hébreu No. 1388 de la Bibliothèque Nationale, by M. Schwab. — Acta Apostolorum Apocrypha, edited by M. Bonnet and A. Lipsius. — etc., etc.
- T'oung Pao**, May, 1903, Second Series, Vol. IV, No. 2, contains: Vocabulaire, by C. E. Bonin. — Une Mission Chinoise en Annam (1840—1841), translated from the Chinese, by H. Fontanier. — Etudes Chinoises (1899—1902), by H. Cordier. — Nécrologie. — Bulletin Critique. — etc., etc. (See p. 236).
- Tropical Agriculturist**, June, 1903, Vol. XXII, No. 12, contains: Cardamom Nomenclature: How Mistakes arose. — A Study in Rubber Planting. — Bottle Trees as Fodder. — The Tea Factory of the Future, by C. A. Lowe. — Tea Cultivation in the Andamans. — The Colombo Tea Sales and Estate Averages for 1902. — Report of the Directors of the Ceylon Tea Plantations Co. Limited. — etc., etc. (See p. 236).
- Tropical Agriculturist**, July, 1903, Vol. XXIII, No. 1, contains: The Tea Factory of the Future (continued). — Gathering Rubber Underground. — Reports of the Tea Estates in Ceylon. — Notes on Economic Productions in Ceylon. — The Pearl Fisheries of Ceylon. — The Romance of Coffee and Tea Cultivation in Ceylon. — etc., etc. (See p. 236).
- Tijdschrift voor Indische Taal-, Land- en Volkenkunde**, Vol. XLV, Part 5, contains: Toradja'sche Vertellingen, by N. Adriani.

**Vienna Oriental Journal**, Vol. XVII, No. 2, contains: Ueber Amitagatis Subhāsitasamdsha, by J. Hertel, — Zum Altindischen Hochzeitsritual, by T. Zachariae. — The God Indra and the Sāma-Veda, by M. Bloomfield. — Die Grundbedeutung des Hebräischen und Neuhebräischen Stammes **לֵךְ**. Ein Beitrag zur Geschichte der Hochzeits und Trauergebräuche, by A. Büchler. — Ueber die Armenische Version der Weltchronik Hippolytus, by G. Chalantantz. — Anzeigen. — Kleine Mitteilungen. — (See p. 236).

**Wan Kwoh Kung Pao**, May, 1903, Vol. XV, No. 4, whole No. 172, contains: The Condition of Women as a Test of Civilization, by the Editor. — Correction of Current Errors in regard to Reform, by T. Richard. — Comparison of the Governments of China and Japan, by G. Reid. — Religion and Civil Government, (concluded), by Bishop Galloway. — Ethics of Ancient Egypt, by W. A. Cornaby. — Editorials and Comments. — Imperial Decrees. Chinese Affairs. — etc., etc. (See p. 236)

**Wan Kwoh Kung Pao**, June, 1903, Vol. XV, No. 5, contains: The True Methods of Reform, by the Editor. — Comparison of the French and American Republics, by G. Reid. — Malaria and Mosquitos. Translated by W. A. Cornaby. — Advance in Medicine during the Nineteenth Century, Shansi University Translation Department. — The World's Great Men. Translated. — Political Gains and Losses, by W. E. Macklin. — How to remedy Present Disorders, by Yong-Pau-lu. — Editorial Notes and Comments. etc., etc. (See p. 236).

**World's Work**, August, 1903, Vol. II, No. 9, contains: The Passion for Palestine, by I. Zangwill. — Japan's Exhibitions, with Illustrations.

**Zeitschrift für Armenische Philologie**, May, 1903, Vol. II, Part 1, contains: Der Brief des Photios an Aschot und dessen Antwort, translated by Agnes Finck and Esnik Gjandschezian. — Remarques sur la Grammaire Historique de l'Arménien de Cilicie de M. G. Karst, by A. Meillet. — Die Neue Nummerierung der in Karaneans Katalog verzeichneten Handschriften, by A. Manandian. — Armenien vor und während der Araberzeit, by H. Thopdschian. — Eine Bemerkung zu A. Meillet's Ansicht vom Wert der Mittelarmenischen Transskriptionen, by F. N. Finck. — Zur Persönlichkeit des Chronisten Andreas, by F. N. Finck. — Ein Brief des Gregor Magistros an den Patriarchen Petros, contributed by E. Gjandschezian. (See p. 236).

**Zeitschrift für Assyriologie und Verwandte Gebiete**, June, 1903, Vol. XVII, No. 2—3, contains: A Christian Bahira Legend, by R. Gottheil. — Berichtigungen zu Reckendorf's Recension der Ausgabe des Diwans des Qutāmi, by G. Barth. — Le Cylindre A de GU-DE-A, by F. Thureau-Dangin. — Eine Rätselvolle Astronomische Keilinschrift (Strm. Kambys. 400), by F. X. Kugler. — Lexicographische Studien, by B. Meissner. — Mitteilungen, by C. Brockelmann, E. Littmann, F. Schulthess, C. Virolleaud, G. Hüsing, B. Meissner and C. Bezold. — etc., etc., (See p. 236).

**Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft**, Vol. LVII, Part 2, contains: Die Hittitisch-Armenische Inschrift eines Syennesis aus Babylon,

by P. Gensen. — Salaeisches und Aethiopisches, by F. Praetorius. — Ueber das Bhavisyapurāna, by T. Aufrecht. — Kleine Beitræge zur Phonetik und Grammatik des Tibetischen, by A. H. Francke. — Das Dahlsche Gesetz, by C. Meinhof. — Ueber den Bodhisattva als Elefant mit Sechs Hauzaehnen, by G. S. Speyer. — Anandavardhana's Dhvanyāloka, translated by H. Jacobi. — Zur Kritik des Deboraliedes und die Urspruengliche Rhythmische Form desselben, by J. W. Rothstein. — Das Angebliche Akrostichon "Simon" in Psalm 110, by F. Baethgen. — Eine Angebliche Aeusserung Abulwalid Ibn Ganāh's ueber die Ursprache, by W. Bacher. — Zu Jesaias 32, 11, by K. Vollers, — etc., etc. (See p. 236).

**Zeitschrift für Hebraeische Bibliographie**, March—April, 1903, Vol. VII, No. 2, contains: Einzelschriften: Hebraica and Judaica. — Poetisches. Mitteilungen, by H. Brody. — Miscellen and Notizen, by M. Steinscheider. — etc., etc. (See p. 236).

## II.

### NEW ORIENTAL BOOKS.

PUBLISHED IN ENGLAND.

**ABBOTT (G. F.)** — Macedonian Folklore. 8vo. pp. X, 372. 1903. 9s. net.

**ABBOTT (G. F.)** — The Tale of a Tour in Macedonia. Roy. 8vo. With Illustrations, 1903. 14s. net.

**ARTIN (PASHA, Y.)** — Contribution à l'Etude du Blazon en Orient. 8vo. 1903. £ 3. 3s.

**ASIA MINOR.** — Handy Classical Map. Edited by G. B. Grundy. One Sheet. 1903. 1s. net.  
— The Same, Cloth. 2s.

**BĀTU NA ABUBUAN HANSA.** — With Translation, Vocabulary and Notes by W. H. Brooks and G. H. Nott. Roy. 8vo. Cloth. pp. 56. 1903. 3s. 6d. net.

**BEHESNILIAN (K.)** — Armenian Bondage and Carnage: Story of Christian Martyrdom in Modern Times. With an Important Appendix. With Illustrations. 8vo. Cloth. pp. 298. 1903. 5s.

**BIBLIA CABALISTICA**, or the Cabalistic Bible. With Introduction by W. Bagley. 4to. Cloth. 1903. 10s. 6d. net.

**BINGHAM.** — Fauna of British India: Hymenoptera. Vol. II. 8vo. 1903. £ 1.



- BIRT (F. B. B.)** — Chota Nagpore: A Little-Known Province of the Empire. With Introduction by the Earl of Northbrook. 8vo. Cloth. pp. 324. With Map and 40 Plates. 1903. 12s. 6d. net.
- BROWNING (O.)** — Impressions of Indian Travel. Roy. 8vo. Cloth. pp. 252. 1903. 3s. 6d. net.
- BUCKLEY.** — History of Singapore. 2 Vols. 8vo. 1903. 15s.
- BURGESS (J.)** and **COUSENS (H.)** — The Architectural Antiquities of Northern Gujarat, more especially of the Districts included in the Baroda Estate. 4to. pp. 118, CXI. 1903. 31s. 6d.  
 \* Being Vol. IX of Archaeological. Survey of Western Asia. (See. p. 184).
- CARSLAW (W. H.)** — Indian Cameos. Roy. 8vo. Cloth. pp. 149. 1903. 2s. 6d. net.
- CHEYNE (T. K.)** and **BLACK (G. S.)** — Encyclopaedia Biblica. A. Critical Dictionary of the Literary, Political and Religious History, the Archaeology, Geography and Natural History of the Bible. Vol. IV. Q—Z. 8vo. 1903. £ 1.  
 — The Same. Half morocco. £ 1. 5s.
- COCKERELL (C. R.)** — Journal; Travels in Southern Europe and the Levant, 1810—17. Edited by his son. Roy. 8vo. Cloth. pp. 298. 1903. 10s. 6d. net.
- COOKE (A. R.)** — A Doctor and his Dog in Uganda. From the Letters and Journals of Medical Missionary of the C. M. S. Edited by Mrs. H. B. Cook. Preface by E. Stock. 8vo. Cloth. pp. 162. 1903. 2s.
- COOKE (G. A.)** — A Text Book of North Semitic Inscriptions. 8vo. Cloth. With 14 Plates. 1903. 16s. net.
- COOKE (T.)** — The Flora of the Bombay. Presidency, Vol. I. Part 3, including. Index, Title Page, etc. to Vol. I. 1903. 10s.
- CRITICA Biblica**; or, Notes on the Text of the Old Testament Writings. Part 3: First and Second Samuel, by T. K. Cheyne. 8vo. Sewed. 1903. 3s.
- CUNEIFORM TEXTS** from Babylonian Tablets, etc., in the British Museum. Printed by order of the Trustees. Part XVI. Folio. 50 Plates. 1903. 7s. 6d.  
 \* This Part contains Texts from 138 clay tablets and fragments of the Kouyunjik and other Collections. The greater number of these texts contain incantations and exorcisms, spells and formulae of conjuration, and invocations to various supernatural powers which belong to the famous magical series that bore the name **Utukki Limmîte**, i. e., "The Evil Spirits," among the Babylonians and Assyrians. The copies have been made by Mr. R. Campbell Thompson.

**CUNEIFORM TEXTS** from Babylonian Tablets, etc., in the British Museum. Printed by order of the Trustees. Part XVII. Folio. 50 Plates. 1903. 7s. 6d.

∴ This Part contains Texts from 99 clay Tablets, and fragments of the Kouyunjik and other Collections. The texts are magical, some being written in the Babylonian character and others in Assyrian. The copies have made by Mr. R. Campbell Thompson.

**CURTIS (W. E.)** — The Turk and his Lost Provinces. 8vo. 1903. 7s. 6d. net.

**DAVIES (T. WITTON)** — Heinrich Ewald, Orientalist and Theologian, 1803—1903. Centenary Appreciation. Roy. 8vo. pp. 158. With Illustrations. 1903. 3s. 6d. net.

**DAVIDSON (J. W.)** — Island of Formosa, Past and Present History, People, Resources, and Commercial Prospects, Tea, Camphor, Sugar, Gold, Coal, Sulphur, Economical Plants, and other Productions. 4to. Cloth. pp. 664. With 2 new Maps, Front. in Colour, 168 Illustrations from Photographs, coloured Reproduction of 2 Chinese Posters. 1903. 25s. net.

**DESCAMPS (E.)** — New Africa: an Essay on the Government Civilisation in New Countries, and on the Foundation, Organisation and Administration of the Congo Free State. Translated from the French. 8vo. 1903. 5s.

**DIRECTORY** and Chronicle of China, Japan, Corea, Indo-China, Straits Settlements, Malay States, Siam, Netherlands India, Borneo, the Philippines, etc. 8vo. pp. 1,012. 1903. £1.10s.

**DURBAR (THE)** — Painted by Mortimer Menpes. Text by Dorothy Menpes. Square demy 8vo. Cloth. pp. With 100 Plates in Colour. 1903. £1.

— The Same. Edition de Luxe. Handmade paper. With earliest impressions of the Illustrations. 1000 copies for Great Britain and America. Signed and numbered. £2.2s. net. Nos. 1 to 100 contain an original Water-colour Sketch by Mr. Menpes, £5.5s. net.

**DURBAR. THE INDIAN** — Account of Durbar Held at Delhi, Jan., 1903. 1903. 2½ d.

**EAST (W. Q.)** — The Last Days of Great Men. Cromwell, Napoleon, Mahomet. 8vo. Cloth. pp. 348. With Frontispiece and Map. 1903. 6s. net.

**EISROH (S.)** — Travel Sketches in Egypt and Greece. Roy. 8vo. Cloth. pp. 146, 1903. 10s. 6d.

**FAILURE OF LORD CURZON (THE)** — A Study in "Imperialism", an Open Letter to the Earl of Rosebery. By "Twenty-eight years in India". 8vo. pp. 120. 1903. 3s. 6d. net.

**FAUNA and GEOGRAPHY** of the Maldivé and Laccadive Archipelagoes. Vol. 2. Part 1. 4to. Cloth. 1903. 15s. net.

- GARSTANG (G.)** — Mahâsna and Bêt Khallâf. 4to. pp. 42, XLIII. 1903. £1 net.  
 \* Egyptian Research Account, 1901.
- GERRARE (W.)** Greater Russia. 1903. 18s. net.
- GIRDLESTONE (R. B.)** — Hebrew Criticism.: Its Bearing on the Integrity of Scripture.
- GRAY (A.)** — Pilgrimage to Bible Lands: Historical Notes and Reflections on Scenes and Places Visited. 8vo. Cloth. pp. 188. With Photographic Illustrations. 1903. 3s. 6d.
- HARBAND (BEATRICE M.)** — Daughters of Darkness in Sunny India. Roy. 8vo. Cloth. pp. 302. 1903. 3s. 6d.
- HARNACK (Prof.)** — Letter to the "Preussische Jahrbücher" on the German Emperor's Criticism of Prof. Delitsch's Lectures on "Babel und Bibel". Translated into English by T. B. Saunders. 8vo. Sewed. pp. 18. 1903. 6d.
- HEARN (L.)** — Gleanings in Buddha Fields. New Edition. Roy. 8vo. Cloth. 1903. 5s. net.
- HEARN (L.)** — Glimpses of Unfamiliar Japan. New Edition. Roy. 8vo. Cloth. 2 Vols. 1903. 15s. net.
- HEARN (L.)** — Out of the East. New Edition. Roy. 8vo. Cloth. 1903. 5s. net.
- HEARN (L.)** — Stray Leaves from Stray Literature. New Edition. Roy. 8vo. Cloth. 1903. 5s. net.
- HILL (L. RAVEN)** — An Indian Sketch Book Impressions of the East and the Great Durbar. Roy. 8vo. pp. 104. 1903. 6s. net.
- HILL (S. C.)** — Three Frenchmen in Bengal, or, the Commercial Ruin of the French Settlements in 1757. 1903.
- HOBBS (John, Oliver)** — Imperial India. Letters from the East. 8vo. Cloth. pp. 84. 1903. 2s.  
 — The Same. Sewed. 1s.
- INDIA LIST** and India Office List for 1903. 8vo. 10s. 6d.
- JACKSON (F. G. F.)** — Biblical History of the Hebrews. Roy. 8vo. Cloth. pp. 444. 1903. 6s.
- JELÂLEDDIN.** — Festival of Spring from the Dîvân of Jelâleddîn. Rendered into English Gazels after Rückert's Versions. With Introduction and Criticism of the Rubâiyât of Omar Khayyan, by W. Hastie. 8vo. Cloth. pp. 104. 1903. 3s.



**LUCAS (A.) and ABRAHAMS (I.)** — Hebrew Lesson Book. Being an Introduction to D. Yellin's Method of Teaching Hebrew. 8vo. Sewed. 1903. 1s.

∴ See p. 188.

**MAIMONIDES.** — A Biography of Moses Maimonides, by D. Yellin and I. Abrahams. pp. VIII, 239. 1903. 4s.

**MINER (LUELLA).** — Two Heroes of Cathay. Cloth. With Illustrations. 1903. 3s. 6d.

**MÖLLER (W)** — Biblical Criticism. 1903. 2s. 6d.

**MOREL (E. D.)** — British Case in French Congo: Story of a Great Injustice, its Causes and its Lessons. Roy. 8vo. Cloth. pp. 238. With Map. 1903. 6s.

**MY LIFE** in Mongolia and Siberia. From the Great Wall of China to the Ural Mountains, by John, Bishop of Norwich. 8vo. Cloth. pp. 176. With Illustrations. 1903. 2s. 6d.

**PARLIAMENTARY PUBLICATIONS.** — Africa. No. 3. Report by Mr. A. Whyte, on his Recent Travels along the Sea-coast Belt of the British East Africa Protectorate. With Plates. 1903. 8½ d.

— No. 4. Report from H. M. Commissioner for British Central Africa respecting the Anglo-Congolese Frontier in the Neighbourhood of Lake Mweru, and the Circumstances attending the Arrest of the late M. Rabinek. 1903. 1½ d.

**PARLIAMENTARY PUBLICATIONS.** — India. — Financial Statement for 1903—4 and Proceedings of the Legislative Council of the Governor-General. With Appendices. 1903. 2s.

**OMAR KHAYYAM.** — Rubaiyat of Omar Khayyam. Translated by E. Fitzgerald with the Translator's Life of Omar and the Notes. 8vo. pp. 40. 1903. 3d.

**OMAR KHAYYAM.** — Rubaiyat of Omar Khayyam. The Astronomer Poet of Persia. Done into English, by E. Fitzgerald. 64mo. pp. LXXV. 1903. 6d. net.

— The Same. 1s.

**OMAR KHAYYAM.** — The Waistcoat Pocket. The Rubáiyát. Fitzgerald's Original Translation. 64mo. Cloth. 1903. 6d.

— The Same in leather. 1s.

**PAYNE SMITH (J.)** — A Compendious Syriac Dictionary Founded on the Thesaurus Syriacus of R. Payne Smith and edited by J. Payne Smith (Mrs. Margoliouth). Small 4to. Cloth. 1903. £ 3.3s. net.

**PEARS (E.)** — The Destruction of the Greek Empire, and the Story of the Capture of Constantinople by the Turks. 1903. 18s. net.

- PEEL (C. V. A.)** — Somaliland: being an Account of Two Expeditions into the Far Interior, together with a complete List of every Animal and Bird known to inhabit that Country, and a List of the Reptiles collected by the Author. Roy. 8vo. pp. 362. 1903. 7s. 6d. net.
- PIGOTT (C. A.)** — Steadfast unto Death, or Martyred for China: Memorials of Thomas Wellesley and Jessie Pigott. 8vo. Cloth. pp. 256. With Portrait and Illustrations. 1903. 2s.
- POLO (Ser Marco), the Venetian.** The Book of, Concerning the Kingdom and Marvels of the East. Translated and edited, with Notes, by Col. Sir Henry Yule. Third edition, revised throughout, in light of Recent Discoveries, by Henry Cordier of Paris. With a Memoir of H. Yule, by his daughter, Amy Frances Yule. Roy. 8vo. pp. 1250. With Maps and Illustrations. 1903. £ 3. 3s. net.
- PRAIN (D.)** — Flora of the Sundribuns. 1903. 2s. 1d.
- REYNOLDS (Mrs. H.)** — At Home in India; or, Tâza-be-Tâza. 8vo. Cloth. pp. 352. 1903. 6s.
- SANDAY (W.) and WATERHOUSE (P.)** — Sacred Sites of the Gospels. 8vo. Cloth. pp. 138. With Illustrations, Maps and Plans. 1903. 13s. 6d. net.
- SCIDMORE (El. R.)** — Winter India. Roy. 8vo. Cloth. pp. 416. With 43 Illustrations. 1903. 10s. 6d. net.
- STANDING (P. C.)** — Ranjitsinhji, Prince of Cricket. 12mo. Sewed. 1903. 1s.
- STEIN (A.)** — Sand-Buried Cities of Khotan. Being a Record of a Thrilling Journey of Exploitation through Chinese Turkestan. 8vo. Cloth. pp. XXXVII, 524. With Photogravure Frontispiece, numerous Illustrations, and a Map from original Surveys. 1903. 21s. net.
- STITT (S. S.)** — Old Testament History Analysed. Based on Ottley's 'History of the Hebrews'. Roy. 8vo. Sewed. 1903. 2s. net.
- STRACHEY (J. Sir)** — India: its Administration and its Progress. Third edition, revised and enlarged. Roy. 8vo. Cloth. pp. 538. 1903. 10s. net.
- SWAYNE (Major H. G. C.)** — Seventeen Trips through Somaliland and a Visit to Abyssinia. With Supplementary Preface on the "Mad Mullah" Risings. Third Edition. 8vo. pp. XXII, 385. 1903. 7s. 6d.
- SYKES (C. A.)** — Service and Sport on the Tropical Nile: Some Records of the Duties and Diversions of an Officer among Natives and Big Game during the Re-occupation of the Nilotic Province. With a Map and Illustrations. 1903.
- TEMPLE Bible (The).** — The First and Second Books of Esdras. Edited by A. Duff. 16mo. pp. XLVI, 146. With Frontispiece. 1903. 1s. net.  
— The Same. Leather. 1s. 6d.

- TEMPLE Bible (The).** — New Testament Apocryphal Writings. Edited by J. Orr. 16mo. pp. XXVII, 37. With Frontispiece. 1903. 1s. net.  
 — The Same. Leather. 1s. 6d.
- TEMPLE Bible (The).** — Tobit and the Babylonian Apocryphal Writings. Edited by A. H. Sayce. 16mo. 1903. 1s. net.  
 — The Same. Leather. 1s. 6d.
- TEMPLE Bible (The).** — Wisdom and the Jewish Apocryphal Writings. Edited by W. B. Stevenson. 16mo. pp. 1903. 1s. net.  
 — The Same. Leather. 1s. 6d.
- THACKER.** — Directory of the Chief Industries of India. 8vo. Cloth. 1903. 9s. net.
- VINCENT (Sir C. E. H.)** — Russia and India in 1903. 8vo. Sewed. 1903. 1s. net.
- VOEUX (Sir G. W. DES).** — My Colonial Service in British Guiana, St. Lucia, Trinidad, Fiji, Australia, Newfoundland, Hongkong. 8vo. Cloth. 2 Vols. With Interludes, Portraits, Illustrations. 1903. £1. 4s. net.
- WESTERN ASIA—AFRICA.** — Being Vol. III of the World's History. With Colour and other Plates and Text Illustrations. 1903. 15s. net.  
 — The Same. Half Morocco. £1. 1s. net.
- WILSON (B.)** — Ledger and Sword; or, the Honourable Company of Merchants of England Trading to the East Indies (1599—1874).
- WHITEWAY (R. S.)** — The Portuguese Expedition to Abyssinia in 1541—1543, as narrated by Castanhoso. Translated and edited by R. S. Whitley. Series 2. Vol. II. 8vo. pp. CXXXII, 296. 1903.
- WORDSWORTH (J.)** — Some Points in the Teaching of the Church of England, set forth for the Information of Orthodox Christians of the East. In Arabic. 8vo. pp. 34. 1903. 2s. 6d.

---

### III.

## NEW ORIENTAL BOOKS.

PUBLISHED ON THE CONTINENT.

- ABEL (C.)** — Aegyptisch-Indoeuropaeische Sprachverwandtschaft. Second and Smaller Edition. 8vo. pp. VI, 66. Leipsic, 1903. 2s.
- ABU OTHMAN AMR IBN BAHR AL-DJAHIZ BASRENSI:** Trias Oposcula, quae edidit G. Van Vloten. (Opus posthumum). 8vo. pp. VI, 158. Leiden, 1903. 4s.



**ABÛ ZAHARJÁ GAHJÂ (R. JEHÛDA) IBN BAL'ÂM:** Arabischer Cominentar zum Buche Josua. Zum ersten Male herausgegeben von S. Poznanski. 8vo. pp. 21. Frankfort on the M. 1903. 1s. 6d.

**ACTES DU DOUZIÈME CONGRÈS INTERNATIONAL DES ORIENTALISTES.** 3 Vols. 8vo. Florence, 1903. £ 1. 5s.

Vol. I, contains: Résumé des Bulletins. — Inde et Iran.

» II. » Extrême Orient (Chine, Japon, Malaisie). — Asie Centrale.

» III, » 1: Langues Sémit. et Monde Musulman. 2: Mythologie et Religions, Linguistique Grèce et Orient.

**ADELMANN VON ADELMANNSFELDEN (S.)** — Dreizehn Monate in Marokko. Reisebriefe. 8vo. pp. III, 101. With 3 Illustrations and a Map of Marocco. Sigmaringen, 1903. 1s. 6d.

**AL-BEHR.** — Berichte des Al-Behr und Anderer Autoren über Russland und die Slaven. In Russian. Edited by A. Kunik. Leipsic, 1903. 6s.

**ALTINDISCHE SCHELMENBÜCHER, I.** Ksemendra's Samayamatrika. Translated by J. J. Meyer. 8vo. pp. LVIII, 108. Leipsic, 1903. Sewed. 6s. Cloth 7s.

**ANNALES** du Service des Antiquités de l'Egypte. Vol. IV. Fasc. 1. Leipsic, 1903.

**ANNUAIRE ORIENTAL** du Commerce, de l'Industrie, de l'Administration et de la Magistrature. Vol. XXIII. 8vo. Halfbound. pp. 2496. Constantinople, 1903. £ 1.

**ARCHEOLOGIA CHRISTIANA.** — Atti del II<sup>o</sup>. Congresso Internazionale di Archeologia Christiana tenuto in Roma Nell' Aprile 1900. 8vo. pp. VI, 445. With numerous Illustrations. Rome, 1903. 12s.

**ARCHIV FÜR ANTHROPOLOGIE.** — Organ der Deutschen Gesellschaft für Anthropologie, Ethnologie und Urgeschichte. Begründet von A. Ecker und L. Lindenschmit. Herausgegeben von J. Ranke und G. Thilenius. Neue Folge. Vol. I. No. 1. Brunswick, 1903. Each part 24s.

**ARMINJON (P.)** — Etrangers et Protégés dans l'Empire Ottoman. Vol. I. 8vo. Paris, 1903. 7s.

**AVADÂNAS.** — Indische Erzählungen und Fabeln in Französisch übersetzt by S. Julien, ins Deutsche übertragen by A. Schnell. 8vo. pp. XX, 173. Rostock, 1903. 2s.

\*. See p. 185.

**BAARTS (P.)** — Das Hohelied Salomonis. Uebersetzt und erklärt. pp. 45. Nuremburg, 1901. 6d.

**BAHR (G.)** — Die Babylonischen Busspsalmen und das Alte Testament. 4to. pp. 25. Berlin, 1903. 1s.

- BAUER (L.)** — *Volksleben im Lande der Bibel.* 8vo. pp. VII, 312.  
With Illustrations. Leipsic. 4s. 6d.  
— The Same. Cloth. 5s. 6d.
- BAUMANN (E.)** — *Der Aufbau der Amosreden. Being Extra. No. VII of 'die Zeitschrift für die Alttestamentliche Wissenschaft'.* 8vo. pp. IX, 69. Giessen, 1903. 2s. 6d.
- BECCARI (C.)** — *Notizia e Saggi di Opere e Documenti Inediti riguardanti la Storia di Etiopia durante i Secoli XVI, XVII, XVIII.* 4to. Rome, 1903. 3s.
- BEITRÄGE ZUR ALTENGGESCHICHTE.** Herausgegeben von C. F. Lehmann and E. Kornemann. Vol. III. Part 2. Roy. 8vo. pp. 160. Leipsic, 1903. 8s.  
∴ Contains: Studien über Wehrkraft und Wehrverfassung der Griechischen Staaten, vornehmlich im 4. Jahrhundert v. Chr. by J. Kromayer.  
— Die Anfänge des Bürgerkrieges zwischen Cäsar und Pompejus, by L. Holzapfel. — Zwei Kapitel aus der Bevölkerungsstatistik der Alten Welt, by C. Wachsmuth. — Caligula, by H. Willrich. — etc., etc.  
Subscr. Price of the complete vol. (3 Parts) £ 1.
- BEN-JEHUDA (A.)** — *Hebräisches Wörterbuch.* Parts I—IV. Jerusalem, 1901—1902.  
— Hebr.-deutsch-russisches Wörterbuch. Parts I—VII. Wilna, 1902.
- BERLINER (A.)** — *Beiträge zur Geschichte der Raschi-Commentare.* 8vo. pp. III, 51. Berlin, 1903. 2s.  
∴ See p. 187.
- BHARATA-YUDDHA.** — *Oudjavaansch heldendicht uitgegeven door G. G. H. Gunning.* 4to. Boards, pp. IV, 112, 23. The Hague, 1903. 10s.  
An Old-Javanese Epic. Edited by Dr. J. G. H. Gunning.
- BIEDENKAPP (G.)** — *Babylonien und Indogermanien. Ein Geistesflug um die Erde.* 8vo. pp. V, 165. Berlin, 1903. 2s.
- BLAU (L.)** — *Ueber den Einfluss des Althebräischen Buchwesens auf die Originale und auf die Aeltesten Handschriften der Septuaginta, des Neuen Testaments und der Hexapla.* 8vo. pp. 9. Reprint. Frankfort, 1903. 1s.  
∴ See p. 187.
- BOEKLEN (E.)** — *Die Verwandtschaft der Jüdisch-Christlichen mit der Parsischen Eschatologie.* 8vo. pp. IV, 150. Göttingen, 1902.
- BOUDDHISME (LE)** d'après Les Sources Brahmaniques. Roy. 8vo. pp. 96. Extract. Louvain, 1902. 2s. 6d.  
I. Sarvadāṛṇasamgraha, by L. de la Vallée Poussin.  
II. Sarvasiddhantasamgraha, by F. W. Thomas and L. de la Vallée Poussin.  
∴ See p. 125.

- BOUSSET (W.)** — Die Jüdische Apokalyptik, ihre Religionsgeschichte, ihre Herkunft und ihre Bedeutung für das Neue Testament. 8vo. pp. 67. Berlin, 1903. 1s.
- BOUSSET (W.)** — Das Wesen der Religion, dargestellt in ihrer Geschichte. 8vo. pp. IX, 286. Halle, 1903. 5s.
- BRANDT (M. v.)** — Die Zukunft Ostasiens. Ein Beitrag zur Geschichte und zum Verständnis der Ostasiatischen Frage. Third and smaller Edition, revised. 8vo. pp. IV, 118. Stuttgart, 1903. 2s. 6d.
- BRIEFE, DIE IHN NICHT ERREICHTEN.** Berlin, 1903, 5s.  
— The Same. Bound. 6s.
- BUDDE (K.)** — Was soll die Gemeinde aus dem Streit um Babel und Bibel lernen? Ein Vortrag. Small 8vo. Tübingen, 1903. 9d.
- CALAND (W.)** Ueber das Rituelle Sutrà des Baudhāyana. 8vo. pp. VIII, 65. Leipsic, 1903. 2s.  
\* See p. 123.
- CASPARI (W.)** — Die Religion in den Assyrisch-Babylonischen Busspsalmen. 8vo. Gütersloh, 1903, 2s. each Part.
- CASSEL (D.)** — Hebräisch-Deutsches Wörterbuch, nebst Kurzer Hebräischer Grammatik mit Paradigmen der Substantiva und Verba. Seventh Edition. 8vo. pp. IV, 360. Breslau, 1903. 4s.  
— The Same. Bound. 5s.
- CHAMBERLAIN (H. G.)** — Dilettantismus, Rasse, Monotheismus. Rom. 8vo. pp. 80. Munich, 1903. 1s.
- CLAVICULA SALOMONIS.** — A Hebrew Manuscript newly discovered and now described by H. Gollancz. Frankfort a/M. 1903. 1s. 6d.  
\* See p. 187.
- COCHERIS.** — Situation Internationale de l'Égypte et du Soudan, Juridique et Politique. 8vo. Paris, 1903. 12s. 6d.
- COHN (G.)** — Die Gesetze Hammurabis. 8vo. pp. 44. Zurich, 1903. 1s. 6d.
- DAHLKE (P.)** — Aufsätze zum Verständniss des Buddhismus. 8vo. pp. 157. Berlin, 1903. 2s. 6d.
- DALMAN (D.) und SCHULZE (A.)** — Zinzendorf und Lieberkühn. Studien zur Geschichte der Judenmission. 8vo. pp. 102. Leipsic, 1903, 1s. 6d.
- DAMMERT (F.)** — Nach dem Fernen Osten. Reiseskizzen. 8vo. With Plates. Berlin, 1903. 2s.



- DEISSMANN (A.)** — Die Hellenisierung des Semitischen Monotheismus. 8vo. pp. V, 17. Reprint. Leipsic, 1903. 1s.
- DELITZSCH (FRDR.)** — Babel und Bibel. Ein Vortrag. 8vo. pp. 81. Fourth Edition, revised. With 52 Illustrations. Leipsic, 1903. 2s. Boards, 2s. 6d. Bound 3s.
- DELITZSCH (F.)** — Im Lande des Einstigen Paradieses. Ein Vortrag. 8vo. pp. 58. With Illustrations, Maps and Plans. Stuttgart, 1903. 2s. — The Same. Bound. 4s. Boards, 2s. 6d.
- DE MICHELIS (E.)** — L'Origine degli Indo-Europei. 8vo. pp. 708. Turin, 1903. 13s.
- DESCAMPS (E.)** — Afrique Nouvelle. Essai sur l'Etat Civilisateur dans les Pays Neufs et sur la Fondation, l'Organisation et Gouvernement de l'Etat Indépendant du Congo. 8vo. Paris. 6s. 6d.
- DIETRICH (G.)** — Die Neusten Angriffe auf die Religiösen und Sittlichen Vorstellungen des Alten Testaments. Ein Vortrag aus dem Kampfe um Babel und Bibel. 8vo. pp. 24. Giessen, 1903. 6d.
- DIETRICH (G.)** — Die Nestorianische Taufiturgie ins Deutsche übersetzt unter Verwertung der Neuesten Handschriftlichen Funde historisch-kritisch erforscht. 8vo. pp. XXXI, 103. Giessen, 1903. 4s.
- DOROSCHEWITSCH (W.)** — Die Verbrecher-Insel Sachalin. Berlin, 1903. 2s. — The Same. Bound. 3s.
- DORY (G.)** — Abdul Hamid's Privatleben. Roy. 8vo. pp. 197. With 26 Plates. Munich, 1903. 3s. 6d. — The Same. Bound. 4s. 6d.
- ECKER (G.)** — Porta Sion. Lexikon zum Lateinischen Psalter (Psalterium Gallicanum) unter Genauer Vergleichung der Septuaginta und des Hebräischen Textes, mit einer Einleitung über die Hebr.-Griech.-Latein. Psalmen und dem Anhang: Der Apokryphe Psalter Salomons. 8vo. pp. VIII, 234. Treves, 1903. 17s. 6d. — The Same. Bound. £ 1. 0. 6d.
- ELÄGAG UND EZZAFAJAN.** — Die Diwane der Regezddichter. Eläggag und Ezzafajan. 8vo. pp. LXVII, 67, 100. Berlin, 1903. 12s.
- ERMAN (A.)** — Zur Erklärung des Papyrus Harris. 8vo. pp. 19. Extract. Berlin, 1903, 1s.
- FALB (R.)** — Babel, Bibel und Jao. Berlin, 1903. 1s.
- FESTSCHRIFT** zum 70. Geburtstage A. Berliners. Gewidmet von Freunden und Schülern. Herausgegeben von A. Freimann and M. Hildesheimer. pp. 512. Frankfort on the Maine, 1903. £ 1. See p. 187.

- FICK (R.)** — *Praktische Grammatik der Sanskrit-Sprache für den Selbstunterricht. Mit Uebungsbeispielen, Lesestücken und Glossaren. Second Edition.* 8vo. Vienna, 1903. 2s.
- FITZNER (R.)** — *Aus Kleinasien und Syrien.* Rostock, 1903. Each part. 1s. 6d.
- FITZNER (R.)** — *Karte des Bosphorus und der Bithynischen Halbinsel. (Konstantinopel und Umgebung). Nach älteren Quellen (v. Moltke, H. Kiepert, Brit. Admiralitätskarten, u. a.) und eigenen Aufnahmen im Jahre 1900 gezeichnet.* Rostock, 4s. 6d.
- ∴ Diese wertvolle Karte umfasst die ganze Bithynische Halbinsel mit dem bisher völlig unbekannten Innern vom Golf von Isund bis zum Schwarzen Meer und dem Sakaria-flusse in schöner übersichtlicher Darstellung nebst ausführlicher Terrainzeichnung.
- FITZNER (R.)** — *Forschungen auf der Bithynischen Halbinsel.* 8vo. pp. VII, 183. With 13 Illustrations and a Map. Rostock, 1903. 6s.
- FRANKE (O.) and PISCHEL (R.)** — *Kaschgar und die Kharosthi. II.* 8vo. pp. 11. Berlin, 1903. 6d. net.
- FRIEDLÄNDER (M.)** — *Geschichte der Jüdischen Apologetik.* 8vo. pp. 480. Zürich, 1903. 8s.
- FRIES (S. A.)** *Die Gesetzesschrift des Königs Josia. Eine Kritische Untersuchung.* Translated by Th. Faulwasser. 8vo. Leipsic, 1903. 2s.
- FUTTERER (K.)** — *Durch Asien: Erfahrungen, Forschungen und Sammlungen während der von Dr. Holderer unternommenen Reise. Vol. III. Part 1.* 8vo. With 11 Plates. Berlin, 1903. 15s.
- Vol. III. Part I. Contains: *Botanik*, by L. Diels and K. Futterer. *Zoologie*, by Dr. Andreae. *Palaeontologie*, by J. Böhm, H. Potonié and E. Schellwien.
- GARBE (R.)** — *Beiträge zur Indischen Kulturgeschichte.* 8vo. pp. VII, 268. Berlin, 1903. 6s.
- The Same. Bound 7s.
- GASSER (J. C.)** — *Babel und Bibel (in gemeinfasslicher Weise beleuchtet).* 8vo. pp. 52. Schaffhausen, 1903. 9d.
- GAUTAMA BUDDHA.** — *Das Höhere Leben, oder: Die Regeln des Râdscha-Yôga nach den Vorschriften des Gautama Buddha.* 8vo. pp. 29. Leipsic, 1903. 6d.
- GERSIN (K.)** — *Macedonien und das Türkische Problem.* 8vo. pp. 48. Vienna, 1903. 1s.

- GESCHICHTE**, Allgemeine, der Bildenden Künste. 8vo. In 4 Parts, 22—35 Nos. Berlin, 1903.  
 Part I. No. 1, contains: Die Kunst des Alten Orients. etc, etc. pp. VIII, 337, 352.  
 Part II. No. 2, contains: Die Kunst im Neupersischen Reiche der Malerei, by E. Baumann. — Die Kunst des Alten Indiens, by A. Grunwedel. etc., etc.
- GILLMANN (F.)** — Das Institut der Chorbischöfe im Orient. Historisch-kanonistische Studie. 8vo. pp. VI, 136. Munich, 1903. 2s. 6d.
- GLÜCK (R.)** — Beiträge zur Geschichte der Bibelepexese. Die Scholien des Gregorius Abulfarax Barhebraeus zu Genes. 21—50. Exod. 14, 15. Leviticus-Deuteron. und Josua auf jüd. Quellen untersucht. With Translation and Notes. 8vo. pp. 75. Frankfort, 1903. 2s.
- GOLDSCHMIED (L.)** — Der Kampf um Babel-Bibel im Lichte des Judenthums. 8vo. pp. 39. Frankfort, 1903. 1s.
- GORDON (S. L.)** — Lehrbuch der Hebräischen Stilistik, mit Beispielen aus der Hebräischen Poetischen Literatur aller Zeiten. Warsaw, 1902.
- GOTTWALD (H.)** — Die Ueberseeische Auswanderung der Chinesen und ihre Einwirkung auf die Gelbe und Weisse Rasse. Volkswirthschaftliche Studie. 8vo. pp. 130. Bremen, 1903. 3s.
- GRASOWSKY (J.)** — Taschenwörterbuch. 1. Hebräisch-Russisch-Deutsch. Bearbeitet von J. Klausner. 8vo. pp. VIII, 1204. Warsaw, 1901—1903.
- GRIERSON (G. A.)** — On Certain Suffixes in the Modern Indo-Aryan Vernaculars. 8vo. pp. 19. Reprint. Gütersloh, 1903. 1s.
- GRILL (J.)** — Die Persische Mysterienreligion im Römischen Reich und das Christenthum. 8vo. pp. IV, 60. Tübingen, 1903. 1s. 3d.
- GRIMME (H.)** — Das Gesetz Chammurabis und Moses. Eine Skizze. 8vo. pp. 45. Cologne, 1903. 1s.  
 . See p. 138.
- GRIMME (H.)** — "Unbewiesenes": Bemerkungen eines Philologen zu F. Delitzsch, Babel und Bibel I—II. Münster i. W., 1903. 1s. 6d.
- GRÜNAU (W. v.)** — Die Staats- und Völkerrechtliche Stellung Aegyptens. Roy. 8vo. pp. XIII, 338. Leipsic, 1903. 9s.
- GUPLER (I.)** — Die Patronymica im Alt-Indischen. 8vo. pp. 108. Leipsic, 1903. 2s.
- HANNUS (C.)** — Offenbarung und Wissenschaft. Ein Vortrag zum Kampf um "Bibel und Babel". Nach 3 Vorträgen. 8vo. pp. 44. Bremen, 1903. 1s.



- HANTZSCH (V.) und SCHMIDT (L.)** — Kartographische Denkmäler zur Entdeckungsgeschichte von America, Asien, Australien und Afrika aus dem Besitz der Königlichen Oeffentlichen Bibliothek zu Dresden. Leipsic, 1903. £ 4.
- HARDY (E.)** — Buddha. 12mo. pp. 132. Leipsic, 1903. 1s.
- HARNACK (A.)** — Das Wesen des Christenthums. Sechzehn Vorlesungen vor Studierenden aller Facultäten im Wintersemester 1899—1900 an der Universität Berlin gehalten. Mit einer neuen Vorrede versehen. 8vo. pp. VIII, 189. Leipsic, 1903. 2s.
- The Same Bound 3s. Boards 2s. 6d.
- HEDIN (SVEN).** — Meine Letzte Reise durch Inner-Asien. Mit einer Einleitung von Dr. Dove. Roy. 8vo. pp. XIV, 50. Reprint. With Portrait of Hedin and a Map. Halle, 1903. 1s. 6d.
- HEYN (O.)** — Die Indische Währungsreform. Im Auftrage des Vereins zum Schutz der Deutschen Goldwährung. 8vo. Berlin, 1903. 8s.
- HIDAYETTE.** — Abdul-Hamid Révolutionnaire ou ce qu'on ne peut pas dire en Turquie. 18°. Paris, 1903. 2s. 6d.
- HILGENBERG (A.)** — Zehn Briefe über die Glaubensbekenntnis (der Assyrischen Rummel), 8vo. pp. 26. Cassel, 1903. 6d.
- HOFFMANN (C.)** — Mein Weg nach Jerusalem. 2 Vols. 8vo. Stuttgart. 1903. 8s.
- HOLZINGER (H.)** — Numeri erklärt. 8vo. pp. XVIII, 176. Tübingen, 1903. 4s.
- HOMMEL (I.)** — Die Altorientalischen Denkmäler und das Alte Testament. Eine Erwiderung auf Prof. F. Delitzsche's "Babel und Bibel" 2., m. e. Nachwort über den Namen Jahve u. e. üb. die neuesten Darstellungen der babylonisch-assyrischen Religion Orientier. Smaller Edition, Berlin, 1903. 1s. 6d.
- HORNBURG (DR.)** Bibel und Babel: Zwei Vorträge. 8vo. pp. 54. With 5 Illustrations and a Map. Potsdam, 1903. 1s.
- HÜBENER (W.)** — Das Zertrümmerte Babel, das Unfehlbare Gotteswort und die Ewige Gottesstadt. Ein Vortrag. Second Edition. 8vo. pp. 23. Sachsen in Zwickau, 1903. 4d.
- HÜBNER (M.)** — Das Schulmuseum zu Tokio. Ein Beitrag zur Geschichte der Schulmuseen. pp. 14. Breslau, 1903. 6d.
- HUNGER (G.)** — Becherwahrsagung bei den Babyloniern. Nach Zwei Keilschrifttexten aus der Hammurabizeit. 8vo. pp. IV. 80. Leipsic, 1903. 3s.
- IBN AL-QIFTI'S TAR'RIH AL-HUKAMA.** Auf Grund der Vorarbeiten A. Müller's herausgegeben von G. Lippert. 4to. pp. XXII, 496. Leipsic, 1903. 36s.

- IKEDA (R.)** — Die Hausbefolge in Japan, unter Berücksichtigung der Allgemeinen Japanischen Kultur- und Rechtsentwicklung. 8vo. pp. XXI, 268. Berlin, 1903. 7s.
- IMMANUEL (HAUPTMANN)** — Marokko. Eine Militärpolitische und Wirthschaftliche Frage Unserer Zeit. Berlin, 1903. 1s. 6d.
- INSCRIFTEN, AEGYPTISCHE**, aus den Königlichen Museen zu Berlin. Herausgegeben von der Generalverwaltung. II. Die 3 Vollständigen Opferkammern des Alten Reiches und Inscriften aus der Zeit zwischen dem Alten und dem Mittleren Reiche. 4to. pp. IV, 73, 135. Leipsic, 1903. 6s. 6d.
- ISKRAUT (J. G.)** — Die Kritik der Bibel. Vortrag. 12mo. pp. 39. Friedeberg, 1903. 3d.
- JASTROW (MORRIS)** — Die Religion Babyloniens und Assyriens. Translated into German. Fasc. 3. 8vo. pp. 145—224. Giessen, 1903. 1s. 6d.
- JEPHET BEN 'ALI**, des Karäers, Commentar zum Buche Rûth, zum 1. Male nach 3 MSS ediert, mit Einleitung und Anmerkungen versehen von N. Schorstein. 8vo. pp. XVIII, XXXII. Berlin, 1903. 2s.
- JEREMIAS (A.)** Im Kampfe um Babel und Bibel. Ein Wort zur Verständigung und Abwehr. Fourth and Enlarged Edition. Mit einem Vorwort: "Offenbarung im Alten Testament" als Erwiderung auf Frdr. Delitzsch's Vorwort "Zur Klärung" in den neuen Auflagen von Babel und Bibel II. 8vo. pp. 52. Leipsic, 1903. 9d.
- KALFF (S.)** Van 't Oude Batavia. 8vo. Rotterdam, 1903. 4s.
- KARA JOSEPH'S** Commentar zu Micha. Edited by S. Eppenstein. In Hebrew. 8vo, pp. 9 Reprint. Frankfort. 1903. 1s. 4d.  
 . . . See p. 187.
- KARLBORG (G.)** — Den Länga Historiska Inskriften i Ramses III's Temple i Medinet-Habu. 8vo. Lund, 1903.
- KARSTEN (PAULA)** — Wer ist Mein Nächster? Negertypen aus Deutschwestafrika. 8vo. pp. XLIV, 128. With 11 Plates. Berlin, 1903. 2s. 6d.
- KARTE** von Deutsch-Ostafrika. Begonnen unter Leitung von R. Kiepert und fortgesetzt unter Leitung von P. Sprigade und M. Moisel. Berlin, 1903 2s.
- KARTE** von Ost-China. Herausgegeben V. der Kartogr. Abtheilung der Königl. preuss. Landes-Aufnahme. 1: 1,000,000. Blatt Amoy. 47 × 62,5 cm. Kpfrst. u. kolor. Berlin, 1903. 1s. 6d.
- KASOWSKI (CH. J.)** — Kurzgefasster Kommentar und Indices zum Jerusalemischen Talmud. Part I: Masechet Berachot. 8vo. pp. 72. Jerusalem, 1903.
- KATALOG** der Armenischen Handschriften des Herrn Abgar Joannissian zu Tiflis. Edited by F. N. Finck. 8vo. pp. XXVI, 260. Marburg, 1903. 20s.

- KEIL (P.)** — Zur Babel und Bibelfrage. 8vo. pp. 78. Reprint. Treves, 1903. 9d.
- KELLER (B.)** Der Prophet Daniel für Bibelforschende Christen erklärt. 8vo. pp. VI, 275. Dresden, 1903. 4s.
- KIAUTSCHAU, ALBUM VON** Enthaltend 12 verschiedene Postkarten mit Ansichten in künstlerisch gezeichnetem festem Umschlag. Hamburg, 1903. 1s.
- KITTEL (D. R.)** — Die Babylonischen Ausgrabungen und die Biblische Urgeschichte. Fourth and Enlarged Edition. 8vo. pp. 44. Leipsic, 1903.
- KNIESCHKE (W.)** — Bibel und Babel, El und Bel. Second Edition, revised and enlarged. 8vo. pp. VIII, 82. Leipsic, 1903. 1s.
- KÖBERLE.** — Babylonische Kultur und Biblische Religion. Ein erweiterter Vortrag. Mit besonderer Berücksicht des 2ten Vortrags von Dr. Fr. Delitzsch über Babel und Bibel. 8vo. pp. III, 54. Munich, 1903. 1s. 6d.
- KRESTOFFSKY (S.)** — Les Ténèbres d'Egypte, traduit du Russe par la Comtesse L. Rostopchine 18vo. Paris, 1903. 3s.
- KUNST (DIE), Sammlung Illustrierter Monographien,** herausgegeben von R. Muther. 42mo. Cloth. Berlin. 1903. 2s. 6d.  
 Vol. 13 contains: Der Japanische Farbenholzschnitt. Seine Geschichte — sein Einfluss. pp. 93. With 10 Plates.
- LANGHE (H. O.)** — Prophezeiungen eines Aegyptischen Weisen aus dem Papyrus I, 344 in Leiden. Vorläufige Mitteilung. 8vo. Berlin, 1903. 6d.
- LAOH (P.)** — Iets over de Aetiologie, Prophylaxis en Therapie der Beri-Beri. 8vo. Batavia, 1903. 3s. 6d.
- LAUZEMIS (B.)** — Von Ostindien nach dem Heiligen Lande. 8vo. pp. VII, 120. With 16. Illustrations. Friedenau-Berlin, 1903. 1s.
- LAUNOY. (A.)** -- Histoire de la Mission du Thibet. 2 Vols. Rome, 1903. 10s.
- LEHMANN (C. F.)** — Babylonien's Kulturmission einst und jetzt. Ein Wort der Ablenkung und Aufklärung zum Babel und Bibel-Streit. 8vo. pp. 88. Leipsic, 1903. 1s. 6d.
- LENFANT (Capitaine).** Le Niger; Voie Ouverte á Notre Empire Africain. With a Preface by M. E. Etienne and an Introduction by Colonel Peroz. 8vo. With a Map and 113 Illustrations. Paris, 1903. 10s.
- LEVANTE-ERINNERUNGEN.** An Album containing 51 Views of Places at which the boats of the Deutsche Levante Linie touch. Hamburg, 1903. 4s.
- LEVY (L.)** — Reconstruction des Commentaires Ibn Esras zu den Ersten Propheten. 8vo. pp. XIX, 44. Berlin, 1903. 2s. 6d.



- LIDZBARSKI (M.)** — *Ephemeris für Semitische Epigraphik*. Vol. II. Part. 1. 8vo. pp. 124. With 6 Illustrations and 1 Plate. Giessen, 1903. 5s.
- LINDL (E.)** — *Cyrus. Entstehung und Blüte der Altorientalischen Kulturwelt*. Roy. 8vo. Bound pp. 126. With numerous Illustrations and a Map. Munich, 1903 4s.
- LLOYD**. *Offizielles Reisehandbuch herausgegeben von der Dampfschiffahrts-Gesellschaft des Österreichischen Lloyd*. Verfasst von C. H. Bürger III und IV. Theil. 8vo. Boards. Vienna, 1903. 3s. 6d.  
 \* Part III contains: Palästina, Syrien, Klein Asien. pp. 178. With 40 Illustrations, 3 Plans of Routes and 1 Map. 1s. 6d.  
 \* Part IV contains: Konstantinople und Umgebung. Schwarzes Meer, Griechenland. pp. 246. With 54 Illustrations, 3 Plans of Routes and 1 Map. 2s.
- LORENZ (L.) und HELLMAYR (C. E.)** — *Ein Beitrag zur Ornis Südarabiens*. With "Field Notes" of the Collector G. W. Bury. 4to. pp. 19. Reprint. Vienna, 1903. 2s.
- LUKAS (F.)** — *Der Babylonische und der Biblische Weltentstehungsbericht*. Second Edition. 8vo. pp. 66. Leipsic, 1903. 2s.
- MAHABHARATA**. *Inhaltsangabe, Index und Concordanz der Calcuttaer und Bombayer Ausgaben*. By H. Jacobi. Bonn, 1903.
- MAIMONIDES**. — *Commentarius Maimonidae in Mischnam ad Tractatum Joma* (Cap. I—IV) *Textum Arabicum edidet adnotationibusque illustravit* J. Hirschfeld. 8vo. pp. XIV, 18. Buda Pesth, 1902.
- MANASSEWITSCH (B.)** — *Die Kunst die Arabische Sprache durch Selbstunterricht schnell und leicht zu erlernen*. Third and revised Edition 8vo. Boards. pp. 186. Vienna, 1903. 2s.
- MANAVA-ÇRAUTA-SUTRA**. *Buch III—V*. Edited by Knauer. Leipsic, 1903. 2s.
- MARÇAIS (W. and G.)** — *Monuments Arabes de Tlemcen*. 8vo. With 20 Plates and 80 Illustrations. Paris, 1903. 17s.
- MATIGNON (J. J.)** — *L'Orient Lointain*. 18vo. With 85 Plates. Paris, 1903. 3s.
- MAYER (P.)** — *Die Caprellidae der Siboga-Expedition (Siboga-Expedition XXXIV)*. 4to. pp. 160. With 10 Plates. Leiden, 1903. 16s. 6d.
- MEISSNER (B.)** — *Neuarabische Geschichten aus dem Iraq*. *Gesammelt, übersetzt, herausgegeben und mit einem Erweiterten Glossar versehen*. 8vo. pp. II. LVIII, 148. Leipsic, 1903. 10s.
- MESSERSCHMIDT (L.)** *Die Entzifferung der Keilschrift*. 8vo. pp. 32. With 3 Illustrations. Leipsic, 1903. 9d.  
 \* Der alte Orient V. 2.

- MÉTIN (A.)** — *La Transformation de l'Egypt.* 16mo. Paris, 1903. 3s.
- MEYER (A.)** — *Etude sur la Communauté Israélite de Tlemcen et de (!) ses Anciens Chefs Religieux.* 8vo. pp. X, 151. Algiers, 1902.
- MEYER (A.)** — *Sacharja, der Prophet der Hoffnung.* Autorisirte Uebersetzung von G. Holtey-Weber. 8vo. Hagen, 1902. 1s. 6d.
- MEYER (S.)** — *Contra Delitzsch! Die Babel-Hypothesen widerlegt.* Mit einem Briefe des Professor Fr. Delitzsch an den Verfasser. Second Edition. 2 Parts. 8vo. pp. 60. Frankfort a/M., 1903. Each Part, 1s.
- MIKETTA (K.)** — *Der Pharao des Auszuges.* Eine Exegitische Studie zu Exodus 1—15. pp. VIII, 120. Freiburg i. B., 1903. 2s. 9d.
- MITTHEILUNGEN** des Deutschen Exkursions-Klubs in Konstantinople Unter Mitwirkung mehrerer Fachgelehrten. Edited by G. Albert. Part V. 8vo. pp. 44. Constantinople, 1903. 2s.
- MOSES (S. B.)** — *Traktat über die Neulichtbeobachtung und den Jahresbeginn bei den Karäern.* Nach einer Arabischen Handschrift mit dem Fragmente einer Hebräischen Uebersetzung kritisch herausgegeben und ins Deutsche übertragen by F. Kaufmann. Roy. 8vo. pp. XVIII, 31, 26. Frankfort, 1903. 4s.
- MÜLLER (K. F.)** — *Im Kantonlande. Reisen und Studien auf Missionspfaden in China.* 8vo. pp. V, 258. With numerous Illustrations. Berlin, 1903. 3s.  
— The Same. Bound. 4s.
- MÜNZ (W.)** — *Es Werde Licht.* Eine Aufklärung über Bibel und Babel. Breslau, 1903. 1s.
- MURAT (N.)** — *Dictionnaire Turc-Français en Caractères Turcs et Français.* Smäll 8vo. pp. 318. Constantinople, 1903. 2s.
- MUSS-ARNOLT (W.)** — *A Concise Dictionary of the Assyrian Language (Assyrian-English-German).* Part 13. 8vo. pp. 769—832. Berlin, 1903. 5s.
- NETELER (B.)** — *Die Bücher Samuel, der Vulgata und des Hebräischen Textes.* Uebersetzt und erklärt. 8vo. pp. 285. Münster i. W., 1903. 5s. 6d.
- NICOLAIDES (E.)** — *Macedonien. Die Geschichtliche Entwicklung der Macedonischen Frage im Altertum, im Mittelalter und in der Neueren Zeit.* With a Map. 8vo. pp. VII, 267. Berlin, 1903. 3s.
- NICOLAÏDES (C.)** — *Die Neueste Phase der Macedonischen Frage.* Eine Kulturaufgabe der Gegenwart im Spiegel der Vergangenheit und Zukunft. 8vo. pp. 66. Berlin, 1903. 1s.
- NIESE (B.)** — *Geschichte der Griechischen und Makedonischen Staaten seit der Schlacht bei Chaeronea.* Part 3. From 188 to 120 B. C. 8vo. pp. XI, 468. Gotha, 1903. 12s.

- NIETZOLD (G.)** — Die Ehe in Aegypten zur Ptolemäisch-Römischen Zeit nach den Griechischen Heiratskontrakten und Verwandten Urkunden. 8vo. Leipsic, 1903.
- OETTLI (S.)** — Der Religiöse Wert des Alten Testaments. Vortrag. 8vo. pp. 19. Potsdam, 1903. 1s.
- OLDENBERG (H.)** — Buddha. Sein Leben, seine Lehrer, seine Gemeinde. Fourth Edition. Sewed. 8vo. pp. VIII, 444. Stuttgart, 1903. 9s.  
— The Same. Bound. 11s.
- OLTRAMARE (P.)** — Le Role du Yajamana dans le Sacrifice Brahmanique. Roy. 8vo. pp. 34. Extract. Paris, 1903. 1s. 6d.  
∴ See p. 185.
- OMAR KHAJJAMS RUBAYAT** En Litteraerhistorisk Undersögelze by A. Christensen. 8vo. Copenhagen, 1903.
- OPPERT (G.)** — Tharshish und Ophir. Roy. 8vo. pp. VIII, 87. Reprint. Berlin, 1903. 2s.
- ORIENS CHRISTIANUS.** — Römische Halbjahrhefte für die Kunde des Christlichen Orients. Herausgegeben vom Priestercollegium des deutschen Campo Santo, by A. Baumstark. With Index. (Vol. II, Part 2. Roy. 8vo. pp. 254 Rome, 1902. Vol. II, Part 2, contains: Allocution Prononcée par Sévère après son Elévation sur le Trône Patriarchal d'Antioche, by M. A. Kugener. — Zwei Synoden des Katholikos Timotheos I, by O. Braun. — Abul-Barakâts "Griechisches" Verzeichnis der 70 Jünger, by A. Baumstark. — Ein Neues Fragment der Didaskalie des Martyrerbischofs Petros von Alexandria, by J. M. Heer. — Zwei Syrische Papiascitate, by A. Baumstark. — Die Evangelienexegese der Syrischen Monophysiten (conclusion) by Baumstark. — Neutestamentliche Elemente in der Traditionsliteratur des Islam, by Goldziher. — Eine Neue Handschrift zur Apostolischen Kirchenordnung, by T. Schermann. — MS. Vat. Sir 5 e la Recensione del V. T. di Giacomo d'Edessa, by M. Ugolino. — Antiochenische Kunst, by J. Strzygowskie. — Mitteilungen. — Besprechungen. — Litteraturbericht. Price of the complete volume (2 Parts) £ 1.
- ORIENT, DER ALTE.** — See: **MESSERSCHMIDT, WINCKLER, ZIMMERE.**
- PAUL (PAST :).** — Daniel's Weissagungen und Ihre Erfüllung. Ein Zeugnis aus Babel für die Bibel. 8vo. pp. V, 79. Elmshorn, 1903. 1s.
- PEREIRA (F. M. E.)** — Martyrio do Abba Isaac de Tiphre. Versão Ethiopica. Edited by F. M. E. Pereira. 8vo. pp. 16. Lisbon, 1903.  
∴ See p. 131.
- PEREIRA (F. M. E.)** — Vida de S. Gregorio, Patriarcha da Armenia. Conversão dos Armenio ao Christianismo. Versao Ethiopica. Edited by F. M. E. Pereira. Roy. 8vo. pp. 42. Lisbon, 1903.  
∴ See p. 131.



- PERZYNSKI (F.)** — Der Japanesische Farbenholzschnitt. Berlin, 1903.  
See: Die Kunst. Vol. XIII.
- PFLANZ (PASTOR).** — Verlassen, nicht Vergessen. Das Heilige Land und die Deutsche Liebesarbeit. Mit einem Vorwort von Graf von Zieten-Schwerin. Cloth. pp. 240. With 75. Illustrations. Leipsic, 1903. 2s.
- PISCHEL (R.)** — Die Inschrift von Paderiya. 8vo. pp. 11. Berlin, 1903. 6d.
- PORGES.** — Bibelkunde und Babelkunde. Eine Kritische Besprechung von Fr. Delitzsch's Babel und Bibel. 8vo. pp. 108. Leipsic, 1903. 1s. 6d.
- PRÁŠEK (J. V.)** Sanheribs Feldzüge gegen Juda. I. 8vo. pp. 45. Berlin, 1903. 1s. 6d.
- PREYER (A.)** — Indo-Malayische Streifzüge. Beobachtungen und Bilder aus Natur und Wirtschaftsleben im Tropischen Süd-Asien. 8vo. pp. VIII, 287. With 50 Illustrations. Leipsic, 1903. 5s. 6d.  
— The Same, Bound. 6s. 6d.
- PRINCE (MAGDALENE).** — Eine Deutsche Frau im Innern Deutsch-Ostafrikas. Nach Tagebuchblättern erzählt. 8vo. pp. VI, 208. With Illustrations and a Map. Berlin, 1903. 3s. 6d.  
— The Same. Bound. 4s. 6d.
- RADLOFF.** — Versuch eines Wörterbuches der Türk-Dialecte. Part 16. Leipsic, 1903. 2s. 6d.
- RAFALOWITZ (S.)** — Ueber den Ursprung der Juden in Malabar, nach den Quellen dargestellt. 8vo. pp. 32. Jerusalem, 1902.
- REINISCH (L.)** — Die Somali-Sprache. III. Grammatik. 4to. Boards. pp. VIII, 126. Vienna, 1903. 10s. 6d.
- REITEMEYER (E.)** — Beschreibung Aegyptens im Mittelalter, aus den Geographischen Werken der Araber zusammengestellt. 8vo. pp. III, 238. Leipsic, 1903. 3s.
- ROSENBERG.** — Lehrbuch der Neusyrischen Schrift- und Umgangssprache. Cloth. Vienna. 2s.
- ROSENFELD (E.)** — Strafrechtspflege, ins besondere Gefängniswesen in Ceylon. Berlin, 1903. 3s.
- ROSENTHAL (L.)** — Bibel trotz Babel! Beleuchtung des Zweiten Delitzsch'schen Vortrages und seiner Neuesten Aeusserung. "Zur Klärg". 8vo. pp. VIII, 32. Leipsic, 1903. 6d.
- RUGE (S.)** — Topographische Studien zu den Portugiesischen Entdeckungen an den Küsten Afrika's. 8vo. pp. 110. Leipsic, 1903. 4s.

**SCHACK-SCHACKENBURG (H.)** — Die zwei Wege des Seligen Toten Toten (Zweiwegebuch). Texte aus der Pyramidenzeit nach einem aus dem Mittleren Reich stammenden Exemplar des Berliner Museums. Herausgegeben von H. Shack-Schackenburg. Part. I Text. With Introduction. 1903. £ 2. 10s.

**SCHAFFER (F. X.)** — Cilicia. 8vo. pp. 110. With 2 Plates and 3 Maps. Gotha, 1903.

.. Beschreibungen und Beobachtungen teils geographischer und geologischer, teils ethnographischer und archäologischer Art.

**SCHANGHAI.** — 8vo. pp. 39. Reprint. Berlin, 1903. 6d.

.. Being Handelsberichte über das In- und Ausland, herausgegeben im Reichsamt des Innern. Series II. Asien. No. 37.

**SCHIELER (D.)** — Die Babel und Bibelfrage in einem Vortrag beleuchtet. Second Edition. 8vo. pp. 23. Danzig, 1903. 6d.

— Ein Zweiter Vortrag über die Babel und Bibelfrage. 8vo. pp. 28. Danzig, 1903. 6d.

**SCHMIDT (W.)** — Babel und Bibel und der Kirchliche Begriff der Offenbarung. 8vo. pp. 45. Gütersloh, 1903. 1s.

**SCHNEIDER (S.)** — Die Deutsche Baghdad-Bahn und die Projektirte Ueberbrückung des Bosphorus in ihrer Bedeutung für Weltwirthschaft und Weltverkehr. 8vo. pp. 146. With 5 Plates and 2 Maps. Vienna, 1903. 2s. 6d.

**SCHNEIDER (T. S.)** — Was ist's mit der Sinflut? Die Versuche ihrer Deutung als Geschichte, Sage und Mythos. Zugleich ein Beitrag zur Babel- und Bibelfrage. Wiesbaden, 1903. 1s.

**SCHRADER (E.)** — Die Keilinschriften und das Alte Testament. Third Edition. Mit Ausdehnung auf die Apokryphen, Pseudepigraphen und das Neue Testament neu bearbeitet von H. Zimmern und H. Winckler. With a Map. II Half. No. 2. (Conclusion). 8vo. pp. X, 583—680. Berlin, 1903. £ 1.1s. Complete.

**SCHRAMMEIER (Dr.)** — Wie die Landordnung von Kiautschou entstand? Referat. 8vo. pp. 24. Berlin, 1903. 6d.

**SCHWARTZKOPFF (P.)** — Die Weiterbildung der Religion. Ein Kaiserwort. Ein Beitrag zur Verständigung über "Babel und Bibel" vom religionsgeschichtlichen und religionsphilosophischen Standpunkte aus. 8vo. pp. IV, 82. Schkeuditz, 1903. 2s.

**SCHWEIGER-LERCHENFELD (A. v.)** — Die Frauen des Orients in der Geschichte, in der Dichtung und im Leben. In 25 Parts. With 25 Plates and numerous Illustrations. Roy. 8vo. Vienna, 1903. 1s. each Part.

**SCRIPTORES SYRI.** *Historica et Hagiographica.* Tom. IV: *Chronica Minora.* Textus syriacus et Versio latina, ed. J. Guidi. Being Vol. I of *Corpus Scriptorum Christianorum Orientalium.* 2 Vols. 8vo. Leipsic, 1903. 3s.

The Siriac Text only. 2s.

The Latin Translation only. 1s.

**SEMITISCHE STUDIEN (LEIPZIGER).** Edited by A. Fischer and H. Zimmern. Vol. I. No. 1. 8vo. Leipsic, 1903. 3s.

**SETHE (K.)** — Beiträge zur Aeltesten Geschichte Aegyptens. Erste Hälfte. 4to. pp. 64. With 2 Plates. Leipsic, 1903. 13s.

**SILBERNAGL (I.)** — Der Buddhismus nach seiner Entstehung, Fortbildung und Verbreitung. Eine kulturhistorische Studie. Second Edition. Roy. 8vo. pp. VIII, 207. Munich, 1903. 3s.

**SKULPTUREN (Die)** des Pergamon-Museums in Photographien. 33 Plates. 4to. In Cloth Case. Berlin, 1903. 45s Each Plate, 1s. 6d.

**SODEN (H. v.)** — Palästina und Seine Geschichte. Sechs Volkstümliche Vorträge. With 2 Maps and a Plan of Jerusalem. Leipsic, 1903. 1s. 6d.

**SPOERRY (H.)** — Die Verwendung des Bambus in Japan und Katalog der Spörry'schen Bambus-Sammlung. Mit einer Botanischen Einleitung von C. Schröter 8vo. pp. XII, 198. With about 100 Illustrations and 8 Plates. Zürich, 1903. 5s.

**STEINDACHNER (F.)** — Batrachier und Reptilien aus Südarabien und Sokotra, gesammelt während der Südarabischen Expedition der Kaiserlichen Akademie der Wissenschaften. 8vo. pp. 8. Reprint. Vienna, 1903. 3d.

**STEINER (J.)** Bearbeitung der von O. Simony 1898 und 1899 in Südarabien auf Sokotra und den Benachbarten Inseln gesammelten Flechten. 4to. pp. 10. Reprint. Vienna, 1903. 1s.

**STEINER (P.)** — Pionierarbeit im Südlichen Kamerun. 8vo. pp. 72. With Illustrations. Basel, 1903. 6d.

**STRZYGOWSKI (J.)** — Byzantinische Denkmäler. Vol. III. Vienna, 1903. 13s.

Vol. III contains: Ursprung und Sieg der Altbyzantinischen Kunst.

**TALMUD.** — Varianten und Ergänzungen des Textes des Jerusalemischen Talmud nach Alten Quellen und Handschriftlichen Fragmenten ediert, mit Kritischen Noten und Erläuterungen versehen, by B. Ratner. 8vo. pp. VI, 168. Wilna, 1902. 6s. 6d.



- TARIKHÉ GOZIDE.** — *Les Dynasties Persanes* by Hâmd Ollah Moustoufi. In Persian. With a French Translation by J. Gantin. 8vo. pp. 640. Paris, 1903. £ 2.
- TEMME (F.)** — *Reise nach Palästina. Reiseeindrücke aus der Schweiz, Italien, Aegypten, der Asiatischen und Europäischen Türkei.* Second smaller and improved edition. 12mo. pp. VIII, 200. With 19 Illustrations. Bonn, 1903. 1s. 6d.
- THIEME (K.)** — *Der Offenbarungsglaube im Streit über Babel und Bibel. Ein Wort zur Orientirung.* 8vo. pp. 67. Leipsic, 1903. 1s. 6d.
- THILENIUS (U. L.)** — *Sprechen Sie Arabisch? Handbuch der Ägyptisch-Arabischen Umgangssprache.* 8vo. Boards. pp. 96. Dresden, 1903. 2s. 6d.
- THOMAS (F. W.)** — See Bouddhisme.
- THOMAS (F. W.)** *Deux Collections Sanscrites et Tibétaines de Sadhanas.* Roy. 8vo. pp. 42. Extract. Paris, 1903. 1s. 6d.  
 ∴ See p. 185.
- TOLNA (Cte R. FESTETICS DE)** — *Chez les Cannibales. Huit ans de Croisière dans l'Océan Pacifique à Bord du Yacht "Le Tolna".* With numerous Illustrations. Vienna, 1903. £ 1.
- VALLÉE POUSSIN (L. DE LA).** — *Bouddhisme. Notes et Bibliographie.* Roy. 8vo. pp. 32. Extract. Louvain, 1903. 1s.  
 ∴ See p. 184.
- VALLÉE POUSSIN (L. DE LA).** — See Bouddhisme.
- VELTEN (C.)** — *Desturi za Wasuaheli na Khabari za desturi za Sheri'a za Wasuaheli.* 8vo. pp. VIII, 364. Göttingen, 1903. 12s.  
 — The Same. Sewed. 9s.
- VELTEN (C.)** — *Sitten und Gebräuche der Suaheli nebst e. Anhang über die Rechtsgewohnheiten der Suaheli.* 8vo. pp. XII, 423. Göttingen, 1903. 9s.
- VERÖFFENTLICHUNGEN, WISSENSCHAFTLICHE, DER DEUTSCHEN ORIENT-GESELLSCHAFT.** Folio. No. 4. Leipsic, 1903. 12s.
- VIERTELJAHRSSCHRIFT FÜR BIBELKUNDE, TALMUDISCHE UND PATRISTISCHE STUDIEN.** Herausgegeben von M. Altschüler. Roy. 8vo. Berlin, 1903. 15s. a Year or 11s. 6d. a Number.
- VIROLLEAUD (C.)** — *L'Astrologie Chaldéenne. Le Livre intitulé: Ud-(an) ilu Bêl.* Publié, transcrit et traduit par C. Virolleaud. 13 Parts. 4to. Paris, 1903.

- VÖLTER (D.)** — Aegypten und die Bibel. Die Urgeschichte Israels im Licht der Aegyptischen Mythologie. Roy. 8vo. pp. VII, 113. Leiden, 1903. 2s. 6d.
- VOLZ (P.)** — Jüdische Eschatologie von Daniel bis Akiba. 8vo. pp. XVI, 412. Tübingen, 1903. 7s.  
 \* The Same. Bound. 8s. 6d.
- WAHL (I.)** Was lehrt uns der Babel- und Bibelstreit. Stuttgart, 1903. 1s.
- WALDERSEE (GRÄFIN ELISAB.)** — Jahwe ist Gott Ein Frauen-Wort für Laien über Babel und Bibel. 12mo. Berlin, 1903. 3d.
- WALDKAMPF (A. T. V.)** — Griechenland, Macedonien und Südalbanien oder die Südliche Balkan-Halbinsel. Militär-grographisch, statistisch und kriegshistorisch dargestellt. Second Edition. Leipsic, 1903. 5s.
- WEBER (I.)** — Kaiser Wilhelm II an Admiral Hollmann über "Babel und Bibel". 8vo. pp. 24. Gotha, 1903. 4d.
- WEISSBACH (F. H.)** — Babylonische Miscellen. Folio. pp. IV. 52. With 15 Plates. Leipsic, 1903. 12s.
- WELKER (G.)** Die Entstehung der Verschiedenen Religionen. Vortrag im Anschluss an die Babel-Bibel-Frage. 8vo. pp. 19. Ludwigshafen, 1903. 3d.
- WERESCHTSCHAGIN (A.)** Quer durch die Mandschurei in den Kämpfen gegen China 1900—1901. Feldzugserinnerungen und Erzählungen. Translated from the Russian, by v. Ullrich. 8vo. pp. 230. Mühlheim a/Rh. 1903. 2s.
- WIENER (S.)** — Bibliographie der Oster-Haggadah. 1500—1900. Roy. 8vo. pp. VII, 54, 8. St. Petersburg, 1902. 2s.
- WINCKLER (H.)** — Abraham als Babylonier, Joseph als Aegypter. Der Weltgeschichtliche Hintergrund der Biblischen Vätergeschichten auf Grund der Keilinschriften dargestellt. 8vo. pp. 38. Leipsic, 1903. 9d.
- WINCKLER (H.)** — Die Gesetze Hammurabis, Königs von Babylon, um 2250 V. Chr. Translated by Winckler. Third and revised Edition. Mit Abbildung des Denkmals und ausführl. Sachregister. 8vo. pp. 46. Leipsic, 1903. 9d.  
 \* Der Alte Orient IV. 4.
- WINCKLER (H.)** — Himmels und Weltenbild der Babylonier als Grundlager der Weltanschauung und Mythologie aller Völker. Second Edition, revised and enlarged. 8vo. pp. 58. With 2 Illustrations. Leipsic, 1903. 9d.  
 \* Der alte Orient. III. 2, 3.
- WINTERHALDER (T. R. v.)** — Kämpfe in China. Eine Darstellung der Wirren und der Betheiligungen von Oesterreich-Ungarns Seemacht an

ihrer Niederwerfung in den Jahren 1900—1901. Roy. 8vo. With 118 Illustrations, 36 Sketches and 2 Maps. Vienna, 1903. 9s.

**WÖRRLEIN (J.)** — Ist in Indien eine Besondere Frauenmission nötig? 8vo. pp. 16. Hermannsburg, 1902. 1½d.

**WÖRRLEIN (J.)** — Karl Scriba. Missionar in Indien. 8vo. pp. 16. With Portrait. Hermannsburg. 1903. 1½d.

**WUBBEN (C. H. E.)** — Over Middelnederlandsche Vertalingen van het Oude Testament. Roy. 8vo. Cloth. pp. 250. The Hague, 1903. 4s. 6d.

**ZEITSCHRIFT DER DEUTSCHEN MORGENLAENDISCHEN GESELLSCHAFT.** Herausgegeben von D. D. Kampffmeyer, Praetorius, Fischer, Windisch. Red. A. Fischer. Vol. LVII. Part 1. 8vo. pp. XXXIV, 214. Leipsic, 1903. 4s.

Will be complete in 4 Parts. 15s.

**ZEITSCHRIFT FÜR INDOGERMANISCHE SPRACH-UND ALTERTUMSKUNDE.** Edited by K. Brugmann and W. Streitberg. With the Beiblatt: Anzeiger für Indogermanische Sprach und Altertumskunde. Edited by W. Streitberg (3 Nos.). Vol. XV. 5 Nos. 8vo. Strasburg, 1903. 16s.

**ZIEGLER (I.)** — Die Königsgleichnisse des Midrasch beleuchtet durch die Römische Kaiserzeit. Roy. 8vo. pp. XXXII, 453, CXCII. Breslau, 1903.

**ZIMMERE (H.)** — Biblische und Babylonische Urgeschichte. Third and greatly Altered Edition. 8vo. pp. 40. Leipsic, 1903. 9d.

Der Alte Orient.

**ZUNZ.** — Zunz, Bibel! Die Vierundzwanzig Bücher der Heiligen Schrift. Nach dem masoretischen Texte. Uebersetzt unter der Redaktion von Dr. Zunz. Fourteenth Edition. Cloth. Frankfort, 1903. 3s. 9d.

The Same. With gilt edges. 6s.

#### IV.

### NEW BOOKS.

PUBLISHED IN THE EAST.

**BENGAL.** — Survey Report 1901—1902. Madras, 1903. 1s. 6d.

**BUDDHASASANA SAMAGANA.** — Prospectus of he. 8vo. pp. 35. Rangoon, 1903.

Contains an Account of the object and the rules of the Society. See page 124.



- DAS (SARAT CHANDRA).** — A Tibetan-English Dictionary. With Sanskrit Synonyms. Revised and Edited under the Orders of the Government of Bengal, by G. Sandberg and A. W. Heyde. 4to. Cloth. pp. XXXIV, 1353. Calcutta, 1902. £ 2. 8s.
- ERNEST (R.)** — Buddhism and Science. 8vo. pp. 23. Rangoon. 1903.
- GRIERSON (G. A.)** — A Bibliography of Western Hindi including Hindostani. 4to. pp. 50. Reprint. Bombay, 1903.
- JATAKA.** — Selections from the Jataka for Children. (Buddhist Folk-Lore). By A. C. Albers, Small 8vo. pp. 54. Calcutta, 1903. 9d.  
 ' See page 125.
- KOTO (B.) and KANAZAWA (S.)** — A Catalogue of the Romanised Geographical Names of Korea. Roy. 8vo. pp. 88. Tokyo, 1903.
- MUSEUM BULLETIN.** — Vol. IV, No. 3, contains: Anthropology. Some Marriage Customs in Southern India. — Deformity and Mutilation. — Uralis, Shalagas and Irulas. — Fire Walking in Ganjam. — Corporal Punishment in Vernacular Schools. With 6 Plates. Madras, 1903. 1s. 3d.
- NUNDOLAL DEY.** — Civilisation in Ancient India. Reprints of Articles which appeared in the Bengal Magazine, 1877—78. Roy. 8vo. Cloth. pp. 213. Calcutta, 1903.
- REPORTS** for the Colonies of Chenab, Ghelum, Chunian, and Sohag Para. 1901—1902. Calcutta, 1903.
- SELECTIONS** from the Records of the Government of Bombay: No. 408, contains: Revision Survey Settlement of the Village of Inamati Ramdurg in the Parasgad Taluka of the Belgaum Collectorate. Bombay, 1903. 6d.
- SELECTIONS** from the Records of the Government of India. No. 398. Calcutta, 1903. 1s. 6d.  
 — No. 398. Central India Agency. Administration Report, 1901—1902.
- SANDBERG (G.) and HEYDE (A. W.)** — A Tibetan-English Dictionary. With Sanskrit Synonyms, by G. C. Das. Revised and Edited by Orders of the Government of Bengal. 4to. Cloth. pp. XXXIV, 1353. Calcutta. 1902. £ 2. 8s.
- SANKARACHARYA (SRI).** — I. His Life and Times, by C. N. Krishnasami Aiyar. II. His Philosophy, by S. Tattvabhusan. 12mo. Boards pp. 134, Madras, 1903. 2s.
- SASTRIAR (V. G. SURYANARAYANA).** — History of the Tamil Language. In Tamil. With an English Introduction by F. W. Kellett. 8vo. Boards. pp. XVI, 155. Madras, 1903.
- SĒIR MUTAQHERIN.** — A Translation of the SĒir Mutagherin; or Review of Modern Times: Being an History of India from the Year 1194

of the Hedjah. Containing, in General the Reigns of the Seven Last Emperors of Hindostan, and, in Particular an Account of the English Wars in Bengal. With a Circumstantial Detail of the Rise and Fall of the Families of Seradj-ed-Döwlah and Shudjah-ed-Döwlah, the Last Sovereigns of Bengal and Owd. To which the Author has added a Critical Examination of the English Government and Policy in those Countries as far down as the year 1783. The whole written in Persian by Seid-Gholam-Hosseini-Khan, an Indian Nobleman of high Rank, who wrote both as an Actor and Spectator. Vol. IV. Roy. 8vo. Cloth. pp. 234, 36, 79. Calcutta, 1903.

∴ See pp. 70 and 106 and Luzac's Oriental List Vol. XIII pp. 231 to 233.

Price of the complete work. £ 1. 12s.

**ZAYAT (H.)** — *Bibliothèque de Damas et Ses Environs*. In Arabic. 8vo. pp. 254. Damascus, 1903.  
Privately published.

## V.

# NEW ORIENTAL BOOK.

PUBLISHED IN AMERICA.

**ABHEDANANDA (THE SWAMI)**. Sayings of Sri Ramakrishna 32°. pp. 234. New York, 1903. 3s.

**ABHEDANANDA (THE SWAMI)**. — *Divine Heritage of Man: A New Book on the Vedanta Philosophy*. 12°. pp. 215. New York, 1903.

**AUCHINCLOSS (W. S.)** — *The Only Key to Daniel's Prophecies*. With an Introduction by A. H. Sayce 16mo. pp. 173. With Map. New York, 1903. 3s.

**BJERREGARD (C. H. A.)** — *The Sufi Interpretation of Omar Khayyam and Fitzgerald*. With a Persian Frontispiece in blue, red and gold and original decorative designs. New York, 1903. £ 1.

∴ Special Hafiz Ed: on Japanese paper (169 copies) £ 2. Printed in red and green on hand-made paper.

**BOSCAWEN (W. ST. CHAD.)** — *The First of the Empires: Babylon of the Bible*. New York, 1903.

**BRINKLEY (F.)** — *China. Its History, Arts, and Literature*. Library Edition. Vol. IV. 8vo. Cloth. With Plates (partly coloured). Boston. 1903. Per Vol. £ 11.

**BUTLER (REV. C. E.)** *Old Testament Word Studies: an Attempt to make clear to the Reader of the English Bible the Exact Meaning of one hundred and sixty-five Hebrew Words; arranged in Groups of Synonyms*. Edited with Introduction, by J. T. S. Maggs. pp. 266. New York, 1902. 4s.

- CARUS (P.)** — *Karma: a Story of Buddhist Ethics.* 12mo. pp. VI, 46.  
With Illustrations by Kwason Suzuki Chicago, 1903. 9d.
- CHURCHILL (MRS. L. P.)** — *Samoa 'Una.* New York, 1903. 4s.
- CURTIS (LIL. J.)** — *Laos of North Siam.* With Introduction by R. E. Speer. 8vo. With Illustrations. Philadelphia, 1903. 5s. net.
- DUBNOW (S. M.)** *Jewish History.* 12mo. Philadelphia, 1903. 4s.
- GOODSPEED (E. G.)** — *The Martyrdom of Cyprian and Justa.* 8vo. pp. 25. Chicago, 1903. 1s. net.  
.. Gives the original Ethiopic text and a translation.
- GOODSPEED (E. G.)** — *Greek Papyri from the Cairo Museum, together with Papyri of Roman Egypt from American Collections.* With Translations, Introductions and Notes. Chicago, 1903.
- GRAY (G. B.)** — *A Critical and Exegetical Commentary on Numbers.* New York, 1903.
- GULICK (S. L.)** — *Evolution of the Japanese, Social and Psychic.* 8vo. Cloth. pp. 457. New-York, 1903. 8s. net.
- GULLAND (W. G.)** — *Chinese Porcelain.* With Notes by T. J. Larkin and 411 Illustrations, arranged chronologically. Series II. 8vo. pp. XXXVII, 506. New-York, 1903. 14s.
- HARPER (R. F.)** — *Assyrian and Babylonian Letters belonging to the Koujunjik Collections of the British Museum. Part VIII.* 8vo. pp. XVI, 142. Chicago, 1902. £ 1. 6s. net.
- KROUT (MARY A.)** — *Two Girls in China.* pp. 208. With Illustrations and Maps. New-York, 1903. 2s.
- LÀO TSZE.** — *The Light of China: The Tào Teh King of Láo Tsze, 604—504 B. C.* With Preface, analytical Index and full List of important Words and their radical Significations, by I. W. Heysinger. pp. 165. Philadelphia, 1903. 5s.
- LEWIS (R. E.)** — *The Educational Conquest of the Far East.* 12mo. Cloth. With Illustrations. Chicago, 1903. 4s.
- MAC DONALD (D. B.)** — *Development of Muslim Theology, Jurisprudence and Constitutional Theory.* New-York, 1903. 5s. net.
- MACPHIE (J. P.)** — *The Homeland of the Bible.* 12mo. pp. 313. With Illustrations. New-York, 1903. 5s.
- MAHABARATA.** — *Nala and Damayanti; Out of the Sanskrit,* by A. Rudolph. Canton, Pa. 1902—3. 4s.
- MENDES (I. P.)** — *First Lessons in Hebrew. Parts 1 and 2.* 16mo. pp. 20. Savannah, 1902. 6d.



**OMAR KHAYYAM.** — The Rubáiyát of Umar Khaiyam; done into English from the French of C. B. Nicholas by Baron F. Corvo; together with a Reprint of the French Text. With an Introduction by N. H. Dole. 12mo. Boards. pp. XVIII, 248. New-York, 1903. 10s. net.

‘.’ Printed in two colours.

**OMAR KHAYYAM.** — Rubáiyát of Omar Khayyam, the Astronomer-Poet of Persia, rendered into English Verse by E. Fitzgerald; 12mo. Cloth. pp. 117. With Drawing by Florence Lyndborg. New-York, 1903. 8s.

— The Same. Edition de luxe. £2.

**OMAR KHAYYAM.** — Rubáiyát of Omar Khayyam by E. Fitzgerald. 4to. pp. 55. New-York, 1903.

250 Copies, hand-made paper, £2.

50     »     Dec. Vellum. £4.

**PELTIER (FLORENCE)** — A Japanese Garland. pp. VI, 201. With Illustrations by Yeto. Boston, 1903. 3s.

**RHYS DAVIDS (T. W.)** — Buddhist India. Cloth. pp. XV, 332. New-York, 1903. 6s. net.

— The Same. Halfbound. 7s.

**ROEDING (G. C.)** — The Smyrna Fig at Home and Abroad. pp. 87. With Illustrations. Fresno, Cal., 1903. 1s.

**ROSENAU (W.)** — Hebraisms in the Authorised Version of the Bible. pp. 283. Baltimore, 1903. 8s.

**SCOTT (J. W.)** — Jack Hardin's Rendering of the Arabian Nights. Being a New Translation in Up-to-date English; with wise comments, explanations, etc., by this Eminent Linguist. pp. V, 259. Boston, 1903. 4s.

**STEWART.** — Memorable Places among the Holy Hills. New-York, 1903, 4s.

**STOVER (W. B.)** — India: a Problem; Present Conditions; What has been done; New India, or What of the Future. pp. X, 344. With Illustrations. Elgin, Ill., 1902. 4s.

**TAKAKI (M.)** — The History of Japanese Paper Currency (1868—1890). 8vo. pp. III, 59. Baltimore, Md., 1903. 1s. 6d.

A monograph tracing the development of the paper currency system of Japan in four chapters, viz.: Genesis of Japanese paper currency; Circulation of the paper currency; Kinds of paper currency. Bibliography.

**TRAWICK.** — China and Japan. 12mo. With Illustrations. Louisville, 1903. 5s.

**ZURBONSEN.** — Rambles through Europe, the Holy Land and Egypt. 8vo. pp. VI, 234. St. Louis, 1903. 4s.

## VI.

## PERIODICALS RECEIVED. (See pp. 191—204).

- AL HILAL.** (In Arabic). Vol. XI. Nos. 17—19. Annual Subscription (24 Nos.), 16s.
- AL MACHRIQ.** Nos. 12 and 14. Annual Subscription, 14s.
- AMERICAN JOURNAL OF SEMITIC LANGUAGES AND LITERATURE.** Vol. XIX, No. 4. Annual Subscription (4 Nos.), 14s.
- AMERICAN JOURNAL OF THEOLOGY.** Vol. VII, No. 3. Annual Subscription (4 Nos.), 13s. 6d.
- ARYA.** Vol. III, Nos. 1 and 2. Annual Subscription (12 Nos.), 7s. 6d.
- ASIEN.** Vol. II. Nos. 9 and 10. Annual Subscription (12 Nos.), 7s. 6d.
- BAPTIST MISSIONARY REVIEW.** Vol. IX, Nos. 6 and 7. Annual Subscriptions. (12 Nos.), 4s.
- BIBLIA.** Vol. XVI, Nos. 3 and 4. Annual Subscription (12 Nos.), 5s.
- BIBLICAL WORLD.** Vol. XXI, No. 6. Vol. XXII, No. 1. Annual Subscription (12 Nos.), 9s.
- BRAHMAVADIN.** Vol. VIII. Nos. 4—6. Annual Subscription (26 Nos.), 7s. 6d.
- BUDDHIST.** Vol. XII, (No. 6).
- BULLETIN DE L'ECOLE FRANÇAISE D'EXTRÊME-ORIENT.** Vol. III, No. 2. Annual Subscription (4 Parts), £1.
- BULLETIN DE L'INSTITUT FRANÇAIS D'ARCHÉOLOGIE ORIENTALE**  
Vol. II, Fasc. 1. Annual Subscription, £1. 10s.
- CALCUTTA REVIEW.** No. 232. Annual Subscription (4 Nos.), £1. 4s.
- CATHOLIC MISSIONS.** Vol. XVII, No. 207. Annual Subscription (12 Nos.), 3s.
- CHINA REVIEW.** Vol. XXV, No. 6. Annual Subscription (6 Nos.), £1. 4s.
- CRESCENT.** Vol. XXI, Nos. 541—549. Annual Subscription (52 Nos.), 6s.
- EAST AND WEST.** Vol. II, Nos. 20 and 21. Annual Subscription, £1. 4s.
- EPIGRAPHIA INDICA.** Vol. VII, Parts 7 and 8. Annual Subscription, 14s.
- EXPOSITOR.** July, 1903. Annual Subscription (12 Nos.), 12s.
- EXPOSITORY TIMES.** May, 1903. Annual Subscription (12 Nos.), 6s.
- FERNE OSTEN.** Vol. I, No. 4. Annual Subscription. (4 Parts), 12s.
- GEOGRAPHICAL JOURNAL.** Vol. XXI, No. 6. Vol. XXII, No. 1. 1903. Annual Subscription (12 Nos.), £1. 4s.

- GOETTINGISCHE GELEHRTE ANZEIGEN.** October—December, 1902. Annual Subscription (12 Nos.), £ 1. 4s.
- INDIAN ANTIQUARY.** Vol. XXXII, Parts 403 and 404. Annual Subscription (12 Nos.) £ 1. 16s.
- INDIAN FORESTER.** Vol. XXIX, Nos. 6 and 7. Annual Subscription (12 Nos.), 6s.
- INDIAN MAGAZINE.** Nos. 390—392. Annual Subscription (12 Nos.), 7s.
- INDIAN MEDICAL GAZETTE.** Vol. XXXVII, Nos. 9—12. Annual Subscription (12 Nos.), £ 1.
- INDIAN REVIEW.** Vol. IV, Nos. 5 and 6. Annual Subscription (12 Nos.), 12s.
- INTERNATIONALES ARCHIV FÜR ETHNOGRAPHIE.** Vol. XV, Parts 5 and 6. Annual Subscription (6 Nos.), £ 1.
- ISLAMIC WORLD,** Vol. VI, No. 71. Annual Subscription (12 Nos.), 6s.
- JEWISH QUARTERLY REVIEW.** Vol. XV, No. 60. Quarterly. Each No. 3s.
- JOURNAL OF THE AFRICAN SOCIETY.** No. 8.
- JOURNAL OF THE AMERICAN ORIENTAL SOCIETY,** Vol. XXI—XXIII.
- JOURNAL ASIATIQUE,** July—August, 1902. Annual Subscription (6 Nos.) £ 1. 10s.
- JOURNAL OF THE ANTHROPOLOG. SOCIETY OF BOMBAY,** Vol. VI, No. 4. 5s.
- JOURNAL OF THE ANTHROPOLOGICAL INSTITUTE OF GREAT BRITAIN AND IRELAND.** Vol. XXXII.
- JOURNAL OF THE ASIATIC SOCIETY OF BENGAL,** Vol. LXVIII, Part 1. and extra No. 2. and Vol. LXXI. Part 1—3 and extra Nos. 1—3. 6s.
- JOURNAL OF THE BOMBAY BRANCH OF THE ROYAL ASIATIC SOCIETY** No. 58. 5s.
- JOURNAL OF THE CHINA BRANCH OF THE ROYAL ASIATIC SOCIETY.** Vol. XXXIII, No. 3.
- JOURNAL OF THE BUDDHIST TEXT AND ANTHROPOLOGICAL SOCIETY.** Vol. VII, Part 2. Annual Subscription, 8s.
- JOURNAL OF THE CEYLON BRANCH OF THE ROYAL ASIATIC SOCIETY.** Vol. XVI, No. 51. Annual Subscription, 5s.
- JOURNAL OF THE MAHA-BODHI SOCIETY.** Vol. XI, Nos. 11 and 12. Annual Subscription (12 Nos.), 4s.
- JOURNAL OF THE POLYNESIAN SOCIETY.** Vol. XI, No. 4. Annual Subscription. £ 1.



- JOURNAL OF THE ROYAL ASIATIC SOCIETY OF GREAT BRITAIN AND IRELAND**, July, 1903. Quarterly. Each Part, 12s.
- JOURNAL DES SAVANTS**. Nov.—Dec., 1902. Annual Subscription (12 Nos.) £ 1. 18s.
- JOURNAL OF THE STRAITS BRANCH OF THE ASIATIC SOCIETY**, No. 38. 5s.
- KAVYA MALA**, (In Sanskrit). Nos. 192—194. Price per Vol. 12s. 6d.
- KOREA REVIEW**. Vol. III. Nos. 4 and 5. Annual Subscription, (12 No.), 10s.
- LIGHT OF THE EAST**. Vol. XI, No. 5. Annual Subscription 12s.
- MADRAS CHRISTIAN COLLEGE MAGAZINE**. Vol. II. No. 12. Annual Subscription (12 Nos.), 6s.
- MADRAS LAW JOURNAL**. Vol. XIII Nos. 3 and 4.
- MADRAS REVIEW**, Vol. IX, No. 32. Annual Subscription (4 Nos.), 12s.
- MAHABODHI**. see: **Journal of the Maha-Bodhi Society**.
- MAN**. June, July, 1903. Annual Subscription (12 Nos.), 10s.
- MITTHEILUNGEN DER DEUTSCHEN GESELLSCHAFT FUER NATUR- UND VOELKERKUNDE-OSTASIENS**. Vol. XI, Part 2.
- MONATSSCHRIFT FUER DIE GESCHICHTE UND WISSENSCHAFT DES JUDENTUMS**. Vol. XLVIII, Nos. 3 and 4. Annual Subscription (12 Nos.), 9s.
- MONIST**, Vol. XIII, No. 4.
- NACHRICHTEN VON DER KOENIGL. GESELLSCHAFT DER WISSENSCHAFTEN ZU GOETTINGEN**, 1903. Part 5.
- ORIENTALISTISCHE LITTERATURZEITUNG**. Vol. VI, No. 6 and 7. Annual Subscription (12 Nos.), 12s.
- OST-ASIEN**. Vol. V. Nos. 53 and 54.
- PANDIT**. XXV, No. 2. Vol. XXV. No. 1. Annual Subscription, £ 1. 2s.
- PROCEEDINGS OF THE ASIATIC SOCIETY OF BENGAL**. July—December. 1902, Nos. 7—10.
- PROCEEDINGS OF THE SOCIETY OF BIBLICAL ARCHAEOLOGY**. Vol. XXV. Parts 4 and 5. 2s. 6d.
- RECUEIL DE TRAVAUX**. Relatifs à la Philologie et à l'Archéologie. Vol. XXV. Parts 1 and 2. Subscription (4 Parts.) £ 1. 10s.
- REIS AND RAYYET**. Nos. 1074—1083. Annual Subscription, £ 1. 2s.
- REVIEW of RELIGIONS**. Vol. II. Nos. 5 and 6. Annual Subscription, 18s.
- REVUE D'ASSYRIOLOGIE ET D'ARCHÉOLOGIE ORIENTALE**. Vol. V. No. 3.
- REVUE SCIENTIFIQUE**. Vol. XVIII, No. 9. Annual Subscription.

- SASTRAMUKTHAVALI.** A Collection of Vedanta Mimansa and Nyaya Work, in Sanskrit. Nos. 41—48. Annual Subscription (12 Nos.), 12s.
- SPOLIA ZEYLANICA.** Vol. I, No. 2. Annual Subscription.
- THEOLOGISCH TIJDSCHRIFT.** March., 1903. Annual Subscription (6 Nos.) 12s. 6d.
- TOUNG PAO.** Second Series. Vol. IV, No. 2. Annual Subscription (5 Nos.), £ 1.
- TRANSACTIONS OF THE ASIATIC SOCIETY OF JAPAN.** Vol. XXX, Part 3.
- TROPICAL AGRICULTURIST.** Vol. XXII, No. 12. Vol. XXIII, No. 1. Annual Subscription. £ 1. 6s.
- VIENNA ORIENTAL JOURNAL.** Vol. XVII, No. 2. Annual Subscription, 10s.
- WAN KWOH KUNG PAO.** Vol. XV, Nos. 4 and 5. Annual Subscription, (12 No.) 7s. 6d.
- ZEITSCHRIFT FUER AEGYPTISCHE SPRACHE UND ALTERTHUMSKUNDE,** Vol. XL, Part 1. Price of the Vol. (2 Parts), 15s.
- ZEITSCHRIFT FUER AFRIKANISCHE, OZEANISCHE UND OSTASIATISCHE SPRACHEN.** Vol. VI. Part 4. Annual Subscription (4 Nos.), 12s.
- ZEITSCHRIFT FUER DIE ALTTESTAMENTLICHE WISSENSCHAFT.** Vol. XXII. No. 2. Annual Subscription (2 Nos.), 10s.
- ZEITSCHRIFT FUER DIE NEUTESTAMENTLICHE WISSENSCHAFT** und die Kunde des Urchristentums. Vol. III. Part 1. Annual Subscription (4 Nos.), 10s.
- ZEITSCHRIFT FUER ARMENISCHE PHILOGOLOGIE.** Vol. II. Part 1.
- ZEITSCHRIFT FUER ASSYRIOLOGIE.** Vol. XVII. Nos. 2 and 3. Annual Subscription. (4 Nos.), 18s.
- ZEITSCHRIFT DER DEUTSCHEN MORGENLAENDISCHEN GESELLSCHAFT.** Vol. LVII, Part 2. Annual Subscription (4 Parts), 15s.
- ZEITSCHRIFT FUER HEBRAEISCHE BIBLIOGRAPHIE.** Vol. VII, No. 2. Annual Subscription, (6 Nos.), 6s.

## TWO IMPORTANT PUBLICATIONS.

**Srisankaracharya**

## I. HIS LIFE AND TIMES.

by C. N. KRISHNASAMI AIYAR, M. A. L. T.

## II. HIS PHILOSOPHY,

by PANDIT SITANATH TATTVABHUSMAN.

**Extracts from the Preface.**

In the religious history of India, perhaps no one has, at any rate during the last one thousand years, played a more prominent part than Sankara, a connected account of whose life and teachings is presented briefly in English in this volume. It is hoped that the readers of this volume will find therein such materials of thought and history as will enable them to know accurately the position of Sankara in the evolution of the national religious life of the Hindu people, and enable them also at the same time to estimate correctly the great value of his work and life as viewed from the stand-point of history. How he was the product of the age in which he was born, how he in his turn impressed his personality on the unity of Hindu life and civilisation, how his work as a scholar and reformer has been in harmony with the historic genius of the Hindu nation, and how, lastly, this work of his has, owing to this very harmony, become fully assimilated into the life of the living India of to-day, are all things which are sure to strike the observant reader of Sankara's Life and Times.

PRICE 2/.

**HINDU FEASTS, FASTS AND CEREMONIES.**

by PANDIT S. M. NATESA SASTRI, B. A., M. F. L. S.

with, notes and introduction by

**HENRI K. BEAUCHAMP, C. I. E., M. R. A. S., T. R. H. S.***Editor, The Madras Mail.***Contents.**

The Arudra—Avani Avittam—The Mahalaya Amavasya—The Bhogi and the Pongal—The Dipavali—The Hindus and the Eclipse—Hindu Funeral Ritas—Holi and Kamandi—Kalakshepa, old and new.—The Muktoti or Vaikunta Ekadasi—The Krittika—The Mahanakha—The Arddhodaya and the Mohodaya—The Sarasvati Puja—The Mahasivaratri—The Srijayanti or Krishnashtami—The Varalakshmi Worship—The Vinayaka Chaturthi—The Hindu New Year's Day The Onam Feast in Malabar, Appendix A. "The Kaliyuga. Appendix B. Glossary.

**Select Opinions.**

**Mr. H. K. BEAUCHAMP:** — For a general work-a-day knowledge of the Hindus, there is no more useful and at the same time more interesting study than that of current beliefs and practices such as are described by Pandit Natesa Sastri in this little volume.

**Dr. EDGAR THURSTON:** — Europeans would do well to acquire the book.

**THE CHRISTIAN PATRIOT:** — We cordially recommend to missionaries... a reliable book of reference.

**THE MADRAS MAIL:** — European officials of all grades, missionaries and merchants will find the book particularly useful.

PRICE 3/.



# Publications of the Vedanta Society.

## Works by the Swâmi Vivekânanda.

- The Vedanta Philosophy.** An Address. With an Introduction by Ch. C. Everett. Roy. 8vo. pp. 50. 9d.
- Lectures on Jnâna Yoga.** Post 8vo. Cloth. pp. 357. 6s. 6d.
- Lecture on 'The Atman.'** Second Edition. 8vo. pp. 16. 6d.
- Lectures on 'The Cosmos.'** 8vo. pp. 31. 6d.
- Lecture on 'The Ideal of a Universal Religion.'** Third Edition. 8vo. pp. 23. 6d.
- Lecture on 'The Real and Apparent Man.'** Second Edition. 8vo. pp. 21. 6d.
- Lecture on 'Bhakti Yoga.'** Second Edition. 8vo. pp. 18. 6d.
- Addresses representing the Religion of the Hindus.** Fourth Edition. 8vo. pp. 20. 6d.

## Works by the Swâmi Abhedânanda.

- How to be a Yogi.** 8vo. Cloth. pp. 188. 4s. 6d.
- Three Lectures on Reincarnation.** 8vo. pp. 57. 1s.
- Three Lectures on Spiritual Unfoldment.** 8vo. pp. 59. 1s.
- Three Lectures on Philosophy of Work.** 8vo. pp. 93. 1s. 6d.
- Lecture on 'Religion of the Hindus.'** 8vo. pp. 28. 1s. 6d.
- Lecture on 'Why a Hindu is a Vegetarian.'** Second Edition. 8vo. pp. 17. 6d.
- Lecture on 'The Relation of the Soul to God.'** 8vo. pp. 16. 6d.
- Lecture on 'Cosmic Evolution and its Purpose.'** 8vo. pp. 16. 6d.
- Lecture on 'Why a Hindu accepts Christ and rejects Churchianity.'** 8vo. pp. 17. 6d.
- Lecture on 'The Word and the Cross in Ancient India.'** 8vo. pp. 16. 6d.
- Lecture on 'Philosophy of Good and Evil.'** 8vo. pp. 20. 6d.
- Lecture on 'Christian Science and Vedanta.'** 8vo. pp. 17. 6d.
- Lecture on 'Does the Soul Exist after Death?.'** 8vo. pp. 20. 6d.
- Lecture on 'Who is the Saviour of Souls?.'** 8vo. pp. 18. 6d.
- Lecture on 'The Way to the Blessed Life.'** 8vo. pp. 20. 6d.
- Lecture on 'The Scientific Basis of Religion.'** 8vo. pp. 16. 6d.
- Lecture on 'Divine Communion.'** 8vo. pp. 15. 6d.
- Lecture on 'The Motherhood of God.'** 8vo. pp. 17. 6d.
- Lecture on 'Woman's Place in Hindu Religion.'** 8vo. pp. 24. 6d.
- What is Vedanta?** 8vo. pp. 8. 1d

To be had from Messrs. LUZAC & Co.

# CEYLON PUBLICATIONS.

**NEW EDITION, Just Published:**

## All About India Rubber & Gutta Percha.

Being 3rd Edition of the Planters' Manual on Rubber—with full information as to all Varieties, Planting, Cropping, Preparation, &c. All the experience of the local Forests and Botanical Departments (the Circulars of Mr. Willis and Mr. Parkin are given in full) as also Summaries of Dr. Morris's Lectures, and special translations from the French for the Manual. Over 300 pages. By **J. FERGUSON**, Editor "*Ceylon Observer*". and "*Tropical Agriculturist*." — Price: 5s.

**PLANTING MANUALS** in "Chrisna", "Cardamoms", "Duca Palm".  
" " " "Spices", "Fibres" — by **J. FERGUSON**.  
**COLOMBO: . M. & J. FERGUSON.**

**LONDON: LUZAC & Co. 46, GREAT RUSSELL STREET, W.C.**

**MAP of the PLANTING DISTRICTS OF CEYLON Showing the Position of all the TEA, CACAO, CARDAMOM, and COFFEE ESTATES.**  
ON A SCALE OF THREE MILES TO THE INCH.

Prices in England: (Purchased from the London Agents for cash).

	Nett Cash.	Mounted on Linen and Rollers Varnished . . .	Nett Cash.
On Paper—Plain . . . .	5s. —		8s. —
" Coloured . . . .	6s. —	Mounted in Case Cloth . .	8s. 6d.

**The Coffee Planter's Manual for both the Arabian and Liberian Species,**  
by **J. FERGUSON**, Editor of the "*Ceylon Observer*" and "*Tropical Agriculturist*."  
Price: 4/6. IN APPENDIX: "Walker, Sons & Co.," COFFEE MACHINERY.

**The Ceylon HANDBOOK and DIRECTORY**  
and **COMPENDIUM OF USEFUL INFORMATION** to which is prefixed a  
Summary of the Planting Enterprise and Agriculture of the Colony; with  
plan of Columbo Harbour, Dock and new Breakwaters.  
Compiled and Edited by **J. FERGUSON**, — (Edition 1902.) Price: £ 1.

**ALL ABOUT THE "COCONUT PALM" (Coco Nucifera).**  
Including Practical Instructions for Planting and Cultivation. Cash 4s. 6d.  
by **J. FERGUSON.**

Fourth Edition. Price 3s. 6d.

**"INGE VA!"** or the **SINNA DURAI'S POCKET TAMIL GUIDE**, by **A. M. FERGUSON.**

**"MEHE VAREN."** — or the **SINNA DURAI'S POCKET SINHALESE GUIDE**  
being a **SINHALESE TRANSLATION** of Mr. A. M. Ferguson's "**INGE VA.**"  
Cash 2s.

### NOTICE TO SUBSCRIBERS AND THE PUBLIC.

DISCOUNT FOR SUBSCRIPTIONS IN ADVANCE FOR 1902.

**"Overland Observer"** to Europe, Australia, Straits, &c. . . . . £1. 14s.

(This Weekly Edition is the only local one combining full Exports, Commercial and Shipping, with all Social and General News.)

**"Tropical Agriculturist"** with all Produce and Tea Sales Circulars . . £1. 6s.

**MAP of CEYLON** from 2s. 6d. to 7s. on paper or number.

46, GREAT RUSSELL STREET, LONDON, W.C. (opposite the British Museum).

# MESSRS. LUZAC & CO.

## ORIENTAL AND FOREIGN BOOKSELLERS;

Publishers to the India Office, the University of Chicago, etc.; Agents for the Sale of the Indian Government Publications, the Publications of the Asiatic Society of Bengal, the Imperial Academy of Sciences, St. Petersburg; Institut Français d'Archéologie Orientale, Cairo; etc.

Messrs. **LUZAC & Co.**, are able to supply, at the shortest notice and most favourable terms all English, Foreign, and Oriental Books and Periodicals.

Monthly Lists issued regularly and sent gratis on application.

*Messrs. LUZAC & Co. have a Large Stock of New and Second-hand Oriental Works, of which they issue regularly Lists and Catalogues, which are to be had on application.*

## THE INDIAN ANTIQUARY

### A JOURNAL OF ORIENTAL RESEARCH

in Archaeology, Epigraphy, Ethnology, Geography, History, Folklore Languages, Literature, Numismatics, Philosophy, Religion, etc., etc.

Edited by

**Sir Richard Carnac Temple.**

Annual Subscription, £ 1. 16s.

**LONDON: LUZAC & CO.**

**Copies of the following Catalogues are still to be had:**

**Bibliotheca Orientalis III.** Being a Catalogue of Books on China, (Cont. the Library of the late Prof. Legge). With Three Supplements. (1670 Nos.)

**Bibliotheca Orientalis IV.** Being a Catalogue of Books on and in the Languages and Dialects of British India and Ceylon.

Part I. (1) Periodicals. (2) Bibliography, etc. (3) SANSKRIT. (1374 Nos.) 1s.

**Luzac & Co's Catalogue of Books on the Languages of Asia, Australia, Africa, Turkey, etc., etc.** (3900 Nos.) Neatly bound in red cloth. 2s. 6d.

**The Same.** First Supplement (728 Nos.) 6d.

**Luzac & Co's Rough List** of some Second-Hand Books, on the History and Geography, etc., of Asia, Africa, Turkey, etc., etc. Nos. 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48 and 49.

**A List of Books on Egypt.** (450 Nos.) 3d.

**A Complete List of Books and Periodicals Published and Sold by Luzac & Co.** (28 pages.)

**A Catalogue of Books on and in the Arabic Language.** (630 Nos.)

**Luzac & Co's, Special Lists, No I: Buddhism.** (95 Nos.).

**Luzac & Co's, Special Lists, No. II: Pali.** (161 Nos.).

**Luzac & Co's, Special Lists, No. III: Chinese History** (263 Nos.).



# THE IMPERIAL AND ASIATIC QUARTERLY REVIEW

AND  
ORIENTAL AND COLONIAL RECORD.

(FOUNDED JANUARY, 1886).

Third Series. — JULY, 1903. — Vol. XVI. No. 31.

Pages 224, PRICE 5s. net.

## CONTENTS.

### ASIA.

- C. W. WHISH** (late **I. C. S.**): "THE INDIAN PROBLEM OF SOCIAL INTERCOURSE."  
**A. E. BONUS**, **I. C. S.**: "PROSPEROUS BRITISH INDIA."  
**G. E. WARD**, "SUGGESTIONS FOR INCREASE OF THE WATER-SUPPLY IN CENTRAL INDIA AND FOR THE PREVENTION OF FLOODS."  
**SIR CHARLES A. ROE**: "INDIAN TAXATION: THE SALT DUTY."

### AFRICA.

- SIR WILLIAM WEDDERBURN, BART.**: "INDIANS IN THE TRANSVAAL: THEIR GRIEVANCES AS BRITISH CITIZENS."

### ORIENTALIA.

- PROFESSOR DR. EDWARD MONTET**: "QUARTERLY REPORT ON SEMITIC STUDIES AND ORIENTALISM."  
**LIEUTENANT-COLONEL G. E. GERINI, M. R. A. S.**: "THE INTERNATIONAL CONGRESS OF ORIENTALISTS AT HANOI."

### GENERAL.

- TAW SEIN KO, M. R. A. S.**: "REFORMED CHINA AND HER DESTINY."  
**E. N. LUCAS**: "CRETE, THE BRIDGE BY WHICH THE CULTURE OF ASIA PASSED INTO EUROPE."  
**L. C. CASARTELLI**: "THE LITERARY ACTIVITY OF THE PARSIS DURING THE PAST TEN YEARS IN AVESTA AND PEHLEVI STUDIES."  
**MEHRJIBHAI NOSHIRWANJI KUKA, M. A.**: "THE ERA OF ZOZOASTER IN THE LIGHT OF RECENT BABYLONIAN RESEARCHES."

### PROCEEDINGS OF THE EAST INDIA ASSOCIATION.

### CORRESPONDENCE, NOTES, AND NEWS.

- THE WESTERN FRONTIERS OF INDIA. — INDIAN TAXATION: THE SALT TAX. — INDIAN POVERTY. — THE INDIAN "PHANTOM." — THE CONGRESS OF ORIENTALISTS AT HAMBURG. — THE SILVER QUESTION. — FAMINE COMMISSION. — THE FUNERAL ELEGY OF THE SIAMESE. — THE LATE PROFESSOR E. B. COWELL.

### REVIEWS AND NOTICES.

- China and the Chinese. An Anecdotal History of Old Times in Singapore. — A Malay-English Dictionary. — The India of the Queen, and other Essays. — The Land of the Boxers. — India: its Administration Progress. — The Island of Formosa. — Sir Henry Layard: Autobiography, Letters, etc.

### SUMMARY OF EVENTS IN ASIA, AFRICA AND THE COLONIES.

London: LUZAC & Co., 46, Great Russell Street.

# Luzac's Oriental Religions Series.

Vol. I. Now Ready. Roy. 8vo. Cloth. pp. XXII, 206.

Price 9s.

---

## INDIAN MYTHOLOGY ACCORDING TO THE MAHĀBHARATA,

in outline.

By Professor V. FAUSBÖLL.

See p. 122 of this List for an account of this, the veteran Professor's latest and very, important work.

This Series, neatly, carefully got up in uniform bindings and provided with full indices, is intended to promote the scientific study in this country of the religions and philosophies of the East.

It will have as its second volume:

"The History of Philosophy in Islam"; By I. J. DE BOER.  
Translated by EDWARD R. JONES.

*Luzac's Semitic Text and Translation Series: Vols XII and XIII.*

Roy. 8vo. Cloth. Vol. I. 18s. net. Vol. II. 15s. net.

# THE SEVEN TABLETS

OF

## CREATION

or the Babylonian and Assyrian Legends Concerning the Creation  
of the World and of Mankind.

EDITED BY

L. W. KING, M. A., F. S. A.,

Assistant in the Department of Egyptian and Assyrian Antiquities,  
British Museum.

IN TWO VOLS.

VOL. I.

English Translation, Transliteration, Glossary, Introduction, etc.

VOL. II.

Supplementary (Assyrian and Babylonian) Texts.

"Students of religion and mythology will find this book a mine of wealth. . . . For the world of Orientalists this is undoubtedly the book of the season."—*Globe*.

"This important work gives, with the aid of the most recent material, a critical text and full exposition of the Babylon epic of the creation of the world and of mankind" — *Times*.

"To all students of comparative religion, to those who are interested in the dualism of the Zend Avesta and cognate subjects, we can commend this remarkable archaic literature, possibly the very oldest the world possesses."—*Scotsman*.



# Luzac's Semitic Text and Translation Series

VOLS. X AND XI.

## **The Histories**

OF

## **Rabban Hormîzd the Persian**

AND

## **Rabban Bar-'Idtâ.**

The Syriac Texts Edited with English Translations

BY

**E. A. WALLIS BUDGE M.A. Litt. D., D. Lit.,**

*Keeper of the Egyptian and Assyrian Antiquities in the British Museum.*

VOL. II, PART 1.

ENGLISH TRANSLATIONS

Handsomely bound, pp. XLII, 304, 12s. 6d. net.

VOL. II, PART 2.

**The Metrical Life of Rabban Hôrmîzd by Mar  
Sergius of Adhorbaijan.**

ENGLISH TRANSLATIONS.

Handsomely bound, pp. X, 208, 10s. 6d. net.

---

Vol. IX of this Series containing the Syriac Texts appeared  
about 9 Months ago. Price 12s. 6d. net.

---

40, GREAT RUSSELL STREET, LONDON, W. C. (*opposite the British Museum*).

---

E. J. BRILL, printers, Leiden, Holland



VOL. XIV. Nos. 9 & 10

SEPT.—OCTOBER.

1903.

1740

# LUZAC'S ORIENTAL LIST.

## CONTENTS:—

I. NOTES AND NEWS. . . . .	Page	246
II. NEW ORIENTAL BOOKS PUBLISHED IN ENGLAND. . . . .	»	277
III. NEW ORIENTAL BOOKS PUBLISHED ON THE CONTINENT. . . . .	»	284
IV. NEW BOOKS PUBLISHED IN THE EAST . . . . .	»	298
V. NEW ORIENTAL BOOKS PUBLISHED IN AMERICA . . . . .	»	305
VI. PERIODICALS RECEIVED. . . . .	»	307

---

*Annual Subscription (Post free) Three Shillings.  
Single Numbers, 3d. Double Numbers, 6d.*

---

**Authors and Publishers** of new Oriental books desirous of making known their works to Oriental students, scholars, and librarians in all parts of the world, can best attain that object by sending a copy to the Editor of **Luzac's Oriental List**, 46, Great Russell St., London, who will give it special and early notice.

**Advertisements** are also received in **Luzac's Oriental List** which can now safely be said to be the best medium extant for advertising books on all Oriental subjects. Terms to be had on application to the publishers.

**Oriental Students** are invited to submit to **Messrs. Luzac & Co.**, their **Manuscripts** for publication before sending them elsewhere.

## I.

## NOTES AND NEWS.

We have received the 4th and concluding volume of the Calcutta reprint by Cambray and Co. of the *Sēir Mutākhirīn* of *Ghulām Husain Khan*, translated by Raymond (*Hājī Mustafa*). The first three vols. have already been noticed by us, vide List for Sept.-Oct. 1902, p. 231 and List for March—April 1903, p. 70. There has been considerable diversity of opinion about the transliteration and translation of the title. *Hājī Mustafa* called the book the *Sēir Mutaqherin* or Review of Modern Times. But in a letter published at the end of the 4th volume, p. 26, he tells us that he preferred the title of "Amusements of Posterity", and only gave way at the advice of Sir William Jones who gave his vote for the *Hājī*'s original title of "Review of modern times." General Briggs chose the title of "Memoirs of the Moderns, and this has the approval of the present publishers, but apparently the most correct translation would be "Memoirs of the Moderns" corresponding to the analogous phrase "Stories of the Ancients" given in Lane's Dictionary 1844b. The correct transliteration is *Siyaru-l-Mutākhirīn*. The work is the famous History of Modern India from the death of Aurangzīb in 1707 to 1783. But though the author so describes it in his preface, he in reality, begins earlier and gives many details of Aurangzīb's reign, and especially tells in detail the story of Aurangzīb's captures of Haidarābād and Golconda. The author also afterwards added a *Muqaddima*, or Introduction in which he deals with the early history of India, much in the same way as the author of the *Zafarnāma* wrote a *Muqaddima* dealing with the predecessors of Timur. M. Raymond, however, did not translate the *Muqaddima*, and this is no great loss, as this introduction appears to be merely a copy of the *Khulāsat-Tawārīkh* and is too abridged to be picturesque. The value of the *Siyar* has been recognised by all students of the History of Modern India. It was much used by Mill and Macaulay, and Sir Henry Elliot Hist. of India VIII, 195 has said of it that. "It contains the reigns of the last seven Emperors of Hindustan, an account of the progress of the English in Bengal up to 1781, and a critical examination of their government and policy in Bengal. The author treats these important subjects with a freedom and spirit, and with a force, clearness and simplicity of style, very unusual in an Asiatic writer and which justly entitles him to pre-eminence among the Muhammadan historians". The work exists in manuscript in the British Museum etc., see Rieu's Catalogue I, 280, and Munshī Newal Kishori published a lithographic text in 1866, but of course the work is best known in translation. Unfortunately most of the impression was lost at sea and hearty thanks are due to the enterprising publishers, Messrs Cambray and Co., who have now completed their excellent reprint which is furnished with an index. The



volume now before us starts first with the Sikhs and the Marhattas, and then proceeds to give an account of the destruction of the Rohillahs by the united forces of Shujāa-d-daula and the English. Here the author draws upon his personal knowledge, saying at p. 57. "I, the poor man, have seen at Lucknow most of the sons of Hāfiz Raḥmat and Dūndi Khān, and it is from their own mouths I have learned their history." He does not write as a sympathiser with the Rohillahs and says "Doubtless it was because the Rohillahs having been guilty of an infinity of cruelties and extortions towards the inhabitants of Hindustan, it was high time that they should in their turn, experience to the full all the violences which they had hitherto committed upon others". Nor does he censure Warren Hastings though he is severe on his ally Shujāa-d-daula. And yet his plain and unimpassioned account of the transaction sufficiently corroborates the eloquent denunciations of Sheridan, Mill and Macaulay. Attempts have been made by Professor H. H. Wilson, Sir John Strachey and others to justify Hastings' conduct, but as has been well said in Beveridge's History of India "Until the distinctions between right and wrong are abolished, these can not be a successful vindication of the Rohilla war". In describing the illness and death of Shujāa-d-daula the author notices the rumour that he had been stabbed by Hāfiz Raḥmat's daughter. He rejects the story, and as it is opposed to the medical evidence, it is probably untrue. His mention of it however gives occasion to one of the translator's picturesque notes, p. 60, in which he adduces the testimony of one of Shujāa-d-daula's concubines. The text of volume four is not so interesting to Englishmen as the others, as there is little about their nation in it, the book being chiefly taken up with an account of Aurungzīb. The translator's notes however, are, if possible, more racy than ever. Among these may be mentioned one at p. 87, about an incident that he saw at Mecca in 1770, another at p. 143, where he vindicates Muhammadans from the charge of propagating their religion by the sword, and one at p. 167, where he has a most interesting account of the adventures of the Koh-i-Nūr. According to him it came from Haidarabad, and was the diamond seen by Tavernier. It was carried off by Nadar Shāh, but was stolen from his treasury by an Armenian named Minas. After other adventures it finally came into the possession of Catharina the 2nd of Russia. Apparently, if his view is correct, the Koh-i-Nūr is the diamond described in Mr. Streeter's work as "The Moon of Mountains". The volume ends with a curious letter from the translator to a Mr. Armstrong in which he refers, among other things, to a quarrel he had with Mahommad Reza Khān. (See p. 106—229).

**Beiträge zur Indischen Kulturgeschichte von Richard Garbe.** Under the above title the author republishes a series of seven essays previously contributed to various magazines and reviews. The first of these, "Die Weisheit des Brahmanen oder des Kriegers" deals with the question as to whether the Brahman or the warrior caste played the most important part in the development of Indian philosophy. The prevalence of texts which ascribe to men of the military caste speculations on the nature of the Ātman, as well as the fact that Buddha and the founders of the Jaina philosophy and the

religious system of the Bhāgavatas sprang from that class, inclines the author to the belief that philosophic speculation had its origin amongst the Kshatriyas rather than amongst the Brahmans, an opinion he maintains against Oldenberg and Dahlmann. The second article gives a concise and very readable account of the six systems of Indian philosophy, with an examination of some of the points with regard to the Sankhya philosophy on which the author is at variance with other authorities. The third essay deals with that unique and interesting Buddhist work the "Milindapañha". The three following discuss widow-burning, Thuggee, and that curious power of inducing a death-like trance alleged to be exercised by Indian yogis. Perhaps the article of most general interest is the last, which aims at giving a picture of Hindu life. The author by a few vivid examples, enables the reader to realise the disintegrating and blighting influence exerted on the Indian peoples by the system of caste. Its effect is to split society up into a vast number of atoms without cohesion, to form social groups independent of each other and without the bond of a common interest. Its moral influence is a blighting one. To the Hindu loss of caste means loss of all that makes life worth living. Its maintenance depends on the observance of numbers of rules and regulations, some of a very trivial character, the keeping of which involves him in a round of petty and irksome duties, the neglect of the smallest of which may at any time plunge him into absolute misery. The vanity and love of display which leads even the poorest Hindu to lavish expenditure in the matters of weddings seems a very universal trait and should be borne in mind by those who bewail the extreme poverty of India and seek to make the British Government responsible for it. While acknowledging the benefits which western civilisation has conferred on India in such matters as the administration of justice, the maintenance of law and order, the furtherance of trade and the like, the author is not blind to some of the less edifying results of European influence in India. He aims at portraying both the lights and shades of the picture and so steers a middle course between enthusiastic but uncritical admiration on the one hand and unsympathetic condemnation on the other. (See p. 215).

An altogether delightful little book has just been published by the Védānta Society of New York entitled: **The Sayings of Śrī Ramakrishna**. The Compiler, **Swāmī Abhédānanda**, is already well known both here and in America as an exponent of Védānta and it is not too much to say that he has given us quite the best of the great Bengālī's teaching. In some respects these sayings remind us of Marcus Aurelius, but there is a deeper spirituality about them, and the Oriental setting is distinctly helpful to the realisation of the Divine. We would especially commend to the reader's attention the Sayings on the Ego as servant of God. (See p. 230).

Another publication of the Védānta Society is the **Divine heritage of Man**, also by **Swāmī Abhédānanda**. This book, to which an excellent portrait of the author is prefixed, consists of eight lectures on the nature of the Deity and the divine principle in man. Students of Indian religious thought will

find nothing very new in these lectures, but the Swāmi has such a mastery of English that it is always a pleasure to read what he has to say about the world-old problems of life and mind, of God and man, as they presented themselves to our Âryan forefathers and as they appear in the light of modern science. Perhaps the most interesting chapter is that on the Fatherhood and Motherhood of God, but we feel that the Vêdântins, and especially the followers of Sri Râmakṛṣṇa, rarely if ever quite understand the Christian standpoint or do justice to Christianity. (See p. 230).

Students of the Vêdânta system of philosophy will welcome a volume which has just appeared at Madras on its great exponent in India. Most western scholars are apt to think of **Sri Sankarâcharya** as the commentator *par excellence* forgetting his greatness as a reformer. Nor is this very surprising, seeing that we really know so little of the Indian scholars' life. Of the book before us **Mr. Krishnasami Aiyar** has written the first part on "His Life and Times" and **Pandit Sitanath Tattva bhushan** the second on "His Philosophy". Though we miss the thoroughness which we are accustomed to find in the scholarship of the West there is much in this little work to interest the European philosopher, and the historian will note with pleasure the many useful reforms successfully carried out by the great teacher of the Âryas. (See p. 229.)

A new sequel of the well-known "Sammlung Göschen" contains a short and excellently written booklet on **Buddha** from the pen of Prof. **E. Hardy**. An account of the Buddhistic Element in the Christian legend of Barlaam and Yoasaph serves as an introduction to the description of the historical Buddha and his doctrine. A special chapter is devoted to the "Beginnings of the Buddha-Legend", while a short and concluding part deals with the Metteyya or "Future Buddha". We do not know of any better introduction to Buddhism within so short a compass. (See p. 217).

**The India of the Queen and other Essays** by the late **Sir William Wilson Hunter**. Edited by **Lady Hunter**, with an introduction by **Francis Henry Skrine**. A singular charm pervades everything written by the late **Sir William Hunter** and it is well that the present series of essays has been rescued from oblivion and once more made accessible to the general reader. The articles describing the "India of the Queen" and those on "England's Work in India" form the bulk of the present volume, while that on "Popular Movements in India" and "The Ruin of Aurangzeb" belong, by virtue of their contents and tendency, to the same series. Briefly and clearly the late author describes Britain's work of 'conquest, consolidation and conciliation' in India. He traces the changes by which the governmental machine has been slowly adapted to the altered condition of affairs. One by one he passes in review the problems, political, educational and social which have grown out of the British occupancy of India. These are the logical outcome of the principles on which Britain has elected to rule India. It is abundantly clear from **Sir William Hunter's** pages that half the evils which agitators lay at the door



of the British Government, are due to the attempt to govern an Asiatic country on European principles and with European methods. In the author's words: "the poverty of a densely crowded population of small cultivators and the difficulty of defraying a civilised government from the revenues of an Asiatic country lie at the very root of our position in India". That the great mass of the people live under British rule in a state of peace and security unknown in former ages does not alter the fact that the individual struggle with poverty is keener than of yore. For these difficulties the late author proposed various remedial measures, of the eventual practicability of which his long personal experience in India should be a guarantee. At the present moment, when the work of missionaries in India is being called in question in various quarters, the author's article on "Our Missionaries", though written as far back as 1888, is of considerable interest. In missionary effort Hunter saw an aid to the consolidation of Britain's power in India. It represents the ideal or spiritual element in our relations with the native races, that which redeems our rule from the reproach of being purely material in character. With his criticism of Christianity one cannot but agree, though one may doubt the optimism of his view as to its future in India. By his own admission Hinduism has an elasticity which enables it to adapt itself in a remarkable degree to changed or changing conditions. The Christianity of the Church, as a foreign creed and the result of a different outlook on life, may here and there attract the individual Hindu who has enjoyed a western education and become imbued with certain methods of thought, but it will scarcely become the creed of a large section of the people. Statistics of converts and communicants are but imperfect methods of gauging the spiritual leaven due to religious teaching; while, therefore, there is much in this article to comfort the believer in missionary effort, there is scarcely enough to convince the sceptic. It is to the methods of such bodies as the Christian brotherhoods established in Bombay, Calcutta and Delhi that the late author rightly looked for the success of missionary effort. The remaining essays deal with other themes. "A River of Ruined Capitals" is a chapter in physical geography and illustrates how the course of history may be modified by physical conditions. "A Forgotten Oxford Movement" throws an interesting light on one of England's first missionary efforts in India; while "A Pilgrim Scholar" traces with loving admiration and true sympathy the career of Csoma de Körös, the Hungarian scholar whose life of unremitting toil amid hardships of which the European reader can form but a faint idea, places him amongst the most heroic of the sons of men. (See p. 154).

When an Indian student of language applies the methods of Western science to a native idiom the results are for the most part highly satisfactory. With special pleasure, therefore, we can commend the **History of the Tamil language** by Mr. V. G. Suryanaryana Sastriar, whose contributions to Tamil literature, both in prose and verse, are already well known. A very minute historical introduction precedes the chapters on the influence of Sanskrit, the threefold classification, the five parts of grammar, the origin

and antiquity of the language, its individuality and changes, its reform, and the range of the literature. Hitherto Dravidian philology has hardly received the attention it deserves, but this little work, which marks an epoch in the study, should stimulate many to roam the fascinating fields of Indian comparative glottology. (See p. 229).

The success of the well-known tales of Tennali Rama in an English dress has induced **Mr. P. Ramachandra Rao** to translate the twenty-one interesting and amusing stories concerning a certain judicial hero of Southern India, whose dicta are undoubtedly calculated to impress the legal mind of the West. Whatever we may think of the humour, of the **Tales of Mariada Raman** there can be no question as to their human interest. The cases that come before this learned judge for judicial decision are such as arise or might occur in all parts of the world, but it is not everywhere that we could find a Mariada Raman. Our 'retired statutory Civilian' has done his work well and these tales will doubtless cause merriment in England as well as in India. (See p. 168).

**Dr. Miller**, of Madras, has now finished the fourth and in some respects the chief of his Shakespeare studies. In **Shakespeare's Othello and the Crash of Character** we have a continuation of the purely ethical aspects of the drama, which our author has already sought to emphasise in *King Lear*, *Macbeth* and *Hamlet*. Without the critical acumen of a Lessing, a Gervinus or a Dowden, Dr. Miller is nevertheless a safe guide to our greatest dramatist as an artistic fashioner of character. For all who are responsible for the training of youth such books cannot fail to be good, and we trust that the Principal of the Madras Christian College may reap the kind of reward he would most desire. (See p. 168).

It was a happy thought of **Mr. H. A. Talcherkar** to prepare a Souvenir of the great Coronation Darbar at Delhi in the form of a series of cartoons representing the career of Lord Curzon from the time of his assuming the reins of government in India until the present. Few, if any, of our illustrious Viceroy's have been more popular than he who now holds that exalted position, and the book before us entitled: **Lord Curzon in Indian Caricature** may be read with equal pleasure by the sons of Âryāvarta and by members of the British parliament. Where the work of the Indian artist does not speak for itself an explanation follows, often in the form of an extract from the Viceroy's speeches. The work has throughout been done in a sympathetic spirit, and will instruct as well as amuse. (See p. 169).

All students of folklore will be grateful to **Pandit Natesa Śāstri** for his little book on **Hindu Feasts, Fasts and Ceremonies**. On the whole it is quite the best collection of customs and traditions prevalent in India that we know, and the fact that it is accompanied by a glossary and preceded by a lucid introduction by an English student renders it particularly helpful to the European. Amongst such a mass of interesting matter it is difficult to say what will strike the reader most, but we may perhaps call attention

to the remarkable papers on the Dipāvālī, Kālak'sēpas, the Ônam Feast in Malabar and the Kālījuga. But why do all native scholars disregard an accurate transliteration of Sanskrit terms? (See p. 168).

Lovers of fable and parable are to be found in every land, and story-telling will only cease with the extinction of the human race. Hence no apology is necessary for the appearance of a German translation of the Humajūn name. From the time when the moon is said to have put these tales into the mouth of the two learned jackals Gelileh and Demineh down to the present day "The camel-rider and the snake", "The dervish and the thieves", "The lion, the fox and the ass" and "The frog, the snake and the stork" have delighted the nurseries of the East, and we are quite sure they will bring equal pleasure to the youth of the Fatherland. The translation, which is quite idiomatic, has been made by a former Secretary of the Turkish embassy in Vienna **Souby-Bey** and is now published under the attractive title: **Fabeln und Parabeln des Orients**, and there is a preface by Prof. Rieder. (See p. 163).

**Russia, India and the Persian Gulf.** (A reprint from the Asiatic Quarterly Review for April 1903), by **J. D. Rees, C.I.E.** This pamphlet should be read in connection with that by von Krahmer: "Die Beziehungen Russlands zu Persien". Together they give a pretty strong proof of the necessity Great Britain is under at the present time of pursuing a firm and steady policy with regard to her position on the Persian Gulf. In the opinion of Mr. Rees too much attention has hitherto been given to the North-West frontier of India. While the military or "Forward" party in the Indian Government have been occupied in strengthening the border defences and enlarging boundaries at the expense of the independent tribes of that region, too little attention has been given to the question of maintaining British supremacy on the Persian Gulf. The result is that Russia has used her opportunity for improving her position in Northern Persia and has further taken advantage of British supineness by making the Shah her creditor, steps which greatly facilitate her steady advance on the Gulf. In the opinion of the author Britain cannot consent to Russia's possessing a port there and he urges the public to face the question and not to lull itself with the belief that a concession to Russia in this matter would be harmless, a belief fostered by certain English politicians of Russophil tendencies. Mr. Rees, who delivered before the East India Association a speech based on the paper in question, reprints, with the latter, the criticisms of Sir Charles Dilke and others upon his views. (See p. 155).

The discovery of the site of **Nineveh**, well-known from the late Sir H. Layard's graphic description, has been made the subject of a well-reading pamphlet, which Dr. **R. Zehnfund** has contributed to Vol. V of the "Ancient East". The various excavations made at this wonderful spot are here ably described, and we can warmly recommend the booklet, a perusal of which will refresh the memory of the Assyriologist and advance the interest of the general reader. (See p. 298).



We have received the first instalment of a popular work on **Asia Minor and Syria** from the pen of Dr. **R. Fitzner**, who, during a number of visits to the East, has especially studied the economical interests, the climate and agriculture of modern Turkey. His information is laid down in the description of a journey, made in 1902, to Constantinople, Aleppo, Cyprus, Beyruth, Smyrna and surroundings, and is illustrated by a number of good photos, chiefly taken by himself. The completion of the work, which will comprise six parts, is announced for the near future. (See p. 215.)

It will probably come as a surprise even to philologists to learn that, in a Turco-Tatar dialect in Galicia there are considerable foreign elements, Polish, Lithuanian, and even Hebrew. Dr. Radloff has called the attention of the learned world to some of these curious phenomena, and now we have a dissertation by **Herr Johann v. Grzegorzewski** on vowel-harmony in the loan-words of the Karaite language in Halicz. This author spent part of the year 1896 amongst the people of Galicia, studying their idioms and collecting texts, and the present treatise entitled: **Ein türk-tatarischer Dialekt in Galizien; Vokal-harmonie in den entlehnten Wörtern der Karaitischen Sprache in Halicz** is a foretaste of a much larger work which will consist of numerous texts and a dictionary. For purposes of classification the loan-words are divided into two great groups, an *Âryan* and a *Semitic*, the former embracing Persian, Polish and Ruthenian, the latter Arabic and Hebrew. At the end of his study our author gives us seven texts as specimens of the language and of the creative capacity of four generations of Halicz Karaites of the 19th and 20th Centuries. Students of language cannot fail to be interested in so remarkable an essay. (See p. 159.)

We have seldom read any account of Islâm with such pleasure as that by Prof. **Stanley Lane-Poole**. On the 10th March last this excellent Arabic scholar delivered a lecture before the University of Dublin on this important subject, which is now published by the University booksellers. It is lucid, succinct and sympathetic and yet withal the lecturer is not blind either to the limitations of Muhammad or to the rigidity of his doctrine. We can only hope that so careful a study may be helpful to many. (See p. 154.)

Although Great Britain is the greatest Moslem power in the world it is perhaps true to say that the number of Englishmen who understand Islam and Moslem modes of thought are extremely few. Hence the value of such a book as **The Diary of a Turk**, by **Halil Halid, M. A.**, which gives us an excellent account of Mohammadan institutions and an insight into the tortuous ways of Ottoman diplomacy. None can now afford to neglect the Eastern question as it is affected by the existence of Turkey in Europe, and it is well to learn from a reformer like Halid Effendi what may still be done for his unfortunate country when the Sick Man gives place to one of sound health and sober judgment. Eight illustrations accompany the text and help to bring home the East to the West. (See p. 153).

On its publication, two years ago, the first volume of **Mr. Gibb's History of**

**Ottoman Poetry** was universally recognised as a masterpiece of ripe learning and accurate scholarship, and the welcome which it received must have encouraged the author to advance with unflinching energy towards the completion of his task. This, however, was not to be. In consequence of his premature decease the duty of editing the unpublished portion of the History has been committed to the capable hands of Prof. Browne. The whole work will be contained in five volumes, of which the second, comprising the first seventy years of the Classical Period (1450—1520 A. D.) now lies before us. The opening chapter gives an admirable critical sketch of the characteristics of the poetry composed during this time — the time of the Renaissance, when 'East and West, which hitherto had followed the same road, here parted company; the West struck off at a right angle, the East continued on the old path'. Mr. Gibb's account of the various poets and their works is distinguished by the same lucidity, learning, and sympathetic appreciation both of form and of thought which made his first volume so original and suggestive. His notes are in themselves a mine of information and cannot be neglected by any serious student of Persian or Turkish poetry. Possibly he ranks the latter, as a whole, too high; but this at all events is a fault on the right side. We must not omit to mention the excellent appendix on the development and constitution of the Hierarchy of the 'Ulemâ or 'officers of the canon law of Islam', to which body many of the Ottoman poets belonged. (See p. 93.)

We have received with great pleasure the **Jahrbuch der deutschen Orient-Mission**, which is edited by the director, Dr. Johannes Lepsius. The German Mission to the East has stations in Turkey, Persia and Bulgaria and its work is multifarious. Besides its immediate object of evangelisation it has founded orphanages and established dispensaries and workshops, and none can read this account of faithful toil in the Master's service without a feeling of profound thankfulness. We would especially commend the report to all who are working or are likely to work in Muhammadan countries, as the review of Islam is particularly lucid and vivid.

Apart from the political aspects of the question the private life of the Sultan of Turkey is anything but a pleasant subject. Inasmuch, however, as the Eastern question again looms largely upon the political horizon it is perhaps as well that we should know something about it. At all events it has been thought worth while to translate into German the **Abdul-Hamid Intime** of **Georges Dorys**. Under the title of **Abdul-Hamids Privatleben** we have a rendering of the Frenchman's lurid picture of this wretched Oriental despot. We are glad to think that the Germans will now have an opportunity of knowing the man whom their Emperor, for reasons of state, has thought fit to honor. Thirty-one illustrations and a preface by M. Pierre Quillard greatly add to the interest of the work. (See p. 214).

We have received the first part of a truly, sumptuous work on the women of the East by **A. v. Schweiger-Lerchenfeld**. **Die Frauen des Orients** gives a description of Eastern women as they appear in history, in poetry and in

life. The book will consist of four parts, dealing respectively with the Arabs, the Persians, the Hindūs and the Turks and will throughout be profusely illustrated. It is perhaps hardly known how great has been the influence of women in the East, and what an exceptional position they have occupied, especially in the past. These are points upon which the author rightly lays stress, whether we find the woman in the groves of India, in Azzahra's palace of wonders on the Guadalquivir or, in the zenânas of the great Moghuls. And a special feature of the work, which will be particularly interesting, is the reproduction of a large number of scarce Oriental miniatures. We cannot too highly commend this excellent undertaking, which is well worthy of support from every quarter. (See p. 224.)

It is perhaps difficult for us in these days of intellectual freedom to realise the burning ecclesiastical controversies which divided society in the Byzantine Kingdom during the age of Justinian. Monophysites and Maronites, Monothaletes and those of the Adoption are little more than names to the churches of the West. But it is quite otherwise in the East: to the Kopts, the Armenians and the Jacobites of Syria and Mesopotamia they are very real. In a pamphlet written in Armenian the **Rev. S. Baronian** seeks to show how and why the Armenian church rejects the Council of Chalcedon which the Empress Pulcheria and her consort Marcian summoned in the 5th Century. All who are interested in these questions, and are masters of Armenian, will do well to read this exposition, the title of which in English is: **The Council of Chalcedon and the Armenian Church**. (See p. 156).

All who are interested in exploration and travel would do well to read the account of Prof. **Sven von Hedin's** last journey through the middle of Asia. **Meine letzte Reise durch Inner-Asien** forms the fifth part of the first series of Dr. Dove's "Angewandte Geographie," the object of which is to spread geographical knowledge in its relation to culture and political economy. Under the lofty patronage of the King of Sweden and Norway and the Emperor of Russia, Sven Hedin was well equipped for his perilous undertaking and when we tell the reader that our traveller covered altogether 10,700 Km., of which about 9000 Km. had never been trodden by any European, he will be able to understand that the exploration was one of considerable magnitude. A first-rate map and a portrait of the author accompany the text. (See p. 217).

**Dr. M. A. Stein's** beautifully printed and illustrated "**Sandburied Ruins of Khotan**" is, as its second title informs us, "a personal narrative of a journey of archaeological and geographical exploration in Chinese Turkestan". A brief account of the nature and extent of Dr. Stein's investigations and discoveries in Chinese Turkestan was given in his "Preliminary Report", which was noticed on its appearance in our Notes (Vol. XIII, p. 7). The very great importance of these discoveries, which, when the documents are fully deciphered and the many difficult questions connected with them are solved, will do no less than bring back to us again a lost chapter of human history, has been universally recognised by scholars. The full detailed report, in which Dr. Stein intends, with the cooperation of a number of scholars, to



deal in as complete a manner as possible with these materials, cannot, however be expected to appear for some considerable time to come: and he has, therefore, very wisely decided to publish, in the meantime, such an account of his work as will at the same time satisfy the very considerable public interest which his discoveries have excited, and also summarise, in a convenient form, the general results which a study of the documents has already yielded. The present volume moreover has a value of its own. Apart from its scientific aspects, Dr. Stein's expedition was one which demanded no small amount of daring and endurance: and the story of archaeological researches necessitating lengthy journeys and prolonged stays in the desert with a temperature sometimes falling to 12 degrees below zero is, of itself, full of interest. This interest is greatly increased by the excellent illustrations, one hundred and thirty-five in number, which comprise some most beautiful mountain-scenes. It might be doubted if some of these should be included in a purely scientific report: but they certainly deserve to be put on record, and find a most fitting place here. (See p. 209).

With reference to Dr. Stein's explorations in Chinese Turkestan, it may be mentioned that one of the best accounts yet published is certainly that of **Prof. Lucian Scherman** of Munich, who, in two articles originally contributed to the "*Allgemeine Zeitung*", and now reprinted with the title "*Zur Zentralasiatisch-indischen Archäologie*", reviews the whole subject of the history of this part of the world and estimates the importance of the fresh evidence now brought to light. (See p. 163).

A contribution to a better knowledge of the great Jewish philosopher and grammarian **Gaon Saadya** has been given by Dr. **J. Z. Lauterbach**, who for the first time has published **Saadya's Arabic translation of, and glosses to, Psalms 107—124**, based on two MSS. at Munich and Berlin. A German translation of the Arabic text and numerous notes are appended to this edition, in which the author has judiciously paid attention to the relation of Saadya's renderings of the Masorethic text as well as to his dependence upon the Talmud and the Midrashim. (See p. 295).

Arabic scholars will be indebted to the learned **Habib Zayāt** for the compilation of a short descriptive **Catalogue of the Library of Damascus**, written in Arabic. Although a minute description of the vast Collection of MSS. here compiled has not been given, the Catalogue will be of the utmost value to modern writers, as it affords for the first time a clear idea of the riches of that Library. In three Appendixes the author has contributed some bibliographical details referring to the Library in the Monastery al-Shaghora, to Ma'lula and its dialect, its Monasteries and Churches and the books and MSS. found therein, and to Yabrud, a little village to the east of Ma'lula. Some contributions to the history of the Melchite Greeks in Syria are also found in the Appendixes of that valuable work. (See p. 230).

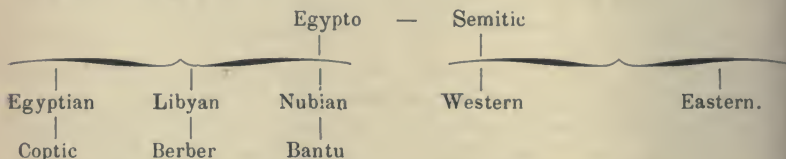
The late **B. Manassewitsch's** little **Arabic grammar for practical purposes** has now appeared in a third edition, which has been revised by **Dr. H. Bo-**

**hatta.** A number of misprints and clerical errors have been eliminated, especially the spelling of the Arabic words has been rendered more consistent than in the former editions, and several paradigms have been added. We have no doubt that the book will continue to serve many a student as the first introduction to the study of one of the most difficult tongues on Earth. (See p. 220).

The hope which we expressed in Vol. 12 of our "List" (p. 5), that **Dr. Van Vloten** may be spared to complete his useful edition of the work of **Al-Jāhiz** has unfortunately not been fulfilled. The industrious and careful scholar has been removed from life on March 20th, 1903, during the publication of three minor works of the learned Arabic writer. These three pieces (on the Good Qualities of the Turks, on the Boasting of the Black over the White, and the "Book of Squaring and Rounding"), have now been finally seen through the press and published under the author's name by his friend and master **Prof. De Goeje**. Students of Arabic history and culture will be most grateful for the new specimen of **Al-Jāhiz's works**. (See p. 210).

**Colonel Conder** has done such good work in connection with the exploration and survey of Palestine, that any publication bearing his name deserves to be treated with respect; yet we own we can scarcely follow all the arguments advanced in "**The First-Bible**". That the Hebrew Scriptures as we now have them, were copied by various scribes from clay tablets inscribed with cuneiform characters, may well be the case; yet, this being granted, it does not necessarily follow that the contents of the tablets, as they stand, are historically accurate. Yet Colonel Conder contends that the clay tablet hypothesis once granted, solves all chronological and other difficulties. There is no double account of creation. Gen. II, from v. 3 onwards is "a separate episode — a tablet by itself, we may suppose — but not a second account of creation as a whole". "It does not appear to any ordinary mind" that there are two accounts of the deluge, or that there is any difficulty about I. Samuel XVI, 14—23, and XVII, 55—58. But it is evident that the book is dominated by a preconceived idea viz. that no discoveries can do anything to discredit the traditional view of the Old Testament. It may be the case that some deductions of the critics were based on insufficient data; that fuller details recovered from the monuments may make comprehensible and even credible some episodes which it seemed impossible to accept in their received form; yet nothing can be more unfair than to wrest this to the condemnation of the critics, whose objections were perfectly reasonable within the limits of their knowledge. But it cannot be pretended that any amount of research or discovery will restore the old belief in the Hebrew text as a divinely inspired document; and it is nothing less than disingenuous on the part of certain zealous opponents of Biblical criticism to advance such a claim, while at every step (if they possess any degree of learning whatever) they make admissions which virtually concede the whole matter in dispute. Too much stress has been laid, in the past (as is now evident) on the comparatively late date of alphabetic writing; but no proof has yet come

to light that the Pentateuch consists of documents contemporary with the events narrated. Colonel Conder's explanation of the divergences in names frequently found in the O. T., as arising from varying transliterations of the cuneiform character is exceedingly interesting; and so is the passage, pp. 29 et seq. on Akkadian words found in the Hebrew text. One of these is **hecal** = "temple" — "the Assyrian **ecalu**, which has no Semitic derivation. It is the Akkadian **e gal** or great house." It is a word which has migrated a long way from its original home, since it is now found in Swahili in the form **hekalu**: whether borrowed from the Arabic, or adopted by European missionaries from the Hebrew, we are not certain. Colonel Conder gives us, in his appendix, a table of the "Genealogy of Languages", in which the "Aboriginal Speech" is made to divide into two branches, the "Aryo-Turanian" and "Egypto-Semitic". We abstain from criticism, but should really like to know on what ground the author places the Bantu languages where he does. His table stands thus:



We do not know exactly what is here means by "Nubian"; but — this not being the place for a detailed examination of the subject—we must be content with expressing our doubts as to the suggested affiliation of the Bantu linguistic family. (See p. 278).

It would be superfluous to say anything in recommendation of the late **Professor Tiele's** work. The new German edition of the **Compendium**, brought out by Dr. Nathan Söderblom, of the University of Upsala, has all the lamented author's latest notes and corrections, and is one of the clearest and most convenient handbooks which can be recommended to the beginner in a vast and difficult subject. The general outline forms, as it were, a map or directory, to the more advanced works of which lists are given for each period or division. (See p. 297).

We are glad to inform our readers that Professor Marti's excellent Commentary on the Old Testament is now nearly completed. Part 19, which has just left the press, contains the **Commentary on Numbers** by Dr. H. Holzinger, which is compiled with the acuteness and painstaking characteristic of this scholar. We have noticed with pleasure, that even the new researches on Hebrew metric, lately published by Prof. Sievers, are occasionally made use of in this part. The last and concluding portion of the Commentary, dealing with the Dodekapropheton and prepared by Prof. Marti himself, is now in the press. (See p. 217).

In a paper on **Exode XX, 12**, Prof. V. Chauvin endeavours to show, that the promise of long life given in the Old Testament in three special cases of the



fulfilment of divine law, was originally a general one, but was afterwards, for special reasons limited to the three laws in question. (See p 287).

The **Bulletin de l'Ecole Française d'Extrême-Orient**, Tome III, No. 1, opens with an interesting notice by **M. G. Maspero** of **Say-fong**, a dead Laotian city near the decayed town of Vieng-chan on the Mekong, which had its palmy days in the 11—13 centuries, when it had important political relations with Cambodia; and to this M. Maspero appends a translation of a native history of Say-fong. In "**L'Inscription Sanskrite de Say-fong**" **M. Finot** publishes and discusses an interesting document found in that town. It is a Cambodian Buddhist inscription in Sanskrit verse, in which Jayavarman VII (1162—90 A. D.) formulates the foundation-deed of a hospital. The Buddha, who is described in terms suggestive of the Mahāyāna, appears in it in the rôle of Bhaishajyagura-vaidūryaprabharāja; and **M. Pelliot** appends a valuable note on this deity and the Sūtra bearing his name in China. A most important and brilliant article is **M. Sylvain Lévi's** "**La Date de Candragomin**" in which the main argument is that Candragomin lived in the 7th century, and was the sage Yue-Kwan whom Itsing describes as a Bodhisattva of great ability and especially famous for his use of the apophthegm contained in the well-known verse "*viṣasya viṣayānāṃ ca dūram atyantam antaram*" etc. This verse, with a similar one, is ascribed in the *Sūbhāṣitāvatī* to one Candragopin, and both are actually found in Candragomin's *Ṣiṣyalekhā*. Moreover Itsing (c. XXXII), after speaking of Harsadeva's Nāgānanda mentions this Yue-Kwan as author of a poem on Viṣvantara (Sudāna); and the latter M. Lévi identifies with Candragomin's Lokānanda preserved in the Tanjur (vol. ke, Mdo), which deals with the fortunes of the very similar hero Manicūda. Besides several other apparent points of resemblance between Candragomin and Itsing's sage, M. Lévi shows that not only is Yue=Candra but also the word „gomin", in the sense of "dignified person", may be well translated by "Kwan", as the Tibetan turns it by "Btsun-pa" and Wang Hiuan-ts'ö by "chu". It will be acknowledged that M. Lévi has made out a brilliant prima-facie case, and his suggestions on literary history are very valuable; but he has certainly not disposed of all the difficulties in his way. **Père Durand** contributes a paper on the religious practices of the Bani Chams, a Mussulman people of South Annam, and **M. Finot** describes the archaeological remains of **Phnom Baset**. Interesting miscellanea and useful reviews conclude the number. (See p. 140).

It may interest English military men to know what the Russians thought of the Boxer rising and of the events which followed during those dark days of the siege of the Legation. In **Quer durch die Mandchurei in den Kämpfen gegen China 1900/01** we have a translation from the Russian of **Alexander Wereschtschagin**, who describes not only his own experiences but also the measures adopted by the military authorities of his country for checking and stamping out the movement in Manchuria. It is not altogether pleasant reading, for no impartial observer can acquit Russia of unnecessary cruelty

in dealing with the Manchus. But the account of that great enterprise, the Siberian railway, may be read with pleasure and profit by any one. (See p. 227).

The controversy of the dating of Candragomin has been made the subject of a renewed study by **Prof. B. Liebich**, who has contributed his results to the anniversary report of the "Schlesische Gesellschaft für Vaterländische Kultur". According to the Professor, Candramogin cannot be proved — as had been undertaken by Prof. Sylvain Lévi — to be identical with Candradāsa, mentioned A. D. 692 in a work of the Chinese traveller I-tsing. The real date of Candramogin appears to lie between A. D. 470 and 590. (See p. 291).

It is with great pleasure that we announce an edition by **Dr. J. G. H. Gunning** of the Old Javanese epic poem **Bhārata-Yuddha**. Of the beautiful language of Old Java we possess neither grammar nor lexicon, it is therefore most important to have a critical edition of such a text by a competent authority. The poem, which is an independent elaboration of part of the Mahābhārata, was composed in Saka 1078, i. e. 1157 A. D. by Mpu Sedah at the request or by the command of Jayabaya, prince of Kediri. The work is in all respects admirable and does credit alike to the editor and to the Royal Linguistic and Ethnographical Institute for the Dutch East Indies. (See p. 212).

In 1900 there was published in Batavia a work by **Dr. P. van Romburgh** on caoutchouc and gutta-percha in the Netherlands Indies. Being in Dutch, this book appealed to a limited number of readers. In order, therefore, to make it more generally useful, the author has had the work translated into French; and it now appears, in a revised form, under the title of **Les Plantes à Caoutchouc et à Gutta-percha cultivées aux Indes Néerlandaises**. The first part gives a short description of the journeys made by Dr. Van Romburgh in 1898—99, at the instance of the Government, to various parts of Java, Sumatra, Borneo and the Riouw archipelago in connection with the cultivation of guttiferous plants. In the second part the author first describes the properties of caoutchouc and the methods of obtaining and preparing it, and then gives a more detailed account of the varieties already cultivated or being tried in Java. The third and last part deals fully with gutta-percha, and a note informs us that of this part an English translation is in preparation. The value of this work is enhanced by a number of beautifully clear reproductions of photographs of trees and plants of caoutchouc and gutta-percha, and there is a map showing the various parts visited by Dr. Van Romburgh. The book is a testimony to the admirable work that is being done in connection with the Buitenzorg Gardens. (See p. 168).

We cannot but be struck with the number of Germans and Dutch who now visit the East. Whether as merchants, tourists or explorers there are few who return without giving the world their experience. In **Indo-malayische Streifzüge**, **Dr. Axel Preyer** gives information which will be useful to all classes of readers. Statistics of imports and exports are interspersed with descriptions of landscape, and the complex questions of race are discussed

side by side with those of law and ethics. The Malay archipelago has found many admirers, but there is room for the impressions of another traveller, especially when, as in this case, they are accompanied by such admirable illustrations. (See p. 223).

The latest contribution to Hartleben's *Bibliothek der Sprachenkunde* is a Grammar of the Samoan language by **Herr H. Neffgen**. Of the many curious and interesting idioms of the Malay-Polynesian family none is so important as that of the island now under German Control. The Samoan is the most cultured of the Polynesians. Whereas the majority of the South Sea islanders cannot count beyond four, the Samoan can count up to 10,000 and even has several forms for the single numerals. His language also distinguishes between the inclusive and the exclusive plural. Herr Neffgen has done good service to his country by the publication of a **Grammatik der Samoanischen Sprache** in so concise a form, with reading exercises and a sketch of Polynesian geography. But it is a pity that he did not read through the proof-sheets more carefully. In a philological work one does not like to see such mistakes as "ethymologie", „genetiv" and "vokkativ". (See p. 161).

From time to time it is well to remember those who, in different parts of the world, have suffered for the Faith. And though it is not difficult to record or remember the leading facts about the lives of European martyrs one is apt to overlook or forget those whose lot was cast in distant climes. Hence one cannot but be glad to find a carefully-written monograph on Isaac of Tiphre or Defra, whom the Kopts include among the number of their saints and to whose memory they have dedicated churches. In **Martyrio do Abba Isaac de Tiphre segundo a versão ethiopica**, Senhor Pereira gives us an account of Father Isaac's martyrdom according to the Ethiopian version. Of the Koptic text there are two complete copies, one in the Vatican and the other belonging to Lord Zouche (Cod. Vat. Copt. LXVI and Cod. Z. fol. 152, 201). There is also an Arabic version contained in two MSS. of the Bibliothèque Nationale, of Paris. But the most interesting is the Ethiopic, written in Geez, and contained in a parchment codex of 258 leaves, No. 179 of the Abbadie collection. This has now been translated into Portuguese by Senhor Pereira, and all who are acquainted with that language will do well to read it. (See p. 293).

We have received a truly beautiful book on **The Holy Land** by **Rev. Canon Duckworth**, with illustrations by Mr. W. J. Webb. Nothing could be more suitable as a Christmas gift to one's children than this sumptuous volume on a subject dear to every Christian heart. Without being too discursive the Canon says all that one most wants to know about the different places he visited, and the artist has worked up the sketches made on the spot to the very best advantage, the result being a work which is creditable and satisfactory to all concerned. (See p. 278).

We are indebted to **Prof. Hess** of Freiburg University, for a translation and explanation of the Demotic part of the Tri-lingual Inscription of Rosetta. It



will now be possible for scholars to study the three text of the famous Decree on the Rosetta Stone without undertaking a pilgrimage to the British Museum. And by means of the many parallel passages in the decrees of Philae and Canopus the student has an excellent introduction to the Demotic stone-inscriptions. **Der Demotische Teil der dreisprachigen Inschrift von Rosette** is a work which will appeal to all Egyptologists and we cannot but congratulate Dr. Hess upon the accomplishment of so solid a piece of scholarship. (See p. 162).

The second instalment of **Dr. H. Schäfer's Egyptian Inscriptions** from the Royal Museums at Berlin, a work, to which we have referred our readers in a former number of this "List" has now appeared. It contains some 26 hieroglyphic text from tomb-stones and wooden coffins, and it is to be noticed that the directions of the lines are in this part reproduced in accordance with the originals. For all details students are referred to Prof. Erman's well-known Guide to the Egyptian Department of the Berlin Museum. (See p. 218).

We have received the second Part of **Dr. Flinders Petrie's** charming work on **Abydos**, which not only by the Egyptian scholar, but also by all lovers of ancient art will be hailed with pleasure. Sixty-four plates with excellent photos, copies of inscriptions, maps and comparative lists of specimens of prehistoric and historic pottery afford a new and abundant material for the historian and the philologist. In the Introduction a short history of the temples of Abydos is given, and the objects found are described in chronological order. The hieroglyphic inscriptions discovered together with them are translated by Mr. F. Ll. Griffith. (See p. 278).

The running Vol. of the "**Jahrbuch**" of the **Royal Prussian Collection of Art** contains an excellent contribution to the **Mauric Fayences** of mediaeval times and their fabrication at Malaga, by **Dr. Fr. Sarre** and **Dr. E. Mitwoch**. Of special importance among the objects here described is a dish in the private possession of Dr. Sarre's bearing the inscription: "Malaga". From this it can finally be proved, that a number of Spanish-Mauric vases, the dating of which had hitherto been doubtful, must have been made in the 14th or 15th centuries at Malaga, Murcia and Almeria, and that Idrisi's and other Arabic authors' remarks on this subject are perfectly correct. Students of mediaeval Eastern art will highly welcome this able contribution.

**OBITUARY.** — The death is recorded of the eminent Arabic scholar Prof. F. H. Dieterici, of Berlin, born in 1821, himself the son of a Berlin professor, K. F. Dieterici, who was well known in his day. He became a Privat-Dozent of Oriental Languages in his native city as long ago as 1846, and a Professor Extraordinarius of Arabic in 1850. His chief studies lay in the direction of Arabic Philosophy, especially logic and psychology, and the influence of Aristotle on Eastern thought. (*Athenaeum*).

**Al-Machriq**, August, 1903, No. 15, contains: *La Mort du Souverain Pontife Leon XIII.* — *Avant et Après le Conclave*, by P. L. Ch. — *Notes sur l'Origine du Café*, by P. Guigues. — *Traité Inédit de Théodore Abucara (IXe siècle)* (suite): *Sur la Vérité du Christianisme*, by P. C. Bacha. — *Notes Ethnographiques et Géographiques sur le Liban* (suite): *Les Anciennes Langues du Liban*, by P. H. Lammens. — *La Main de Dieu: Roman* (suite), by P.S.T.— *Bibliographie Orientale.* — etc., etc. (See p. 307).

**Al-Machriq**, September, 1903, No. 16, contains: *Sa Sainteté le Pape Pie X.* — *La Fête de l'Assomption dans l'Eglise Arménienne*, by N. Sayeghian. — *Le Dérîdawa à Harar*, by A. M. Raad. — *Bibliographie Orientale.* — etc., etc. (See p. 307).

**American Journal of Archaeology**, 1903, Vol. VII, No. 1, contains: *Baetylia and Other Holy Stones*, by G. F. Moore. — *Some Archaeological Notes on Asia Minor and Syria*, by G. F. Barton. — *The Place of Sacrifice among the Primitive Semites*, by S. U. Curtiss. — *Archaeological Details from Syriac Inscriptions.* — etc., etc.

**American Journal of Archaeology**, 1903, Vol. VII, No. 2, contains: *Baetylia*, by G. F. Moore, — etc., etc.

**Archiv für Papyrusforschung**, 1903, Vol. II, No. 4, contains: *Rechtsurkunden aus Tebtynis*, by L. Wenger. — *Beiträge zur Aegyptischen Metrologie IV*, V, by F. Hulthsch. — *Inchriften aus Ptolemäischer Zeit II*, by M. L. Strack

**Arya**, June and July, 1903, Vol. III. Nos. 3 and 4, contain: *The Aim of a Hindu's Life*, by R. Ragoonath Rao. — *Yoga Principles in Sacrifices: X*, by S.R. Aiyar. — *Vicissitudes of Aryan Womanhood*, by S. R. Aiyar. — *Study of Sanskrit Literature*, by N. Sastri. — *Bhahma-Gita: III (Translation)*, by T. V. V. Aiyar. — *The Chronology of Ancient India: A Reply*, by V. G. Iyer. — *Nama's Religion* (continued). — *The Hindu Sabha Prayaschittam*, by A. Sankariah. — *The Religion of Science*, by N. K. R. Aiya. — *The Voice of Sarada.* — *Books.* — etc., etc. (See p. 307).

**Asien**, August, 1903, Vol. II, No. 11, contains: *Die Deutschen Interessen in Schanghai*, by Klein. — *Die Kronomänen Rumäniens*, by P. Lindenberg. — *Die Landschaft zwischen Nicaea and Nicomedia*, by von Diest (Continuation). — *Neue Handelsunternehmungen Russlands in Persien*, by Krahmer. — *Amerika auf dem Mandschurischen Markte.* — *Aus dem Russischen Asien.* — *Münchner Orientalische Gesellschaft.* — etc., etc. (See p. 307).

**Asien**, September, 1903, Vol. II, No. 12, contains: *Die Russische Statthalterschaft im "Fernen Osten"*, by von Zepelin. — *Der Yangtse*, by D. Kürchhoff. — *Japans Wald und Gartenkultur*, by von Kleist. — *Die Landschaft zwischen Nicaea und Nicomedia*, by von Diest (Conclusion). — *Zur finanziellen Lage in Nordchina.* — *Eine Erinnerung an Japanische Würdigung Abendländlicher*

Wissenschaft und Schrift vor 30 Jahren, by O. Nachod. — etc., etc.  
(See p. 307).

**Baptist Missionary Review**, August, 1903, Vol. IX, No. 8, contains: Ko Myat Kyaw, by E. O. Stevens. — Some Thoughts on Church Organization and Self-Support, by C. R. Marsh. — Sir Andrew Fraser on Missions in India. — Mission News and Correspondence. — etc., etc. (See p. 307).

**Baptist Missionary Review**, September, 1903, Vol. IX, No. 9, contains: The Toleration of Caste. A Second Symposium. — Editorial. — Exchanges and Reviews. — Mission News and Correspondence. — (See p. 307).

**Biblia**, August, 1903, Vol. XVI, No. 5, contains: The Hittites, by J. Offord. — A New Inscription Relating to the History of Semitic Writing, by J. Offord. — Rock Sculptures in Mount Lebanon, by Gohsn-el Howie. — Further Discoveries at Knossos, by A. J. Evans. — The Palestine Exploration Fund, by T. F. Wright. — Recent Exploration in Egypt. — Archaeological Notes. — etc., etc. (See p. 307).

**Biblia**, September, 1903, Vol. XVI, No. 6, contains: The Hittites II, by J. Offord. — Hammurabi's Code. — Pre-Adamic Man. A Reply, by R. R. Mac Leod. — The Location of Sinai and the Date of the Éxodus. — Palestine Exploration Fund, by T. F. Wright. — Archaeological Notes. — The Egypt Exploration Fund. — The Palestine Exploration Fund. — etc., etc. (See p. 307).

**Biblical World**, September, 1903, Vol. XXII, No. 3, contains: Frontispiece: "The Site of the City of David". — Voices from Underground Jerusalem. (Illustrated) by J. L. Leeper. — A Study of Jeremiah. II, by A. R. Gordon. — Introduction to Quotations from the Talmud and Kindred Jewish Literature, by P. Cook. — etc., etc. (See p. 307).

**Brahmavâdin**, July, 1903, Vol. VIII, No. 7, contains: Editorial: — Image Worship. — The Classification of Yoga (continued), by Govardhanadas. — "And Let Shyama Dance There", rendered from a Bengali Poem, by Swami Vivekananda. — Karma, the Mystery of Justice, Extract, by A. E. Gibson. — Yoga-Tārāvali of Sankaracharya, by S. Venkataraman. — On the Architecture of the Hindus, Extract, by Ram Raz. — etc., etc. (See p. 307).

**British Empire Review**. September, 1903, contains: Lord Curzon and the Viceroyalty of India. Colonial Correspondence. — etc., etc.

**Buddhist**, May and June, 1903, Vol. XII, No. 8, contains: Editorial Notes. — Buddhism. — Religion, by C. Silva. — Western Education for Buddhist Bhikshus, by A. Maitriya. — The Five Precepts by C. A. Perera. — A Wesak Sermon, by A. Maitriya. Review; All These Things Added, by A. M. (See p. 307).

**Bulletin de l'Ecole Française d'Extrême-Orient**, April—June, 1903, Vol. III,



No. 2, contains: Note sur une Statue du Gandhāra Conservée au Musée de Lahore, by J. P. Vogel. — Les Lieux Historiques du Quang-Binh, by R. P. Cadière. — Notes d'Epigraphie, III. Stèle de Cambhuvarman à Mi-son. IV. Inscription de Thmakre (Cambodge), by M. Z. Finot. — Les Deux plus Anciens Spécimens de la Cartographie Chinoise, by M. E. Chavannes. — Le Fou-Nan, by M. P. Pelliot. — Notes et Mélanges. — Bibliographie. — etc., etc. (See p. 307).

**Bulletin de l'Institut Français d'Archéologie Orientale**, Vol. II, Fasc. 2, contains: Deux Nouvelles Lettres d'El Amarna, by V. Scheil. — Notes d'Epigraphie Arabe, by G. Salmon. — Sur les Mystères des Lettres Grecques, by E. Galtier. — Rapport sur les Fouilles d'El-Deir (1902), by C. Palanque. — Fragments de Manuscrits Coptes en Dialecte Fayoumique, by E. Chassinat. — Une Inscription Phénicienne de Chypre, by P. Lacau. — De l'Influence du Copte sur l'Arabe d'Egypte. (See p. 299, 307).

**Calcutta Review**, July, 1903, No. 233, contains: Printing in Ancient and Mediaeval India, by H. P. Ghose. — The Land of the Nāyakars, by J. S. Chandler. — The Afghan Invasion and Conquest of Persia, 1720—1730, by H. C. Irwin. — On the Bihari Custom of Placing Expiations on the Crossways, by G. C. Mitra. — Whipping as a Jail Punishment. A Rejoinder to "J. M", by Your Reviewer. — The Ideals of the Indian Aristocracy, by One of the Class. — The Erukalas, by A. Srinivasan. — Sanskrit Learning in India, by H. P. Shastri. — Genesis of the Calcutta Review." -- Hellenism and Hinduism, by J. Nelson Fraser. — The Folk-Lore of the Psalms by M. A. (Cambridge). — etc. etc. (See p. 307).

**Catholic Missions**, August, 1903, Vol. XVIII, No. 208, contains: Buddhist "Boxers" in Ceylon. — English Nuns in Uganda. — The Work of the Oriental Society. III, by Miss E. M. Clerke. — Catholic Missions in German East Africa, by Father M. Spitz. — Our Japanese Bourse. — etc., etc. (See p. 307).

**Catholic Missions**, September, 1903, Vol. XVIII, No. 209, contains: A Model Missionary in Burma. — All Around the Pacific Isles, Chaps. XI, XII, by Father Cognet. — Foreign Correspondence. — Our Japanese Bourse. — etc., etc. (See p. 307).

**Catholic Missions**, October, 1903, Vol. XVIII, No. 210, contains: All Around The Pacific Isles (continued), by Father Cognet. — Cardinal Vaughan and his Missionary Society, (continued), by Lady Herbert of Lee. — A New and Necessary Work in Japan. — China and the Faith, by Father M. Watson. — The Life-Story of a Negro Priest, by Miss E. M. Clerke. etc., etc. — (See p. 307).

**Chinese Recorder**, July, 1903, Vol. XXXIV, No. 7, contains: How to retain to the Church the Services of English-Speaking Chinese Christians, by F. G. Brockman. — Confucianism Weighed in English Balances, by D. Mac Gillivray. — Fifty Years of Missionary Work, by G. W. Hinman. — Hon. Ken-

kichi Kataoka, by H. Loomis. — A Chinese Pastor for Forty Years, by A. G. Warnshuis. — Educational Department. — Correspondence. — Diary of Events in the Far East. — etc., etc. (See p. 307).

**Chinese Recorder**, August, 1903. Vol. XXXIV, No. 8, contains: Frontispiece: — Chefoo; Looking North. — Shall Men and Women be Separated in Our Public Chinese Services, by A. R. Crawford. — China and Missions, by J. C. Gibson. — Outline Paper on the Native Church, by L. Byrde. — Educational Department: Shanghai Romanization. A Protest against the Teaching of Chinese Classics in Primary Schools. — Diary of Events in the Far East. etc., etc. (See p. 307).

**Crescent**, Vol. XXII, No. 550, contains: Obituary Notices. The Late Sir Samuel Lucas; Hassan Pasha. — King Bladud of Bath. — etc., etc. — (See p. 307).

**Crescent**, Vol. XXII, No. 551, contains: The Balkans. — The Belief of the People amongst whom the Muslim Prophet lived. — Pious Beggars. — etc., etc. — (See p. 307).

**Crescent**, Vol. XXII, No. 553, contains: Alien Dangers. — King Bladud of Bath. — The Tomb of Tamerlane. — etc., etc. (See p. 307).

**Crescent**, Vol. XXII, No. 554, contains: The Wages of Sin. — The Belief of the People amongst whom the Muslim Prophet lived. — Renovation of a Madras Mosque. — Islam in Penang. — (See p. 307).

**Crescent**, Vol. XXII, No. 555, contains: Cotton Growing in West Africa: The First Crop. Departure of the Superintending Expert. — T. Bokhari Jeffery. Obituary Notice. — (See p. 307).

**Crescent**, Vol. XXII, No. 556, contains: Balkan Crisis. — Idolatry in Christianity. — etc., etc. (See p. 307).

**Crescent**, Vol. XXII, No. 557, contains: Sultan's Press Agent. — The Turk at Home (Reprint). — Immortality: Lecture by Abdullah Quilliam Effendi. — (See p. 307).

**East and West**, August, 1903, Vol. II, No. 22, contains: Egyptian Hellenism and the Excavations at Antinoë, by M. Gayet. — Musings on Indian Matters. — II. The Village Commune and The Law, by G. Adams. — Conceptions of Beauty, Greek and Indian, by H. P. Ghose. — the White Plague, by S. M. Edwardes. — What Free Trade Has Done for England and for India, by G. Subramani Iyer. — Educational Experiments, by K. Basak. — Proposed Amendment of the Law of Restitution of Conjugal Rights, by R. B. Barjorji. — Forty Years Ago- and Later. — etc., etc. — (See p. 308).

**East and West**, September, 1903, Vol. II, No. 23, contains: India's Economic Problem, by Sir H. Cotton. — A Needed Research Institute: Geographical and Social, by P. Geddes. — A Silent Revolution in India, by A. Nandy. — Keshub Chunder Sen, by Miss F. P. Cobbe. — The Caste Codes and Popular Theology of India, by J. F. Hewitt. — Industrial Progress in India,

by E. B. Havell. — Three Central Indian Statesmen, by M. V. Kibe. — Editorial Note. — etc., etc. (See p. 308).

**Empire Review**, September, 1903, contains: Sketches of Life in Canada, India, Australia and Africa.

**Expositor**, September, 1903, No. 45, contains: O. Ritschl, Reischle, and Scheibe on Value-Judgements in Religion, by A. E. Garvie. — God as Spirit, by J.H. Bernard. — etc., etc. (See p. 308).

**Expositor**, October, 1903, No. 46, contains: The Name Jehovah in the Abrahamic Age, by C. H. W. Johns. — Post-Exilic Judaism, by J. Moffatt. — etc., etc. (See p. 308).

**Expository Times**, September, 1903, Vol. XIV, No. 12, contains: Notes on Recent Exposition. — For the Study of Comparative Religion. — Contents of Vol. XIV. — etc., etc. (See p. 308).

**Expository Times**, October, 1903, Vol. XV, No. 1, contains: Recent Foreign Theology. — The International Critical Commentary on Numbers, by J. A. Selbie. — Contributions and Comments: — Babylonian Monotheism: A Personal Explanation, by C. H. W. Johns. — (See p. 308).

**Ferne Osten**, Vol. II, No. 1, contains: Einiges über Chinesische Feste und Festgebräuche, by P. Otto. — Chinesische Lieder aus der Zeit der Dynastie Sung (400 bis 479 nach Christi), translated by A. Forke. — Konfuzius und Christus, nicht Feinde, sondern Freunde, by P. Kranz. — Aus: Weisheit auf der Gasse in China, by F. Heigl. — Ein Einzug des Sohnes des Himmels in Seine Residenz, by C. Westphal. — Die Skelettbäume. Nach einem Chinesischen Gedicht, by W. M. Ibler. — Im Sommer durch die Yangtseschluchten, by G. F. Stooke. — Aus Tsingtaus Vergangenheit (Fortsetzung), by A. Tschepe. — Das Koreanische Schulwesen, by J. Paske. — Kotau, by C. Friedrich. — Die Fluthwelle von Hangchou, by J. Green. — Aus unserer Skizzenmappe: Das Fischen mit dem Kormoran in China. — (See p. 307).

**Folk-Lore**, September, 1903, Vol. XIV, No. 3, contains: The Natives of New Caledonia, by J. J. Atkinson. With Notes, by A. Lang. — Collectanea: Some Chinese Folklore, with Plate, by A. R. Wright. — Fetish-Worship in Central Africa. — Reviews. — etc., etc.

**Fortnightly Review**, September, 1903, contains: Man's Place in the Universe: A Reply to Criticisms, by A. R. Wallace. — The Macedonian Revolt, by N. Brailsford. — Crete, Free and Autonomous, by D. G. Hogarth. etc. etc.

**Geographical Journal**, August, 1903, Vol. XXII, No. 2, contains: Map of South-West China to accompany Captain Ryder's Paper in the February Number, with a Note. — Reviews. — Monthly Record. — etc., etc. (See p. 308).

**Geographical Journal**, September, 1903, Vol. XXII, No. 3, contains: Reviews. — The Monthly Record. — Correspondence: Stone Figures in China. — etc., (See p. 308).



- Globus**, Vol. LXXXIV, No. 6, contains: Dar-es-Salaam, ein Ostafrikanisches Städtebild, with 5 Illustrations. — Kamerun im Jahre 1902, by H. Seidel. — etc., etc.
- Globus**, Vol. LXXXIV, No. 7, contains: Ueber die Urbewohner von Japan, by Dr. Koganei. — Beiträge zur Ethnographie des Gebietes von Potsdamhafen (Deutsch-Neuguinea), by P. W. Schmidt. — etc., etc.
- Globus**, Vol. LXXXIV, No. 8, contains: Ueber die Urbewohner von Japan. II (Continuation), by Koganei. — Beiträge zur Ethnographie des Gebietes von Potsdamhafen (Deutsch-Neuguinea). III. (Conclusion), with 12 Illustrations, by P. W. Schmidt. — Kleine Nachrichten. — etc., etc.
- Globus**, Vol. LXXXIV, No. 9, contains: Die Ergebnisse der Ausgrabungen am Beltempel zu Nippur. Mit Besonderer Berücksichtigung der Ergebnisse der von der Universität von Pennsylvania ausgesandten Expedition, with Illustrations, by C. L. Henning. — Die Karäer der Krim, with Illustrations, by S. Weissenberg. — etc., etc.
- Globus**, Vol. LXXXIV, No. 10, contains: Die Ergebnisse der Ausgrabungen am Beltempel zu Nippur. II. (Conclusion), with 3 Illustrations, by C. L. Henning. — Einige Beiträge zur Kenntnis der Südwestafrikanischen Völkerschaften. II, by Gentz. — etc., etc.
- Globus**, Vol. LXXXIV, No. 11, contains: Wohnstätten und Hüttenbau im Togo-gebiet, with Illustrations, by H. Klose. — Aus den Ruinen von Simbabwe. — etc., etc.
- Globus**, Vol. LXXXIV, No. 12, contains: Wohnstätten und Hüttenbau im Togo-gebiet. II. (Conclusion), with 6 Illustrations, by H. Klose. — etc., etc.
- Goettingische Gelehrte Anzeigen**, August, 1903, Vol. CLXV, No. 8, contains: Der Knecht Jahves des Deuterjesaja, by A. Rahlfs. — Aethiopischer Text, herausgegeben von Flemming, by H. Duensing. — Iso'dādh's Stellung in der Auslegungsgeschichte des Alten Testaments, by S. Fraenkel. — Die Aramäer im Alten Testament. I. by F. Schulthess. — Die Perser, herausgegeben von Wilamowitz-Möllendorff, by E. Blass. — etc., etc. (See p. 308).
- Goettingische Gelehrte Anzeigen**, September, 1903, contains: Saemundar Edda herausgegeben von Dettler und Heinzel, by A. Heusler. — Wömmers's Sonderjyllands Runemindesmaerker, by T. v. Grienberger. — Kitāb Alnoqat Wal-dawāir, herausgegeben von Seybold, by T. J. de Boer. — etc., etc. (See p. 308).
- Imperial and Asiatic Quarterly Review**, October, 1903, Vol. XVI, No. 32, contains: The Anglo-Persian Commercial Treaty, by H. F. B. Lynch. — The Peasant Proprietors of India, by R. Dutt. — Indian Revenue and Land Systems, by T. H. Fischer. — Recent Educational Changes in India, by M. Prothero. — A Muslim University, by A. Heidborn. — The Bashgali Kafir Language, by "Indicus Viator". — An Interesting but Little-known Chinese Corner of British India, by "Pinya". — The Early Christian Road to China, by E. H. Parker. — The Western Branch of the Early Turks, by E. H.

Parker. — Proceedings of the East India Association. — Proceedings of the Central Asian Society. — Correspondence. — Notes and News. — Reviews and Notices. — Summary of Events in Asia, Africa and the Colonies.

**Independent Review**, October, 1903, Vol. I, No. 1, contains: The Near East by J. Bryce. — etc., etc.

**Indian Antiquary**, July, 1903, Vol. XXXII, Part 405, contains: Grant of Kusumayudha IV, by C. Bendall. — The Religion of the Iranian People, by C. P. Tiele. — Subhashitamalika, translated from German Poets, by C. Cappeller. Glimpses of Singhalese Social Life. — (2) Festivals, by A. A. Perera. — Traces of Totemism in the Panjab, by H. A. Rose. — Notes and Queries. (See p. 308).

**Indian Forester**, August, 1903, Vol. XXIX, No. 8, contains: Harry Charles Hill, by Sir D. Brandis. — Recollections of the Early Days of the Indian Forest Department, 1858 to 1864, by G. F. Pearson. — The Insect World in an Indian Forest and How to Study It (concluded). — Correspondence. — Official Papers and Intelligence. — Reviews. — Shikar and Travel. — etc., etc. — (See p. 308).

**Indian Forester**, September, 1903, Vol. XXIX, No. 9, contains: Cooper's Hill as a Training College for the Imperial Forest Service. — The Kheri Trans-Sarda Forests, by F. A. Leete. — Root-Parasitism of the Sandal Tree, With 5 Plates, by Rama Rao. — Forest Exploration in the Bahr-el-Ghazal (Sudan), by C. E. Muriel. — Correspondence. — Reviews. — Indian Pheasants and their Allies, by F. Finn. — Appendix: A Note on the Casuarina Insect Pests of Madras, by E. P. Stebbing. — etc., etc. (See p. 308).

**Indian Magazine**, September 1903, No. 393, contains: Indian Students in England. — Cooper's Hill. — Reviews. — Efforts at Bombay to help Parsee and Hindu Women in Poor Circumstances. — Public Instruction in Mysore. — Lecture on the Sikhs. — etc., etc. (See p. 308).

**Indian Review**, July, 1903, Vol. IV, No. 7, contains: The Vedanta in Outline, by S. Tattvabhushana. — The Purdah-nishin Question, by Miss C. Sorabji. — The Labour Question by G. Romilly. — The Late Swami Vivekananda, by K. N. Ray. — Dr. Miller on "Othello", by T. V. Sheshagiri Aiyar. — Indians and English Poetry, by H. L. Chatterji. — etc., etc. (See p. 308).

**Indian Review**, August, 1903, Vol. IV, No. 8, contains: Shakespeare's Four Great Tragedies, by W. Miller. — The Bleeding of India, by the Editor. — Agricultural Education, by A. Chatterton. — The Vedanta in Outline, by S. Tattvabhushana. — Lord Curzon on the Hoarded Wealth of India, by an Indian Economist. — Mussalman Attitude towards the Indian National Congress, by New Mussalman. — India and Ireland: A Contrast, by K. P. Basak. — English Poetry by Indian Writers, by P. V. Naidu. — The World of Books. — etc., etc. (See p. 308).

**Journal of the Anthropological Institute of Great Britain and Ireland**, January—June, 1903, Vol. XXXIII, contains: The Malayan Pottery of Perak

with Plates I—III, by S. Wray. — The Kondayamkottai Maravars, a Dravidian Tribe of Tinnevely, Southern India, by F. Fawcett. — On two Medicine Baskets from Sarawak, with Plate, by R. Shelford. — Contributions to Egyptian Anthropology: Tatuing, with 2 Plates, by C. S. Myers. — The Lolos and other Tribes of Western China, with 2 Plates, by A. Henry. — Notes on the Bugilai, British New Guinea, by J. Chalmers. — A Vocabulary of the Bugi Language, British New Guinea, by J. Chalmers. — Notes on the Natives of Kiwai Island, Fly River, British New Guinea. Notes on the Elema Tribes of the Papuan Gulf, by A. Thomson. — etc., etc. (See p. 308).

**Journal Asiatique.** March—April, 1903, contains: *Le Djâzya*, Chanson Arabe, by A. Bel. — *Matanbukus*, Metembêkos, by J. Halévy. — *Le Double Point Syropalestinien*,] by R. Duval. — *De l'Origine Arabe de Nos Mots "Savate" et Sabot.* — etc., etc. (See p. 308).

**Journal of the Asiatic Society of Bengal**, Vol. LXXI. Part I, No. 2, 1902, contains: Notes on the Dialect of the Kangra Valley, with Glossary of Words peculiar to the Kangra District, by E. O'Brien. — A Contribution to the History of Western Bundelkhand, by C. A. Silberrad. — *Faqīr Khayr-ud-Din Muhammad*, the Historian of Shāh' Ālam, by E. D. Ross. — The Licchavi Race of Ancient India, by S. C. Vidyabhusana. — *Vrātya* and *Samkara* Theories of Caste, by S. C. Vidyabhusana. — (See pp. 302, 308).

**Journal of the Asiatic Society of Bengal.** Vol. LXXI, Part I, Extra No. 2, 1902, contains: Three Episodes from the Old Bengali Poem "Caṇḍī". Translated into English by E. B. Cowell. (See pp. 301, 308).

**Journal of the Asiatic Society of Bengal**, Vol. LXXII. Part I, No. 1, 1903, contains: History of Nepal and Surrounding Kingdoms, by C. Bendall. — The Later Mughals, by W. Irvine. — (See pp. 301, 308).

**Journal of the Asiatic Society of Bengal**, Vol. LXXII, Part 2, No. 1, 1903, contains: A Study on the Constitution of Dimercurammonium Salts, by P. C. Ray. — The Function of the Vasiform Orifice of the Aleurodidae, by H. W. Peal. — The "Green Bug" and other Jassids as food for Birds. — Note on the Occurrence of *Motacilla Taivana* (Swinhoe) near Calcutta, by H. J. Walton. — (See pp. 301, 308).

**Journal of the Asiatic Society of Bengal**, Vol. LXXII, Part 2, No. 2, 1903, contains: Some Additional Scrophularineae, by D. Prain. — On Two Remarkable Rain-Bursts in Bengal, by C. Little. — Alar Appendages of *Chermes Abietis-Piceae*. — (See pp. 301, 308).

**Journal of the Asiatic Society of Bengal**, Vol. LXXII, Part 3, No. 1, 1903, contains: *Gayā Craddha* and *Gayāwāls*, by L. S. S. O'Malley. — Notes on Koch, Poliyā, and Rājvamci, by H. M. Simha. — Supplement. — (See pp. 301, 308).

**Journal of the China Branch of the Royal Asiatic Society**, 1901—1902, Vol. XXXIV, No. 1, contains: the Chinese Sophists, by A. Forke. —



Shanghai Folk-Lore, by E. Box. — Review: Dr. F. Hirth and the Huing Nu. (See pp. 302, 308).

**Journal of Indian Art and Industry**, July, 1903, Vol. X, No. 83, contains: Wazir Khan's Mosque, Lahore, with 7 Plates and the Index to Vol. VII.

**Journal of the Polynesian Society**, June, 1903, Vol. XII, No. 2, contains: Notes on the Art of War, as conducted by the Maori of New Zealand, by E. Best of Tuhoe-Land. Part 5. — Niue Island and its People, by S. P. Smith. — The Whence of the Maori, by Lieut. Col. Gudgeon. — (See p. 309).

**Korea Review**, June, 1903, Vol. III, No. 6, contains: Note on Ch'oe Ch'i-wun. — The Japanese Occupation of Seoul, by T. Sidehara. — Across Siberia by Rail (continued). — Mudang and Pansu. — Odds and Ends. — Korean History. — etc., etc. (See p. 309).

**Korea Review**, July, 1903, Vol. III, No. 7, contains: Korean and Formosan. — Korean Relations with Japan. — Mudang and Pansu. — Across Siberia by Rail. — The Coming Conference by C. C. Vinton. — Editorial Comment. — News Calendar. — Korean History. — (See p. 309).

**Madras Christian College Magazine**, July, 1903, Vol. III, No. 1, contains: Matthew Arnold: A Lecture, by J. M. Russell. — Christ and the Critics, by M. R. Chakkarai. — The Saiva Siddhanta: is it of Dravidian Origin?, by F. Kingsburg. — An Ancient Tamil Ode, by M. R. Sessa Aiyar. — Shab-E-Barat: The Night of Fate, by S. M. Natesa Sastri. — A History of the Tamil Language, by K. H. Monahan. — Literary Notices and Notes. — etc., etc. (See p. 309).

**Madras Christian College Magazine**, August, 1903, Vol. III, No. 2, contains: A Fresh Study of the Crisis of British History, by W. Miller. — English and Indian Traits: a Contrast, by an Indian. — Open Questions: the Residential System in Indian Colleges, by K. Matthew Paul. — Literary Notices and Notes. — etc., etc. (See p. 309).

**Madras Law Journal**, May and June, 1903, Vol. XIII, Nos. 5 and 6, contain: The Civil Procedure Code Bill. — Notes of Indian Cases. — Summary of Recent Cases. — Jottings and Cuttings. — Contemporary Legal Literature. — Reports. (See p. 309).

**Madras Law Journal**, July, 1903, Vol. XIII, No. 7, contains: Topics of Malabar Cases. — Stanoms. — Notes of Indian Cases. — Summary of Recent Cases. — Jottings and Cuttings. — Notes of Recent Cases. — Reports. (See p. 309).

**Madras Review**, May, 1903, Vol. IX, No. 33, contains: The Madras Industrial Exhibition, by C. T. Naidu. — The Early Struggles of the Fourth, by Estate. — History of the Trade of Ancient India, by S. N. Saldanha. — What does the Ra'ma'yana represent?, by J. C. Dutt. — Harischandra, by

M. R. Venkataamaier, by B. A., B. L. — The Raghuvamsa of Kalidasa, by S. Parameswara Iyer. — The Knowledge of God, by K. C. Kanjilal. — Duty in the Bhagavat Gita, by C. R. S. Rangacharry. — Gangadar or the Story of a Convert, by S. T. R. Sastri. — (See p. 309).

**Maha-Bodhi**, May and June, 1903, Vol. XII, Nos. 1—2, contain: Buddhism as a Living Force, by T. W. Rhys Davids. — Baisakha Mahatsay or Wesaka Festival. — Buddhism, by T. W. Rhys Davids. — "Nibbana", by Bhikkhu Ananda Maitriya. — Gospel Hymns of Buddha. — Correspondence. — etc., etc. (See p. 308).

**Man**, August, 1903, contains: Notes on Some Tribes of Baluchistan, by R. Hughes-Buller. — Notes on Bronzes in Persia, by R. Burn. — Reviews. — etc., etc. (See p. 309).

**Man**, September, 1903, contains: Caphtor- a Correction, by A. H. Sayce. — Divaholmana, or Singhalese Hydraulic Scarecrow, by R. Quick. — Excavations at Beni-Hasan, 1902—3, by J. Garstang. — etc., etc. (See p. 309).

**Monatschrift für Geschichte und Wissenschaft des Judenthums**, May and June, 1903, Vol. XLVII, Nos. 5 and 6, contain: Die Wiederherstellung Israels unter den Achämeniden (continuation), by S. Jampel. — Zur Kritik des Griechischen und Massoretischen Buches Esther (continuation), by J. Scheftelowitz. — Der Nomos, insonderheit Sabbath und Feste in Philonischer Beleuchtung an der Hand von Philos Schrift De Septenario, by L. Treitel. — Der Streit um den Moreh' des Maimonides in der Gemeinde Posen um die Mitte des 16. Jahrhunderts (continuation), by P. Bloch. — Purim und Parodie (continuation), by M. Steinschneider. — etc., etc. (See p. 309).

**Monthly Review**, September, 1903, contains: The Blaze in the Balkans, by M. Edith Durham. — The American Excavations at Nippur, with Illustrations, by H. V. Geere. — etc., etc.

**Nineteenth Century and After**, September, 1903, contains: The Resources of South Africa, by General Sir E. Brabant. — The Growth of the Japanese Navy, by J. H. Longford. — etc., etc.

**Nouvelle Revue**, September, 1903, No. 95, contains: La Colonisation Française en Indo-Chine, by J. Crépet. — Le Péril Saharien, by Africus. — etc., etc.

**Numismatic Chronicle**, 1903, Part 2, contains: The Numerical Letters on Imperial Coins of Syria, by G. Macdonald. — Two Coins Relating to the Buyahid and 'Okaylid Dynasties of Mesopotamia and Persia', by J. G. Covert. — Notices of Recent Publications. — etc., etc. (See p. 309).

**Oriental**, March and April, Vol. V, Nos. 6 and 7, contain: The Mystic Syllable "Om", by H. K. Bagchi. — A Popular Account of Music, by L. Ghosh. — The Rationale of Civilization of the Primitive Aryans. — Notes on Ceylon. — Education Commission. — Buddhism and Vedantism, by H. K. Bagchi. — Hindu Music, by L. Ghosh. — The Sources of Religious Knowledge, by S.

Tatvivabhushan. — Zarathushtra and Heraclitus, by L. Mills. — Notes and News.

**Oriental**, May, 1903, Vol. V, No. 8, contains: Kala, by H. K. Bagchi. — On the Relation between the Hindu and Buddhistic Systems of Philosophy and the Light which the History of the One throws on the Other, by J. Duhan. — Notes and News. — (See p. 309).

**Oriental**, June, 1903, Vol. V, No. 9, contains: Radha's Lament to Krishna. — On the Relation between the Hindu and Buddhistic Systems of Philosophy and the Light which the History of the One throws on the Other (Continued). — The Doctrine of Karma, by H. K. Bagchi. — etc., etc. (See p. 309).

**Orientalistische Litteratur-Zeitung**, August, 1903, Vol. VI, No. 8, contains: אבֶּלֶר, by W. Spiegelberg. — Zu den Ta'annek-Tafeln, by F. E. Peiser. — Besprechungen. — Mitteilungen. — etc., etc. (See p. 309).

**Orientalistische Litteratur-Zeitung**, September, 1903, Vol. VI, No. 9, contains: Chademgai, by M. Hartmann. — Zur Ophir-Frage, by G. Hüsing. — Besprechungen. — etc., etc. (See p. 309).

**Palestine Exploration Fund**, July, 1903, contains: Fourth Quarterly Report of the Excavations at Gezer, by S. Macalister. — Archaeological and Epigraphic Notes on Palestine, by C. Ganneau. — Notes on some Ruins and Rockcut Aqueducts in the Wâdy Kumrân, by W. G. Masterman. — Notes and Queries. — etc., etc.

**Pandit**, April, 1903, Vol. XXV, No. 4, contains: The Sambandhavārtika of Suśresvarāchārya. Translated by S. Venkataramanan. — Khandanoddhāra, by Vāchaspati Misra. — Nyāyasiddhāntadīp of Sasadharāchārya, with the Commentary of Śeṣhānantāchārya. — (See p. 309).

**Proceedings of the Asiatic Society of Bengal**, 1903, No. 11, Extra No. Contains: Index to Proceedings of the Asiatic Society of Bengal for 1902. — (See pp. 303, 309).

**Proceedings of the Asiatic Society of Bengal**, January and February, 1903, Nos. 1, 2, contain: Annual Report for 1902. — President's Address. — Papers: Abstracts and Titles of. — List of Members. — etc., etc. (See p. 310).

**Reis and Rayyet**, Vol. XXII, No. 1,085, contains: Travels in Greater India, VI. — The Bhowanipur Food Poisoning. — etc., etc. (See p. 309).

**Reis and Rayyet**, Vol. XXII, No. 1,086, contains: Indian Students in England, by an Indian Student. — Is the Poverty of India increasing, by S. H. Swinny. — The Bengal Settled Estates Bill, 1903. — How Statesmanship can stoop after Conquest. — etc., etc. (See p. 309).

**Reis and Rayyet**, Vol. XXII, No. 1,087, contains: The Black Death in 1898. — Re the Goods of Gopal Lal Seal Deceased. — Gwalior. — Later Sanskrit Authors of Bengal. — etc., etc. (See p. 309).



**Reis and Rayyet**, Vol. XXII, No. 1,088, contains: The Lion and the Bear in Asia. — Is the Commissioner of Peace a Justice of the Peace? — etc., etc. (See p. 310).

**Reis and Rayyet**, Vol. XXII, No. 1,089, contains: The Presidency Magistrates.— Travels in Greater India. VII. — The Corporation of Calcutta: Lord Curzon's Extension of Office. — etc., etc. (See p. 310).

**Reis and Rayyet**, Vol. XXII, No. 1,090, contains: Our London Letter: the Indians in the Transvaal. — The Calcutta Police. — The Village Watch. — etc., etc. (See p. 310).

**Reis and Rayyet**, Vol. XXII, No. 1,091, contains: A Rifle for a Trifle. — The Protest Meeting in Westminster. — (See p. 310).

**Reis and Rayyet**, Vol. XXII, No. 1,092, contains: The Indian Budget. — The Benares Ivory Furniture. — The Last Criminal Sessions. — The Bain Case — Meeting of Protest in Westminster. — etc., etc. (See p. 310).

**Revue Archéologique**, May-June, 1903, Vol. IV, No. 1, contains: Notes de Mythologie Syrienne, by R. Dussaud. — Nouveaux Envois de Jémen, by H. Derenbourg. — L'Ouverture d'une Nouvelle Tombe Royale à Thebes, by G. Maspero. — etc., etc.

**Revue Bleue**, September, 1903, No. 10, contains: La Prépondérance de la Russie en Extrême-Orient (Conclusion), by B. de Zenzinoff. — etc., etc.

**Revue Chrétienne**, July-August, 1903, contains: Les Découvertes Babylonniennes et l'Ancien Testament by A. Lods. — etc., etc.

**Revue des Deux Mondes**, August, 1903, contains: La Question du Golfe Persique. I. L'Angleterre en Arabie. — etc., etc.

**Revue des Deux Mondes**, September, 1903, contains: La Question du Golfe Persique. II. Les Anglais et les Russes en Perse by M. Rouire. — etc., etc.

**Review of Religions**, July, 1903, Vol. II, No. 7, contains: Monro on Sinlessness.— Adam's Eating of the Forbidden Fruit. — The Charge of "Shirk" against Adam. — Noah's Prayer. — Jonah's Flight. — Moses' Killing a Man. — Charge of Idolatry Against Aaron. — Charge Against Abraham. — etc., etc. (See p. 309).

**Review of Religions**, August, 1903, Vol II, No. 8, contains: Monro on Sinlessness. (Continued). The Charge against David. Charges against the Holy Prophet.— The Epiphany on the Muslim Doctrine of Hell. (See p. 309).

**Revue Scientifique**, September, 1903, No. 10, contains: Le Rôle de la Femme dans la Société Annamite, by P. d'Enjoy. — etc., etc.

**Sphinx**, Vol. VII, No. 1, contains: L'Atour et la Dodécaschène, by Loret. — Les Dieux du Type Rat dans le Culte Egyptien (Conclusion), by Lefébure. — Philae, by Maspéro, — A propos de la "Transliteration of Egyptian", by Piehl. — etc., etc.

**Theologische Literatur Zeitung**, August, 1903, Vol. XXVIII, No. 17, contains: Reviews of: *Theologischer Jahresbericht*. — *Die Bücher Samuel*, erklärt by K. Budde; *Die Bücher Samuelis*, übersetzt und erklärt by W. Nowack; *Die Juden in Babylonien 200—800*, by S. Funk; *Coptic Monuments*, by W. E. Crum. — etc., etc.

**Theologisch Tijdschrift**, July, 1903, contains: *Eene bloemlezing uit de Psalmen*. — etc., etc. (See p. 310).

**T'oung Pao**, July, 1903, Second Series, Vol. IV, No. 3, contains: *La France et l'Angleterre en Indo-Chine et en Chine sous le Premier Empire*, by H. Cordier. — *Java. I. Notions of the Island from A. D. 414 till the Beginning of the 13th Century*, by G. Schlegel. — *Mélanges: Le Calice du Grand-Lama*, by Thiébault-Sisson. — *Nécrologie: Lo Foung-Cou, Jules Arène, Amiral Courrejolles*, by H. Cordier. — *Bulletin Critique*. — *Bibliographie*. — *Chronique*. — (See p. 310).

**Tropical Agriculturist**, August, 1903, Vol. XXIII, No. 2, contains: *John Lewis Gordon, Planter and Merchant: — 1847—1879*. — *The Tea Factory of the Future. III*. — *British East Africa*. — *The Henaratgoda Agri-Horticultural Show*. — *Cotton*. — *Days of Old in Ceylon*. (See p. 310).

**Wan Kwoh Kung Pao**, July, 1903, Vol. XV, No. 6, contains: *The German Empire of To-day. Introduction to Translation*, by Editor. — *The true Methods of Reform. (Concluded)*. — *Comparison between German and French Governments*, by G. Reid. — *Advance in Medicine during Nineteenth Century*. Shansi University Translation Department. — *The World's Greatest Men. Translated from Scientific Monthly*. — *Political Gains and Losses*, by W. E. Macklin. — *Correspondence between Two Christian Gentlemen — a Japanese and a Chinese*. — *Editorial Notes and Comments*. — *Imperial Decrees*. — *Chinese Affairs*. — etc., etc. (See p. 310).

**Wan Kwoh Kung Pao**, August, 1903, Vol. XV, No. 7, contains: *Frontispiece: — Portrait of Prince Su*. — *Search for Ancient Manuscripts in China*, by T. Richard. — *Origin of the Papal Power in Europe*, by Editor. — *Comparison between German and French Governments*, by G. Reid. — *Portrait of the Liang Kwang, Viceroy*. — *Chinese Affairs*. — etc., etc. (See p. 310).

**Zeitschrift für die Alttestamentliche Wissenschaft**, Vol. XXIII, No. 2, contains: *Der Text zu Jesaja 24—27*, by E. Liebmann. — *Ein Fragment aus dem Psalmen-Commentar des Tanhûm aus Jerusalem*, by S. Eppenstein. — *Die Legende des Königs Manasse*, by S. Krauss. — *Miscellen*, by E. Nestle. — *Ein Neuer Hebräischer Text der Zehn Gebote und des Schma*, by A. von Gall. — *Berichtigungen zur Kleinen und Grossen Concordanz von Mandelkern*, by M. Lambert. — *Ueber das Angebliche Vorkommen des Biblischen Gottesnamens Jahve in Altbabylonischen Inschriften*, by H. Algyogyi-Hirsch. — etc., etc. (See p. 310).

**Zeitschrift für Armenische Philologie**, July, 1903, Vol. II, No. 2, contains: *Kleinere Mittelarmenische Texte*. Herausgegeben, mit Einleitung und Glossar

versehen, by F. N. Finck. — Das Trilingue Medizinalglossar aus MS. 310 der Wiener Mechitharisten-Bibliothek. Herausgegeben und Erläutert, by J. Karst. — Armenien unter der Arabischen Herrschaft bis zur Entstehung des Bagratidenreiches. Nach Arabischen und Armenischen Quellen bearbeitet, by Mkrtitsch Ghazarian. Part I. (See p. 310).

**Zeitschrift für Armenische Philologie**, August, 1903, Vol. II, No. 3, contains: Armenien unter der Arabischen Herrschaft bis zur Entstehung des Bagratidenreiches. Nach Arabischen und Armenischen Quellen bearbeitet von M. Ghazarian. (Conclusion). — Ein Brief des Gregor Magistros an den Emir Ibrahim. Herausgegeben von E. Gjandschezian. Part 1. — etc., etc. (See p. 310).

**Zeitschrift der Deutschen Morgenlaendischen Gesellschaft**, Vol. LVII, Part 3, contains: Studien zu den Dichtungen Abrahams ben Ezra, by K. Albrecht. — Die Kanonischen Zahlen 70—73, by M. Steinschneider. — Ueber die Vedische Göttin Aditi, by G. Oppert. — Māgha, Sisūpālavadha II, 90, by R. Simon. — Fu'ail im Hebräischen und Syrischen; by F. Praetorius. — Ueber einige weibliche Caritativnamen im Hebräischen, by F. Praetorius. — Türkische Lautgesetze, by H. Pedersen. — Ein Beitrag zur Geschichte der Persischen Gotteslehre, by O. Braun. — Morgenländisch, by E. Nestle. — Zum Schluss von Rothstein's Arbeit über das Deboralied, by E. Nestle. Zu den Samaritanischen Typen, by E. Nestle. — Das Pronomen in Mittelpersischen, by H. Reichelt. — Berichtigung einer Etymologie K. Vollers, by H. Suter—Pahlavi Yasna XIX, 12—58 with all the MSS. collated, by L. H. Mills. — Talmud Babli, Traktat "Götzendienst", by P. Fiebig. Andhra History and Coinage, by V. A. Smith. — etc., etc. (See p. 310).

**Zeitschrift für Hebraeische Bibliographie**, May—June, 1903, Vol. VII, No. 3, contains: Einzelschriften: Hebraica and Judaica. — Zur neuesten Arabischen Litteratur der Juden, by W. Bacher. — Miscellen und Notizen, by M. Steinschneider. — Berichtigungen zu Steinschneider's "Die Hebr. Uebersetzungen d. M", by H. Malter. — (See p. 310).

**Zeitschrift für Hebraeische Bibliographie**, July—August, 1903, No. 4, contains: Hebraica and Judaica. — Shechter's Saadyana, by S. Poznanski. — Zur neuesten Arabischen Litteratur der Juden, by W. Bacher. — Miscellen und Notizen, by M. Steinschneider. — Berichtigungen, by A. Epstein. — (See p. 310).

**Zeitschrift für die Neutestamentliche Wissenschaft und die Kunde des Urchristentums**, 1903, Vol. IV, No. 3, contains: Die Müllerinnung in Alexandrien, by M. L. Strack. — Πρεγύστεροι in Aegypten im I.—III Jahrhundert n. Chr., by H. Hauschildt. — etc., etc. (See p. 310).



## II.

## NEW ORIENTAL BOOKS.

PUBLISHED IN ENGLAND.

- ALCOCK (G. A.)** — Key to the Hebrew Psalter : A Lexicon and Concordance Combined. 1903.
- AMOS.** — New but True Life of the Carpenter ; including a New Sketch of Mahomet. 8vo. pp. 344. 1903. 4s. 6d. net.
- ANDERSON (F.)** — Memorandum on Chinese Currency. 8vo. Sewed. pp. 6. 1903. 1s. net.
- ARABIC PRAYER BOOK.** — Arabic Version of the Book of Common Prayer and Administration of the Sacraments, etc. 8vo. Cloth. pp. 546. London, 1902. 2s. 6d.
- ASTON (W. G.)** — A History of Japanese Literature. Roy. 8vo. Cloth. 1903. 6s.
- BALD (C.)** Indian Tea : its Culture and Manufacture. 8vo. Cloth. 1903. 7s. 6d. net.
- BALL (E. A. R.)** — Practical Hints for Travellers in the Near East. 8vo. Cloth. pp. 140. 1903. 2s. 6d.  
 ' ' Contains : Egypt and the Nile ; Syria and Palestine.
- BIBLE IN MODERN ENGLISH (The).** — **FENTON (F.)** — Containing the Complete Sacred Scriptures of the Old and New Testaments, translated into English from the Original Hebrew, Chaldee, and Greek Languages. With Introductions and Critical Notes. 8vo. 1903. 10s. net.
- BLAIR (EMMA. H.)** — See : **PHILIPPINES** 1493.
- BOULGER (D. C.)** — The Congo State is not a Slave State. A Reply to E. D. Morel's pamphlet entitled, "The Congo Slave State". 8vo. pp. 59. 1903. 6d.
- BOURNE (H. R. F.)** — Civilisation in Congoland. A Story of International Wrong-doing. With a Prefatory Note by Sir C. W. Dilke. 8vo. pp. 324. With a Map. 1903. 10s. 6d. net.
- BOURNE (E. G.)** — See : **PHILIPPINES** 1493.
- BUCHANAN (A.)** — Malarial Fevers and Malarial Parasites in India. Second Edition. 8vo. Cloth. 1903. 7s. 6d. net.
- BURNEY (C. F.)** — Notes on the Hebrew text of the Book of Kings. With an Introduction and Appendix. Oxford, 1903.

**BURTON (A. R. E.)** — Cape Colony for the Settler. An Account of its Urban and Rural Industries, their Probable Future Development and Extension. 8vo. pp. 356. With 26 Plates and 8 Maps. 1903. 2s. 6d.

∴ Issued by order of the Government of Cape Colony.

**CARUS (P.)** — Karma : A Story of Buddhist Ethics. 8vo. Sewed. pp. 46. 1903. 1s.

**CATALOGUE** of Persian Manuscripts in the Library of the India Office, by H. Ethé. Vol. I. 4to. Cloth. pp. XXIII, 1631. Oxford, 1903.

**CAVE (H. W.)** — Picturesque Ceylon and its Ruined Cities. New Edition. 4to. Leather. pp. 350. With 180 Illustrations. 1903. 10s. net.

**COMMENTARY, THE INTERNATIONAL CRITICAL.** Book of Numbers. See: **Gray**.

**CONDER (C. R.)** — Bible Accuracy as shown by Monuments. (Twentieth Century Papers). 8vo. Sewed. 1903. 1s. net.

**CONDER (C. R.)** — The First Bible. 1903. 5s.

∴ See p. 257.

**CONGOLAND.** The Truth About Civilisation in. By a Belgian. — 8vo. With a Map. 1903. 1s.

**CUMONT (F.)** — See: **MITHRA**.

**DOUGLAS (R. K.)** — Supplementary Catalogue of Chinese Books and Manuscripts in the British Museum. Folio. pp. 204. 1903. 24s.

**DUCKWORTH (CANON).** — The Holy Land. Folio. Boards. pp. 36. Illustrated by W. J. Webb, from Original Drawings painted in Palestine. 1903. 3s. 6d.

∴ See p. 261.

**EGYPT EXPLORATION FUND.** — Twenty-fourth Memoir, See: **FLINDERS PETRIE**. Fifth Memoir. See: **GRENFELL**.

**ETHÉ (H.)** — See: **CATALOGUE**.

**EVERETT (J. C.)** — An Easy Anglo-Afrikander Taal Guide, With an Anglo-Dutch Vocabulary. 1903. 2s.

**FENTON (F.)** — See: **BIBLE**.

**FLINDERS PETRIE (W. M.)** — Abydos, Part II. 1903. With a Chapter, by F. L. Griffith. 4to. Boards. pp. VIII, 56, 1903. 25s.

Being Egypt Exploration Fund 24th. Memoir.

∴ See p. 262.

**FOAKES-JACKSON (F. J.)** — A Biblical History of the Hebrews based upon the Lines of the Higher Criticism, designed for Use in the Higher Forms in Schools and for Students generally. 8vo. pp. 414. Cambridge. 1903. 6s.

- GERRARE (W.)** — Greater Russia : The Continental Empire of the Old World. With Illustrations and a Map. 8vo. 1903. 18s. net.
- GIBSON (J. Y.)** — Story of the Zulus. 8vo. Cloth. pp. 284. 1903. 7s. 6d. net.
- GOVERNMENT PUBLICATION.** — **AFRICA.** — General Information as to the British Central Africa Protectorate. 1903. 6d.
- GRAY (G. B.)** — A Critical and Exegetical Commentary on Numbers. Roy. 8vo. Cloth. pp. LII, 489. With Sketch Map of Palestine. Edinburgh, 1903.
- GRENFELL (B. P.) and (A. S.) HUNT.** — The Oxyrhynchus Papyri. Part III. With Translations and Notes. Imp. 8vo. pp. 338. With 6 Plates. 1903. 25s.  
Being Egypt Exploration Fund (Graeco-Roman Branch), 5th Memoir.
- GULICK (S. L.)** — Evolution of the Japanese, Social and Psychic. 8vo. Cloth. pp. 464. 1903. 7s. 6d. net.
- GWILLIAM (G. H.)** — See : **STUDIA BIBLICA ET ECCLESIASTICA.**
- HAIGH (H.)** — Some Leading Ideas of Hinduism : 32nd Fernley Lecture, delivered in Manchester, August, 1902. 8vo. Cloth, pp. 158. 1903. 2s. 6d.
- HARCOURT (A. F. P.)** — Peril of the Sword : concerning Havelock's Relief of Lucknow. etc. 8vo. Cloth. pp. 370. 1903. 6s.
- HARPENTIUS (L.)** — Trend of "Higher Criticism", or, Book of Genesis, according to Professor Sayce. 8vo. Sewed. 1903. 1s.
- HARRISON (C. W. F.)** — See : **NATAL.**
- HAYFORD (C.)** — Gold Coast Institutions, with Thoughts upon a Healthy Imperial Policy for the Gold Coast and Ashanti. Cloth. 8vo. pp. XVI, 418. 1903. 15s.
- HEADLAM (C.)** — Ten Thousand Miles through India and Burma : Account of Oxford University's Authentic Cricket Tour with Mr. K. J. Key in Year of Coronation Durbar. 8vo. Cloth. pp. 310. With many Illustrations. 1903. 7s. 6d. net.
- HENTY (G. A.)** — With the Allies to Peking. A Story of the Relief of the Legations. 8vo. Cloth. With Illustrations by W. Paget and a Map. 1903. 6s.
- HERBERTSON (A. J. and F. D.)** — Australia and Oceania. 8vo. Cloth. 1903. 2s. 6d.  
\* Descriptive Geographies from Original Sources.
- HIBBERT JOURNAL.** — A Quarterly Review of Religion, Theology and Philosophy. Vol. II. No. 1. Roy. 8vo. pp. 216. 1903. Each No. 2s. 6d.  
Vol. II No. 1, contains : Babylon and the Bible, by Canon Cheyne.—Discussions. — Reviews. — etc., etc.



- HOTCHKISS (W. R.)** — Sketches from the Dark Continent. 8vo. Cloth. pp. X, 130. With Portrait and nine Illustrations. 1903. 2s. 6d. net.
- JAPAN, CHINA AND KÓREA.** — See: **WORLD'S HISTORY.**
- JEHANGIR (S.)** — Princes and Chiefs of India. A Collection of Biographies, with Portraits of the Indian Princes and Chiefs. Revised and Completed by F. S. Jehangir Taleyarkhan. 3 Vols. 4to. 1903.
- JOHNSON (I. C.)** — Sport on the Blue Nile; or Six Month's of a Sportsman's Life in Central Africa. Roy. 8vo. Cloth. pp. 264. 1903. 7s. 6d.
- KAFIR.** — **GOODWIN (W. A.)** — Notes on the Four Gospels in the Kafir Language. Small 8vo. Boards. pp. 163. 1903. 1s. 6d.
- KENNEDY (J.)** — The Note-Line in the Hebrew Scriptures commonly called Pāsēq, or Pēsīq. Roy. 8vo. Cloth. pp. IX, 126. Edinburgh, 1903. 4s. 6d.
- KIRK (J. W. C.)** — Notes on the Somali Language. 18mo. Cloth. pp. XII, 83. 1903. 5s. net.
- LAGERLÖF (SELMA)** — Jerusalem. Translated from the Swedish by Jessie Bröchner. 8vo. Cloth. pp. 404. 1903. 6s.
- LAYARD (SIR A. H.)** — Autobiography and Letters from his Childhood until his Appointment as H. M. Ambassador at Madrid. Edited by W. N. Bruce. With a Chapter on his Parliamentary Career, by A. Otway. 2 Vols. 1903.
- LETTERS** received by the East India Company from its Servants in the East. Vol. VI. 1617, July to December. Edited by W. Foster. 8vo. 1903. £ 1.1s.
- LEWIS (R. E.)** — The Educational Conquest of the Far East. Roy. 8vo. pp. 248. 1903. 3s. 6d.
- LONGSIDES (A.)** — Higher Criticism as applied to Itself; or Professor Davidson's Introduction to Isaiah under the Ruthless Logic of his Own Principle. 8vo. 1903. 1s.
- LUGANDA.** — A Medical Vocabulary in Luganda, by A. R. Cook. Small 8vo. Boards. pp. 64. 1903. 10d.
- LYDE (L. W.)** — A Geography of Australasia and the East Indies. 8vo. Cloth. 1903. 1s. 4d.  
 . . . Descriptive Geographies from Original Sources.
- MACDONELL (A. A.)** — A History of Sanskrit Literature. Roy. 8vo. Cloth. 1903. 6s.
- MACDONALD (D. B.)** — Development of Muslim Theology, Jurisprudence and Constitutional Theory. 8vo. Cloth. pp. 398. 1903. 5s. net.

- MADAN (A. C.)** — Swahali — English Dictionary. 8vo. Cloth. 1903. 7s. 6d. net.
- MAP.** — Imperial Map of South Africa. Cape Town, 1903.
- MAP.** — New Wall-Atlas Maps for Class Teaching of New Zealand, Central and South Africa, Australia, India and Canada and West India Islands. 30 m. by 40 m. Coloured. On Cloth, Rollers, Varnished. 1903. 6s.
- MAYERS (W. F.)** — Treaties between the Empire of China and Foreign Powers, together with Regulations for the Conduct of Foreign Trade. Conventions, etc., the Peace Control of 1904, and the Commercial Treaty of 1902. Fourth and further enlarged Edition. Roy. 8vo. pp. XIV. 332. 1903. 15s.
- MEAD (G. R. S.)** — Did Jesus Live 100 B. C.? an Enquiry into the Talmud Jesus Stories, the Toldoth Jeschu, and Some Curious Statements of Epiphanius. Being a Contribution to the Study of Christian Origins. Roy. 8vo. pp. 450. 1903. 9s. net.
- MENPES (M.)** — The Durbar. Text by Dorothy Menpes. Edition de luxe. 4to. pp. 220. With numerous Plates. 1903. 42s. net.
- MIDHAT (AMI HAYDAR)** — The Life of Midhat Pasha. Containing a Record of His Services. — His Political Reforms, His Banishment and Judicial Murder, derived from Private Documents and Reminiscences. 8vo. With Portrait. 1903. 12s.
- MITHRA. (THE MYSTERIES OF)** — History of Their Origin, Their Dissemination and Influence in the Roman Empire, Their Doctrines and Liturgy, Their Struggle with Christianity, Mithraic Art etc. By F. Cumont. Translated by T. J. Mac Cormack, pp. XVI, 239. With 50 Illustrations and a Map of the Roman Empire. 1903. 6s. 6d.
- MORAWITZ (C.)** — Die Türkei im Spiegel Ihrer Finanzen. Nach dem "Französischen Original": Les Finances de la Turquie. Roy. 8vo. pp. 510. 1903.
- MOREL (E. D.)** — The Congo Slave Trade. A Protest against the New African Slavery. 8vo. 1903. 1s.
- MÜLLER (MAX)** — The Silesian Horseherd (das Pferdeburla): Questions of the Day answered by F. Max Müller. Translated by O. A. Fechter. With a Preface, by J. E. Carpenter. 8vo. 1903. 5s.
- NATAL.** — Illustrated Official Railway Guide and Handbook of General Information. Compiled and edited by C. W. F. Harrison. 4to. pp. 312. 1903. 6s.
- NEW ZEALAND COLONY (THE).** — Its Geography and its History. 8vo. pp. 140. 1903. 1s.

**OMAN (C.)** — *The Mystics, Ascetics and Saints of India: Study of Sadhuism; with Account of the Yogis, Sanyasis, Bairagas, and other Strange Hindu Sectarians.* Roy. 8vo. Cloth. pp. 308. Illustrated by W. C. Oman. 1903. 14s. net.

**OMAR KHAYYAM.** — *The Rubáiyát of Omar Khayyam, the Astronomer Poet of Persia.* Translated into English Verse by E. Fitzgerald. A Complete Reprint of the First (1859) Edition, with Fitzgerald's Preface and Life of Omar, and Full Notes. 1903. 6d. net.

**PARK (MUNGO).** — *Travels in the Interior of Africa.* 8vo. With Illustrations in Colour by J. Williamson. 1903. 3s. 6d.

**PARKER (E. H.)** — *China Past and Present.* 8vo. Cloth. pp. 436. With a Map of China. 1903. 10s. 6d.

**PARLIAMENTARY PUBLICATIONS.** — *Africa.* No. 13. 1903. Report on the Trade and General Conditions of the British Central Africa Protectorate for the year 1902—1903, by F. B. Pearce. 1903. 1s. 3d.

**PARLIAMENTARY PUBLICATIONS.** — *East India Railways.* Administration Report for the Railways in India for the Year 1902. 1903. 5s. 1d.

**PARLIAMENTARY PUBLICATIONS.** — *Home Accounts of the Government of India for 1902—'03.* 1903. 7d.

**PARLIAMENTARY PUBLICATIONS.** — *India.* Moral and Material Progress and Condition. Statement for 1901—02 and the nine preceding Years. 38th Annual, being also the 4th Decennial Report. With Maps. 1903. 4s.

**PARLIAMENTARY PUBLICATIONS.** — *Indian Railways.* Report on the Administration and Working of Indian Railways. By T. Robertson. 1903.

**PHILIPPINE Islands, 1493—1898: Explorations by Early Navigators,** Descriptions of the Islands and their Peoples, their History, and Records of the Catholic Missions, as related in Contemporaneous Books and Manuscripts, showing the Political, Economic, Commercial, and Religious Conditions of those Islands from their earliest Relations with European Nations to the beginning of the Nineteenth Century. Translated from Rare Originals (Spanish, French, Italian, Latin, etc.). Edited and Annotated by Emma. H. Blair and J. A. Robertson, with Introduction and Additional Notes by G. G. Bourne. With Bibliography, Index, Facsimiles, Maps, Portraits, Views, etc. Vol. I. Roy. 8vo. Cloth. gilt top. pp. 358. 1903. 16s. net.

.\* This edition is limited to one thousand numbered sets. Fifty-five volumes.

**RAMAKRISHNA (I.)** — *Padmini: An Indian Romance.* With an Introduction by J. Bryce. 8vo. pp. 222. 1903. 3s. 6d.



- RANSOME (S.)** — Engineer in South Africa: Review of the Industrial Situation in South Africa after the War, and a Forecast of the Possibilities of the Country. 8vo. Cloth. pp. 330. 1903. 7s. 6d. net.
- READY (O. G.)** — Life and Sport in China. 8vo. Cloth. pp. 250. With 13 Illustrations and a Map. 1903. 10s. 6d.
- ROBERTSON (J. A.)** — See: **PHILIPPINES** 1493.
- RHYS-DAVIDS (T. W.)** — Buddhist India. 8vo. Cloth. pp. 348. With 57 Plates. 1903. 5s.
- SAADYANA.** — **SCHECHTER (S.)** — Geniza Fragments of Writings of R. Saadya Gaon and others, edited by S. Schechter 8vo. pp. XII, 148. Cambridge, 1903.
- SAGALLA.** — First Reading Lessons, with the Lord's Prayer, Apostles Creed, Ten Commandments, and two Hymns in the Sagalla Language. Small 8vo. pp. 16. 1903. 2d.
- SAYCE (A. H.)** — The Hittites: The Story of a Forgotten Empire. Third Edition, Revised, with Additions bringing the work down to date. 8vo. Cloth. pp. 170. With 13 Illustrations. 1903. 2s.
- SCHECHTER (S.)** — Midrash Hag-gadol, forming a Collection of Ancient Rabbinic Homilies on the Pentateuch. Edited for the First Time from Various Yemen MSS. and provided with Notes and Preface, 1903.
- SCHURÉ (E.)** — Jesus: The Last Great Initiate. Translated from the French, by F. Rothwell. 8vo. pp. 160, 1903. 2s. net.
- STEWART (J.)** — Dawn in the Dark Continent; or Africa and its Missions. Being Duff Missionary Lectures for 1902. 8vo. pp. 400. With Maps by J. G. Bartholomew. 1903. 6s.
- STRONG (I.)** and **OSBORNE (L.)** — Memoirs of Vailima. 8vo. Cloth. pp. 151. With Portrait of Robert Louis Stevenson. 1903. 3s. 6d. net.  
 \* With Reminiscences of R. L. Stevenson's Life in Samoa.
- STUDIA BIBLICA ET ECCLESIASTICA.** — Essays by Members of Oxford University. Vol. V, Part 3. 8vo. Cloth. 1903. 16s. net.  
 \* Vol. V, Part 3: Place of the Peshitto Version in the Apparatus Criticus of the Greek New Testament.
- SWAHILI.** — Notes on the Church Catechism in Swahili for the C. M. S. East Africa Mission. Small 8vo. Boards. pp. 94. 1903. 9d.
- SWYNNERTON (C.)** See: **TALES FROM THE PUNJÂB.**
- TALES** from the Panjab (Romantic). Collected and Edited from Original Sources by C. Swynnerton. 8vo. Cloth, pp. 514. With Illustrations by Native Hands. 1903. 21s. net.

- TAYLOR (N.)** — *Ibex Shooting on the Himalayas.* 8vo. Cloth gilt. With Illustrations, 1903. 6s. net.
- TISDALL (W. ST. CL.)** — *Muhammadan Objections to Christianity.* A Manual of the Leading. 1903.
- TOWNSEND (M.)** — *Asia and Europe. Including a New Article on The Negro Problem in America.* New Edition. 8vo. Cloth. pp. 408. 1903. 5s. net.
- VIATOR.** — *Africa and National Regeneration.* 8vo. 1903. 6d.
- WALLACE (Sir D. M.)** — *The Web of Empire.* An Abridged Edition. 1903.  
An Account of the Colonial Tour undertaken by T. R. H. the Prince and Princess of Wales in the Ophir in 1901.
- WEST AFRICAN MAIL.** — An Illustrated Weekly Journal founded to meet the rapidly Growing Interest in West and Central African Questions. Folio. Liverpool, 1903. Annual Subscription £1.
- WINGATE (Sir F. R.)** — *Ten Years' Captivity in the Mahdi's Camp, 1882—1892.* From Original MS. of Father J. Ohrwalder. Fourteenth Edition. 8vo. 1903. 2s. 6d.
- WORLD'S HISTORY (THE)** — A Survey of Man's Record. Edited by H. F. Helmolt. With an Introductory Essay by J. Bryce. With many Maps, Coloured Plates and Black-and-White Illustrations. 8 Vols. Roy. 8vo. 1903. Price per Volume: Cloth, 15s. net; Halfmorocco, 21s. net.  
Vol II: Japan, China, and Korea; The Highlands of Asia and Siberia; Australia and Oceania; India and the Indian Ocean.  
Vol. III: Western Asia and Africa.

---

### III.

## NEW ORIENTAL BOOKS.

PUBLISHED ON THE CONTINENT.

- ABDEL AZIZ NAZMI.** — *La Médecine au Temps des Pharaons,* pp. 98. Montpellier, 1903.
- ACHER (M.)** — *Achad ha-am. Ein Denker und Kämpfer der Jüdischen Renaissance.* Vortrag. Small 4to. pp. 66. Berlin, 1903. 9d.
- ADLER (E. N.) and SELIGSOHN (M.)** — *Une Nouvelle Chronique Samaritaine. Texte Samaritain Transcrit et Edité pour la Première Fois.* Roy. 8vo. pp. 116. Paris, 1903. 3s.

- AFRIKANISCHE STUDIEN.** — Edited by C. Velten and J. Lippert. Sixth year. 8vo. pp. V, VIII, 242. With a Map. Berlin, 1903. 6s.  
 \* Being Mittheilungen des Seminars für Orientalische Sprachen. Vol. VI. Part 3.
- ALBEK (S.)** — Biographien Sämmtlicher in den Talmuden und Midraschim Erwähnter Tanaiten und Amoräer, alphabetisch geordnet. 8vo. pp. 112. Warsaw, 1903.
- ALIF LAILA.** — Le Livre des Mille et une Nuit. Translated by G. C. Mardrus. Vol. XIII. 8vo. Paris, 1903. 6s. each Volume.
- APOLOGETISCHE TAGESFRAGEN.** — See: **BRUELL (A.)**
- ARRIBAS (S.)** — Arte y Fe: Palestina, Egipto, Roma. 4to. Madrid, 1903.
- AUBÉ (CAP.)** — Excursion dans le Sud de la Mandchourie en Septembre, 1901. 8vo. pp. 30. With 4 Illustrations. Paris, 1903. 9d.
- AUFRECHT (I.)** — Catalogus Catalogorum. An Alphabetical Register of Sanskrit Works and Authors. Part III. 4to. pp. IV, 161. Leipsic, 1903. 10s.
- BACHER (W.)** — Aus dem Wörterbuche Tanchum Jeruschalmi's. Nebst einem Anhang: Der Sprachliche Charakter von Maimuni's Mischne-Tora. Roy. 8vo. pp. 146, 38. Reprint. 8vo. Strasburg, 1903. 4s.
- BACHER (W.)** — Die Agada der Tannaiten. Vol I: Von Hillel bis Akiba. Von 30 vor bis 135 nach der gewöhnlichen Zeitrechnung. Second improved and enlarged Edition. Roy. 8vo. pp. X, 496. Strasburg, 1903. 10s.
- BACHER (W.)** — Ein Hebräisch-Arabisches Liederbuch aus Jemen. 8vo. pp. 24. Strasburg, 1903. 1s.
- BARTH (H.)** — Constantinople. 4to. pp. 180. With 103 Illustrations. Paris, 1903. 4s.
- BECKER (C. H.)** — Beiträge zur Geschichte Aegyptens unter dem Islam. Part 2. Roy. 8vo. p. V, 81—198. Strasburg, 1903. 4s.  
 \* This work will be complete in three parts. Part 1, was published last year.
- BEGS (IBRAHIM).** — Zustände im Heutigen Persien wie sie das Reisebuch Ibrahim Begs enthüllt. Aus dem Persischen übersetzt und bearbeitet von W. Schulz. 8vo. Boards. pp. XIX, 332. With 84 Illustrations and 1 Coloured Map. Leipsic, 1903. 23s.  
 The Same. Bound. 25s.
- BEITRÄGE ZUR KOLONIALPOLITIK UND KOLONIALWIRTSCHAFT.** Herausgegeben von der Deutschen Kolonialgesellschaft. Vol. I. Part 1. Berlin, 1903.
- BIBLIOGRAPHY, ORIENTAL.** (Founded, by A. Müller). Compiled and



Edited by L. Scherman. Vol. XVI (1902). Part I. 8vo. pp. 64. Berlin, 1903. 10s. 6d.

Also in German under the Title of: *Orientalische Bibliographie*.

**BILLERBECK (A.)** — *Der Festungsbau im Alten Orient*. Second and improved Edition. 8vo. pp. 32. With 15 Illustrations. Leipsic, 1903. 9d.

Der Alte Orient. I. 4.

**BRANDON-SALVADOR (M.)** — *A Travers les Moissons. Ancien Testament, Apocryphes, Poètes et Moralistes Juifs du Moyen Age*. 16mo. Paris, 1903. 4s.

The Same. Bound. 5s.

**BRÉHIER (L.)** — *L'Égypte de 1798 à 1900*. 8vo. Paris, 1903. 5s.

**BROCKELMANN (C.)** — *Die Femininendung im Semitischen*. Reprint, Roy. 8vo. pp. 23. Breslau, 1903. 1s.

**BROCKELMANN (C.)** — See: **IBN QUTAIBA**.

**BRUELL (A.)** — *Ist Jesus Christus der Sohn Gottes? Unkritische Federzeichnungen zu der Kritischen Schrift von A. Harnack: "Das Wesen des Christenthums"*. 8vo. pp. 32. M. Gläzbach, 1903. 6d.

**BRUGMANN (K.)** — *Kurze Vergleichende Grammatik der Indogermanischen Sprachen*. Part 2. 8vo. pp. VIII, 281—622. With 2 Tables. Strasburg, 1903. 8s.

Part 2, contains: *Lehre von den Wortformen und ihrem Gebrauch*.

The Same. Bound. 9s.

**BRUNNOW (R. E.)** — *Provincia Arabia. Auf Grund zweier in der Jahren 1897 und 1898 ausgeführten Reisen und der Berichte früherer Reisenden unter Mitwirkung von A. v. Domaszewski und J. Euting*. Vol. I. 4to. With numerous Plates and Illustrations. Strasburg, 1903. £2. about.

The work will consist of two volumes of Text and one of Plates and Maps.

**BRUNNTHALER (G.)** — *Phytoplankton aus Kleinasien*. 8vo. pp. 5. Vienna, 1903. 3d.

**CATALOGUE.** — **FINCK (F. N.)** — *Katalog der Armenischen Handschriften des Herrn Abgar Joannissiany zu Tiflis*. 8vo. pp. XXVI, 260. Marburg, 1903. 20s.

**CATALOGUE GÉNÉRAL DES ANTIQUITÉS EGYPTIENNES DU MUSÉE DU CAIRE**. Nos. 28001—28078. Fasc. I. 4to. pp. VIII, 168. With 28 Plates. Paris, 1903. £2.5s.

Fasc. 1, contains: *Sarcophages Antérieurs au Nouvel Empire*, by P. Lacau.

**CATALOGUS CATALOGORUM.** — See: **AUFRECHT**.

**CATALOGUS CODICUM COPTORUM MANUSCRIPTORUM.** Anas-

tatischer Neudruck der Originalen Ausgabe von 1810. By G. Zoega. 4to. Boards. pp. XII, 663. With 5 Plates. Leipsic, 1903. £ 2.10s.

\*. A reprint of the *Catalogus Codium Coptorum Manuscriptorum* qui in Museo Borgiano Velitris adservantur.

**CHAUVIN (V.)** — Exode XX, 12. Roy. 8vo. pp. 6. Liège, 1903.

\*. See p. 258.

**CHOFFAT (P.)** — Le Crétacique de la Conducia. Contributions à la Connaissance des Colonies Portugaises d'Afrique. 4to. With 9 Plates. Paris, 1903. 17s. 6d.

**COMMENTAR.** — **KATZENELLENBOGEN (M.)** — Commentar zu Megillat Esther. 8vo. pp. 72. Munkács, 1903.

**DADAY (E. v.)** — Mikroskopische Süsswassertiere aus Kleinasien. 8vo. pp. 29. With 2 Plates and a Sketch Map. Vienna, 1903. 1s.

**DERENBOURG (H.)** — Les Manuscrits Arabes de l'Escorial, décrits par H. Derenbourg. Vol. II, Fasc. 1: Morale et Politique. 8vo. pp. XXVII, 81. Paris, 1903. 5s. 6d.

**DODU (G.)** — Asie et Insulinde, Afrique. 8vo. Bound. Paris, 1903. 2s. 6d.

**DODU (G.)** — La France et Ses Colonies. 8vo. Bound. Paris, 1903. 2s. 6d.

**DUSSAUD (R.)** — Mission dans les Régions Désertiques de la Syrie Moyenne. 8vo. pp. 342. With 30 Plates. Paris, 1903. 11s.

**DUSSAUD (R.)** — Notes de Mythologie Syrienne. 8vo. pp. 65. Paris, 1903. 3s.

**EBSTEIN (W.)** — Die Medicin im Neuen Testament und im Talmud. 8vo. Stuttgart, 1903. 8s.

**EHRHARDT.** — Die Geographische Verbreitung der für die Industrie wichtigen Kautschuk- und Guttaperchapflanzen. Halle a. S. 1s. 6d.

**ERBT (W.)** — Israel und Juda. Bibelkunde zum Alten Testament für Seminare und höhere Lehranstalten. Göttingen, 1903. 1s. 6d.

**ETTLING (C.)** — Der Kakao. Seine Kultur und Bereitung. Mit besonderer Berücksichtigung Samoas. Mit einem Geleitwort by M. Fesca. 8vo. pp. 39. With 3 Plates. Berlin, 1903. 1s.

**FEUCHTWANG (D.)** — Zur Aufklärung über Babel und Bibel. Extract. 8vo. pp. 51. Vienna, 1903. 9d.

**FITZNER (R.)** — Aus Kleinasien und Syrien. 8vo. With 16 Plates and numerous Illustrations. Part 1, pp. X, 1—64. Rostock, 1903. Each part 1s. 6d. Will be complete in 5 or 6 parts.

\*. See p. 253.

- FRIEDLÄNDER (M.)** — Geschichte der Jüdischen Apologetik als Vorgeschichte des Christenthums. Roy. 8vo. pp. 499. Zurich, 1903. 8s.  
The Same. Bound. 10s.
- FROELICHER (E.)** — La Domination Espagnole en Algérie et au Maroc. 8vo. Paris, 1903. 9d.
- GADOFFRE (CAPTAIN).** — Vallée du Yang-Tsé. Les Troupes Chinoises et Leurs Instructeurs. 8vo. pp. 50. Paris, 1903. 1s.
- GELZER (Dr.)** — Pergamon unter Byzantinern und Osmanen. 4to. pp. 102. Berlin, 1903. 4s.
- GERSTÄCKER (F.)** — Reisen. Original-Ausgabe. Neu durchgesehen und herausgegeben von D. Theden. 2 Vols. Fifth Edition. 8vo. Berlin, 1903. Each Vol. 3s. net, or Bound 4s.  
Vol. I contains: Südamerika. — Californien. — Die Südsee-Inseln.  
Vol. II: Australia. — Java.
- GERSTÄCKER (F.)** — Unter dem Aequator. Javanisches Sittenbild. 2 Vols. 8vo. With Illustrations, by H. Stubenrauch. Berlin, 1903. 1s. 6d.  
The Same. Bound. 2s.
- GOLDSCHMIDT (L.)** — See: **TALMUD.**
- GREUEL (Die) DER "CHRISTLICHEN" CIVILISATION.** — Briefe eines Buddhistischen Lama aus Tibet. Sewed. Leipsic. 1s. 6d.  
— The Same. Bound. 2s. 6d.
- GRÖTHE (H.)** — Auf Türkischer Erde. Bilder und Studien aus selten begangenen und wenig bekannten Gebieten der Europäischen, Asiatischen und Afrikanischen Türkei. 8vo. Bound. pp. 448. With numerous Illustrations. Berlin, 1903. 9s.
- GRUNDRISS der Iranischen Philologie.** Herausgegeben von W. Geiger und E. Kuhn. Vol. I., Anhang and Vol. II, Part 5. See: **MILLER (W.)** and **JACKSON (A. V. W.)**  
∴ These two parts complete this important work.
- GUENIN.** — La Route de l'Inde. 8vo. pp. 445. Paris, 1903. 7s.
- GUNKEL (H.)** — Genesis, übersetzt und erklärt. Second and improved Edition. 8vo. pp. XCII, 439. Göttingen, 1902. 10s.
- HALÉVY (J.)** — Inscriptions Proto-Arabes. 8vo. pp. 107. Paris, 1903. 2s. 6d.
- HAMMURAB'S GESETZ.** — Vol. I. Uebersetzung, Juristische Wiedergabe, Erläuterung. Herausgegeben von J. Kohler und F. E. Peiser. Leipsic, 1903. 12s.  
∴ Will be complete in 3 Vols.



- HANDELSBERICHTE** über das In- und Ausland. Serie II. Asien. Nos. 38—40. 8vo. Berlin, 1903. 1s.  
 \* Nos 38. Hankau, pp. 27. 5d. No. 39. Kanton. pp. 40. 4d No. 40. Wladiwostok and Nikolajewsk, Haifa, pp. 22. 4d.
- HANDKOMMENTAR ZUM ALTEN TESTAMENT.** In Verbindung mit anderen Fachgelehrten, herausgegeben von W. Nowack. I. Abt. die Historischen Bücher. Vol. IV. Part 2. Göttingen, 1902. 6s.  
 \* Vol. IV. Part 2: Die Bücher Samuelis übersetzt und erklärt von W. Nowack. 6s.
- HANDKOMMENTAR** zum Alten Testament. In Verbindung mit Anderen Fachgelehrten, herausgegeben von W. Nowack. Vol. VI. Part I. Göttingen, 1902. 4s.  
 \* Vol. VI. Part 1: Die Bücher der Chronik übersetzt und erklärt by R. Kittel.
- HARNACK (A.)** — Forschungen auf dem Gebiete der Alten Grusinischen und Armenischen Litteratur Referat. 8vo. pp. 10. Berlin, 1903. 6d.
- HARTMANN and BENZINGER** — See: **PALESTINA.**
- HEBREW.** — Biblische Erzählungen für die Jugend, punktiert, mit Illustrationen von Raionitzki, Bialik und Benzion. 8vo. pp. VIII, 70. Cracow. 1903. 1s. 6d.
- HEDIN (SVEN).** — Im Herzen von Asien. 2 Vols. With Portrait of Author and 400 Illustrations. Leipsic, 1903. 18s.  
 — The Same. Bound. 20s.
- HEHN (J.)** — Sünde und Erlösung nach Biblischer und Babylonischer Anschauung. 8vo. pp. VII, 62. Leipsic, 1903. 2s.
- HENKEL (C. C.)** — History, Resources and Productions of the Country between Cape Colony and Natal, or Kaffraria Proper now called the Native or Transkeian Territories. With numerous Illustrations and a large Map. Hamburg, 1903. 12s. 6d.
- HERTEL (J.)** — Bunte Geschichten vom Himalaja. Translated. 8vo. pp. XXI, 186. Munich, 1903. 4s.  
 — The Same. Bound. 5s.
- HOLZER (V.)** — Die Lieder des Si-king. Extract. 8vo. pp. 22. 1902.
- HOWE-PEUSCHEL (MARTHA).** Das Wesen des Wahren Judenthums, des Semitismus oder Sozialismus. Zur Klärung der Geister des Bibel und Babel-Streites. Bedeutungsvoller Faktor zur Frauenfrage. 8vo. pp. 13. Wandsbek, 1903. 6d.
- IBN QUTAIBA'S 'UJŪN AL AHBĀR.** — Nach den Handschriften zu Constantinopel und St. Petersburg herausgegeben von C. Brockelmann. Part 2. 8vo. pp. IV, 136. Strassburg, 1903. 10s.  
 \* Beiheft zum Band XVII der Zeitschrift für Assyriologie.

- IBOS (CAPITAIN).** — *La Question des Frontières du Siam et du Cambodge.* 8vo. pp. 32. With 3 Illustrations. Paris, 1903. 1s.
- IVANOVSKI (A. O.)** — *Sur une Traduction Chinoise du Recueil Boudhique Jâtakamâtâ.* Paris, 1903.
- JACKSON (A. V. W.)** — *Die Iranische Religion.* Strassburg, 1903.  
Being Vol. II, Part 5, of *Grundris, der Iranischen Philologie.*
- JUDT (J. M.)** — *Die Juden als Rasse. Eine Analyse aus dem Gebiete der Anthropologie.* German Edition. 8vo. pp. IV, 243. With 24 Illustrations and a Map. Berlin, 1903. 4s. 6d.  
The Same. Bound. 6s.
- JÜTHNER (J.) — KNOLL (F.) — PATSCH (K.) and SWOBODA (H.)** — *Vorläufiger Bericht über eine Archäologische Expedition nach Kleinasien unternommen im Auftrage der Gesellschaft zur Förderung Deutscher Wissenschaft, Kunst und Literatur in Böhmen.* 8vo. pp. 53. With Illustrations and 2 Plates. Prague, 1903. 2s.
- KAMPFFMEYER (G.)** — *Marokko.* 8vo. pp. XV, 114. With a Map. Halle, 1903. 2s. 6d.
- KAUTZSCH (D. E.)** — *Bibelwissenschaft und Religionsunterricht.* 6 Thesen. Second and Smaller Edition. Mit einem Botum über die Neuesten Erscheinungen (Stosch, Urquhart, Lepsius und den Babel-Bibel-Streit). 8vo. pp. 96. Halle, 1903. 1s. 6d.  
The Same. Bound. 2s.
- KITTEL (R.)** — *Die Bücher der Chronik übersetzt und erklärt.* 8vo. XVI, 180. With a Plate. Göttingen, 1902. 4s.
- KOENIG (E.)** — *Babyloniens Kultur und die Weltgeschichte. Ein Briefwechsel,* 8vo. pp. 42. Berlin, 1902. 1s.
- KUGLER (F. X.)** — *Die Babylonische Mondrechnung. Zwei Systeme der Chaldäer über den Lauf des Mondes und der Sonne. Auf Grund mehrerer von J. N. Strassmaier S. J. kopierten Keilinschriften des Britischen Museums. Mit einem Anhang über Chaldäische Planetentafeln.* 4to. Freiburg in Br. 18s.
- LABBÉ (P.)** — *Un Bagne Russe ('Ile de Sakaline'),* pp. 272. Paris, 1903.
- LAJCIAK (J.)** — *Die Plural- und Dualendungen am Semitischen Nomen* — Diss. 8vo. pp. 56. Leipsic, 1903.
- LAPALUD (M.)** — *L'Administrateur Colonial à Madagascar, ses Attributions.* 18mo. Bound. Paris, 1903. 2s. 6d.
- LAUNOY (A.)** — *Histoire de la Mission du Thibet.* 2 Vols. 8vo. Bruges, 1903. 10s.

- LAURENT.** — *La Lèpre en Birmanie.* 8vo. pp. 14. With 10 Photographures. Paris, 1903. 1s.
- LAUTERBACH (J.)** — See: **SAADJA AL-FAJJUMI.**
- LIEBICH (B.)** — *Das Datum Candragomiu's und Kalidasa's.* 8vo. pp. 11. Breslau, 1903. 9d.  
 ∴ See p. 260.
- LINCKE (K. F. A.)** — *Samaria und seine Propheten. Ein Religions-Geschichtlicher Versuch. Mit einer Textbeilage: Die Weisheitslehre der Phokylides.* Tübingen, 1903.
- LOTI (P.)** — *Die Schreckenstage von Peking. Eine berechtigte Uebersetzung von I. v. Immendorf.* Third and Fourth Edition. 8vo. pp. 320. Sewn. Dresden-Bühlau, 1903. 3s. 6d.  
 The Same. Bound. 4s. 6d.
- LUSIGNAN (G. DE)** — *Nouveau Dictionnaire Illustré, Français-Arménien.* 2 Vols. 8vo. Neuilly-s. Seine, 1903. £ 1.1s.
- LYCOPS (A.) and TOUCHARD (G.)** — *Etat Indépendant du Congo.* Parts 1—11. 8vo. Brussels, 1903. Each part. 3s. 6d.
- MADAGASCAR.** — *Une Reconnaissance à Madagascar.* 8vo. pp. 26. Paris, 1903. 6d.
- MAIMONIDES.** — **MÜNZ (J.)** — *Rabbi Moses ben Maimon (Maimonides). Sein Leben und seine Werke.* Part 1. Roy. 8vo. pp. 155. Mayence, 1902.
- MANTEGAZZA (V.)** — *Macedonia.* 16mo. pp. 350. Milan, 1903. 4s.
- MAP.** — *Carte Géologique de l'Algérie au 1/50.000<sup>e</sup>, No. 83, Carnot, en feuille.* Paris, 1903. 5s.  
 The Same. Mounted on Linen. 8s.
- MAP.** — **KIEPERT (H.)** — *Carte Générale des Provinces Asiatiques de l'Empire Ottoman (sans l'Arabie) 1:1500 000. Avec une Feuille Separée indiquant la Division Administrative.* 1884. Berlin, 1903. 8s.  
 The Same. Mounted on Linen, in a Case. 15s.
- MAP.** — **KIEPERT (H.)** — *Generalkarte der Südost-Europäischen Halbinsel. Massstab 1:1,500 000. Zweite berechtigte Ausgabe mit Eisenbahnnachträgen bis 1903.* Berlin, 1903. 2s.
- MAP.** — *Karte der Deutschen Besitzungen im Stillen Ocean und Kiautschau.* 1:3,000 000. 9 Blatt je 90 × 99 cm. Coloured. Berlin, 1903. £ 1.10s.  
 — Mounted on Linen, with Rollers. £ 2.15s.
- MAP.** — **PEUCKER (K.)** — *Karte von Makedonien, Alt-Serbien und Albanien.* Scale 1:864,000 (about 13<sup>3</sup>/<sub>4</sub> miles to an inch). Mit kartographischen (die Sprachlichen Interessensphären), historischen und statistischen Beigaben. Size 27 × 29. Second Edition. Vienna, 1903. 1s. 6d.



- MAP.** — Stiller Ocean. Ost-Karolinen. 1 : 2,000 000. 68.5 × 103 cm.  
Mounted on Linen, 1903. 2s. 6d.
- MARDRUS (J. C.)** — Le Livre des Mille Nuits et Une Nuit. Translation. Vol. XIII. 8vo. pp. 342. Paris, 1903. 6s.
- MARI (F.)** — Il Codice di Hammurabi e la Bibbia. 8vo. Rome, 1903. 3s.
- MARQUART (J.)** — Osteuropäische und Ostasiatische Streifzüge. Ethnologische und Historisch-Topographische Studien zur Geschichte des 9. und 10. Jahrhunderts. (ca. 840—940). 8vo. Leipsic, 1903. 30s.
- MARX (A.)** — Seder 'Olam (Cap. 1—10) nach Handschriften und Druckwerken herausgegeben, übersetzt und erklärt. 8vo. pp. XXXIV, 35, 21. Königsberg, 1903.
- MÉDAWAR (W.)** — La Syrie Agricole. 8vo. pp. 475. Paris, 1903. 11s.
- MESSERSCHMIDT (L.)** — Die Hettiter. Second and enlarged Edition. 8vo. pp. 35. With 9 Illustrations. Leipsic, 1903. 9d.  
'. ' Der Alte Orient.
- MILLER (W.)** — Die Sprache der Osseten. 8vo. pp. VIII, 111. Strassburg, 1903. 6s.  
Being Vol. I. Anhang, of Grundriss der Iranischen Philologie.
- MITTEILUNGEN DES SEMINARS FÜR ORIENTALISCHE SPRACHEN** an der Königlichen Friedrich Wilhelms-Universität zu Berlin. Herausgegeben von E. Sachau. Sixth Year. 3 Parts. Roy. 8vo. Berlin, 1903. 15s.  
'. ' Part 1. Ostasiatische Studien.  
Part 2. Westasiatische »  
Part 3. Afrikanische »
- MOMMSEN (K.)** — Inschrift aus Baalbek. 8vo. pp. 8. Berlin, 1903. 6d.
- MONTBARD (G.)** — A Travers le Maroc. 4to. pp. 321. Paris, 1903. 6s. 6d.
- MONTELIUS (O.)** — Die Aelteren Kulturperioden im Orient und in Europa. 4to. pp. XVI, 110. With Illustrations. Berlin, 1903. 25s.  
Part 1 : Die Typologische Methode.  
'. ' This work will be complete in 6 to 8 parts.
- MOUSTOUFI (HÂMD OLLAH).** — Târikhe Gozide. Les Dynasties Persanes. In Persian. With a French Translation by Y. Gantin. 8vo. pp. 640. Paris, 1903. £ 2.
- M. S.** — La Chine et les Alliés 1900—1901. 8vo. pp. 33. With 20 Illustrations. Paris, 1903. 1s. 6d.
- MÜLLER (E.)** — Der Babelismus, der Kaiser und die Orthodoxe Theologie. Berlin, 1903. 1s.
- MÜLLER.** — Die Gesetze Hammurabis und ihr Verhältnis zur Mosai-

schen Gesetzgebung sowie zu den Römischen XII Tafeln. Text in Umschrift. Deutsche und Hebräische Uebersetzung, Erläuterung, Vergleichende Analyse und Sachliche wie Sprachliche Excurse. Vienna, 1903. 10s.

**MURRAY (A.)** — Der Schlüssel zum Missions-Problem. With a Preface by P. F. B. Meyer. Cassel, 1903. 1s. 3d.

The Same. Bound. 2s.

**NIETZOLD (J.)** Die Ehe in Aegypten zur Ptolemäisch-Römischen Zeit. Nach den Griechischen Heirathskontrakten und verwandten Urkunden. 8vo. pp. VI. 108. Leipsic, 1903. 3s. 6d.

**NOWACK (W.)** — Die Bücher Samuelis übersetzt und erklärt. 8vo. pp. XXXIV, 262. Göttingen, 1902. 6s.

**NYS (E.)** — L'Etat Indépendant du Congo et le Droit International. 8vo. Brussels, 1903. 1s.

**OLDENBERG (H.)** — Die Literatur des Alten Indien. Roy. 8vo. pp. 304. Berlin, 1903. 5s.

The Same. Bound. 7s.

**OLIVIER (CAPTAIN).** — Les Troupes Noires de l'Afrique Orientale Française, pp. 36. Paris, 1903. 1s.

**OPPENHEIM (M. VON).** — Vom Mittelmeer zum Persischen Golf Durch den Haurān, die Syrische Wüste und Mesopotamien. 2 Vols. 8vo. Bound. With 72 Plates, 200 Illustrations and 3 Maps. Berlin, 1903. £1.

**ORIENT, der ALTE.** — See: **ZEHNPFUND, BILLERBECK, MES-SERSCHMIDT.**

**OSTASIATISCHE STUDIEN.** — Edited by R. Lange and A. Forke. Sixth Year. 8vo. pp. V, VIII, 317. Berlin, 1903. 6s.

.. Being Mittheilungen des Seminars für Orientalische Sprachen. Vol. VI. Part 1.

**PALESTINA.** — 24 Aquarelle by R. J. Hartmann, mit erläuterndem Text by I. Benzinger. 4to. In Cloth Portfolio. Hamburg, 1903. 12s.

The Same. Edition de luxe in leather portfolio. 25s.

**PATON (J. G.)** — Missionar auf den Neuen Hebriden. Eine Selbstbiographie. Von seinem Bruder herausgegeben. Nach der fünften Auflage des Originals und mit Bewilligung des Verfassers im Auszuge übertragen von E. v. St. Fourth Edition. 8vo. pp. V, 340. With Portrait. Leipsic, 1903. 3s.

The Same. Bound. 4s.

**PEREIRA (F. M. E.)** — Martyrio do Abba Isaac de Tiphre. Segundo a Versão Ethiopica. Roy. 8vo. pp. 32. Coimbra, 1903. 2s.

.. See p. 261.

**PERLES (F.)** — Zur Geschichte der Abbreviaturen im Hebräischen. Extract. Berlin, 1902.

**PERVINQUIÈRE.** — Etude Géologique de la Tunisie Centrale. 4to. pp. 360. With 3 Plates and 70 Illustrations. Paris, 1903. 13s.

- PETERS (N.)** — Die jüngst wiederaufgefundene Hebräische Text des Buches Ecclesiasticus untersucht, herausgegeben, übersetzt und mit kritischen Noten versehen. 8vo. pp. XV, 92, 447. Freiburg, i. B. 1902. 10s.
- PIETERS (P.)** — Practische Indische Tolk. (Djoeroe-Casā Indijā). Gesprekken en woordenlijst in Hollandsch, Maleisch en Javaansch, ten Dienste der aankomende Vreemdelingen en Inlanders in Nederlandsch-Indie. 4to. Bound. pp. III, 304. Amsterdam, 1903. 4s.
- PIZZI (J.)** — Letteratura Araba. pp. XI, 388. Milan, 1903. 3s.
- PIZZI (J.)** — L'Islamismo. pp. VIII, 496. Milan, 1903. 3s.
- PREINDLSBERGER-MRAZOVIC (M.)** — Bosnisches Skizzenbuch. Landschafts- und Kulturbilder aus Bosnien und der Herzegowina. Second Edition. With numerous Illustrations, by H. Fischer. Dresden, 1903. 4s.  
— The Same. Bound. 5s.
- PRESSEL (W. VON.)** — Les Chemins de Fer en Turquie d'Asie. 8vo. With a Coloured Map. Paris, 1903. 2s. 6d.
- PSALMEN (DIE).** — Sinngemässe Uebersetzung nach dem Hebräischen Urtext. 12mo. Bound. pp. 256. Munich, 1903. 2s. 6d.
- QUIDAM.** — Der Alte Gott und das XX Jahrhundert. Ein Offenes Wort an Seine Majestät den Deutschen Kaiser Wilhem II. 8vo. pp. 54. Bamberg, 1903. 6d.
- REIMARUS (JUN.)** — Babel und Bibel. Resultate der Neuesten Bibelforschungen als Widerlegung und Antwort auf den Brief des Kaiser Wilhelm II an Admiral von Hollmann. 8vo. pp. 24. Leipsic, 1903. 6d.
- RENSBURG (J. K.)** — Japanse Verzen. I. Foedzjino — Hana. — II. Kikoe-no-Hana. 8vo. Bound. pp. VI, 93. Rotterdam, 1903. 2s. 6d.
- RICHTHOFEN (F. v.)** — Geomorphologische Studien aus Ostasien. IV. Ueber Gebirgskettungen in Ostasien mit Ausschluss von Japan. V. Gebirgskettungen im Japanischen Bogen. 8vo. pp. 52. Berlin, 1903. 2s.
- RIEDER PASCHA (R.)** — Für die Türkei. Selbsterlebtes und Gewolltes. Vol. I. 8vo. pp. VIII, 367. Jena, 1903. 10s.
- RITTER (E.)** — Bulletin du Service de la Carte Géologique de l'Algérie. Series II. Le Djebel-Amour et les Monts des Oulad-Nayl. 8vo. With 10 Illustrations and 4 Plates. Paris, 1903. 3s. 6d.
- RIVU (COL. L. V.)** — Rapport sur les Opérations Militaires au Tonkin. Avril et Mai 1901. Paris, 1903. 1s. 6d.
- ROBERTS (LORD, OF KANDAHAR),** — Feldmarschall: 41 Jahre in Indien vom Subaltern-Offizier bis zum Ober-Befehlshaber. Translated into



German, by R. v. Borosini. 2 Vols. Roy. 8vo. With Maps and Plans. Berlin, 1904. 12s.

— The Same. Bound. 15s.

**SAADJA AL-FAJJÛMÎ'S** Arabische Psalmenübersetzung und Commentar (Psalm 107—124). Nach einer Münchner und einer Berliner Handschrift herausgegeben und mit Anmerkungen versehen von J. Z. Lauterbach. 8vo. pp. 67, XXV. Berlin, 1903. 2s. 6d.

.\* See p. 256.

**SALZMANN (E. VON)** — Im Sattel durch Zentral-Asien, 6000 Kilometer in 176 Tagen. pp. VIII, 312. Bound. With 185 Illustrations and 9 Maps. Berlin, 1903. 5s.

**SARRE (F.)** -- Denkmäler Persischer Baukunst. Geschichtliche Untersuchung und Aufnahme Muhammedanischer Backsteinbauten in Vorderasien und Persien. Unter Mitwirkung von B. Schulz und G. Krecer. Part 5. Folio. pp. 34. With Plates and Illustrations. Berlin, £ 2. 5s.

.\* With this part the work is complete.

**SCHIAPARELLI (G.)** — L'Astronomia nell' Antico Testamento. pp. 196. Milan, 1903. 1s. 6d.

**SCHLOESSINGER (M.)** — Ibn Khaisân's Commentar zur Mo'allaga des Amribn Kultûm. Extract. 8vo. pp. 32. Berlin, 1902.

**SCHMIDTKE (A.)** — Das Klosterland des Athos. 8vo. pp. 166. With 16 Plates. Leipsic, 1903. 2s. 6d.

— The Same. Bound. 3s.

**SCHORSTEIN (N.)** — Der Commentar des Kharäers Jepheth ben' Ali zum Buche Rûth zum ersten Male nach Drei MSS. ediert, mit Einleitung. Diss. 8vo. pp. 18, XXXII. Heidelberg, 1903.

**SCHRADER AND GALLOUEDEC.** — Géographie de l'Asie, de l'Insulinde et de l'Afrique. 16mo. Boards. pp. 360. Paris, 1903. 3s.

**SCHREIBER (M.)** — Buddha und die Frauen. 8vo. pp. 109. Leipsic, 1903. 1s. 6d.

**SCHULZ (W.)** See : BEGS.

**SCHUSTER.** — Die Reformation und der Talmud. Ein Vortrag. 8vo. pp. 49. Dresden, 1903. 1s.

**SEIDENSTÜCKER (K. B.)** — Asiatische Gefahr (Die). No. 1: Ein Vademecum, contains: Theosophische Gesellschaft, Occulte Lehren, Buddhismus und Gelber Jesuitismus. No. 2: Ein Memorandum, contains: Die Grundlagen der "Theosophischen Gesellschaft" und die Frage nach der Wertung des Lebens im Brahmanismus, Buddhismus und Christenthum. Leipsic, 1903. Each part. 6d.

- SEMLER (H.)** — Die Tropische Agrikultur. Ein Handbuch für Pflanzer und Kaufleute. Second Edition. Edited by R. Hindorf. Vol. III. 8vo. pp. XII, 818. With Illustrations. Wismar, 1903. 15s.  
— The Same. Bound 17s. 6d.
- SEMON (R.)** Im Australischen Busch und an den Küsten des Korallenmeeres. Second and improved Edition. 8vo. pp. XVI, 565. Leipsic, 1903. 15s.
- SERAO (MATILDE).** — Au Pays de Jésus. Souvenirs d'un Voyage en Palestine. Traduit de l'Italien par M<sup>me</sup> Jean Darcy. 16mo. Paris, 1903. 3s.
- SODEN (D. H. v.)** — Bericht über die in der Kubbet in Damascus gefundenen Handschriftenfragmente. Extract. 8vo. pp. 6. Berlin, 1903. 6d.
- SOMADEWA.** — Novellen. Schwänke und Märchen. See: **HERTEL.**
- SOULIÉ (G.)** — Eléments de la Grammaire Mongole (Dialecte Ordoss). 8vo. pp. VII, 87. Paris, 1903. 6s. 6d.
- SPELTZ.** — Die Säulenformen der Aegyptischen, Griechischen und Römischen Baukunst. Berlin, 1903. 4s.
- STENGEL (K. FREIHERR VON).** — Der Kongostaat. Eine Kolonialpolitische Studie. Munich. 1903. 1s.
- STRATZ (C. H.)** — Was sind Juden. Eine Ethnographisch-Anthropologische Studie. 8vo. pp. 30. With 11 Illustrations. Leipsic, 1903. 2s.
- STRZYGOWSKI (J.)** — Kleinasien. Ein Neuland der Kunstgeschichte. Bound. With 162 Illustrations. Leipsic, 1903. 28s.  
\* Being Kirchengenaufnahmen von J. W. Crowfoot and J. I. Smirnov. etc.
- TALMUD, DER BABYLONISCHE.** — Herausgegeben nach der Editio Princeps (Venedig 1520—23) nebst Varianten der Spaetern von V. S. Lorja und J. Berlin revirdirten Ausgaben und der Münchner Handschrift (nach Rabb. V. L.), moeglichst wortgetreu übersetzt und mit kurzen Erklärungen versehen von L. Goldschmidt. Vol. VII: Part 5. 4to. pp. 793—1047. Berlin, 1903. 20s.  
Vol. VII, contains: Civil- und Strafrecht. Part 5: Der Traktat, Âboda Zara.
- TALMUD.** — **KASOWSKI (C. J.)** — Kurzgefasster Kommentar und Indices zum Jerusalemischen Talmud. Part I: Masechet Berachot. 8vo. pp. 72. Jerusalem, 1903.
- TARGUM.** — **SILBERMANN.** — Das Targum zu Ezechiel. Nach einer Südarabischen Handschrift mit einer Einleitung und Varianten versehen. Diss. 8vo. pp. 40. Strassburg, 1902.
- TART (L.)** — Chine et Chinois. 8vo. Liège, 1903. 1s. 6d.
- TELONI (B.)** — Letteratura Assira. pp. 272. Milan, 1903. 2s. 6d.

- THILENIUS (G.)** — *Ethnographische Ergebnisse aus Milanesien. Part 2.* 4to. pp. 263. With 20 Plates and 113 Illustrations. Leipsic, 1903. 26s.  
Part 2. Contains : Die Westlichen Inseln des Bismarck-Archipels.
- TIELE (C. P.)** — *Kompendium der Religionsgeschichte.* Edited by N. Söderblom. Breslau, 1903.  
\* See p. 258.
- UMSCHAU (DIE).** — A Weekly German Periodical containing Articles on Science, Literature and Art. Frankfort on the Main, 1903. Annual Subscription. 15s.  
During the next three months Die Umschau will contain articles by Koken :  
Meine Indische Reise. — Schweinfurth : Aus der Steinzeit Aegyptens. — Wiedemann : Die Volkstypen im Alten Egypten, etc.
- URQUHART (J.)** — *Reiners Gründe. Ein Gespräch über die "Irrtümer der Bibel".* Translated into German by L. H. 8vo. pp. 46. Leipsic, 1903. 3d.
- VEDANTA PHILOSOPHIE.** — Herausgegeben von E. A. Kernwart. Parts 4—6. Leipsic, 1903. 9d. Each.  
\* IV. Abhedananda, Swami : Die Philosophie des Guten und Bösen. In German, pp. 32.  
V. Vivekananda, Swami : Praktischer Vedānta. In German, pp. 36.  
VI. Vivekananda, S : Die Religion der Erkenntnis. In German, pp. 40.
- VIGNAUD (H.)** — *La Route des Indes et les Indications que Toscanelli aurait fournies à Colomb.* 8vo. Paris, 1903. 2s. 6d.
- VILAS (H. VAN)** — *Der Arzt und Philosoph Asklepiades von Bithynien. Historisch-kritische Studie.* Roy. 8vo. Boards. pp. II, 32. Leipsic, 1903. 2s
- VOLLMAR (A.)** — *Das Pfarrhaus in Indien. Eine Erzählung.* Tenth Edition. 8vo pp. IV, 331. Berlin, 1903. 3s.  
The Same. Bound. 4s.
- WAREN (Dr.)** — *Zonenbilder. Drawn by H. d'Alési. Printed in Colours.* 5 Plates, each 69 × 99,5 cm. Berlin, 1903. Each Plate. 3s. 6d.  
Egypt. — Greenland. — Italy. — Congo. — Russia.
- WARSBURG (A. v.)** — *Dalmatien. Tagebuchblätter aus dem Nachlasse des Freiherrn Alexander von Warsburg.* 8vo. pp. 136. With 72 Illustrations by L. H. Fischer and a Map of Dalmatia. Vienna, 1903. 5s.  
The Same. Bound. 6s.
- WENTE (H.)** — *Beiträge zur Darstellung des Psychologischen Anschauungen des Alten Testaments.* Diss. 8vo. pp. 29. Rostock, 1902.
- WESTASIATISCHE STUDIEN.** — Edited by K. Foy and B. Meissner. Sixth Year. 8vo. pp. V, VIII, 219. Berlin, 1903. 6s.  
Being Mitteilungen des Seminars für Orientalische Sprachen. Vol. VI, Part 3.
- WORMSER (P.)** — *Les Fonds Ottomans. Unification de la Dette,* 1903. 8vo. Paris, 1903. 1s. 6d.



**ZEHNPFUND (R.)** — Die Wiederentdeckung Nineves. 8vo. pp. 32. 1903. 9d.

∴ Der Alte Orient. Vol. V. No. 3.

∴ See p. 252.

**ZEITSCHRIFT FÜR AFRIKANISCHE, OZEANISCHE UND OST-ASIATISCHE SPRACHEN.** Mit besonderer Berücksichtigung der Deutschen Kolonien. Herausgegeben mit Unterstützung der Kolonialabteilung des Auswärtigen Amts, u. a. von A. Seidel. Vol. VII. Part 1. Berlin, 1903.

**ZOEGA (G.)** — See: **CATALOGUS CODICUM.**

**ZORELL (F.)** — Zur Frage über Babel und Bibel. 8vo. pp. 36. Hamm, 1903. 6d.

---

#### IV.

### NEW BOOKS.

#### PUBLISHED IN THE EAST.

**AKBARNĀMA (THE)**, of Abu-L-Fazl. Translated from the Persian, by H. Beveridge. Vol. I. Fasc. 8. Roy. 8vo. pp. XXXII, 27. Calcutta (Bibl. Ind.). 1903. 2s.

This Fasc. completes Vol I.

**ASSAM.** — Administration Report, 1901—02. 1903. 3s.

**ASSAM.** — Jails Report, 1902. 1903. 1s. 6d.

**AZARI (SHAIKH KAZIMIL)** Poems. In Arabic. 8vo. pp. 192. Bombay, 1903. 2s.

**BAYLEY (C. S.)** — The Chief and Leading Families in Rajputana. Second Edition. Folio. Boards. Calcutta, 1903. 3s.

**BENGAL.** — Administration Report 1901—02. 1903. 9s.

**BENGAL.** — Forest Report, 1901—02. 1903. 1s. 11d.

**BENGAL.** — Opium Report, 1901—02. 1903. 4s. 6d.

**BLACKWOOD (J. R.)** — Census of India. 1901. Vol. VII. Part 4. Folio. Boards. Calcutta, 1903. 6s.

Vol. VII. Part 4, contains: The Results of the Census, giving Particulars

as to the Numbers, Density, Religion, Age, Sex, etc. of the Population. With 27 Diagrams, presenting in an attractive form the results of the Statistical Tables.

**BODHICARYAVATARA OF CANTIDEVA.** — Prajñākaramati's Commentary. Edited with Indices by L. de la Vallée Poussin. In Sanskrit. Fasc. I. 8vo. pp. 96. Calcutta, (Bibl. Ind.), 1901. 1s.

**BRANDES (J.)** — Beschrijving der Javaansche, Balineesche en Sasaksche Handschriften aangetroffen in de Nalatenschap van Dr. H. N. van de Tuuk, en door hem vermaakt aan de Leidsche Universiteits-Bibliotheek. II. Ghatotkatiacarana Putrupasadjī. 4to. Boards. pp. V, 262. Batavia, 1903.

**BULLETIN DE L'INSTITUT FRANÇAIS D'ARCHÉOLOGIE ORIENTALE** Publié sous la Direction de M. E. Chassinat. Vol. II. Fasc. 2. 4to pp. 113—216. With 3 Plates and Illustrations in the Text. Cairo 1902. Price of the whole Volume (2 Fasc.) £ 1.10s.

∴ Contents see page 265.

**CAKRAVARTI (MUKUNDA RAM).** — Cowell (E. B.) Three Episodes from the Old Bengali Poem "Candī". Translated into English. Roy. 8vo. pp. VIII, 46. Calcutta, 1902.

∴ Being Extra No. 2 of Vol. LXXI, Part 1, of Journal of Asiatic Society of Bengal.

**CAMPBELL (A.)** — A Santali-English Dictionary. 8vo. Cloth. Calcutta, 1903. £ 1.10s.

**CANDĪ.** — Three Episodes from the Old Bengali Poem "Candī". Translated into English by C. B. Cowell. Roy. 8vo. Calcutta, 1902.

Published as an Extra No. to the Journal of Asiatic Society of Bengal.

**CARDEW (LIEUT.-COL. F. G.)** — A Sketch of the Services of the Bengal Native Army to the Year 1895. New Edition. 8vo. Cloth. Calcutta, 1903. 6s.

**ÇATADUSANĪ,** by Crīman-Nigamānta-Mahā-Deçika, with the Commentary entitled Candamūmta, by Crīman-Mahā-Cārya. Edited by Anandacharlu Vidyāvinod, Viçarada. Vol. I. Fasc. 1. In Sanskrit. 8vo. pp. 80. Calcutta (Bibl. Ind.), 1903. 1s.

**CATAPATHA BRĀHMANA** of the White Yajurveda. With the Commentary of Sāyana Acārya. Edited by Acarya Satyavrata Samasramī. Vol. I. Fasc. 7. 8vo. pp. 577—638, LIV. Calcutta, (Bibl. Ind.), 1903. 1s.

**ÇATASĀHASRIKĀ PRAJÑA-PĀRAMITA.** A Theological and Philosophical Discourse of Buddha with His Disciples (in a hundred-thousand Stanzas). Edited by Pratāpacandra Ghosa. In Sanskrit. Part 1. Fasc. 5. 8vo. pp. 385—480. Calcutta, (Bibl. Ind.), 1903. 1s.

**CENSUS OF INDIA 1901.** Part 1. Central India. Report 12s.

Part 2. Tables. 10s. 6d.

Part 3. Provincial Tables. 9s. Calcutta, 1903.

**CENSUS OF INDIA.** — See : **BLACKWOOD (J. R.)**

**CENTRAL PROVINCES.** — Administration Report, 1901—02. 1903. 3s.

**CENTRAL PROVINCES.** — Education Report, 1901—02. 1903. 1s. 6d.

**CENTRAL PROVINCES.** — Forest Report, 1901—02. 1903. 1s. 6d.

**CENTRAL PROVINCES.** — Revenue Report, 1901—02. 1903. 1s. 6d.

**CHARAK.** — **SARTHA SHRICHARAKA SANHITĀ**, or a Treatise on Medicine by Charak. In Marathi and Sanskrit. Edited by S. D. S. Pade. Chapters 12 to 30. 2 Vols. 8vo. Bombay, 1902—03. 6s.

**CHASSINET (E.)** — Fragments de Manuscrits Coptes en Dialecte Fayoumique. Reprint. 4to. pp. 36. Cairo, 1902. 6s.

**CIVIL SERVICE REGULATIONS** relating to Salary, Leave, Pension and Travelling Allowance, Fourth Edition, Corrected to 30th November 1902. With Appendices. Roy. 8vo. Cloth. Calcutta, 1903. 6s.

**COLLIS-BARRY (MAJOR).** — Legal Medicine in India and Toxicology. Vol. II. 8vo. pp. 611. Bombay, 1903. 30s.

**COWELL (E. B.)** — See : **CAKRAVARTI** and **CANDĪ.**

**DĀNA KRIYĀ KAUMUDĪ**, by Govindānanda Kavikankanācāryya. Edited by Paṇḍita Kamalakṛṣṇa Smṛtibhūṣana. Fasc. 2. In Sanskrit. 8vo. pp. XXXVII, 97—206. Calcutta, (Bibl. Ind.) 1903. 1s.

**DIRECTORY AND CHRONICLE FOR CHINA**, Japan, Corea, Indo-China, Straits Settlements, Malay States, Siam, Netherlands India, Borneo, the Philippines, etc., for the year 1903. Forty-first year of Publication. Roy. 8vo. Cloth. Calcutta, 1903. £ 2.0.0.

**EVANS (G. H.)** — A Treatise on Elephants. 1903. 6s. 9d.

**FRASER (L.)** — At Delhi. Reprint. 8vo. Cloth. Calcutta, 1903. 6s.

**GADĀDHARA PADDHATAU KĀLASĀRA**, by Gadādhara Rājaguru. Edited by Sadāciva Micra of Puri. Vol. I. Fasc. V. In Sanskrit. 8vo. pp. 385—480. Calcutta, (Bibl. Ind.), 1903. 1s.

**GALTIER (E.)** — Sur les Mystères des Lettres Grecques. Reprint. 4to. pp. 24. Cairo, 1902. 3s. 6d.

**GHILARDI (O.)** — A Monograph on Wood Carving in Bengal. Folio. Calcutta, 1903. 4d.



- GHOSH (RAK).** — A Treatise on Materia Medica and Therapeuties. Vol. II. Edited by C. P. Lukis. 8vo. Cloth. Calcutta, 1903. 6s.  
 \* The work may now be had complete in one volume. 9s.
- GOR, (KAVI JIVARÁM AJARÁMAR.)** — Udha and Hothal. A Novel in Gujaráti. 32mo. pp. 134. Ahmedabad, 1903. 1s. 6d.
- GOSAI (BALDEVAPURI KAILÁSAPURI).** — Kusumamanjari Navalakathá. A Novel in Gujaráti. 16mo. pp. 33. Ahmedabad, 1903. 1s.
- HASWELL (G. M.)** — Grammatical Notes and Vocabulary of the Peguan Language, to which are added a few pages of Phrases, etc. Second Edition. Edited by E. O. Stevens. Roy. 8vo. Cloth. Calcutta, 1903. 10s.
- HEMCHANDRA, NÁRÁYAN.** — Rajaputa Teka Varta, or Stories of Rajput Pride. In Gujaráti. 32mo. pp. 16. Ahmedabad, 1903, 2s.
- HOFFMANN (S. G.)** — Mundari Grammar. Roy. 8vo. Cloth. Calcutta, 1903. 8s.
- HOPE (T. C.)** — Gujarati First Book. In Gujarati. Thirty-first Edition. pp. 66. Bombay, 1903. 2s. 6d.
- HUGHES-BULLER (R.)** — Baluchistan. Folio. Boards. Calcutta, 1903.  
 Part 1. Report and Imperial Tables. 6s.  
 Part 2. Provincial Tables. 10s.  
 \* Being. Vol. VI of Census of India, 1901.
- HUNTER (SIR W. W.)** — The Life of Sir William Wilson Hunter, K. C. S. I., C. I. E. With an Introduction. By F. H. Skrine. 8vo. pp. 511. With 10 Illustrations. Bombay, 1903. 16s. net.
- INDIAN TEXTILE JOURNAL DIARY** and Reference Book. 12mo. Cloth. Calcutta, 1903. 2s.  
 \* Contents: Cotton Mills in India and Japan. — Useful Information for Mill Agents and Managers. — Useful Notes for Engineers. — Rules relating to Certificates and Examination of Mechanical Engineers in India. — Indian and British Patents.
- JOURNAL OF THE ASIATIC SOCIETY OF BENGAL.** Title Page and Index for 1894, 1896, and 1898. (No numbers of Part 3 were published in 1895 and 1897). Calcutta. 1903.
- JOURNAL OF THE ASIATIC SOCIETY OF BENGAL.** Vol. LXXII, Part 2 (Natural History Part) Nos. 1 and 2. Roy. 8vo. Calcutta, 1902—3. Price of each part 3s. 6d.  
 \* For Contents of these Nos. see p. 270.
- JOURNAL OF THE ASIATIC SOCIETY OF BENGAL.** Vol. LXXII. Part 3. (Archaeological Part) No. 1. Roy. 8vo. Calcutta, 1903. Price of each part 3s. 6d.  
 \* For Contents of these Nos. see p. 270.

**JOURNAL OF THE ASIATIC SOCIETY OF BENGAL, Vol. LXXI.**

Part 1, (Philological Part), No. 2 and Vol. LXXII. Part 1. No. 1. Roy. 8vo. Calcutta, 1902. Price of each part 3s. 6d. — For Contents of these Nos. see p. 270.

The Same. Extra No. Roy. 8vo. Calcutta. 1902. 3s. 6d.

∴ Contains: Three Episodes from the Old Bengali Poem "Candī" Translated into English by E. B. Cowell.

**JOURNAL OF THE CHINA BRANCH OF THE ROYAL ASIATIC**

**SOCIETY.** 1901—1902. Vol. XXXIV, No. 1. Roy. 8vo. pp. 141. Shanghai, 1903. Annual Subscription £ 1.

∴ For Contents see p. 270.

**JYOTISHI. — A Short Biography of Tarini Prosad Jyotishi, The**

Indian Zadkiel. By R. P. De. 8vo. Sewed. Illustrated from Photographs. Calcutta, 1903. 2s.

**MAITRYA (B. A.) — Animism and Law. 8vo. Sewed. Rangoon, 1903. 6d.**

∴ Publications of the Buddhasasana Samagana. No. 4.

**MAITRYA (B. A.) — The Four Noble Truths. 8vo. Sewed. Rangoon,**

1903. 1s.

∴ Publications of the Buddhasasana Samagana. No. 3.

**MANNER (A.) — English-Tulu Dictionary. Madras, 1888. 9s.****MANNER (A.) — Tulu-English Dictionary. Madras, 1886. 9s.****MEGHAJI, JĀDHAVJI. — Vividha Mitratā or Different Kinds of**

Friendship. A Novel in Gujarati. 8vo. pp. 44. Bombay, 1903. 1s.

**MORRIS (J. W.) — A Guide to Bangalore and its Neighbourhood.**

Oblong. 18mo. Cloth. Calcutta, 1903. 2s. 6d.

— The Same. Leather. 4s.

**NADKARNI, RAO BAHADUR GHANASHAM NILKANTH. —**

Journal of a Visit to Europe in 1896. 8vo. pp. 432. Bombay, 1903. 10s.

**NITYĀCARA-PADDHATII, by Vidyākara Vajapeyī. Edited by Pandita.**

Vinoda Vihāri Bhaṭṭācāryya. Fasc. 7. Calcutta, (Bibl. Ind.), 1903. 1s.

**PALANQUE (C.) — Rapport sur les Fouilles d'El-Deir (1902). Reprint.**

4to. pp. 8. Illustrated. Cairo, 1902. 2s.

**POTDAR (V. M.) — A Brief History of Ancient and Modern India.**

In Marathi. 12mo. pp. 74. Fifteenth Edition, revised and enlarged. Bombay, 1903. 5s.

**PRABANDHACINTAMANI (THE), or Washingstone of Narratives,**

Composed by Merutunga Ācārya. Translated from the Original Sanskrit by C. H. Tawney. Fasc. 3. Roy. 8vo. pp. XX, 205—236. Calcutta, (Bibl. Ind.), 1899. 1s. 6d.

- PROCEEDINGS OF THE ASIATIC SOCIETY OF BENGAL, 1902,**  
No. 11, Extra. No. Roy. 8vo. Calcutta, 1903. 1s.
- ∴ Messrs Luzac & Co. are the Agents for the Sale of these Publications.  
For contents see page 273.
- RĀJĀ (MATHURĀDĀS GOKALDĀS)** — Princess Husnara or the  
Magical Garden. A Novel in Gujarati, 18mo. pp. 216. Bombay, 1s. 6d.
- RAJPUTANI.** Chief and Leading Families in Rajpootana. Second Edition Folio. Boards, Calcutta, 1903. 3s.
- RAMAYANA.** — **ATHA SHRIMADANAND RAMAYANA**, or a Poem  
entitled A'nanda Rāmāyan In Sanskrit. Edited by Pandit K. S. Agāshe. Roy.  
8vo. pp. 432. Bombay, 1903. 10s.
- RAV (C. N.)** — Conversational Method of Teaching Sanskrit. In Sanskrit and English. 16mo. pp. 52. Bombay, 1903. 1s. 6d.
- RAVI VARMA** — The Indian Artist. 4to. Cloth. With 23 Photographic Reproductions of Ravi Varma's Paintings. Calcutta, 1903. 10s.
- REPORT** on the Administration of the Jails in the Madras Presidency for 1902. Madras, 1903. 4s.
- RIYĀZU-S-SALATĪN.** — A History of Bengal, by Ghulam Husain Salim. Translated from the Original Persian into English by Maulavi Abdus Salam. Fasc. 2. 8vo. pp. 97—192. Calcutta, (Bibl. Ind), 1902. 1s. 6d.
- ROY (A. K.)** — A Short History of Calcutta. Folio. Boards. Calcutta, 1903. 4s.
- ∴ Being Vol. VII. Part 1, of Census of India, 1901.
- RUTHERFORD (H. K.) and HILL (J.)** — The Ceylon Tea Planter's Note Book of Useful Memoranda. Fourth Edition. 8vo. Leather. Calcutta, 1903. £ 1.
- SALMON (G)** — Notes d'Epigraphie Arabe. Reprint. 4to. pp. 20. With a Plate. Cairo, 1902. 4s.
- SAMALDAS (L.)** — Revival of "Village Organisation". 8vo. Bombay, 1903.
- SANSKRIT-PRIMER.** — For the Use of School-Boys, by Udaya Narain Singh. Allahabad, 1891. 1s.
- SASTRAMUKTHAVALI**, February, 1903, No. 42. A Collection of Vedānta Mimamsa and Nyaya Works. Edited by P. B. Ananthachariar. Conjuveram, 1903.
- SCHEIL (P. V.)** — Deux Nouvelles Lettres d'el Amarma. Reprint. 4to. pp. 6. With a Plate. Cairo, 1902. 2s.



- SHASTRI (V. S.)** — The First Two Chapters of Játakapárijátak. A Treatise on Astrology, and the First Four Chapters of Shripatipadhatih. In English and Sanskrit. With Notes. 8vo. pp. 98. Bombay, 1903. 2s.
- SHRIMATBHĀGAVATA.** — An Elegant Maráthi Version. Edited by B. S. Upásáni and R. B. Dátár. Roy. 8vo. pp. 930. Poona, 1903. 6s.
- SHRIMADGITĀDARSHANA,** or a Dramatised Version of the Bhagvatgita. In Marathi. Edited by A. V. Barve. 32mo. pp. 48. Bombay, 1903. 4s.
- SINHAJI, SHRI GOVIND.** — Itihásagurukhalasa, or a History of the Gurus or Religious Preceptors of the Khalsa Sect (or a History of the Sikhs). In Hindi. 8vo. pp. 608. Bombay, 1903. 4s. 6d.
- SRĀDDHA KRYĀ KAUMUDĪ,** by Govindananda Kavikankanācāryya. Edited by Paṇḍita Kamalakṛṣṇa Smṛtibhṣaṇa. Fasc. 1. In Sanskrit. 8vo. pp. 96. Calcutta, (Bibl. Ind.), 1903. 1s.
- SUDARSHANACHARYA PUNJABI (PANDIT).** — The Adwaita Chandrika. A Work on Vedānta Philosophy of Shankar. In Sanskrit. Roy. 8vo. pp. 50. Benares, 1902. 1s.
- SUDARSHANĀCHĀRYA PUNJABI (PANDIT).** — The Vishistādwāitadhikaranamāija. A Work on Vedānta Philosophy of Rāmānuja. In Sanskrit. Roy. 8vo. pp. VIII, 148. Benares, 1902. 1s.
- SURYA SIDDHANTA.** — An Ancient Astronomy of India. Compiled about 2,165,000 Years ago and translated into Hindi and published by Udaya Narain Singh. Roy. 8vo. pp. XXV, 249, 128. Biddooper, 7s. 6d.
- TARIKH-E-TABARI.** — In English and Persian. Being the portion appointed for the Intermediate Examination in Arts for 1903. By Abdul Kadir S. Sufrāz. 8vo. pp. 199. Bombay, 1903. 6s. 6d.
- TEA CULTURE IN ASSAM** (Report on) For 1902. Fcap. 1903. 9d.
- UDAYARAM (KAVISHRI).** — Mojaddīn Mehetāb. A Novel in Gujarāti. Second Edition. 32mo. pp. 64. Ahmedabad, 1903. 6d.
- VĀGLE (H. P.)** — A Brief Grammar of the Marathi Language. In Marathi. 12mo. pp. 78. Third Edition. Bombay, 1903. 4s.
- VAIDYA JIVANAM.** — Or a Treatise on Medicine. Translated by Pandit Shrikrishnalāl. In Hindi and Sanskrit. 8vo. pp. 144. Bombay, 1903. 2s.
- VEDAS.** — NIGAMASĀR, or an Epitome of Vedic Hymns. In Marathi. Edited by Lakshman Ramchandra Karmarkar. 8vo. pp. 128. Khervadi, Nasik, 1903. 1s 6d.
- VIDHĀNA-PĀRIJĀTA.** — Edited by Paṇḍita Tārāprasanna Vidyārātna. Vol. I. Fasc. 1. In Sanskrit. 8vo. pp. 96. Calcutta, (Bibl. Ind.), 1903. 1s.

- VYAS (PANDIT HANUMAN).** — Svanubhavaprakāsh, or the Light of Self-knowledge. In Sanskrit. 8vo. pp. 23. Bombay, 1903. 2s.
- WATT (Sir G.) and MANN (H. H.)** — The Pests and Blights of the Tea Plant. Second Edition. Roy. 8vo. pp. 429. With 24 Plates and numerous Illustrations. Calcutta, 1903. 4s. 6d.
- WITTON.** — Manila and Philippines Directory. Embracing the whole of Manila and the Philippine Islands, with complete and detailed information of the Principal Towns. Roy. 8vo. With a Map of Manila and Suburbs. Calcutta, 1903. £ 1.10s.
- WOODMAN (J. V.)** — A Digest of Indian Law Cases: Containing High Court Reports, 1862—1901, and Privy Council Reports of Appeals from India, 1836—1900, with an Index of Cases. Vol. VI: Index of Cases. Cloth. Calcutta, 1903. £ 1.4s.  
 \* Complete in six volumes. Cloth £ 7.4s. Half-Leather £ 7.16s.
- UNIVERSITY CALENDAR.** — Calcutta, 1903.

V.

NEW ORIENTAL BOOKS.

PUBLISHED IN AMERICA.

- BIBLE.** — The Holy Bible, containing the Old and New Testaments, translated out of the Original Tongues. Being the Version set forth A. D. 1881—1885, newly edited by the American Revision Committee A. D. 1901. Standard Edition. 12mo and 24mo. With Maps. New-York, 1903. 2s. to £ 1.1s.
- DELITZSCH (FR.)** — Two Lectures on the Significance of Assyriological Research for Religion. Embodying the most Important Criticisms and the Author's Replies. Translated from the German by T. J. Mac Cormack and W. H. Carruth. Bound. With Illustrations. Chicago, 1903. 3s.
- HEADLAND (I. T.)** — Our Little Chinese Cousin, 12mo. Cloth. pp. IV, 88. With Illustrations by Native Artists. Boston, 1903. 2s.
- HEBREW ALMANAC** for the Year 5664; from September 22, 1903 to September 9, 1904. 24mo. pp. 14. New-York, 1903. 9d.
- HEBREW READING LESSONS;** arranged in Systematic and Progressive Exercises for the Use of Schools. pp. VI, 54. New-York, 1903. 9d.
- HEERMANS (J. W.)** — Stories from the Hebrew. A Supplementary Reader. 12mo. Cloth. pp. V, 178. With Illustrations. New-York. 1903. 2s.
- KRAUSZ (S.)** — Towards the Rising Sun: A Story of Travel and Adventure; Personal Observations in the Classical Orient, Interesting Scenes and Types, 12mo. Cloth. pp. III, 302. Chicago, 1903. 6s.

- MAC NAB (R. L.)** — *The Women of the Middle Kingdom. With a Chapter giving a Biographical Sketch of a Chinese Christian Lady and another of the Chinese Empress Dowager.* 12mo. Cloth, pp. 160. Cincinnati, O., 1903. 3s.
- MEYER (J. J.)** — *Two Twice-told Tales.* 4to. pp. 11. Reprint. Chicago, 1903. 1s.  
 ∴ From the Pali Jataka.
- PENFIELD (F. C.)** — *Present Day Egypt. New Edition, revised and enlarged.* 8vo. Cloth, pp. XIII, 396. With Illustrations by P. Philippoteaux and R. T. Kelly, and a Map. New-York, 1903. 10s.
- RAMACHARAKA.** — *The Hindoo-Yogi Science of Breath: a Complete Manual of the Oriental Breathing Philosophy of Physical, Mental, Psychic and Spiritual Development.* 12mo. pp. 73. Chicago, 1903. 2s.
- WADE (M. H.)** — *Our Little Siamese Cousin.* 12mo. pp. II, 110. With Illustrations. Boston, 1903. 2s.
- WATANNA (O.)** — *The Heart of Hyacinth.* 8vo. Cloth. pp. IV, 251. With Illustrations in Colours and Decorations by Kiyokichi Sano. New-York, 1903. 8s. net.  
 ∴ A Japanese Love Story.
- WEIDNER (R. F.)** — *Studies in the Book: Old Testament. Series I. Exodus.* 16o. Cloth, pp. 59. New-York, 1903. 2s.
- WEISSENBORN (E.)** — *Weissenborn's Homeric Life; translated and adapted to the Needs of American Students by G. C. Scoggin and C. G. Burkitt.* 12mo. Cloth, pp. III, 144. With Illustrations. New-York, 1903. 4s.
- WILLIAMS JACKSON (A. V.)** — *Notes from India, Second Series.— A Visit to Ujjäin. — Bhartrhari's Cave. Extract.* Roy. 8vo. pp. 11. With 4 Plates. New-York, 1903.
- WINSLOW (W. C.)** *The Truth About the Egypt Exploration Fund.* 8vo. pp. 126. Boston U. S. A., 1903.
- WRYLAND (J.)** — *The Travels of John Wryland. Being an Account of His Journey to Tibet, of His Founding a Kingdom on the Island of Palti, and of His War against the Ne-ar-kans.* 12mo. Cloth, pp. II, 236. Allentown, Pa, 1903. 4s.  
 ∴ An Imaginary Journey to Thibet.
- ZWEMER (S. M. and A. E.)** — *Topsy-Turvy Land. Arabia Pictured for Children.* Second Edition. Roy. 8vo. Cloth, pp. 124. With many Illustrations. New-York, 1903. 3s.



## VI.

## PERIODICALS RECEIVED. (See pp. 263—276).

- AL HILAL.** (In Arabic). Vol. XII. Nos. 1 and 2. Annual Subscription (24 Nos), 16s
- AL MACHRIQ.** Nos. 15 and 16. Annual Subscription, 14s.
- AMERICAN JOURNAL OF SEMITIC LANGUAGES AND LITERATURE.** Vol. XIX, No. 4. Annual Subscription (4 Nos.), 14s.
- AMERICAN JOURNAL OF THEOLOGY.** Vol. VII, No. 3. Annual Subscription (4 Nos.), 13s. 6d
- ARYA.** Vol. III, Nos. 3 and 4. Annual Subscription (12 Nos.), 7s. 6d.
- ASIEN.** Vol. II. Nos. 11 and 12. Annual Subscription (12 Nos.), 7s. 6d.
- BAPTIST MISSIONARY REVIEW.** Vol. IX, Nos. 8 and 9. Annual Subscription. (12 Nos.), 4s.
- BIBLIA.** Vol. XVI, Nos. 5 and 6. Annual Subscription (12 Nos.), 5s.
- BIBLICAL WORLD.** Vol. XXII, No. 3. Vol. XXII, No. 1. Annual Subscription (12 Nos.), 9s.
- BRAHMAVADIN.** Vol. VIII, No. 7. Annual Subscription (26 Nos.), 7s. 6d.
- BUDDHIST.** Vol. XII, (No. 8).
- BULLETIN DE L'ECOLE FRANÇAISE D'EXTRÊME-ORIENT.** Vol. III, No. 2. Annual Subscription (4 Parts), £ 1.
- BULLETIN DE L'INSTITUT FRANÇAIS D'ARCHÉOLOGIE ORIENTALE**  
Vol. II, Fasc. 2. Annual Subscription, £ 1. 10s.
- CALCUTTA REVIEW.** No. 233. Annual Subscription (4 Nos.), £ 1. 4s.
- CATHOLIC MISSIONS.** Vol. XVII, No. 208—210. Annual Subscription (12 Nos.), 3s.
- CHINA REVIEW.** Vol. XXV, No. 6. Annual Subscription (6 Nos.), £ 1. 4s.
- CRESCENT.** Vol. XXI, Nos. 550. Annual Subscription (52 Nos.), 6s.
- EAST AND WEST.** Vol. II. Nos. 22 and 23. Annual Subscription, £ 1. 4s.
- EPIGRAPHIA INDICA.** Vol. VII, Parts 7 and 8. Annual Subscription, 14s.
- EXPOSITOR.** July, 1903. Nos. 45 and 46. Annual Subscription (12 Nos.), 12s.
- EXPOSITORY TIMES.** Vol. XIV, No. 12. Vol. XV, No. 1 Annual Subscription (12 Nos.), 6s.
- FERNE OSTEN.** Vol. II, No. 1. Annual Subscription. (4 Parts), 12s.

- GEOGRAPHICAL JOURNAL.** Vol. XXII, Nos. 2 and 3. 1903. Annual Subscription (12 Nos.), £ 1. 4s.
- GOETTINGISCHE GELEHRTE ANZEIGEN.** August and September, 1903. Annual Subscription (12 Nos.), £ 1. 4s.
- INDIAN ANTIQUARY.** Vol. XXXII, Part 405. Annual Subscription (12 Nos.) £ 1. 16s.
- INDIAN FORESTER.** Vol. XXIX, Nos. 8 and 9. Annual Subscription (12 Nos.), 6s.
- INDIAN MAGAZINE.** No. 393. Annual Subscription (12 Nos.), 7s.
- INDIAN MEDICAL GAZETTE.** Vol. XXXVII, Nos. 9—12. Annual Subscription (12 Nos.), £ 1.
- INDIAN REVIEW.** Vol. IV, Nos. 7 and 8. Annual Subscription (12 Nos.), 12s.
- INTERNATIONALES ARCHIV FUER ETHNOGRAPHIE.** Vol. XVI, Parts 1 and 2. Annual Subscription (6 Nos.), £ 1.
- ISLAMIC WORLD,** Vol. VI, No. 71. Annual Subscription (12 Nos.), 6s.
- JEWISH QUARTERLY REVIEW.** Vol. XV, No. 60. Quarterly. Each No. 3s.
- JOURNAL OF THE AFRICAN SOCIETY.** No. 8.
- JOURNAL OF THE AMERICAN ORIENTAL SOCIETY,** Vol. XXI—XXIII.
- JOURNAL ASIATIQUE,** March—April, 1903. Annual Subscription (6 Nos.). £ 1. 10s.
- JOURNAL OF THE ANTHROPOLOG. SOCIETY OF BOMBAY,** Vol. VI, No. 4. 5s.
- JOURNAL OF THE ANTHROPOLOGICAL INSTITUTE OF GREAT BRITAIN AND IRELAND.** Vol. XXXII.
- JOURNAL OF THE ASIATIC SOCIETY OF BENGAL.** Vol. LXXI, Part 1. No. 2 and Part 1. Extra No. 2 and Vol. LXXII, Part 1, No. 1. Part 2, Nos. 1 and 2. Part 3, No. 1.
- JOURNAL OF THE BOMBAY BRANCH OF THE ROYAL ASIATIC SOCIETY.** No. 58. 5s.
- JOURNAL OF THE CHINA BRANCH OF THE ROYAL ASIATIC SOCIETY.** Vol. XXXIV, No. 1.
- JOURNAL OF THE BUDDHIST TEXT AND ANTHROPOLOGICAL SOCIETY.** Vol. VII, Part 2. Annual Subscription, 8s.
- JOURNAL OF THE CEYLON BRANCH OF THE ROYAL ASIATIC SOCIETY.** Vol. XVI, No. 51. Annual Subscription, 5s.
- JOURNAL OF THE MAHA-BODHI SOCIETY.** Vol. XII, Nos. 1—2. Annual Subscription (12 Nos.), 4s.

- JOURNAL OF THE POLYNESIAN SOCIETY.** Vol. XII, No. 2. Annual Subscription. £ 1.
- JOURNAL OF THE ROYAL ASIATIC SOCIETY OF GREAT BRITAIN AND IRELAND,** July, 1903. Quarterly. Each Part, 12s.
- JOURNAL DES SAVANTS.** Nov.—Dec., 1902. Annual Subscription (12 Nos.) £ 1. 18s.
- JOURNAL OF THE STRAITS BRANCH OF THE ASIATIC SOCIETY,** No. 38. 5s.
- KAVYA MALA,** (In Sanskrit). Nos. 192—194. Price per Vol. 12s. 6d.
- KOREA REVIEW.** Vol. III. Nos. 6 and 7. Annual Subscription. (12 No.), 10s.
- LIGHT OF THE EAST.** Vol. XI, No. 5. Annual Subscription 12s.
- MADRAS CHRISTIAN COLLEGE MAGAZINE.** Vol. III. Nos. 1 and 2. Annual Subscription (12 Nos.), 6s.
- MADRAS LAW JOURNAL.** Vol. XIII Nos. 5—7.
- MADRAS REVIEW,** Vol. IX, No. 33. Annual Subscription (4 Nos.), 12s.
- MAHABODHI.** see: *Journal of the Maha-Bodhi Society.*
- MAN.** August, September, 1903. Annual Subscription (12 Nos.), 10s.
- MITTHEILUNGEN DER DEUTSCHEN GESELLSCHAFT FUER NATUR- UND VOELKERKUNDE-OSTASIENS.** Vol. XI, Part 2.
- MONATSSCHRIFT FUER DIE GESCHICHTE UND WISSENSCHAFT DES JUDENTUMS.** Vol. XLVII, Nos. 5 and 6. Annual Subscription (12 Nos.), 9s.
- MONIST,** Vol. XIII, No. 4.
- NACHRICHTEN VON DER KOENIGL. GESELLSCHAFT DER WISSENSCHAFTEN ZU GOETTINGEN,** 1903. Part 5.
- ORIENTAL.** Vol. V, Nos. 8 and 9. Annual Subscription (12 Nos.) 4s.
- ORIENTALISTISCHE LITTERATURZEITUNG.** Vol. VI, Nos. 8 and 9. Annual Subscription (12 Nos.), 12s.
- OST-ASIEN.** Vol. V. Nos. 53 and 54.
- PANDIT.** Vol. XXV. No. 3. Annual Subscription, £ 1. 2s.
- PROCEEDINGS OF THE ASIATIC SOCIETY OF BENGAL.** 1902, No. 11 and January and February 1903, Nos. 1 and 2.
- PROCEEDINGS OF THE SOCIETY OF BIBLICAL ARCHAEOLOGY.** Vol XXV. Parts 4 and 5. 2s. 6d.
- RECUEIL DE TRAVAUX.** Relatifs à la Philologie et à l'Archéologie. Vol. XXV. Parts 1 and 2. Subscription (4 Parts.) £ 1. 10s.
- REIS AND RAYYET.** Nos. 1085—1092. Annual Subscription, £ 1. 2s.
- REVIEW OF RELIGIONS,** Vol. II. Nos. 7 and 8. Annual Subscription, 18s.



- REVUE D'ASSYRIOLOGIE ET D'ARCHÉOLOGIE ORIENTALE** Vol. V. No. 3.  
**REVUE SCIENTIFIQUE.** Vol. XVIII, No. 9.
- SASTRAMUKTHAVALI.** A Collection of Vedanta Mimansa and Nyaya Works, in Sanskrit. No. 42. Annual Subscription (12 Nos.), 12s.
- SPOLIA ZEYLANICA.** Vol. I, No. 2.
- THEOLOGISCH TIJDSCHRIFT.** July, 1903. Annual Subscription (6 Nos.) 12s. 6d.
- TOUNG PAO.** Second Series. Vol. IV, No. 3. Annual Subscription (5 Nos.), £ 1.
- TRANSACTIONS OF THE ASIATIC SOCIETY OF JAPAN.** Vol. XXX, Part 3.
- TROPICAL AGRICULTURIST.** Vol. XXIII, No. 2. Annual Subscription. £ 1. 6s.
- VIENNA ORIENTAL JOURNAL.** Vol. XVII, No. 2. Annual Subscription, 10s.
- WAN KWOH KUNG PAO.** Vol. XV, Nos. 6 and 7. Annual Subscription, (12 Nos.) 7s. 6d.
- ZEITSCHRIFT FUER AEGYPTISCHE SPRACHE UND ALTERTHUMSKUNDE,** Vol. XL, Part 1. Price of the Vol (2 Parts), 15s.
- ZEITSCHRIFT FUER AFRIKANISCHE, OZEANISCHE UND OSTASIATISCHE SPRACHEN.** Vol. VI. Part 4. Annual Subscription (4 Nos.), 12s.
- ZEITSCHRIFT FUER DIE ALTTESTAMENTLICHE WISSENSCHAFT.** Vol. XXIII. No. 2. Annual Subscription (2 Nos.), 10s
- ZEITSCHRIFT FUER DIE NEUTESTAMENTLICHE WISSENSCHAFT** und die Kunde des Urchristentums. Vol. III. Part 1. Annual Subscription (4 Nos.), 10s.
- ZEITSCHRIFT FUER ARMENISCHE PHILOLOGIE.** Vol. II. Nos. 2 and 3.
- ZEITSCHRIFT FUER ASSYRIOLOGIE.** Vol. XVII. Nos. 2 and 3. Annual Subscription. (4 Nos), 18s
- ZEITSCHRIFT DER DEUTSCHEN MORGENLÄNDISCHEN GESELLSCHAFT.** Vol. LVII, Part 3. Annual Subscription (4 Parts), 15s.
- ZEITSCHRIFT FUER HEBRÄISCHE BIBLIOGRAPHIE.** Vol. VII, Nos. 3 and 4. Annual Subscription, (6 Nos.), 6s.

## TWO IMPORTANT PUBLICATIONS.

**Srisankaracharya**

## I. HIS LIFE AND TIMES.

by C. N. KRISHNASAMI AIYAR, M. A. L. T.

## II. HIS PHILOSOPHY,

by PANDIT SITANATH TATTVABHUSMAN.

**Extracts from the Preface.**

In the religious history of India, perhaps no one has, at any rate during the last one thousand years, played a more prominent part than Sankara, a connected account of whose life and teachings is presented briefly in English in this volume. It is hoped that the readers of this volume will find therein such materials of thought and history as will enable them to know accurately the position of Sankara in the evolution of the national religious life of the Hindu people, and enable them also at the same time to estimate correctly the great value of his work and life as viewed from the stand-point of history. How he was the product of the age in which he was born, how he in his turn impressed his personality on the unity of Hindu life and civilisation, how his work as a scholar and reformer has been in harmony with the historic genius of the Hindu nation, and how, lastly, this work of his has, owing to this very harmony, become fully assimilated into the life of the living India of to-day, are all things which are sure to strike the observant reader of Sankara's Life and Times.

PRICE 2/.

**HINDU FEASTS, FASTS AND CEREMONIES.**

by PANDIT S. M. NATESA SASTRI, B. A., M. F. L. S.

with notes and introduction by

HENRI K. BEAUCHAMP, C. I. E., M. R. A. S., T. R. H. S.

*Editor, The Madras Mail.***Contents.**

The Arudra—Avani Avittam—The Mahalaya Amavasya—The Bhogi and the Pongal—The Dipavali—The Hindus and the Eclipse—Hindu Funeral Ritas—Holi and Kamandi—Kalakshepas, old and new.— The Mukkoti or Vaikunta Ekadasi—The Krittika—The Mahamakha—The Arddhodaya and the Mohodaya—The Sarasvati Puja—The Mahasivaratri—The Sriyanti or Krishnashtami—The Varalakshmi Worship—The Vinayaka Chaturthi—The Hindu New Year's Day The Onam Feast in Malabar, Appendix A. "The Kaliyuga. Appendix B. Glossary.

**Select Opinions.**

**Mr. H. K. BEAUCHAMP:** — For a general work-a-day knowledge of the Hindus, there is no more useful and at the same time more interesting study than that of current beliefs and practices such as are described by Pandit Natesa Sastri in this little volume.

**Dr. EDGAR THURSTON:** — Europeans would do well to acquire the book.

**THE CHRISTIAN PATRIOT:** — We cordially recommend to missionaries... a reliable book of reference.

**THE MADRAS MAIL:** — European officials of all grades, missionaries and merchants will find the book particularly useful.

PRICE 3/.

# Publications of the Vedanta Society.

## Works by the Swâmi Vivekânanda.

- The Vedanta Philosophy.** An Address. With an Introduction by Ch. C. Everett. Roy. 8vo. pp. 50. 9d.
- Lectures on Jnâna Yoga.** Post 8vo. Cloth. pp. 357. 6s. 6d.
- Lecture on 'The Atman.'** Second Edition. 8vo. pp. 16. 6d.
- Lectures on 'The Cosmos.'** 8vo. pp. 31. 6d.
- Lecture on 'The Ideal of a Universal Religion.'** Third Edition. 8vo. pp. 23. 6d.
- Lecture on 'The Real and Apparent Man.'** Second Edition. 8vo. pp. 21. 6d.
- Lecture on 'Bhakti Yoga.'** Second Edition. 8vo. pp. 18. 6d.
- Addresses representing the Religion of the Hindus.** Fourth Edition. 8vo. pp. 20. 6d.
- 

## Works by the Swâmi Abhedânanda.

- How to be a Yogi.** 8vo. Cloth. pp. 188. 4s. 6d.
- Three Lectures on Reincarnation.** 8vo. pp. 57. 1s.
- Three Lectures on Spiritual Unfoldment.** 8vo. pp. 59. 1s.
- Three Lectures on Philosophy of Work.** 8vo. pp. 93. 1s. 6d.
- Lecture on 'Religion of the Hindus.'** 8vo. pp. 28. 1s. 6d.
- Lecture on 'Why a Hindu is a Vegetarian.'** Second Edition. 8vo. pp. 17. 6d.
- Lecture on 'The Relation of the Soul to God.'** 8vo. pp. 16. 6d.
- Lecture on 'Cosmic Evolution and its Purpose.'** 8vo. pp. 16. 6d.
- Lecture on 'Why a Hindu accepts Christ and rejects Churchianity.'** 8vo. pp. 17. 6d.
- Lecture on 'The Word and the Cross in Ancient India.'** 8vo. pp. 16. 6d.
- Lecture on 'Philosophy of Good and Evil.'** 8vo. pp. 20. 6d.
- Lecture on 'Christian Science and Vedanta.'** 8vo. pp. 17. 6d.
- Lecture on 'Does the Soul Exist after Death?.'** 8vo. pp. 20. 6d.
- Lecture on 'Who is the Saviour of Souls?'** 8vo. pp. 18. 6d.
- Lecture on 'The Way to the Blessed Life.'** 8vo. pp. 20. 6d.
- Lecture on 'The Scientific Basis of Religion.'** 8vo. pp. 16. 6d.
- Lecture on 'Divine Communion.'** 8vo. pp. 15. 6d.
- Lecture on 'The Motherhood of God.'** 8vo. pp. 17. 6d.
- Lecture on 'Woman's Place in Hindu Religion.'** 8vo. pp. 24. 6d.
- What is Vedanta?** 8vo. pp. 8. 1d
- 

To be had from Messrs. LUZAC & Co.



# CEYLON PUBLICATIONS.

**NEW EDITION, Just Published:**

## All About India Rubber & Gutta Percha.

Being 3rd Edition of the Planters' Manual on Rubber—with full information as to all Varieties, Planting, Cropping, Preparation, &c. All the experience of the local Forests and Botanical Departments (the Circulars of Mr. Willis and Mr. Parkin are given in full) as also Summaries of Dr. Morris's Lectures, and special translations from the French for the Manual. Over 300 pages. By **J. FERGUSON**, Editor "*Ceylon Observer*", and "*Tropical Agriculturist*," — Price: 5s.

**PLANTING MANUALS** in "Chrisna", "Cardamoms", "Duca Palm".  
" " " " "Spices", "Fibres" — by **J. FERGUSON**.

COLOMBO: **M. & J. FERGUSON**.

LONDON: LUZAC & Co. 46, GREAT RUSSELL STREET, W.C.

**MAP** of the **PLANTING DISTRICTS OF CEYLON** Showing the Position of all the **TEA, CACAO, CARDAMOM, and COFFEE ESTATES.**  
ON A SCALE OF THREE MILES TO THE INCH.

Prices in England: (Purchased from the London Agents for cash).

	Nett Cash.	Mounted on Linen and Rollers Varnished . . .	Nett Cash.
On Paper—Plain . . . .	5s. —		8s. —
" Coloured . . . .	6s. —	Mounted in Case Cloth . .	8s. 6d.

**The Coffee Planter's Manual** for both the **Arabian and Liberian Species**, by **J. FERGUSON**, Editor of the "*Ceylon Observer*" and "*Tropical Agriculturist*."  
Price: 4/6. IN APPENDIX: "Walker, Sons & Co.," COFFEE MACHINERY.

## The Ceylon **HANDBOOK** and **DIRECTORY**

and **COMPENDIUM OF USEFUL INFORMATION** to which is prefixed a Summary of the Planting Enterprise and Agriculture of the Colony; with plan of Columbo Harbour, Dock and new Breakwaters.

Compiled and Edited by **J. FERGUSON**, — (Edition 1902.) Price: £ 1.

## ALL ABOUT THE "**COCONUT PALM**" (*Coco Nucifera*).

Including Practical Instructions for Planting and Cultivation. Cash 4s. 6d.  
by **J. FERGUSON**.

Fourth Edition. Price 3s. 6d.

**"INGE VA!"** or the **SINNA DURAI'S POCKET TAMIL GUIDE**, by **A. M. FERGUSON**.

**"MEHE VAREN."** — or the **SINNA DURAI'S POCKET SINHALESE GUIDE**  
being a **SINHALESE TRANSLATION** of Mr. A. M. Ferguson's "**INGE VA.**"  
Cash 2s.

## NOTICE TO SUBSCRIBERS AND THE PUBLIC.

DISCOUNT FOR SUBSCRIPTIONS IN ADVANCE FOR 1902.

**"Overland Observer"** to Europe, Australia, Straits, &c. . . . . £1. 14s.  
(This Weekly Edition is the only local one combining full Exports, Commercial and Shipping, with all Social and General News.)

**"Tropical Agriculturist"** with all Produce and Tea Sales Circulars . . £1. 6s.

**MAP** of **CEYLON** from 2s. 6d. to 7s. on paper or number.

46, GREAT RUSSELL STREET, LONDON, W.C. (opposite the British Museum).

# MESSRS. LUZAC & CO.

## ORIENTAL AND FOREIGN BOOKSELLERS;

Publishers to the India Office, the University of Chicago, etc.; Agents for the Sale of the Indian Government Publications, the Publications of the Asiatic Society of Bengal, the Imperial Academy of Sciences, St. Petersburg; Institut Français d'Archéologie Orientale, Cairo; etc.

Messrs. **LUZAC & Co.** are able to supply, at the shortest notice and most favourable terms all English, Foreign, and Oriental Books and Periodicals. Monthly Lists issued regularly and sent gratis on application.

Messrs. **LUZAC & Co.** have a Large Stock of New and Second-hand Oriental Works, of which they issue regularly Lists and Catalogues, which are to be had on application.

## THE INDIAN ANTIQUARY

A JOURNAL OF ORIENTAL RESEARCH

in Archaeology, Epigraphy, Ethnology, Geography, History, Folklore Languages, Literature, Numismatics, Philosophy, Religion, etc., etc.

Edited by

**Sir Richard Carnac Temple.**

Annual Subscription, £ 1. 16s.

LONDON: LUZAC & CO.

**Copies of the following Catalogues are still to be had:**

**Bibliotheca Orientalis III.** Being a Catalogue of Books on China, (Cont. the Library of the late Prof. Legge). With Three Supplements. (1670 Nos.)

**Bibliotheca Orientalis IV.** Being a Catalogue of Books on and in the Languages and Dialects of British India and Ceylon. Part I. (1) Periodicals. (2) Bibliography, etc. (3) SANSKRIT. (1374 Nos.) 1s.

**Luzac & Co's Catalogue of Books on the Languages of Asia, Australia, Africa, Turkey, etc., etc.** (3900 Nos.) Neatly bound in red cloth. 2s. 6d.

**The Same.** First Supplement (728 Nos.) 6d.

**Luzac & Co's Rough List** of some Second-Hand Books, on the History and Geography, etc., of Asia, Africa, Turkey, etc., etc. Nos. 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48 and 49.

**A List of Books on Egypt.** (450 Nos.) 3d.

**A Complete List of Books and Periodicals Published and Sold by Luzac & Co.** (28 pages.)

**A Catalogue of Books on and in the Arabic Language.** (630 Nos.)

**Luzac & Co's, Special Lists, No. I: Buddhism.** (95 Nos.)

**Luzac & Co's, Special Lists, No. II: Pali.** (161 Nos.)

**Luzac & Co's, Special Lists, No. III: Chinese History** (263 Nos.)

THE IMPERIAL  
AND  
ASIATIC QUARTERLY REVIEW  
AND  
ORIENTAL AND COLONIAL RECORD.

(FOUNDED JANUARY, 1886).

Third Series. — OCTOBER, 1903. — Vol. XVI. No. 32.

CONTENTS.

ASIA.

- H. F. B. LYNCH**: "THE ANGLO-PERSIAN COMMERCIAL TREATY."  
**ROMESH DUTT, C. I. E.**: "THE PEASANT PROPRIETORS OF INDIA."  
**GENERAL J. H. FISCHER, R. E.**: "INDIAN REVENUE AND LAND SYSTEMS."  
**M. PROTHERO, M. A.** (Inspector of Schools, Bengal): "RECENT EDUCATIONAL CHANGES IN INDIA."

AFRICA.

- ADOLF HEIDBOERN**: "A MUSLIM UNIVERSITY."

ORIENTALIA.

- INDICUS VIATOR**: "THE BASHGALI KAFIR LANGUAGE."

GENERAL.

- "PINYA"**: "AN INTERESTING BUT LITTLE-KNOWN CHINESE CORNER OF BRITISH INDIA."  
**E. H. PARKER**: "THE EARLY CHRISTIAN ROAD TO CHINA."  
**E. H. PARKER**: "THE WESTERN BRANCH OF THE EARLY TURKS."

PROCEEDINGS OF THE EAST INDIA ASSOCIATION.

PROCEEDINGS OF THE CENTRAL ASIAN SOCIETY. — THE BAGHDAD RAILWAY.

CORRESPONDENCE, NOTES, AND NEWS.

- THE PEASANT PROPRIETORS OF INDIA. — MALARIA: ITS CAUSE AND CURE. — INDIAN TAXATION: THE SALT TAX. — THE INDIAN PHANTOM. — THE BRITISH AFRICAN PROTECTORATES. — EAST AFRICA PROTECTORATE. — SLAVERY AND FREE LABOUR. — A JEWISH SETTLEMENT IN THE BRITISH EAST AFRICAN PROTECTORATE.

REVIEWS AND NOTICES.

- The Arab Conquest of Egypt and the Last Thirty Years of the Roman Dominion. — The Bride's Mirror: a Tale of Domestic Life in Delhi Forty Years Ago. — Indian Mythology according to the Mahabharata. — Sir A. Sashiah Sastri, K. C. S. I. — The Mystics, Ascetics, and Saints of India. — Buddhist India, etc.

SUMMARY OF EVENTS IN ASIA, AFRICA AND THE COLONIES.

London: LUZAC & Co., 46, Great Russell Street.



## Luzac's Oriental Religions Series.

Vol. II. Now Ready. Roy. 8vo. Cloth. pp. XIII, 216.

Price 7s. 6d. net.

# THE History of Philosophy in Islam.

BY

**Dr. T. J. DE BOER,**  
*University of Groningen.*

TRANSLATED

(WITH THE SANCTION OF THE AUTHOR)

BY

**EDWARD R. JONES. B. D.**

This Edition of **Dr. DE BOER's** recent work is produced in the hope that it may prove interesting to not a few English readers, and especially that it may be of service to younger students commencing to study the subject dealt with.

---

Now Ready. Roy. 8vo. Cloth. pp. II, 300.

Price 8s. 6d. net.

## **The Army of the Indian MOGHULS:**

**Its Organization and Administration.**

BY

**WILLIAM IRVINE,**  
*State Bengal Civil Service.*



VOL. XIV. Nos. 11&12  
NOV.—DECEMBER.  
1903.

1740

# LUZAC'S ORIENTAL LIST.

## CONTENTS:—

I. NOTES AND NEWS. . . . .	Page	318
II. NEW ORIENTAL BOOKS PUBLISHED IN ENGLAND. . . . .	»	352
III. NEW ORIENTAL BOOKS PUBLISHED ON THE CONTINENT. . . . .	»	362
IV. NEW BOOKS PUBLISHED IN THE EAST . . . . .	»	381
V. NEW ORIENTAL BOOKS PUBLISHED IN AMERICA . . . . .	»	388
VI. PERIODICALS RECEIVED. . . . .	»	391

---

*Annual Subscription (Post free) Three Shillings.  
Single Numbers, 3d. Double Numbers, 6d.*

---

**Authors and Publishers** of new Oriental books desirous of making known their works to Oriental students, scholars; and librarians in all parts of the world, can best attain that object by sending a copy to the Editor of **Luzac's Oriental List**, 46, Great Russell St., London, who will give it special and early notice.

**Advertisements** are also received in **Luzac's Oriental List** which can now safely be said to be the best medium extant for advertising books on all Oriental subjects. Terms to be had on application to the publishers.

**Oriental Students** are invited to submit to **Messrs. Luzac & Co.**, their **Manuscripts** for publication before sending them elsewhere.

## I.

## NOTES AND NEWS.

**Buddhist India, T. W. Rhys Davids, LL., D., Ph. D. (The Story of the Nations).** The aim of this work is to throw light on the political, social, economic and religious conditions of India during the period of Buddhist ascendancy there. No author uses the historical method with greater strictness and consistency than Professor Davids, and the present volume gives ample proof of the value of historical evidence when submitted to really scientific tests. Orientalists are wont to complain of the meagreness of historical data in India; the Author maintains that the material is there, but that what is wanted is the workers to edit, translate and sift it, and he complains, not unjustly, of the small encouragement given in England to Oriental work. In his whole attitude towards Buddhism, in his view of its significance for the history of India, the Author has ranged against him what might be called the "orthodox" wing of Indian learning. He is fully aware of the fact and spares no pains to vindicate his position. The priestly records which have formed hitherto the main source of our knowledge of the religious, social and political conditions of India are, in his opinion, neither so exhaustive nor so accurate as is commonly supposed. The impression they convey of Brahminical supremacy is an erroneous one, not borne out by facts. The Author quotes Professor Bhandarkar to prove that from about B. C. 200 till A. D. 400 the power of the Brahmins was in abeyance; that the mass of the people during that period followed Buddhism and that it was not until later that the priestly caste, by a deliberate pact with popular superstition, gained the upper hand. The evidence of the Brahmins as to popular religious belief can only be accepted with caution, for it is clear that they tampered with and manipulated records for their own ends, yielding to popular custom where it was too strong for them and revenging themselves elsewhere by recasting earlier opinions in a Brahminic mould. The history of the Atharvaveda and of its late incorporation into the body of the Vedic scriptures, together with the corroborative evidence on the subject of popular religious belief drawn from the Mahābhārata and from the incidental notices in the Buddhist Canon itself, are conclusive proof that the Brahminical sources alone do not exhaust our knowledge of religious belief and custom in India during the seventh and sixth centuries B. C. The corrective for this one-sided view is that afforded by Buddhist records, reflecting as they do the life, tendencies and ideas of the warrior or Rajput class. These records say little of priestly supremacy and give in the main a picture of Indian life differing considerably from that of the priests. A great deal of interesting information is brought together in this volume and by its aid it is possible to gain a very fair idea of the chief features in Indian life during Buddhist



times. On the nature of tribal and village organisation, agriculture, social distinctions, architecture, economic conditions, trade and industry the Buddhist records have plenty to tell; and, as the Author reminds his readers, he is merely giving an example, not an exhaustive account of the information actually to be gleaned from these sources. Against certain theories widely held by Orientalists and by that section of the public interested in Oriental studies, Professor Davids strongly protests. He is especially severe on those too enthusiastic disciples of Buckle for whom climatic conditions are the ultimate explanation of the manifold problems of Indian culture and civilisation, and is inclined to attribute to social and economic conditions a much greater influence than followers of that school allow. In the same way he attacks as much too sweeping, the theory that the aboriginal tribes with whom the Aryans came in contact in India were savages. He points out that though some were so, others had attained a considerable civilisation, and that their organisation and institutions were not without influence on those of the newcomers. The Author makes a further protest against the loose classification of Buddhism into "Northern" and "Southern", a division for which he admits he has himself been partly responsible. The literature of so-called "Southern" Buddhism originated not in Ceylon but in the Ganges Valley or Middle Country, as the Indians call it, a fact proved by epigraphical evidence. The popular conception of two sharply defined schools of Buddhist doctrine is likewise erroneous. There were in fact many Buddhisms, as many sects and shades of opinion as the history of religious belief universally presents. The chapters on Language, Literature and Religion are full of interesting and suggestive matter, showing how rich a vein of information exists here for the solution of obscurer problems. The book is copiously illustrated. For Buddhist art and architecture the Bharahat and Sanchi Topes have yielded rich material, and specimens of jewelry, coins, copperplates, pottery and birch bark MSS. add greatly to the understanding of the text. (See p. 283).

**"The Mystics, Ascetics and Saints of India"** by Prof. J. C. Oman is a study of a form of religion which has been known in many ages and in many parts of the world, but which seems in India to have prevailed everywhere and at every period. In this respect, as in so many other respects, the India of to-day is the best commentary on the India of the past. Professor Oman has made a special study of Indian asceticism and has known many of its devotees. His account of the various phases which it assumes, and of the various sects into which its followers are divided, is not only interesting in itself, but constitutes an important contribution to the history of Indian religion. (See p. 282).

**"Some Leading Ideas of Hinduism"**, by the Rev. Henry Haigh, chief reviser of the Kanarese New Testament, is a work which should be read by every Christian missionary in India. The substance of this book formed the subject of the Fernley Lecture delivered in August 1902, by the author in Manchester. It is naturally written from a definitely Christian standpoint; and, as such, is an honest attempt to set forth the strong points, as well as

the weak points, of the Vedānta philosophy which lies at the root of so much that is admirable in all the most thoughtful phases of religious life in India, and which, at the same time, by depriving its adherents of every stimulus to active effort, has done so much to render Indian religion barren of good results to the general community. (See p. 279).

History repeats itself; and scholars who know how persistently the ancient Buddhism of Northern India tended to identify the Buddha with Nārāyaṇa-Vishṇu will be interested to know that **Khunnilāl Sāstrī**, of the Yoga-prachārīṇī Sabhā in Bareilly, has just published a Hindi work with the same tendency. This is the **Buddha-jīvana-charita**, a free prose epitome of the famous Lalita-vistara, which gives in fluent and lucid Hindi a summary of the romance of Buddha's life, with notes explaining technical terms to the ordinary Hindi reader. The work is of rather unequal excellence, as it seems to us that some parts suffer from excessive compression and others are needlessly prolix; and perhaps it would be better if the style were more homely and less richly adorned with Sanskrit. But on the whole the book is a good one, and should be of real interest and value, not only to native readers, but also to Europeans who may wish to improve their knowledge of the higher Hindi idiom, and at the same time, make the acquaintance of a fascinating romance and an important creed of religion. (See p. 386).

In his **»Aufsätze zum Verständnis des Buddhismus»** **Paul Dahlke** explains the fundamental doctrines of Buddhism in language which is beautiful though somewhat overloaded with similes. It is evident that he has entered thoroughly into the spirit of Indian religion, though some of the conclusions he draws show too high an estimation of the Buddhist doctrine of salvation as opposed to Western thought and feeling; and the assertion, that perhaps never, as long as the world has existed, has there been a personality of such enormous influence on the thinkers of the human race as Buddha, will not be accepted without question by even broad-minded and unprejudiced readers. Still undoubtedly Dahlke's Essays are an incitement to thought and can be recommended as useful reading. But the reader must bear in mind that Buddhism can be judged from various standpoints (See p. 213.)

The first edition of **Isidor Silbernagl's »Der Buddhismus nach Seiner Entstehung, Fortbildung und Verbreitung»** appeared twelve years ago. Whoever has kept up with the large amount of literature which has shot up in the field of Buddhistic Exploration since then, and bears in mind that Silbernagl's book is not limited in the least to Indian Buddhism, would expect to find it had been thoroughly revised in this second edition, especially as there are so many mistakes in the first. Unfortunately these expectations are not fulfilled. Certainly the task is no light one, but no one should attempt to publish books on the history of religion without having carefully prepared the subject. The book before us is exactly like the first edition, with the exception of the title page and the supplement of 10 pages. The Index does not even mention the supplement, for it has not even been reprinted! The author

ought most certainly to have added a good list of books on Buddhistic literature. As the book stands (it is intended for theologians), its chief value lies in the account of Buddhism outside India. Those who do not wish to consult a large number of special works (like Waddell, Fielding etc.) can learn much from Silbernagl. That the transcription of foreign names is not scientific would be noticed by any careful reader. (See p. 225).

There seems to be no falling off in the interest attaching to the life and teaching of Gautama, the Buddha. Alike in this country and in Germany we have to note the appearance of really solid work on this fascinating subject. **Buddha und die Frauen** is the work of a man who has evidently studied the authorities and is able to give us a vivid picture of the position of women in the Buddhist community. The conclusion to which Herr **Max Schreiber** comes is that, from Gautama's standpoint, woman is an unmitigated evil to the world at large and to his Order in particular, and that the Buddha's first and last word is: to Mara with the women! This is perhaps going too far, though we quite agree with the author that 'it is both undesirable and unlikely, however much a few may wish it, that we shall see a settlement of Buddhist monks and nuns in Europe. (See p. 295).

**Romantic Tales from the Panjab** with illustrations by native hands collected and edited from original sources by the **Rev. Charles Swynnerton, F. S. A.** — These quaint tales touch a chord in the memory which recalls our early reading of Grimm's Fairy Tales. The chequered fortunes of these Panjāb heroes and heroines have many features in common with those of which Grimm's stories give us so vivid a picture. Indeed all folk-tales seem to have very much the same stock-in-trade of incidents, hair-breadth escapes, magic spells and the like, just as they show a marked similarity in construction and general tendency. Whether these resemblances point to a common origin in the remote past or are merely accidental, is a problem which will probably never be satisfactorily solved. As in all folk-tales, so in these of the Panjāb, animals play an all-important rôle, being represented as not inferior in wit and wisdom to their masters and frequently their superiors in certain physical qualities. The Author touches in his Introduction upon some of the points of resemblance between these tales and those of Greek antiquity. The story of Pūran Bhagat strikingly recalls that of Hippolytos and, it may be added, that of the Buddhist Kunāla. Whether the tale of Hir and Ranjha shows such a striking likeness to that of Hero and Leander as to make it probable that it was borrowed from the latter, is a point for experts to decide. Here we are dealing with so universal a theme, that it need not surprise us to find it in slightly varied forms in different parts of the world. The Rasālu legend, which fills a considerable part of the book, is probably made up of a number of independent tales which have gradually crystallised round one particular hero. Though all these stories are of very remote origin and reach back to a time far anterior to the Muhammadan conquest of India, they have become to all intents and purposes Muhammadan in character. This fact has not been lost sight of in the illustrations, which depict most faithfully the manner of



life, the habits and the architecture prevalent in the countries of Islām. The quaint character of these pictures, the work of native artists, fits them peculiarly to the illustration of these tales. There is an old-world savour in their conventionalism and in the naive character of the situations they depict, which is in harmony with the spirit of the tales, reflecting as it does a simple state of life and manners when man's contact with nature was closer than it is now. (See p. 283).

Students whose interest lies in the ancient geography rather than in the ancient language of Kashmir, and who do not possess Dr. Stein's elaborate translation and commentary on the *Rājataranginī*, may be glad to know that the excellent Maps which illustrate that work together with the geographical «Memoir» may be separately obtained.

**In Russian Turkestan: a Garden of Asia and its People**, by Annette M. B. Meakin (London, G. Allen) is a brightly written and most interesting account of the observations made during two visits to these little-known regions. It makes no appeal to the student of history or science; but it sets forth in an easy and agreeable style the facts that the writer has seen and heard, and as reflecting with honesty and intelligence the apparent social conditions of these countries it deserves to be read by all who are interested in the problems of modern Asia. Most of the chapters deal with the Sarts, who form the bulk of the settled native population, "a mixture of the Indo-Germanic race... with every other race that during the last two thousand years has conquered and dwelt in the land." Other and not less interesting chapters treat of the native Jews, (of whom the writer says that "so good a character have they won by their honourable and upright dealings that to-day the Russian man of business relies implicitly on the word of an unconverted Bokharan Jew"), the Kirgiz, and the Turkomans, who seem to retain much of their old wild chivalry. Miss Meakin's sex has given her exceptional opportunities for observing the conditions of domestic life, and she has used them well; and 16 plates admirably illustrate the text. (See p. 358).

We welcome a new and critical commentary to **Numbers** from the pen of **George Buchanan Gray**, M. A., D. D., in the well-known series, the **International Critical Commentary**. For the last Thirty-five years the standard work on this book in English has been the translation of Keil's commentary, and since then many difficult matters of importance in this field have been cleared up and it is therefore unnecessary to point out the need for the present work. The notes to the text have evidently been written with great care, and we are glad to see frequent and copious references to the customs of modern savage tribes, when they throw any light on the origins of Hebrew beliefs. There is an excellent Introduction, which gives the sources from which the book of Numbers was drawn, and the bearing of the book on the Israelite religion. Altogether, we can warmly recommend this work to scholars and students of the Old Testament. (See p. 279).

We have received **Prof. Cheyne's Commentaries on the Books of Samuel and Kings** (*Critica Biblica*, Parts III and IV), but we cannot say that we are converted to Jerahmeelism. For instance in II Ki. XIX, 36, Nineveh most probably comes from Jerahmeel, some form of which was assumed by Hebrew writers to be the name of the capital of the N. Arabian Asshur — and so forth **ad infinitum**. But we do not think that students will run any danger of being led astray by these publications. (See p. 205).

A very interesting book for students of the Hebrew text of the Old Testament has been written by **Dr. James Kennedy** upon the "**Note-Line** in the Hebrew Scriptures commonly called **Paseq** or **Pesiq.**" Dr. Kennedy discusses the meaning to be attached for criticism of the text to this Note-Line and arrives at some very striking results. He decides that the use of this Note-Line played a considerable part in the construction of the Massoretic text, and throws light upon a much neglected branch of Biblical criticism. (See p. 280.)

The **Abbas S. Giamil** obtained a copy of a MS. in the famous Monastery of St. Mary at el-Kosh near Mossul, containing a **Commentary on the Psalms** used in the Nestorian Church. The Syrian text of this Commentary, together with a Latin rendering and an Introduction, has now been published by **Dr. B. Vandenhoff** of the Academy of Münster, and affords a clear idea of the exegetical views and aims of Nestorian Scholars. Students of Syriac literature will do well to make themselves acquainted with this useful edition.

**Dr. Moriz Friedländer** of Vienna has published another volume upon the Jewish literary and religious history of the years immediately preceding the Christian era in his new work called "**Geschichte der Jüdischen Apologetik als Vorgeschichte des Christenthums**". His chapters upon the Sibylline Books, the Apocrypha, and the so-called apocalyptic works, as the Psalms of Solomon, the Testament of the Twelve Patriarchs, etc. are full of interest, whilst especial attention is paid to Philo and Josephus and their relations to Jewish thought. The work will be of particular importance to students of the origins of Christianity, this subject being dealt with exhaustively. (See p. 215).

Students of Jewish history and universal philosophy will welcome the appearance of a new **Life of Maimonides** by **Dr. J. Münz**, of which the First Part is now published at Mainz. Dr. Münz deals very fully with the life and works of the famous scholar of Spain and Egypt, the analysis of his writings being especially full of interest. (See p. 291).

We have received the second Vol. of **Dr. C. Mommert's** exhaustive work on the **Topography of Jerusalem**, dealing with the portions of the old city, in which Solomon's temple and palace were situated. Special chapters are devoted to Mount Moriah, the Harem and its surrounding wall, the great altar for burnt offerings, and the various buildings belonging to the Old Temple. It is needless to say that the learned expert, who has resided so long in Jerusalem,

has done his work well. We recommend it as a most serviceable hand-book to the Old Testament student (See p. 374).

We are glad to be able to announce the appearance of the second series of that most excellent publication **Oriens Christianus**. The learned editor, Dr. Anton Baumstark, is able to command just the material he wants, and the Campo Santo at Rome is to be congratulated upon its able body of workers. The first section of the new series consists of texts and translations, the second, of original communications, and the third, of notes and reviews. Of the first the most important is the Syriac text of two Synods of the Katholikos Timotheus I, with a German translation by Prof. Oskar Braun. In the second section Dr. Baumstark, continues the exegesis of the Gospels according to the Syrian monophysites, and there is an important essay by Prof. Goldziher on New Testament elements in the traditional literature of Islam, which ought to attract considerable attention. (See p. 222).

A new **Samaritan Chronicle** has been published by Mr. Elkan H. Adler and M. Seligsohn, containing a Hebrew version of the original Samaritan together with a French translation and Notes. The Chronicle begins at the Creation and purports to give a history of the Samaritans down to the present day. In its earlier chapters, as the editors point out, the work resembles the Samaritan history of Aboul-Fath, whom it probably copied, whilst other already known chronicles have also been laid under contribution. Mr. Adler and M. Seligsohn have added considerably by the publication of this new Chronicle to our knowledge of that remarkable survival of antiquity, the Samaritans of Nablous in Palestine. (See pp. 284, 366).

In these days of prohibitive tariffs and fiscal reforms the merchant naturally turns his attention to countries where imports are free. Hence the usefulness of such a book as Dr. Rudolf Fitzner's **Aus Kleinasien und Syrien**. The Germans have long since seen the advantage of trade with Turkey, and this work by a Privatdozent of Rostock University, should prove most valuable to traders in England. The tables and commercial statistics in this second part, which is before us, cannot fail to be useful to all who are interested in the trade of Asia Minor. Nor should we omit to mention that several well-chosen illustrations accompany the text. (See p. 253).

Travellers to the East, particularly visitors to the Golden Horn, will welcome the appearance of a simplified grammar of the Turkish language. We have already had occasion to notice the excellence of the series known as Hartleben's Library of Philology and the book before us is quite up to the standard of its forerunners. Herr Karl Wied has been careful to give us not only the grammatical framework of the interesting Turanian idiom, but also well-chosen exercises in reading, accompanied in each case by a vocabulary, so that the student is spared the tedious task of hunting up each word in the lexicon. In Part 3 we have lessons both in the Oriental characters and in Roman transcription, and at the end of the book there are two vocabularies, one Turkish-German and the other German-Turkish. Altogether the **Leicht-**



**fassliche Anleitung zur Erlernung der Türkischen Sprache** does credit alike to author and publisher. (See p. 381).

As we go to Press, the first part of Prof. **Grünert's** useful "Arabische Lese-stücke" reaches us. It contains portions of the Arabic translation of the Holy Scriptures, viz., the History of Joseph, parts of Job and the History of the Passion of Christ. A Glossary with full cross-references to the Chrestomacy enables the beginner to find his way through the first difficulties of the language. For the four parts yet to come Prof. Grünert has selected some prose-readings, pre- and post-Muhammedan poetry, specimens of the Koran, grammatical and lexicographical pieces and a few Arabic inscriptions. We hope that his work will win many a friend among the lovers of the Arabic tongue and literature. (See p. 369).

A little Arabic handbook for travellers, tourists, scholars, etc., has been compiled by **U. L. Thilenius**. It contains a very short sketch of the Grammar of the Egyptian dialect, chiefly based on Spitta's Grammar, Reading-lessons and a German-Arabic Glossary. To those of our readers, who know German, we can warmly recommend this booklet as a vademecum to Egypt. (See p. 226).

Amongst the great tasks, which the lamented Oriental scholar, Professor August Müller, undertook some twenty years ago, was an edition of the *Ta'rikh al-hukamā*, the great bibliographical work of the learned Wezīr Ibn al-Kift of the 13th Century. It contains the biographies of about 400 Arabic philosophers, astronomers, physicians and other writers. On the basis of Dr. Müller's careful copy of a Berlin MS., this important work has now been published by Dr. J. Lippert of the Oriental Seminary in Berlin, who has been able to add the copies of about a dozen other MSS. (which were not known to Müller). Wherever the text coincides with that of the "Fihrist" and of Ibn abi Usaibia's "History of Physicians", the fact has been marked in the margin of the new edition, and an excellent Introduction and full Indices of proper names make the work as complete as can be expected at present. (See p. 217).

The "Teaching of the Church of England" in some of its doctrines has been brought into catechetical form and set forth for the information of the Orthodox Christians of the East by Bishop **Wordsworth**. Of this pamphlet there has also been issued an Arabic edition under the title "*Ta'līm el-kaniṣet el-Anglicāniye*", printed in clear type and well-reading in style. We can recommend its perusal to Arabic scholars. (See p. 210).

To the "Society for Promoting Christian Knowledge", by which this "*Ta'līm*" has been published, we also owe an exhaustive work printed at Cairo and containing an Arabic version of the Book of Common Prayer and of the Administration of the Sacraments. In the Appendices, the Arabic version of the Psalms with the addition of the principal vowels is printed, as well as the "form and manner of making, ordaining and consecrating bishops, priests and deacons according to the rite of the English Church" and the principal Articles of Belief. (See p. 277).

As a welcome contribution to the antirabbinic polemics raised by the Karaeens Dr. **F. Kauffmann** of Frankfort has published the Arabic text, and part of the Hebrew version, of the very interesting tract on the observations of the New Moon and the beginning of the Year, an extract from a work called *Al-murshid*: "the Guide", written by the celebrated physician **Samuel b. Moses** at Cairo in 1434. Dr. Kauffmann has added a literal German translation to this somewhat difficult text and thereby has rendered a great service to those who would like to make themselves acquainted with an important specimen of Karaite writing and ideas. (See p. 221).

As a reprint from the "Festschrift" to Dr. A. Berliner's 70th birthday Dr. **S. Poznanski** has published for the first time the Arabic commentary on Joshua by the famous Jewish exeget, **Abū Zakarya Yaḥya R. Yehūda b. Bal'ām** of the second half of the XIth Century. Students of the early Jewish exegesis of the Old Testament will certainly be most grateful to the indefatigable author for his new and important addition to the literary re-issues in that field of Jewish wisdom. (See p. 211).

The new number of the "Beiträge zur Assyriologie" (Vol V, Part 2) contains an excellent contribution to the modern Arabic dialect of the peasant in the Northern Irāk from the pen of Dr. **B. Meissner**. This scholar has collected during a visit to the East about 50 stories, some of which appear to have originated in the Irāk itself, whilst the greater part can be traced back to literary sources. For the latter Dr. Meissner has had the help of Prof. Chauvin. The first part of this edition contains a grammatical sketch of the Arabic dialect, while the stories themselves are given in most careful transliterations in Roman characters, and are literally translated into German. In an Appendix are explained a number of idioms, oaths, names of months and common phrases. A full Glossary concludes this important collection, which we warmly recommend to Arabic scholars and Folklorists. (See p. 220).

A second edition has appeared of "Topsy Turvy Land", or "Arabia pictured for children", by A. E. and S. M. Zwemer. The object of this book is to interest young folks in the work of the Christian missionaries in Arabia, and also to give them some knowledge of the country and the people. It is well illustrated, and is written in an easy conversational manner which will be appreciated by those for whom it is intended. (See p. 306).

A short account of the **Babylonian and Assyrian penitential psalms** and their relation to those of the Old Testament has been given by **Joh. Bahr** of Berlin. It is chiefly based on Prof. Zimmern's translations of a number of those psalms, but does not pretend to afford any new interpretations of the cuneiform texts. A revised and enlarged edition of the respective portions of Babylon-Assyrian Literature is certainly desirable and would, no doubt, modify to some extent what Mr. Bahr has at present to say on the subject. (See p. 211.)

More material concerning the same problem has been collected by Dr. **W. Caspari**, who not only has compared the Babylonian "Psalms" with the other Assyrian religious texts, but also endeavours to analyse the single expressions of these poems in order to explain their development. We are afraid, however, that the time has not yet come for this kind of work, as the many unpublished liturgical texts in the Assyrian Collection of the British Museum must first be studied, before the numerous prayers and litanies, forming part of that liturgy, can be understood. (See p. 213.)

Dr. **L. Messerschmidt's** little book entitled **The Hittites** (in the series "The Ancient East") is a very good *résumé* of what is known of this much discussed people, both from the Egyptian and Assyrian sides. He does not venture, rightly we think, on the disputed ground of the linguistic side of the question, although he discusses the forms of the hieroglyphs. There are several illustrations in the book, and a careful description of many of the monuments that are still preserved. (See p. 154).

Dr. **Bezold**, in his **Babylonisch-Assyrischen Keilinschriften**, has given a very good and succinct account of the gradual development of the science of Assyriology and its close connection with some of the stones in the Bible. The value of the book is greatly increased by the excellent illustrations, and by 100 Anmerkungen which give the student a useful bibliography of all the works likely to be useful to him in the earlier stages of study. (See p. 364).

Professor **M. Jastrow's** German Edition of his excellent "Religion of Babylonia and Assyria" is in fair progress. We have lately received Parts 3 & 4, which continue the text up to chap. XVI, dealing with the Magical Inscriptions from Mesopotamia. In these parts the book has also been fully brought up to date, and the various specimens of Assyrian texts are based upon the latest and best translations of American, English, French and German scholars, and are throughout revised by a comparison with the cuneiform documents. It is hoped that this important work will not only be completed very soon, but will also be re-translated into English in its revised form in the near future. (See p. 218).

Vol. V, Part 2 of the "Ancient East" contains a readable account of the History of the decipherment of the cuneiform inscriptions by Dr. **L. Messerschmidt**. The merits of G. Fr. Grotefend, Sir Henry Rawlinson and Ed. Hincks are clearly set forth, but we were somewhat disappointed when we looked for a similar description of Dr. Oppert's share in the decipherment, especially of the bilingual texts from Babylonia. (See p. 220).

We have received No. II of the "Semitic Study Series" of Professors Gottheil and Jastrow, which contains the autographed text of the fine Prism of Ashurbanapal, published by the late Sir Henry Rawlinson in 1880. This has now been carefully reproduced by Dr. **R. J. Lau**, who has added a list of the cuneiform ideographs occurring in the inscription, while Dr. **S. Langdon** has compiled a full Glossary for the use of the Assyrian student. For lecture purposes this new edition will be of the highest value. (See p. 363).



A new magazine on "Semitic Studies" has just been inaugurated and will be conducted by Profs. **A. Fischer** and **H. Zimmern** of Leipsic. The first part, which has now appeared, contains an excellent treatise, by Dr. **J. Hunger**, on a series of Babylonian omen-texts hitherto perfectly disregarded, viz., the omens taken from observations of oil. The texts, on which this thesis is based, are in the British Museum and have been published by Mr. King. Of special interest is the Introduction, in which the author has adduced a number of Greek parallels to the Babylonian Lekanomanty. Assyrian scholars will moreover find here extensive lexicographical material, worked out in a sagacious and judicious manner. (See p. 225).]

We have received Vol. III, No. 2 of the "Beiträge zur alten Geschichte", in which a few contributions from the pen of Prof. **C. F. Lehmann** are of interest to the Assyrian scholar. Especially the formula of oath, which Prof. Lehmann quotes from a Greek inscription, and which appears to be a literal translation of the well-known phrases to be met with in the colophons of numerous Babylonian and Assyrian documents. In the same part, Dr. Lehmann has also discussed the lost work of Dionysios of Milet and its relation to Arrian's History, as well as Dr. Keller's new work on the "Descent of the oldest domestic animals with reference to Egyptian and Assyrian plastic". (See p. 212).

The "Babel and Bible" Controversy is still influencing the production, if not overproduction, of Assyriological and other books and pamphlets on that subject. Among those which have lately come to our knowledge, we mention the 10th edition of Professor **E. König's** "Bibel und Babel", in which Prof. Delitzsch's second Lecture is already discussed. The third Lecture of the Professor himself has reached us since our last issue, and we can warmly recommend it to our readers, the more so as the points of controversy are hardly touched on in it, but are replaced by a vivid and enthusiastic description of **Delitzsch's** own visit to Babylonia. Dr. **Winckler** has prepared a second and enlarged edition of his "Keilinschriftliches Textbuch zum Alten Testament", in which Mr. King's recent discoveries of fragments of the Creation Tablets are already made use of, and the same is to be said of Prof. **Bezold's** new translation of the Babylonian account of Creation, chiefly destined for lecture purposes. The second edition of Dr. **E. Spliedt's** German translation of the Rev. **John Urquhart's** "Discoveries and the Bible" has been issued; and of Prof. **Budde's** most readable lecture on the "Old Testament and the Excavations" a second and enlarged edition has appeared. "Sin and Redemption according to the Biblical and the Babylonian conceptions" has been very ably treated by Dr. **Joh. Hehn**, and a comprehensive work on a comparison of Genesis and the cuneiform inscriptions has been completed by Prof. **J. Nickel** of Breslau. — As "Guides" to the Lectures of Prof. Delitzsch two pamphlets have been issued almost simultaneously, viz., Prof. **Zimmern's** excellent treatise on the "Cuneiform Inscriptions and the Bible", and Prof. **Bezold's** Lecture — held at Karlsruhe — on the same subject, containing, in a number of notes, the literary references to the various problems, discussed or touched on by Delitzsch. — Khammurabi's "Laws", have also been explained

again by a number of scholars. Dr. **J. Jeremias** has brought out a second and enlarged edition of his book on the subject, and two large new works have also appeared: — one by Prof. **D. H. Müller** of Vienna, who endeavours to trace the Roman law of the XII Tables back to an old Semitic Law, from which both the Mosaic and the Babylonian Code originated; and another by Prof. **J. Kohler**, who treats the new find from a comparative judicial point of view. An excellent article on the Syntax of Khammurabi's language, by Dr. **A. Ungnad**, will be concluded in the forthcoming part of Vol. XVIII of Prof. Bezold's "Zeitschrift für Assyriologie". Finally we would also draw attention to Prof. **G. Cohn's** Lecture on the "Laws", in which some difficult passages are most ably discussed. It is strange, but by no means uninteresting to learn just now, while a flood of literature is being produced concerning the Babylonian influence on the Old Testament, what a scholar like Dr. **D. Völters** has to say on the subject of the ancient history of Israel viewed by the light of Egyptian mythology. We should like to draw the attention of our readers to his "Egypt and the Bible". This work contains chapters on Abraham, Jacob and their respective families, on Moses, on the Tabernacle, on Samson, etc., and Assyriologists will do well to compare them with the latest utterances of Drs. Stucken and Winkler on these topics. The mention of Dr. **E. Dennert's** work on the "Bible and Natural Science" may complete for our present issue, the enumeration of books, more or less connected with the famous controversy raised at Berlin at the beginning of 1902. (See pp. 164, 165, 213, 214, 289).

**Von Zach's Lexicographische Beiträge** published in Peking has been written especially for students of the Chinese language. It contains several hundred corrections and additions to Giles's Dictionary, with which all who use this standard work ought to become acquainted, very instructive criticisms of blunders in the works of some sinologists, and a most useful list of towns and places in Tibet in their Chinese and Manchu forms. The author intends publishing some more volumes on the same subject. By this books Mr. von Zach contributes much useful material to Chinese Lexicography and proves that more care and exactitude may be demanded from translators of the Chinese language. (See p. 169).

The admirable series of books on China, known as the "Variétés Sinologiques" published by the Catholic Mission of Fu-sze-wei has now been increased by a most valuable volume: **Nankin d'alors et d'aujourd'hui**, drawn up from the papers of **Father Louis Gaillard**. It is an elaborate historical account of Nanking, the great Chinese metropolis of the South and the Imperial residence under several dynasties, lastly under the founder of the house of Ming. — Particulars with regard to the general history of China, both ancient and mediaeval, abound in this book. It contains a great deal of information on the history of Buddhism and some of its great apostles, and a large amount of geographical and topographical details. The author also devotes many pages to the subject of Catholic missions. The book is drawn up chiefly from excellent native sources. Another volume is promised us, which will treat of

the city during its twelve years' occupation by the T'ai-p'ing insurgents. We await it with impatience. (See p. 167).

The indefatigable **Professor Dvorák** has added to his series of studies by a work "**Lao-tsi und seine Lehre**" (China's Religionen II). The book contains a biography of the philosopher and an elaborate study of the Tao-teh-hing. In the latter Dvorak gives us a systematic analysis of the principal elements which make up this work of the ancient sage, and this part of his book is undoubtedly of high value and is worthy of being thoroughly studied, as it certainly lead us nearer to a proper understanding of this haziest and most abstruse of Chinese books. Highly instructive also is the author's chapter on the history of the studies of Lao-tsze in Europe and America. Such a work cannot fail to obtain a place for ever amongst the good scientific literature on the Far East.

**Der Ferne Osten** is a new periodical which cannot fail to be welcome to all who take an interest in the Far East. The three first numbers give us a clear idea as to the line on which the publication is evidently to be conducted — not the highly scientific line — but one which will give complete satisfaction both to the man of learning and to the general reader. The purely scientific spirit is preponderant only in a few articles, in most, however, it keeps itself decently in the background, the authors wisely contenting themselves with communicating how China, Japan, Korea and Indo-China appear to the eye of the ordinary visitor. Such a periodical must prove a thorough success. It opens brilliantly with a well-written description of Modern Peking by Arthur H. Smith, the well-known author of the invaluable "Chinese Characteristics" and "Village Life in China". The first number contains an interesting Chinese drama, translated by Professor Forke of Berlin, and elaborate descriptions of Port Arthur, Wei-hai-wei and Kiautschau. In the second and third numbers we have a description of Peking Lamaseries and sketches of some of the episodes and some of the great men in China's history. They also contain elaborate details of the Western Imperial Cemetery — the wonderful grandeur of which, is here depicted for us for the first time — ; a description of Buddhist monasteries and monastic life in China, and a variety of other articles. The work is profusely illustrated with good or tolerably good zincographs. The editors have had the good idea of publishing an edition in English at the same time. This is sure to greatly further the circulation of this new periodical. (See pp. 142, 167).

The East and the West are daily getting to know and understand each other better, which cannot but be a matter of sincere pleasure to both. Religion, law and language, the three things which most separate nations, are being studied with a zeal and discretion unknown in the past. How remarkable, for instance, has been the awakening of Japan under the influence of Western culture. We have before us a book by a native scholar, Dr. **Rinichi Ikeda**, written at Berlin in idiomatic German on the Japanese law of inheritance, which gives evidence of acquaintance, not only with our own common Law



and Equity, but also with the Code Napoléon and the Dutch-Roman law. It would seem that in Japan, as elsewhere, public law was originally centred in worship and the rules of warfare. The people belonged to the Emperor, who was pontifex maximus, and, as such, led the worship of the common ancestral goddess; who was Commander-in-Chief, and in this capacity represented the nation abroad; who was the supreme judge and had to decide between litigants. We cannot here follow Dr. Ikeda into all the niceties and intricacies of the Japanese legal system in the course of its evolution and modification, but all legal students, who can read German, will do well to study carefully **Die Hauserfolge in Japan**, whilst to those in the Land of the Rising Sun the book will be indispensable. (See p. 218).

A book that should be very popular with botanists has just been published by the Zurich Geographico-Ethnographical Society under the title: **Die Verwendung des Bambus in Japan und Katalog der Spörryschen Bambus-Sammlung**, by Herr Hans Spörry. Really marvellous are the uses to which the bamboo is put in Japan and the purposes it serves are both manifold and important, ranging from children's toys to drainpipes. These are all stated and explained with great lucidity by the author and there is a botanical introduction by Prof. C. Schröter. Besides the illustrations which accompany the text there are several tables and diagrams at the end of the book. (See p. 225).

In his **Beschrijving der Javaansche, Balineesche en Sasaksche Handschriften aangetroffen in de nalatenschap van Dr. H. N. van der Tuuk**, Dr. J. Brandes presents the second instalment (Ghatotkatjaçaraṇa to Putrupasadji) of his descriptive catalogue of the Javanese, Balinese and Sasak MSS. bequeathed by the late Dr. van der Tuuk to the University Library of Leyden. The first part of this catalogue was noticed (at some length) in our last volume (vol. XIII, 1902. p. 129) and the present instalment resembles its predecessor in arrangement and contents. The MSS. dealt with, comprise a considerable variety of subjects, but the greater part of them appear to be of the nature of quasi-historical, or mythical, romances derived either from Javanese historical tradition or Indian legend. Copious extracts are given, in the scripts of the originals (mostly in the Balinese script). The MSS. enumerated in this second part run from No. 406 to No. 885, but many of these are grouped together (as variants, duplicates, fragments etc. of some work), so that the actual number of distinct works is much less. The catalogue is printed at Batavia, in remarkably good style, the native types in particular being very clear and fine. (See p. 299).

"Cyrus" is the somewhat vague title of a well-illustrated work on the development of the Civilisation of the Ancient East, compiled for the general reader by Dr. Ernest Lindl. The Egyptian and Babylonian discoveries of the last century are here judiciously dealt with, and chronological lists as well as a map of Mesopotamia and Egypt are appended. To those, who have read Steindorff's and Bezold's monographs on the "Pharaonenreich" and "Ninive and Babylon" (of the latter of which a second edition has now appeared), Dr. Lindl's book will serve as a good supplement. (See p. 220).

The position of modern Egypt in relation to political law and to the law of nations has been made the subject of an exhaustive study by Dr. **W. von Grünau**, a perusal of which we would also recommend to Oriental students. Part I, especially, containing the History of Egypt from the Arabic invasion down to the present Khedive, Abbas II. Hilmi, will prove of unusual interest to the Arabic scholar. The author has succeeded in obtaining a vast amount of material for his work, and writes in a clear and attractive style. His book will certainly occupy a prominent place in the abundant literature on modern Egypt. (See p. 216).

We are glad to inform our readers that a German lady, **Else Reitemeyer**, was induced, during a journey through Egypt, to compile the various descriptions of that marvellous country, written by Arabic writers in the middle ages. The works of el-Ya' Kūbī, Istakhrī, Mas' ūdī, Mokaddasī, Edrisī, Yākūt, and others have been carefully studied by the enthusiastic traveller, and she gives us a number of translations from those Arabic authors, concerning the Nile, the products of Egypt, its plants and animals, its ancient monuments and its cities, including Alexandria, Fostāt and Cairo. We warmly recommend this useful book to our readers. (See p. 223).

**"Notes on the Bashgālī (Kāfir Language), compiled by Colonel S. Davidson".**

This grammar was first published as an extra number of the Journal of the Asiatic Society of Bengal for 1902. Bashgālī, so called from the fact that it is spoken by the inhabitants of the valley of Bashgal, is the chief dialect of the Siāh Pōsh Kāfirs. It is most important that this interesting language, which has been noticed by a number of travellers, such as Sir A. Burnes, Colonel Biddulph, Dr. Leitner and others, should be put on record as fully as possible without delay, as it is one of those dialects which are doomed to disappear in the near future. In its vocabulary it is chiefly Indian in character, but shows at the same time certain Iranian features, while in regard to its grammar it can be said to belong to neither of these families. Col. Davidson's Grammar is based on 1744 sentences translated into Bashgālī by carefully selected native speakers. From the results thus obtained, he is able to give for the first time a comprehensive account of the language. Apart from its great philological interest, the study of the Bashgālī language has a political importance, if it be true that the easiest route for an army invading India from the North of the Hindu Kush would lie through the region in which it is spoken. (See p. 146).

**Dr. Cook's "Medical Vocabulary in Luganda"** is a little book of the greatest value, not only to doctors, but to missionaries and travellers in general, who are almost invariably consulted, and asked for remedies by native sufferers. It contains, first a list of sentences necessary for questioning patients, next a vocabulary of native medical terms: names of diseases, symptoms, parts of the body etc., — and lastly, some very interesting notes on the diseases most prevalent in Uganda, together with a few useful prescriptions and some other items. (See p. 280).

The language of the **Somali** has recently acquired some importance, by reason of the unfortunate war still being carried on in their country. Up to 1883, with the exception of more or less fragmentary notes and vocabularies, the late General Hunter's Grammar was the only work dealing with it. Since then, we have had the Grammar and Texts of Schleicher. (some of the latter posthumously published by Herr L. Reinisch) and the valuable Grammar and Dictionary of the French Fathers. In the little book before us: **Notes on the Somali Language, Mr. Kirk**, while acknowledging his obligations to the last-named work, has made use of material gathered at first-hand (while on active service with the King's African Rifles), and arranged it in a very clear and serviceable fashion. The most necessary grammatical rules are given simply and concisely, and there are many useful lists of words and illustrative sentences. The language is placed by Dr. Cust, following Reinisch's classification, in the Ethiopic Sub-Group of the Hamitic Group, along with Galla, Bishari, Dankali and some others, which are less well known. (See p. 280).

The S. P. C. K. have recently published : in Xosa, **Ivangeli ezine ngokulinganiswana nangokuvumelana kwazo kubo Ubomi buka' Kristu** (Notes on the Four Gospels,) by the Rev. W. A. Goodwin, of St. Alban's College, Pietermaritzburg, translated by the Rev. R. Gasa, of Umtata; — in Swahili, **Maelezo ya Katekisimo ya Kanisa** (Notes on the Catechism); — and a First Readingbook (**Mashomo ga Hambiri**) in the Sagalla (Sagara) language, spoken in German East Africa, and also called Megi. (See pp. 280, 283).

**Miss Cronise** was for some years a teacher at a mission-school at Rotifunk, in the Sierra Leone Protectorate. She thus had good opportunities for becoming acquainted with Temne customs and folk-lore, and has succeeded in collecting a number of very interesting stories. They are all, more or less, of the type made familiar by "Uncle Remus"; but have some peculiar features which are worth noting. The animals figuring in them are not all the same as those which we find in the tales of Bantu Africa. "**Cunnie Rabbit**", who gives the title to the book, is not a rabbit at all, but a small species of gazelle. The tortoise, or turtle, bears much the same character as "Brer Tarrypin", in "Uncle Remus". We find, too, in the folk-lore of the Basuto, Baronga and Anyanja, that he is frequently represented as a match for the craftiest, as well as the strongest, among the other animals. But the place taken in East Africa by the Rabbit, here belongs to the Spider, who stands, in most of the stories, as a type of successful cunning. This is the part played by the Spider, throughout West Africa, and in the West Indies, where the slaves seem to have been imported chiefly from the Upper Guinea coast. In the Southern States, on the other hand, the negroes seem to have come from the Congo and Angola; and, accordingly, the spider is absent from "Uncle Remus", as well as (so far as we are aware) from all the strictly Bantu folk-lore gathered in Africa. Of stories which are in the main identical with other well-known ones, we may mention "Spider and the Wax Girl", (p. 101), which is the same as the "Tar-Baby Story" in "Uncle Remus", and has



several parallels — one given in M. Junod's "Chants et Contes des Baronga", another in Heli Chatelain's "Folk-Lore of Angola", and a third collected by Père Capus among the Basumbwa in German East Africa. Again, the story (p. 117), where the spider appears to prove himself stronger than both the elephant and the hippopotamus, by the trick of pitting one against the other, may be matched by "Mr. Terrapin shows his Strength," in "Uncle Remus", and "Marry the Devil, the Devil to Pay" (p. 178) may be compared with a story very popular in the Shiré Highlands, (one version is given by the Rev. Duff Macdonald, in "Africana"), in which the girl marries a man who is really a transformed hyena, and is rescued by her brother. M. Junod's "La Route du Ciel" ("Chants et Contes des Baronga"), will be recognised in "The Devil's Magic Eggs", which is also the same as one of the best-known stories in Grimm's collection. — The stories are related in the English dialect of Sierra Leone: a plan in some respects unsatisfactory, but adopted as conveying more of the local tone than ordinary English. This language is philologically interesting, when compared with the Negro-English of the West Indies and of the United States — of which last, again there are several varieties. — A large amount of valuable information on native beliefs and customs is conveyed, both incidentally in the text, and in the introduction. — The Temne language, we may mention, has been classed by some authorities as semi-Bantu; while others dispute this position: the late Fr. Müller classed it among "Negro" languages." (See p. 254).

A member of the Gold Coast Bar, Mr. **Casely Hayford**, has stated a very strong case for the government of that district upon lines suggested by the intelligent natives in a book entitled: **Gold Coast Native Institutions**. The question of the status of the Gold Coast is doubtless a difficult one, but we cannot but agree with Mr. Hayford as to the principles which should guide a Christian nation in its dealings with others, be they black or white. These thoughts upon a healthy Imperial policy for the Gold Coast and Ashanti are well worthy of the attention of the Colonial Office and of the British Parliament, and we trust that Mr. Hayford will not appeal in vain for those amongst whom he has lived and worked. (See p. 279).

The Society of Friends have for some years past been carrying on a quiet but valuable work in various parts of Africa. Their latest undertaking is an "Industrial Mission" in Kavirondo, which, with some previous attempts in the Kamba and Kikuyu country, is described in "**Sketches from the Dark Continent**", by **Willis R. Hotchkiss**. — The author is evidently an American, and his book, which appeared in the United States in 1901, has now been issued in London, with an additional chapter relating to the Kavirondo work, and a number of illustrations from original photographs. No one can read this little book without being touched by the simplicity and fervour of the religious feeling which inspires it, or the self devotion of the author and his companions; though we may take exception to some of the statements made, and, in particular, think that the estimate of the "Unconverted" African is a somewhat exaggerated one. It is true that the Wakikuyu and Wakamba

are not favourable specimens of the Bantu; but it is a little difficult to believe in the utter absence of natural affection ascribed to them (see p. 32). His remarks on the status of native women, are, we cannot help fancying, partly the result of preconceived ideas, and partly of a misunderstanding of native institutions. On p. 55 he makes a statement which shows that the women have unofficially — a great influence on the decisions of the tribal elders; and on p. 124, after recording that he saw, in Kavirondo, men working in the fields along with the women, he adds, "A rare sight in Africa any where". — It is not so rare, among agricultural tribes (e. g. the Anyanja), when the men are not absent on trading journeys. The difficulty of learning the language, which is repeatedly dwelt on, may perhaps, partly explain the author's failure, for all his sympathy, to appreciate the native point of view. We think that if "God... has left the control of the world to evil spirits", is a correct rendering of a native idea, it is one that could only have been reached under outside influence. The Bantu do not seem to conceive of good or evil spirits as such. — but of spirits who may be good or evil (i. e. confer benefits or inflict injuries) according to circumstances, and the treatment they receive. But the Swahili, and others who have been in contact with the Arabs, have assimilated the notion of "Sheitan", and "jinn", as the West Coast negroes have that of the European devil. (See p. 280).

Now that the eyes of Europe are upon Macedonia, a book just published by the Cambridge University Press on **Macedonian Folklore**, will be welcome in many quarters. **Mr. G. F. Abbott**, the author, spent some time in Macedonia about two years ago collecting materials from oral tradition. These have been supplemented from local publications and the result is a volume of exceptional interest and importance. Of the many quaint and curious customs and beliefs of the Greek-speaking Macedonian from the cradle to the grave we have here a succinct and trustworthy account, followed by a legendary history of Alexander the Great, riddles, mystic poems and love-couplets. Mr. Abbott has been careful to collate the various parallels from other parts of the world and to place before the reader a rich mine alike of folk-lore and comparative mythology. Nor should we omit to mention that the folklorist will be much interested in the stories contained in the appendices, which are in the original Greek of Macedonia. (See p. 204).

To the well-known publishing firm of F. A. Perthes (Gotha) we are indebted for an excellent series of Handbooks of History, more especially of ancient history. The first series dealt with the history of the Egyptians, the Phoenicians, the Hebrews and the Babylonians. The second series is taken up with Grecian history, and we have before us the third part of the second division of that series, a volume by **Herr Benedictus Niese on the history of the Greek and Macedonian States since the battle of Chaeronea**, from B. C. 188 to 120. In all these volumes there are signs of profound scholarship and of that thoroughness for which the Germans are justly renowned. A noteworthy feature of the series is the constant indication of the sources relied upon by the author, followed by an exhaustive index. This **Geschichte der griechi-**

schen und makedonischen Staaten seit der Schlacht bei Chaeronea is a monument of learning, and we trust that many English students of history may be led to consult so solid a work. (See p. 224).

**Expansion of Russia, 1800—1815—1900**, by Francis Henry Skrine, F. S. S. Cambridge Historical Series. — There are two main factors which, according to the Author, have determined the development of Russia during the past century — the one the rôle in European politics bequeathed her by Peter the Great, the other her tendency to expansion eastwards and southwards, forced on her by her geographical position. To these tendencies correspond two schools of political thought — the Liberal, with its leanings towards reform and its predilections for a European policy, and the Conservative or Old Russian which, seeks to keep Russia untainted by western influence and to let her develop on her own lines, unhampered by institutions which originated under conditions widely different to her own. To the irreconcilability of these ideals is due in great measure the fitfulness of her development during the past hundred years. But a more potent factor still has been the autocracy of her Tsars. In Russia we have a telling example of the vicissitudes to which a civilised empire is exposed when ruled on absolutist principles. In Mr. Skrine's vivid and sympathetic sketch of the activity of her various rulers during this period, we seem to see at work not natural forces, but in every case the will of a single individual imposing or revoking legislation in accordance, not with popular needs, but at the instigation of personal predilections or prejudices. The liberal measures of one reign are withdrawn under the next; the growth in culture due to an enlightened ruler is nipped in the bud by his successor. What perhaps strikes one more than anything in this spectacle is the sheer physical impossibility of any one man, however gifted, grappling with the tasks of a Russian Tsar. For a people who have reached a complex stage of civilisation, absolutism with its tendency to excessive centralisation is an anomaly. No one man, let alone an absolute ruler, is capable of discerning all the manifold tendencies of his time or of gauging the exact significance of the various social, political or religious currents in constant ebb and flow around him. It was just this incapability of "discerning the signs of the times" which made a tragedy of the lives of Alexander the First and his brother Nicholas. No man, as is clear from Mr. Skrine's pages, ever ascended the throne with higher ideals and a nobler sense of duty than Alexander and few perhaps have tasted bitterer disappointment. Nicholas, if less gifted, had as lofty a sense of duty, but the reactionary nature of his policy fomented the very evils it was meant to cure. In the background of this picture of individual activity on the part of their rulers we see the Russian people blindly groping after deliverance, seeking vainly for light, misled by will o'the wisps into the treacherous tracks of nihilism, bartering personal liberty, possessions, life itself for the freedom which ever eludes their grasp. The picture is a sombre one, and, as we gaze, we wonder less at that strain of melancholy which is so marked a feature in the character of the Slav. Mr. Skrine writes with absolute fairness and with evident sympathy for



Russia. To him her expansion is not the bugbear it usually is to British politicians. Convinced that she is only obeying a natural instinct in pressing towards regions which offer her warmer waters than her own inhospitable shores afford, Mr. Skrine refuses to believe that India is her objective. His contention that Russia's threatening attitude on the Afghan Frontier is designed solely as a menace, in the event of Great Britain thwarting her designs elsewhere, has considerable plausibility. England, on the other hand, cannot view her Persian policy with such equanimity, and the sooner both nations arrive at the understanding urged by Mr. Skrine, the better. Though the theme of Russian expansion belongs to the politics of the hour, and its history is writ large in the columns of our daily papers, a book like this, which collects the scattered threads and weaves them into a connected whole, which marshals facts and focuses events in their right perspective, is one the public cannot afford to do without; the more so as many of the social, political and economic problems which Russia presents to us at the present moment receive light from Mr. Skrine's pages. A very complete bibliography, a good index and a series of maps complete and enhance the value of this useful little work. (See p. 360).

**Russland und die Staaten des Wetterwinkels**, by H. von Buelow, (Vienna: Kreisel), is a concise account of the political conditions of the Balkan States and their relations to Russia. The author begins with a general survey of the position from ancient days up to present, and indicates the ceaseless course of intrigue and aggression with which Russian policy moves on towards the acquisition of Constantinople, in rivalry to Austria, whose objective is Salonica. The only effective check to this dangerous movement, he believes, is to be found in a cooperation of the German Empire with Austria, supported by the active friendship of Great Britain; and he conceives this to be the actual goal of Kaiser Wilhelm's present policy. He next gives a sketch of the growth of the Russian Empire from its beginnings to the present day, which is followed by other chapters on the history of the Balkan States and Greece. As a sober and fairly impartial chronicle of fact, the book is well worth the study of politicians; and it derives further importance from the writer's relation to the German Chancellor and from his claim to interpret the object of Prussian policy in view of the danger threatening Western civilisation from Russia and Russia's instrument, Panslavism. (See p. 365).

**OBITUARY.** — The death of Dr. Marcus Jastrow, one of the most eminent Talmudists, took place at Philadelphia in his seventy-fourth year. He was born in Poland, studied in Berlin, and for many years filled the post of Rabbi in Philadelphia. He was the author of the well-known Dictionary of the Turgumim etc. (*Athenaeum*).

The traveller, Wilhelm Stellar who died lately at Biberach, was one of the first Europeans to travel through the Chinese province of Yunnan. He also spent many years in Burma, Bengal and Egypt in the service of the English. — The results of his travels were incorporated in a book entitled 'Reisen in China and Birma'.

**Al-Machriq**, 1903, Vol. VI, No. 17, contains: *Le Philosophe Pierre Toulavui (XVII Siècle)*. Abd Allāh Butrus b. Butrus b. Ishaq et Marūnī at-Tūlāwī. Mit einer Aufzählung seiner (Handschriftlichen) Werke über Logik u. s. w., by G. Manache. — *La Secte des Racusiens*. In Anlehnung an Masriq 12. S. 575, by P. H. Lammens. — *Les Anciens Couvents du Kesraoua (Continuation)*, by I. Harfouche. — *Behandlung der Fremdwörter im Arabischen in Alter und Neuer Zeit*, by A. al-Karmeli, Qawāi id atta 'rib. — *Traite Inédit de Théodore Abucara sur la Vérité de Christianisme*, by P. C. Bacha. — etc., etc. (See p. 391).

**Al-Machriq**, 1903, No. 18, contains: *Les Voies de Communication dans le Monde — L'Aliment Arabe "al-Halona"*, by P. Guigues and P. C. Cheïkho. — *Comment Traduire en Arabe les Mots Étrangers (Continuation)*, by P. Anastase. — *Sahdona (IIIe Siècle): Sa Vie et ses Oeuvres*, by P. Aziz. — *Le Somaliland et l'Antilope Digidig*, by A. M. Raad. — *Bibliographie Orientale*. — etc., etc. (See p. 391).

**Al-Machriq**, 1903, Vol. VI No. 19, contains: *Le Harra ou un Coin du Désert de Syrie*, by P. H. Lammens. — *Le Tapis de "Akkar et de Smyrne"*, by P. Tohmé. — *Le Concile de Hérache et les Conciles Maronites*, by I. Harfouche. — *Bibliographie Orientale*. — etc., etc. (See p. 391).

**Al-Machriq**, 1903, Vol. VI No. 20, contains: *Aperçu Historique sur l'Eglise d'Abyssinie*, by A. Raad. — *Note sur la Statue récemment Découverte à Gébail (Byblos)*, by P. L. Talabert. — *La Secte des Rakusiens*, by P. Anastase. — *Un Problème Biblique*, by P. L. Cheikho. — *Extract de Qolquac-handi sur l'Ecriture Arabe (Continuation)*. — *Le Moqtatif et la Papauté*. — etc., etc. (See p. 391).

**Al-Machriq**, 1903, Vol. VI No. 21, contains: *Les Erreurs Orientales et les Erreurs Calvinistes au 17e Siècle (Continuation)*, by P. A. Rabbath. — *Aperçu Historique sur l'Eglise d'Abyssinie (Conclusion)*, by A. M. Raad. — *Les Dates Poétiques en Arabe*, by P. L. Cheikho. — *Daphne du Kesrouan*, by M. M. Hobeich. — *Bibliographie Orientale*. — etc., etc. (See p. 391).

**Al-Machriq**, 1903, Vol. VI, No. 22, contains: *Le plus Ancien Manuscrit Arabe Chrétien (Année 877)*, by P. L. Malouf. — *Comment rendre les Mots Etrangers en Arabe*, by P. Anastase. — *Les Antiquités Arabes de l'Egypte*, by P. A. Mallon. — *Bibliographie Orientale*. — etc., etc. (See p. 391).

**American Antiquary and Oriental Journal** contains: *The Myths and Laws of Babylonia and the Bible*, by J. Offord. — *Archaeological Notes*. — *Folklore of Mount Lebanon*, by Mr. Ghom d'Howie. — *The Migration of Symbols*. — etc., etc.

**American Journal of Semitic Languages and Literatures**, October, 1903, Vol. XX, No. 1, contains: *Text of the Code of Hammurabi, King of Babylon*, edited by R. F. Harper. — (See p. 391).

**American Journal of Theology**, October, 1903, Vol. VII, No. 4 contains: *The Interpretation of the Prophecy of Habakkuk*, by W. R. Betteridge. — *Recent Theological Literature*. — etc., etc. (See p. 391).

- Asiatic Quarterly Review**, 1903, Vol. XVI, No. 32, contains: A Muslim University (Cairo), by A. Heidborn. — etc., etc.
- Asien**, October, 1903, Vol. III, No. 1, contains: Russland und Japan, by Vosberg—Rekow. — Die Entwicklung Koreas, by A. Wirth. — Der Kaiser-Kanal vom Yangtsekiang bis zum Peiho, with a Map, by Elg. — Die Deutschen Interessen in Hongkong und Kanton, by Klein. — Die Insel Cypern, by H. Zimmerer. etc., etc. (See p. 391).
- Aus Fernen Landen**, October, 1903, Vol. I, No. 1, contains: Abessinien, Kultur-Skizzen, with Illustrations, by A. Holtz—Saatel. — Die Vereidigung der Deutsch-Samoanischen Beamten am 14 August, 1903. — Die Seidenstadt Brussa. Eine Kleinasiatische Reise-Erinnerung by G. Manz. — Eine Banyanenbestattung, with 4 Illustrations. — Aus Port Arthur's Vergangenheit, by W. v. Hanneken. — Bücherschau. — Jacques Lebaudy, der Kaiser der Sahara. — Aus Schutzgebiet und Uebersee: Ostafrika: {Die Goldfunde am Viktoria-Nyansa, by O. Schloiser. etc., etc. (See p. 391).
- Baptist Missionary Review**, November, 1903, Vol. IX, No. 11, contains: How to reach the Great Vernacular-speaking Middle Classes in Madras City, by M. Phillips. — The Missionary, Ancient and Modern, by W. Boggess. — Exchanges and Reviews. — Mission News and Correspondence. — (See p. 391).
- Biblia**, November, 1903. Vol. XVI, No. 8, contains: Recent Archaeological Discoveries in Egypt and Palestine, by J. Offord. — Note on the Early Use of Iron in Egypt, by H. R. Hall. — The Palestine Exploration Fund, by T. F. Wright. — Archaeological Notes. — The Egypt Exploration Fund. — The Palestine Exploration Fund. — etc., etc. (See p. 391).
- Biblical World**, October, 1903, Vol. XXII, No. 4, contains: The Religion of the Post-Exilic Prophets, by L. B. Paton. — The Book of Ecclesiastes, in a New Arrangement and Translation, by G. W. Gilmore. — Psalm 137: An Interpretation. — Introduction to Quotations from the Talmud and Kindred Jewish Literature. — etc., etc. (See p. 391).
- Biblical World**, November, 1903, Vol. XXII, No. 5, contains: Frontispiece: The Temple Area as now Seen from the Mount of Olives. — Remains of the Temple at Jerusalem, with Illustrations. by J. L. Leeper. — The Poetry and Poetical Writings of the Ancient Hebrews, by T. W. Davies. — Psalm 149: An Interpretation, by H. Gunkel. — Comparative Translation: 1 Peter I: 17—21. A Study in Modernizing the English Bible. — Current Literature. — etc., etc. (See p. 391).
- Blackwood**, October, 1903, contains: A Malay Deer-Drive, by G. Maxwell. — Marco Polo, by C. Whibley. — What I saw in Macedonia, by R. Wyon. — etc., etc.
- Blackwood**, November, 1903, contains: Russia and Japan. — etc., etc.
- Brahmavâdin**, August, 1903, Vol. VIII, No. 8, contains: Sivayogadipika, Translation, by Sadasiva Yogindra. — The Classification of Yoga by Govardhanadas. — Editorial: The Vedanta and Asiatic Synthesis. — Correspondence: Does India need Christianity. 2. The Religion of Science. — Vedanta Work. (See p. 391).



- Brahmavâdin**, September and October, Vol. VIII, Nos. 9 and 10, contain: Siva-Yogadipika, translated by Parasnasiva Yogindra. — The Classification of Yoga, by Govardhanadas. — To Civilisation and to the so-called Civilised, by Swami Ram. — The Philosophy of the Vedanta Sutras. — Gazals of Vatan V. — Editorial: — The Vedanta and Asiatic Synthesis. II. — Correspondence: Life and Work of Swami Vivekananda; Simple Worship, by S. Venkataramana Rao. — Extracts: Sufeeism, by Mohammad Barakatullah; Sayings of the Swami Vivekananda; Shakti Puja. — Vedanta Work. — Book Review. (See p. 391).
- British Empire Review**, October, 1903, contains: The Native States of India and Raw Products — Baroda's Example, by W. Coldstream. — etc., etc.
- Buddhism**, September, 1903, Vol. I, No. 1, contains: The Golden Temple, by Sir E. Arnold. — The Faith of the Future, Editorial. — Buddhist Ethics, by C. A. F. Rhys Davids. — Buddhism in Shakespeare, by F. de Lorenzo. — Pali Examinations, by Taw Sein Ko. — The Women of Burma, by M. M. Hla Oung. — Animism or Agnosticism, by Maung Po Me. — In the Shadow of Shive Dagon, by Ananda M. — Nibbana, by Annanda M. — Translation, by K. E. Neumann. — News and Notes — Ourselves. — Buddhist Activities. — L'Envoi, by Ananda Maitriya. — (See p. 391).
- Buddhist**, August—September, 1903, Vol. XII, No. 9, contains: Editorial Notes: The Buddhist Church in Burma, etc. — Western Education for Buddhist Bhikshus, by A. Maitriya. — Religion, by C. Silva. — A. Wesak Sermon, by A. Maitriya. — Buddhism (Hongkong Telegraph). — Nibbana, by A. Maitriya. — Young Men's Buddhist Association. — etc., etc. (See p. 391).
- Catholic Missions**, November, 1903, Vol. XVIII, No. 211, contains: The Story of a Karen Mission in Burma. I., by Father Cance. — All Around the Pacific Isles. XV, by Father Cognet. — Native Technical Schools in China. — Missionary Notes and News: The Hierarchy — Burma. — etc., etc. (See p. 391).
- Catholic Missions**, December, 1903, Vol. XVIII, No. 212, contains: The Story of a Karen Mission in Burma. Chap. II, by Father Cance. — All Around the Pacific Isles, Chap. XVII, by Father Cognet. — Coptic Egypt. — Catholic Missions in Belgian Congo, Africa. — etc., etc. (See p. 391).
- Chinese Recorder**, September, 1903, Vol. XXXIV, No. 9, contains: Frontispiece: The Late Mrs Timothy Richard. — The Best Method of Preaching to the Chinese, by Archdeacon Moule. — Rev. Iap Han-cheong, for Forty Years a Pastor in Amoy, China, by P. W. Pitcher. — How to retain to the Church the Services of English-Speaking Chinese Christians. — In Memoriam: Mrs. Timothy Richard. — Educational Department. — etc., etc. (See p. 391).
- Chinese Recorder**, October, 1903, Vol. XXXIV, No. 10, contains: Shall we send Missionaries to China, by C. Denby. — Fusion and Expansion. — Some Present Day Hindrances and Difficulties of Our Mission Work, by J. C. Garritt. — Educational Department — etc., etc. (See p. 391).
- Classical Review**, November, 1903, contains: Oxyrhynchus Papyri, Vol. III, No. 464, by A. E. Housman etc., etc.

- Comptes Rendus**, 1903, contains: Vase de Plomb avec Inscription Bilingue Découvert à Carthage. Note de Ph. Berger — L'Auteur du Vase Grec trouvé à Suze, by M. E. Pottier. — Une Inscription Juive du Touat. — etc., etc.
- Cornhill Magazine**, December, 1903, contains: Old New Zealand, by Lady Broome. — etc., etc.
- Crescent**, Vol. XXII, No. 558, contains: Immortality, Lecture by Sheikh Abdullah Quilliam Effendi. — Uganda Trade. — King Bladud of Bath. etc., etc. (See p. 391).
- Crescent**, Vol. XXII, No. 559, contains: Immortality, Lecture by Sheikh Abdullah Quilliam Effendi. (Continued). — etc., etc. (See p. 391).
- Crescent**, Vol. XXII, No. 560, contains: Muhammedan Education in Gambia. — The Crocodile Pits of Maabdeh. — The Belief of the People among whom the Muslim Prophet lived (Continued). (See p. 391).
- Crescent**, Vol. XXII, No. 561, contains: Hausa Proverbs. — The Holy War. I, by G. W. Foote. — The International Language. — etc., etc. (See p. 391).
- Crescent**, Vol. XXII, No. 562, contains: Light on Affairs in Christian Servia. — The True Version of Affairs in the Balkans. — Muslim Mission in Fiji. — Women under Islamic Rule. — etc., etc. (See p. 391).
- Crescent**, Vol. XXII, No. 563, contains: The Macedonian Question. Meeting in Liverpool. The Sheik-ul-Islam refutes the Bishop of Liverpool's Allegations. — The Gentle Armenian. — British Trade with Morocco, Meeting in Manchester. — etc., etc. (See p. 391).
- Crescent**, Vol. XXII, No. 564, contains: The Macedonian Question. Meeting in Liverpool (continued). — The Ameer of Afghanistan and the British Muslims. — etc., etc. (See p. 391).
- Crescent**, Vol. XXII, No. 565, contains: The Macedonian Question. Meeting in Liverpool (continued). — The Manners and Customs of Christian People who send Missionaries to Muslim Lands. — etc., etc. (See p. 391).
- Crescent**, Vol. XXII, No. 566, contains: Imperial Message from the Caliph of the Faithful to the British Muslims. — King Bladud of Bath (continued). — etc., etc. (See p. 391).
- Crescent**, Vol. XXII, No. 567, contains: The Holy Month of Ramazan. — Liverpool Excavations in Egypt. — The Unpopular Side. — etc., etc. (See p. 391).
- East and West**, October, 1903, Vol. II. No. 24, contains: Women as Empire Builders, by M. Lamont. — The Caste Codes and Popular Theology of India, by J. E. F. Hewitt. — Free Trade and Protection, by J. C. Coyaji. — The Discovery of the Seychelle Islands, by A. A. Fauvel. — Akbar The Great as a Social Reformer, by R. P. Chanda. — The Government of Asiatics, by England and Russia, by F. H. Skrine. — Sir Alexander Miller on The Exchange Compensation Allowance, by G. S. Iyer. — The Anglo-Indian House, by D. Gosling. — The Confessions of an Eccentric Free Trader. — Under

the Empress, by H. G. Keene. — Editorial Note. — Current Events. — (See p. 391).

**East and West**, November, 1903, Vol. II, No. 25, contains: Theosophy, by F.C.O. Beaman. — The Caste Codes and Popular Theology of India, by J. F. Hewitt. — Under the Empress, by H. G. Keene. — Dumping: Facts and Theories, by B. J. Padshah, — "Sweet are the Uses of Adversity", by Barones Rosenberg. — Badrikashrama, by L. B. Nath. — A Sonnet, by Miss D. Cornish. — The Political Upheaval in England, by J. M. Maclean. — Ranade and His Times. — Editorial Note. — Current Events. — (See p. 391).

**Expositor**, November, 1903, Vol. VIII, No. 47, contains: The Relation of Religious Knowledge to Science and Philosophy, by A. E. Garvie. — etc., etc. (See p. 391).

**Expositor**, December, 1903, Vol. VIII, No. 48, contains: Travel and Correspondence among the Early Christians, by W. M. Ramsay. — Notes from the Papyri, by J. H. Moulton. — Foreign Literature on the New Testament. — Title, Contents and Index to Vol. VIII. — etc., etc. (See p. 391)

**Expository Times**, November, 1903, Vol. XV, No. 2, contains: Notes of Recent Exposition. — Recent Theology. — Recent Biblical and Oriental Archaeology, by A. H. Sayce. — etc., etc. (See p. 391).

**Expository Times**, December, 1903, Vol. XV, No. 3, contains: Notes of Recent Exposition. — The Spiritual Discipline of Science. — Recent Foreign Theology. — etc., etc. (See p. 391).

**Ferne Osten**, Vol. II, No. 2, contains: Chinesische Music, by Frau T. Richard. — Schutzhürme in Nord-Yünnan, by S. Pollard. — Chinesische Fächer, by E. Ruhstrat. — Eine Episode aus der Zeit der "Drei Reiche", dem Chinesischen nacherzählt, by L. Odontius. — Aus der Bronzensammlung eines Chinesischen Vicekönigs, by H. Hackmann. — Traum aus Peking. — Die "Wasser-lilie" von Jing-li. Eine Chinesische Erzählung. — Chinesische Strassenbilder, by Viator. — Aus Tsingtaus Vergangenheit (Continuation), by A. Tschepe. — Aus unserer Skizzenmappe: Chinesische Ziegen. — T'ang-Lao-jen-chia. (See p. 391).

**Fortnightly Review**, November, 1903, contains: The Question of Korea, by A. Stead. — etc., etc.

**Geographical Journal**, October, 1903, Vol. XXII, No. 4, contains: Cicilia, Tarsus and the Great Taurus Pass, by W. M. Ramsay. — A Journey across the Nyika Plateau, by F. Mc Clounie. — Notes to accompany Map of the Yavary, by C. Satchell. — Reviews. — etc., etc. (See p. 392).

**Geographical Journal**, November, 1903, Vol. XXII, [No. 5, contains: Journeys in Mongolia, with Map, by C. W. Camphell. — Dr. and Mrs. Workman in the Himalayas. — etc., etc. (See p. 392).

**Geographical Journal**, December, 1903, Vol. XXII, No. 6, contains: Reviews: Ancient Map of Asia Minor; Arab Description of Egypt. — The Monthly



Record: Captain Rawling's Surveys in Western Tibet; The British Expedition into Tibet; American Expedition to Russian Turkestan; Count Wickenburg's Journey from Jibuti to Lamu; Explorations South of Insalah; New Journey of M. de Mathuisieulx in Tripoli. — etc., etc. (See p. 392).

**Geografisk Tijdschrift, 1903—4**, [contains: Muhamedanske Gravminderi Transkaspien, Khiva, Bokhara, Turkestan og Pamir, with Illustrations, by O. Olufsen. — etc., etc.

**Globus, Vol. LXXXIV, No. 13**, contains: Die Japaner in China. — Bücherschau. — etc., etc.

**Globus, Vol. LXXXIV, No. 14**, contains: Kleine Nachrichten: De Mathiusieulx Neue Reise in Tripolitanien. — Die Ruinenstadt Sayfong—Dunin. — etc., etc. (See p. 392).

**Globus, Vol. LXXXIV, No. 15**, contains: Indonesischer Zahlenglaube, by Bouchal. — Elternmord bei den Tschuktschen. — etc., etc.

**Globus, Vol. LXXXIV, No. 16**, contains: Tharschisch und Ophir, by H. Singer. — etc., etc.

**Globus, Vol. LXXXIV, No. 17**, contains: Die Besiedelung Deutsch-Ostafrikas, by E. v. Liebert. — Die Lage in Nord-Kamerun, by H. Singer. — Die Verbindungsstrassen durch die Nördliche Kalahari, with a Map, by Gentz. — Der Yamsbau in Deutsch-Togo, with Illustrations, by K. Fries. — Die Eisenbahn Dschibuti-Adis Harar, by F. J. Bieber. — Bücherschau. — etc., etc.

**Globus, Vol. LXXXIV, No. 18**, contains: Marokko, by H. Singer. — Ein Angeblicher Beweis des Tertiären Alters des Menschen in Australien, by E. Schmidt. — Kleine Nachrichten: Dr. O. Manns Reise in Persien. — Sybikows Aufenthalt in Lhasa. — Die Auswanderung in Japan. — etc., etc.

**Globus, Vol. LXXXIV, No. 19**, contains: Die Namen der Menschenrassen, by L. Wilser. — Kleine Nachrichten: Mac Millans Verunglückter Versuch den Blauen Nil zu befahren. — etc., etc.

**Globus, Vol. LXXXIV, No. 20**, contains: Zur Psychologie der Japaner, by E. Bälz. — etc., etc.

**Globus, Vol. LXXXIV, No. 21**, contains: Papua-Töpferei, aus dem Wiegénalter der Keramik, with Illustrations, by O. Finsch. — Das Vordringen der Franzosen in der Westlichen Sahara. — Die Mischlinge in Deutsch-Südwestafrika, with an Illustration, by Gentz. — Das Marokkanische Heer. — etc., etc.

**Goettingische Gelehrte Anzeigen, October, 1903, Vol. CLXV, No. 10**, contains: Review of: The Encyclopaedia Biblica, by H. Holtzmann. — etc., etc. (See p. 392).

**Independent Review, December, 1903**, contains: Soldier and Peasant in Furthest Turkey, by Victoria Buxton. — The Near East: a Plan, by E. H. Young. — etc., etc.

**Indian Forester, October, 1903, Vol. XXIX, No. 10**, contains: Notes on Indian

Trees. I. — Notes on Kongu (Ilopea) in the Tinnevely District, Madras, by P. M. Lushington. — The Training of Foreign officers, by G. F. Pearson. — What should the Madras Forests Pay?, by Tserofshi. — Fungus destructive to Deodar (Illustrated). — Correspondence. — Reviews. — The Waterfalls of the Southern Shan States (Illustrated), by W. H. Craddock. — Extracts Notes and Queries. — etc., etc. (See p. 392).

**Indian Forester**, November, 1903, Vol. XXIX, No. 11, contains: On Certain Important Forest Questions, by J. S. Gamble. — The Training of Forest Officers. — Notes on Indian Trees. II, by D. H. Allan. — Notes on the Forest Nursery and Plantations in the Panch Mahals, by R. S. Pearson. — Double-barrelled Bamboos, by C. E. Muriel. — Correspondence. — Official Papers and Intelligence. — Reviews: Progress Report of Forest Administration in Assam, 1901—02. — Shikar and Travel: The Indian Pheasants and their Allies, by F. Finn. — Appendix Series: A Deodar Disease in Jaunsar, by E. J. Butler. — etc., etc. (See p. 392).

**Indian Magazine**, October, 1903, No. 394, contains: Mr. Macauliffe on the Sikhs. — Bombay Ladies' Branch of the N. I. A. — Poona Branch. — Anglo-Indian Women, by Mrs. Benson. — Reviews. — New Books. — Dr. Bhandarkar. — A Lady Hindu Devotee, by N. C. Biswas. — On Art: an Open Letter to Educated Indians. — Hilary Examination. — etc., etc. (See p. 392).

**Indian Magazine**, November, 1903, No. 395, contains: Conventionalism in Primitive Art, by Sir G. Birdwood. — The Durga Puja Festival, by B. N. Sasmal. — Review of Diary of R. D. Haldar, by Sir C. C. Stevens. — Report of Jamnagar. — An Editor's Holiday, by P. K. Mukerji, translated by M. S. Knight. — etc., etc. (See p. 392).

**Indian Magazine**, December, 1903, No. 396, contains: Aims and Methods of Recent Indian Research, Lecture by Prof. Bendall. — The Durga Puja Festival. — A Tale of Three Lives, by T. V. Subrahmanyan. — etc., etc. (See p. 392).

**Indian Review**, September, 1903, Vol. IV, No. 9, contains: Seleucus and the Seleucidae, by W. S. Meyer. — Tanning in the Madras Presidency, by A. Chatterton. — The Economic Heresies of the Swadeshi Movement, by Economicus. — India in English Poetry, by K. M. Jhaveri. — Life-Insurance in India, by K. U. Naraina Menon. — etc., etc. — (See p. 392).

**Indian Review**, October, 1903, Vol. 4, No. 10, contains: The Armaments of the World, by L. Youatt. — Omar Khayyam, a Sketch, by J. van Someren. — Seleucus and the Seleucidae. II, by W. S. Meyer. — The Vedanta Doctrine of Future Life, by S. Tattvabhushan. — Cotton Growing in Madras, by J. B. Pennington. — The Syrian Christians at Malabar, by T. K. Gopala Panikkar. — The Land Question in Madras, by J. B. Pennington. — The Pope in International Law, by A. C. Latif. — The World of Books. — etc., etc. (See p. 392).

**Internationales Archiv für Ethnographie**, Vol. XVI, Part 3, contains: Proben Balinesischer Zeichenkunst, by Juynboll. — Samoanische Märchen (Continuation), by Sirich. (See p. 392).

**Journal of the African Society**, October, 1903, Vol. I, No. 9, contains: Sleeping Sickness, by C. Christy. — French View of Negro Labour Question, by A. Johnston. — Slavery in Western Africa, by A. E. M. Gibson. — Mountain and Marsh in Central Africa, by A. E. M. Gibson. — Knowledge and Theories of Astronomy of Isubu Natives, by I. Keller. — Les Soirées Littéraires des Babemba, by Member of White Fathers' Mission, Awemba. — Croyances Superstitieuses chez les Babemba, by Father Molinier. — A Chapter in the History of Sierra Leone, by Abdallah Quilliam. — The Missionary in West Africa, by W. Vivian. — African Training Institute, Colwyn Bay, by H. Chadwick. — Literary Notes, by the Editor. — Index. (See p. 392).

**Journal of the Anthropological Institute of Great Britain and Ireland**, January—June, 1903, Vol. XXIII, contains: The Malayan Pottery of Perak, by Wray. — The Kondayamkottai Maravars of Tinnevely, by Fawcett. — Medicine Baskets from Sarawak, by Shelford. — Tatuing in Ancient Egypt, by Myers. — The Lolos of Western China, by Henry. — The Bugulai of British New Guinea, by Chalmers. — The Natives of Liwai Island, British New Guinea, by Chalmers. — The Elema Tribes of the Papuan Gulf, by Holmes. — etc., etc.

**Journal Asiatique**, May—June, 1903, contains: Histoire de Youssouf Châh, Nouvelle Historique de Mirzâ Feth 'ali Akhondzadè, Texte Azéri publié et traduit, by L. Bouvat. — Extraits de la Chronique de Maribas Kaldoyo. Essai de Critique Historico-littéraire, by F. Macler. — Quelques Observations sur l'Inscription de Kelischin, by K. J. Basmadjian. — Reviews. — etc., etc. (See p. 392).

**Journal of Indian Art and Industry**, October, 1903, Vol. X, No. 84, contains: The Silverwork of Burmah, with 16 Plates, by H. L. Tilly. — Index to Vol. VIII. — etc., etc.

**Korea Review**, August, 1903, Vol. III, No. 8, contains: The Pedlèr's Guild. — Mudang and Pansu. — Korean Relations with Japan. — Across Siberia by Rail. — Odds and Ends. — News Calendar. — Korean History. — etc., etc (See p. 393).

**Korea Review**, September, 1903, Vol. III, No. 9, contains: Mudang and Pansu. — The Taiku Dispensary. — Korean Relations with Japan. — Odds and Ends. — News Calendar. — Korean History. — etc., etc. (See p. 393).

**Korea Review**, October, 1903, Vol. III, No. 10, contains: A Korean Poem, by F. S. Miller. — Korean Relations with Japan. — The Fortress of Puk-Han. — Odds and Ends. — News Calendar. — Korean History. — (See p. 393).

**La Géographie**, 1903, contains: Exploration Scientifique dans les Etats de Snoussi, Sultan du Dar el Kouti. — etc., etc.

**Light of Dharma**, October, 1903, Vol. III, No. 3, contains: Individual Immortality, by Daisetsu T. Suzuki. — The Progress and Spread of Buddhism in India and the West, by A. Pfungst. — The Ethical Side of the Material. Anonymous. — Personalities of Buddha as Taught in the Mahayana School, by K. Hori. —



Hinayana and Mahayana, by P. K. Kalupahane. — Animism and Law, by Ananda Maitriya. — Book Reviews and Notes. — Editorial. — (See p. 393).

**Light of the East**, Publication Series, contains: Spiritualism. No Link is severed by the Change called Death. Can we see Ghosts? — Strange Hauntings of Telegraph Wires. — The Spirit of Man. — etc., etc. (See p. 393).

**Macmillan's Magazine**, December, 1903, contains: The Place of the Great Dead a Legend of Adam's Peak (a Sketch of Ceylon). — etc., etc.

**Madras Christian College Magazine**, September, 1903, Vol. III, No. 3, contains: Srisailam: its Legends and Inscriptions, by A. Madhaviah. — The Daily Life of H. H. The Maharaja of Travancore, by S. A. Sastri. — Vedanta Siddhanta Sanna Rasam, by F. Kingsbury. — Sir John Strachey of India, by W. B. Morren. — etc., etc. (See p. 393).

**Madras Christian College Magazine**, October, 1903, Vol. III, No. 4, contains: Emerson on Christ, by V. Chakkarai. — England and India, by P. Appaswami. — The Survival of Personality, by S. Satthianadham. — etc., etc. (See p. 393).

**Madras Christian College Magazine**, November, 1903, Vol. III, No. 5, contains: Some Side-Lights on Sri Ramanuja's Life and Philosophy, by N. N. Moorthy. — The Meaning of the Word Islam, by Canon Sell. — etc., etc. (See p. 393).

**Madras Law Journal**, August, 1903, Vol. XIII, No. 8, contains: Suit against Defendants who are Foreign Subjects. — Notes of Indian Cases. — Summary of Recent Cases. — Jottings and Cuttings. — Contemporary Legal Literature. — Reviews. — Notes of Recent Cases. — Reports. — (See p. 393).

**Madras Law Journal**, September, 1903, Vol. XIII, No. 9, contains: The Law of Compensation for Improvement effected by Persons in Possession of Land in India. — Hindu and Mahomedan Religious Endowments — Wakfs — Notes on Indian Cases. — Summary of Recent Cases. — Jottings and Cuttings. — Reports. (See p. 393).

**Maha-Bodhi**, July and August, 1903, Vol. XII, No. 3—4 contains: Buddhist Missionary Activity. — Indian Alphabets during the Buddhist Period, by S. C. A. Vidyabhusana. — The Vasala Sutta, by M. A. Anawaratna. — The Licchavi Race of Ancient India, by S. C. Vidyabhusana. — The Ancient Buddhist Mission to the Various Countries from India, by M. A. Anawaratne. — (See p. 393).

**Man**, October, 1903, contains: Note on the Early Use of Iron in Egypt, by H. R. Hale. — Notes on Some Native Objects from Northern Nigeria, by E. F. Martin. — etc., etc. — (See p. 393).

**Man**, November, 1903, contains, Note on Stone Circles in Gambia, by J. L. Todd. — Caphtor and Casluhim, by H. R. Hale. — Food Trough from Rubiana, New Georgia, by J. Edge-Partington. — Reviews, — Proceedings of Societies. (See p. 393).

**Monatschrift für Geschichte und Wissenschaft des Judenthums**, July—August, 1903, Vol. XLVII, No. 7—8, contains: Zur Kritik des Griechischen und Massoretischen Buches Esther (Conclusion), by J. Scheftelowitz. — Der Nomos, insonderheit Sabbath und Feste, in Philonischer Beleuchtung, (Continuation), by L. Treitel. — Die Aharonidischen Geonim Palästina's und Meschullam b. Mose aus Mainz, by A. Epstein. — Der Streit um den Moreh des Maimonides in der Gemeinde Posen um die Mitte des 16. Jahrhunderts (Conclusion), by Ph. Bloch. — Purim und Parodie (Continuation), by M. Steinschneider. — Besprechungen. — etc., etc. (See p. 393).

**National Review**, December, 1903, contains: The Story of Nigeria, by F. I. M. — etc., etc.

**Nineteenth Century and After**, November, 1903, contains: Macedonia and England's Policy, by K. Blond. — At Meerut during the Mutiny, by Kate Moore. — etc., etc.

**Nineteenth Century and After**, December, 1903, contains: British East Africa, by Lord Hindlip. — Impressions of Korea, by R. J. Farrer. — Hammurabi's Code, by C. Lehmann. — etc., etc.

**Nouvelle Revue**, October, 1903, No. 97, contains: La France au Maroc, by Africus. — Les Somalis et les Issas, by Dubois-Desaulle. — Le Drame Religieux en Perse, by E. Lant. — etc., etc.

**Nouvelle Revue**, November, 1903, No. 99, contains: La Société de la Croix Rouge de Japan, by M. Dumoret. — etc., etc.

**Numismatic Chronicle**, 1903, Part 2, contains: The Numeral Letters on Imperial Coins of Syria, by G. Macdonald. — Two Coins relating to the Buwayhid and Okhaylid Dynasties of Mesopotamia and Persia. — etc. etc.

**Oriental**, July, 1903, Vol. V, No. 10, contains: The Divine Unity: a Popular Exposition, by S. Tattvabhushan. — What is True Sannyasa? — Aspect of Hindu Worship, by S. S. Mehta. — The Sikh Religion, by Macauliffe. — The Sikhs as a Militant Race, by Macauliffe. — etc., etc. (See p. 393).

**Orientalistische Literatur-Zeitung**, October, 1903, Vol. VI, No. 10, contains: Die Neue Orientalische Fakultät der Sankt-Josephs-Universität in Beirut. — Angebliche Altägypter in Südafrika and die Ruinen von Rhodesia, by W. Max Müller. — Palatale Spirans in Lullu-Land?, by G. Hüsing. — Miscellen. I, by P. Rost. — Besprechungen. — Zum Aegyptischen Arabisch, by H. Schuchardt und W. Max Müller. — Mitteilungen. — Zeitschriftenschau. — (See p. 393).

**Orientalistische Literatur-Zeitung**, November, 1903, Vol. VI, No. 11, contains: Babylonisch-Assyrisches, by F. A. Weissbach. — Miscellen, by P. Rost. — Zum Aegyptischen und Semitischen Namen der Akazie, by W. Max Müller. — Die Aegyptische 12. Dynastie in Palaestina, by W. Max Müller. — Besprechungen. — Les Piliers de Tello, by A. Boissier. — etc., etc. (See p. 393).

**Petermanns Mitteilungen**, October, 1903, Vol. XLIX, No. 10, contains: Kleinere Mitteilungen: Armenien nach H. B. Lynch, by C. F. Lehmann. — Erforschung des Teletzky-Sees und Umgegend im Altai, by A. Woeikow. — Erdbebenbeobachtungen in Kleinasien, by R. Fitzner. — Geographischer Monatsbericht. — Map: Reiserouten in Ostafrika. — etc., etc.

**Petermanns Mitteilungen**, November, 1903, Vol. XLIX, No. XI, contains: Die Samoa-Inseln und ihre Vegetation in pflanzengeographischer Beziehung, by F. Reinecke. — Die Jüdischen Kolonien und Niederlassungen in Syrien und Palästina, by De Saad. — Zwei Jahre bei den Tschuktschen und Korjaken, by J. Enderli. — Uebersichtskarte der Reisen des Grafen E. Wickenburg in Ost-Afrika. — etc., etc.

**Philomathian**, August, 1903, Vol. III, No. 8, contains: Brahminism and Modern Christianity. Part 2, by Mukerjea. — Health versus Medicine in the Orient, by L. S. Kallajian.

**Politisch-Anthropologische Revue**, October, 1903, contains: Das Religiöse Leben bei Ariern und Semiten. — etc., etc.

**Politisch-Anthropologische Revue**, November, 1903, contains: Das Religiöse Leben bei Ariern und Semiten. — etc., etc.

**Recueil de Travaux** Relatifs à la Philologie et à l'Archéologie Egyptiennes et Assyriennes, Vol. XXV, Fasc. 3 and 4, contain: Musée Egyptien de Toulouse, by C. Palanque. — Métathèses Apparentes en Egyptien, by P. Lacau. — A Travers la Vocalisation Egyptienne, by G. Maspero. — Sur Quelques Représentations de Vases Egyptiens, by P. Lacau. — Pots à Fleurs Egyptiens, by J. W. v. Bissing. — Tables d'Offrandes imitant une Tombe Royale de l'Epoque Archaique, by F. W. v. Bissing. — Les Statues de Biahmou, by F. W. v. Bissing. — A Propos du Culte de l'Obélisque, by F. W. v. Bissing. — Der Stabkultus bei den Aegyptern, by W. Spiegelberg. — Die Tefnachthosstele des Museums von Athen, by W. Spiegelberg. — Les plus Anciens Monuments Egyptiens. III, by E. Naville. — Mélanges Assyriologiques, by F. Martin. — (See p. 393).

**Reis and Rayyet**, Vol. XXII, No. 1093, contains: The Three Fold Battle. — Religion in Ajnere-Merwara. — Lord Northcote's Departure. — Should Burmese make Wills. — etc., etc. (See p. 393).

**Reis and Rayyet**, Vol. XXII, No. 1,094, contains: Apotheosis of Colourlessness, by M. C. Malik. — The Poisons Bill. — The Village Watch. II. — etc., etc. (See p. 393).

**Reis and Rayyet**, Vol. XXII, No. 1,095, contains: The Statistical Department. — Three Season in Tirah, by a Bengali. — Sir G. Birdwood on Indian Folklore. — The Bain Case. — etc., etc. (See p. 393).

**Reis and Rayyet**, Vol. XXII, Vol. 1,096 contains: Sir Walter and Lady Lawrence. Farewell Dinner. — The Presidency Magistrates. — etc., etc. (See p. 393).



- Reis and Rayyet**, Vol. XXII, No. 1,097, contains: Banks of the Ganges, by Capt. Macnaghten. — The Cess Act. — The New Calcutta Corporation. — etc., etc. (See p. 393).
- Reis and Rayyet**, Vol. XXII, No. 1,098, contains: Bengal's Farewell to the Hon. Mr. J. A. Bourdillon. — Mysore. — Trade Statistics. — Development of the Town of Kurseong as a Hill Station and Health Resort. — etc., etc. (See p. 393).
- Reis and Rayyet**, Vol. XXII, No. 1,099, contains: The Viceroy on Tour. — Indian Universities Bill. — etc., etc. (See p. 393).
- Revue Archéologique**, July—August, 1903, contains: Inscriptions Égyptiennes du Sinai. 1. Les Dossiers de Londres, by R. Weill. — Inscription Bilingue de Deir el Qala'a, by S. Ronzevalle. — Notes de Mythologie Syrienne. II. Une Replique Perdue de Jupiter Héliopolitain, by R. Dussaud. — Bronzes Syriens, by R. Dussaud. — etc., etc.
- Revue Biblique**, 1903, No. 1903, No. 4, contains: Petite Introduction à l'Étude de la Massore (Continuation), by M. Hyvernât. Les Ruines d'Amwās, by H. Vincent. — Un Bas-Relief Babylonien, by S. Ronzevalle. — Notes d'Épigraphie Palestinienne, by H. Vincent. — etc., etc.
- Revue Bleue**, September, 1903, No. 13, contains: Le Journalisme en Chine, by L. Charpentier. — etc., etc.
- Revue Bleue**, October, 1903, No. 14, contains: Le Rôle de France en Indo-Chine. — etc., etc.
- Revue des Deux Mondes**, October, 1903, contains: En Pays Bouddhique. I. Rangoon, by A. Chevrillon. — L'Armée Chinoise, by Gén. Frey. — etc., etc.
- Revue des Deux Mondes**, October, 15, 1903, contains: Le Congo Français. Son Histoire et Son Développement, by H. Lorin. — En Pays Bouddhique. II. Rangoon et Mandalay, by A. Chevrillon. — etc., etc.
- Revue de l'Orient Chrétien**, 1903, contains: Notes de Géographie Ecclésiastique Syrienne, by H. Lammens. — Un Poète Royal à la Cour des Omiades de Damas, by H. Lammens. — Lettre de Paul, Évêque de Saïda, Moine d'Antioche, à un Mussulman des ses Amis, demeurant à Saïda, translated by L. Buffat. — etc., etc.
- Revue Hebdomadaire**, 1903, No. 52, contains: L'Orient Musulman, by B. Monod. — etc., etc.
- Revue Sémitique**, 1903, No. 4, contains: Muşur Muşri et Meluḥḥa. — Recherches Bibliques (Amos. Conclusion). — Le Code etc. Lettre de M. Conti Rossini. — Curieux Echappatoire, by Halévy. — Variétés. — Bibliographie. — etc., etc.
- Review of Religions**, September, 1903, Vol. II, No. 9, contains: A Review of Christianity from a New Point of View. — Monro on Sinlessness. — etc., etc. (See p. 394).
- Review of Religions**, October, 1903, Vol. II, No. 10, contains: The Second Advent of the Messiah. — An Appeal to the Universities, or Christianity in

a Strait. — The Fall of Christianity. — Jesus among the Ten Lost Tribes in the East, V. — Mr. Mc Cuskey in the "Union Signal". — (See p. 394).

**Sphinx**, Vol. VII, No. 2 and 3, contains: Examen de Différents Points de la "Aegyptische Grammatik, by K. Piehl. — Fsak's Vermächtnis, aus dem Koptischen übersetzt, by E. Anderson. — La Date du Couronnement de la Reine Hatchepson, by Naville. — Altheidnisch-Aegyptisches im Christentum, by Jacoby. — Jacob's Vermächtnis, aus dem Koptischen übersetzt, by E. Anderson. — Comptes Rendus Critiques. — etc., etc.

**Theologische Literaturzeitung**, November, 1903, Vol. XXVIII, No. 23, contains Reviews of: Cheyne and Black's Encyclopaedia Biblica, Vol. IV; Winckler's Die Gesetze Hammurabis; Cohn's Die Gesetze Hammurabis; Oettli's Das Gesetz Hammurabi und die Thora Israel. — Jeremias' Moses und Hammurabi. — Zaplethal's Der Schöpfungs Bericht der Genesis. — etc., etc.

**Theologische Literaturzeitung**, Vol. XXVIII, No. 25, contains Reviews of: Charles, The Book of Jubilees, by E. Schürer; — Pflanz, Verlassen, nicht Vergessen. Das Heilige Land und die Deutsch-evangelische Liebesarbeit, by K. Furrer. — etc., etc.

**Tijdschrift van het K. Nederlandsch Aardrijkskundig Genootschap**, Vol. XX, No. 5, contains: Reis van Bangkok over Korat naar Saigon, by Patijn. — In het Birang-Stroomgebied, by Spaan. — De Bevoelungswerken op Java by Niermeyer. — etc., etc.

**Tijdschrift voor Indische Taal-, Land- en Volkenkunde**, 1903, Vol. XLVI, Nos. 2, 3, contain: Eene Moderne Arabische Verhandeling over de Zwaartekracht.

**Transactions of the Korea Branch of the Royal Asiatic Society**, Vol. II, Part 2, contains Han-Yang (Seoul), with a Plan, by J. S. Gale. — Korean Folk-Tales, by H. B. Hulbert. — Minutes of General Meetings. — Report of the Council. — Appendix: Officers; List of Members. (See p. 394).

**Transactions of the Korea Branch of the Royal Asiatic Society**, Vol. III, Part 1, contains: Ch'oe Ch'i-Wun: His Life and Times, by G. H. Jones. — The Culture and Preparation of Ginseng in Korea, by C. T. Collyer. — Minutes of the Annual Meetings — Report of the Council. — Appendix: Officers; List of Members. — Catalogue of the Landis Library. (See p. 394).

**Tropical Agriculturist**, September, 1903, Vol. XXIII, No. 3, contains: Pioneers of the Planting Enterprise in Ceylon: James and George Steuart — Ceylon Association in London (Report). — Jubilant Malaysia. — Some Notes on a Trip in the Cooly Districts of South India. — The India Rubber Industry. — School Gardens in Ceylon. — etc., etc. (See p. 394).

**Tropical Agriculturist**, October, 1903, Vol. XXIII, No. 4, contains: Pioneers of the Planting Enterprise in Ceylon: William Henry Wright. — Cultivation of Tobacco, by C. W. Dorsey. — Our Tea Estates and Vanishing Insectivorous Birds. — Silk Cultivation in Ceylon. — A Tourist in Java. — Report of the Superintendent of School Gardens for 1902. — Monsieur Burnard's Memoir on Ceylon. — etc., etc. (See p. 394).

**Vienna Oriental Journal**, Vol. XVII, No. 3, contains: Zum Altindischen Hochzeitsritual, (Conclusion), by T. Zachariae — Strophenbau und Responion in den Psalmen, by M. Berkowicz. — Beiträge zur Kenntnis Altarabischer Dichter, by R. Geyer. — Die Altägyptische Bezeichnung der Trogodyten bei den Klassikern, by W. Max Müller. — Gibt es eine Wurzel 𐤇𐤇 im Assyrischen? by A. Ungnad. — Reviews. — Miscellaneous Notes: Zur Aegyptischen Sternkunde, by F. v. Calice; zum Pancatantra, by J. Hertel. — Das Fieber von Haibar and der Esel, by R. Geyer. (See p. 394).

**Wan Kwoh Kung Pao**, September, 1903, Vol. XV, No. 8, contains; Luther before the Diet at Worms, with Illustrations, by the Editor. — Prince Gortschakoff's Circular to the Great Powers on the Policy of Russia, by T. Richard. — Comparison of Chinese and French Governments, by G. Reid. — History of King John and the Magna Charta, by W. E. Macklin. — Women in all Lands.—Political Gains and Losses, by W.E. Macklin.—Imperial Decrees.—Chinese Affairs. — etc., etc. (See p. 394).

**Wan Kwoh Kung Pao**, October, 1903, Vol. XV, No. 9, contains: Yoga Trance by Wm. A. Cornaby. — Political Gains and Losses, by W. E. Macklin. — The Cause of China's Decline, by Li Zeuding. — Editorials: The Chinese Abroad and at Home; The Recent Barbarous Execution in Peking, Effect on Reform. — Imperial Decrees. — Chinese Affairs. — etc., etc. (See p. 394).

**Wan Kwoh Kung Pao**, November, 1903, Vol. XV, No. 10, contains: The Opening of China, translated by the Editor. — Comparison between the Governments of China and Germany, by G. Reid. — How to strengthen and prosper China, by Tsang Tseung-tah. — Editorials: The Gradual Expansion of Russia; Japan in Formosa.—New Commercial Treaty between America and China. — Chinese News Items. — etc., etc. (See p. 394).

**Zeitschrift für Assyriologie**, November, 1903, Vol. XVII, No. 4, contains: Jahveh? by J. Oppert. — Semitische Miscellen, by K. Vollers. — Zur Erklärung der Hebräischen Nomina Segolata, by A. Ungnad. — Barth's Berichtigungen zu meiner Besprechung seiner Kritämiausgabe, by H. Reckendorf. — Zur Syntax der Gesetze Hammurabis, by A. Ungnad. — Die Erwähnung eines Perserkrieges in den Saffa-Inscripfen. — Mitteilungen. — Recensionen. — Bibliographie. — (See p. 394).

**Zeitschrift für Hebraeische Bibliographie**, September-October, 1903, Vol. VII, No. 5, contains: Einzelschriften: Hebraica and Judaica. — Schechter's Saadyana, by S. Poznanski. — Zur Neuesten Arabischen Literatur der Juden, by W. Bacher. — Unterhaltungsschriften. — Miscellen und Notizen, by M. Steinschneider. — (See p. 394).



## II.

## NEW ORIENTAL BOOKS.

PUBLISHED IN ENGLAND.

**ANNANDALE (N.) and ROBINSON (H. C.)** — Perak and the Siamese Malay States Expedition, 1901—2. Fasciculi Malayenses, Anthropological and Zoological Results. Zoology, Part 1. 4to. Cloth. With 16 Plates. 1903. £1.10s. net.

**ANDERSON (Sir R.)** — Christianised Rationalism and Higher Criticism: Reply to Prof. Harnack's "What is Christianity". 8vo. Sewed. 1903. 1s.

**ARCHAEOLOGICAL SURVEY OF EGYPT.** — Twelfth Memoir. See: **DAVIES.**

**ARTIN (YACOUB) PASHA.** — Contribution à l'Etude du Blason en Orient 1902. Roy. 8vo. Cloth. With 17 Illustrations in the Text, and 75 Plates (mostly Coloured), 1903. £3.3s.

∴ This Work treats exhaustively of the Origin and Development of Coats of Arms among Oriental Peoples.

**BACON (ALICE M.)** — Japanese Girls and Women. Holiday Edition, Revised and Enlarged. 8vo. Bound in Silk. With 12 Full-Page Illustrations in Colour and 50 Outline Drawings by Keishu Takenouchi. 1903. 12s. 6d.

**BALFOUR (M. C.)** — See: **STEVENSON (M. I.)**.

**BANKS (L.)** — On the Trail of Moses. 8vo. Cloth. 1903. 6s.

**BATEMAN (C. T.)** — The Romance of the Bible: Marvellous Story of the British and Foreign Bible Society. 8vo. Cloth. pp. 320. With 13 Illustrations. 1903. 2s. 6d.

∴ A History of the many Versions and Editions of the Bible.

**BOER (T. J.)** — The History of Philosophy in Islam. Translated by E. R. Jones. Roy. 8vo. Cloth. pp. XIII, 216. 1903. 7s. 6d. net.

∴ Being Luzac's Oriental Religions Series. Vol. II.

**BOLUS (H.) and WOLLEY-DOD (A. H.)** — A List of the Flowering Plants and Ferns of the Cape Peninsula. Roy. 8vo. Sewed. pp. 167.

∴ South African Philosophical Society's Transactions. Vol. XIV. Part 3.

**BORNEO, Brunei, Sarawak and British North Borneo.** Annual Consular and Diplomatic Report. 1903. 1d.

**BOSCAWEN (W. St. C.)** — First of Empires: 'Babylon of the Bible' in Light of Latest Research. Account of Origin, Growth, Development of the Empire, Civilisation, and History of the Ancient Babylonian Empire from the Earliest

Times to the Consolidation of the Empire in B. C. 2000. 8vo. Cloth. pp. 386. 1903. 10s. 6d. net.

**BRINKLEY (F.)** — Japan and China: Their History, Art, Sciences, Manners, Customs, Laws, Religions and Literature. 12 Vols. 8vo. Cloth, Gilt-Tops. With over 100 Full-Page Reproductions in Colour and Numerous Black and White Illustrations. 1903—1904. 14s. per volume (sets only).

∴ The Library Edition is limited to 500 numbered copies. An Edition de Luxe of 35 copies, printed on Japanese vellum, with extra Plates on Chinese Silk. £ 25.4s. net. Two Volumes will be published each month.

**BUCKLE (H.)** — The Beggar or the Soldier: Gautama or Mahomet? 16mo. Sewed. pp. VIII, 84. 1903. 1s. net.

**BUDGE (E. A. W.)** — Gods of the Egyptians; or Studies in Egyptian Mythology. 2 Vols. Roy. 8vo. Cloth. pp. 992. With 98 Coloured Plates and 131 Illustrations in the Text. 1903. £ 3.3s. 0d.

**CAMPBELL (W.)** — Formosa under the Dutch. 4to. Cloth. 1903. 12s. net.

**CARNAC (J. H. R.)** — Cup Marks as an Archaic Form of Inscription. A Paper read before the Royal Asiatic Society. Roy. 8vo. Hertford, 1903.

**CARPENTER (E.)** — From Adam's Peak to Elephanta: Sketches in Ceylon and India. Revised Edition. 8vo. Cloth. pp. 390. 1903. 4s. 6d.

**CARUS (P.)** — Karma: a Story of Buddhist Ethics. New and Cheaper Edition. Illustrated by Kwason Suzuki. 8vo. Cloth. pp. 47. 1903. 1s.

**CARUS (P.)** — The Gospel of Buddha. (Seventh Edition. 8vo. pp. XIV, 275. 1903. 2s.

The Same. Cloth. 5s.

**CARUS (P.)** — A Story of Buddhist Psychology. 8vo. cloth. pp. 93. With Illustrations by a Japanese Artist. 1903. 3s. net.

**CASTANHOSO.** — The Portuguese Expedition to Abyssinia in 1541—1543, as narrated by Castanhoso, with some Contemporary Letters, the Short Account of Bermudez, and Certain Extracts from Correa. Translated and Edited by R. S. Whiteway. 1903.

**CATALOGUE. — TAWNEY AND THOMAS.** — Catalogue of Two Collections of Sanskrit MSS. preserved in the India Office Library. Compiled by C. H. Tawney and F. W. Thomas. 8vo. pp. 60. 1903. 6s.

**CATALOGUE. — WINTERNITZ (M.)** — A Catalogue of South Indian Sanskrit MSS. belonging to the Royal Asiatic Society, compiled by Dr. M. Winternitz, with an Appendix by F. W. Thomas. 1903.

**CEYLON.** — Annual Report for 1902. 1903. 4d.

**CHAMBERLAIN (B. H.) and MASON (W. B.)** — Handbook for Travellers in Japan. Seventh Edition, Revised. Roy. 8vo. Cloth. 1903. £ 1.

**CHEYNE (T. K.)** — See: **CRITICA BIBLICA.**

**CHINA.** — Annual Report for 1902. 1903. 3*d.*

**CHIROL (V.)** — The Middle Eastern Question; or some Political Problems of Indian Defense. Based on Letters written to the "Times" from Persia, Turkish Arabia and India. Roy. 8vo. Cloth. pp. 526. With Maps and numerous Illustrations. 1903. 18*s.* net.

**CLIFFORD (H.)** — In Court and Kampong: Tales and Sketches of Native Life in the Malay Peninsula. 8vo. Cloth. pp. 268. 1903. 6*s.*

**COLLIE (J. N.)** — Climbing on the Himalaya and Other Mountain Ranges. Roy. 8vo. Cloth. With Illustrations. 1903. 16*s.*

**COMMERCIAL MISSION TO SOUTH AFRICA.** — Report received from H. Birchenough, the Special Commissioner appointed by the Board of Trade to inquire and report upon the Present Position and Future Prospects of British Trade in South Africa. 1903. 1*s.* 3*d.*

**COOK (S. A.)** — See: **HAMMURABI.**

**COOKE (G. A.)** — Text-book of North-Semitic Inscriptions. Moabite, Hebrew, Phoenician, Aramaic, Nabataen, Palmyrene, Jewish. 8vo. Cloth. Oxford, 1903. 16*s.*

**CRITICA Biblica**; or, Notes on the Text of the Old Testament Writings. Part 4: I and II. Kings, by T. K. Cheyne. 8vo. Sewed. 1903. 3*s.* net.

**CRONISE (FLORENCE)** — Cunnie Rabbit, Mr. Spider and Other Beef. West African Folk-Tales taken from the Lemne Tribe. Edited by Professor H. W. Ward. 8vo. Cloth. pp. 338. With Illustrations, by G. Sichel. 1903. 5*s.*  
 ∴ See p. 333.

**CROOKS (J. J.)** — A History of the Colony of Sierra Leone, Western Africa. 8vo. Cloth. pp. 392. With Maps and Appendices. 1903. 5*s.* net.

**CUNNINGHAM (D. D.)** — Some Indian Friends and Acquaintances. Square demy 8vo. Cloth. pp. VIII, 423. With 8 Coloured Plates and Numerous other Illustrations by the Author. 1903. 12*s.* net.

**CURTIS (W. E.)** — Syria and Palestine To-day. 8vo. Cloth. pp. 530. With Illustrations. 1903. 7*s.* 6*d.* net.

**D (J. A.)** — Notes on an Outfit for India and Hints for the New Arrival. 8vo. Cloth. pp. 60. 1903. 2*s.* 6*d.* net.

**DAVIS (A.)** — Native Problem in South Africa. With Review of the Problem in West and West Central Africa, by W. R. Stewart. 8vo. Cloth. pp. X, 242. 1903. 5*s.*

**DESCENT (THE) OF THE SUN.** — A Cycle of Birth. Translated from the Original Hindu MSS. by F. W. Bain. Small 4to. Boards. pp. 107. XVI. 1903.



- DEUTSCH (L.)** — Sixteen Years in Siberia. The Experiences of a Russian Revolutionist. Translated and edited by Helen Chisholm. 8vo. Cloth. With Portraits and other Illustrations. 1903. 15s. net.
- DICKESON (A.)** — Tychiades. A Tale of the Ptolemies. Translated from the Original (Written in the Third Century B. C. by Ornithovius 8vo. Cloth pp. 320. 1903. 6s.
- DONEHOO (J. DE Q.)** — Apocryphal and Legendary Life of Christ. 8vo. Cloth. pp. LIX, 531. 1903. 10s. 6d. net.
- DOUGLAS (G.)** — See **JEREMIAH**.
- DU CHAILLU (P.)** — In African Forest and Jungle. 8vo. Cloth. pp. XII, 193. With Illustrations. 1903. 6s.
- DUFF (H. L.)** — Nyassaland under the Foreign Office. 8vo. Cloth. pp. 438, With Illustrations from Photographs and Sketches by the Author and a Map of Nyassaland. 1903. 12s. net.
- DUTT (R.)** — Lake of Palms: Story of Indian Domestic Life. Second. Edition. 8vo. Cloth pp. 256. 1903. 6s.
- EVERETT (J. C.)** — An Easy Anglo-Afrikander Taal Guide. With an Anglo-Dutch Vocabulary. Compiled for the Use of Anglo-South Africans. 12mo. pp. 93. 1903. 2s.
- FASCICULI MALAYENSES.** — See: **ANNANDALE**.
- FINDLAY (F. R. N.)** — Big Game Shooting and Travel in South-East Africa. An Account of Shooting Trips in the Cheringoma and Gorongosa Divisions of Portuguese South-East Africa and in Zululand. With Chapters by Olive Schreiner and S. C. Cronwright-Schreiner. With a Map and 85 Illustrations. 1903. 10s. net.
- FORBES (H. O.)** and **OGILVIE-GRANT (W. B.)**. The Natural History of Sokotra and Abd-El-Kuri. Being the Report among the Results of the Conjoint Expedition to the Islands in 1898—9, by W. R. Ogilvie-Grant, and Dr. H. O. Forbes of the Liverpool Museums, together with Information from other Available Sources, forming a Monograph on the Islands. Edited by H. O. Forbes. Roy 8vo. Buckram. pp. XLVII. 598. With 22 Coloured Plates, many Uncoloured Plates, and 2 Maps. 1903. 3s. net.
- FRESHFIELD (D. W.)** — Round Kangchenjunga. A Narrative of Mountain Travel and Exploration. Roy. 8vo. Cloth. With 4 Illustrations and 2 Maps. 1903. 18s. net.
- ∴ Contains a summary of the frontier disputes.
- GEIKIE (C.)** — The Holy Land and the Bible: a Book of Scripture Illustrations gathered in Palestine. Abridged by the Author. 8vo. Cloth. pp. 448. With 8 Plates. 1903. 2s. 6d. net.
- GENESIS.** — **DRIVER.** — The Book of Genesis. Edited by the Rev. Canon. Driver. 1903.

- GERARD (SIR MONTAGU)** — Leaves from the Diaries of a Soldier and Sportsman during Twenty Years Service in India, Afghanistan, Egypt, and other Countries, 1865—1885. 8vo. Cloth. pp. 412. With Illustrations. 1903. 16s. net.
- GIBBON (P.)** — African Items. Volume of Verse. Roy. 8vo. Cloth. 1903. 2s. 6d. net.
- GIBBS (P.)** — India: Our Eastern Empire. 8vo. Cloth. pp. 216. With 4 Coloured Plates and numerous Illustrations. 1903. 2s. 6d.
- GOUGH (VISCOUNT)** — The Life of Hugh, First Viscount Gough, Field-Marshal. By Robert S. Rait. 2 Vols. Roy. 8vo, Cloth. With Portrait Plans, Maps, etc. 1903. 31s. 6d. net.
- GRENFELL (B. P.) and HUNT (A. S.)** — See: **OXYRHYNCHUS PAPYRI.**
- HAFIZ.** — See: **LE GALIENNE.**
- HAKLUYT (R.)** — The Principal Navigations, Voyages, Traffiques and Discoveries of the English Nation. New Edition. Vols I and II. 1903. 12s. 6d. net each Volume.  
 ‘.’ This work will be completed in twelve volumes.
- HAMMURABI. — COOK (S. A.)** — The Laws of Moses and the Code of Hammurabi. 8vo. Cloth. pp. 326. 1903. 6s. net.
- HAWES (C. H.)** — In the Uttermost East. An Account of Investigations among the Natives and Russian Convicts of the Island of Sakhalin, with Notes of Travel in Korea, Siberia and Manchuria. 8vo. Cloth. pp. 598. With 70 Illustrations and 3 Maps. 1903. 16s.
- HEDIN (SVEN)** — Central Asia and Tibet: Towards the Holy City of Lassa. 2 Vols. Roy. 8vo. Cloth Gilt. pp. 1308. With 420 Illustrations from Drawings and Photographs, 8 Coloured Plates and 5 Maps. 1903. £2.2s. net.
- HENTY (G. A.)** — Through three Campaigns: Story of Chitral, Tirah, Ashantee. 8vo. Cloth. pp. 384. With 3 Maps. 1903. 6s.
- HERBERTSON (A. J. and F. D.)** — Asia. 8vo. Cloth. 1903. 2s. 6d.  
 ‘.’ Descriptive Geographies from Original Sources.
- HILL (S. C.)** — Three Frenchmen in Bengal; or the Commercial Ruin of the French Settlements in 1757. 8vo. Cloth. pp. 194. With Maps and Plans. 1903. 7s. 6d. net.
- HODGSON (GER.)** — Rama and the Monkeys. Adapted for Children from the Ramayana. Illustrated by W. H. Robinson. 1903.
- HUNTER (SIR W. W.)** — A Brief History of the Indian Peoples. New Edition. Revised and Continued to the Coronation Darbar of 1903, by the Rev. W. W. Hunter. 8vo. Cloth. pp. 260. 1903. 3s. 6d.

- INDIA, (Railways).** — Administration Report on Railways in India for 1902. With Appendices, Diagrams and Map. 1903. 5s. 1d.
- INDIAN FOREST SERVICE EXAMINATION.** — Civil Service Commission. 1903. 1s.
- INDIAN POLICE EXAMINATION.** — Civil Service Commission. 1903. 1s.
- IRVINE (W.)** — The Army of the Indian Moghuls: its Organization and Administration. Roy. 8vo. Cloth. pp. II, 300. 1903. 8s. 6d. net.
- JACOBY (M.)** — Phytophagous Coleoptera obtained by Prof. Sjoestedt in the Cameroons. 8vo. Sewed. 1903. 10d. net.
- JAPANESE FAIRY BOOK.** — Translated from the Modern Version of Sadanami Sanjin and compiled by Y. T. Ozaki. With 60 Illustrations by Kakuji Fujiyama, a Tokio Artist. 4to. Cloth. pp. XI, 296. 1903. 6s. net.
- JEREMIAH.** — **DOUGLAS.** The Book of Jeremiah. With Introduction and Notes, by G. Douglas. 8vo. Cloth. 1903. 6s.
- JEWISH QUARTERLY REVIEW.** Vol. XV. 1903. 15s, net.
- JOBSON (RICHARD.)** — The Golden Trade or a Discovery of the River Gambia, and the Golden Trade of the Aethiopians. Edited by Charles G. Kingsley. 4to. Boards. 1903.  
 \* Issued in Two Editions. One printed on the finest Hand-made Paper in paper boards, with linen back and label and limited in each case to 300 copies. The other on Japanese Vellum limited to 12 copies. Prices of Japanese Vellum Editions on application. The right to raise the prices after publication is reserved.
- JOHNSTON (SIR H.)** — The Nile Quest. A Record of the Exploration of the Nile and its Basin. Edited by J. Scott Kellie. Roy. 8vo. Cloth. pp. 358. With 7 Illustrations and 2 Maps in Colour. 1903. 7s. 6d.  
 \* Being Vol I of "the Story of Exploration".
- JOSEPH (M.)** — Judaism as Creed and Life. Roy. 8vo. Cloth. 1903. 5s.
- KALIDASA.** — **RAGHUVAMSA.** — The Raghuvanca: The Story of Raghu's Line. A Translation in Blank Verse, by P. de Lacy Johnstone. 1903.
- KEMEID (HALLIL. J.)** — Standard Guide to Egypt and the Sudan. Seventh Edition, revised. Roy 8vo. Limp. 1903. 1s.  
 \* Formerly Cairo and Egypt, and Life in the Land of the Pharaohs'.
- KNIGHT (E. F.)** — South Africa After the War. 8vo. Cloth. pp. 370. With 17 Illustrations. 1903. 10s. 6d.  
 \* A Narrative of Recent Travel.
- LAURENCE (P. M.)** — On Circuit in Kafirland, and Other Sketches and Studies. 8vo. Cloth. pp. 344. 1903. 7s. 6d.



- LEE (J. FITZGERALD)** — *The Greater Exodus. An Important Pentateuchal Criticism based on the Archaeology of Mexico and Peru.* 8vo. Cloth. pp. 144. 1903. 2s. 6d. net.
- LEECH (J. H.)** — *Butterflies from China, Japan and Corea.* 3 Vols. 4to. Half-morocco. With Map, Views and 42 Coloured Plates. 1894. £ 7. 10s. net.
- LE GALLIENNE (R.)** — *Odes from the Divan of Hafiz, freely rendered from Literal Translations. Bound in Antique Boards, with Pigskin Back.* 1903.  
 \* Private issue.  
 \* This issue is limited to 300 copies on Van Gelder Hand-made Paper in 8vo size. £ 3.3s. net each; and 35 copies on Japanese Vellum in Small folio size. £ 5.5s. net each.
- LETHBRIDGE (SIR R.)** — *India and Our Fiscal Policy.* Reprinted from the "Western Morning News". 8vo. Plymouth. 1903. 1d.
- LEWIS (H. E.)** — *By the River Chebar: Some Applications of Ezekiel's Visions.* 8vo. Cloth. pp. 194. 1903. 3s. 6d.
- LITTLE (Mrs. A.)** — *Li Hung-Chang: his Life and Times.* 8vo. Cloth. pp. 364. With Several Portraits and a Map. 1903. 15s. net.
- LYNCH (G.)** — *The Path of Empire.* 8vo. Cloth. With numerous Illustrations and a Map. 1903. 10s.  
 \* This book covers the whole field of interest in the Far East.
- MAC FAYDEN (J. E.)** — *Old Testament Criticism and the Christian Church.* 8vo. Cloth. pp. 396. 1903. 6s.
- MASPERO (G.)** — *The Struggle of the Nations (Egypt, Syria and Assyria).* Edited by A. H. Sayce. Translated by M. L. McClure. Demy 4to. Cloth. With Maps, 3 Coloured Plates and over 400 Illustrations. 1903. 25s.  
 The Same. Half-morocco. 50s.
- MAP. — ANDERSON (J. G. C.)** — *Asia Minor.* 1903.
- MAP. — BURMA.** -- *Standard Sheets of the Burma Survey, 1897—98.* North Shan States and Mandalay etc. Atlas Sheets. Size 40 × 27 inches. Scale 1" = 1 Mile. 1902. Uncoloured, 2s. 3d. Coloured, 2s. 8d.
- MAP. — BURMA.** — *Town Plan of Maymyo and Surrounding Country.* Size 34 × 36 inches. Scale 1" = 1 Mile. 1902. Uncoloured 1s. 6d. Coloured, 2s.
- MAP. — INDIA.** -- *North Eastern Frontier Survey. 1860—1900.* Atlas Sheets of Cachar and Yunnan. Size 40 × 27 inches. Scale 1" = 4 Mile. 1902. Uncoloured, 2s. 3d. Coloured, 2s. 8d.
- MEAKIN (ANNETTE M. B.)** — *In Russian Turkestan: a Garden of Asia and its People.* 8vo. Cloth. pp. 334. With 16 Illustrations. 1903. 7s. 6d. net.  
 \* See p. 322

**MELVILLE (H.)** — Typee: Life in South Seas. Edited with Introduction by W. P. Trent. New Edition. 8vo. Cloth. pp. 326. With Illustrations by H. Moore. 1903. 2s. 6d.

**MENPES (M. and DOROTHY).** — Durbar. 8vo. Cloth. pp. 222. With Plates. 1903. 20s. net.

**MOULE (A. E.)** — Tufts and Tails, or Walks and Talks with Chinese Children. 16mo. Cloth. 1904 1s.

**MÜLLER (MAX)** — The Six Systems of Indian Philosophy. New and Cheaper Edition. Roy. 8vo. Cloth. pp. 508. 1903. 7s. 6d. net.

**MURISON (R. G.)** — The History of Egypt. 12mo. Sewed. pp. 114. Edinburgh, 1903. 8d.

**NOYES (A.)** — Flower of Old Japan. 8vo. Half-parchment. 1903. 5s. net.

**O'DONNELL (C. J.)** — Failure of Lord Curzon: Study in Imperialism. Open Letter to the Earl of Rosebery. Third Edition. 8vo. Cloth. pp. 128. 1903. 2s. 6d. net.

**OXYRHYNCHUS PAPYRI.** — Part III. Edited with Translation and Notes by B. P. Grenfell and A. S. Hunt Imp. 8vo. pp. 338. With 6 Plates. 1903.

**OUTRAM (SIR JAMES).** — See: **TROTTER.**

**OZAKI (Y. T.)** — See: **JAPANESE FAIRY BOOK.**

**PARLIAMENTARY PUBLICATIONS.** — Africa, No. 12, 1903. Report by the Mombasa-Victoria (Uganda) Railway Committee on the Progress of the Works and Revenue Working. 1902—3. With Maps. 1903. 1s. 1d.

**PARLIAMENTARY PUBLICATIONS.** — Africa. No. 14 (1903). — Despatch to Certain of H. M. Representatives Abroad in regard to Alleged Cases of Ill-treatment of Natives and to Existence of Trade Monopolies in Congo State. 1903. 1d.

**PARLIAMENTARY PUBLICATIONS.** — Africa (Tropical). — Hints to Meteorological Observers in, with Instructions for taking Observations and Notes on Methods of recording Lake Levels. Off. No. 162. 1903. 9d.

**PARLIAMENTARY PUBLICATIONS.** — India (British). — Statistical Abstract, 1892—3 to 1901—2. 37th Number. 8vo. 1903. 1s. 3d.

**PARLIAMENTARY PUBLICATIONS.** — Imperial Institute (Indian Section). Report, 1902—1903. 1903.

**PATON (D. K.)** — Higher Criticism: Greatest Apostasy of the Age.

Notable Examples and Criticisms of Several Scottish Theological Professors.  
Enlarged Edition. 8vo. Cloth. pp. 218. 1903. 1s. 6d. net.

**PEEL (C. V. A.)** — Somaliland. Cheap Edition. 1903. 7s. 6d.

**PHELPS (MYRON H.)** — The Life and Teachings of Abbas Effendi.  
With an Introduction by E. G. Browne. 8vo. Cloth. 1903.

**PLUNKET (EMMELINE M.)** — Ancient Calendars and Constellations.  
1903.

**PURCELL (W. F.)** — New South African Spiders. Roy. 8vo. Sewed.  
1903. 2s. 6d. net.

∴ South African Museum Annals. Vol. III. Part 4.

**RAIT (R. S.)** — See: **GOUGH.**

**RATTRAY (A.)** — Divine Hygiene. Sanitary Science and Sanitarians of  
Sacred Scriptures and Mosaic Code. 2 Vols. 1903. £ 1.12s.

**REINACH (T.)** — Jewish Coins. Translated by Mary Hill. With an Ap-  
pendix by G. F. Hill. Roy. 8vo. Cloth. pp. 96. 1903. 3s. 6d.

**RHYS-DAVIDS (T. W.)** — Non-Christian Religious Systems: Buddhism.  
Being a Sketch of the Life and Teaching of Gautama, the Buddha. A New  
and Revised Edition. 8vo. Cloth Boards. pp. 252. With a Map. 1903. 2s. 6d.

**ROTH (H. L.)** — Great Benin ; Its Customs, Art and Horrors. Roy. 8vo.  
pp. XII, 234, XXXII. With 275 Illustrations. Halifax, 1903.

**SEWARD (A. C.)** — Fossil Floras of Cape Colony. Roy. 8vo. Sewed.  
With 14 Plates and Engravings. 1903. 10s. net.

∴ South African Museum Annals. Vol. IV. Part 1.

**SHAMSULULUMA MAULAVI NAZIR-AHMAD.** — The Bride's Mir-  
ror. A Tale of Domestic Life in Delhi Forty Years Ago. Translated from the  
Original Hindustani, by G. E. Ward. 8vo. Cloth. pp. 287. 1903.

**SKEAT (W. W.)** — Wild Tribes of the Malay Peninsula. 8vo. 1903.

**SKRINE (F. H.)** — The Expansion of Russia. 1815—1900. 8vo. Cloth.  
pp. VII, 386. With 3 Maps. 1903. 6s.

**SLADEN (D.)** — Queer Things About Japan. Roy. 8vo. Cloth. pp. 480.  
With numerous. Illustrations by Japanese Artists. 1903. 21s. net.

∴ A few copies in special Japanese binding. 25s. net.

**SLATER (T. E.)** — Higher Hinduism in Relation to Christianity: Cer-  
tain Aspects of Hindu Thought from the Christian Standpoint. With an Intro-  
duction by J. H. Barrows. New Edition, Revised. Roy. 8vo. Cloth. pp. 300.  
1903. 6s.

**SMITH (SIR HARRY).** — The Autobiography of Lieut.-General Sir



Harry Smith, Bart., of Aliwal, G. C. B. Edited by G. C. Moore Smith. With Some Additional Chapters supplied by the Editors. 8vo. Cloth. pp. 846. With Portrait and Illustrations. 1903. 10s. 6d.

**SMITH (A. H.)** — *Rex Christus, an Outline Study of China.* 8vo. pp. XI, 256. 1903. 2s. 6d. net.

**SMITH (H. P.)** — *Old Testament History.* 8vo. Cloth. pp. XXV, 512. Edinburgh, 1903. 12s.

**SMITH (W. R.)** — *Kinship and Marriage in Early Arabia.* New and Enlarged Edition. With Additional Notes by the Author and Prof. Goldziher. Edited by S. A. Cook. 8vo. Cloth. 1903. 10s. 6d.

**SOUTTAR (R.)** — *Short History of Ancient Peoples.* With an Introduction, by A. H. Sayce. 8vo. Cloth. pp. 752. 1903. 12s.

**STANTON (V. H.)** — *The Gospels as Historical Documents. Part 1: The Early Use of the Gospels.* 8vo. Cloth. 1903. 7s. 6d. net.

**STEVENSON (M. I.)** — *From Saranac to the Marquesas. Being Letters written by Mrs. M. I. Stevenson, during 1887—8 to her Sister, Miss Jane Whyte Balfour. With Introduction by G. W. Balfour. Edited and Arranged by Mary Clothilde Balfour.* 8vo. Cloth. pp. 334. 1903. 6s. net.

**STORY** of Noni Chatterji: *Tale of Zenana Life in Simla.* 8vo. Cloth. pp. 128. 1903. 1s.

**STRAITS SETTLEMENTS.** — *Reports on the Federated Malay States for 1902.* 1903. 10d.

**STUBBS (LAURA)** — *Stevenson's Shrine. The Record of a Pilgrimage.* Fcap. 4to. Grey Boards. With 20 Full-Page Plates from Photographs and Drawings and a Map. 1903. 5s. net.  
The Same. Cloth gilt. 7s. 6d. net.

**TAUNTON (H.)** — *Australind: a Narrative of Wanderings in Western Australia and the Malay East.* 8vo. Cloth. pp. 260. 1903. 10s. 6d.

**TAWNEY (C. H.)** — See: **CATALOGUE.**

**TEMPLES OF THE ORIENT (The),** and Their Message in the Light of Holy Scripture, Dante's Vision, and Bunyan's Allegory. With Map. 1903. 15s.

**THOMAS (F. W.)** — See: **CATALOGUE.**

**THOMPSON (R. C.)** — *The Devils and Evil Spirits of Babylonia.* Transliterated and Translated, with Introduction. Vol. I: *Evil Spirits.* 8vo. Cloth. pp. LXV. 211. 1903. 15s. net.

∴ Luzac's Semitic Text and Translation Series. Vol. XIV.

**TROTTER (A. P.)** — *Old Cape Colony. A Chronicle of Her Men and Houses from 1652—1806.* Roy. 8vo. Cloth. pp. 320. 1903. 10s. 6d.

- TROTTER (L. J.)** — *The Bayard of India: a Life of General Sir James Outram.* 8vo. Cloth. pp. 322. With Portraits. 1803. 16s. net.
- TURKEY** No. 4, 1903. — Further Correspondence respecting Affairs of South-Eastern Europe. 1903. 2d.
- VALEH AND HADIJEH**, the Story of. Translated from the Persian by Mirza Mahomed and C. Spring Rice. 4to. pp. 140 1903. 5s. net.
- WALLIS (B.)** — *Advance of Our West African Empire.* Roy. 8vo. Cloth. pp. 334. With Illustrations and a Map. 1903. 21s.
- WATSON (G.)** — *Three Rolling Stones in Japan.* 8vo. Cloth. pp. 328 With Illustrations. 1903. 12s. 6d. net.
- WEBBER (T. W.)** — *The Forests of Upper India and Their Inhabitants.* 8vo. Cloth. With Maps. 1903. 12s. 6d. net.
- WERNLE (P.)** — *The Beginnings of Christianity.* Translated into English by G. A. Bieneman, and edited, with an Introduction by W. D. Morrison. 8vo. Cloth. 1903. 10s. 6d.
- WILLSON (B.)** — *Ledger and Sword; or, Honourable Company of Merchants trading to the East Indies 1599—1874.* 2 Vols. Roy. 8vo. Cloth. pp. 908. With Frontispiece in Photogravure by M. Greiffenhagen and other Illustrations. 1903. 21s. net.

---

### III.

## NEW ORIENTAL BOOKS.

PUBLISHED ON THE CONTINENT.

- AHMED RESSMI.** — *Eine Türkische Botschaft an Friedrich den Grossen.* Aus dem Türkischen ins Deutsche übertragen von W. Bey-Bolland. Roy. 8vo. pp. 40. Constantinople, 1903. 1s. 6d.
- AIKEN (C. F.)** — *Bouddhisme et Christianisme.* Traduit de l'Anglais. 8vo. Paris, 1903. 4s. 6d.
- ALIF LAILA.** — **DUQUESNE (F.)** — *Contes des Mille Nuits et une Nuit.* Translated into French by F. Duquesne. 8vo. With Illustrations, Part 1. Togrul, le Videur de Poètes. Paris, 1903. 9d.
- ALTINDISCHE SCHELMENBÜCHER.** II. *Damodaragupta Kuttanimitan.* Translated into German, by J. J. Meyer. Roy. 8vo. Parchment Sewed. pp. IV, 156. Leipsic, 1903. 6s.

**AL-JAHIZ. — VAN VLOTEN.** — Abu Othman Amr Ibn Bahr Al-djahiz Basrensi: Tria Oposcula, quae edidit G. van Vloten (opus posthumum). 8vo. pp. VI, 158. Leiden, 1903. 4s.

\*. See p. 257.

**ANDERSON (J. G. C.)** — A Journey of Exploration in Pontus. 8vo. With 16 Illustrations and a Maps. Brussels, 1903. 6s. net.

**ANNALS (THE) OF ASHURBANAPAL.** — Autographed Text by R. J. Lau. With a Glossary in English and German and Brief Notes by Langdon. 8vo. pp. 12, 65, 45. With 10 Plates. Leiden, 1903. 5s.

\*. Semitic Study Series, No. 2.

\*. See p. 327.

**ANNALES IOHANNES I, Iyasu I, Bakaffa.** Textus. Ed. I. Guidi. Textus et Versio. Roy. 8vo. pp. 55, 56. Leipsic, 1903. 4s. 9d.

\*. Ethiopic text and French translation.

**ANNALES DU MUSÉE GUIMET. BIBLIOTHEQUE D'ÉTUDES.** Vol. XV. See: **MORET.**

**ARCHIV FÜR PAPYRUSFORSCHUNG UND VERWANDTE GEBIETE.** Herausgegeben von U. Wilcken. Vol. III. Part 4. 8vo, Leipsic, 1903. 24s.

**ASSYRIAN SCULPTURES.** Contained in the British Museum. Consisting of 15 Collotype Plates,  $9\frac{1}{2} \times 13\frac{1}{2}$  Inches, accompanied by a Brief Descriptive Text in Three Languages under the Supervision of A. Paterson. Par 5. Haarlem, 1903. 5s. each part.

**AUS FERNEN LANDEN.** Geographische und Geschichtliche Unterhaltungsblätter mit Besonderer Berücksichtigung der Kolonien. Vol. I, No. 1. 4to. pp. 24. Berlin, October, 1903. Annual Subscription. (Fortnightly) 10s.

\*. For contents see p. 339.

**AUSHUELFSMARKEN (DIE)** von Tsingtau und ihre Fälschungen, unter Besonderer Berücksichtigung der beim Kaiserlichen Gericht von Kiautschou stattgehabten Gerichtsverfahren. Roy. 8vo. pp. 56. Leipsic, 1903. 1s. 3d.

**AWATARAMAN (J.)** — Die Geschichte des Märtyrers, Mirsa Ibrahim, sowie einige Berichte aus dem Leben Christgläubiger Muhammedaner. Third Edition. Roy. 8vo. pp. 27. Berlin, 1903. 4d.

\*. Being Hefte zum Christlichen Orient. No. 4.

**BAENTSCH (D. B.)** — Die Bücher Exodus—Leviticus—Numeri. Uebersetzt und Erklärt. Roy. 8vo. Cloth. pp. VI, LXXXII, 703. Göttingen, 1903. 15s.

\*. Being Handkommentar zum Alten Testament. Part 1. Vol. II.

**BARNABAS:** Brief an die Hebräer. Text mit Angabe der Rhythmen. Herausgegeben von F. Blass. Roy. 8vo. pp. 54. Halle, 1903. 1s. 6d.



**BAS-RELIEFS DE KOM EL CHOUGAFA.** (Catacombe nouvellement Découverte). 13 Héliogravures in Folio. Avec Texte Explicatif par Fr. W. v. Bissing. 8vo. pp. 9. Munich. 20s.

∴ Publication of the Archaeological Society of Alexandria.

**BASSET (R.)** — Contes Populaires d'Afrique. 8vo. Boards. pp. XXII, 455. Paris, 1903. 5s. 6d.

**BAUER (W.)** — Der Apostolos der Syrier in der Zeit von der Mitte des Vierten Jahrhunderts bis zur Spaltung der Syrischen Kirche. Roy. 8vo. pp. IV, 80. Giessen, 1903. 2s.

**BECKE (L.)** — Scènes de la Vie Polynésienne. Traduit de l'Anglais. 18mo. pp. 311. Paris, 1903, 3s. 6d.

**BECKER (I.)** — Aegyptische Dipteren (Conclusion) 8vo. pp. 66—195. Berlin, 1903. 11s.

∴ Mitteilungen aus dem Zoologischen Museum in Berlin. II, 3.

**BEITRAEGE ZUR ALTEN GESCHICHTE**, Vol. III, Part 3. Roy. 8vo. pp. 333—558. Leipsic, 1903. 8s.

∴ Contains: Die Altorientalischen Feldzeichen, mit Besonderer Berücksichtigung eines Unveröffentlichten Stückes, with 33 Illustrations, by J. Sarre. — Griechisch — Orientalische Untersuchungen. 1. Homerische Beiträge, by C. Fries. — Der Erste Syrische Krieg und die Weltlage um 275—272 v. Chr., by C. F. Lehmann. — etc., etc. Subscr. Price of the Complete Vol. (3 Parts) £ 1.

**BEITRAEGE ZUR ASSRIOLOGIE UND SEMITISCHEN SPRACHWISSENSCHAFT**, Vol. V, Nos. 1, 2. See: **MUTALAMMIS. MEISSNER (B.)**

**BEZEMER (T. J.)** — See: **JAVAANSCH EN MALEISCHE FABELN EN LEGENDEN.**

**BEZOLD (C.)** — Die Babylonisch-Assyrischen Keilinschriften und ihre Bedeutung für das Alte Testament. Ein Assyriologischer Beitrag zur Babel-Bibel-Frage. Roy. 8vo. pp. 67. With 12 Illustrations. Leipzig, 1903. 1s. 6d.

∴ See p. 327.

**BEZOLD (C.)** Ninive und Babylon. Second and Enlarged Edition. Roy. 8vo. Bound. pp. 148. With 107 Illustrations. Bielefeld, 1903. 4s.

**BHAGAWAD GITA.** Des Heeren Lied. Translated from Sanskrit into Dutch by J. W. Boissevain. 16mo. pp. IV, 142. Amsterdam, 1903. 2s.

**BIBLISCHE STUDIEN.** — Herausgegeben von Bardenhewer. Vol. VIII, No. 3. Freiburg im Breisgau, 1903.

∴ VIII, 3: Die Chronologischen Fragen in den Büchern Esra-Nehemiah. 2s. 6d.

**BISCHOFF (E.)** — See: **KABBALAH.**

- BISSING (W. v.)** — See: **BAS-RELIEFS DE KOM EL CHOUGAFA**.
- BLAU (L.)** — *Wie lange stand die Althebräische Schrift bei den Juden in Verbrauch.* Frankfurt on M. 1903. 1s.
- BLOCHET (E.)** — *Lexique des Fragments de l'Avesta, publiés par J. Darmsteter.* 8vo. pp. 167. Paris, 1903. 5s. 6d.
- BOEHMER (JUL.)** — *Babel-Bibel-Katechismus in 500 Fragen und Antworten für Bibelfreunde.* 12mo. pp. VIII, 176. Stuttgart, 1903, 3s.
- BOEHMER (J.)** — *Hinein in die Alttestamentlichen Prophetenschriften! Zur Bibelfreunde.* 8vo. pp. XII, 264. Stuttgart, 1903. 3s. 3d. The Same. Bound. 4s.
- BOEKEN (H. J.)** — *Um und in Afrika. Reisebilder.* 4to. pp. 288. With numerous Illustrations. Cologne, 1903. 8s. The Same. Bound. 10s.
- BOHN (F.)** — *Der Sabbat in Alten Testament und im Altjüdischen Aberglauben.* Roy. 8vo. pp. VII. 97. Gütersloh, 1903. 2s.
- BOLLAND (W. BEY)** — See: **AHMED RESSMI**.
- BONNAFOS.** — *Impressions Africaines.* 18mo. Paris, 1903. 3s. 6d.
- BRANDT (M. v.)** — *Die Zukunft Ostasiens.* Third Edition. pp. 118. Stuttgart, 1903.
- BROCKES (P. J.)** — *Quer durch Kleinasien.* With 138 Illustrations. Gütersloh, 1903. 4s. The Same. Bound. 5s.
- BÜLOW (H. v.)** — *Russland und die Staaten des Wetterwinkels.* Roy. 8vo. pp. 141. Vienna, 1903.  
 ∴ See p. 337.
- CASTRIES (H. DE)** — *Moulay Ismaïl et Jacques II, une Apologie de l'Islam par un Sultan du Maroc, avec Texte Arabe.* 8vo. Paris, 1903. 5s.
- CATALOGUE GÉNÉRAL DES ANTIQUITÉS EGYPTIENNES DU MUSÉE DU CAIRE.** Paris, 1903. Nos. 10001—10869: **GRENFELL AND HUNT.** Greek Papyri.
- CHALATHJANZ (B.)** — *Die Volksthümliche Armenische Heldensage.* In Armenian. 8vo. pp. 72. Vienna, 1903. 1s.
- CHAUVIN (V.)** — *Bibliographie des Ouvrages Arabes ou Relatifs aux Arabes, publiés dans l'Europe Chrétien de 1810 à 1885.* Vol. VII: *Les Mille Nuits et une Nuit.* Part 4. 8vo. Liège, 1903. 5s.
- CHEMIN-DUPONTÈS (P.)** — *Compagnies de Colonisation en Afrique Occidentale sous Colbert.* 8vo. Paris, 1903. 3s.
- CHINABRIEFE.** — *Letters from John Chinaman.* In German. Translated by H. Molenaar. Roy. 8vo. pp. III, 39. Leipzig, 1903. 6d.

- CHRONICA MINORA.** — Parts 1 and 2. Roy. 8vo. Leipsic, 1903.  
 \* Part 1: Syriac Text of Edessene Chronicle and of an Anonymous Chronicle.  
 Part 2. Latin Translation by J. Guidi.
- CHRONIQUE SAMARITAINE**, une Nouvelle Texte Samaritain transcrit et édité pour la première fois avec une Traduction Française par E. N. Adler et M. Seligsohn. 8vo. pp. 116. Paris, 1903, 3s.  
 \* See p. 324.
- COHN (E.)** — Der Wucher (ribâ) in Qor'ân, Chadîth und Fiqh. Ein Beitrag zur Entstehungsgeschichte des Mohammedanischen Rechtes. Mit einem Nachwort von J. Kohler. Part 2. Roy. 8vo. pp. IV, 34. Berlin, 1903. 2s.
- CONTES SYRIAQUES.** — Histoire de Sindban, mise en Français par J. Macler d'après le Texte Syriaque, éd. par F. Baethgen. 8vo. Paris, 1903. 2s. 6d.
- CONTZEN (L.)** — Die Letzten Tage von Ormuz mit Ausblicken auf die Gegenwärtigen Verhältnisse am Persischen Golf. Bonn, 1903.
- CORPUS SCRIPTORUM CHRISTIANORUM ORIENTALIIUM.** Vol. I and V. See: **CHRONICA MINORA** and **ANNALES JOHANNIS**.
- CURTISS (S. J.)** — Ursemitische Religion im Volksleben des Heutigen Orients. Forschungen und Funde aus Syrien und Palästina. Translated into German. With 57 Illustrations, 2 Maps and a Preface by W. W. Baudissen. pp. XXX, 378. Leipsic, 1903. 9s. The Same. Bound. 10s.
- DAHLKE (P.)** — Aufsätze zum Verständnis des Buddhismus. Part 2. 8vo. pp. V, 137. Berlin, 1903. 2s. 6d.
- DALTON (D. H.)** — Indische Reisebriefe. Gütersloh, 1903. 4s. 6d. The Same. Bound. 5s.
- DAMMERT (F.)** — Nach dem Fernen Osten. Reiseskizzen. Roy. 8vo. pp. 81. With 16 Plates. Berlin, 1903. 2s.
- DARCY (J.)** — France et Angleterre. Cent Années de Rivalité Coloniale. L'Afrique. 8vo. pp. 480. Paris, 1903. 7s.
- DEMOTISCHE LESESTÜCKE.** — Herausgegeben von J. Krall. Part II. With 22 Plates. Leipsic, 1903:  
 \* Part II contains: Das Dekret von Kanopus nach den Inschriften von Tanis und Kom El Hisn. — Der Historische Roman aus der Zeit des Königs Petubastis (Fortsetzung).
- DENNERT (E.)** — Bibel und Naturwissenschaft. Gedanken und Bekenntnisse eines Naturforschers. 8vo. pp. VIII, 318. Stuttgart, 1903. 5s. The Same Bound. 6s.  
 \* See p. 329.
- DEUSSEN (P.)** — Erinnerungen an Indien. With a Supplement: On the Philosophy of the Vedanta in its Relations to Occidental Metaphysics. Roy. 8vo. pp. VIII, 254. With a Map and 16 Illustrations. Kiel, 1904. 5s. The Same. Bound. 6s.



- DITTENBERGER (W.)** — *Orientis Graeci Inscriptiones Selectae. Supplementum Sylloges Inscriptionum Graecarum.* Ed. D. Vol. I. Roy. 8vo. pp. VII, 658. Leipsic, 1903. 18s. The Same. Bound. £ 1.
- DITTMAR (W.)** — *Vetus Testamentum in Novo.* Die Alttestamentlichen Parallelen des Neuen Testaments im Wortlaut der Urtexte und. der Septuaginta zusammengestellt. Part 2: Briefe und Apokalypse. Roy. 8vo. pp. 169—362. Göttingen, 1903. 6s. Complete, 9s. 6d. Bound, 10s. 6d.
- DITTMER (TH.)** — *Bilder aus dem Leben deiner Braunen Schwestern in Indien.* 16mo. pp. 48. Breklum, 1903, 6d.
- DITTMER (TH.)** — *Die Kaste, das Stärkste Bollwerk des Heidentums in Indien.* pp. 20. With Illustrations. Breklum, 1903. 2d.
- DOERKES--BOPPARD.** — *Verfassungsgeschichte der Australischen Kolonien und des "Commonwealth of Australia".* 8vo. Bound. pp. 200. Berlin, 1903. 8s.
- DOUGLAS (A.)** *Le Siège de Tien-Tsin, 15 Juin—15 Juillet, 1900.* 12mo. pp. 400. With Illustrations and a Map. Paris, 1903. 3s. 6d.
- DUMOLARD (M. H.)** — *Le Japon: Politique, Economique et Social.* Paris, 1903.
- DURCH ASIEN.** — *Erfahrungen, Forschungen und Sammlungen während der von Dr. Holderer Unternommenen Reise.* Herausgegeben von Dr. K. Futterer. Vol. III. Part 3. Roy. 8vo. pp. 161. Berlin, 1903. 10s.
- EDWARDS (E. R.)** — *Etude Phonétique de la Langue Japonaise.* Thèse. Roy. 8vo. pp. 208. Leipsic, 1903. 8s.
- EHLERS (O. E.)** — *Im Sattel durch Indo-China.* New Edition. 2 Vols. Bound. pp. 145, 122. With 16 Illustrations and 2 Maps. Berlin, 1903. 2s. 6d.
- EIBACH (D.)** — *Unser Volk und die Bibel. Ein Nachwort zum Bibel- und Babelstreit.* Roy. 8vo. pp. 39. Giessen, 1903. 9d.
- EMIN.** — *Noch Einmal "Babel und Bibel." Ein Verspätetes, Bescheidenes Laienwörtlein.* Roy. 8vo. pp. 16. Berlin, 1903. 6d.
- ENGEL—BEY (F.)** — *Das Winterklima Egyptens. Dargestellt für Aerzte und Kranke. Nebst Winken betreffs der Reise und des Aufenthalts in den Egyptischen Curorten.* Roy. 8vo. pp. VII, 89. With 10 Plates. Berlin. 2s. 6d.
- ERARD (C.)** — *Parenzo de l'Art Byzantin, son Architecture, sa Décoration.* 4to. With 32 Plates. Paris, 1903. £ 6.
- ERBT (W.)** — *Die Sicherstellung des Monotheismus durch die Gesetzgebung im Vorexilischen Juda.* Beigegeben ist der Untersuchung: Umschrift und Übersetzung der metrisch abgefassten Gesetze. 8vo. pp. VII, 120. Göttingen, 1903. 4s.

- ERMONI (V.)** — La Bible et l'Orientalisme. III. La Bible et l'Archéologie Syrienne. 16mo. pp. 64. Paris, 1905. 9d.
- FALLEX (M.) and HENTGEN (A.)** — Asie, Insulinde, Afrique. 8vo. Paris, 1903. 2s.
- FARAZDAK.** — See: **HELL.**
- FERRAND (G.)** — Essai de Grammaire Malgache. 8vo. pp. XLIV, 263. Paris, 1903.
- FERRAND (G.)** — Les Comâlis. 8vo. pp. XIV, 284. Paris, 1903.
- FIEBIG (P.)** — Talmud und Theologie. Ein Vortrag. 8vo. pp. VII, 30. Tübingen, 1903. 1s.
- FLORENZ (K.)** — Geschichte der Japanischen Litteratur. Part 1. Roy. 8vo. pp. 86. Leipsic, 1903.
- FOSSEY (C.)** — La Magie Assyrienne. Paris, 1903.
- FREY (GÉNÉRAL)** — L'Armée Chinoise. 1903. 3s. 6d.
- FRIEDLÄNDER (J.)** — Die Messiasidee im Islam. Frankfort on the Maine, 1903. 1s. 3d.
- FROELICHER (E.)** — Trois Colonisateurs: Bugeaud, Faïdherbe, Galliéni. Paris, 1903. 5s.
- FUTTERER (K.)** — Geographische Skizze von Nordost-Tibet. Begleitworte zur Kartenaufnahme des Reisewegs von Küke-nur über den Oberen Hoang-Ho und durchs Thao-Tal nach Min-tschou. 8vo. pp. 66. With 2 Maps. Gotha, 1903. 4s. 6d.  
\* Petermanns Mitteilungen. No. 143. Supplementary Number.
- FUTTERER (K.)** — See: **DURCH ASIEN.**
- GASTON-ROUTIER.** — La Question Macédonienne. 12mo. pp. II, 406. Paris, 1903. 3s. 6d.
- GELZER (H.)** — Vom Heiligen Berge und aus Makedonien. Reisebilder aus den Athosklöstern und dem Insurrektionsgebiet. Roy. 8vo. Bound. With numerous Illustrations. Leipsic, 1903. 6s.
- GERMAN (W.)** — Jesus von Nazareth. Historischer Roman. Roy. 8vo. Boards. pp. 160. Halle in Suabia, 1903. 2s.
- GERNNADT (C. E.)** — Der Gottesbegriff der Alten Aegypter, dargestellt in einem Studienentwurf über die Idee von dem Göttlichen Schöpfer, dem Menschen und der Sprache. Roy. 8vo. pp. 149. Stockholm, 1903.
- GIEHRL (R.)** — China-Fahrt. Erlebnisse und Eindrücke von der Expe-

dition 1900—01. Roy. 8vo. pp. VII, 198. With Maps and numerous Illustrations. Munich, 1903. 6s.

The Same. Bound. 7s.

**GOEJE (M. J. DE)** — Mémoires d'Histoire et de Géographie Orientale No. 3. 8vo. pp. VIII, 91. Leiden, 1903. 2s. 6d.

\* \* No. 3. Mémoires sur les Migrations des Tsiganes à travers l'Asie.

**GOTTWALDT (H.)** — Die Ueberseeische Auswanderung der Chinesen und ihre Einwirkung auf die Gelbe und Weisse Rasse. Roy. 8vo. pp. VIII, 130. Bremen, 1903. 3s.

**GRESSMANN (H.)** — Musik und Musikinstrumente im Alten Testament. Eine Religionsgeschichtliche Studie. Roy. 8vo. pp. II, 32. Giessen, 1903. 1s.

**GRUENERT (M.)** — Arabische Lesestücke. Zunächst für Vorlesungszwecke. Part 1. 4to. pp. 111, 40, 51. Prague, 1903. 3s. 6d.

\*. Part 1: "Aus der Arabischen Bibelübersetzung". Text und Glossar. In a Case.

**GUIDI (I.)** — See: **CORPUS SCRIPTORUM.**

**GUNKEL (D.)** — Zum Religionsgeschichtlichen Verständnis des Neuen Testaments. Roy. 8vo. pp. VII, 96. Göttingen, 1903. 2s.

**HAGELSTAM (W.)** — Genom Ryssland—Kaukasien—Krim, Constantinople. 8vo. Stockholm, 1903.

**HAGEN (B.)** — Die Gajo-Länder auf Sumatra. Reprint. Frankfort on the Maine, 1903.

**HALÉVY (J.)** — Nouvel Essai sur les Inscriptions Proto-Arabes. 8vo. Paris, 1903. 2s.

**HALÉVY (J.)** — Té Ezâza Sanbat (Commandements du Sabbat). Texte Ethiopien avec Traduction. 8vo. pp. XXXV, 241. Paris, 1903. 12s.

**HAMMURABI'S GESETZ.** — Uebersetzung, Juristische Wiedergabe, Erläuterung. By J. Kohler and F. E. Peiser. Vol. I. Roy. 8vo. pp. V, 246. Leipsic, 1904. 8s.

The Same. Bound. 9s. 6d.

**HAMMURABI. — DAICHES (S.)** — Altbabylonische Rechtsurkunden aus der Zeit der Hammurabi-Dynastie. Roy. 8vo. pp. IV, 100. Leipsic, 1903. 3s. 6d.

**HAMMURABI. — JEREMIAS (J.)** — Moses und Hammurabi. Zweite verbesserte und verminderte Auflage. Roy. 8vo. Boards. pp. 64. Leipsic, 1903. 1s. 6d.

**HAMMURABI. — MÜLLER.** — Die Gesetze Hammurabis und ihr Verhältnis zur Mosaischen Gesetzgebung sowie zu den Römischen XII Tafeln.



Text in Umschrift. Deutsche und Hebräische Uebersetzung, Erläuterung, Vergleichende Analyse und Sachliche wie Sprachliche Excurse. Mit e. Faksimile aus dem Gesetz-Codex Hammurabis. Roy. 8vo. pp. 287. Vienna, 1903. 10s.

See p. 329.

**HAMMURABI. — SCHEIL. —** La Loi de Hammurabi, by Scheil. 8vo. Paris, 1903. 2s.

**HANDELSBERICHTE** über das In- und Ausland. Sonderabdrücke aus dem im Reichsamt des Innern Herausgegebenen Deutschen Handelsarchiv. Series II. Asien. No. 41. 8vo. Berlin, 1903.

\*\*\* No. 41, Jaffa. pp. 82. 3d.

**HAND-KOMMENTAR** zum Alten Testament. Herausgegeben von D. W. Nowack in Verbindung mit Anderen Fachgelehrten, Section I. Die Historischen Bücher.

See: **BAENTSCH.**

**HEDIN (SVEN).** — Voyage au Thibet. A Travers les Sables de l'Asie. Traduction. 4to. pp. 400. With numerous Photographs. Paris, 1903. 9s.

**HEINRICI (C. F. G.)** — See: **PSALMEN.**

**HELL (J.)** — Das Leben des Farazdak nach seinen Gedichten und sein Loblied auf Al-Walid Ibn Jazid. Diw. 394. Text, Uebersetzung und Kommentar. Roy. 8vo. pp. 60. Leipsic. 1903. 3s.

**HENRY (F.)** — See: **OMAR KHAYYAM.**

**HENRY (R.)** — Questions d'Autriche-Hongrie et Question d'Orient. Sur les Routes du "Drang". With 7 Maps. Paris, 1903. 3s. 0d.

**HENRY (V.)** — Magie dans l'Inde Antique. 18mo. Paris, 1903. 3s.

**HEPDING (H.)** — Attis, Seine Mythen und Sein Kult. Roy. 8vo. pp. 240. Giessen, 1903. 6s.

**HÉRISSÉ (R. LE)** — Voyage au Dahomey et à la Cote d'Ivoire. 8vo. pp. 268. With numerous Illustrations. pp. 268. Paris, 1903. 5s. 6d.

**HIPPOCRATE.** — See: **POGNON.**

**HIRSCH (I.)** — Meine Glossen zum Zweiten Vortrage des Professors Delitzsch über Babel und Bibel. Roy. 8vo. pp. 46. Czernowitz, 1903. 1s.

**HOLDERER (Dr.)** — See: **DURCH ASIEN.**

**HOPPE (E.)** — Das Erste Blatt der Bibel im Lichte der Naturforschung. Vortrag. Roy. 8vo. pp. 31. Mölln, 1903. 5d.

**HORA (E.)** — Die Hebräische Bauweise im Alten Testament. Eine Biblisch-Archäologische Studie. Roy. 8vo. pp. 74. Karlsbad, 1903. 3s.

**HORODEZKY (S. A.)** — Hagoren. Abhandlungen über die Wissenschaft des Judenthums. Buch. IV. 8vo. pp. 160. Bereditschew, 1903.

- HROZNY (F.)** — Sumerisch-Babylonische Mythen von dem Gott Ninrag (Ninib). Herausgegeben, umschrieben, übersetzt und erklärt. Roy. 8vo. pp. VII, 128. Berlin, 1903. 8s.
- IBN HAZM AZ-ZAHIRI.** — Al-Fisal fi 'l-milal wa 'l-ahwa wa 'n-nihal (Ueber die Sekten und Haeresien). Am Rande: asch-Schahrastani. al-Milal wa'n-nihal. Part 1—2. 4to. pp. 223, IV, 193, I. Cairo, 1317—1320. 12s.
- JACOB (G.)** — See: **SOLIMAN DES GROSSEN.**
- JACOBI (H.)** — See: **MAHABHARATA.**
- JACOBY (G.)** — Japanische Schwertzieraten. Beschreibung einer Kunstgeschichtlich geordneten Sammlung mit Charakteristiken der Künstler und Schulen. Small 4to. Cloth. pp. 189. With 37 Plates. Leipsic, 1903. £ 4.10s. net.
- JASTROW (M.)** — Die Religion Babyloniens und Assyriens. German Translation. Part 4. Roy. 8vo. pp. 125—304. Giessen, 1903. 1s. 6d.
- JAVAANSCH EN MALEISCHE FABELN EN LEGENDEN.** Overgebracht door T. J. Bezemer. 16mo. Boards. pp. 242, II. With Illustrations by T. E. Bretschneider. Amsterdam, 1903. 4s.
- JEDLICKSKA (J.)** — Die Zweite Entstehung der Welt, das Angebliche Paradies und die Angebliche Sinflut. Roy. 8vo. pp. 360. Leipsic, 1908. 4s. 6d.
- JONGE (M. DE)** — Jerusalem oder Mombassa. Eine ungehaltene Rede zum VI. Zionistencongress. 8vo. Berlin, 1903. 1s.
- JOSEF IBN KASPI.** — See: **LAST.**
- JOURDRAN (E.)** — Les Ophidiens de Madagascar. 1903. 12s.
- JUYNBOLL (TH. W.)** — Handleiding tot de Kennis van de Mohammedaansche wet volgens de Leer der Sjâff'itische School. 8vo. Leiden, 1903. 9s.
- K. (Dr.)** — Geschichte der Japanischer Literatur. 8vo. pp. 1, 96. Leipsic, 1903. 1s. 6d.
- KABBALAH (DIE)** — Einführung in die Jüdische Mystik und Geheimwissenschaft. By E. Bischoff. 8vo. pp. 136. With 25 Illustrations. Leipsic, 1903. 2s.  
 Contents: I. Wesen und Ursprung der Kabbalah. — II. Die Geschichte der Kabbalah. — III. Die Lehre der Kabbalah. — Anhang. — Sachregister.
- KAVYASAMGRAHA.** — Erotische und Esoterische Lieder. Metrische Uebersetzungen aus Indischen und Anderen Sprachen von J. J. Meyer. Roy. 8vo. pp. VII, 223. Leipsic, 1903, 4s. The Same. Bound. 5s.
- KIGA (KANJU).** — Das Bankwesen Japans. 8vo. pp. 197. Leipsic, 1904. 4s.
- KIRSTE (Z.)** — The Semitic Verbs in Pehlevi. Roy. 8vo. pp. 14. Vienna, 1903, 6d.

- KLEY (J.)** — Die Pentateuchfrage. Ihre Geschichte und ihre Systeme. Gekrönte Preisschrift. pp. XI, 239. Roy. 8vo. Münster, 1903. 4s. 6d.
- KOCH (W.)** — Japan. Geschichte nach Japanischen Quellen und Ethnographische Skizzen. Dresden, 1903. 6s.
- KOENIG (E.)** — Babylonisierungsversuche betreffs der Patriarchen und Könige Israels. 8vo. pp. 64. Gütersloh, 1903.
- KOENIG (E.)** — Im Kampfe um das Alte Testament, Part 1: Glaubwürdigsspuren des Alten Testaments. 8vo. pp. 54. Berlin, 1903. 9d.
- KOTZE (S. v.)** — Australische Skizzen (Fern im Sud). Second Edition. Mit Origineller Titelzeichnung von O. Hoepfner. Berlin, 1903. 3s. The Same. Bound. 4s.
- KRAEMER (A.)** — Die Samoa-Inseln. 2 Vols. 4to. Stuttgart, 1903.
- KRIEGER (B.)** — Die Ersten 100 Jahre Russisch-Chinesischer Politik. Roy. 8vo. pp. III, 72. Berlin, 1904. 2s.
- KUGLER (F. X.)** — Babylon und Christentum. Part 1: Delitzschs Angriffe auf das Alte Testament. Roy. 8vo. pp. IV, 68. Freiburg i. B., 1903. 1s.
- LACAU (P.)** — Sarcophages Antérieurs au Nouvel Empire. Fase 1. 4to. pp. VIII, 165. With 28. Plates. Paris, 1903. £ 2. 5s. net.  
 Catalogue Général des Antiquités Egyptiennes du Musée du Caire. Nos. 28001—28078.
- LAHMANN (J. F.)** — Aegyptische Gedichte. 8vo. pp. IV, 91. Munich. 1904. 2s. 8d. The Same. Bound. 3s. 6d.
- LÂMIYYAT EL'ADJAM D'ET TOGRÂÏ.** — Poème Arabe Publie avec les Voyelles, Commentaire Arabe, Avantpropos et Traduction Française par A. Raux. 8vo. Paris, 1903.
- LAST (J.)** Zehn Schriften des R. Josef ibn Kaspi, nach den Handschriften in Oxford, Paris und München mit Textkritischen und Erläuternden Anmerkungen zum ersten Male herausgegeben. Nebst einer Einleitung von L. Blau. 2 Vols. 8vo. Pressburg, 1903, 10s.
- LAZYDSHY-ZADE MUHAMMED MUHAMMEDIE.** — 9119 Türkische Verse. Mit Türkischen Randnoten. Herausgegeben von Muhammed Hammādoḥ. 4to. pp. 394. Kasan, 1903. 8s.
- LEESBERG (A. C. M.)** — Comparative Philology. A Comparison between Semitic and American Languages. 4to. Oblong. Boards. With a Map and Illustrations. Leiden, 1903. 20s.
- LEIPOLDT (J.)** — Schenute von Atripe und die Entstehung des National Aegyptischen Christentums. Roy. 8vo. pp. IX, 213. Leipsic, 1908. 7s.
- LEIST (A.)** — Das Georgische Volk. 8vo. pp. VII, 328. With Illustrations. Dresden, 1903. 6s.



- LEVAT (E.)** — Notice Géologique sur les Richesses Minérales de la Boukharie et du Turkestan. pp. 439, XXXVI. Paris, 1903.
- LYCOPS (A.)** and **TOUCHARD (G.)** — Etat Indépendant du Congo. Parts 12 and 13. 8vo. Brussels, 1903. Each part. 3s. 6d.
- MAAS (A.)** — Quer durch Sumatra. Roy. 8vo. pp. XII, 143. With 33 Plates and 2 Maps. Berlin, 1904. 6s.
- MAHABHARATA.** — **JACOBI (H.)** — Inhaltsangabe, Index und Concordanz der Calcuttaer und Bombayer Ausgaben. Compiled by H. Jacobi Roy. 8vo. pp. IV, 257. Bonn, 1903. 14s.
- MAIMONIDES** — **WOLFF (M.)** — Mûsâ Maimûnî's Acht Capitel. Arabisch und Deutsch mit Anmerkungen. Second enlarged and improved. Edition. In Arabic. 8vo. pp. XV, 96, 39. Leiden, 1903. 5s.
- MAP.** — **W. v. DIEST.** — Karte des Nordwestlichen Kleinasien. In 4 Blättern. Nach eigenen Aufnahmen und Unveröffentlichtem Material auf H. Kiepert's Grundlage neu bearbeitet. Scale 1 : 500,000. On Linen. With Rollers. Berlin, 1903. 26s.
- MAP.** — **HERRICH (A.)** Neue Special-Karte von Korea, Nordost-China und Süd-Japan. Mit Plänen der Hauptstädte Seoul, Peking, Tokio und deren weiteren Umgebungen. Nach den neuesten Russischen, Englischen, Französischen und Deutschen Quellen bearbeitet. Scale 1 : 4, 500,000. Glogau, 1903. 6d.
- MAP.** — **KIEPERT (R.)** — Karte von Deutsch Ostafrika. 1 : 300,000. Blatt F 5. Mahenge-Station. 57. 5 × 75,5 cm. Farbendruck. Mit Begleitworten. 8vo. pp. 4. Berlin, 1903. 2s.
- MAP.** — **PEUCKER (K.)** — Karte von Bulgarien mit Ostrumelien und Turk. Thrakien. 1 : 864,000. Mit Kartographischen und Statistischen Beiträgen zum Verständnis der Oriental Krise. 61 × 82,5 cm. Printed in Colours. Vienna, 1903. 2s.
- MAP.** — Wandkarte der Balkan-Halbinsel. Herausgegeben von Ungarischen Geographischen Institut A. G. in Budapest. 1 : 800,000. 154 × 182 cm. Printed in Colour. With Explanations. 4to. Leipsic, 1903. 14s. Mounted on Cloth, with Rollers. 21s.
- MARÇAIS (W.)** — Le Dialecte Arabe parlé à Tlemcen, Grammaire, Textes et Glossaire. 8vo. Paris, 1903. 12s. net.
- MARÇAIS (W.)** — Six Inscriptions Arabes du Musée de Tlemcen. 8vo. pp. 16 Paris, 1903. 2s.
- MARGEL (M.)** — Deutsch-Hebräisches Wörterbuch. Roy. 8vo. Pozega, Sclavonia, 1903. £ 1.  
 . In 40 parts. 6d. each. Will be complete at the end of 1904.

**MEISSNER (B.)** — *Neuarabische Geschichten aus dem Iraq. Gesammelt, übersetzt, herausgegeben und mit einem Erweiterten Glossar versehen.* Roy. 8vo. pp. LVIII, 148. Leipsic, 1903, 10s.

∴ See p. 326.

**MENEVISEAN (G.)** — *Die Moderne Sprachwissenschaft. In Armenian.* Vol. 1. 8vo. pp. 204. Vienna, 1903. 2s. 6d.

**MEYER (J. J.)** — See: **ALTINDISCHE SCHELMENBÜCHER. KAVYASAMGRAHA.**

**MEYER'S REISEBÜCHER. — AEGYPTEN.** — *Unter- und Ober-ägypten, Obernubien und Sudan. Fourth Edition.* 12mo. Bound. pp. XII, 304. With 10 Maps, 19 Plans and Sketches and 43 Illustrations in the Text. Leipsic, 1904. 7s. 6d.

**MICHAELSEN (W.)** — *Oligochaeten v. Peradeniya auf Ceylon. Ein Beitrag zur Kenntnis des Einflusses Botanischer Gärten auf die Einschleppung Peregriner Thiere.* Roy. 8vo. pp. 18. With Illustrations. Prague, 1903. 4d.

**MIGEON (G.)** — *l'Exposition des Arts Musulmans au Musée des Arts Décoratifs.* Paris, 1903.

**MITTEILUNGEN AUS DEM ORIENT.** — *Herausgegeben vom Deutschen Hilfsbund für Christliche Liebeswerk im Orient.* Vol. VI. Oct. 1903—Sept. 1904. 12 Nos. 4to. No. 1. pp. 16, with Illustrations. Bonn 1903—4. 1s. 6d.

**MITTEILUNGEN DER VORDERASIATESCHEN GESELLSCHAFT,** 1903. 5. See: **HROZNY.**

**MOMMERT (C.)** — *Topographie des Alten Jerusalem. Part 2.* 8vo. pp. VIII, 305. With 5 Plans and a Portrait of the Author. Leipsic, 1903. 7s. Part 2: *Das Salmonische Tempel- und Palastquartier auf Moriah.*

∴ See p. 323.

**MORET (A.)** — *Du Caractere Religieux de la Royauté Pharaonique.* 8vo. Paris, 1903. 12s.

**MUELINEN (E. v.)** — *Die Lateinische Kirche im Türkischen Reiche.* Second Edition, enlarged. Roy. 8vo. pp. III, 84. Berlin, 1903. 1s. 6d.

**MURAT (N.)** — *Dictionnaire Français-Turc en Caractères Latins et en Caractères Turcs.* 8vo. Constantinople, 1903. 2s.

**MURAT (N.)** — *Dictionnaire Turc-Français en Caractères Turcs et Latins.* 8vo. Constantinople, 1903. 2s. 6d.

**MUSIL (A.)** — *Sieben Samaritische Inschriften aus Damaskus.* Roy. 8vo. pp. 11. With 7 Illustrations. Vienna, 1903. 6d.

**MUTALAMMIS.** — *Gedichte Arabisch und Deutsch bearbeitet von K. Vollers.* Roy. 8vo. pp. IV, 84. Leipsic, 1903. 5s. 6d.

- NETON.** — *Indo-Chine et son Avenir Economique*. 16mo. Paris, 1903. 3s.
- NIKEL (J.)** — *Genesis und Keilschriftforschung. Ein Beitrag zum Verständnis der Biblischen Ur- und Patriarchengeschichte*. Roy. 8vo. pp. XI, 261. Freiburg i. B., 1903. 5s.  
 . . See p. 328.
- NIKEL (J.)** — *Zur Verständigung über "Bibel und Babel"*. 8vo. pp. 104. Breslau, 1903. 1s.  
 . . See p. 328.
- NINCK (C.)** — *Auf Biblischen Pfaden. Reisebilder aus Aegypten, Palästina, Syrien, Kleinasien, Griechenland und der Türkei*. Sixth, Smaller and Improved Edition. 8vo. pp. VIII, 418. With Illustrations, 2 Coloured Maps and one Panorama. Leipsic. 1903. 7s.  
 The Same. Bound. 10s.
- NYS (E.)** — *The Independent State of the Congo and International Law*. 8vo. Brussels, 1903.
- OEHLER (LUISE)**, — *Bilder aus Japan. Land, Leute und Mission des Japanischen Inselreichs*. Third and Enlarged Edition. 8vo. pp. 56. With Illustrations. Basel, 1903. 3d.
- OLOFF (R.)** — *Die Religionen der Völker und Gelehrten aller Zeiten. Ein Laien-Brevier*. Small 8vo. pp. 318. Berlin, 1903. 3s.  
 The Same. Bound. 4s.
- OMAR KHAYYAM.** — **HENRY (F.)** — *First Metrical Translation in French of the "Rubāiyat"*. With an Introduction. By F. Henry. Small 4to. Paris, 1903.
- ORIENT (DER ALTE)** — See: **SPIEGELBERG**.
- ORIENTAL BIBLIOGRAPHY**, Vol. XVI (for 1902). Part 2. Roy. 8vo. pp. 65—208. Berlin, 1903.  
 Price of the complete volume (2 Parts), 10s. 6d.
- ORIENTIS GRAECI** *Inscriptiones Selectae*.  
 See: **DITTENBERGER**.
- ORLOFF (C.)** — *Die Eroberung der Mandschurei im Jahre 1900*. Translated into German by \*. 8vo. pp. 224. With Illustrations and a Map. Strassburg, 1903. 3s. 9d.  
 The Same. Bound. 5s.
- PALANQUE (C.)** — *Le Nil à l'Époque Pharaonique, son Rôle et son Culte en Egypte*. 8vo. Paris, 1903. 6s.
- PARROT (Dr.)** — *Ornithologische Untersuchungen auf einer Fahrt nach Aegypten*. Roy. 8vo. pp. 50. Munich, 1903. 1s. 6d.
- PATKANOW (S.)** — *Essai d'une Statistique et d'une Géographie des*



- Peuples Paleasiatiques de la Sibérie. Large 8vo. pp. 68. St. Petersburg, 1903.
- PAULUS (A.)** — Les Juifs et le Messie. Vol. IV. 16mo. pp. 256. Paris, 1903. 2s. 6d.
- PAVIE (A.)** — Atlas, Notices et Cartes de la Mission Pavie-Indo-Chine. 4to. Bound. Paris, 1903. 7s.
- PAVIE (A.)** — Contes Populaires du Cambodge, du Laos et du Siam. 18mo. pp. 212. Paris, 1903. 4s. 6d.
- PERROT (G.) and CHIPIEZ (C.)** — Histoire de l'Art dans l'Antiquité Vol. VIII. Roy. 8vo. Bound. With Illustrations and Plates. Paris, 1903. £ 1.12s.  
 \* Vol. VIII contains: La Grèce Archaïque, La Sculpture. Published also in Numbers at 6d. or 1s.  
 The Numbers at 1s. contain a Plate.
- PIZZI (I.)** — L'Islamismo. 16o. pp. 504. Milan. 3s.  
 \* Contains 1. Considerazioni Generali e Limite delle Richerche. 2. Gli Arabi nel Tempo Anteriore all' Islamismo. 7. Maometto e la Sua Religione. 4. Il Califfato. 5. L'Islamismo in Persia. 6. La Cultura Musulmana.
- PLEYBER (I.)** Le Calcaire et l'Argile au Soudan. Petit Manuel du Chauffournier Colonial et du Briquetier Colonial. 8vo. pp. 78. With 6 Illustrations. Paris, 1903. 2s.
- POGNON (H.)** — Une Version Syriaque des Aphorismes d'Hippocrate. Texte et Traduction. Part 2. 4to. pp. XX, 67. Leipsic, 1903. 12s.  
 \* Part 2: Translation in French.
- POZEIA (B. B.)** — Transactions of the Eastern Department of the Imperial Russian Archaeological Society. Vol. XV. Part 1. Roy. 8vo. pp. XXIV, 80. St. Petersburg, 1903.
- PRAT (R. P. J.)** — La Bible et l'Histoire. 16mo. pp. 64. Paris, 1903. 9d.
- PREISIGKE (F.)** — Städtisches Beamtenwesen im Römischen Aegypten. Diss. Roy. 8vo. pp. 75. Halle, 1903. 2s.
- PROOSDIJ (C. VAN)** — De Profeet Daniël. II. Hoofdstuk VII—XII. 8vo. Leiden. 1903. 4s. each part.
- PRUNEAU (LIEUT.)** — Etude sur la Mandchourie. 8vo. pp. 92. With 3 Illustrations. Paris, 1903. 2s.
- PSALMEN.** — **HEINRICI (D. C. F. G.)** — Die Leipziger Papyrusfragmente der Psalmen. Herausgegeben und untersucht. With 2 Plates. Leipsic, 1903. 3s.  
 \* Being Beiträge zur Geschichte und Erklärung des Neuen Testaments. IV.

- QUESTION (LA)** des Réformes dans la Turquie d'Europe, Exposé Documentaire par un Non-Diplomate. 8vo. Paris, 1903. 3s. 6d.
- RAMAYANA.** — See: **ROUSSEL.**
- RAUX (A.)** — See: **LAMIYYAT ETC.**
- RECUEIL D'ACTES INTERNATIONAUX DE L'EMPIRE OTTOMAN.**  
Vol. IV. 1878—1902. 8vo. Paris, 1903. 18s.
- RÉGAMEY (F.)** — Japon. 4to. pp. 300. With 300 Illustrations, many coloured. Paris, 1903. 18s.
- REVISTA PENTUR ISTORIÉ ARCHEOLOGIE SI FILIOLOGIE.** —  
Organ of the Roumanian Historical Society. Edited by G. Tocilescu. Bucharest, 1903.  
\* Contains an article on a fragment of the Assyrian Chronicle of the IX Century B. C., now in the Museum at Bucharest, by G. Tocilescu.
- RHEDEN (P.)** — Chinesisch-Deutsche Gedichte. Eine Zusammenstellung aus Verschiedenen Quellen. Part 1. 8vo. pp. 59, Leipsic, 1903. 1s. 1d.  
\* Part 1, contains: Literaturverzeichnis; Allgemeines; Anszüge aus Tscheng Ti Tong.
- RHIEM (HANNA)** — Eine Indische Geschichte aus der Pestzeit. 8vo. pp. 123. Schwerin. 1903. 1s. 6d.  
The Same. Bound. 2s.
- ROHRBACH (P.)** — Vom Kaukasus zum Mittelmeer. With numerous Illustrations. Leipsic, 1903. 6s.
- ROTHSTEIN (J. W.)** — Die Genealogie des Königs von Juda Jojachin (1 Chron. 3, 17—24). Eine Kritische Studie zur Jüdischen Geschichte und Literatur. Roy. 8vo. pp. VIII, 162, Berlin, 1903. 5s.
- ROUSSEL (A.)** — Le Râmayâna de Vâlmiki. Part 2. 8vo. pp. 684. Paris, 1903. 18s.
- RUBA BEN ELA'GGAG.** — Der Diwân des Regezdichters Ruba ben Ela'ggâg. Roy. 8vo. pp. CXIV, 122, 192. Berlin, 1903. £1.
- SAADJA.** — Miscellen über Saadja. III. Die Berechnung des Erlösungsjahres bei Saadja. Frankfort on the Maine, 1903. 1s. 3d.
- SAINTE-BEUVE (L.)** — La Question du Maroc. Etude Géographique, Politique et Militaire. 8vo. Paris, 1903. 2s.
- SALAUN (L.)** — L'Indochine. 4to. pp. XXXV, 436. With 40 Plates. Paris, 1903. £1. 10s.
- SAMMLUNGEN ALTER ARABISCHER DICHTER.** Herausgegeben von W. Ahlwardt. Vol. III. — See: **RUBA BEN ELA'GGAG.**  
\* With this volume the work is complete.

- SCERBO (F.)** — *Nuovo Saggio di Critica Biblica*. 8vo. pp. 34. Florence, 1903. 1s.
- SCHEFTELOWITZ (J.)** — *Arisches im Alten Testament*. Part 2. Roy. 8vo. pp. V, 64. Berlin, 1903. 2s.
- SCHILLER,** — *Das Heutige Japan und das Christentum*. Roy. 8vo. pp. 26. Heidelberg, 1903. 6d.
- SCHAEFER (H.)** — *Die Lieder eines Aegyptischen Bauern*. Gesammelt und übersetzt. 8vo. pp. XVI, 152. With 13 Illustrations. Leipsic, 1903, 2s. 3d. The Same. Bound. 3s.
- SCHLAGINTWEIT (E.)** — *Die Lebensbeschreibung von Padma Sambhava, dem Begründer des Lamaismus*. Aus dem Tibetschen übersetzt. Part 2. 4to. pp. 517—576. Munich, 1903. 2s.  
\* Part 2, contains: Wirken und Erlebnisse in Indien.
- SCHLOSSER (M.)** *Die Fossilen Säugethiere Chinas nebst einer Odontographie der Recenten Antilopen*. 4to. pp. 221. With 32 Illustrations and 14 Plates. Munich, 1903. 16s.
- SCHMIDT (R.)** — *Liebe und Ehe im Alten und Neuen Indien*. 8vo. pp. Munich, 1903. 10s. The Same. Bound. 11s. 6d.  
\* An Edition de luxe of 25 copies will be published. 20s. each, or 27s. each, bound.
- SCHREIBER (I.)** — *Studien über das Bildnis Alexanders des Grossen*. Ein Beitrag zur Alexandrinischen Kunstgeschichte mit einem Anhang über die Anfänge des Alexanderkultus. 8vo. pp. X, 312. With 13 Plates and 36 Illustrations in the Text. Leipsic, 1903. 12s.
- SCHULTHESS (F.)** — *Lexikon Syropalaestinum adiuante Regia Borussica*. 8vo. pp. 226. Berlin, 1903, 10s. The Same. Bound. 12s.
- SEMITIC STUDY SERIES**, edited by R. J. H. Gottheil and M. Jastrow. No. 2. See: **ANNALS OF ASHURBANAPAL**.
- SEPP (J. N.)** — *Orient and Occident*. Hundert Kapitel über die Nachtseite der Natur, Zauberwerk und Hexenwesen in Alter und Neuer Zeit. Roy. 8vo. pp. 308. Berlin, 1903, 6s.
- SETHE (K.)** — See: **URKUNDEN DES AEGYPTISCHEN ALTERTUMS**.
- SIMON (R.)** — *The Musical Compositions of Somanātha*, critically edited, with a Table of Notations. 4to. pp. IV, 33 (autographed) Leipsic, 1903. 3s.
- SIMON (R.)** — *Die Notationen des Somanatha*. Roy. 8vo. pp. 447—469. With 2 Plates. Munich, 1903, 9d.
- SOLIMAN DES GROSSEN. — JACOB (G.)** — *Divan Soliman des Grossen in einer Auswahl, mit Sachlicher und Grammatischer Einleitung und*



Erläuterungen, sowie einer Vollständigen Glossar. Herausgegeben von G. Jacob. Roy. 8vo. pp. VIII, 108. Berlin, 1903, 4s.

**SOMADEWA** aus Kaschmir : Bunte Geschichten vom Himalaja. Novellen, Schwänke und Märchen. Translated into German by J. Hertel. Roy 8vo. pp. XXI, 186. Munich. 1903. 4s. The Same. Bound. 4s.

**SOULIÉ (G.)** — *Eléments de la Grammaire Mongole (Dialecte Ordoss)*. 8vo. Paris, 1903. 6s. net.

**SPEYER (J. S.)** — *De Brahmanen en Hunne Beteekenis voor het Indische Volk*. 8vo. Gröningen. 1903.

**SPIEGELBERG (W.)** — *Geschichte der Aegyptischen Kunst bis zum Hellenismus*. Im Abriss dargestellt. Roy. 8vo. pp. VIII, 88. Leipsic, 1903. 2s.  
\*.\* *Der Alte Orient. Supplement I.*

**STENGEL (K.)** — *Der Kongostaat. Eine Kolonial-Politische Studie*. Roy. 8vo. pp. 55.

**STRZYGOWSKI (J.)** — *Kleinasien. Ein Neuland der Kunstgeschichte*. Unter Benutzung einiger Ergebnisse der Expedition nach der Asiatischen Türkei M. v. Oppenheim, der Isaurischen Expedition der Gesellschaft zur Förderung Deutscher Wissenschaft etc. in Böhmen. Mit Beiträgen von B. Keil, O. Puchstein, A. Wilhelm u. a. 4to. Bound. pp. VIII, 245. With 162 Illustrations. Leipsic, 1903. 28s.

**STÜBEL (A.)** — *Das Nordsyrische Vulkangebiet Dīret et-Tulul, Haurān, Dschebel Māni' und Dschōlan*. Beschreibung der im Grassi - Museum zu Leipzig ausgestellten Zeichnungen der Vulkanischen Schöpfungen dieses Gebietes. Folio. pp. 21. With a Map. Leipsic, 1903. 2s. 6d.

**STUDIA PONTICA.** — I. See : **ANDERSON**.

**TALMUD.**—**ALBEK (S.)** — *Biographien Sämtlicher in den Talmuden und Midraschim Erwähnter Tanaiten und Amoräer alphabetisch geordnet*. 8vo. pp. 112. Warsaw, 1903.

**TANHOUM YEROUSCHALMI** et son Commentaire sur le Livre de Jonas. Frankfort on the Maine, 1903. 1s. 6d.

**THUREAU—DANGIN (F.)** — *Recueil de Tablettes Chaldéennes*. 4to. pp. XVI, 155. Paris, 1903. 10s.

**TIELE (C. P.)** — *Geschichte der Religion im Altertum bis auf Alexander den Grossen*. Translated into German by G. Gehrlich. Vol. II, Part 2. 8vo. Gotha, 1903, 4s. 6d.

\*.\* This part completes the work. Vol. I, appeared in 1896. Contents : Egypt. Babel-Assur. Vorderasien. Vol. II, Part I, appeared in 1898. Vol. II contains : Die Religion bei dem Iranischen Völkern. Bibliographische Anmerkungen. Nachlese.

**TILLION (CAP.)** — *La Conquête des Oasis Sahariennes. Opérations au Tidikelt, au Gourara, au Touat, dans le Zousfana et dans la Saoura en 1900 et 1901.* 8vo. pp. I, 176. Paris, 1903. 3s.

**URKUNDEN, AEGYPTISCHE** aus den Königlichen Museen zu Berlin.  
Koptische Urkunden. Vol. I. Part 4. 4to. pp 99—130. Berlin, 1903. 2s. 6d.

**URKUNDEN, AEGYPTISCHE** aus den Königlichen Museen zu Berlin.  
Griechische Urkunden. Vol. III. Part 12. Indices und Nachtrage. 4to. pp III, 44. With 2 Plates. Berlin, 1903. 2s. 6d.

**URKUNDEN DES AEGYPTISCHEN ALTERTUMS.** Herausgegeben von G. Steindorf. Vol. I, Nos. 1 and 2. pp. 152. Leipsic, 1903. Each number 5s.

\*\*\* Vol. I, Nos. 1 and 2: *Urkunden des Alten Reiches.* I. II, by K. Sethe

**URQUHART (J.)** — *Die Neueren Entdeckungen und die Bibel.* Vol. V. Von den Büchern der Chronika bis zum Evangelium Johannes. Translated into German by E. Spliedt. 8vo. pp. XII, 376. With Illustrations. Stuttgart 1904. 4s.

The Same. Bound. 5s.

.\* See p. 328.

**VALLÉE POUSSIN (L. DE LA)** — *Doctrinale Bouddhique.* I. La Négation de l'Âme et La Doctrine de l'Acte. 8vo. pp. 74. Paris, 1902.

.\* Extract from the *Journal Asiatique.*

**VAN VLOTEN (E.)** — See: **AL-JAHIZ.**

**VIERTELJAHRSSCHRIFT FUER BIBELKUNDE,** Talmudische und Patristische Studien unter Mitwirkung von zahlreichen namhaften Jüdischen und Christlichen Gelehrten. Herausgegeben von M. Altschüler. Vol. I. Part 2. Berlin, 1903. Annual Subscription 15s.

\*\*\* Vol. I, Part 2, contains valuable articles by Wünsche, Jacob, Stade, Soltau.

**VIROLLEAUD (C.)** — *Comptabilité Chaldéenne, (Epoque de la Dynastie dite Seconde d'Our).* Transcrite et Traduite par C. Virolleaud. 2 Vols. 8vo. Poitiers, 1903. 10s.

**VLIEGER (A. DE)** — *Kitâb al Qadr. Matériaux pour servir à l'Etude de la Doctrine de la Prédestination dans la Théologie Musulmane.* pp. XVI 214. Leiden, 1903.

**VOLLERS (K.)** — See; **MUTALAMMIS.**

**WACHTER (Dr.)** — *Wo Liegt das Salomonische Goldland Ophir?* Roy 8vo. pp. 18. Stuttgart, 1903. 6d.

**WALTER (P. H.)** — *Leben, Wirken und Leiden der Siebenundsiebzig Seligen Märtyrer von Anan und China.* 8vo. pp. XII, 322. Freiburg i. B. 1903. 3s.

The Same. Bound. 4s.

- WICHMANN (Y.)** — Die Tschuwassischen Lehnwörter in den Permischen Sprachen. Roy. 8vo. pp. XXVIII, 171. Leipsic, 1903. 4s.
- WIED (K.)** — Lichtfassliche Anleitung zur Erlernung der Türkischen Sprache für den Schul- und Selbstunterricht. Third Edition, Improved. 12mo. Bound. pp. VIII, 181. Vienna, 1903.
- ZEITSCHRIFT FUER ASSYRIOLOGIE.** Vol. XVII. Supplement.  
 ∴ See: **IBN QUTAIBA.**

- ZIMMERN (H.)** — Keilinschriften und Bibel nach ihrem Religionsgeschichtlichen Zusammenhang. Ein Leitfadens zur Orientierung im sogenannten Babel-Bibel-Streit mit Einbeziehung auch der Neutestamentlichen Probleme. Roy. 8vo. pp. 54. With 9 Illustrations. Berlin, 1903. 1s.

## IV.

## NEW BOOKS.

## PUBLISHED IN THE EAST.

- AHNIKACANDRIKA.** — With Sayana's Commentary. Edited by Vāsudevasarman. 8vo. pp. 198. Bombay, 1903. 2s. 6d.
- AKABORI MATAJIRO.** — Nippon Bungakusha Nempyo. Chronologically arranged List of Japanese Literati. 8vo. pp. 122, XXXII. Tokio o. J. 5s.
- AL HILLAL,** October 1, 1903. Vol. XII. No. 1. Fortnightly Scientific and Literary Arabic Review. Edited by G. Zaidan. Cairo, 1903. Annual Subscription. 16s.
- ANANTA KAVI.** — The Champû-Bhârata. With the Commentary of Râmachandra Budhendra. Edited by K. P. Parab. Bombay, 1903. 6s. 6d.
- ARCHAEOLOGICAL SURVEY.** — Progress Report of the Archaeological Survey, Bombay, for the Year ending 30th June, 1903. Foolscap, Stiff Cover. Bombay, 1903. 9d.
- ARCHAEOLOGICAL SURVEY.** — Report, Madras and Coorg, 1902—1903. 1903. 3s. 9d.
- AZIZ HASAN (H. M.)** — A Brief History of the Taj and Other Ancient Agra Buildings. Being a Translation of an Old Persian MSS. Foolscap 8vo. pp. 17. Agra, 1903.
- BANNERMAN (A. D.)** — Rajputana. Being Vol. XXV of the Census for India. 3 Parts. Calcutta, 1903. £2.
- BENGAL SURVEY.** — Annual Report on the Survey Operations in Bengal during the Year 1901—1902. Folio. Calcutta, 1903. 2s.



- BENGALI PRIMER.** — By B. G. Bhattacharyya. Especially prepared for Europeans. 2 Parts. 12mo. Calcutta, 1903. Part I. 1s. Part II 3s.
- BHAGAVAT GITA.** — See: **WILKINS.**
- BHARTRIHARI.** Subhashita-Trisati. With the Commentary of Ramachandra Budhendra. Edited by K. P. Parab. 8vo. pp. 175. Bombay, 1902. 2s. 6d.
- BHUTTACHARYYA (B. G.)** — See: **BENGALI PRIMER.**
- BIBLE. — IN ASSAMESE.** — The Old Testament. Translated by A. K. Gurney. 8vo. pp. 904. Calcutta, 1903.
- BIBLE. — IN SANTALI.** — The Book of Proverbs in Santali. 8vo. pp. 55. Manheim, 1903. 2s.
- BOMBAY PRESIDENCY.** — Report on Famine in the 1899—1902. 2 Vols. 1903. 11s. 3d.
- BRERETON (A.)** — Administration Report on Railways in India for the Calendar Year 1902. Folio. Calcutta. 1903. 4s.
- BUDDHISM.** — An Illustrated Quarterly Review. Edited by Bhikkhu Amanda Maitriya. Vol. I. No. 1. September, 1903. 4to. pp. 174, XX. With 3 Plates and Illustrations in the Text. Rangoon, 1903. 3s.  
 . . . For contents see p.
- BURMA.** — Administration Report, 1900—01. Rangoon, 1903. 6s. 9d.
- BURMA.** — Education Report, 1900—01. Rangoon, 1903. 1s.
- CHANDIMA (PARA MAHA).** — Guide to the Sacred Sites of the Buddhist Holy Land. In Pali-Burmese. 12mo. pp. 112. Rangoon, 1903.
- CHARAKA SAMHITA.** — Compilation by Charaka. In English. Edited by Avinas Chandra Kaviratna. Part XXX. Roy. 8vo. pp. 32. Calcutta, 1903. 4s.
- CHARAKA SAMHITA.** — Compilation by Charaka. In Sanskrit. Parts 23 and 24. Edited by Harinath Visarad. Roy. 8vo. pp. 64. Calcutta, 1903.
- DE (NANDA LAL)** — Civilization in Ancient India. 8vo. pp. 213. Calcutta, 1903.
- FAUNA OF BRITISH INDIA, Hymenoptera.** Vol. II. Bombay, 1903.
- FOREST ADMINISTRATION.** — Review of Forest Administration in British India, 1901—1902. 1903. 2s. 7d.
- FOREST ADMINISTRATION.** — Administration Report of the Forest Department, Bombay Presidency, including Sind for 1901—1902. Foolscape. Boards. Bombay, 1903. 5s.

- FUJIOKA TSUJIHEI** and **MAKIYAMA EIJI**. — *Rekishī Kyōhon*. History of Japan. 3 Vols. Cloth. With Illustrations. Tokio. 7s. 6d.
- GANGULI (B. M.)** and **CHAKRAVARTI (B. C.)** — *A Junior Text-Book of Translation from Urdu into English*. 16mo. pp. 284. Bhawampur, 1903, 2s. 6d.
- GANGULI (V.)** — *The Students Bengali-English Dictionary*. 16mo. pp. 829. Bhawanipur, 1903. 5s.
- GEOLOGICAL SURVEY OF INDIA**. — Report, 1902—1903. 1903.
- GEOLOGICAL SURVEY OF INDIA**, *Memoirs of the* : — Vol. XXXIV, Part 3. See: **OLDHAM**.
- GHOSE (J. C.)** — *The Principles of Hindu Law*. 8vo. pp. 857. Calcutta, 1903. £ 1.
- GHOSHAL (V. N.)** — *Saralapatha Easy Sanskrit Readers for Beginners* Part I. 8vo. pp. 60. Calcutta, 1903. 8d.
- GIBSON (J. Z.)** — *The Story of the Zulus*. 8vo. pp. 276. Pietermaritzburg, 1903. 7s. 6d. net.
- GORE (COL. ST. G. C.)**. — *On the Projection for a Map of India and the Adjacent Countries on the Scale 1 : 1,000,000*. 1903.  
 ‘‘ Survey of India Department, Professional Paper, No. 1. 2nd Edition.
- GURNEY (A. K.)** — See: **BIBLE**.
- GULSHAN-I-RAZ**. — *The Dialogue of the Gulshan-i-Raz*. With the Introduction to the Diwan of Be-dil and Selections from the Rubaiyat of Omar Khayyam. Translated by Johnson Pacha. Cairo, 1903.
- HENDERSON (V. C.)** — *Tibetan Manuel*. Revised by E. Amundsen. Roy. 8vo. Cloth. 2 Parts. Calcutta, 1903. 10s. \*\* Part 1. Preparatory Series, Grammatical Notes, Phrases and Exercises. Part. 2. English Tibetan Vocabulary.
- HOBEICA (P.)** — *Guide Pratique de la Conversation dans la Langue Syriaque*. Texte Syriaque, Arabe, Français. 8vo. pp. 64. Basconta, 1903.
- HONDA ASCIJIRO**. — *Shimpen Nippon Rekishī Kyōkwasō*. History of Japan. 2 Vols. Cloth. With Illustrations. Tokio. 6s.
- INDIA**. — *Prices and Wages in India*. Twentieth Issue. Calcutta, 1903. 2s. 3d.
- INDIAN CURRENCY SYSTEM**. — *Papers Relating to Changes in 1893*. Calcutta, 1903. 1s. 6d.
- INDIAN MUSEUM NOTES**. — Edited by L. de Niceville. Vol. V, No. 3. 4to. Sewed. With 14 Plates. Calcutta, 1903. 4s.

- \* \* Contents: I. Original Communications relating to Insect Pests.  
II. Notes on Insect Pests from the Entomological Section, Indian Museum.

**INDIAN MUSEUM NOTES.** Issued by the Trustees. Vol. V, No. 4.

Roy. 8vo. Calcutta, 1903. 5d.

- \* \* Contains: Title Page, Preface, Table of Contents and Index to the Volume.

**INOUE TETSUJIRO.** — Nippon Kogaku- ha Tetsugaku. Philosophy of the Kogaku School. 8vo. Cloth. pp. 742. Tokio. 10s.

**INOUE TETSUJIRO.** — Nippon Rinri Ihen. History of Japanese Ethics (As taught by the School of Confucian Philosophy "Shus hi Gaku Ha"). 2 Vols. 8vo. Cloth. Tokio. 16s.

**KALIDASA.** — Kalidasa's Apothegms. In English and Sanskrit. 16mo. pp. 84. Calcutta, 1903. 1s. 4d.

**KAMALA'S LETTERS TO HER HUSBAND.** Cloth. Mylapore, 1903. 4s.

**KATYAYANA.** — Prakrita Manjari. Edited with a Commentary in Sanskrit by Sriyuta. 8vo. pp. 130. Bombay, 1903. 1s.

**KAVYAMALA 80 AND 81:** The Prâchîna-Lekha-mâlâ or a Collection of Ancient Historical Records. Vol. III and

The Vidagha-mâdhava of S'rî Rûpadeva Gosvâmi with a Commentary. Edited by Bhavadatta S'astri and Kâs'inâth Pândurang Parab. 8vo. pp. 110. Bombay, 1903. 5s.

**KITCHIN (M. A.)** — Jurassic Fauna of Cutch. The Lamellibranchiata Genus Trigonina. Calcutta, 1903.

\* \* Being Palaeontologia Indica, Series IX, Vol. III, Part II, No. 1.

**KO (TAW SEIN)** — Elementary Handbook of the Burmese Language. Rangoon, 1903. 4s.

**KORAN.** — Arabic Text. Lithographed. 8vo. Oriental Leather. pp. 416. Cairo, 1319. 3s.

**KORAN.** — Lithographed and printed in 3 Colours. In Arabic. With Notes in Persian and Turkish: Taschkend, 1903.

**KORAN.** — Pany Surah: — The Five Chapters of the Qoran in Arabic, Persian and Urdu. Translated by Muhammad Farid-ud-din Khan. Fscp. 8vo. pp. 74. Lithographed. Agra, 1903. 1s. 6d.

**KOTO (B.) and KANAZAWA.** — A Catalogue of the Romanized Geographical Names of Korea. 12mo. pp. 175. Tokyo, 1903.

**KURODA (S.)** — Outlines of the Mahâyâna as taught by Buddha. English Translation. Tokio. 2s.

**KURODA (S.)** — Outlines of the Mahâyâna as taught by Buddha. Japanese Text. 8vo. pp. 63. Tokio. 1s.



- LEGISLATIVE ACTS** of the Governor-General of India in Council, 1902, with Index. Roy. 8vo. Cloth. Calcutta, 1903. 6s.
- MAHAYANA.** — See: **KURODA.**
- MONOGRAPH** on Tanning and Working in Leather. Foolscap. Boards. Bombay, 1903.
- MUKKERJI (C. L.)** — The Darbar. 12mo. pp. 11. Krishnagar, 1903. 2d.
- MUKHERJI (R. K.)** — History of Bengal for Beginners. In Bengali. 16mo. pp. 96. Calcutta, 1903. 1s.
- NAGESABHATTA.** — Laghusabdenduṣekhara. Sanskrit Grammar. Edited by Karnātakrishna Shāstri. 8vo. pp. 575. Benares, 1903. 12s.
- OKAI SHINGO.** — Shintai Nippon Bungaku Shi. History of Japanese Literature. 8vo. Cloth. pp. 130, XXII. Tokio, 3s. 6d.
- SRIRANGACHARIAR (T. A. P.)** — Karyadhikarana Vada (2nd and 3rd Tarangās). Edited by P. B. Anantha Chariar. Conjeeveram, 1903. 2s.
- PAL (DHIRENDRA NATH).** — A Comprehensive History of the Religion of the Hindus. Part I. 16mo. pp. 72. Calcutta, 1903. 2s. 6d.
- PALAEONTOLOGIA INDICA.** Edited by the Geological Survey in Calcutta. Series IX, Vol. III, Part II, No. 1.  
See: **KITCHIN.**
- OLDHAM (R. D.)** — A Note on the Sandhills of Clifton, near Karachi. 1903.  
‘.’ Being Memoirs of the Geological Survey of India. Vol. XXXIV, Part 3.
- PRAIN (D.)** — Records of the Botanical Survey of India. Vol. II. No. 4. The Flora of the Sundribuns. Roy. 8vo. Sewed. Calcutta, 1903. 2s. 6d.
- PYE (SAYA).** — Commentary on the Third Book on Buddhist Philosophy. In Pali. Roy. 8vo. pp. 427. Rangoon, 1903. 12s.
- RAKHAL DAS HALDAR.** — The English Diary of an Indian Student 1861—62. Being the Scribbling Diary of the Late Rakhal Das Haldar. Preface by Harnath De. 8vo. pp. XXVII, 112. Dacca, 1903.
- REPORT** on the Famine in the Bombay Presidency for 1899—1902. Foolscap. Cloth. 2 Vols. With a Map. Bombay, 1903. 15s.
- RHYS DAVIDS (A. F.)** — On the Will in Buddhism. Reprint. 8vo. Sewed. pp. 4. Rangoon, 1903. 1s.  
‘.’ Publications of the Buddhasana Samagana. No. 6.
- ROBERTSON (T.)** — Report on the Administration and Working of Indian Railways. Folio. Boards. Calcutta, 1903. 5s.
- SARKAR (G.)** — Hindu Law with an Appendix of Mahomedan Law of Inheritance. Second Edition. 8vo. Cloth. pp. XXXV, 357, 17, XVI. Calcutta, 1903. 12s. 6d.

- SASTRI (KHUNNILAL).** — *Buddha-Jūvana-Charita*. In Hindi. 8vo. pp. 112. Bareilly, 1903.  
 ' See page 320.
- SELECTIONS FROM THE RECORDS OF THE GOVERNMENT OF INDIA :** Nos. 393, 394.  
 No. 393. Thagi and Dakaiti Department Report, 1902. 41*d*.  
 No. 394. Persian Gulf and Maskat Administration Report, 1902—1903. 1*s*. 2*d*.
- SELECTIONS FROM THE RECORDS OF THE GOVERNMENT OF INDIA.** Nos. 399, 401. Calcutta, 1903. 3*s*. each.  
 No. 399. Dispensaries and Jail Hospitals and Vaccination Report. Central India Agency, 1901.  
 No. 401. Rajputana and Ajmer-Merwara Administration Report, 1901—1902.
- SHASTRI (K. K.)** — *Laghushabdendu Shekhar*: A Sanskrit Grammar in Sanskrit. 8vo, pp. 576. Benares, 1903. 8*s*.
- SRIMADBHAGAVATAM.** The Book of the Lord. Edited by Panchanan Tarkaratna. In Sanskrit. Roy. 8vo. pp. 928. Calcutta, 1903. 6*s*.
- SURVEY OF INDIA** — Extracts from the Narrative Reports of the for the Season 1900—1901. Calcutta, 1903. 2*s*. 3*d*.
- TABARI.** — *Ihtilaf alfuqaha*. Arabic Text, edited by F. Kern, 8vo. pp. XXIV, 161, 134. Cairo, 1320. 5*s*.
- THACKER'S DIRECTORY** of the Chief Industries of India, 1903. With a Separate Directory of Tea and other Estates in Ceylon. Roy. 8vo. Boards. With Coloured Maps of Tea Districts and of the Products of India. Calcutta, 1903. 15*s*.
- THACKER'S INDIAN DIRECTORY.** 1903. Roy. 8vo. Halfleather. With Railway Map of India, 2 Plans of Calcutta, Coloured Maps of Calcutta and Environs; Bombay and Environs; Madras and Environs; Tea Districts of India and Products of India. Calcutta, 1903. £ 2. 10*s*.
- TILAK (B. G.)** — *The Arctic Home in the Vedas*. 8vo. Cloth. pp. XXIV, 500. With 3 Plates. Bombay, 1903. 8*s*.  
 ' A New Key to the Interpretation of many Vedic Texts and Legends.
- TILLY (H. L.)** — *The Silver Work of Burma*. With Photographs by P. Klier. Rangoon, 1903. £ 1.
- TILLY (H. L.)** — *Wood Carving of Burma*. With Photographs by P. Klier. Rangoon, 1903. £ 1. 4*s*.
- TOD (J.)** — *Annals and Antiquities of Rajasthan, or the Central and Western Rajpoot States of India*. Coronation Edition. Vol. II. Parts V and VI. 8vo. Calcutta, 1903.

**TRANSACTIONS OF THE KOREA BRANCH OF THE ROYAL ASIATIC SOCIETY.** Vol. II, Part 2. 8vo. pp. 87. With a Plan. Seoul, 1903. 7s. 6d.

\*.\* Contents see p. 350.

**TRANSACTIONS OF THE KOREA BRANCH OF THE ROYAL ASIATIC SOCIETY.** Vol. III. Part 1. Roy. 8vo. pp. 61. Seoul, 1903. 6s.

\*.\* Contents see p. 350.

**UNITED PROVINCES.** — Revenue Report, 1901—1902. Calcutta, 1903. 3s. 9d.

**URDU.** — The Student's Practical Dictionary. English and Urdu. 8vo. pp. 833. Allahabad, 1903. 5s.

**VEDANTADEEPA.** — A Gloss on Brahmasutras. In Sanskrit. Edited by Acharya Bhattanath Swami. 8vo. pp. 96. Benares, 1903. 2s.

**VIDYODAYA,** April and May, 1903. In Sanskrit. Vol. XXXII. Nos. 1 and 2. 8vo. pp. 24. Chinsurah, 1903. Annual Subscription. 6s.

**WEALTH OF INDIA.** A Monthly Magazine solely devoted to the English Translation of the best Sanskrit Works. Edited by M. N. Dutt. Vol. X, Parts 4—12. (Agnipurāṇam and Garuḍa Purāṇam). 8vo. Calcutta, 1903.

\*.\* Annual Subscription, 12s.

**WILKINS (C.)** The Glorious Upanishads of the Bhagavat Gita or Dialogues of Krishna and Arjuna in Eighteen Lectures with Notes. 8vo. pp. 136. Calcutta, 1903. 2s.

**WILSON (C. R.)** — A Note on the English Chiefs at Balasor in the Bay of Bengal 1633—1650. 1903.

**WOODBURN (SIR J.)** — The Administration of the Lower Provinces of Bengal during the Lieutenant-Governorship of Sir J. Woodburn. Folio. Cloth. Calcutta, 1903, 4s.

**YAHODA (A. SCH. J.)** — Bedouinlieder in freier Hebräischer Uebersetzung. Jerusalem, 1903.

**ZAIDAN (G.)** — Ta'rich et-tamaddun el-islami. History of Moslem Civilisation. In Arabic. Vol. II. 8vo. pp. 192. With Illustrations. Cairo, 1902—1903. 10s.



## V.

## NEW ORIENTAL BOOKS.

PUBLISHED IN AMERICA.

- ABU'L-ALA.** — The Quatrains of Abu'l-Ala; Selected from his "Lozum-mala Zalzam" and "Sact-uz-Zind". Now first rendered into English by Ameen F. Rihani. 16mo. Cloth. pp. XX, 144. New-York, 1903. 5s.
- BEVERIDGE (A. J.)** — The Russian Advance. 8vo. Cloth. New York, 1903. 7s.
- BIBLE IN MODERN ENGLISH (THE).** — **F. FENTON.** — Vol. V. Containing the Psalms, Solomon and Sacred Writers in the Original Hebrew Order of the Books. Translated direct from the Hebrew and Chaldee Texts into English. 8vo. pp. 352. New-York, 1903. 2s. 6d.
- BREASTED (J. H.)** — The Battle of Kadesh. A Study in the Earliest known Military Strategy. 4to, pp. 48. With 7 Plates and 8 Maps. Chicago, 1903. 3s. 6d.
- BROWNELL (C. L.)** — The Heart of Japan: Glimpses of Life and Nature far from the Travellers' Track in the Land of the Rising Sun. 12mo. Cloth. pp. IV, 307. New York, 1903. 6s.
- CHAMBERLIN (W. J.)** — Ordered to China: Letters of Wilbur J. Chamberlin, written from China while under Commission from the New York "Sun" during the Boxer Uprising of 1900 and the International Complications which followed. 12mo. Cloth. pp. VIII, 340. New York, 1903. 6s.
- CLEMENT (E. W.)** — A Handbook of Modern Japan. 8vo. pp. 395. With Illustrations. Chicago, 1903. 6s.
- CURRY (S. S.)** — Vocal and Literary Interpretation of the Bible. With an Introduction by F. G. Peabody. 12mo. Cloth. pp. XX, 384. New York, 1903. 6s.
- CURTIS (W. E.)** — To-day in Syria and Palestine. 8vo. Cloth. pp. 529. With numerous Illustrations. New York, 1903. 9s.
- DEUTSCH (L.)** — Sixteen years in Siberia. The Experiences of a Russian Revolutionist. Translated and Edited by Helen Chisholm. 8vo. Cloth. pp. 372. New York, 1903. 16s. net.
- DODD (Mrs. A. B.)** — In the Palaces of the Sultan. 8vo. Cloth. pp. XIII, 492. With numerous Illustrations. New-York, 1900. 18s.
- ELLWNAGER (W. D.)** — The Oriental Rug. With a Chapter on Orien-

tal Carpets, Saddle-bags and Pillows. 8vo. Cloth. With Many Illustrations. New York, 1903. 10s, 6d.

**FAGNANI (C. P.)** — A Primer of Hebrew. New York. 1903. 7s.

**FORBES-LINDSAY (C. H.)** — India Past and Present. 2 Vols. 8vo. Cloth, gilt Tops. With 50 Photogravures. Philadelphia, 1903. 18s.

The Same. Three-quarter crushed morocco, gilt tops. £ 1.16s.

**GRIFFIS (W. E.)** — The Mikado's Empire. Tenth Edition. With six Supplementary Chapters including History to Beginning of 1903. 2 Vols. 8vo. Cloth. With Illustrations, Plates, Portraits and Maps. New York, 1903. 16s.

**HAFIZ.** — Odes from the Divan of Hafiz; freely rendered from Literal Translations by R. Le Gallienne. 8vo. Half vellum. pp. XXVI, 194. New York, 1903. £ 3. 3s.

The Same. On Japanese paper. £ 5.5s.

**HAMMURABI. — HARPER (R. F. and W. R.)** — The Code of Hammurabi. King of Babylonia (about 2250 B. C. The most Ancient of all Codes. Chicago, 1903—1904.

Vol I: Text, Transliteration, Translation, Glossary, Historical and Philological Notes and Indices. By R. F. Harper. 1903. 18s.

Vol II: The Hammurabi and the Mosaic Codes. A Study in Babylonian and Old Testament Legal Literature. By W. R. Harper. (In preparation).

**HANCOCK (H. F.)** — Japanese Physical Training. With 18. Illustrations. 12mo, New York, 1903. 8s.

**HARTMANN (S.)** — Japanese Art. 12mo. Cloth. pp. II, 288. With Illustrations. Boston, 1903. 7s.

**HOGARTH (D. G.)** — Arabia. 8vo. Cloth. New York, 1903. 7s.

**JEWISH ENCYCLOPAEDIA: A Descriptive Record of the History, Religion, Literature and Customs of The Jewish People from the Earliest Times to the Present Day; prepared by more Than Four Hundred Scholars and Specialists under the Direction of I Singer, C. Adler, K. Funk and Others. In 12 Volumes. Vol. V. 4to pp. XXI, 686. With Illustrations. New York, 1903.**

Price per Volume: Half morocco. £ 2. Cloth £ 1. 10s.

**LE GALIENNE (R.)** — See: **HAFIZ.**

**LETTERS from a Chinese Official: being an Eastern View of Western Civilization, 16mo. Boards. pp. XIV, 75. New York, 1903. 2s. 6d.**

**LEVI (G. B.)** — Beginners Hebrew Course I; for Instruction in the Elements of Hebrew Reading and Translation; Directions and Helps for Teachers. Hebrew Text. 16mo. Boards. Philadelphia 1903. 1s.

**LIGHT OF DHARMA.** A Quarterly Religious Magazine Devoted to the Teachings of Buddha. Roy. 8vo. pp. 20. San Francisco. Annual Subscription 4s.

\*\* For Contents see p. 345.

- LOGAN (D.)** — Hawaii ; its People, Climate and Resources. Square 16mo. pp. III. 117. With Illustrations and Maps. Honolulu, 1903. 2s. 6d.
- LONG (J. L.)** — Madame Butterfly. Japanese Edition. 8vo. Cloth pp. XV, 152. With Illustrations by C. Y. Abbott. Cover Design by Genjiro Yeto. New York, 1903. 8s.
- MENDES (P.)** — In Old Egypt. A Story about the Bible but not in the Bible. New York, 1903. 2s. 6d.
- MESSMORE (J. H.)** — The Life of Edwin Wallace Parker, D. D. Missionary Bishop of Southern Asia ; Forty-one Years a Missionary in India. 8vo. Cloth. pp. II, 333. New York, 1903. 5s.
- MINER (LUELLA).** — The Chinese Book of Martyrs. Boston, 1903. 7s.
- MOORE (C. C.)** — Dog Fennel in the Orient. 8vo. Cloth. pp. 340. Lexington, Ky, 1903. 5s.
- NEW TESTAMENT OF OUR LORD (THE)** — Translated into English from the Syriac with Introduction and Notes by J. Cooper and A. J. Maclean. New York, 1903. 14s.
- OMAR KHAYYAM.** — The Rubaiyat of Omar Khayyam. Rendered into English by E. Fitzgerald. Printed upon Old Stratford paper. Small 4to. Decorated Cloth. With Portrait. Boston, 1903. 3s. The Same. Limp Leather. 5s.
- RATHBORNE (ST. GEORGE).** — The Witch from India ; or, in the Steps of the Sahib. 12mo. pp. V, 244. New York. 1903. 1s.
- SMITH (H. P.)** — Old Testament History. 8vo. Cloth. pp. XXV, 612. New York, 1903. 10s.
- WALLACE (MRS. LEW).** — Tho City of the King. With Illustrations from Photographs of Many Scenes in the Holy Land. New York, 1903.



## VI.

## PERIODICALS RECEIVED. (See pp. 338—351).

- AL HILAL.** (In Arabic). Vol. XII. Nos. 3 and 4. Annual Subscription (24 Nos.), 16s.
- AL MACHRIQ.** Nos. 17—22. Annual Subscription, 14s.
- AMERICAN JOURNAL OF SEMITIC LANGUAGES AND LITERATURE.** Vol. XX, No. 1. Annual Subscription (4 Nos.), 14s.
- AMERICAN JOURNAL OF THEOLOGY.** Vol. VII, No. 4. Annual Subscription (4 Nos.), 13s. 6d.
- ARYA.** Vol. III, Nos. 3 and 4. Annual Subscription (12 Nos.), 7s. 6d.
- ASIEN.** Vol. III. No. 1. Annual Subscription (12 Nos.), 7s. 6d.
- BAPTIST MISSIONARY REVIEW.** Vol. IX, Nos. 10 and 11. Annual Subscription. (12 Nos.), 4s.
- BIBLIA.** Vol. XVI, Nos. 7 and 8. Annual Subscription (12 Nos.), 5s.
- BIBLICAL WORLD.** Vol. XXII, Nos. 2—5. Annual Subscription (12 Nos.), 9s.
- BRAHMAVADIN.** Vol. VIII. Nos. 8—10. Annual Subscription (26 Nos.), 7s. 6d.
- BUDDHISM.** Vol. I, No. 1. Annual Subscription (4 Nos.), 12s.
- BUDDHIST.** Vol. XII, (No. 9).
- BULLETIN DE L'ECOLE FRANÇAISE D'EXTRÊME-ORIENT.** Vol. III, No. 2. Annual Subscription (4 Parts), £1.
- BULLETIN DE L'INSTITUT FRANÇAIS D'ARCHÉOLOGIE ORIENTALE**  
Vol. II, Fasc. 2. Annual Subscription, £1. 10s.
- CALCUTTA REVIEW.** No. 233. Annual Subscription (4 Nos.), £1. 4s.
- CATHOLIC MISSIONS.** Vol. XVII, Nos. 211 and 212. Annual Subscription (12 Nos.), 3s.
- CHINA REVIEW.** Vol. XXV, No. 6. Annual Subscription (6 Nos.), £1. 4s.
- CR ESCENT.** Vol. XXII, Nos. 558—567. Annual Subscription (52 Nos.), 6s.
- EAST AND WEST.** Vol. II. Nos. 24 and 25. Annual Subscription, £1. 4s.
- EPIGRAPHIA INDICA.** Vol. VII, Parts 7 and 8. Annual Subscription, 14s.
- EX POSITOR.** Vol. VIII. Nos. 47 and 48. Annual Subscription (12 Nos.), 12s.
- EX POSITORY TIMES.** Vol. XV. Nos. 2 and 3. Annual Subscription (12 Nos.), 6s.
- FERNE OSTEN.** Vol. II, No. 2. Annual Subscription. (4 Parts), 12s.

- GEOGRAPHICAL JOURNAL.** Vol. XXII, Nos. 4—6. Annual Subscription (12 Nos.), £ 1. 4s.
- GOETTINGISCHE GELEHRTE ANZEIGEN.** Vol. CLXV. No. 10. Annual Subscription (12 Nos.), £ 1. 4s.
- INDIAN ANTIQUARY.** Vol. XXXII, Part 405. Annual Subscription (12 Nos.) £ 1. 16s.
- INDIAN FORESTER.** Vol. XXIX, Nos. 10 and 11. Annual Subscription (12 Nos.), 6s.
- INDIAN MAGAZINE.** Nos. 394 and 395. Annual Subscription (12 Nos.), 7s.
- INDIAN MEDICAL GAZETTE.** Vol. XXXVII, Nos. 9—12. Annual Subscription (12 Nos.), £ 1.
- INDIAN REVIEW.** Vol. IV, Nos. 9 and 10. Annual Subscription (12 Nos.), 12s.
- INTERNATIONALES ARCHIV FUER ETHNOGRAPHIE.** Vol. XVI, Part 3. Annual Subscription (6 Nos.), £ 1.
- ISLAMIC WORLD,** Vol. VI, No. 71. Annual Subscription (12 Nos.), 6s.
- JEWISH QUARTERLY REVIEW.** Vol. XV, No. 60. Quarterly. Each No. 3s.
- JOURNAL OF THE AFRICAN SOCIETY.** No. 8.
- JOURNAL OF THE AMERICAN ORIENTAL SOCIETY,** Vol. XXI—XXIII.
- JOURNAL ASIATIQUE,** May—June, 1903. Annual Subscription (6 Nos.) £ 1. 10s.
- JOURNAL OF THE ANTHROPOLOG. SOCIETY OF BOMBAY,** Vol. VI, No. 4. 5s.
- JOURNAL OF THE ANTHROPOLOGICAL INSTITUTE OF GREAT BRITAIN AND IRELAND.** Vol. XXXII.
- JOURNAL OF THE ASIATIC SOCIETY OF BENGAL.** Vol. LXXI, Part 1. No. 2 and Part 1. Extra No. 2 and Vol. LXXII, Part 1, No. 1. Part 2, Nos. 1 and 2. Part 3, No. 1.
- JOURNAL OF THE BOMBAY BRANCH OF THE ROYAL ASIATIC SOCIETY.** No. 58. 5s.
- JOURNAL OF THE CHINA BRANCH OF THE ROYAL ASIATIC SOCIETY.** Vol. XXXIV, No. 1.
- JOURNAL OF THE BUDDHIST TEXT AND ANTHROPOLOGICAL SOCIETY.** Vol. VII, Part 2. Annual Subscription, 8s.
- JOURNAL OF THE CEYLON BRANCH OF THE ROYAL ASIATIC SOCIETY.** Vol. XVI, No. 51. Annual Subscription, 5s.
- JOURNAL OF THE MAHA-BODHI SOCIETY.** Vol. XII, Nos. 3—4. Annual Subscription (12 Nos.), 4s.

- JOURNAL OF THE POLYNESIAN SOCIETY.** Vol. XII, No. 2. Annual Subscription. £ 1.
- JOURNAL OF THE ROYAL ASIATIC SOCIETY OF GREAT BRITAIN AND IRELAND,** July, 1903. Quarterly. Each Part, 12s.
- JOURNAL DES SAVANTS.** Nov.—Dec., 1902. Annual Subscription (12 Nos.) £ 1. 18s.
- JOURNAL OF THE STRAITS BRANCH OF THE ASIATIC SOCIETY,** No. 38. 5s.
- KAVYA MALA,** (In Sanskrit). Nos. 192—194. Price per Vol. 12s. 6d.
- KOREA REVIEW.** Vol. III. Nos. 8 and 10. Annual Subscription. (12 No.), 10s.
- LIGHT OF DHARMA.** Vol. I. No. 1. Annual Subscription (4 Nos. ) 4s.
- LIGHT OF THE EAST.** Vol. XI, No. 5. Annual Subscription 12s.
- MADRAS CHRISTIAN COLLEGE MAGAZINE.** Vol. III. Nos. 3 and 4. Annual Subscription (12 Nos.), 6s.
- MADRAS LAW JOURNAL.** Vol. XIII Nos. 8 and 9.
- MADRAS REVIEW,** Vol. IX, No. 33. Annual Subscription (4 Nos.), 12s.
- MAHABODHI.** see: *Journal of the Maha-Bodhi Society.*
- MAN.** October and November, 1903. Annual Subscription (12 Nos.), 10s.
- MITTHEILUNGEN DER DEUTSCHEN GESELLSCHAFT FUER NATUR- UND VOELKERKUNDE-OSTASIENS.** Vol. XI, Part 2.
- MONATSSCHRIFT FUER DIE GESCHICHTE UND WISSENSCHAFT DES JUDENTUMS.** Vol. XLVII, Nos. 7—8. Annual Subscription (12 Nos.), 9s.
- MONIST,** Vol. XIII, No. 4.
- NACHRICHTEN VON DER KOENIGL. GESELLSCHAFT DER WISSENSCHAFTEN ZU GOETTINGEN,** 1903. Part 5.
- ORIENTAL.** Vol. V, No. 10. Annual Subscription (12 Nos.) 4s.
- ORIENTALISTISCHE LITTERATURZEITUNG.** Vol. VI, Nos. 10 and 11. Annual Subscription (12 Nos.), 12s.
- OST-ASIEN.** Vol. V. Nos. 53 and 54.
- PANDIT.** Vol. XXV. No. 3. Annual Subscription, £ 1. 2s.
- PROCEEDINGS OF THE ASIATIC SOCIETY OF BENGAL.** 1902, No. 11 and January and February 1903. Nos. 1 and 2.
- PROCEEDINGS OF THE SOCIETY OF BIBLICAL ARCHAEOLOGY.** Vol XXV. Parts 4 and 5. 2s. 6d.
- RECUEIL DE TRAVAUX.** Relatifs à la Philologie et à l'Archéologie. Vol. XXV Parts 3 and 4. Subscription (4 Parts.) £ 1. 10s.
- REIS AND RAYYET.** Nos. 1093—1099. Annual Subscription, £ 1. 2s.



- REVIEW of RELIGIONS.** Vol. II. Nos. 9 and 10. Annual Subscription, 18s.
- REVUE D'ASSYRIOLOGIE ET D'ARCHÉOLOGIE ORIENTALE.** Vol. V. No. 3,
- REVUE SCIENTIFIQUE.** Vol. XVIII, No. 9.
- SASTRAMUKTHAVALI.** A Collection of Vedanta Mimansa and Nyaya Works.  
in Sanskrit. No. 42. Annual Subscription (12 Nos.), 12s.
- SPOLIA ZEYLANICA.** Vol. I, No. 2.
- THEOLOGISCH TIJDSCHRIFT.** July, 1903. Annual Subscription (6 Nos.)  
12s. 6d.
- TOUNG PAO.** Second Series. Vol. IV, No. 3. Annual Subscription (5 Nos.), £ 1.
- TRANSACTIONS OF THE ASIATIC SOCIETY OF JAPAN.** Vol. XXX, Part 3.
- TRANSACTIONS OF THE KOREA BRANCH OF THE ROYAL ASIATIC  
SOCIETY.** Vol. II, Part 2 and Vol. III Part 1.
- TROPICAL AGRICULTURIST.** Vol. XXIII, Nos. 3 and 4 Annual Subscription. £ 1.6s.
- VIENNA ORIENTAL JOURNAL.** Vol. XVII, No. 3. Annual Subscription, 10s.
- VIERTELJAHRSSCHRIFT FUER BIBELKUNDE, TALMUDISCHE UND  
PATRISTISCHE STUDIEN.** Vol. I. Part 2. Annual Subscription (4 Nos.) 15s.
- WAN KWOH KUNG PAO.** Vol. XV, Nos. 8, 9 and 10. Annual Subscription,  
(12 Nos.) 7s. 6d.
- ZEITSCHRIFT FUER AEGYPTISCHE SPRACHE UND ALTERTHUMS-  
KUNDE,** Vol. XL, Part 1. Price of the Vol. (2 Parts), 15s.
- ZEITSCHRIFT FUER AFRIKANISCHE, OZEANISCHE UND OSTASIATISCHE  
SPRACHEN.** Vol. VI. Part 4. Annual Subscription (4 Nos.), 12s.
- ZEITSCHRIFT FUER DIE ALTTESTAMENTLICHE WISSENSCHAFT.** Vol  
XXIII. No. 2. Annual Subscription (2 Nos.), 10s.
- ZEITSCHRIFT FUER DIE NEUTESTAMENTLICHE WISSENSCHAFT** und die  
Kunde des Urchristentums. Vol. III. Part 1. Annual Subscription (4 Nos.), 10s.
- ZEITSCHRIFT FUER ARMENISCHE PHILOLOGIE.** Vol. II. Nos. 2 and 3.
- ZEITSCHRIFT FUER ASSYRIOLOGIE.** Vol. XVII. No. 4. Annual Subscription.  
(4 Nos), 18s.
- ZEITSCHRIFT DER DEUTSCHEN MORGENLÄNDISCHEN GESELLSCHAFT.**  
Vol. LVII, Part 3. Annual Subscription (4 Parts), 15s.
- ZEITSCHRIFT FUER HEBRÄISCHE BIBLIOGRAPHIE.** Vol. VII, No. 5  
Annual Subscription, (6 Nos.), 6s.

## TWO IMPORTANT PUBLICATIONS.

**Srisankaracharya**

## I. HIS LIFE AND TIMES.

by C. N. KRISHNASAMI AIYAR, M. A. L. T.

## II. HIS PHILOSOPHY,

by PANDIT SITANATH TATTVABHUSMAN.

**Extracts from the Preface.**

In the religious history of India, perhaps no one has, at any rate during the last one thousand years, played a more prominent part than Sankara, a connected account of whose life and teachings is presented briefly in English in this volume. It is hoped that the readers of this volume will find therein such materials of thought and history as will enable them to know accurately the position of Sankara in the evolution of the national religious life of the Hindu people, and enable them also at the same time to estimate correctly the great value of his work and life as viewed from the stand-point of history. How he was the product of the age in which he was born, how he in his turn impressed his personality on the unity of Hindu life and civilisation, how his work as a scholar and reformer has been in harmony with the historic genius of the Hindu nation, and how, lastly, this work of his has, owing to this very harmony, become fully assimilated into the life of the living India of to-day, are all things which are sure to strike the observant reader of Sankara's Life and Times.

PRICE 2/.

**HINDU FEASTS, FASTS AND CEREMONIES.**

by PANDIT S. M. NATESA SASTRI, B. A., M. F. L. S.

with notes and introduction by

HENRI K. BEAUCHAMP, C. I. E., M. R. A. S., T. R. H. S.

*Editor, The Madras Mail.***Contents.**

The Arudra—Avani Avittam—The Mahalaya Amavasya—The Bhogi and the Pongal—The Dipavali—The Hindus and the Eclipse—Hindu Funeral Ritas—Holi and Kamandi—Kalakshepa, old and new.—The Muktoti or Vaikunta Ekadasi—The Krittika—The Mahamakha—The Arddhodaya and the Mohodaya—The Sarasvati Puja—The Mahasivaratri—The Sriyayanti or Krishnashtami—The Varalakshmi Worship—The Vinayaka Chaturthi—The Hindu New Year's Day The Onam Feast in Malabar, Appendix A. "The Kaliyuga. Appendix B. Glossary.

**Select Opinions.**

**Mr. H. K. BEAUCHAMP:** — For a general work-a-day knowledge of the Hindus, there is no more useful and at the same time more interesting study than that of current beliefs and practices such as are described by Pandit Natesa Sastri in this little volume.

**Dr. EDGAR THURSTON:** — Europeans would do well to acquire the book.

**THE CHRISTIAN PATRIOT:** — We cordially recommend to missionaries... a reliable book of reference.

**THE MADRAS MAIL:** — European officials of all grades, missionaries and merchants will find the book particularly useful.

PRICE 3/.

# Publications of the Vedanta Society.

## Works by the Swâmi Vivekânanda.

- The Vedanta Philosophy.** An Address. With an Introduction by Ch. C. Everett. Roy. 8vo. pp. 50. 9d.
- Lectures on Jnâna Yoga.** Post 8vo. Cloth. pp. 357. 6s. 6d.
- Lecture on 'The Atman.'** Second Edition. 8vo. pp. 16. 6d.
- Lectures on 'The Cosmos.'** 8vo. pp. 31. 6d.
- Lecture on 'The Ideal of a Universal Religion.'** Third Edition. 8vo. pp. 23. 6d.
- Lecture on 'The Real and Apparent Man.'** Second Edition. 8vo. pp. 21. 6d.
- Lecture on 'Bhakti Yoga.'** Second Edition. 8vo. pp. 18. 6d.
- Addresses representing the Religion of the Hindus.** Fourth Edition. 8vo. pp. 20. 6d.
- 

## Works by the Swâmi Abhedânanda.

- How to be a Yogi.** 8vo. Cloth. pp. 188. 4s. 6d.
- Three Lectures on Reincarnation.** 8vo. pp. 57. 1s.
- Three Lectures on Spiritual Unfoldment.** 8vo. pp. 59. 1s.
- Three Lectures on Philosophy of Work.** 8vo. pp. 93. 1s. 6d.
- Lecture on 'Religion of the Hindus.'** 8vo. pp. 28. 1s. 6d.
- Lecture on 'Why a Hindu is a Vegetarian.'** Second Edition. 8vo. pp. 17. 6d.
- Lecture on 'The Relation of the Soul to God.'** 8vo. pp. 16. 6d.
- Lecture on 'Cosmic Evolution and its Purpose.'** 8vo. pp. 16. 6d.
- Lecture on 'Why a Hindu accepts Christ and rejects Churchianity.'** 8vo. pp. 17. 6d.
- Lecture on 'The Word and the Cross in Ancient India.'** 8vo. pp. 16. 6d.
- Lecture on 'Philosophy of Good and Evil.'** 8vo. pp. 20. 6d.
- Lecture on 'Christian Science and Vedanta.'** 8vo. pp. 17. 6d.
- Lecture on 'Does the Soul Exist after Death?.'** 8vo. pp. 20. 6d.
- Lecture on 'Who is the Saviour of Souls?'** 8vo. pp. 18. 6d.
- Lecture on 'The Way to the Blessed Life.'** 8vo. pp. 20. 6d.
- Lecture on 'The Scientific Basis of Religion.'** 8vo. pp. 16. 6d.
- Lecture on 'Divine Communion.'** 8vo. pp. 15. 6d.
- Lecture on 'The Motherhood of God.'** 8vo. pp. 17. 6d.
- Lecture on 'Woman's Place in Hindu Religion.'** 8vo. pp. 24. 6d.
- What is Vedanta?** 8vo. pp. 8. 1d.
- 

To be had from Messrs. LUZAC & Co.



# CEYLON PUBLICATIONS.

**NEW EDITION, Just Published:**

## All About India Rubber & Gutta Percha.

Being 3rd Edition of the Planters' Manual on Rubber—with full information as to all Varieties, Planting, Cropping, Preparation, &c. All the experience of the local Forests and Botanical Departments (the Circulars of Mr. Willis and Mr. Parkin are given in full) as also Summaries of Dr. Morris's Lectures, and special translations from the French for the Manual. Over 300 pages. By **J. FERGUSON**, Editor "*Ceylon Observer*", and "*Tropical Agriculturist*." — Price: 5s.

**PLANTING MANUALS** in "Chrisna", "Cardamoms", "Duca Palm",  
" " " " "Spices", "Fibres" — by **J. FERGUSON**.  
**COLOMBO: . M. & J. FERGUSON.**

**LONDON: LUZAC & Co. 46, GREAT RUSSELL STREET, W.C.**

**MAP** of the **PLANTING DISTRICTS OF CEYLON** Showing the Position of all the **TEA, CACAO, CARDAMOM, and COFFEE ESTATES.**  
ON A SCALE OF THREE MILES TO THE INCH.

Prices in England: (Purchased from the London Agents for cash).

	Nett Cash.	Mounted on Linen and Rollers Varnished	Nett Cash.
On Paper—Plain . . . .	5s. —		8s. —
" Coloured . . . .	6s. —	Mounted in Case Cloth . .	8s. 6d.

**The Coffee Planter's Manual** for both the **Arabian and Liberian Species**, by **J. FERGUSON**, Editor of the "*Ceylon Observer*" and "*Tropical Agriculturist*."  
Price: 4/6. IN APPENDIX: "Walker, Sons & Co.," COFFEE MACHINERY.

**The Ceylon HANDBOOK and DIRECTORY**  
and **COMPENDIUM OF USEFUL INFORMATION** to which is prefixed a  
Summary of the Planting Enterprise and Agriculture of the Colony; with  
plan of Colombo Harbour, Dock and new Breakwaters.  
Compiled and Edited by **J. FERGUSON**, — (Edition 1902.) Price: £ 1.

**ALL ABOUT THE "COCONUT PALM"** (*Coco Nucifera*).  
Including Practical Instructions for Planting and Cultivation. Cash 4s. 6d.  
by **J. FERGUSON**.

Fourth Edition, Price 3s. 6d.

**"INGE VA!"** or the **SINNA DURAI'S POCKET TAMIL GUIDE**, by **A. M. FERGUSON**.

**"MEHE VAREN."** — or the **SINNA DURAI'S POCKET SINHALESE GUIDE**  
being a **SINHALESE TRANSLATION** of Mr. A. M. Ferguson's "**INGE VA.**"  
Cash 2s.

### NOTICE TO SUBSCRIBERS AND THE PUBLIC.

DISCOUNT FOR SUBSCRIPTIONS IN ADVANCE FOR 1902.

**"Overland Observer"** to Europe, Australia, Straits, &c. . . . . £1. 14s.  
(This Weekly Edition is the only local one combining full Exports, Commercial  
and Shipping, with all Social and General News.)

**"Tropical Agriculturist"** with all Produce and Tea Sales Circulars . . . £ 1. 6s.

**MAP** of **CEYLON** from 2s. 6d. to 7s. on paper or number.

46, GREAT RUSSELL STREET, LONDON, W.C. (opposite the British Museum).

# MESSRS. LUZAC & CO.

## ORIENTAL AND FOREIGN BOOKSELLERS;

Publishers to the India Office, the University of Chicago, etc.; Agents for the Sale of the Indian Government Publications, the Publications of the Asiatic Society of Bengal, the Imperial Academy of Sciences, St. Petersburg; Institut Français d'Archéologie Orientale, Cairo; etc.

Messrs. **LUZAC & Co.** are able to supply, at the shortest notice and most favourable terms all English, Foreign, and Oriental Books and Periodicals.

Monthly Lists issued regularly and sent gratis on application.

*Messrs. LUZAC & Co. have a Large Stock of New and Second-hand Oriental Works, of which they issue regularly Lists and Catalogues, which are to be had on application.*

## THE INDIAN ANTIQUARY

A JOURNAL OF ORIENTAL RESEARCH

in Archaeology, Epigraphy, Ethnology, Geography, History, Folklore Languages, Literature, Numismatics, Philosophy, Religion, etc., etc.

Edited by

**Sir Richard Carnac Temple.**

Annual Subscription, £ 1. 16s.

LONDON: LUZAC & CO.

**Copies of the following Catalogues are still to be had:**

**Bibliotheca Orientalis III.** Being a Catalogue of Books on China, (Cont. the Library of the late Prof. Legge). With Three Supplements. (1670 Nos.)

**Bibliotheca Orientalis IV.** Being a Catalogue of Books on and in the Languages and Dialects of British India and Ceylon. Part I. (1) Periodicals. (2) Bibliography, etc. (3) SANSKRIT. (1374 Nos.) 1s.

**Luzac & Co's Catalogue of Books on the Languages of Asia, Australia, Africa, Turkey, etc., etc.** (3900 Nos.) Neatly bound in red cloth. 2s. 6d.

**The Same.** First Supplement (728 Nos.) 6d.

**Luzac & Co's Rough List** of some Second-Hand Books, on the History and Geography, etc., of Asia, Africa, Turkey, etc., etc. Nos. 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48 and 49.

**A List of Books on Egypt.** (450 Nos.) 3d.

**A Complete List of Books and Periodicals Published and Sold by Luzac & Co.** (28 pages.)

**A Catalogue of Books on and in the Arabic Language.** (630 Nos.)

**Luzac & Co's, Special Lists, No. I: Buddhism.** (95 Nos.)

**Luzac & Co's, Special Lists, No. II: Pali.** (161 Nos.)

**Luzac & Co's, Special Lists, No. III: Chinese History** (263 Nos.)

# THE IMPERIAL AND ASIATIC QUARTERLY REVIEW

AND  
ORIENTAL AND COLONIAL RECORD.

(FOUNDED JANUARY, 1886).

Third Series. — OCTOBER, 1903. — Vol. XVI. No. 32.

## CONTENTS.

### ASIA.

**H. F. B. LYNCH**: "THE ANGLO-PERSIAN COMMERCIAL TREATY."

**ROMESH DUTT, C. I. E.**: "THE PEASANT PROPRIETORS OF INDIA."

**GENERAL J. H. FISCHER, R. E.**: "INDIAN REVENUE AND LAND SYSTEMS."

**M. PROTHERO, M. A.** (*Inspector of Schools, Bengal*): "RECENT EDUCATIONAL CHANGES IN INDIA."

### AFRICA.

**ADOLF HEIDBORN**: "A MUSLIM UNIVERSITY."

### ORIENTALIA.

"**INDICUS VIATOR**": THE BASHGALI KAFIR LANGUAGE."

### GENERAL.

"**PINYA**": "AN INTERESTING BUT LITTLE-KNOWN CHINESE CORNER OF BRITISH INDIA."

**E. H. PARKER**: "THE EARLY CHRISTIAN ROAD TO CHINA."

**E. H. PARKER**: "THE WESTERN BRANCH OF THE EARLY TURKS."

### PROCEEDINGS OF THE EAST INDIA ASSOCIATION.

### PROCEEDINGS OF THE CENTRAL ASIAN SOCIETY. — THE BAGHDAD RAILWAY.

### CORRESPONDENCE, NOTES, AND NEWS.

THE PEASANT PROPRIETORS OF INDIA. — MALARIA: ITS CAUSE AND CURE. — INDIAN TAXATION: THE SALT TAX. — THE INDIAN PHANTOM. — THE BRITISH AFRICAN PROTECTORATES. — EAST AFRICA PROTECTORATE. — SLAVERY AND FREE LABOUR. — A JEWISH SETTLEMENT IN THE BRITISH EAST AFRICAN PROTECTORATE.

### REVIEWS AND NOTICES.

The Arab Conquest of Egypt and the Last Thirty Years of the Roman Dominion. — The Bride's Mirror: a Tale of Domestic Life in Delhi Forty Years Ago. — Indian Mythology according to the Mahabharata. — Sir A. Sashiah Sastri, K. C. S. I. — The Mystics, Ascetics, and Saints of India. — Buddhist India, etc.

### SUMMARY OF EVENTS IN ASIA, AFRICA AND THE COLONIES.

London: LUZAC & Co., 46, Great Russell Street.



## Luzac's Oriental Religions Series.

Vol. II. Now Ready. Roy. 8vo. Cloth. pp. XIII, 216.

Price 7s. 6d. net.

THE

# History of Philosophy in Islam.

BY

Dr. T. J. DE BOER,

*University of Groningen.*

TRANSLATED

(WITH THE SANCTION OF THE AUTHOR)

BY

EDWARD R. JONES. B. D.

---

This Edition of Dr. DE BOER's recent work is produced in the hope that it may prove interesting to not a few English readers, and especially that it may be of service to younger students commencing to study the subject dealt with.

---

Now Ready. Roy. 8vo. Cloth. pp. II, 300.

Price 8s. 6d. net.

## The Army of the Indian MOGHULS:

Its Organization and Administration.

BY

WILLIAM IRVINE,

*Late Bengal Civil Service.*

# INDEX TO VOLUME XIV.

The figures refer to the pages. The figures between parentheses ( ) to duplicate references.

- |  |  |  |
|--|--|--|
| Abbott, G. F., 204 (2),<br>335, 390  | Aiyar, S. R., 22 (2), 83,<br>139 (2), 191 (4), 199,<br>263 (2) | Andree, R., 143                          |
| Abdel, Aziz Nazmi, 284   | Aiyar, T. V. V., 263, 269                                      | Anfreville de la Salle, d',<br>37        |
| Abdul Kadir, 304   | Aiyaswami, S., 28  | Annanda, M., 340 (2)                     |
| Abdullah, A., 8  | Akabori, 381   | Annandale, N., 88, 146,<br>152, 200, 352 |
| Abdus, M., 53, 303   | Al-Behr, 211   | Antiochenus, I. S. S., 95                |
| Abel, C., 210  | Albek, S., 285, 379  | Appadurai, T. V., 88                     |
| Abhedânanda, S., 63, 84,<br>112, 140, 175, 193, 230,<br>238, 248 (2), 297, 312,<br>396 | Albers, A. C., 5, 29, 125,<br>165, 229                         | Appaswami, P., 346                       |
| Abrahams, I., 189, 208 (2)   | Albert, G., 221  | Appayadiksita, 89                        |
| Abu'l-Ala, 388   | Albrecht, K., 276  | Arakelian, H., 83                        |
| Abulfadl, 8  | Albright, C., 91   | Archibald, J., 195                       |
| Abu-L-Fazl, 165, 298   | Alcock, G. A., 32, 277   | Arden, S., 90 (2)                        |
| Abu-Othman, 210  | Al-Fajjumi, S., 295  | Arendt, C., 95                           |
| Abu-Zaharjâ, 211   | Algyogyi-Hirsch, H., 275                                       | Arminjon, P., 211                        |
| Acarya, M., 302, 387   | Al-Jahiz, 257, 363   | Armstrong, Mrs., H.M.N.,<br>83           |
| Acarya, S., 51, 169, 299<br>(2)  | Al-Janziya, Shams ad-<br>Din, 73                               | Arnold, E., 340                          |
| Acher, M., 284   | Ali, Mahomed, 152, 145   | Arnold, T. W., 95                        |
| Adams, E. W., 197  | Al-Karmeli, 338  | Arribas, S., 285                         |
| Adams, G., 84, 266   | Allan, D. H., 344  | Arriens, C., 50                          |
| Adelmann, S. von, 211  | Allison, W. T., 193  | Arslen, Ch., 95                          |
| Adler, C., 389   | Altschüler, M., 226, 380                                       | Artin, Yacoub, 165, 294,<br>352          |
| Adler, E. N., 145, 198,<br>284, 324, 366   | Amaranath, 193   | Asejiro, Honda, 383                      |
| Adriani, N., 202   | Amedroz, H. F., 28   | Ashburner, B. S., 71                     |
| Africus, 272, 374  | Amelineau, E., 73  | Ashmore, W., 83, 139 (2)                 |
| Agâshe, K. S., 303   | Amos, 277  | Aston, W. G., 29, 88, 277                |
| Ahlwardt, W., 47, 377  | Amundsen, E., 383  | Atkinson, J. J., 267                     |
| Ahnikacandrika, 381  | Ananthachariar, P.B., 303                                      | Attar, 66 (2), 111                       |
| Aiken, C. F., 362  | Anastase, P., 22 (2), 191,<br>338 (3)                          | Aubé, 285                                |
| Aiyar, A. S. V., 29, 88,<br>194, 199   | Anawaratana, M. A., 200,<br>346 (2)                            | Auchincloss, W. S., 239                  |
| Aiyar, B. V. K., 106, 200  | Anderson, H., 83   | Aufrecht, T., 204, 285                   |
| Aiyar, C. N. K., 237, 311,<br>395  | Anderson, J., 32   | Austin, A., 196                          |
| Aiyar, K. G. S., 28, 139,<br>147   | Anderson, J. G. C., 363  | Austin, H. H., 92                        |
| Aiyar, N. K. R., 22, 139<br>(2), 263   | Anderson, R., 352  | Avergal, R. R., 116, 174                 |
|  | Anderson, T., 92, 277  | Awataraman, J., 363                      |
|  | Andersson, E., 202, 350<br>(2)                                 | Awdry, F., 32                            |
|  | Andreae, 215   | Awfi, 66 (2), 111                        |
|  |  | Azan, P., 156                            |
|  |  | Azari, Kazimil, 298                      |
|  |  | Aziz, P., 22, 191, 338, 381              |

- Baarts, P., 211  
 Bacha, P. C., 191, 263, 338  
 Bacher, W., 26, 29, 87,  
     91, 156, 204, 276 (2),  
     285 (3), 351  
 Bacon, A. M., 352  
 Bacon, B. W., 83  
 Baedeker, K., 95  
 Baensch-Drugulin, J., 82  
 Baentsch, D. B., 363  
 Baethgen, J. W., 204, 366  
 Bagchi, H. K., 272 (2),  
     273 (2)  
 Bahadur, Chandra Ch.  
     *See* Chatterjé  
 Bahadur, *See* Sanyāl  
 Bahr, G., 211, 326  
 Bahr, H., 95  
 Bailey, Th. A., 23  
 Bailland, E., 87  
 Bain, F. W., 354  
 Bald, C., 277  
 Baldinotti, P., 141  
 Balfour, H., 148  
 Balfour, G. W., 361  
 Balfour, J. W., 361  
 Balfour, M. C., 361, 352  
 Balint, G., 95  
 Ball, E. A. R., 277  
 Ball, J., 166  
 Ballero, E., 95  
 Bälz, E., 343  
 Banerji, N., 51  
 Banerji, K., 104  
 Banks, L., 352  
 Bannerman, A. D., 381  
 Barakatullah, M., 340  
 Barberis, G., 37  
 Barjori, R. B., 195, 266  
 Barnes, E., 146  
 Barnes, H., 35, 80  
 Barnett, L. D., 28, 87  
 Barno, T., 195  
 Baronian, S., 156, 255  
 Barr, F., 27  
 Barrows, J. H., 360  
 Barsanti, A., 96  
 Barth, A., 19, 37  
 Barth, G., 203  
 Barth, H., 285  
 Bartholet, 13  
 Bartholomero, J. G., 283  
 Barton, G. A., 192  
 Barton, G. F., 263  
 Barve, A. V., 304  
 Basak, K., 266, 269  
 Basmadjian, K. J., 345  
 Basset, R., 364  
 Bastian, A., 124 (2), 166,  
     167  
 Batchelor, J., 32  
 Bateman, C. T., 352  
 Baty, Th., 142  
 Baudhâyana, 213  
 Baudissen, W. W., 366  
 Bauer, L., 212  
 Bauer, W., 364  
 Baum, H., 156  
 Baumann, E., 212  
 Baumann, F., 216  
 Baumstark, A., 6, 46 (2),  
     95, 222 (3), 324  
 Bayley, C. S., 298  
 Baynes, H., 95  
 Beaman, F. C. O., 24, 85,  
     342  
 Beaton, D., 140  
 Beatson, W. B., 59, 115.  
 Beauchamp, H. K., 168,  
     237, 311, 395  
 Beazley, C. R., 94  
 Beccari, C., 212  
 Becke, L., 364  
 Becker, C. H., 91, 285  
 Becker, I., 364  
 Beddoes, H. R., 199  
 Bedjan, P., 47, 95  
 Bedwell, F. Le Breton, 32  
 Begbie, H., 25  
 Begs, Ibrahim., 285  
 Behesnilian, K., 204  
 Bell, A., 270  
 Bendall, C., 152, 270, 344  
 Ben-David, N. S., 188  
 Bender, A., 91  
 Bénédite, M. G., 30  
 Ben-Jehuda, A., 212  
 Bennett, W. H., 85  
 Benson, Mrs., 344  
 Benzinger, J., 93, 293  
 Benzion, 289  
 Berger, P., 89 (2), 341  
 Bergmann, J., 88  
 Berlinger, O. L., 25  
 Berkeley, G. F. H., 29, 32  
 Berkowicz, M., 351  
 Berkowitz, H., 145, 351  
 Berlin, J., 102, 296  
 Berliner, A., 187, 212  
 Bernard, F., 157  
 Bernard, J. H., 266  
 Berry, G. R., 83 (2)  
 Bertholen, 200  
 Best, E., 87, 271  
 Beswick, G., 140  
 Beswick, S., 23  
 Beth, K., 20, 37  
 Bethencourt, C. de, 87,  
     145  
 Betteridge, W. R., 23, 338  
 Betts, W. A., 166  
 Bevan, E. R., 32  
 Beveridge, A. J., 388  
 Beveridge, H., 28, 141,  
     165, 195, 298  
 Bewer, J. A., 138  
 Bey-Bolland, W., 362  
 Bezemer, T. J., 364, 371  
 Bezold, C., 17, 31, 37,  
     103, 138, 203, 327, 328  
     (2), 364 (2)  
 Bhandarkar, D. R., 146  
 Bhatta, N., 52, 168 (2)  
 Bhattacharyya, V. V., 53,  
     302  
 Bhattacharyya, B. G., 382  
 Bhatthacharyya, K. K.,  
     104  
 Bhattanath, A., 387  
 Bhikshu, S., 200  
 Bialik, 289  
 Bieber, F. J., 343  
 Biedenkapp, G., 212  
 Bienemann, G. A., 362  
 Bieram, A., 42, 157  
 Biesen, C. v. d., 118 (2)  
 Biggs, M. A., 198  
 Billerbeck, A., 286  
 Bingham, 204  
 Birch, J. G., 32  
 Birchenough, H., 354  
 Birdwood, G., 145, 197  
     (2), 344  
 Birt, F. B. B., 205  
 Bischoff, E., 364, 371  
 Bissing, F. W. v., 38, 90,  
     149, 348 (4), 364, 365  
 Biswas, N. C., 344  
 Bittner, M., 32 (2)  
 Bitton, N. W., 143  
 Bjerregard, C. H. A., 230  
 Black, Ch. E. D., 141, 350  
 Black, G. S., 205  
 Blackwood, J. R., 298  
 Blagden, C. O., 28 (2)



- Blair, E. H., 277, 282  
 Blakeney, W., 32  
 Blaksley, J., 92  
 Blanchet, D., 37  
 Blass, E., 268  
 Blass, F., 363  
 Blau, L., 37, 187, 212, 365, 372  
 Blennerhasselt, R., 148  
 Bliss, F. J., 32, 72, 92  
 Bloch, P., 200, 272, 347  
 Blochet, E., 365  
 Blond, K., 347  
 Bloomfield, M., 203  
 Blijden, E. W., 27, 198  
 Boehmer, Jul., 365 (2)  
 Boeka, 39, 204  
 Boeken, H. J., 365  
 Boer, T. J. de, 122, 179, 242, 316, 400, 268, 352  
 Boggess, W., 339  
 Bohatta, H., 257  
 Böhm, J., 215  
 Bohn, F., 365  
 Boissevain, J. W., 364  
 Boissier, A., 89, 149, 347  
 Bok, S. U., 51  
 Böklen, E., 96, 212  
 Boeck, K., 37, 127, 157  
 Bolland, W. Bey, 362, 365  
 Bolus, H., 352  
 Bompas, C. H., 146  
 Bond, H., 25 (3)  
 Bone, C., 143, 195  
 Bonelli, L., 95  
 Bonifacy, 20  
 Bonik, Ch. E., 39, 202  
 Bonnafos, 365  
 Bonnet, M., 202  
 Bonus, A. R., 115, 178, 198, 241  
 Booth, A. J., 14, 32  
 Boppard, D., 367  
 Borch, H. von, 143  
 Borchardt, L., 99, 151  
 Bork, F., 29  
 Borosini, R. v., 295  
 Bosanquet, R. C., 23  
 Boscawen, W. St. Chad, 23, 230, 352  
 Bose, B. K., 116, 174.  
 Bouchal, 343  
 Boulger, D. C., 277  
 Bourdillon, J. A., 349  
 Bourg de Bozas, C. du, 39  
 Bouriant, U., 96  
 Bourne, E. G., 277, 282  
 Bourne, G. G., 282  
 Bourne, H. R. Fox, 92, 277  
 Bousset, W., 38, 95, 213 (2)  
 Bouvat, L., 345  
 Box, E., 271  
 Brabant, E., 272  
 Brahmachazi, R., 51  
 Brahmananda, S., 193  
 Brailsford, N., 267  
 Brandes, J., 299, 334  
 Brandis, D., 27, 86, 269  
 Brandon-Salvador, M., 286  
 Brandt, M. von, 23, 213, 365  
 Braun, O., 6, 46, 222, 276, 324  
 Braun, M., 29  
 Braun, S., 148  
 Braunsweiger, M., 38  
 Breasted, J. H., 30, 388  
 Bréhier, L., 286  
 Brereton, A., 382  
 Bretschneider, T. E., 371  
 Brinkley, Fr., 54, 107, 230, 353  
 Bröchner, J., 280  
 Brockelmann, C., 26 (2), 157, 203, 286 (2), 289  
 Brockes, P. J., 365  
 Brockmann, F. G., 265  
 Brody, H., 165, 204  
 Brönnle, P., 95  
 Brooks, W. H., 204  
 Broome, Lady, 341  
 Brown, A. S., 32  
 Brown, F. H., 195  
 Brown, G. G., 32  
 Browne, E. G., 65, 66, 71, 92, 111, 129, 154  
 Brownell, C. L., 388  
 Browning, O., 199, 205  
 Bruce, W. N., 280  
 Bruell, A., 286  
 Brugmann, K., 22, 98, 286  
 Brunetière, F., 90  
 Brunn, P., 95  
 Brunnhofer, 142  
 Brünnow, R. E., 135, 286  
 Brunthaler, G., 286  
 Bryce, J., 269, 282, 284  
 Buber, S., 97  
 Buchanan, A., 277  
 Buchanan, W. J., 146  
 Büchler, A., 38, 203  
 Buckle, H., 353  
 Buckley, C. B., 199, 205  
 Buckley, R. B., 143  
 Budde, K., 13, 16, 38, 157, 213, 257, 328  
 Budge, E. A. W., 32, 68, 75, 92, 93, 117, 200, 244, 353  
 Budhendra, R., 381, 384  
 Buffat, L., 349  
 Bugge, S., 43  
 Bühler, G., 86  
 Bukhsh, S. K., 25, 27  
 Bullard, E., 140  
 Bülow, H. v., 337, 365  
 Bülow, W. von, 85, 196, 337  
 Burbridge, A. T., 23  
 Bürger, C. H., 220  
 Burgess, E. H., 86  
 Burgess, J., 86, 92, 184, 205  
 Burgi, E., 151  
 Burkill, I. H., 28  
 Burkitt, K. C., 95, 145  
 Burkwall, H. O. T., 87 (2), 147  
 Burn, R., 272  
 Burnell, A. C., 95  
 Burney, C. F., 154, 277  
 Burrows, G., 152  
 Burton, A. R. E., 278  
 Bury, G. W., 220  
 Butler, A. J., 33  
 Butler, E., 152, 230, 344  
 Buxton, V., 343  
 Byrde, L., 266  
 C., P. G., 191  
 C., W. A., 189  
 Cadière, L., 19, 84, 133, 134, 166  
 Cadière, R. P., 265  
 Cady, P., 140  
 Cakravarti, M. R., 299  
 Caland, W., 123, 213  
 Calice, F. v., 351  
 Cambridge, M. A., 24  
 Camerano, L., 202

- Campbell, A., 299  
 Campbell, C. W., 342, 353  
 Campbell, R. J., 87  
 Cance, Father, 340 (2)  
 Canisius, E., 152  
 Cantideva, 166, 299  
 Capart, J., 90  
 Cappeller, C., 269  
 Cardew, F. G., 299  
 Carme, *See* Anastase.  
 Carmichael, Amy W., 152  
 Carnac, J. H. R., 353  
 Carolides, P., 95  
 Carpenter, J. E., 281, 353  
 Carra de Vaux, 135  
 Carruth, W. H., 305  
 Carslaw, W. H., 205  
 Carus, P., 146, 231, 278, 353 (3)  
 Casanova, P., 166  
 Casartelli, L. C., 10, 115, 175, 241, 198  
 Caspari, W., 213, 327  
 Cassel, D., 33  
 Cassel, W., 213  
 Casserly, G., 152  
 Cassine, Mahomed, 103  
 Castanhoso, 353  
 Castelli, D., 95  
 Castri, B., 52, 168 (2)  
 Castries, H. de, 90, 365  
 Caussin de Perceval, A. P., 38  
 Cave, H. W., 278  
 Chabas, F., 161  
 Chabot, J. B., 157  
 Chad. Boscawen, W. St.  
     *See* Boscawen  
 Chadwick, H., 345  
 Chaillu, P. du, 355  
 Chakkarai, M. R. V., 147, 346  
 Chakravarty, R. Ch., 139, 383  
 Chalathjanz, B., 365  
 Chalatiantz, G., 203  
 Chalmers, J., 270 (2), 345 (2)  
 Chamberlain, B. H., 33, 353  
 Chamberlain, H. G., 213  
 Chamberlain, W. J., 388  
 Chanda, R. P., 341  
 Chandima, 382  
 Chandler, J. S., 265  
 Chandra Chatterji, *See* Chatterji.  
 Chang-Kung-Pao, 195  
 Charaka, 300, 382 (2)  
 Charan, D., 169  
 Chariar, P. B. A., 385  
 Charles, R. H., 17, 25, 33  
 Charlu, P. A., 27  
 Charnay, D., 157  
 Charpentier, L., 349  
 Chassinat, E., 149, 265, 299, 300  
 Chatterji, Bahadur Chandra, 103  
 Chatterji, H. L., 269  
 Chatterton, A., 27, 169, 198, 344  
 Chaudrima, P. M., 29 (2)  
 Chauvin, V., 7, 8 (2), 38 (3), 136, 258, 287, 365  
 Chavannes Ed., 39, 265  
 Chee, L., 194  
 Cheikho, P. L., 22 (2), 104, 263, 338 (3)  
 Chemin Dupontès. *See* Dupontès.  
 Cheradame, A., 157  
 Chetti, P. S., 28  
 Chevrillon, A., 349 (2)  
 Cheyne, T. K., 92, 138, 153, 205 (2), 279, 323, 350, 354  
 Chipiez, C., 376  
 Chirol, V., 354  
 Chisholm, H., 355, 388  
 Choffat, P., 287  
 Christy, C., 345  
 Churchill, Mrs L. P., 231  
 Churchill, W. S., 54  
 Ch'un the Elder, Prince, 142  
 Chys, J. A. van der, 103  
 Ciardi-Dupré, G., 95  
 Clair, St., G., *See* St.  
 Clarke, S., 140  
 Clavery, E., 157  
 Clédât, J., 166  
 Clement, E. W., 388  
 Clementi, C., 193  
 Clennell, W. J., 94, 152  
 Clerke, E. M., 193, 194, 265 (2)  
 Clifford, H., 354  
 Clounie, F. Mc., 342  
 Cobbe, F. P., 266  
 Cocheris, 213  
 Cockerell, C. R., 205  
 Coghlan, T. K., 92  
 Cognet, Father, 24, 84 (2), 141 (2), 193, 194, 265 (2), 340 (2)  
 Cohn, E., 366  
 Cohn, G., 213, 329, 350  
 Colby, Mrs C. B., 85  
 Coldstream, W., 94, 144, 340  
 Cole, H., 146  
 Colli, J. N., 354  
 Collis-Barry, 300  
 Collyer, C. T., 350  
 Commaile, 20  
 Condens, H., 92  
 Conder, C. R., 257, 278 (2)  
 Conrady, A., 96  
 Contzen, L., 366  
 Conybeare, T. C., 82  
 Conze, A., 157  
 Cook, A. R., 154, 205, 280, 332  
 Cook, Mrs. H. B., 205  
 Cook, P., 264, 189  
 Cook, S. A., 25, 89 (2), 354, 356, 361  
 Cooke, G. A., 205, 354  
 Cooke, T., 205  
 Cooper, J., 390  
 Cordir, H., 31, 82, 150 (2), 202, 209, 275 (2)  
 Corey, H. Y., 192  
 Cornaby, W. A., 31 (2), 90, 143, 203 (2), 351  
 Cornill, C. H., 158  
 Cornish, D., 342  
 Cörper, F., 139, 192  
 Corvo, F., 94, 232  
 Costa, A., 96  
 Cotton, A., 266  
 Coulter, J. M., 140  
 Courtet, M., 158  
 Courtright, N. A., 139  
 Cousens, H., 184, 205  
 Coventry, B. O., 26  
 Coventry, E. M., 197  
 Covernton, J. G., 272  
 Cowell, E. B., 21, 89, 270 (2), 299 (2), 300, 302  
 Cowley, A., 149

- Cox, E. C., 141  
 Cox, G. W., 153  
 Coyajî, J. C., 341  
 Craddock, W. H., 344,  
 Craig, 131  
 Cranenburgh, D. E., 51,  
 52  
 Cranmer-B yng, L., 94  
 Crawford, A. R., 266  
 Crawford, D. G., 103 (2)  
 Crawshay, R., 196  
 Crépet, J., 272  
 Creswicke, L., 91  
 Criman-Maha, C., 299  
 Criman-Nigamanta, M.D.,  
 299  
 Crompton, A., 86  
 Cronise, F., 333, 354  
 Cronwright-Schreiner,  
 S. C., 355  
 Crooke, W., 95  
 Crooks, J. J., 354  
 Crossfield, H., 142  
 Crow, F. E., 118  
 Crowfoot, J. W., 296  
 Crum, W. E., 30, 151,  
 275  
 Crusen, 88  
 Cullagh, F. Mc., 143  
 Cumont, F., 278, 281  
 Cunningham, A., 33  
 Cunningham, D. D., 354  
 Curry, S. S., 388  
 Curtis, C., 28  
 Curtis Lil, J., 231  
 Curtis, W. E., 206, 354,  
 388  
 Curtiss, S. I., 23, 140, 231,  
 263, 366  
 Cust. R. N., 141, 190  
  
 D. J. A., 354  
 Daday, E. v., 287  
 Dadachanji, R. S., 198  
 Dahlke, P., 213, 320, 366  
 Dahlmann, J., 4, 39  
 Daiches, S., 31, 369  
 Dakshina, 169  
 Dalman, D., 213  
 Dalton, D. H., 366  
 Dalton, O. M., 153  
 Damania, P. J., 145  
 Dames, M. L., 146  
 Dammert, F., 213, 366  
 Dandin, 96  
  
 D'Anfreville, *See* Anfreville  
 Darbishire, R. D., 148  
 Darcy, Mme Jean, 296,  
 366  
 Daresti, R., 28  
 Darmsteter, J., 365  
 Darwent, C. E., 195  
 Das. S. Ch., 86, 229  
 Dāsī, S. J., 127, 165  
 Dass, G., 24  
 Dátár, R. B., 304  
 Datte, R. C., 103  
 Davids, A. F. Rhys, 385  
 Davids, T. W. Rhys, 232,  
 272 (2), 283, 318, 340,  
 360  
 Davidson, A. B., 83  
 Davidson, J., 146, 332  
 Davidson, J. W., 206, 280  
 Davies, T. W., 206, 339  
 Davis, A., 354  
 Dawlatshah, 66, 111  
 Deans, W., 194  
 D'Eça, *See* Eça  
 Dedekind, A., 20, 39  
 Deissmann, A., 214  
 Delitzsch, F., 16, 96 (2),  
 137, 153, 161, 214, 216,  
 217, 218, 219, 221, 223,  
 305, 328  
 De Martino, *See* Martino.  
 De Michelis. *See* Miche-  
 lis.  
 Denby, C., 340  
 Deniker, J., 194  
 Dennert, D., 329, 366  
 De Reinach. *See* Reinach  
 Derenbourg, H., 28, 89,  
 158, 274, 287  
 Desai, Th. H., 87  
 Descamps. *See* Des-  
 champs.  
 Deschamps, 158 (2), 206,  
 214  
 Deussen, P., 366  
 Deutsch, L., 355, 388  
 Dey, S. Ch., 24 (2), 193  
 Dharmaratna, M., 124,  
 166  
 Dhole, N. L., 105, 126  
 Dhum, 137  
 Dickens, F. V., 199  
 Dickson, B., 25  
 Dieckmann, Chr., 16  
  
 Diels, L., 215  
 Diest, W. von, 192, 263  
 (4), 373  
 Dieterici, F. R., 262  
 Dietrich, G., 214 (2)  
 Dieterich, K., 43  
 Dieulafoi, 11, 33  
 Digby, W., 115  
 Dikeson, A., 355  
 Dilke, C. W., 25, 92, 155,  
 252, 277  
 Dinabandhu, R., 103  
 Distant, W. L., 104  
 Dittenberger, W., 367  
 Dittmar, W., 367  
 Dittmer, Th., 367 (2)  
 Dobschütz, E. von, 91  
 Dodd, A. B., 388  
 Dodu, G., 287 (2)  
 Doerkes Boppard. *See*  
 Boppard.  
 Dole, N. H., 94, 232  
 Döllner, J., 96  
 Domaszewski, A. v., 286  
 Donati, G., 95  
 Donehoo, J. de Q., 355  
 Donner, O., 95  
 Donnet, G., 39  
 Doroschewitsch, W., 214  
 Dorsey, C. W., 350  
 Dory, G., 214, 254  
 Douglas, A., 367  
 Douglas, G. C. M., 142,  
 355, 357  
 Douglas, R. K., 278  
 Dove, K., 96, 196, 217,  
 255  
 Dowden, T. F., 142, 195  
 Downie, D., 83, 139 (2)  
 Driver, S. E., 195  
 Driver, S. R., 25 (2), 85,  
 142, 355  
 Drysdale, A. T., 87  
 Dubnow, S. M., 153, 231  
 Dubois-Desaulle, 347  
 Du Bourg. *See* Bourg.  
 Du Chaillu, *See* Chaillu  
 Duckworth, W. L. H.,  
 146, 261, 278  
 Duensing, H., 268  
 Duff, A., 209  
 Duff, H. L., 355  
 Duhan, J., 273  
 Dujarrie, G., 39  
 Dumolard, H., 96, 133, 367



- Dumoret, M., 347  
 Dünner, L., 158  
 Dupontès, P. Ch., 365  
 Dupuy, E., 158  
 Duquesne, F., 362  
 Durand, Father, 141, 259  
 Durham, M. E., 272  
 Dussaud, R., 150, 274,  
     287, 349 (2)  
 Dutt, J. C., 271  
 Dutt, M. N., 387  
 Dutt, R. B., 2, 24, 27,  
     116 (3), 141, 145, 174(3),  
     268, 315, 355, 390  
 Duval, R., 270  
 Dvivedin, V., 29, 30, 89  
 Dvivedin, M. S., 29, 168  
 Dvorák, R., 96, 330  
 Dyer, H. S., 153  
 Dyneley, J., 95  
  
 East, W. O., 206  
 Eaton, E. D., 140  
 Ebstein, W., 287  
 Eça, A. D', 145  
 Ecker, G., 214  
 Economicus, 344  
 Ede, F., 146  
 Edge-Partington, 148 (2),  
     346  
 Edmunds, A. J., 54, 107.  
     127  
 Edwards, E. H., 153, 367  
 Edwardes, S. M., 25, 266  
 Ehlers, O. E., 367  
 Ehmann, P., 195  
 Ehrhardt, 287  
 Eibach, D., 367  
 Eisroh, S., 206  
 Ekambaram, C. S., 145  
 Elaggag, 214, 377  
 El-Arnarna, 99  
 El-Athir, Ibn, 104  
 Elbogen, I., 29, 88  
 Elg, 339  
 Elji, M., 383  
 Eliot, C. N. E., 25  
 Elliot, R. H., 59  
 Ellwnager, W. D., 388  
 Emerson, S. A., 140  
 Emin, 367  
 Enderli, 348  
 Engel, F., 367  
 "Englishman", 142  
 Enjoy, P. d', 274  
  
 En-Nawami, 45  
 Enthoven, J. J. K., 96  
 Enthoven, R. E., 84  
 Eppenstein, S., 88, 187,  
     218, 275  
 Epstein, A., 276, 347  
 Eppler, P., 161  
 Erard, C., 367  
 Erbt, W., 287, 367  
 Erman, A., 40, 91 (2), 165,  
     214  
 Ermoni, V., 368  
 Ernest, R., 228  
 Eschelbacher, J., 29, 148,  
     200  
 Ethé, H., 278  
 Etienne, A., 47, 192  
 Etienne, M. E., 219  
 Ettling, C., 287  
 Euting, I., 286  
 Evangelist, Father, 193  
 Evans, A. J., 148, 264  
 Evans, G. H., 300  
 Everett, J. C., 278, 355  
 Erving, T. T., 92  
 Ezra, E. J., 195  
 Ezzafajax, 214  
  
 Faerden, M. J., 97  
 Fagnani, C. P., 389  
 Fährmann, J., 40  
 Fairweather, W., 155  
 Falb, R., 214  
 Falconer, R. A., 23  
 Falke, R., 158  
 Fallex, M., 368  
 Fan, I., 31 (3)  
 Farazdak, 368, 370  
 Farid-ud-din, M., 384  
 Farrar, R. J., 347  
 Faulwasser, Th., 215  
 Faure, L. F., 24  
 Fausböll, V., 122, 153,  
     179, 242  
 Faushawe, H. C., 33  
 Fauvel, A. A., 341  
 Fawcett, F., 270, 345  
 Fechter, O. A., 281  
 Fenner, K., 85  
 Fenton, F., 277, 388  
 Ferguson, A. M., 60, 114,  
     176, 199, 239, 313, 397  
 Ferguson, D., 18, 155  
 Ferguson, J., 60, 114, 176,  
     199, 239, 313, 397  
  
 Ferguson, M., 60, 114,  
     174, 239, 313, 397  
 Ferrand, G., 24, 368 (2)  
 Ferrari, A., 164  
 Fesca, M., 287  
 Feuchtwang, D., 287  
 Fick, R., 215  
 Fiebig, P., 276, 368  
 Filchner, W., 97  
 Finn, O., 343  
 Finck, A., 203  
 Finck, F. N., 40, 151,  
     203 (2), 218, 276, 286  
 Findlay, F. R. N., 355  
 Fink, C., 167, 195  
 Fink, E., 145  
 Finn, F., 27 (2), 30, 144,  
     146 (3), 269, 344  
 Finot, L., 19 (2), 140, 141,  
     259 (2), 265  
 Firminger, W. R., 24  
 Fischer, A., 40, 91, 225,  
     328  
 Fischer, J. H., 315  
 Fischer, L. H., 297  
 Fischer, Th., 97, 268  
 Fischer, W. F., 115  
 Fischart, G., 23  
 Fitzgerald, E., 94, 154,  
     208 (3), 230, 232 (2),  
     390  
 Fitz-John, S. H., 82, 92  
 Fitzner, R., 97, 196, 215  
     (3), 253, 287, 324, 348  
 Fleet, J. F., 142, 144, 146,  
     195, 197  
 Florenz, K., 39, 95, 200  
     (2), 368  
 Foakes-Jackson, F. J.,  
     278  
 Fontanier, H., 202  
 Foote, G. W., 341  
 Forbes, H. O., 355  
 Forbes-Lindsay, C. H.,  
     389  
 Forke, A., 95, 142, 143,  
     195, 267, 270, 293, 330  
 Forrest, G. W., 53, 92 (2)  
 Förster, Brix, 26, 86,  
     196 (3)  
 Fossey, C., 368  
 Foster, W., 280  
 Foucher, A., 45, 125, 141  
 Fox. *See* Bourne.  
 Foy, K., 297

- Fraenkel, S., 29, 31, 268  
 France, H., 40  
 Francke, A. H., 97, 148, 204  
 Frank, Helena, 87  
 Franke, O., 97, 215  
 Frankfurter, 143  
 Fraser, J. Nelson, 87, 265  
 Fraser, L., 300  
 Freidank, B., 97  
 Freimann, A., 165, 214  
 Freshfield, D. W., 355  
 Freshfield, W., 85  
 Frey, 368  
 Fried, M., 13, 44  
 Friederichsen, M., 97, 186  
 Friedländer, J., 368  
 Friedländer, M., 215, 288, 323  
 Friedrich, C., 267  
 Fries, K., 343, 364  
 Fries, S. A., 215  
 Froelicher, E., 288, 368  
 Fuchs, B., 158  
 Fuchs, Th., 40  
 Fuller, F. W., 33, 80  
 Fuller, Mrs. J., 153  
 Fumey, E., 97  
 Funk, K., 380  
 Funk, S., 13, 40, 275  
 Furness, W. H., 146  
 Furrer, K., 350  
 Futterer, K., 21, 40, 215 (2), 367, 368 (2)  
 Gadoffre, 288  
 Gaedertz, A., 22, 23  
 Gaillard, L., 167, 329  
 Gale, J. S., 350  
 Gall, A. von, 275  
 Gallienne, R. Le, 358, 389  
 Gallouedec, 295  
 Galloway, Bishop, 151, 203  
 Galtier, E., 265, 300  
 Gamble, J. S., 33, 344  
 Ganguli, B. M., 383  
 Ganguli, S., 193  
 Ganguli, V., 383  
 Ganneau, C., 273  
 Garbe, R., 169, 215, 247  
 Gardiner, A. H., 30  
 Garritt, J. C., 340  
 Garstang, J., 192, 200, 207, 272  
 Garvie, A. E., 276, 342  
 Gasa, R., 333  
 Gasser, J. C., 215  
 Gaston-Routier, *See* Routier.  
 Gates, E. A., 148  
 Gauckler, P., 158  
 Gautin, J., 226, 292  
 Gayet, M., 266  
 Gebara, P. J., 22  
 Geddes, P., 266  
 Geere, H. V., 272  
 Gehrlich, 379  
 Geikie, C., 355  
 Geldner, K., 158  
 Gelzer, H., 288, 368  
 Gensen, P., 204  
 Gentz, 26, 144, 196, 268, 343 (2)  
 Gerard, M., 356  
 Gerini, G. E., 146, 178, 198, 241  
 German, W., 368  
 Gernnadt, C. E., 368  
 Gerrare, W., 207, 279  
 Gersin, K., 215  
 Gerstäcker, F., 288 (2)  
 Geyer, F., 100  
 Geyer, R., 351 (2)  
 Geyser, N., 158  
 Ghazarian, Mkrtitsch, 276 (2)  
 Ghilardi, O., 300  
 Ghosa, P., 51, 166, 299  
 Ghose, H. P., 141, 198, 266, 299  
 Ghose, J. C., 383  
 Ghosh, L., 272 (2)  
 Ghosh, N. N., 104  
 Ghosh, R. V., 104, 301  
 Ghosh, V. K., 52  
 Ghosh, Y. Ch., 105  
 Ghosha, C. M., 53  
 Ghoshal, V. N., 383  
 Ghys, J. A. van der, 166  
 Giamil, S., 10, 47, 100, 323  
 Gibb, E. J. W., 65, 92, 253  
 Gibbon, P., 356  
 Gibbs, P., 145, 356  
 Gibson, A. E., 264, 345 (2)  
 Gibson, M. D., 132, 153, 262 (2)  
 Gibson, J. Y., 266, 279, 383  
 Giehrl, R., 368  
 Giesebrecht, F., 12, 40, 138, 159  
 Giesenhagen, K., 128  
 Giles, H. A., 33, 94  
 Gillmann, F., 216  
 Gillivray, D. Mac., 265  
 Gilmore, G. W., 339  
 Ginsburger, M., 40, 152  
 Girard, H., 97  
 Girdlestone, R. B., 207  
 Glader, Cosmas, 193  
 Glafur, M. A., 54  
 Glaser, 16  
 Glasowsky, J., 216  
 Gleadow, F., 86 (3), 144  
 Glück, R., 216  
 Goeje, M. J. de, 7, 26, 49, 257, 369  
 Gokaldas, R. M., 303  
 Goldberg, H., 159  
 Goldschmidt, L., 102, 216, 288, 296  
 Goldziher, I., 31, 90, 144, 145, 222, 324, 361  
 Gollancz, H., 187, 213  
 Goodspeed, E. J., 14, 22, 55, 83, 231 (2)  
 Goodwin, W. A., 280, 333  
 Gor, K. J. A., 301  
 Gordon, A. R., 264  
 Gordon, E. M., 146, 149  
 Gordon, J. L., 87, 216  
 Gore, St. G. C., 383  
 Gosai, B. K., 301  
 Gosling, D., 341  
 Gosvami, B., 104  
 Gosvami, V., 104  
 Gosvamin, S., 29, 30, 89, 384  
 Gottheil, R. J. H., 48, 87, 203, 378  
 Gottwold, H., 216, 369  
 Goudie, W., 147 (2)  
 Gough, 356  
 Gouvet, E., 158  
 Govardhanadas, 24 (3), 84 (2), 140, 193 (3), 264, 339, 340  
 Graat, W. B. O., 355  
 Gramatzka, M. C., 196  
 Gramatzky, A., 95, 150  
 Grasserie, R. de la, 97

- Gray, A., 207  
 Gray, J., 148  
 Gray, G. B., 279, 231, 322  
 Green, E., 202  
 Green, F. W., 149  
 Green, J., 267  
 Green, W. H., 40  
 Gregoria, G. de, 95  
 Greiffenhagen, M., 362  
 Gremerstein, A. von, 157  
 Grenfall, B. P., 36, 279, 359, 365  
 Gressmann, H., 369  
 Gribble, J. D. B., 24, 25, 27, 84 (2), 142  
 Grienberger, T. v., 268  
 Grierson, G. A., 86, 105, 144 (2), 168, 179 (2), 199, 216, 229  
 Griffiths, W. E., 389  
 Griffith, F. L., 192, 278  
 Grill, J., 216  
 Grimme, H., 88, 138, 144, 148, 198, 201, 216 (2)  
 Groot, J. J. M. de, 96  
 Grothe, H., 23, 73, 139, 159, 192, 288  
 Grube, W., 17, 40, 43  
 Grünau, W. V., 216, 332  
 Grundy, G. B., 204  
 Grünert, M., 325, 369  
 Grünhut, L., 97  
 Grünwedel, A., 216  
 Grzegorzewski, J. von, 159, 253  
 Gubler, I., 216  
 Güdemann, M., 138, 148, 200  
 Gudgeon, 87, 271  
 Guenin, 288  
 Guidi, I., 7, 78, 95, 225, 363, 366, 369  
 Guigues, P., 263  
 Gulian, K. H., 6, 40  
 Gulick, S. L., 231, 27 9  
 Gulland, W. G., 231  
 Gulliford, H., 192  
 Gulshan-i-Raz, 383  
 Gunasakera, H. M., 124, 167  
 Gunkel, H., 23, 83 (2), 138, 140, 159, 192, 288, 339, 369  
 Gunn, H. H., 151  
 Gunning, J. G. H., 212, 260  
 Gupta, C. K., 24  
 Gupta, I. C., 52  
 Gupta, M. K., 52  
 Gurney, A. K., 382, 383  
 Guthe, D. H., 11, 40  
 Guttman, J., 88  
 Gwilliam, G. H., 74, 279  
 H., M., 142 (2)  
 Haberlandt, M., 96, 126  
 Hackmann, L. H., 143 (2), 342  
 Haddon, A. C., 29  
 Haeckel, E., 5, 41  
 Haffner, A., 22  
 Hafiz, 354, 389  
 Hagen, B., 369  
 Hagelstam, W., 369  
 Hagley, W., 204  
 Haig, W., 24  
 Haigh, H., 279, 319  
 Haillant, N., 41  
 Hakluyt, R., 356  
 Haldane, R. B., 199  
 Haldar, R. D., 385  
 Hale, E. E., 140  
 Hale, H. R., 346 (2)  
 Halévy, J., 270, 288, 349, 369 (2)  
 Halfen, M. von, 42  
 Halid, H., 153, 253  
 Hall, H. R., 339  
 Hamburger, B., 99, 188  
 Hamilton, A., 87, 88  
 Hammādo, M., 372  
 Hammurabi, 288, 356, 369 (4), 370, 389  
 Hancock, H. F., 389  
 Hanitsch, R., 28, 107  
 Hanneken, W. v., 339  
 Hannezo, G., 158  
 Hannus, C., 216  
 "Hansa", 142  
 Haraprasad-Shastri, M., 149 (2)  
 Harband, B. M., 207  
 Harcourt, A. F. P., 279  
 Harder, E., 7, 41  
 Hardin, J., 232  
 Hårding, D., 195  
 Hardwick, A. A., 153  
 Hardy, E., 217, 249  
 Harfauch, A. J., 22, 338 (2)  
 Harkavy, A., 98  
 Harnack, A., 99, 207, 217, 286, 289, 385  
 Harper, R. F., 61, 191, 231, 338, 389  
 Harpentius, L., 279  
 Harrison, C. W. F., 279, 281  
 Hart, J. H. A., 198  
 Hart, R., 153  
 Hartert, E., 196  
 Hartland, E. S., 205  
 Hartmann, M., 9 (2), 41 (2), 191, 201, 273  
 Hartmann, R. J., 293  
 Hartmann, S., 389  
 Härter, G., 151  
 Hasan, H. M., Aziz, 381  
 Haser, E., 73  
 Hasse, 163  
 Hastie, W., 207  
 Haswell, G. M., 301  
 Haupt, P., 138, 191  
 Hauschildt, H., 276  
 Hautzsch, V., 217  
 Havell, E. B., 88, 267  
 Haven, W. I., 140  
 Havret, P. H., 104, 167  
 Hawks Pott, *See* Pott.  
 Hayashi, Viscount, 153  
 Hayat, M., 24  
 Hayes, W. M., 149  
 Hayford, C., 279, 334  
 Hayman, J., 92  
 Hazeltine, W., 140  
 Headlam, C., 279  
 Headland, I. T., 55, 305  
 Hearn, L., 34, 55 (4), 170, 207 (4)  
 Hedin, S., 85, 217, 255, 289, 356, 370  
 Heer, J. M., 222  
 Heermans, J. W., 305  
 Hefe, K., 200 (2)  
 Heger, F., 41  
 Hehn, J., 289, 328  
 Heidborn, A., 315, 399, 268, 339  
 Heider, A., 78, 98  
 Heigl, F., 267  
 Heinrich, P., 41  
 Heinrici, C. F. G., 370, 376  
 Heisz, A., 98, 136  
 Helbig, 95  
 Hell, J., 370



- Heller, S., 159, 187  
 Hellmayr, C. E., 220  
 Helm, E., 27  
 Helmolt, H. F., 284  
 Hemachandra, 52, 301  
 Henderson, V. C., 383  
 Henkel, C. C., 289  
 Henning, C. L., 268 (2)  
 Henninghaus, A., 143  
 Henry, A., 270, 345  
 Henry, F., 370, 375  
 Henry, R., 370  
 Henry, V., 41, 45, 125, 370  
 Hentgen, A., 368  
 Henty, G. A., 279, 356  
 Henze, H., 159  
 Hepding, H., 370  
 Herbertson, A. J., 33, 55,  
     81, 279, 356  
 Herbertson, F. D., 33, 55,  
     81, 279, 356  
 Herford, O., 55  
 Herissé, R. Le, 370  
 Herrick, A., 373  
 Hertel, J., 4, 41, 203, 289,  
     351, 379  
 Hess, J. J., 91, 98, 162,  
     261  
 Hess, M., 85  
 Hetherwick, A., 145  
 Heusler, A., 268  
 Heuzey, L., 89  
 Hewitt, J. F., 266, 341,  
     341  
 Heyde, A. W., 229  
 Heyn, J., 159, 217  
 Heysinger, I. W., 231  
 Hidayette, 217  
 Hildebrandt, F., 98  
 Hildesheimer, M., 214  
 Hilgenberg, A., 217  
 Hill, G. F., 360  
 Hill, H. C., 27, 86  
 Hill, L. R., 207  
 Hill, S. C., 207, 356  
 Hillesum, U. M. Ph., 38  
 Hilprecht, H. V., 76, 93,  
     159  
 Himly, K., 26  
 Hindlip, 347  
 Hindorf, R., 296  
 Hinman, G. W., 265  
 Hippocrate, 370  
 Hirsch, I., 370  
 Hirschberg, J., 42  
 Hirschfeld, H., 87, 145,  
     198  
 Hirschfeld, J., 220  
 Hirth, F., 95  
 Hjelt, A., 10, 11  
 Hoang, P. P., 104  
 Hobbes, J. O., 207  
 Hobeich, M. M., 338  
 Hoble, C. W., 147  
 Hodgson, Ger., 356  
 Hoefel, P., 85  
 Hoernle, A. F. R., 27, 199  
 Hoffman, C., 98, 135, 217  
 Hoffmann, S. G., 301  
 Hofmeister, von, 159  
 Hogarth, D. G., 389, 267  
 Holbrook, T. S., 55  
 Holderer, 370  
 Holland, R. E., 197  
 Holloway, F. J., 150  
 Holmes, 345  
 Hölscher, D., 99  
 Hölscher, G., 100, 159  
 Holtey-Weber, G., 221  
 Holtzmann, H., 26, 343  
 Holtzmann, J., 159  
 Holtz-Saatel, A., 339  
 Holzapfel, L., 212  
 Holzer, V., 289  
 Holzinger, H., 217, 258  
 Hommel, F., 16, 93, 217  
 Honney, T. G., 142  
 Hooper, D., 150  
 Hope, T. C., 301  
 Hope Moulton, *See* Moul-  
     ton.  
 Hoppe, E., 370  
 Hora, E., 370  
 Hori, K., 345  
 Horm, P., 43  
 Hornburg, 217  
 Horniman, R., 93  
 Horodezky, S. A., 370  
 Horowitz, S., 152  
 Hoskins, F. E., 83  
 Hossein, Gholam, *See*  
     Husain  
 Hotchkiss, W. R., 280, 334  
 Hotz, L., 12, 33  
 Houdas, O., 159  
 Houghton, L. S., 193  
 Housman, A. E., 340  
 Houtsma, Th., 98, 136  
 Hovey, G. R., 107  
 Howe-Peuschel, M., 289  
 Howie, G., 264, 338  
 Howorth, H. H., 30, 89,  
     148  
 Hrozny, F., 371  
 Huart, C., 93, 159  
 Hübener, W., 217  
 Huber, 20  
 Hübner, M., 217  
 Hughes-Buller, R., 272,  
     301  
 Hulbert, H. B., 350  
 Hull, E. G., 154  
 Hultzsch, E., 25 (3), 143  
     (3), 195 (3)  
 Hultzsch, F., 263  
 Hunger, G., 217  
 Hunger, J., 328  
 Hunnius, C., 42  
 Hunt, A. S., 279, 359, 365  
 Hunt-Cooke, J., 83  
 Hunter, W. W., 154, 199,  
     249, 301, 356  
 Husain, Ghulam, 53, 61,  
     70, 106 (2), 118, 230,  
     246, 347  
 Hüsing, C. H., 91  
 Hüsing, G., 88, 89, 148  
     (3), 203, 273  
 Hyamson, A. M., 198  
 Hyvernat, M., 349  
 Ibler, W. M., 267  
 Ibn Abi Rebi, Umar, *See*  
     Umar.  
 Ibn al-Athar, 73, 104  
 Ibn Al-Qifti, 217  
 Ibn Hazm, 371  
 Ibn Kaspi, Josef, 371  
 Ibn Khaisân, 295  
 Ibn Qutaiba, 289  
 Ibn Sina, 42  
 Ibos, Capt., 290  
 Ibrahim, Ibn Jakub-  
     Mischhatim, 42  
 Ihala-Kikara, B. V. B. B.,  
     52  
 Ikeda, R., 218, 330  
 Imhoof-Blumer, F., 42  
 Immanuel, 218  
 "Indicus Viator", *See*  
     Viator.  
 Irvine, W., 197 (2), 270,  
     316, 357, 400  
 Irwin, H. C., 265  
 Ishikawa, C., 88

- I-Shun, Tao, 90  
 Iskraut, J. G., 218  
 Ivanovski, A. O., 290  
 Iver, D. R., Mac, 93  
 Iyar, V. G., 199, 263  
 Iyer, G. S., 266, 341  
 Iyer, R. V. K., 147  
 Iyer, S. P., 272  
  
 J., D. B., 140  
 J., H., 144  
 Jack, R. L., 85  
 Jackson, A. W., 24, 288, 290, 306  
 Jackson, F. G. F., 207  
 Jacob, G., 9 (2), 42 (2), 98, 134, 371, 378, 380  
 Jacobi, H., 91, 152, 169, 204, 220, 371, 373  
 Jacoby, A., 30, 149, 350  
 Jacoby, G., 371  
 Jacoby, M., 357  
 Jahn, 12  
 Jaisi, M. M., 168  
 James, S. P., 167  
 Jami, A. R., 52  
 Jampel, S., 29, 88, 148, 200, 272  
 Japhet, J. M., 160 (2)  
 Jardine, J., 86  
 Jastrow, M., 14, 42, 48, 95, 218, 327, 337, 371, 378  
 Jayakar, A. S., 145, 146  
 Jedlicska, J., 371  
 Jehangir, F. S., 280  
 Jehangir, S., 280  
 Jeejeebhoy, Jamsetjee, 25  
 Jelaledin, 207  
 Jensen, 16, 93  
 Jepheth Ben Ali, 218, 295  
 Jéquir, G., 96  
 Jeremias, A., 16, 42, 137, 160 (2), 218  
 Jeremias, J., 138, 160, 329, 350, 369  
 Jha, G., 51  
 Jhaveri, K. M., 84, 344  
 Jnanapurna, 29, 30, 89  
 Jobson, R., 357  
 John, G., 151  
 John, S. H. Fitz, *See* Fitz.  
 Johns, C. H. W., 22, 85, 135, 153, 267 (2)  
 Johnson, I. C., 280, 383  
  
 Johnston, A., 345  
 Johnston, H. H., 42, 85, 357  
 Johnston, J. M. C., 148  
 Johnston, R. L. N., 33  
 Johnstone, P. de Lacy, 34, 357  
 Jones, A. G., 151  
 Jones, E. R., 122, 179, 242, 316, 352, 400  
 Jones, G. H., 350  
 Jones, I. P., 154, 192  
 Jones, W., 71  
 Jonge, M. de, 371  
 Jordan, L. H., 23  
 Joseph, K., *See* Kara.  
 Joseph, M., 357  
 Joshi, A. B. S., 22, 139, 191  
 Joshi, P. B., 24  
 Jouquet, P., 160, 167  
 Jourdan, E., 371  
 Judt, J. M., 290  
 Julien, S., 211  
 Junker, H., 151  
 Jüthner, J., 290  
 Juynboll, Th. W., 344, 371  
 Jyotishi, T. P., 302  
  
 K., 371  
 Kaccayana, 123  
 Kado, R., 153  
 Kahle, P., 31  
 Kalidasa, 52, 104 (3), 357, 384  
 Kalff, S., 218  
 Kallajian, L. S., 348  
 Kalupahane, P. K., 193, 346  
 Kamal, Ahmed-Bey, 149,  
 Kamala, 384  
 Kampffmeyer, 290  
 Kanazawa, S., 229, 384  
 Kanjilal, K. C., 193, 272  
 Kantavala, H. D., 141  
 Kara, Joseph, 218  
 Karlborg, G., 218  
 Karmarkar, L. R., 304  
 Karnatakakrishna, S., 52, 53, 385  
 Karst, J., 276  
 Karsten, P., 218  
 Karutz, R., 26  
 Kasowski, Ch. J., 218, 296  
  
 Kassner, R., 160  
 Katanoff, N., 42  
 Kate, H. ten, 88, 196  
 Katz, J., 102  
 Kaufmann, D., 159  
 Kauffmann, F., 221, 326  
 Kautzsch, D. E., 290  
 Kautzsch, E., 12, 42, 43, 74, 160, 290  
 Kavikankanacaryya, G., 166, 169, 300, 304  
 Kaviratna, A. C., 382  
 Kavisekhar, K., 51  
 Kayser, A., 44  
 Keane, A. H., 198  
 Keballo, *See* Tenorio.  
 Keene, Mrs., 25  
 Keene, H. G., 24, 342 (2)  
 Keil, B., 379  
 Keil, P., 219  
 Keller, B., 219  
 Keller, I., 345  
 Kellett, F. W., 169, 199, 229  
 Kelly, R. T., 34, 306  
 Kelso, J. A., 138  
 Kemeid, H. J., 34 (2), 357  
 Kennedy, J., 280, 323  
 Kennedy, S. M., 27  
 Kent, C. F., 34, 55, 83  
 Kern, F., 386  
 Kern, H., 27  
 Kernwart, E. A., 49, 297  
 Ketler, J. C., 93  
 Keyworth, E., 28, 87  
 Khaja Khan, 200  
 Khalek, Abdel, 39  
 Khuda Bukhsh, S., *See* Bukhsh.  
 Khunnial, S., 320, 385  
 Kiautschan, 219  
 Kibe, M. V., 267  
 Kielhorn, J., 195  
 Kielhorn, F., 25, 142 (3)  
 Kiepert, H., 291 (2)  
 Kiepert, R., 218, 373  
 Kiga, K., 371  
 King, L. W., 15 (2), 32, 34, 67, 75, 92, 119, 180, 243  
 Kingsbury, F., 345  
 Kingsley, C. G., 357  
 Kirk, J. W. C., 280, 333  
 Kirkpatrick, A. E., 25

- Kirste, Z., 371  
 Kitchin, M. A., 384  
 Kitsên, Mang, 90  
 Kittel, R., 13, 41, 43, 93,  
 160, 219, 289, 290  
 Kittel, D. R., 219  
 Klausner, J., 216  
 Klausner, M. A., 98  
 Klein, 83, 263, 339  
 Kleist, D. von, 23, 196,  
 263  
 Kley, J., 372  
 Klier, P., 386 (2)  
 Klinkert, H. C., 96  
 Klose, H., 144, 196, 268(2)  
 Kloss, C. B., 93  
 Klostermann, E., 91, 162  
 Klumel, M., 42  
 Kmosmo, M., 46  
 Knauer, 220  
 Knieschke, W., 219  
 Knight, Mrs., 27, 197  
 Knight, C. M., 141  
 Knight, E. F., 357  
 Knight, M. S., 344  
 Knoll, F., 290  
 Knox, G. W., 82  
 Knudtzon, J. A., 43, 130  
 Ko, T. S., 178, 198, 241,  
 340, 384  
 Köberle, 219  
 Koch, W., 372  
 Koenig, *See* König.  
 Koganei, 268 (2)  
 Köhler, J., 288, 329 (2),  
 366, 369  
 Koken, 297  
 Kolacala, M., 29, 30, 89  
 König, E., 25, 43, 98, 138,  
 290, 328, 372  
 Konow, Sten, 2, 55, 144,  
 152  
 Kornemann, E., 130, 157,  
 212  
 Kossmat, F., 43  
 Köster, A., 91, 149  
 Koto, B., 229, 384  
 Kotze, S. v., 372  
 Kozah, T., 22  
 Kraemer, A., 372  
 Krahmer, D., 139, 160,  
 186, 192, 263  
 Krall, J., 149, 150, 366  
 Kränsel, P., 22, 23, 83  
 Kranz, P., 267  
 Krause, F., 27  
 Krauss, S., 149, 275, 305  
 Krausse, A., 154  
 Kreckler, G., 101, 295  
 Krestoffsky, S., 219  
 Krieger, B., 372  
 Krishna, B., 52  
 Krishnasastri. *See* Kar-  
 nataka.  
 Krishnamma, Miss, 147  
 (2)  
 Krishnaswami, R. V., 28,  
 147  
 Kromayer, J., 212  
 Kronberg, N., 29  
 Krout, M. A., 231  
 Kugener, M. A., 222  
 Kugler, F. X., 91, 203,  
 290, 372  
 Kuka, M. M., 178, 198, 241  
 Kumar Sen, A., *See* Sen.  
 Kumazo, T., 95  
 Kunert, K., 43 (2)  
 Kunik, A., 211  
 Künos, I., 49, 95, 101  
 Kürchhoff, D., 23, 83, 191,  
 263  
 Kuroda, S., 384 (2)  
 Kuttner, B., 160  
 L., B. A. B., 272  
 Labanca, B., 95  
 Labbé, P., 290  
 Lacau, P., 265, 286, 348  
 (2), 372  
 Ladd, G. T., 141  
 Ladochowska, Countess,  
 84  
 Lagarde, P. de, 132  
 Lagerlöf, S., 98, 280  
 Lagrange, M. J., 98, 137,  
 160  
 Lahiri, B. K., 198  
 Lahmann, J. F., 372  
 Lajciak, J., 290  
 Laible, H., 99  
 Laila, Alif, 362  
 Lake, K., 138 (2)  
 Lal, De Nanda, 382  
 Lambert, M., 275  
 Lammens, P. H., 22, 263,  
 191, 338 (2), 349 (2)  
 Lamont, M., 341  
 Landau, W. von, 79, 99,  
 160  
 Landberg, C., 43, 73  
 Landor, A. H. S., 34  
 Lane-Poole, S., 79, 93 (2),  
 124, 154, 253  
 Lang, A., 267  
 Langdon, S., 327, 363  
 Lange, H. O., 38, 157, 219  
 Lange, R., 200, 293  
 Lanman, Ch. R., 2, 55  
 Lapalud, M., 290  
 Laoh, P., 219  
 Lao-tse, 99, 132, 231  
 Larcher, E., 43  
 Large, J. T., 87  
 Larsen, L. P., 28, 87, 199  
 Last, J., 372  
 Latif, A. C., 344  
 Lau, R. J., 327, 363  
 Launay, L. de, 196  
 Launoy, A., 219, 290  
 Laurence, P. M., 357  
 Laurent-Montanus, 160,  
 291  
 Laut, E., 347  
 Lauterbach, J. Z., 256,  
 290, 295  
 Lauzemis, B., 219  
 Lay, A. H., 150  
 Layard, A. H., 280  
 Leben, H., 148  
 Lecky, Mrs., 199  
 Lee, Ada, 34  
 Lee, Lady H., of, 265  
 Lee, J. F., 358  
 Leech, J. H., 358  
 Leeper, J. L., 23, 264, 339  
 Leesberg, A. C. M., 372  
 Leete, F. A., 269  
 Lefébure, E., 202, 274  
 Legrain, G., 96  
 Lehmann, C. F., 157 (2),  
 200, 212, 219, 328, 348,  
 364  
 Lehmann, M., 88, 130  
 Leimdörfer, D., 138, 160  
 Leipoldt, J., 372  
 Leist, A., 372  
 Lemire, C., 99  
 Lenfant, 219  
 Lepsius, J., 158, 202, 254  
 Le Roux. *See* Roux.  
 Leroy, L., 191  
 Lestrade, M., 99  
 Lethbridge, R., 358  
 Leue, M., 160



- Levat, E., 373  
 Levi, G. B., 389  
 Levi, S., 19, 45, 125, 198, 219, 259  
 Lewis, A. L., 10, 200  
 Lewis, H. E., 358  
 Lewis, R. E., 231, 280  
 Ley, J., 12, 43  
 Lidzbarski, M., 220  
 Liebert, E. v., 343  
 Lieblein, 89  
 Lieblich, B., 260, 291  
 Liebmann, E., 275  
 Lightfoot, J. B., 93  
 Lincke, K. F. A., 291  
 Lincoln, F. A., 85  
 Lindenberg, P., 263  
 Lindl, E., 220, 331  
 Lippert, G., 217  
 Lippert, J., 42, 285  
 Lipsett, H. C., 34  
 Little, Mrs. A., 358  
 Little, C., 270  
 Littmann, E., 8, 22, 43 (2), 79, 91, 203  
 Lloyd, A., 150  
 Lods, A., 274  
 Logan, D., 390  
 Lohr, M., 161  
 Long, J. L., 390  
 Longford, J. H., 272  
 Longsides, A., 280  
 Loomis, H., 266  
 Lorenz, L., 220  
 Lorenzo, F. de, 340  
 Loret, 274  
 Lorichs, M., 43  
 Lorimer, J. G., 70, 105  
 Lorin, H., 349  
 Lorja, S., 101, 296  
 Loti, P., 30, 90 (2), 161, 185, 291  
 Loughman, R. A., 36  
 Loughridge, A., 83  
 Lowe, C. A., 202  
 Lucas, Alice, 87, 168, 189, 208  
 Lucas, Mrs. H., 33  
 Lucas, R. N., 178, 198, 241  
 Lüders, H., 25, 88, 143  
 Lugsdail, A., 193  
 Lukas, C. P., 301  
 Lukas, F., 220  
 Luke, J., 193  
 Lumholtz, C., 85  
 Lunet de Lajonquière, 161  
 Lushington, P. M., 344  
 Lusignan, G. de, 291  
 Lyall, C. J., 144, 197 (2)  
 Lycops, A., 291, 373  
 Lyde, L. W., 280  
 Lydekker, R., 145  
 Lynch, G., 201, 358  
 Lynch, H. F. B., 268, 315, 399  
 Lyndborg, H., 232  
 M., A., 264  
 M., F. H., 198  
 M., F. I., 347  
 M., S., 292  
 Maas, A., 373  
 Maas, O., 161  
 Maass, E., 44  
 Macalister, R. A. S., 32, 72, 92, 273  
 Macartney, G., 85  
 Macauliffe, 347 (2)  
 Mc Clure, E., 93, 358  
 Mac Comb, S., 192  
 Mac Cormack, T. J., 16, 281, 305  
 Macdonald, D. B., 231, 280  
 Macdonald, G., 272, 347  
 Macdonald, K. S., 141  
 Macdonell, A. A., 280  
 Mace, A. C., 93  
 Mac Fayden, J. E., 358  
 Mac Gillivray, D., 265  
 Mac Gregor, Wm., 87  
 Machado, A. D., 28  
 Mac Iver, D. R., 93  
 Mackay, C. G., 145  
 Mackay, J. A., 141  
 Mackenzie, A. T., 27  
 Mackenzie, D., 83  
 Mackenzie, G. T., 52  
 Macklin, W. E., 32, 92 (2), 151 (2), 203, 275, 351 (3)  
 Mackwood, F. M., 150  
 Mackworth, W., 154  
 MacLagan, E. D., 105  
 Maclaren, A., 153  
 Maclean, A. J., 390  
 Maclean, J. H., 25, 88  
 Maclean, J. M., 195, 342  
 Macleod, R. R., 264  
 Macler, J., 366  
 Macler, F., 345  
 Macnab, R. L., 305  
 Macnagten, 349  
 Macnicol, N., 142  
 Macpie, J. P., 231  
 Madan, A. C., 281  
 Maddox, H. de, 34, 81  
 Madhavia, A., 88, 346  
 Maercker, 139  
 Maggs, J. T. S., 230  
 Mahabharata, 220, 373  
 Mahler, E., 29, 148, 151  
 Mahomed, Mirza, 362  
 Mahomed, Syed Abu, 85  
 Maimonides, 291, 323, 373  
 Maitre, M. Cl. E., 84, 133  
 Maitriya, B. A., 167, 168, 264 (2), 302 (2), 340, 346, 382  
 Malabari, B. M., 123  
 Malet, 161  
 Malik, M. C., 348  
 Mallon, P. A., 338  
 Mallon, P. H., 191  
 Malouf, P. L., 338  
 Manache, G., 338  
 Manandian, A., 151, 203  
 Manassewitsch, B., 220, 256  
 Manders, N., 150 (2)  
 Ma'n Ibn Aus, 99  
 Mann, H. H., 146, 305  
 Mann, O., 196  
 Manner, A., 302  
 Mantegazza, V., 291  
 Manson, D., 154  
 M' Manus, B., 154  
 Manz, G., 339  
 Mar, A. Del, 86  
 Mar, W. del, 93  
 Marçais, G., 220  
 Marçais, W., 45, 159, 220, 373 (2)  
 Mardrus, C. G., 285  
 Mardrus, J. B., 44, 292  
 Margel, M., 373  
 Margoliouth, G., 198  
 Margoliouth, D. S., 10  
 Margoliouth, M. S., 199  
 Margolis, M. L., 138  
 Mari, F., 292  
 Mariette-Pasha, 135, 161  
 Marini, N., 22  
 Markham, C. R., 196 (2)  
 Marolles, M. de, 150

- Marquart, J., 292  
 Marre, A., 95.  
 Marsay, Count<sup>t</sup> de, 202  
 Marsh, C. R., 264  
 Marti, K., 13, 44, 75, 258  
 Martin, F., 78, 161, 194, 200, 346, 348  
 Martin, M., 154  
 Martino, F. de, 39  
 Marx, A., 292  
 Mason, W. B., 353  
 Maspero, G., 28, 35, 140, 149, 161, 259, 274 (2), 348  
 Masterman, E. W. G., 23, 83, 140, 192, 273  
 Masujima, R., 144  
 Matignon, J. J., 220  
 Matthes, J. C., 91  
 Matthews, J., 36  
 Maulavi, *See* Nazir-Ahmad.  
 Maxwell, G., 339  
 Mayer, P., 220  
 Mayers, W. F., 281  
 Mazelière, de la, 122, 158  
 Me, Mañg Po, 340  
 Mead, G. R. S., 281  
 Meakin, A. M. B., 322, 358  
 Meares, J. W., 168  
 Médawar, W., 292  
 Meghaji, J., 302  
 Mehfa, S. S., 347  
 Meillet, A., 44, 203  
 Meinhoff, C., 204  
 Meinhold, J., 99  
 Meissner, B., 29, 31, 95, 130, 148, 161, 201, 203, 220, 297, 326, 374  
 Melville, H., 359  
 Melvin, M., 90  
 Mendes, I. P., 231, 390  
 Menon, K. U. N., 344  
 Menpes, D., 206, 281, 359  
 Menpes, M., 281, 359  
 Mennevissean, G., 374  
 Meraviglia, O., 161  
 Merker, M., 21, 44  
 Merrill, G. R., 140  
 Merrill, W. P., 23  
 Messerschmidt, L., 154, 201, 220, 292, 327 (2)  
 Messmore, J. H., 390  
 Metaji, 195 (2)  
 Métin, A., 99, 126, 221  
 Merutunga, 302  
 Metzelthin, T., 195  
 Meyer, A. B., 156, 221 (2)  
 Meyer, E., 130  
 Meyer, J. J., 211, 306, 362, 374 (2)  
 Meyer, P. F. B., 293  
 Meyer, S., 161, 221  
 Meyer, W. S., 344 (2)  
 Michaelsen, W., 374  
 Michelis, E. de, 214  
 Mitchell, G. B., 87  
 Miçra, S., 167, 300  
 Midhat, A. H., 29, 281  
 Mielziner M., 107  
 Migeon, G., 374  
 Miketta, K., 221  
 Miller, A. G., 195, 251  
 Miller, F. S., 345  
 Miller, W., 62, 168, 288, 292  
 Mills, L. H., 59, 146, 152, 199, 273, 276  
 Miner, L., 156, 208, 390  
 Mischlich, A., 44  
 Misra, H., 52, 273  
 Mitra, A. C., 52, 265  
 Mitra, G. C., 265  
 Mitra, S. C., 145  
 Mitra, S. M., 24, 145  
 Mittwoch, E., 31, 91, 152, 262  
 Miura, K., 88  
 Mockler-Ferryman, 145  
 Modi, J. J., 146, 195  
 Moffatt, J., 267  
 Moggridge, L. T., 146  
 Moisel, M., 218  
 Molengraaff, G. A. F., 93  
 Molenaar, H., 365  
 Molinier, Father, 345  
 Möller, G., 91  
 Möller, M., 42  
 Möller, W., 208  
 Mommert, C., 11, 45, 323, 374  
 Mommsen, K., 292  
 Monahan, C. H., 88, 147  
 Monod, B., 349  
 Montbard, G., 292  
 Montelius, O., 292  
 Montet, E., 30, 59 (2), 95, 178, 198, 241  
 Moorat, Mrs., 53  
 Moore, C. C., 390  
 Moore, G. F., 263 (2)  
 Moore, J. E. S., 34  
 Moore, K., 347  
 Moorehead, W. G., 34  
 Moorthy, N. N., 346  
 Morawitz, C., 281  
 Morel, E. D., 34, 208, 281  
 Moret, A., 45, 374  
 Morgan, J. de, 45, 96  
 Morren, W. B., 346  
 Morris, J. W., 302  
 Morrison, A., 29  
 Morrison, G. E., 34  
 Morrison, W. D., 362  
 Moser, Miss F., 161  
 Moses, S. B., 221, 326  
 Moule, A. E., 340, 359  
 Moulton, J. Hope, 25, 342  
 Moustoufi, H. O., 226, 292  
 Moyle, J. C., 105  
 Mozoomdar, P. Ch., 24  
 Mubarek, M., 45  
 Mudir, G., 199  
 Muelinen, E. v., 374  
 Muhammad, A. Abdúllah, 28  
 Muhammed, L. Z., 372  
 Muir, W., 94  
 Mukerji. *See* Mukharji.  
 Mukharji, C. L., 385  
 Mukharji, N. G., 53  
 Mukharji, P. C., 26, 86, 144, 197, 344, 348  
 Mukharji, R. K., 385  
 Mukund Shastri, P., 51  
 Mulets, L. E., 55  
 Müller, A., 217, 325  
 Müller, D. H., 43, 45, 329  
 Müller, E., 292 (2)  
 Müller, G., 91  
 Müller, K. F., 221  
 Müller, Mary, 55  
 Müller, F. Max., 95, 281  
 Müller, W. Max., 29 (3), 44, 89, 99, 137, 141, 148, 201, 347 (4), 351, 359, 369  
 Mullins, E. Y., 140  
 Münsterberg, O., 139  
 Münz, J., 291, 323  
 Münz, W., 221  
 Murat, N., 71, 99, 221 (2), 374 (2)  
 Muriel, C. E., 269, 344  
 Murison, R. G., 359

- Murray, A., 293  
 Musil, A., 374  
 Muss-Arnolt, W., 221  
 Mustâfa, Hâjî, 246  
 Muther, R., 219  
 Myers, C. S., 270, 345  
 Myres, J. L., 148 (3), 200  
 Myhrman, D. W., 161  
  
 Nachod, O., 264  
 Nadkarni, R. G. N., 302  
 Nagel, F., 45, 78  
 Naidu, C. K. R., 191  
 Naidu, C. T., 22, 141, 200, 271  
 Naidu, P. V., 84, 269  
 Nair, K. R., 24  
 Nandy, A., 266  
 Nanjio, B., 95  
 Nariman, G. K., 85, 141, 197  
 Nash, W. L., 30, 89  
 Nash, H. S., 82  
 Nasir. *See* Nazir.  
 Natesa, S. M., 116, 168, 174, 237, 251, 311, 395  
 Nath, L. B., 342  
 Nath, P. D., 105, 385  
 Nath, P. L., 105  
 Nath, S. N., 105  
 Nath S. P. S., 25  
 Nath Tagore, S., 105  
 Nathan, E., 27  
 Nau, F., 46, 202  
 Naville, E., 30, 89 (3), 149 (2), 151, 348, 359  
 Nazir-Ahmad, Maulavi, 360  
 Nazir, Yehya-en, 194  
 Nazmi, Abdel A., *See* Abdel.  
 Neffgen, H., 161, 261  
 Nestle, E., 89, 91, 275, 276 (3)  
 Neteler, B., 221  
 Neton, 375  
 Netto, W. de, 200  
 Neumann, K. E., 340  
 Newberry, P. E., 89 (2), 149  
 Newton, E. A., 193  
 Niceville, L. de, 383  
 Nicholas, C. B., 232  
 Nichols, F. H., 34  
 Nicholson, R. A., 66 (2), 111  
 Nicolas, J. B., 94  
 Nicolaides, C., 221  
 Nicolaides, E., 221  
 Niebuhr, C., 99  
 Niemeyer, 350  
 Niehus, Helena, 196  
 Niese, B., 221, 335  
 Niezold, J., 222, 293  
 Nikel, J., 328, 375  
 Ninck, C., 375  
 Nitobe, J., 154  
 Nivedita, Sister, 84, 142  
 Noghuchi, Z., 154  
 Nöldeke, Th., 31, 152, 162  
 Nomani, S., 53  
 Northbrook, Earl of, 205  
 Norwich, J. Bishop of, 208  
 Nott, G. H., 204  
 Nowack, W., 41, 275, 293, 289, 121, 370  
 Noyce, F., 35  
 Noyes, A., 359  
 Nundolal, Dey, 229  
 Nundy, 193  
 Nurock, A. B., 44  
 Nys, E., 293, 375  
  
 O'Brien, E., 270  
 Obst, A., 39  
 O'Donnell, C. J., 359  
 Odontius, G., 142  
 Odontius, L., 143, 342  
 Oefele, F. von, 44, 77, 130, 161  
 Oehler, L., 375  
 Oettli, S., 138, 162, 222, 350  
 Offord, J., 30, 83, 89, 140 (2), 150, 192, 264 (3), 338, 339  
 Ogilvie-Grant, W. B., 355  
 Ohrwalder, J., 284  
 Okatomo, N., 200  
 Oldenberg, H., 45 (2), 125, 222, 293  
 Oldham, R. D., 146, 385  
 Olivier, Capt., 293  
 Oloff, R., 375  
 Oltramare, P., 185, 222  
 Olufsen, O., 343  
 O'Malley, L. S. S., 270  
 Oman, J. C., 282, 319  
 Oman, W. C., 282  
 Omar Khayyam, 94 (2), 154 (2), 208 (3), 222, 230, 232 (3), 282, 375, 383, 390  
 Omont, H., 45  
 Omura, J., 162  
 Oppenheim, M. von, 20, 45, 239, 379  
 Oppert, G., 222, 276  
 Oppert, J., 31, 103, 143, 351  
 Orloff, C., 375  
 Ornithovius, 355  
 Orr, J., 210  
 Osborne, L., 283  
 Otto, A. F., 55  
 Otto, E., 162  
 Otto, P., 267  
 Otway, A., 280  
 Oung, M. H., 340  
 Oung, Th. Do., 123, 168  
 Ozaki, Y. T., 357  
  
 P., R., 302  
 Paasonen, H., 162  
 Pade, S. D. S., 300  
 Padfield, S., 83  
 Padshak, B. J., 342  
 Paduwal, A. K., 193  
 Paget, W., 279  
 Pal, D. N., 385  
 Palanque, C., 265, 302, 348, 375  
 Palmieri, A., 46  
 Pandurang, K., 384  
 Panikkar, T. K. G., 24, 344  
 Pantulu, G. R. S., 26, 197  
 Pantulu, K. P., 142  
 Pantusoff, N. N., 46 (2)  
 Parab, K. P., 52, 381, 382  
 Parekh, G., 116, 174  
 Pargiter, F. E., 105  
 Park, Mungo, 282  
 Parker, E. H., 35, 59, 315, 399, 268, 269, 282, 390  
 Parmentier, H., 19, 141  
 Parrot, 375  
 Parthasarathi, 51  
 Partridge, Ch., 86 (2), 144, 197  
 Paske, J., 267  
 Patell, K. B. B., 145  
 Paterson, A., 363



- Patkanow, S, 375  
 Paton, D. K., 359  
 Paton, J. G., 293  
 Paton, L. B., 192, 339  
 Patsch, K., 290  
 Patterson du Bois, 83  
 Pattn, W. M., 23  
 Patijn, 350  
 Paul, K. M., 222, 271  
 Paulus, A., 376  
 Pavie, A., 376 (2)  
 Payne Smith *See* Smith.  
 Peabody, F. G., 388  
 Peal, H. W. 270  
 Pearce, F. B., 282  
 Pears, E., 208  
 Pearson, G. F., 269, 344  
 Pearson, R. S., 344  
 Pease, G. W., 23  
 Pech, T., 85  
 Pedersen, H. V., 46, 132, 276  
 Peel, C. V. A., 209, 360  
 Peiser, F. E., 99, 148, 201, 273, 288, 369  
 Pelliot, M. P., 19, 84, 133, 140, 259, 265  
 Peltier, F., 232  
 Penfield, F. C., 306  
 Pennington, J. B., 27, 87, 145, 200, 344 (2)  
 Perceval, de, *See* Caussin.  
 Perdicaris, I., 59  
 Pereira, C. A., 264, 269  
 Pereira, F. M. E. 222(2), 293  
 Pereira, M. F. M., 79, 131, 222, 261, 293  
 Perles, F., 46, 162, 201, 293  
 Pernot, H., 162  
 Peroz, 219  
 Perrazy, K., 86  
 Perregaux, 199  
 Perrot, G., 28, 376  
 Pervinquière, 293  
 Perzynski, F., 223  
 Perthes, G., 35  
 Peters, N., 294  
 Peterson, P., 169  
 Petrie, W. M. F., 30, 155, 262, 278  
 Peucker, K., 291, 373  
 Pflanz, Pastor, 223  
 Pflungst, A., 147, 345  
 Pfoundes, C. J. W., 115  
 Phelps, M. H., 360  
 Philenius, G., 19  
 Philippoteaux, P., 306  
 Philipps, W. R., 86, 144  
 Phillips, M., 339  
 Philpison, D., 145  
 Phinney, Miss, 104  
 Phipson, C. B.  
 Pick, H., 100, 162  
 Piehl, K., 30 (2), 95, 100, 202, 271, 350  
 Pierson, D. L., 140  
 Pieters, P., 294  
 Pigott, C. A., 209  
 Pigott Jessie, 209  
 Pike, Dora, M., 35  
 Pike, F. J., 198  
 Pilcher, E. I., 89, 149, 192  
 Pilkington, G. L., 154, 189  
 Pillai, M. S. P., 139, 191(2)  
 Pinches, Th. G., 15, 35, 84, 89, 149  
 "Pinya", 268, 315, 399  
 Pischel, R., 46, 97, 215, 223  
 Pitcher, P. W., 340  
 Piton, Ch., 162  
 Pizzi, J., 294 (2), 376  
 Pleyber, I., 376  
 Pleyte, C. M., 6, 46 (2)  
 Plunket, E. M., 360  
 Pognon, H., 100, 131, 376  
 "Politicus", 84  
 Pollard, S., 342  
 Pommerol, J., 47  
 Pope, G. U., 199  
 Porges, 223  
 Potdar, V. M., 302  
 Potonié, H., 215  
 Pott, F. L. Hawks, 143  
 Pottier, M. E., 341  
 Poussin, L. de la Vallée, 125, 166, 184, 212 (2), 226, 299, 380  
 Pozeia, B. B., 376  
 Poznanski, S., 211, 276, 326, 351  
 Praetorius, F., 91 (2), 204, 276 (2)  
 Prain, D., 209, 270, 385  
 Prāsèk, J. V., 223  
 Prat, R. P. J., 376  
 Preindlsberger-Mrazovic, M., 294  
 Preisigke, F., 376  
 Prelooker, J., 35  
 Pressel, W. von, 294  
 Preyer, A., 223, 260  
 Prietze, R., 151  
 Prince, J. D., 191  
 Prince, M., 223  
 Proctor, H., 192  
 Proosdy, C. van, 376  
 Prothero, M., 268, 315, 399  
 Pruneau, 376  
 Puchstein, O., 379  
 Punjabi, S., 304 (2)  
 Pye, S., 385  
 Pyper, F., 31  
 Q., J., 88  
 Quentin, W., 103  
 Quick, R., 272  
 Quidam, 294  
 Quilliam, A., 84, 141, 194 (3), 266, 341 (2), 345  
 Quillard, P., 254  
 Quinn, D., 24  
 Quraishi, J. S., 27, 147 (2), 199  
 R, 193  
 Raad, A. M., 263, 338 (3)  
 Raap, H., 85 (2), 143  
 Rabbath, P. A., 338  
 Radha, Swami, 53  
 Radloff, 223  
 Rafalowitz, S., 223  
 Rahlfs, A., 268  
 Rait, R. S., 356, 360  
 Ráj, R. K., 52  
 Raja, M. G., 303  
 Rajaguru, G., 167, 300  
 Rājasekhara, 2, 55  
 Rainitzki, 289  
 Ram, Swami, 109 (3), 340  
 Ramachandra, 381  
 Ramacharaka, 306  
 Ramakrishna, 193, 248, 282  
 Raman, M., 251  
 Rámanuja, 304  
 Ramayya, G., 198 (2)  
 Ramsay, W. M., 24, 94, 342 (2)  
 Ramstedt, G. J., 100 (2)

- Ranaivo, Ch., 158  
 Rangacharry, C. R. S., 272  
 Rangacharya, T. M., 83  
 Ranganathaswami, S. P. V., 167  
 Ranke, J., 211  
 Rankin, D. C., 194  
 Ransome, S., 283  
 Rao, C. N., 303  
 Rao, G. V. R., 27  
 Rao, D. B. R. R., 22, 87, 116, 139, 168, 174, 241, 251, 263, 269  
 Rao, P. V. S., 193, 340  
 Rapson, E. J., 146  
 Rathay, A., 360  
 Rathborne, St. G., 390  
 Ratner, B., 225  
 Rau, K. S., 198  
 Raux, A., 372, 377  
 Ravenstein, E. G., 196  
 Ray, K. N., 269  
 Ray, P. C., 35, 270  
 Ray, R. R. M., 105  
 Raymond, 246  
 Raz, R., 264  
 Read, F. W., 27  
 Ready, O. G., 283  
 Reckendorf, H., 351  
 Redding, C. M., 27  
 Redpath, H. A., 82, 139  
 Rees, J. D., 115, 144, 155, 252  
 Reeves, W. P., 35  
 Regamey, F., 377  
 Reichelt, H., 276  
 Reid, G., 151 (2), 203 (2), 275 (2), 351 (2)  
 Reimarus, Jr., 294  
 Reinach, L. de, 39, 47, 150  
 Reinach, T., 360  
 Reinecke, F., 348  
 Reinisch, 223  
 Rietemeyer, E., 223, 332  
 Renouf, P. Le Page, 35  
 Rensburg, J. K., 294  
 Ressmi, Ahmed, 362  
 Revillout, E., 39, 47  
 Reynolds, Mrs., 27, 209  
 Rheden, P., 377  
 Rhiem, H., 377  
 Rhodes, F., 54  
 Rhys Davids, *See* Davids.  
 Rice, C. S., 362  
 Rice, S. P., 145  
 Richard, T., 194, 203, 275, 351  
 Richard, Mrs. T., 340 (2), 342  
 Richards, H., 141  
 Richel, A., 196  
 Richter, J., 47  
 Richthofen, F. von, 294  
 Ridley, H. N., 28 (2), 88  
 Riedel, W., 88, 163  
 Rieder, R., 252, 294  
 Riessler, P., 47  
 Rihani, F., 388  
 Ritter, E., 294  
 Rivers, W. A., 36  
 Rivers, W. H. R., 29  
 Rivett-Carnac, J. H., 199  
 Rivu, L. V., 294  
 Robecchi-Bricchetti, L., 100  
 Robeica, P., 383  
 Roberts, Lord, 294  
 Robertson, J. A., 282  
 Robertson, T., 282 (2), 385  
 Robertson, W. G., 81  
 Robinson, H. C., 146, 152, 352  
 Robinson, W. H., 356  
 Roche, J. J., 55  
 Rocholl, 39  
 Roe, C. A., 115, 178, 198, 244  
 Roeding, G. C., 232  
 Rogers, A., 59, 141, 145, 197  
 Rogers, J. I., 31  
 Rogozinski, S., 198  
 Rohling, A., 138, 162  
 Rohrbach, P., 377  
 Romburgh, P. van, 168, 260  
 Romilly, G., 269  
 Ronzevalle, S., 349 (2)  
 Roorda, T., 102  
 Ropes, J. H., 83  
 Rose, H. A., 197, 269  
 Rosen, F., 118  
 Rosenau, W., 232  
 Rosenberg, I., 100, 132, 223  
 Rosenberg, Baroness, 342  
 Rosenfeld, E., 223  
 Rosenthal, L. A., 100 (2), 223  
 Rosenthaler, J., 162  
 Rosni, L. de, 47  
 Ross, E. Denison, 25, 71, 149, 270  
 Ross, J., 155  
 Rossini, C. Conti, 31, 349  
 Rost, P., 347 (2)  
 Rostopchine, Comtesse, L., 219  
 Roth, H. L., 360  
 Rothstein, G. W., 91, 152, 204, 377  
 Rothwell, F., 283  
 Rottmann, W., 163, 190  
 Rouire, M., 274 (2)  
 Roussel, A., 47, 102, 377  
 Routier, G., 368  
 Routledge, J., 84  
 Roux, H. Le, 160  
 Row, H. N., 145  
 Row, H. V., 145  
 Row, R. R., 22, 82  
 Roy, A. K., 303  
 Roy, B. D. C., 125  
 Roy, B. M., 146, 148  
 Roy, H., 163  
 Ruba ben Ela'ggag, 204, 377  
 Rudolph, A., 231  
 Ruge, S., 85 (2), 143, 223  
 Ruggieri, V., 100  
 Ruhstrat, E., 195, 342  
 Russell, J. M., 271  
 "Rusticus", 195  
 Rutherford, H. K., 303  
 Rütimyer, L., 85, 143  
 Ryder, C. H. D., 85  
 Rylands, W. H., 35  
 Saad, De, 348  
 Saadja, 295, 377  
 Saadyana, 283  
 Saadya Gaon, R., 283  
 Saal, A., 139  
 Sachau, E., 73, 100, 292  
 Sadāciva Micra, 167, 300  
 Sadasivier, T., 139  
 Sadaw, P., 105  
 Sadiq, M., 41  
 Sadler, J., 90 (2), 151  
 Sahib, J. Q., 88  
 Sainte-Beuve, L., 377  
 Salaun, L., 377

- Saldanha, S. N., 200, 271  
 Salmon, G., 169, 265, 303  
 Salmon, P. R., 155  
 Salle, de la, *See* Anfre-ville.  
 Salzmann, E. von, 295  
 Salvadoro, L., 95  
 Samaldas, L., 303  
 Samasrami, A. S., 51  
 Samdup, Dou, 200  
 Sanda, A., 16  
 Sanday, W., 209  
 Sandberg, C., 53, 226, 229  
 Sandima, U., 53  
 Sanjin, S., 357  
 Sankarâcharya, Sri, 229, 249, 263  
 Sankariah, A., 263  
 Sano, K., 306  
 Sangâl, R. R. Bahadur, 28, 53, 146  
 Sarasin, F., 143  
 Sarasin, P., 143  
 Saraswati, R., 54  
 Sarkar, G., 385  
 Sarkar, Y. N., 53  
 Sarre, E., 295  
 Sarre, F., 101, 262, 295, 364  
 Sasadharacharya, 273  
 Sasmal, B. N., 344  
 Sastri, B., 384  
 Sastri, K., 386 (2)  
 Sastri, S. A., 88, 106, 346  
 Sastri, S. K., 52, 320  
 Sastri, S. M. N., 25, 116, 194, 237, 251, 263, 311, 395  
 Sastri, S. T. R., 272  
 Sastri, V. S. S., 27, 304  
 Sastriar, V. G. S., 229, 250  
 Satchell, C., 342  
 Satthianadhan, S., 28, 87, 147, 346  
 Satyavrata, S., 299  
 Saunders, T. B., 207  
 Savory, Isabel, 155  
 Sawin, Th. P., 140  
 Sayana, *See* Acarye  
 Sayanacharya, S., 51, 169, 299, 381  
 Sayce, A. H., 36, 76, 89 (2), 140, 149, 230, 272, 279, 283, 342, 358  
 Sayeghian, N., 263  
 Scerbo, Fr., 101, 378  
 Schack-Schackenburg, H., 47, 151, 224  
 Schäfer, B., 47, 96  
 Schäfer, H., 38, 91 (2), 151, 157, 262, 378  
 Schaffer, F. X., 224  
 Scharlan, B., 156  
 Schechter, S., 283 (2)  
 Scheftelowitz, J., 148, 152, 200, 272, 347, 378  
 Scheil, V., 16, 265, 303, 370  
 Schellwien, E., 215  
 Scherman, L., 35, 163, 256, 286  
 Schermann, T., 222  
 Schiaparelli, G., 295  
 Schiller, D., 163, 224, 378  
 Schkopp, E. von, 143, 196  
 Schlachtenmal, 39  
 Schlagintweit, E., 378  
 Schlagintweit, M., 23, 139 (2)  
 Schlegel, G., 275  
 Schliemann, H., 101  
 Schloessinger, M., 295  
 Schloiser, O., 339  
 Schlosser, M., 378  
 Schmidt, E., 196, 343  
 Schmidt, G., 163  
 Schmidt, H., 101  
 Schmidt, L., 217  
 Schmidt, N., 155  
 Schmidt, O. P., 192  
 Schmidt, P. W., 197, 268 (2)  
 Schmidt, R., 378  
 Schmidt, W., 224  
 Schmidtke, A., 295  
 Schmiedel, A., 200  
 Schneedorfer, L. A., 96  
 Schnell, A., 185, 211  
 Schneider, S., 224  
 Schneider, T. S., 224  
 Schorstein, N., 218, 295  
 Schrader, E., 48, 103, 224, 295  
 Schrameier, 163, 224  
 Schreiber, I., 378  
 Schreiber, M., 295, 321  
 Schreiner, O., 355  
 Schreiner, S. C. C., 355  
 Schroeder, L. von, 3, 48 (2)  
 Schröter, C., 225, 331  
 Schubart, W., 151  
 Schuchardt, H., 347  
 Schulthess, F., 203, 268, 378  
 Schulz, B., 101, 295 (2)  
 Schulz, W., 285  
 Schulze, A., 213  
 Schuré, E., 283  
 Schürer, E., 99, 350  
 Schuster, 295  
 Schwab, H., 160 (2), 202  
 Schwartzkopff, P., 224  
 Schwarz, P., 49, 73, 99  
 Schwarz, M., 88  
 Schweiger-Lerchenfeld, A. v., 224, 254  
 Schweinfurth, 297  
 Scidmore, E. R., 209  
 Scott, J. W., 232  
 Scriba, K., 163  
 Sdl, H., 144  
 Sedak, Mpu, 260  
 Seeligmann, T., 94  
 Segonzac, M. de, 101, 163  
 Seher, C., 163  
 Seidel, A., 17, 48, 85, 151, 298  
 Seidel, H., 85, 268  
 Seidenstücker, K. B., 295  
 Seignobos, Ch., 48  
 Seiple, W. G., 22  
 Selbie, J. A., 142, 267  
 Seligsohn, M., 87, 284, 324, 366  
 Sell, 346  
 Sellon, E., 36  
 Semon, R., 296  
 Semler, H., 296  
 Sen, A. K., 104  
 Sen, J. N., 53, 54  
 Sen, U. N., 53, 54  
 Sepp, J. N., 378  
 Serao, M., 296  
 Sergi, G., 5, 48, 95  
 Sergius, Mâr, 93  
 Seshacharri, V. C., 62  
 Seshânantacharya, 273  
 Sethe, K., 30, 91 (2), 151, 225, 378, 380  
 Seward, A. C., 360  
 Seybold, C. F., 201  
 Shadwell, L. J., 94  
 Shams ad-Din, *See* al-Janziya.



- Sharpe, W., 22 (2), 191  
 Shastri, H. P., 265  
 Shastri, P. D., 54  
 Shastri, V. S., 304  
 Shastri, Mukund, 51  
 Shaw, C. G., 139, 140  
 Shaw-Caldecott, W., 146  
 Sheffield, D. K., 31  
 Shelford, R., 270, 345  
 Shingo, O., 385  
 Shoemaker, M. M., 155  
 Shrikrishnalal, 304  
 Sibree, E., 30  
 Sidehara, T., 271  
 Siebold, A. von, 48  
 Sieg, E., 2, 48  
 Siegfried, M. A., 85  
 Sieglin, W., 100  
 Sierich, O., 198, 344  
 Silbermann, 296  
 Silbernagel, J., 101, 225, 320  
 Silberrad, C. A., 270  
 Silva, A. S. de, 193  
 Silva, Ch., 140, 264  
 Sim, T. S., 150  
 Simha, H. M., 270  
 Simon, J., 13, 14  
 Simon, R., 276, 378 (2)  
 Simmons, E. J., 139  
 Sinclair, A. T., 88  
 Sinclair, W. F., 155  
 Singer, I., 389  
 Singer, H., 85, 143, 343 (3)  
 Singh, U. N., 304  
 Sinha, Amara, 103  
 Sinhaji, S. G., 304  
 Sirelius, U. T., 163  
 S'iva, M., 52  
 Six, M. J., 150  
 Sjoestedt, 357  
 Skeat, W. W., 28, 29, 360  
 Skrine, F. H., 25, 141, 301, 336, 341, 360  
 Sladen, D., 360  
 Slater, T. E., 360  
 Slouschz, N., 101, 163, 188  
 Sluiter, C. Ph., 48  
 Smirnov, J. I., 296  
 Smith, A. H., 142, 361  
 Smith, D., 25  
 Smith, H., 330, 360  
 Smith, G. A., 25 (2), 85, 142  
 Smith, G. C. M., 361  
 Smith, H. P., 361, 390  
 Smith, J. Payne, 208  
 Smith, R. Payne, 208  
 Smith, S. P., 87, 271  
 Smith, V. A., 28, 91, 197 (3), 276  
 Smith, W. R., 361  
 Smortibhusana, K., 166, 169, 300, 304  
 Smyth, 36  
 Soden, H. v., 225, 296  
 Söderblom, N., 297  
 Soltan, 380  
 Somadewa, 296  
 Someren, J. van, 344  
 Sonneck, C., 7, 48, 101  
 Sorabji, C., 59, 269  
 Soubey-Bey, 163, 292  
 Soubhadra, Bhikshou, 49  
 Soulié, G., 296, 379  
 Souttar, R., 361  
 Soysa, J. S. W., 193  
 Spaan, 350  
 Speer, R., 36  
 Speltz, 296  
 Speyer, G. S., 204  
 Speyer, J. S., 90, 379  
 Spiegelberg, W., 30, 149 (3), 273, 348 (2), 379  
 Spietz, M., 84, 141 (2), 193, 194, 265  
 Spliedt, E., 138, 164 (2), 328, 380  
 Spörry, H., 200, 225, 331  
 Sprigade, P., 218  
 Sreeramulu, T., 191  
 Srirangachariar, T. A. P., 385  
 Srinivasan, A., 88, 147 (2), 265  
 Sryuta, 384  
 St. Clair, G., 23  
 Stackelberg, R. von, 150  
 Stade, D. B., 91, 165, 380  
 Standing, P. C., 209  
 Stanton, E. A. E., 87, 198  
 Stanton, V. H., 361  
 Starr, L. B., 55  
 Stauffenberg, V., 191  
 Stead, A., 342  
 Stebbing, E. P., 26, 27, 86 (3), 144 (2), 197, 269  
 Steffen, A., 88  
 Steer, Miss V., 106  
 Stegensek, A., 46  
 Stein, M. A., 18, 25, 36, 146, 209, 255  
 Steindachner, F., 225  
 Steindorff, G., 91, 93, 165, 380  
 Steiner, J., 225  
 Steiner, P., 225  
 Steinmetz, P. R., 101  
 Steinschneider, M., 29 (2), 49, 74, 87, 88, 89, 148, 163, 188, 200, 204, 272, 276 (3), 347, 351  
 Stellar, W., 337  
 Stengel, K. von, 296, 379  
 Stenz, P. G. M., 144  
 Steuernagel, K., 163  
 Stevens, C. C., 344  
 Stevens, E. O., 26, 83, 264, 301  
 Stevenson, M. I., 361  
 Stevenson, R. L., 283  
 Stevenson, W. B., 210  
 Stewart, G., 140, 232, 283  
 Stewart, R. L., 94  
 Stewart, W. R., 354  
 Stitt, S. S., 299  
 Stock, E., 152, 205  
 Stokoe, T. H., 195  
 Stoll, O., 198  
 Stooke, G. F., 267  
 Stopford, J. G. B., 27, 145  
 Stosch, G., 101  
 Stover, W. B., 232  
 Strachey, J., 209  
 Strack, H. L., 74, 101, 164, 263, 276  
 Strassmaier, I. N., 290  
 Stratenus, L., 49  
 Stratz, C. H., 49, 296  
 Strauss, V. von, 143 (3)  
 Streatfield, G. S., 195  
 Streitberg, W., 98, 228  
 Strong, I., 283  
 Strzygowski, J., 101, 151, 222, 225, 296, 379  
 Stübel, A., 379  
 Stubenrauch, H., 288  
 Stuhlmann, C. C., 143  
 Stutts, L., 361  
 Subrahmanyam, S., 28, 147, 344  
 Sucarita, 51  
 Sufraz, Abdul, K. S., 304

- Sulejman, S., 49, 101  
 Suresvaracharya, 29  
 Suter, H., 276  
 Suzuki, D. T., 345  
 Svarupacharyya, A., 54  
 Swami, Abhedânanda,  
     *See* Abhedânanda.  
 Swami. Radha, *See* Radha  
 Swami, V., 105, 126  
 Swayne, H. G. C., 209  
 Swettenham, F. A., 155  
 Swinny, S. H., 273  
 Swoboda, H., 290  
 Swynnerton, C., 283, 321  
 Sycz, S., 101, 136  
 Syed, Abu Mahomed, 85  
 Syer, M. V. V., 147  
 Sykes, C. A., 209  
 Sykes, P. M., 146  
 Sylvian, 140  
  
 T., P. S., 191, 263  
 Tabari, 49, 304, 386  
 Takaki, M., 232  
 Takakusu, J., 95  
 Talabert, P. L., 338  
 Talbot, W. A., 106, 146  
 Tälcherkar, H. A., 106,  
     169, 199, 251  
 Tappert, C. R., 23  
 Tarkabhusana, P., 167  
 Tarkaratna, Ch. M., 103  
 Tarkaratna, P., 386  
 Tart, L., 296  
 Tasker, J. G., 142  
 Tattvabhushan, S., 145  
     (2), 229, 237, 249, 269  
     (2), 273, 311, 344, 347,  
     395  
 Taung-Gyi, 197  
 Taunton, H., 361  
 Tawney, C. H., 302, 353,  
     361  
 Taylor, C., 145, 198  
 Taylor, G. P., 146  
 Taylor, N., 284  
 Tehiné, A., 191  
 Teloni, B., 296  
 Temme, F., 226  
 Temple, R. C., 26 (2), 64,  
     86 (3), 113, 144, 177,  
     240, 314, 398  
 Tenorio-Keballo, G., 102  
 Terry, M. S., 83  
 Tetsujiro, 384 (2)  
 Thacker, 210, 386 (2)  
 Thackeray, H. St. J., 145  
 Theden, D., 288  
 Theodor, 148  
 Thiebault-Sisson, 275  
 Thieme, K., 226  
 Thilenius, G., 211, 297  
 Thilenius, U. L., 226, 325  
 Thimm, C. A., 36 (2)  
 Thomas, F. W., 162, 146,  
     185, 212, 226, 353, 361  
 Thomas, L. A., 144  
 Thomé, P., 143, 338  
 Thompson, E. W., 147  
 Thompson, R. C., 205,  
     206, 361  
 Thomson, O., 270  
 Thopdschian, H., 203  
 Thord, E., 143  
 Thureau-Dangin, F., 31,  
     78, 203, 379  
 Tiele, C. P., 258, 269, 296,  
     379  
 Ties, D., 151  
 Tilak, B. G., 386  
 Tilbe, H. H., 61, 118  
 Tillion, 380  
 Tilly, H. L., 345, 386  
 Timotheos, 130, 164  
 Timpany, J. S., 23  
 Tisdall, St. Clair, 71, 94,  
     127, 284  
 Tocilesen, G., 377 (2)  
 Tod, J., 386  
 Toepfer, H., 139  
 Tolna, R. F. de, 226  
 Torp, A., 43  
 Torrey, C. C., 89  
 Touchard, G., 291, 373  
 Toutain, J., 37  
 Townsend, M., 284  
 Trawick, 232  
 Treitel, L., 272, 347  
 Trent, W. P., 359  
 Tripathi, G. M., 24, 86,  
     195 (2)  
 Trotter, A. P., 361  
 Trotter, L. J., 362  
 Tschette, A., 143, 195,  
     267, 342  
 Tseung-tak, Tsang, 351  
 Tserofshi, 344  
 Tsujihei, F., 383  
 Tupper, C. L., 59, 115  
 Turajeff, B., 45  
 Turajeff, S., 7, 49  
 Tutein, R., 142  
 Tuuk, H. N. v d, 299, 331  
  
 Udayaram, K., 304  
 Ugolini, M., 46, 222  
 Ular, A., 99, 133  
 Umar, Ibn Abi Rebi'a, 49,  
     73  
 Ungnad, A., 329, 351 (3)  
 Upadhya, P. Ch., 54  
 Upasani, B. S., 304  
 Upward, A., 145  
 Urquhart, J., 138, 164 (2),  
     297, 328, 380  
 Uwarow, Gräfin P. S.,  
     164  
  
 V., S., 84  
 Vachaspati, Misra, 273  
 Vagle, H. P., 304  
 Vajapeyi, V., 53, 302  
 Vallée Poussin, *See* Pous-  
     sin.  
 Vambéry, A., 25  
 Vandenhoff, B., 323  
 Vanssy, de, 163  
 Varadaraja, 29, 30, 89  
 Varma, R., 303  
 Vassalio, G., 49  
 Vasudevasarman, 381  
 Vatta-Kalam, J. M., 193  
 Vaux, Carra de, 49, 135  
 Venis, A., 89  
 Velay, A. du, 102  
 Velten, C., 226 (2), 285  
 Venkayya, V., 195  
 Venkatamaier, M. R., 272  
 Venkataramanan, S., 24,  
     30, 140, 193, 198, 200,  
     264, 273  
 Vencataratnam, G., 116,  
     174, 200  
 Venkataswami, M. N., 26,  
     144  
 Venkatavarya, R. V., 24  
 Vereesi, E., 164  
 Vernhout, J. H., 50  
 Verrier, 164  
 Versluys, J., 50  
 Verstraeten, Father, 141  
 "Viator, Indicus", 268,  
     284, 315, 342, 399  
 Viçarada, A. V., 299  
 Vidyabhusan, S. C., 29,

- 54, 106, 148, 149, 270  
(2), 346 (2)  
Vidyanidhi, L., 52  
Vidyarana, S., 105, 126,  
304  
Vidyasâgar, J., 54  
Vidyâvinod, A., 299  
Vigouroux, 164  
Vignaud, H., 297  
Vilas, H. van, 297  
Villedeuil, de, 163  
Vincent, C. E. H., 210  
Vincent, H., 349 (2)  
Vinton, C. C., 271  
Virolleaud, Ch., 131, 135,  
164, 203, 226, 380  
Virtal, A., 41  
Vitale, Guido, 39  
Vissière, A., 50  
Vivekananda, S., 24 (2),  
63, 112, 175, 238, 264,  
297 (2), 312, 340, 396  
Vivian, W., 345  
Vlieger, A. de, 50, 73, 380  
Vloten, G. van, 210, 257,  
363, 380  
Voeux, G. W. des, 210  
Vogel, J. P., 265  
Volck, W., 164  
Vollers, K., 91, 204, 351,  
374, 386  
Völter, D., 227, 329  
Volz, P., 227  
Vosberg-Rekow, 47, 83,  
139, 339  
Voskamp, C. J., 142 (2)  
Vosmaer, G. C. I., 50  
Vost, W., 28, 199  
Vrégille, P. P. de, 22 (2)  
Vyas, H., 305  
  
W., W. M., 86  
Wace, H., 93  
Wachsmuth, C., 212  
Wächter, A., 102, 380  
Wade, M. H., 306  
Wadia, P. A., 25  
Wagner, L. V., 23  
Wahl, I., 227  
Waldersee, Gräfin, E.,  
227  
Wallace, A. R., 267  
Wallace, D. M., 284  
Wallace, Mrs. L., 390  
Wallis, B., 362  
Walter, C. L., 164  
Walter, P. H., 380  
Walther, E., 164  
Walton, H. J., 151, 270  
Wannamaker, O. D., 194  
Warburg, O., 156  
Ward, G. E., 178, 241,  
198, 360  
Ward, W. H., 138, 354  
Waren, 297  
Warneck, E., 164  
Warnshuis, A. G., 266  
Warsberg, A. v., 297  
Watanna, O., 306  
Waterhouse, P., 209  
Watson, G., 362  
Watson, M., 141 (2), 194,  
265  
Watt, G., 305  
Watt, J., 200  
Webb, W. J., 261, 278  
Webber, T. W., 362  
Weber, C. O., 31 (2), 50,  
138  
Weber, I., 227  
Wedderburn, W., 178,  
241  
Weidner, R. F., 306  
Weill, R., 150, 349  
Weir, T. H., 28, 142  
Weissbach, F. H., 227,  
347  
Weissenberg, S., 144, 268  
Weissenborn, E., 306  
Welchert, W., 102  
Welker, G., 227  
Wellesley, Th., 209  
Wellhausen, J., 7, 26, 50  
Welsh, Th., 87  
Wendt, A., 142  
Wenger, L., 263  
Wente, H., 297  
Wereschtschagin, A., 217,  
259  
Werner, A., 198  
Wernle, P., 362  
Westermann, D., 151  
Westermarck, E., 95  
Westphal, C., 267  
Wetherell, E. W., 27  
Whibley, C., 339  
Whigham, H. J., 156  
Whish, C. W., 141, 178,  
241, 198  
Whitenright, J. S., 151  
Whiteway, R. S., 210  
Whiteway, R. S. W., 210,  
353  
Whitmore, G. S., 36  
Whyte, A., 208  
Wichmann, Y., 165, 381  
Wied, K., 324, 881  
Wiedemann, A., 29, 88(2),  
102, 149, 165, 297  
Wiener, S., 227  
Wiesner, J., 102  
Wiernikowsky, E., 12, 50  
Wilhelm, A., 379  
Wilhelm, R., 143  
Wilcken, U., 363  
Wiliamowitz-Moellen-  
dorff, U. von, 50, 130,  
164  
Wilkins, C., 387  
Willcocks, W., 54, 156  
Willey, A., 150  
Williams-Jackson, A. V.,  
306  
Williamson, J., 282  
Willmer, J. H., 141  
Willmore, J. S., 135, 156  
Willrich, H., 212  
Wilser, L., 343  
Wilson, B., 210, 362  
Wilson, C. R., 193, 387  
Wilson, H. H., 106  
Winchester, B. S., 140  
Winckler, H., 16 (2), 46,  
48, 50 (2), 77 (2), 102,  
165 (2), 224, 227 (3),  
328, 350  
Wingate, F. R., 284  
Winslow, W. C., 23, 306  
Winter, C. F., 102  
Winterhalder, T. R. v.,  
227  
Winternitz, M., 151, 353  
Winton, W. E. de, 32  
Wirth, A., 83, 139, 339  
Wish, C. W., 24  
Wissmann, von, 102  
Witton, 305  
Woelikow, A., 348  
Wolff, M., 373  
Wolley-Dod, A. H., 352  
Wood, H., 146  
Wood, I. F., 140  
Wood, W. M., 195  
Woodburn, J., 387  
Woodman, J. V., 305



- |   |                            |   |
|---|----------------------------|---|
| Wordsworth, J., 210, 325                      | Yahuda, A. S., 198, 387    | Zending, Li, 351                                  |
| Wormser, P., 297                              | Yellin, D., 189, 208 (2)   | Zenzinoff, B. de, 274                             |
| Wörrlein, J., 282 (2)                         | Yerouschalmi, Tanhoum, 379 | Zepelin, von, 23, 139 (2), 263                    |
| Wörth, A., 191                                | Yogindra, S., 339, 340     | Zeys, P., 51                                      |
| Wray, S., 270, 345                            | Yong-Pau-lu, 203           | Ziegler, L., 228                                  |
| Wreszinski, W., 151                           | Youatt, 344                | Zieten-Schwerin, Graf v., 223                     |
| Wright, A. R., 145, 267                       | Young, E. H., 343          | Zilessen, A., 91                                  |
| Wright, G. F., 156                            | Yule, A. F., 209           | Zimmern, E., 228                                  |
| Wright, G. G., 195                            | Yule, H., 95, 209          | Zimmern, H., 48, 224, 225, 326, 328 (2), 339, 381 |
| Wright, H., 36                                | Yun-ho-kong, I., 142       | Zimmermann, A., 103                               |
| Wright, T. F., 83 (2), 140, 192, 264 (2), 339 | Zabel, R., 50              | Zoega, G., 287, 298                               |
| Wright, W. H., 350                            | Zach, E. von, 169, 329     | Zorell, F., 298                                   |
| Wryland, J., 306                              | Zachariae, T., 203, 351    | Zurbonsen, 232                                    |
| Wubben, C. H. E., 228                         | Zādeh, Kādi, 73            | Zunz, 288   |
| Wuiff, O., 102                                | Zaidan, G., 8, 381, 387    | Zwemer, A. E., 306, 326                           |
| Wünsch, 32, 92, 380                           | Zangwill, I., 203          | Zwemer, S. M., 55, 156, 306, 326                  |
| Würtz, F., 190                                | Zapletal, V., 12, 51, 350  |   |
| Wyndham, H., 87                               | Zarif, Mahomed, 24         |   |
| Wynkoop, J. D., 118 (2)                       | Zawta, U., 106             |   |
| Wyon, R., 339                                 | Zawtika, U., 106           |   |
| Yahouda, A. S. <i>See</i> Yahuda.             | Zayyat, H., 22, 230, 256   |   |
|   | Zehnpfund, R., 252, 298    |   |















Z  
7048  
L97  
v.14

Luzac's oriental list and  
book review quarterly

PLEASE DO NOT REMOVE  
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

---

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

---

